

Franckesche Stiftungen zu Halle

Quadrilingue Dictionarium: videlicet, Bohemo-Germanico & Latino-Græcum

Akademische Druckerei

Pragae, 1683

VD17 VD17 23:723686X

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

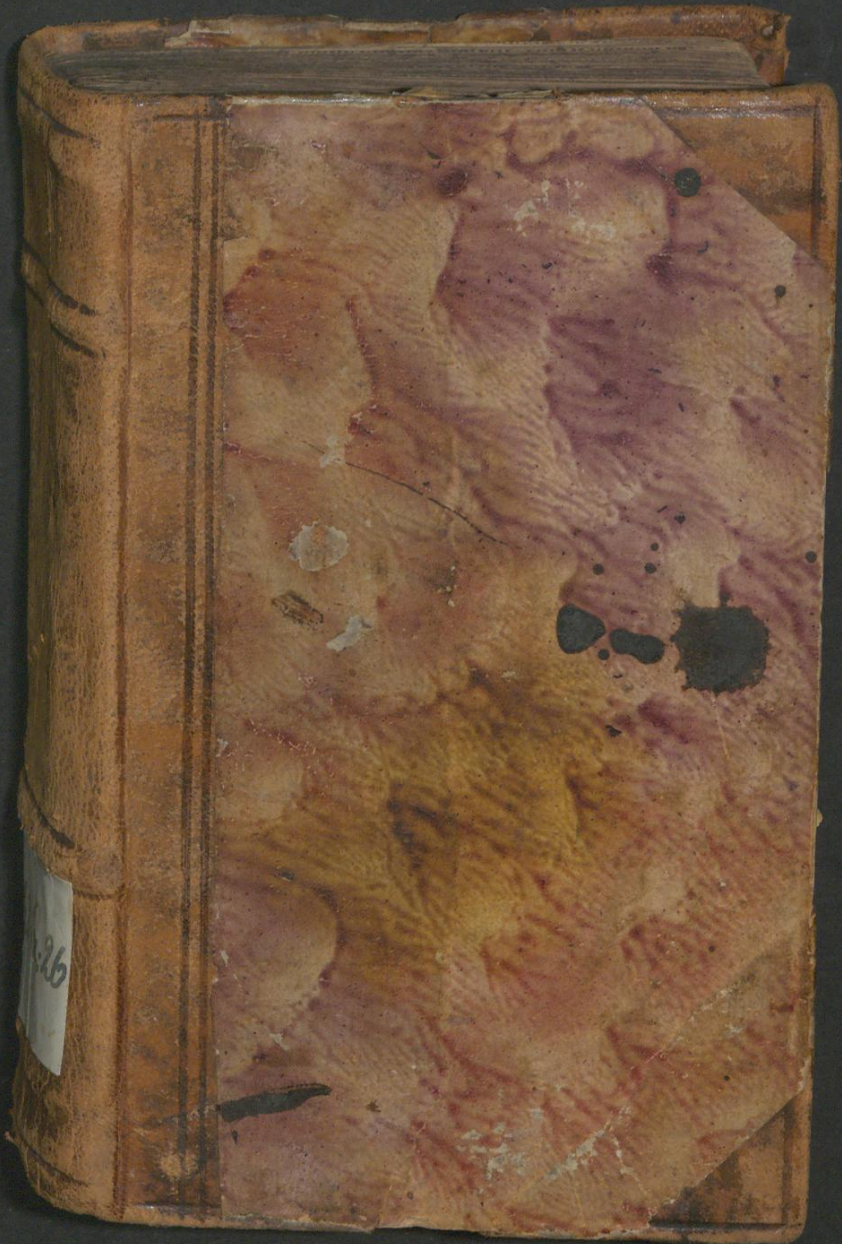
Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228751](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228751)



Frymann 2 V, 53



f. 62. g. 26.

Christus unser
Ihrer Herr
ist König!
Ein Herr
von dem wir
nirgends
nirgends
best! Hal-
balleh!

QUADRILINGUE
DICTIONARIUM:

videlicet,

Bohemo-Germanico-

&

Latino-Græcum;

Henrici una cum Milde

PHRASIBUS,

seu Linguae Latinae Elegan-
tiss, ex probatissimis Autho-
ribus collectis:

In gratiam & commodum

Studiofæ Juventutis

iteratò typis excu-
sum:

Cum gratia & Privilegio
S.C. Rq;. M.

PRAGÆ, Typis Univerſitatis Carolo-Ferdinandæ,
in Collegio Soc: Jesu, ad S. Clementem,

ANNO 1683.

Ex Libris Carolus

Swoboda

francesche Stiftungen
Haupt
Bibliothek
Halle/Saale

ix. libri
Domini
Anno
1696
Februarius
L. S. S. S.
L. S. S. S.
L. S. S. S.

And / Et, que, ac, atq;
αὐτῶν.

Abecedarij pars
 a)ole / Abecetnab / Tiro lu-
 di literarij; tirunculus: abe-
 cearius, alphabetarius, ele-
 mentarius puer, ἀλφάβητης.

Abecedari / slabikar / Abe-
 cebuch / Libellus alphabeti-
 cus, alphabetarius, ἀλφάβητι-
 κὸν βιβλίδιον.

Aby / abyh / abyhom /
 abyhme abyhte / das / das
 mit / Ut, uti, quò, quòd, ὅπως.

Aby ne / das nicht / Nè
 quin, ut non, ut nè, quo nè,
 quò minùs, μῆπως.

Aè / aèkoli / aèkoliwèk /
 gaèkoli / woiemol / Quan-
 quam, quamvis, etsi, etiamsi;
 tamen, licèt, ut, εἰρη.

Ach / ch / ach nastogte /
 àuwe / ach / ah / Ad heu / eheu!
 o hei! wæ, φεῦ.

Adam / Adam / Humani
 nostri generis primus Semi-
 nator & parens, Princeps ge-
 neris humani, auctor generis
 nostri: protoplastus.

Adwentnj čas / Adventz
 zeit / Dies Dominico Advent-
 tui sacri. hebdomades, quæ
 anniversariam Christi nascen-
 tis memoriam præcurrunt.

dies, quibus expectatio Vir-
 ginei partus recolitur, cele-
 bratur.

Agnus Dei, cerea Agni cœ-
 lestis imago, effigies Agni
 è cera rite consecrata, ce-
 rea effigies Agni cœlestis, di-
 vinus Agnus in cerea effigie
 expressus. Sacra Agni DEI
 imago, Sacra sigillaria cerea
 divini Agnelli, ἰσθὸς ἀμνός.

Agstein / Aekstein / Suc-
 cinum, electrum, carabe, gena-
 tarum, glessum, ἡλεκτρογον.

Ale / pak / aber / sondern
 Sed, verum, verò, at, atq, atqui,
 autem, ἀλλὰ.

Alewssak / alebrz / jedoch /
 Tamen, attamen, sed, tamen,
 verumtamen, ὅμως.

Almara / behalter / Repo-
 sitorium, conditorium arma-
 rium, loculamentum, ἡθήκη.

Almuzna / Almosen / Elec-
 mosyna, stips collatitia, ἐλεη-
 μοσύνη.

Almuznu dáwatt / Alz-
 musengeben / Præbere pa-
 nem mendiculis, in egentes
 stipem conferre, tenuiorum
 fortunis succurrere. impensè
 misereri egentium, eorùm-
 que rationibus paternè pro-
 videre. egentes miseratione
 pro.



prosequi, inopiâ, paupertate, afflictiis subministrare, stipem, ἐλεῖν.

Angel / Engel / Angelus, genius bonus, Spiritus cœlestis, nuntius DEI, ὁ ἄγγελος.

Andelstý kôr / der Engel chor / Coetus angelicus chor angelorum, multitudo militiæ cœlestis, cœlites, ὁ χορός τῶν ἀγγέλων.

Uneb / neb / bušto / oder / entweder / Vel, aut, sive, seu, ἢτοι.

Uni / aniz / weder / Nec, neque, μήτε.

Ano / ano tak / ja / also / Itâ, sic, verè, certè, nâ: revera, ὅτως.

Ano gîstè / proč nic : ja freylich / Scilicet, videlicet, utique, nempe, nimirum, quippe, enim, verò, certè, profectò, itâ sanè, sanè verò, quidni? cur non? δῆτε.

Ano y! ano takè / ja auch / Itâ sanè, adeoque, atque ideo, atque etiam, καὶ μὲν.

Ano E nêcemu tsey / ja darzu sagen. Affirmare, confirmare, asseverare, annuere, καταφάναι.

Anobè / alèbr / darzu / Imò, quin, quinetiam, quini mò, ad hæc, praterea, insuper, prater

hæc, ἀλλὰτε.

Apotekz / Apotec / Officina unguentaria, pigmentaria, pharmacotheca, taberna pigmentaria, unguentaria, myropolium, myrothecium, τὸ μυροπωλεῖον.

Apotekâr / Apotecer / Pharmacopola, aromatopola, unguentarius, aromatarius, pigmentarius, myropola, medicamentarius, ὁ φαρμακοπώλης.

Apich / petrzel / Eppich / petrilien / Apium, apium selinum, petroselinum, petroselinum, λιγυσικόν.

Apostiol / Apostel / Apostolus, ἀπόστολος.

Archangel / Erzengel / Archangelus, angelus princeps, ἀρχάγγελος.

Arcybistup / vide Bistup.

Armada / Exercitus.

Aspoñ / doch / Saltrem, ad minimum, minimùm, γέ γέν.

At / vide aby /

Aucastina vñitri / theilhaftig machen / mittheilen / Communicare, partiri, impertire, & impertiri, partem dare, impendere, participem facere, elargiri, distribuere, μετέχειν.

Aucastny / theilhaftig / Par-

Particeps, confors, non ex-
pers, compos, socius, μέτο-
χος.

Aucastnym byti / theils
hafftig seyn / Participare,
participem esse, communio-
nem habere, μετέχειν.

Aud / glied / Membrum,
artus, τὸ κῶλον.

Audolj / thal / Valles, &
vallis; vallecula, ἡνάπη.

Auhona / vide wina / bez
auhony / bezwiny / unstráff-
lich / Inculpatus, qui culpâ
caret, sinè culpa, culpæ ex-
pers, sinè querela, irreprehen-
sibilis, ἀμεμπτος.

Auhor / Aal / Anguilla, ἔγ-
χελυς.

Auklady / hinderlist / In-
fidia, technæ, machinæ, offu-
ciæ, vaftricies, vafrementum,
ἐπιβελή.

Aukladnè / betrügligh / In-
fidiosè, dolosè, callidè, ἐπιβέ-
λως, vide chytte.

Aukladny / hinderlistig /
Insidiosus, astutus, vafex, ἐπι-
βέλους.

Auklady cíniti / hinder-
listiglich nachstellen / Insi-
darii. insidias tendere, instrue-
re. facere, parare, ponere, lo-
care, opponere, adhibere, in-
sidias fruere, dare: insidijs

circumvenire, fallaciam in-
tendere, admoovere fabri-
cam, instruere sycophantias,
periculum intedere, creare,
procreare, texere plagas, δο-
λοποιεῖν.

Aulifny / vide pöchles
bnje.

Aul / Bienstock / Alveus,
alvear, alvearium, apiarium,
mellarium, ὁ μελισσῶν.

Aumlunost / aumlu-
wny / vide přjvětivost / přj-
větivy.

Aumysl / fürsatz / Intentio,
institutum, propositum, sen-
tentia, susceptum consilium,
scopus, πρόθεσις.

3 Aumysla / vide nas
schwal.

Auprawnè / nakladnè /
kšstlich / Lautè, magnificè,
oppiparè, delicatè, solendidè,
sumptuosè, vide stwoſtnè.
δαψιλῶς.

Auprawnè Ermè / vide
stwoſtnè.

Auprawnny / vide stwo-
ſtny.

Auplawice / bauchfluß /
Venter fluens, laxus, fusus.
ventris, alui profluvium, al-
vus soluta, cita, laxa, fluxus,
fluor ventris, intestinorum
lævitas, ἡ λιμοσγία.

Auraz/verletzung/ Offensio, offensa, offendiculum, δουσημερία.

Aurad / **Aurednjē** / vide vřad/vřednjē.

Auroda / fruchtbarkeit / Fertilitas, fecunditas, feracitas, καρπογονία.

Aurodnj / fruchtbar / Frugifer, fertilis, ferax, fecundus, fructificus, fructuarius, fructuosus, uber, pinguis, ευφορία.

Aurok / **zins** / Census, pensio, τίσσηρα.

Autly / **autljēly** / **zart** / Tener, delicatus, delicijs assuetus, mollis, effeminatus, luxu perditus, ὀμαλωδός.

Autočistē mstri / vide vře cy se.

Autočistē / **frenung** / Asylum, profugium, portus, profugium, receptaculum, refugium, receptus, praesidium.

ἀσυλον.

Autoč / **anlauff** / Impetus, insultus, impressio, incurtus, vide vřad.

Autoč včintī / vide vřad nauti.

Autrata / vide náklad.

Av / **ey** / **hse** / **schaw** / En, ecce, ή.

Auzkost / vide sauzenj.

Auzky / **eng** / Arctus, angustus, strictus, στεγανός.

Až dotud / **až potad** / **biž** **daher** / Haecenus, hucusque, eousque, μέχρι.

Ažby / **až do** / **až na** / **biž** / **biž** **daž** / **biž** **an** / **biž** **dahin** / Dum, usque, usquedum, donec, quoad, tenus, usque ad, in, εως.

Až sem / **až dotud** / **až potud** / **až do** / **tohoto dne** / **biž** / **hieher** / Haecenus, hucusque, ad hunc usque diem, horam; in diem praesentem, hodiernum, in praesens, ad hoc usque tempus, hodie, μέχρι νυν.

Baba / **babice** / **alt weib** / Anus, vetula, mulier provecata aetate, confecta senio, matrona effoeta, attrita cariosa vetustate, ή γρησ.

Baba / **Ereraz** / **festines** / **delky** / **opatruge** / **Amme** / Obstetrix, quae parturientium curam agit, ή μαία.

Baba / **großmutter** / **Avia** / **μάμια**, vel **μαμια**.

Bahn / **leim** / **Limus**, **ecenum**, lutum, ὀπλάς; vide etiam blato.

Bahnky / **toticht** / **Limosus**, **cecceosus**, **lutulosus**, **lutulentus**, ὀπλάδης.

Barwa / maletfarb / Color, pigmentum, τὸ χρώμα.

Barwje / särber / Infector, infector, ὁ χρωστής.

Barwiti / bärwan na pausstëti / färben / Colorare, colorem inducere, colore inficere, imbuere, tingere, intingere, χρωματίζειν.

Barwiti twät / lscitti se / anstrichen / Tingere, pingere, depingere genas, fucō pingere, inficere, mentiri colorem fucō, colorem inducere, colorare, fucare faciem, ψιμυθίζειν.

Bäseñ / fabula / Fabula, commentum, res ficta, commentitia, μύθος.

Bassra / Bestung / Propugnaculum, castrum, castellum, locus munitus, τὸ τείχος τὸ ἔργον, ὄχυρωμα.

Bäti se / förchten / Timere, metuere, pavere, formidare, metu perturbari, affici timore, (: timor invasit, pavor incessit animum:) habere metum, pavidō animo esse, vereri, φοβῶν.

Bäti se welmi / sich sehr förchten / Formidare, extimescere; pertimescere, expavescere, metu, pavore, timore tremere, trepidare, horrere,

exhorrere, exhorrescere, timore magno occupari, metu percelli, concuti, turbari, καταπλήττεσθαι.

Bäseñ / förcht / Metus, timor, pavor, exanimatio, horror, tremor, trepidatio, ὁ φόβος.

Bäseñ Boşj / vide Boş habognost.

Bäseñ / strach vwesti / förcht einjagen / erschrecken / Inijcere, incutere timorem, metum, metum inferre, incutere pavorem, terrere, παρῆχεν τινί φόβον.

Bäseñ odnjti / förcht benemen / Levare, liberare metu: tollere, detrahere, auferre, eximere, expellere metum, demere, adimere metum. addere animum, erigere animum. audacem, animosum reddere, ἀπαλλάττειν φόβον.

Bäzliwif / förchtſam / Timidus, pavidus, meticulosus, formidolosus, ignarus, nullius animi, parum habens animi, animi abjecti, fracti, & pavidus: animo fracto, humili, pusillo, abjecto, fracto animo, pusillanimitis, pusilli animi, exili animo, ὁ δειλός.

Bäzliwè / bogäcne / förcht
A 4

forchtsamlich / Timidè, pavidè, formidolosè, meticulosè, trepidè, trepidanter, cum timore & metu, *δουλῶς*.

Bázliwost / forchtsam / feit / Timiditas, ignavia, angustus & parvus animus, animus abjectus, fractus, timidus, pavidus, *ἡ δειλία*.

Bauda / stánek / huttel / felt / Tabernaculum, tentorium, scena, *ἡ σκηνή*.

Bauße / baußka / auff / ruhr / Seditio, tumultus, tumultuatio, turba, motus, commotio, discordia, dissensio, factio, *ὁ δόρατος*.

Baußliwß / baußic / auff / rührisch / Seditiosus, tumultuosus, factiosus, turbulentus, contentiosus, rixosus, discordiæ seminator, inquietus, *ὁ καὶ ἡ δορυβάτης*.

Baußiti / Baußka / zwt / hnanti / auffruhr machen / Seditionem facere, concitare, excitare, movere, commovere, conflare, vulgus vel plebem concitare ad dissidium, concitare turbam, tumultum, factionem movere, impellere, commovere vulgus, ferere certamina, seditionem, turbam convocare, factionibus & sectionibus implere

locum *δορυβάτην*.

Baußiti / dotirati / unges / stümmig senß / Grassari, cum impetu & violentiâ ferri, impetum facere, æstquare, tumultuari, cum impetu, & hostiliter, ingredi, *ὄρμῶν*,

Baußiti / nepokog / delati / polderen / Pulsare, pultare, tumultuari, tumultum facere, bacchari, debacchari, *δορυβάτην*.

Bauße wëtterß / baußiwë / powëtterß / ungewitter / Tempestas, turbulenta tempestas, coelum turbidum, aëris intemperies, status coeli inquietus, *ὁ χειμῶν*.

Baußi se wëtrowé / es ist / ein ungewitter am Himmel / Magna seu ingens est tempestas, ingens sævit tempestas, turbulenta oborta est tempestas, *βαρὺς γίγεται χειμῶν*.

Baußliwß / nepokognß / ungestüm / Turbulentus, turbidus, tumultuosus, tumultu plenus, impetuosus, procellosus, tempestuosus, æstuansturbatus ferox, *ὄχληρός*.

Bauße na moßi / unges / stümmes meer / Turbatum & agitatum mare, mare rapidum, æstuanst, fervens, procel-

cellosum , tempestuosum ,
ventis commotum , ἡ θάλασσα
ταραχώδης.

Bauřlivě/ungeſtünlich/
Turbulenter , tumultuoſè ,
impetuoſè , cum impetu , tem-
peſtuoſè , τυφλώδης.

**Bawlnz/baumwoſſ/Gof-
ſypium, bombacium, ἐριόξυλον**
πάμβωλξ.

**Bařant/vhařan/ Phasia-
nus, φασιανός.**

**Bázeň/ vide ſupra ſub bář
ti ſe.**

**Bdění/wach/ Vigilix, ab-
ſtinentia à ſomno , ἡ ἀγρυ-
πνία.**

**Bdjet/ wachen / Vigilare,
vigilias agere , ſomnum non
videre , oculis ſomnum non
capere , non videre , noſtem
inſomnem ducere , inſomniã
laborare , vigiliã vexari , excu-
bare , excubias habere , agere ,
ἀγρυπνείν.**

**Beiwít/ Bednát/ Bins-
ber/ Doliator, victor ; πιθο-
ποιός.**

Běda/ vide a h.

**Bedlivý/ſleißig/embſig/
Diligens , ſedulus ; ſtudioſus ,
induſtrius , navus , gnavus , ſtre-
nuus , aſſiduus , acer , impiger ,
laborioſus , ſolers , vigilans , at-
tentus , ὁ σπουδαῖος.**

**prilís Bedlivý/ genav/
Exactus , exquisitus , accura-
tus , ſcrupuloſus , ὁ κριτὴ ἡ ἀκρι-
βής.**

**Bedlivě vdělaný/ ſleiß-
ſig gemacht/ Accuratus ex-
actus , exquisitus , elaboratus ,
magnã curã & induſtriã fa-
ctus ; diligenter , ſtudioſè , ac-
curatè , & exquisite factus , af-
fabrè factus , fabrefactus ,
ἐνποιήτης.**

**Bedlivě/ pílne/ ſleißig/
lich/embſiglich/ Diligenter ,
ſedulò , ſtudioſè , induſtriè ,
impigrè , accuratè , curioſè ,
non oſcitanter , non ſomno-
lentè , ſummo ſtudio , ſummã
diligentiã , curã , magno ſum-
mo labore , enixè , obnixè ,
jugiter intentè , elaboratè , ex-
quisite , affabre , ad perpendi-
culum , ad libellam , ad amuſ-
ſim , exquisitã diligentiã ,
σπουδαίως.**

**Bedlivost/pílnoſt/ſleiß/
embſigfeit/ Vigilantia , dili-
gentia , ſedulitas , aſſiduitas ,
ſtudioſum , induſtria , opera ,
labor , cura , ſedula opera ,
ἡ σπουδή.**

**Bedlivost přiložiti/ píl-
noſt přičiněti/ ſleiß anwen-
den/ Adhibere diligentiam ,
conferre diligentiam in rem**

aliquam, studium collocare, ponere in re. studium dare, adhibere rei. conferre studium in rem, studere rei, operam dare, navare, impendere, ponere. tribuere, consumere, operæ non parcere, studium collocare, consumere, ponere, laborem adhibere, conferre, impendere. laborare, contendere labore, curam conferre in aliquid, curam ponere, consumere in re aliqua, vigilare, invigilare, advigilare, incumbere rei, fatagere, vacare, exquisitâ diligentia aliquid facere, adhibere ad rem aliquam, *σπεδά-
ζειν*.

**welmi Bedliwê/ mit al-
lem fleiß / Summo studio,**
omni diligentia adhibitâ,
omnibus viribus, nervis, sum-
mâ ope, omni conatu, toto
pectore, totâ mente, mani-
bus pedibusque; remis, velis,
equisque navibus atque qua-
drigis, *σπεδῆ πολλῆ κῆ
πάση*.

**Bedliwost o nêco mji/
da hin sich befließen / In-
eam curam incumbere, id a-
gere omni studio, id eniti
contendere, in illud studium
incumbere, eò curas & cogi-**

tationes suas referre, inten-
dere, in id strenuè incum-
bere, eò velis remisque con-
tendere, *τὸ σφόδρα σπε-
δάζειν*.

**Bedro/ Ledwjl/ Lenden/
Lumbus, ὁ ὀσφύς.**

**Bêh/bêhânj/bêzeni/lauf/
Cursus, cursio, curriculum, ὁ
δρόμος.**

**Bêhatt/ bêzeti/ lauffen/
Currere, cursum conficere,
cursum currere, properare,
δραμεῖν, ab inuât: *δρέμα*.**

**Bêhaun/ loĕaa/ lâuffer/
Cursor, à pedibus, ὁ δρομέης.**

**Bêhawka / vide Anpla-
wice.**

**Beran/ Beránek/ junges.
schâfflein/ Agnus, fortis ovi-
um, agnellus, ὁ ἄγος, ἀγρός.**

**Beránek Boji / Syn
Boji/ Lamb Gottes/ Agnus
Dei, Iesus Christus, filius Dei,
& Mariæ, Hostia pro peccatis
mundi, ἀγνίον θεῶ.**

**Bernê/ dan/ tribut / Cen-
sus, exactiones publicæ, tri-
butum, τὸ τίμημα.**

**Berla Králowská / Sce-
pter / Sceptrum; virga re-
gis, Regni insigne, τὸ σκῆπ-
τρον.**

**Bez/ bezowý Keč/ holun-
der/ Sambucus, ἀκτὴ.**

Bez/

Bez Kronè / Kron / ohne
außerhalb / Absque, sine,
præter, extra, ἄνω.

Bez toho / From toho /
sye / sye ginã / ohn das /
sonsten / Cæteroqui, cætero-
quin, alioqui, alioquin, præ-
ter hæc, ἄλλως.

Bez tebe / From tebe /
ohn dich / Præter te, nisi tu,
præterquam tu, extra te, ex-
cepto te, πλὴν σου.

Bezbojny / Gottloß / Im-
pius, improbus, à pietate re-
motus, sceleratus, nefarius,
timore Dei carens, Deum con-
temnens, aspernans, despici-
ens, malus, àffinis criminum,
flagitiorum, improbus. ὁ κατὰ τὴν
ἀβυσσόν.

Bezbojnost / Boha-
prázdnost / Gottlosigkeit /
Impietas, improbitas, con-
temptus Dei, & verbi ejus,
ὡς ἀσεβεία ἀθεότης.

Bezdečny / nerád / un-
gern / Invitus, haud lubens;
coactus, tergiversans, repu-
gnans, contra voluntatem,
recusans, non volens, nolens,
ὁ ἀκούσιος.

Bezdečnè / bezdečny / un-
geru / Invitè, invitò, repu-
gnanter, gravatim, grava-
tè non libenter, haud liben-

ti animo, difficulter, agrè,
molestè, vi, violenter, ἀβελή-
τως.

Bezecny / bezecni / läster-
lich / Probrosus, ignominio-
sus, criminofus, famosus,
cum infamia & dedecore,
ἄτιμος, ἀναίδης.

Běžnè / vide rychle / spē-
šně / powrchnè.

Běžny / obecny / gemein-
Vulgaris, vulgatus, pervulga-
tus, tritus, usitatus, commu-
nis, ὁ κοινός.

Bezpečny / bezpečny /
sorgloß / Securus, tranquil-
lus, cura & anxietate va-
cans, sine cura, ὁ κατὰ τὴν ἀμέλειαν
ἔχων.

Bezpečny / bez nebez-
pečenstwy / sicher / Tutus,
in tuto locatus, metu vel pe-
riculo vacuus, nihil insidia-
rum habens, tectus, septus,
munitus, sine periculo, ὁ κατὰ τὴν
ἀσφάλειαν.

Bezpečnè žítu byti / in
sicherheit leben / In securita-
te vivere, securi animi esse,
securum esse, securam age-
re vitam, tranquillam vi-
tam vivere, tranquillè, se-
curè agere; in summo otio
vitam transigere, ἀσχεμ-
λίαν.

Bez

Bezpečnost / sicherheit /
Securitas, requies curarum,
tranquillitas curæ, anxietatis
expers, ἢ ἀσφάλεια.

Bezprávj / krivda / un-
recht / Injustitia, iniquitas, in-
juria, quod contra leges fit,
injustum, ἢ ἀδίκημα. Vide etiam
Krivda.

Bezprávne / nespra-
wedlivě / unrecht / Injustè,
iniquè, porperam, perversè,
pravè, non rectè, non justè, vi-
tiosè, ἀδίκως.

**Bezprávj krivdu vci-
niti /** unrecht einem thun /
Facere injuriam, inferre in-
juriam, afficere injuriâ, im-
ponere injuriam, iniquiùs
agere cum aliquo, injurio-
sè aliquem tractare, injuri-
um, injuriosum esse alicui,
contra jura, adversùs justitiæ
leges, contrâ quàm justitiæ
præscribit aliquem tractare,
ἀδικεῖν.

Bibli / Bibes / Biblia sacra,
libri sacri, sancta scriptura,
vetus & novum testamen-
tum, libri Prophetarum, &
Apostolorum; τὰ βιβλία.

Bič / žila / geißel / Fla-
grum, scutica, malleus, verber,
ἢ μάστιξ.

Bičovati / bičem me:

stati / geißlen / Flagellare,
flagellis; flagris; verberibus
cædere, verberare, loreâ scu-
ticâ ferire, μαστιγῆν.

Bida / bjdnost / elend /
trübsal / Miseria, calamitas,
afflictio, infelicitas, fortuna,
res adversa, incommoda. res
afflictæ, duræ, asperæ, labor
ærumna, calamitas, adversa
fortuna, ἢ ἀδελεία. Vide eti-
am **Nesfestj.**

**w Bidu a nauzy we-
likau privesti /** in grossen
jammer und elend bringen /
Adducere in summam ca-
lamitatem; afferre, importa-
re calamitatem maximam, in
maximas difficultates, in mi-
serrimum statum præcipita-
re, in omnium deterrimam
omnibusque modis miserau-
dam conditionem adducere,
καταδύναμι, εἰς ἀτυχίαν.

**w Bidu a nauzy we-
likau vpadnauti /** in groß
jammer und elend gera-
then / In summas misérias &
calamitates venire, in maxi-
mas difficultates delabi, in
durissima, acerbissima deici,
extremam fortunam subire,
adire; summis calamitatibus
implicari, involvi, cingi, acer-
bam acerbissimam fortunam
sentire,

lentire, ελθεῖν εἰς μεγίστην συμφορὰς.

mnohé Bjdé / nauzy
poddánu byti / wielem jams
 mer unterworffen seyn / vielerley trübsal / elend und herzenleid außsehen müssen / Varijs, infinitis, innumeris, multis, multiplicibus ærumnis, miserijs, calamitatibus, afflictionibus subjectum, obnoxium expositum esse; varijs iracescentis, sævientis, tumultuantis fortunæ telis, ictibus, subjectum esse, ὁ μεγίστων καὶ πολλῶν ταλαιπωριῶν.

Bjony / nuzny / elendig
 Miser, calamitosus, affectus calamitate, miserabilis, miserandus, afflictus, jacens, ærumnosus, afflictæ fortunæ, miseriam, calamitatibus & difficultatibus affectus, atque afflictus; oppressus adversis, miseris rebus; dejectus, ad calamitatem, prostratus, ὁ τάλως.

Bjdné / nuzné / elendig
 lich / jämmerlich / Miserè, calamitosè, afflictè, ærumnosè, in miseria, & calamitate, infelicitè, miserabiliter, miserandè, miserandum in modum, ἀθλίως.

Bily / bslé barwy / weiß
 Albus, candidus, niveus, lacteus, ὁ λευκός.

Byliti / weissen / inalbare,
 album facere, candefacere, candidare, λευκεῖν.

**Byliti na Sluncy / bleschen an der Sonne / Apri-
 catione candefacere, insolare, ad Solem expandere ἠλιόζειν.**

Bilym / byti / weiß seyn /
 Albere, albicare, albescere, exalbescere, album esse, album fieri, candere, candescere, candidum esse, candidum fieri, λευκαίνεσθαι.

Bitic / Stattknecht / Viator apparitor, accensus, licitor, ὁ κλητήρ.

Bistup / Bischoff / Episcopus, Præsul, Antistes, primarius sacerdos, ὁ ἐπίσκοπος.

arcy Bistup / Erzbischoff / Archiepiscopus, ἀρχιεπίσκοπος.

**Bistupem byti / Bistup-
 sey außad na sobênesti / Bischoff seyn / Episcopum agere, Episcopi partes agere, Apiscopale munus sustinere, Episcopi personam gerere, vel sustinere, Episcopatum gerere, administrare, obtine-**

re;

re; Episcopalia munia peragere, exequi, præstare; ἐπίσκοπον εἶναι.

Biskupstá koruna/Insel/
Infula, ἡ καυσία.

Bjiti / práti / schlagen /
Verberare, percutere, pullare, ferire, cadere, icere, tundere, verberibus excipere, plectere, manus afferre, malè accipere, plagas alicui inferre; πλήττειν.

Bjiti se/práti se sněým/
sich mit einem schlagen /
Certare, dimicare, præliari, configere, συναγωνίζεσθαι.
Vide bogowati.

Birec/ssermyš/kämpfer/
Certator, pugil, agonilla, dimicator, athleta, ὁ μαχημαγ.

Bitwa/ schlacht / Pugna, prælium, certamen, conflictus, dimicatio, concertatio, certatio, contentio, lucta, ἡ μάχη.

Bitwa/ mezy dwěma /
streit unter zweyen/ Monomachia, duellum, μονομαχία.

Bitwu drżeni / bjiti se/
schlacht halten / Configere, præliari; dimicare, manus, signa, pedem conferre, concurrere armis, prælium face-

re, decernere armis, acie ferro; committere prælium, pugnam. pugná certare, acie configere, contendere, congregari, manus, signa conferre, συμβάλλειν.

Bitwu wyhrati / übers/
winden/Expugnare, victoriam obtinere, reportare, consequi, vincere, subijcere, subijgere sibi, superiorem esse, victoriæ participem esse, subijcere bello, νικῶν.

W Bitwě zabynauti / in
der schlacht umbkommen /
In acie mortem occumbere, in pugna, in prælio, in conflictu obire, cadere, occumbere, mortem oppetere, perire, ἐν μάχῃ τελευτᾶν.

Blahoslavený/ blažený/
selig/ Beatus, æternæ salutis, beatitudinis particeps: feliciter & beatissime agens, hæres vitæ æternæ, particeps æterni gaudij; ὁ μακάριος, μακαρίτης.

Blahoslavenství/ See/
ligkeit / Beatitudo, beatitas, vita æterna cum Christo, regnum celorum, æternum gaudium, ἡ ζωὴ αἰώνιος.

Blahoslaveným /
blažným byti / selig werden/ Salvati, beatum & sal-

vum

vum fieri, æternæ salutis participem reddi, *σώζεις θαι.*

Blahoslavit / blaziti / blahoslavena vâiniti / see lig machen / Beare, beatum reddere, facere; saluum facere, *μακαρίζειν.*

Blato / tot / Lutum, limus, *ὁ κόπρος.*

Blatný / blatný / blatný / toticht / Lutosus, cœnoscus, limosus, lutulentus, *πηλώδης.*

Bland / traup / Tölpel / Stolidus, truncus, caudex, bardus, blax, stupidus, hebes, bliteus, plumbeus, stupidus, stipes. *ὁ μάργος, βλάξ.*

Blaudit / jren / Errare, aberrare, falli, labi, offendere, errore duci in aliqua re, in errore versari, errore capi, in errorem rapi, duci; labi per errorem; aberrare animo; *ἀμαρτάνειν.*

daleto Blanditi / gar weit irren / Toto cœlo errare, totâ viâ errare, aberrare à janua, *ἀφ' αμαρτάνεις θαι.*

Blaudicy / bludný / blu: dat / jrrig / Errans, vagans, à via aberrans, digrediens, deflestens, recedens; à via abductus *ὁ πλάνης.*

Blud / jrrung / Error, ex-

ratum, lapsus, offensio, τὸ ἀμαρτημα.

Blâzen / narr / thor / Stultus, fatuus, amens, demens, delirus, stolidus; mente captus, morio, sannio, *μαρδός.*

Blâznivý / blâznový / blâznový / nárrisch / Amens, demens, stultus, delirus, fatuus, desipiens, insipiens, infatuatus, mente captus, non compos mentis, impositio rationis, excors, vecors, *ἀφρον.*

Blâznivě / blâznově / blâznový / nárrisch / Stultè, dementer, insipienter, stolidè, *ἐκφρόνως.*

Blâzniti / nárrisch / seyn / Stultitiam, amentem, desipientem, fatuum esse; infatuari, dementari, ratione privati, orbari, desipere, delirare, mente captum esse, *μαρτάνειν.*

Blâzha vdělati / ztře: stiti / zum narren machen / Infatuare, fatuum, stultum reddere, dementare, ratione privare, orbare, *μαρτάνειν.*

Blâznovstij / blâzní: vost / blâzněj / nartheit / Stultitia, fatuitas, amentia, stoliditas, dementia, deliratio, delirium.

Bles

- Blecha / floch / Pulex,** bey nahe / Propè, propemodum, propè jam, ferè, ferme, tantùm non , parum abest, non multo secùs, circiter, παρὰ ἄσπερον.
- Bledý / bleich / Fallidus** multelinus, luteus, luteolus, flavus ὁ ἀχρὸς.
- Blednauti / bledým býti / bleich werden / Pallere,** pallescere, pallore perfundi, exalbescere, expallere, expalescere, ἀχρῖαν.
- Blest / glantz / Splendor,** nitor, fulgor, claritas, lux, λαμπρότης.
- Blestati / blystati se / blitzen / fulgurare, fulgur,** emittere. coruscare, ἀστράπτειν.
- Blystáni / Blyz / fulgur;** fulgetrum, coruscatio, fulguratio, στροπή.
- Blystawý / glanzend / Fulgens,** nitidus, splendens, splendidus, lucet, lucidus, λαμπρός.
- Blystěti / stkwiti / glanzhen / scheinen / Fulgere,** splendescere, fulgurare, radios emittere, scintillare, micare, nitere; λαμπρῶν.
- Blyzko / blizce / nedaleko / nahe / nicht / fern / Propè,** propter, juxtà, non procul, ad, non longè, in vicinia, cominus, ἐγγύς.
- Blyzko / stáro / temer /**
- Blyzko býti / in der nahe seyn / In vicinia esse,** in propinquo, vicino esse; imminere, impendère, instare, vicinum propinquum esse; jam jam adesse; in foribus esse; non procul abesse; prope esse; in limine esse; supra caput esse; cervici incumbere; ὁ φίσαι.
- Blyzky / nah / Vicinus,** propinquus, finitimus, proximus, non procul distans, haud longè distitus. ὁ πλησίον.
- Blyziti se / sich nahen / Appropinquare.** propè, propiùs adventare, accedere. instare. propiùs admovere, propinquare, accedere, advolare, ἐγγιζῶν, πλησιάζῶν. V. etiam přicházeti.
- Blyzency / zwilling / Gemi-** ni fratres, δίδυμοι.
- Bobeľ / Bobkový strom / Lorberbaum / Laurus, laurea,** daphnis, ἡ δάφνη.
- Bodec / vide Osten.**
- Bodlak / Stechdorn / Rhamnus, ῥάμνος.**
- Bodnauti / büsti / stechen / Pun-**

Pungere, à aculeo istum inferre, fodere stimulis, figere *κιν. τειν.*

Bog/vide **Wälka**.

Bogowati/streiten/Certare, pugnare, dimicare, digladiari, præliari, conferre manum, configere acie, decernere armis, decernere acie, vel ferro, gradum conferre cum hoste, *μάχης δαι.*

Bogownjē/streitbar/Fortis, bellicosus, pugnax, strenuus in armis, strenuus & insignis bellator, *δ μάχημ.*

Bogowati pro wlast/ für sein Vatterland streiten / Pugnare pro patria, pro patriæ defensione, pro defendenda patria. fortiter tueri patriam. bello, armis patriam defendere, pro aris & focis dimicare, acerrimum se patriæ defensorem præbere *ὑπὲρ πατρίδος πολεμῆν.*

Stastnē Bogowati/ glücklich streiten / Dextro Marte pugnare, prosperè, feliciter pugnare, eventu prospero pugnare. marte felici, juvante, pugnare: certare, digladiari, acie configere, prælio decernere, *ἀριστὰ μάχης δαι. ἢ μάχης δαι.*

Bohác/ bohatý/ reich / Dives, locuples, opulentus, divi-

tij affluens, abundans, omnibus rebus circumfluens, Divitij refertus, magnas opes habens, habens divitias, positus in facultatibus, nummosus, pecuniosus, bene numatus, *δ πλούσιος, ὑπορ.*

Bohaté/ hogné/ hauffné/ reichlich / Copiose, large, opulenter, affluenter *ὑπορ.*

Bohatým vdelati/ reich machen / Locupletare, divitij augere, fortunis locupletare, divitem & opulentum reddere: suppeditare, comparare, coacervare alicui copias. evehere aliquem ad opes, *πλουτίζεν.*

Bohatým býti/ reich seyn / Divitem esse, opulentum, locupletem esse, divitij affluere: opibus valere, opibus abundare, affluere, superfluere, divitij munitum, instructum esse: fortunæ bonis affluere, atque abundare, paratum esse ære, in lauta & bene aucta parte esse, rerum omnium copiâ abundare, omnibus rebus affluere, circumfluere, *πλουτῆν.*

Bohatnauti/ reich werden / Ditari, ditescere, locupletari, divitem & locupletem esse, pervenire ad opes & divitias, multas divitias & maximas opes congerere, colligere. *Ampl.*

plas facultates, multum auri
atque argenti acquirere, com-
parare sibi, *εὐπορεῖν*.

Bohatstwi / reichthum /
Divitiæ, opes, opulentia, facultates, copia magnæ, & ampla fortuna Bona: abundantia, affluentia omnium rerum: Cinyra, Paoli opes, Midæ divitiæ, multarum rerum possessio, *ὁ πλεῖστον*.

Bohatstwi shromázdos wati / reichthum samlen /
Divitias computare, colligere, congerere, cumulare, accumulare, coacervare: corradere opes: divitias facultates, opes acquirere, accumulare, augere. divitias parare, facere, corradere, rem facere, locupletare se, accumulare aurum; conficere, corrogare, congerere pecuniam: rem familiarum augere, *εὐπορίαν παρασκευάζειν*.

Boč / die Seite / Latus,
πλευρά.

Bolest / bolens / weh /
Dolor, cruciatus, moeror, ægritudo, *ἡ ἀλγηδών*.

Bolest miji / schmerzen haben /
Dolere, dolorem capere, accipere, indolere: dolenter, acerbè ferre, *ἀλγεῖν*.

Bolest welikau miji /
Grossen Schmerzen haben /

Valde dolere, summam acerbam sentite, magnum atque incredibile sustinere dolorem: ferre, sustinere, pati dolorem gravem: dolorem ferretalem, ejusmodi, tantum, qui ferri vix possit; dolorem capere, suscipere, haurire, trahere immensum, incredibile; dolore angi, confici, excruciar, torqueri, frangi, *σφόδρα λυπεῖσθαι*.

Bořiti / niderreissen /
Diruere, destruere, excidere, excindere, evertere, vastare, devastare, subvertere, *καταρθεῖν*.

Borowice / Fichtenbaum /
Pinus, picea, pinea *ἡ πίτυς*.

Bosý / Barfuß /
Excilceatus, expers calceorum, nudis pedibus, *ὁ γυμνόπους*.

Botá / stifel /
Occea, *κημησίγονι: ἰδο*.

Brada / Bart /
Barba, *ὁ πώγων*.

Bradu řijhati / bradu holi /
Bart abschneiden /
Tondere barbam; demere, abradere, detondere barbam; tondere, radere, abradere pilos. *κείρειν πώγωνα*.

Bradyř / holič /
Balbierer /
Tonsor, rasor, *ὁ κερεὺς*.

Bradawice / warze /
Veruca, *ἡ μυρμηκία*.

Brán

Brána/wrata/Thor/Porta, πύλη.

Brán / zbrog / Waffen / Arma, armatura, bellica armatura, τὰ ὅπλα. V. **Zbrog.**

Bráněnj / Schutz / Tutela; patrociniun, defensio, praesidium, propugnaculum; munimentum, munimen, protectio, propugnatio, propulsatio injuriæ, vindicatio, ἡ ἐπιτροπή.

Brániti / beschützen / Defendere, tueri, tutari, protegere, servare, conservare; stare ab aliquo, pro aliquo; recipere aliquem in tutelam, propulsare injuriam, ab injuria prohibere: à pernicie, interitu tueri; servare, liberare, vindicare, aliquem in suam fidem recipere, pro aliquo pugnare, φυλάττειν.

Brániti / zabrániti / vide Zapowěditi.

Brániti se / sich zur Wehr stellen / Defendere sese armis, arma ferre contra, vim vi repellere, contravenire, ire obviam, repugnare, adversari, contra assistere, resistere, ἀπαμύνασθαι.

Brati/wzýti/nehmen / Accipere, sumere, capere, detrahere, eripere, adimere, auferre, λαμβάνειν.

na se Bráti / auff sich nehmen / In se recipere, suscipere, subire, capere, capessere, adire; aggredi munus, provinciam, spartam, aut negotium aliquod; sumere assumere negotium, ἐγχειρεῖν τινὶ ποιεῖν

Bratr/bruder / Frater; Germanus, ὁ ἀδελφός.

Brausyti/weszen / Acuere, exacuere, acutum reddere, aciem inducere. θήγειν.

Brausetz / brus / schleiffstein / Cos, ἡ ἀκόνη.

Brazda / furch / Lira, porca, sulcus, ἀυλαξ.

Břeh / gestadt / Littus, ora maritima, ripa, erepido sive labrum amnis, seu fluviorum, ἡ αἰγιαλός.

Břek / maßholderbaum / Acer, σφένδαμον.

Břemeno / bird / last / Onus, sarcina, pondus, moles, ὁ φόρτος.

Břemenem obtýziti / beschweren / Onerare, gravare, degravare, onus imponere, oneribus premere, pręgravare, aggravare, βαρύνειν.

Břestew / Pfersing / Persicum pomum, malum persicum, τὸ πέρσικόν μήλον.

Březen / Merz / Martius, primus mentis vernus, μενεχιών.

Conf. p. 63.

Bücho/bauch / Venter, al-
vus, uterus. ἢ γαστήρ.

Büchats / **büchac** / **büch**
bauch / Ventricofus, ventro-
fus, ventriofus, distentus ven-
trein, obefus, crassus: amplum,
obefum habens ventrem, a-
qualiculum habens sesqui-
pede extantem, ὁ κγὶ ἢ γαστρά-
δος.

Büchopáſak / **Farkár** /
Schnarober / Parasitus, parasi-
talter, affecla menſarum, gna-
tho, ὁ παρδοσι. Vide po
chlebnik.

Büjmé / vide supra, **Bre**
meno.

Büttwa / **scheermesser** / No-
vacula, culter tonsorius, culter
raſorius, ὁ ζυγός.

Büjze / **birckenbaum** / **Betu-**
la, σημύδα, σημός.

Brenen / **Pancýř** / **banzer** /
Lorica, ὁ θώραξ.

Brod / **Furt an einem was-**
ſer / **Vadum**, πόντος.

Bloditi / **büjſti** / **watten** /
Vadare, pervadare, transvada-
re flumen, διαπορεύειν.

Blozan / **ſtabwurç** / **Abro-**
canum, ἀβρότανον.

Brzo / **Brzy** / **brzyřko** / **bald** /
Cito, illico, ſtatim, mox, ſubi-
tò, repentè, conſeſtim, extem-
plo, illicet, continuo, actu-
tum, è veſtigio, oppidò. brevi,

ſinè mora, ſinè cunctatione,
abſque mora, cunctationè, in-
tervallo; maturè, primo quò-
que tempore, ἐνθός.

Brzo / **co neydrjwe** / **alſo**
bald / Quàmprimùm, ut pri-
mùm, ſimul atque, primo quo-
que tempore, ſinè morà, ſinè
cunctatione, omni proſus ab-
jectà morà, nullà factà morà,
è veſtigio, in promptu, ex con-
tinenti, quàm maturrimè, nè
minimo quidem temporis ſpa-
tio interjecto, τὴν ταχίστην.

Brj / **anobj** / **Ja wol** /
Imò, quin, quin etiam, μάλ-
λονδὲ.

Buben / **Trummel** / **Tym-**
panum, encum tympanum, τὸ
τύμπανον.

Bublatti / vide **Reptati**.

Bubenjk / **Trummelſchlã-**
ger / **Tympaniſta**, **Tympano-**
triba, ὁ τυμπανιστής.

Bubnowati / **na Buben**
bjti / **Trummelſchlagen** / **Pul-**
ſare tympana, tundere tympa-
num, tympano perſtrepere,
τυμπανίζειν.

Bublínka na wodè / **Waſ-**
ferblaſe / **Ballai** πύμφηξ.

Buceni / **das brüllen** / **Mu-**
gitus, boatus, τὸ μύκημα.

Buceti / **iwati** / **brüllen** /
Boare, mugire, edere mugitus,
edere boatus, μυκάζειν.

Confertur cantilegna uſq **Bud**

Bud y tat / nechť gest y
tat/es sey also / Ello, sic sanè :
 fac, finge, pone ità esse: pona-
 mus, fingamus, ponamus ità
 esse, ἵστα, γινίσθω.

Budto/ aneb/ ober/ Vel,
 aut, sive, seu, ve, ὅ, ἤτοι.

Budancy/ kúnsttig/ Futu-
rus, venturus, imminens, even-
turus, consequens, insequens,
 impendens, ὁ μέλλων.

Budancy wěcy předpo-
wjdati/ vide zadati.

Buditi/wecken/ Excitare, è
 somno excitare, suscitare, ex-
 perg-facere, ἐγείρειν.

Būgný/swěwolný/ muthz
willig / Petulans, protervus,
 procax, ὁ καὶ ἡ ἀσελγής. Vide
 etiam swěwolný.

Būgnost / swěwolnost /
Muthwill / Petulantia, pro-
tervitas, procacitas, ἡ ἀσελ-
γεία. Vide etiam swěwol-
nost.

Būh/Gott/ DEUS, numen
 divinum, divinus spiritus, ille
 qui cœlum ac tetram fecit, tuer-
 tur, & regit, ὁ Θεός.

Būh Otec / Gott der Vate-
ter/ DEUS pater, pater coelestis,
 prima persona divinitatis, ὁ
 Θεός πατήρ.

Būh Syn/ Gott der sohn/
 Filius Dei, secunda persona
 Trinitatis, Verbum, Jesus Chri-

stus, Salvator & Redemptor,
 mediator factus inter DEUM
 & hominem, Dei & Mariæ fili-
 us, Deus & homo, ὁ Θεός υἱός.

Būh Duch swary / Gott
der heilige Geist/ Spiritus sau-
ctus, tertia persona Trinitatis,
 paraclētus, consolator, spi-
 ritus veritatis, τὸ πνεῦμα ἀ-
 γιον.

Bohu slauženi / Božsluž-
ba/ Gottesdienst/ Cultus Dei,
 sacra religio, res divinæ, cere-
 moniæ sacræ, ἡ θρησκεία πρὸς
 τὸν Θεόν.

s Boži pomocy/ mit Gotz
tes Hilf / Deo auxiliante, ju-
vante, mediante: auxilio divi-
no, ope divinâ, divinâ aspiran-
te gratia, Deo duce & auspice,
 σὺν Θεῷ.

Būh dá / Boh dá / dáli
Būh/wils Gott/ Si Deus vo-
 let, si Deo placet, volente, an-
 nuente, favente, aspirante Deo.
 si ità Deo visum fuerit, placue-
 rit, Θεὸς οὐκ ἐλάττει.

Božstw / Božská podsta-
ta / Gottheit / Divinitas, Dei-
tas, Dei essentia, majestas, sum-
ma præstantia : numen divi-
 num, ἡ Θεότης.

Božsky/ od Boha/ Göttlich/
 Divine, divino, numine, divini-
 tus, Θεϊκός.

Bohaprázdný / vide Bezbožný /

Bohaprázdnost / vide Bezbožnost.

Bohabognost / Gottsfurcht / Timor Dei, religio, pietas, *ὁ φόβος τοῦ Θεοῦ.*

Bohabogický / Bohobagný / Gottsfürchtig / Timens Deum, pius, Deo serviens: Deum, pietatem, & religionem colens; piè, religiosè vivens, ducem Deum in omnibus sequens: animam, cogitationes, consilia omnia ad Deum referens: qui humana despiciens solis divinis incumbit, deditus soli contemplationi spiritualium rerum: nihil non postponens Christianæ pietati, *ὁ κρηὶν ἡ εὐσεβείας.*

Bohabogných / Bohobogických / Zbor / Christianus cœtus, cœtus salvandorum, turba iustorum pii, fideles, credentes, *ὁ ὄχλος τῶν εὐσεβῶν.*

Bohowé falešný / Abgötter / Dij alieni, fictitij, falsi: commentitia, fictitia, falsa, vana numina; *ὁ ἰσθδ. ἰσθδ.*

Buřič / vide supra **bařič liwy.**

By / *ὁ by / bych / ὁ bych / ich* wolt / Utinam! o si! o utinam, utinam: iterum utinam, *εἴθε,*

Bydletí / bydletí / wohnen / Habitare, domicilium habere, versari, degere, diversari, stabulari, stationem aliquo in loco habere: colere, incolere aliquem locum, *ὁικεῖν.*

Bydletí v něm / beywohnen / Habitare apud aliquem: cohabitare: cum aliquo habitare, vivere, morari, *συνοικεῖν.*

Bydletí s někým / beywohnen / Habitare, vivere cum aliquo; morari, esse, versari cum aliquo, circum aliquem esse, vicinitatem & usum esse alicui cum aliquo, uti aliquo familiariter, familiariter agere cum aliquo, consuetudinem & familiaritatem esse alicui cum aliquo, *πρὸς οἰκεῖν τινι.*

Bydletel / innwohner / Incola, habitator, colonus, cultor, *ὁ κρηὶν ἡ ἰσθδ.*

Byč / Stier / oder Och / Taurus, *ὁ ταῦρος.*

Byček / junger Och / Iuvencus, *ὁ ἡνις, ὁ πρόβατος.*

Bylina / Kraut / Herba, *ἡ βοτάνη.*

Bystrý / rychlý / hurtig / Agilis, velox, impiger, celer, festinus, expeditus, *ὁ ταχὺς.* Vide etiam **Rychlý.**

Býti / býwati / seyn / Esse,

Esse, existere, exstare, *ἔσσει.*

Byttipri tom / vide Pēj tomnyin bytt.

Cediti / seigen / Colare, ex-
colare, percolare, per co-
lum transmittere, depurgare,
διολίζω.

Cedule / list / brieff / Episto-
la, epistolium, literæ, scriptu-
ra, scripta; scheda, tabella, co-
dicilli, *ἢ ἐπιστολὴ, ἢ πικτίς.*

Ceduli / vide List odes
witti.

Ceduli / list zawitti / vide
Peçetiti.

Cele / gänglich / Integre,
plene totaliter, *τελείως.*

Cely / gang / Totus, integer,
plenus, perfectus, *ἅλθ.*

Cena / wehrung / Æstima-
tio, exiltimatio, licitatio, indi-
catio pretij, taxatio, *τίμημα,*
τιμή.

Ceniti / schätzen / Æstimate,
licere, licitari, taxare, appretia-
re, pretium indicare, *τιμᾶσθαι;*
δοκεῖν.

Cep / flegel / Tribunalum, fla-
gellum, *τὸ τεῖβλον.*

Cesta / weeg / Via, iter, tra-
mes, semita, callis, *ἢ ὁδός.*

na Cestu se datt / sich auff
die Reise machen / Inire iter,
suscipere iter, committere
se viae, dare se in viam, ini-

re viam, aggredi iter, *βυδι-*
ζω.

Ceych / brandmal / Stigma,
nota inusta, signum inustum,
τίγμα.

Chalupa / hütte / Casa, ma-
gale, tuguriolum; exiguum, ex-
ile, tenue, spretum, humile, ob-
scurum, parvum, angustum æ-
dificium: exigua domus: exiles,
obscuræ ædes, humilis casa,
γῆπανον, σέγυ.

Chasa / vide Lid obe-
chj.

Chaulostiwost / verzagheit
zaghaftigkeit / Pusillanimitas,
pavor, *ἀναδρία.*

Chaulostiwost / Zaghaft-
tig / Pusillanimitas, pavidus,
fractus animo, pusillo, fracto,
humili, exili animo, *μικρόθυ-*
μος.

Chechtani / laut lachen /
Cachinnus: risus solutus, effu-
sissimus, effusus, immoderatus,
immodicus, immodestus. ca-
chinnatio, *καυχασμός.*

Chechtati se / laut lachen /
Cachinnari, cachinno concuti,
in risum erumpere *καυχᾶσθαι.*
Vide **Smatti se.**

Chlap / Leibeigener / Man-
cipium, *ἀνδράποδον.*

Chlauba / berühmung /
Gloriatio, jaectatio, vendi-

tatio, ostentatio, jactatio, arrogancia, præsumptio, μεγαληγορία.

Chleb/ Brod/ Panis, ὁ ἄρτος, ἰ πύρου.

Chlew/ stall/ Stabulum, Mandra, ἀυλή.

Chlipnost / Gailheit / Lascivia, mollities, petulantia, procacitas, protervia, procacia, luxuria, libido, λαγυνία.

Chlipny/unzüchtig/Lascivus, libidinofus, mollis, protervus, venercus, falax, petulcus, procax, luxuriosus, delumbis, impurus: Veneri deditus, indulgens, obsequens: ad libidinem proclivis, propensus, effusus, præceps, ἀκόλαστος, γοιτης.

Chlipny život westí / in unzücht leben/ Incellis, vagis, illicitis, flagitiosis libidinibus se polluere: corpus libidinibus prostituere, jacere in voluptatum carnalium turpitudine, & putredine: turpiter & effœminatè vivere, luxuriæ & libidini vacare, volutari instarporcorum in coeno libidinum, pecudum vitam vivere: servire, inservire ventri, libidini: illecebris rerum carnalium subigi, militare in castris Veneris, Veneris militem vel assecclam esse, βαταλιζεσθαι.

Chlipny m byti/ unkeusch seyn/ Luxurire, luxuriare, insollescere, lascivire; protervire, insolentiam præ se ferre, petulantem & insolentem se exhibere, procaciter petulanter & insolenter agere, libidinari: diffluere, κατασφηνιάζειν.

Chlubiti se / sich rühmen/ Jactare sese, gloriari, jactitare sese inanibus verbis, magna jactare, loqui præsumtuosè, arroganter loqui, sesquipedalìa, magnifica jactare verba, ampullas; verborum ampullas proferre, jactare, spargere, meras glorias spirare, κομπάζειν.

Chlubny / Ruhmredig / Gloriosus, ostentator, esserens sese, arrogans, insolenter se venditans, ἀλάζων κομπασής.

Chlup/haar/Pilus, θριξ.

Chlupaty/ haarig/ Hirsutus, villolus, λόχμεος.

Chod/chozeni/gang/Gressus, ingressus, ambulatio, incelsus, πορεία.

Chodec/ vide žebrať.

Chodjm / prochazým se / gehen/ Ambulo, proficilcor, incedo, gradior, exspatior, commeo, confero me. tendo, iter facio, habeo iter, perficio iter, πλοίζειν. Vide giti.

Cho:

Chopiti/pochopjti/fassen/
Capere, comprehendere, pre-
hendere, apprehendere, pren-
dere, λαμβάνειν.

Chowati/nehren/Nutrire,
fovere, educare, sustentare, a-
lere, cibare, dare cibum, τρέ-
φειν. Vide žiwiti.

Chowati / schowati / be-
halten / servare, custodire, as-
servare, conservare, reservare,
tenere, retinere, recondere, φυ-
λάττειν.

Chowati se dobre / sich
wol halten Bene se gerere, ge-
rere se ut decet, ut par est, ut a-
quum est, laudatè vivere, κατέ-
χω ἑμαυτὸν δίκαιον.

Chowati se zlé / sich übel
halten. Malè se gerere, non
gerere se ut decet, officium
non facere, παρέχω κακόν.

Chowati něho dobrè /
vctiti / wol empfangen / Bene
accipere, tractare, habere; ma-
gnificè accipere, honorificè
tractare, benignè excipere, li-
beraliter habere, δέχομαι λαμ-
πρῶς.

Chřadnanti / schwinden/
Tabescere, tabefieri, contabe-
scere, distabescere, extabescere,
intabescere, φθίνειν.

Chřám / Tempel / Tem-
plum, sanctuarium, delubrum
fanum, aedes sacra, ἀνάκτορον.

Chřániti / Beschirmen /
Tueri, tutari, protegere, serva-
re, propugnare, custodire, de-
fendere, stare ab aliquo, pro-
pullare injuriam, ἀμύνεσθαι.
Vide hãgiti.

Chřápati ! schnarchen /
Rhonchizare, stertere, rhon-
chos trahere, rhonchos emit-
tere, rhonchos sonare, ρογχά-
ζειν.

Chřápawost / heiserkeit /
Rucedo, ravis, rancitas, obtu-
sitas vocis, βραγχος.

Chřápawý / heiser / Raucus,
raucifonus, obtusam vocem
habens, βραγχώδης.

Chřaušt / Kesser / Bruchus,
scarabæus, βρεχχος.

Chřest / Hust / knall / Crepi-
tus, fragor, strepitus, sonus, so-
nitus, ψόφος.

Chřestačka / Klapper / Cro-
talam, crepitaculum, κρότα-
λον.

Chřěati / reusperen / Screa-
re, exscreare, screatu egerere,
eijcere, χρεμπτεσθαι.

Chromý / gestummelt / Mu-
tilus, mancus, ἀνάπηρος.

Chřtan / gurgel / Iugulus,
jugulum, guttur, βρογχος.

Chřtè / swémyslñè / vor-
sèzlich / Consultò, volunta-
riè, de industria, datà ope-
râ, præmeditatè, deditâ ope-
ra,

râ deliberatè ; *ἰσχυρῶς*.
nachswal.

**Chreg / neb nechreg / du
wollest / oder nicht /** Velis no-
lis, volens nolens, lubens invi-
tus, ultroneus coactus, volens
invito animo. *ἰκον ἄκων*.

Chriti / hadati / verlangen /
Cupere, desiderare, optare, pe-
tere, expetere, concupiscere,
affectare, appetere, captare, a-
vére, exoptare, velle, fitire, ar-
dere, desiderio teneri, cupidita-
te flagrare, anhelare, depose-
re *ἰπιδυμῆν*.

**Chriwost / chric / Lust / Ap-
petitus, appetentia, cupiditas,
concupiscencia, desiderium,
voluntas, animi affectio, affe-
ctus, ὀρεμῆ.**

**Chudickym gest vcinen /
er ist gar zum bettler worden /**
In eum locum, eum in locum
deductus est, eò redactus est
miseriarum, eò decidit, eò re-
ductæ sunt fortunæ ipsius, eò
est à fortuna dejectus, detru-
sus, deturbatus, ut unde vivat
non habeat ; ut ei ad victum
necessaria minimè suppetant,
ut inopiâ prematur earum re-
rum, sinè quibus vix hominum
vita sustentatur, ut ea deside-
ret, requirat, quæ vivendi ne-
cessitas postulat atque exigit,
ut ijs rebus dellituatur, careat,

ut ab ijs rebus sit imparatus,
ut earum rerum sit inops, ut
ab ijs rebus sit inops, ut ea il-
lum deficient, ut earum rerum
inopiâ laboret, sinè quibus æ-
gre vivitur, vel potius nullo
modo vivitur. omnes & indu-
stræ & fortunæ fructus perdi-
dit, perierunt omnes fortunæ
ejus; everfæ sunt, ac perditæ
res ipsius omnes, *ἔλθῃν εἰς ἑο-
χάστην πενίαν*.

**Chudoba / Armuth / Pau-
pertas, pauperies, inopia, ege-
stas, penuria, indigentia men-
dicitas, angustia, tenuitas, affli-
cta fortuna, exigua copia, res
exigua, seu curta ; res pauper-
culæ & modicæ, rei domesticæ
difficultas, rei familiaris angu-
stia, domesticæ difficultates,
πενία. ἀπορία.**

**Chudobu trpèti / Armuth
leiden / Paupertare, pauperire,
penuriâ, miseriâ, paupertatis
mole seu pondere premi : ino-
piâ affici, seu conflictari, ino-
pem, pauperem, miseram vi-
tam ducere, agere, degere, mi-
serè vivere, in egestate vi-
tam ducere, inopiâ, pauperie,
ærumnis fatigari ; *πένος, δαι-
σπασίλειν*.**

**Chudof / Arm / Pauper, in-
ops, miser, egenus, mendicus,
indigens, tenuis, calamitosus,
tenuis.**

tenuioris fortunæ, afflictæ fortunæ, afflictioris fortunæ, redactus ad inopiam, miseriam, egestatem, *πτωχός*.

Chudým včniněny býti / Arm werden / Re familiari comminui: redigi, vel deduci ad inopiam, decidere in paupertatem, deduci, seu devolvi in egestatem; extui, deijci, labi facultatibus: facere jaeturam rei familiaris, amittere rem, *καταστῆναι εἰς ἀνομίαν*. Vide

Chudicým včniněn gest.

Chuť k jídlu / Appetit / Lust / Appetitus, appetentia comedendi, adendi cupiditas, aviditas, *ὄρεξις*.

Chuť k jídlu vdelati / Appetit machen / Exercitare seu irritare appetentiam comedendi: irritare, acuerē stomachum, aviditatem cibi facere; *ὄρεξιν ποιεῖν*.

Chuť / smáček / geschmack / Gultus, gustatus, sensus gustandi, sapor, *γεῦσις*.

Chuť míti / Lust haben / Cupiditate teneri, cupere: in desiderio esse, trahi, cupiditate, *ὄρεξις εἶναι*. Vide **chtiti**.

Chutný / wolgeschmackt / Sapidus, *ευχυμῶς*.

Chůze / vide **Chod**.

Chvála / Lob / Laus, gloria, fama, honor, existimatio, de-

cus, splendor, nomen, opinio celebris, plausus, præconium, encomium, commendatio, *ἰπαισι*.

Chvalenu býti / gelobet werden / Bene audire, laudari, prædicari, laudibus affici, extolli, celebrari, *ἰδοξαίρειν*.

Chwalitebné věcy začj nati / löbliche Ding fürnehm / Facinus egregium aggređi, magna suscipere, præclara conari, summa petere, ad summa contendere, tendere ad ardua, ad res præclaras animum adjungere, adijcere; ad res præclaras sese applicare, sua studia conferre; præclaris in rebus suam industriam exercere, præclaris in rebus operam ponere, res egregias, nobiles, præclaras, eximias aggređi, ad summam gloriam vitæ suæ cursum dirigere, *πράττειν καλὰ*.

Chwaliti / Loben / Laudare, collaudare, prædicare, commendare, laudibus in coelum efferre, laudem tribuere, laude afficere, laude cohonestare, in coelum ferre; laudibus ornare, celebrare, magnificare, efferre, extollere, attollere, de prædicare & verbis extollere aliquem laudibus evehere, tollere, prosequi, afficere, *fe, ho-*

re, honestare, cohonestare; ἀνα-
γορεύειν.

**Chwaliti welice / hoch
rühmen /** Summis laudibus
efferre, prosequi, decorare: ex-
tollere laudibus, ferre in cœ-
lum, divinis laudibus ornare,
efferre, prosequi, decorare, exi-
mijis ornare encomijs, præco-
nijis, elogijs: tollere, extollere
laudibus ad sidera; summis
laudibus extollere, efferre, ex-
ornare, in cœlum ferre: ma-
gnificè prædicare, mirum in
modum extollere, magnificis
laudibus afficere, incredibili
laude prosequi, multis lau-
dum titulis efferre, & extolle-
re; summis laudibus in cœlum
evehere, maximis laudibus ex-
tollere, summâ prosequi lau-
de, insigni laude efferre, in-
signiter probare, laudare &
cominendare: multis laudi-
bus cumulare, ornare prose-
qui, honestare, afficere, ὑπερ-
παύειν.

**Chwálu welikau obdrže-
ti /** grosses Lob überfoms
men / Summam, eximiam, e-
gregiam, miram, mirificam,
insignem, immensam, singula-
rem, incredibilem, excellen-
tem, præstantissimam, amplif-
simam, æternam, sempiter-

nam, immortalem, non medio-
crem, non vulgarem laudem,
assequi, adipisci. Nominis
splendorem, bonam famam,
gloriam assequi, adipisci, δοξασ-
λαβεῖν μεγίστην.

**Chwály hodný / Lobwür-
dig /** Laude dignus, dignis ce-
lebrandus encomijs, nullo lau-
dum genere non afficiendus,
publico præconio dignus, pu-
blicis præconijs dignissimus,
publicis præconijs, celebran-
dus, publicæ famæ præconio
dignissimus: dignus, cujus lau-
des doctissimi quique prædi-
cent, decantent, buccinent;
vir omni laude superior; di-
gnus, quem omni laudum ge-
nere prosequantur omnes, di-
gnus, cui effusissimæ tribuan-
tur laudes, dignus, cujus en-
comia decantent omnes, di-
gnus, qui amplissimis laudi-
bus ornetur, omni laude di-
gnus. ἀξίειται.

Chwátati / vide pospý-
chati.

Chwátawě / vide spēšně.

Chwátawý / vide rychlý /
spěšný.

Chwile / weil / Mora, inter-
vallum, vacatio à labore, spa-
tium temporis, tempus, otium,
facultas vacui temporis, ὄχο-
λή, τρεῖς.

Chwili /

Chwili miji / Zeit haben /
Orium, tempus, spatium habe-
re. vacuum tempus habere ,
σχολάζειν. Vide **Czās buduli**
miji.

Chwoſſiſtè / bāsem / Sco-
pæ, κόρημα, σάγμα.

Chyba / vide **Ompl**.

Chybiti / jeren / Errare, ab-
errare, peccare, labi, hallucina-
ri, falli, exorbitare, διαφύδες-
θαι, ἔω φέγειςθαι. Vide **Meg-**
liti se.

Chyſtati / vide **hotowiti**.

Chyrati / chyriti / fangen /
Capere, prehendere, compre-
hendere, arripere, λαμβάνειν,
ἔχειν.

Chyrè / liſtiglich / Calli-
dè, allurè, astu, veteratoriè,
vaſtre, verſurè, doſoſè, frau-
dulenter, δολεράς. Vide
podwodnè.

Chytrōſt / liſtigfeit / Fraus,
Astutia, allus, argutia, cal-
liditas, vaſtricies, vaſtramen-
tum, fraudulentia, πανουργία,
τέχνη δόλος. Vide
Leſt.

Chytry / liſtig / Callidus,
verſutus, ingenij vaſtri, astu-
tus, verſipellis, vaſter, argutus,
ſolers, unicus, veterator; do-
lolus, ſubdolus, fraudulentus,
vulpinus, vulpinaris, ὁ ἀλωπός,
ὁ δολομήτης. Vide **Podwod-**

njè / podwodny.

Co ? was ? Quid, ec quid?
τί.

Coſoli / Alles was ?
Quidquid, ὅ, τι ἂν, cum Con-
junct.

Coneydſjwe / Co neyry =
chlegi / vide **Brzo**.

Coneywice / Auſſß allers
nehreſte / Quàm maximè, ὅτι
μάλιſτα.

Crihodnè / Vide **Uctiwè**.

Crihodny / Ehrwürdig /
Venerandus, honorandus, ve-
nerabilis, reverendus, colen-
dus: reverentiâ, veneratione
dignus, honore afficiendus, τι-
μιος, αἰδίοσιμος.

Cziti / ehren / Colere, hono-
rare, revereri, honore afficere,
præſtare honorem, complecti
honoribus aliquem, facere ha-
bere, deferre honorem, deco-
rare honore, aſſurgere alicui,
honestare, cohonestare, vene-
rari aliquem, ornare augere,
cumulare aliquem honore
exhibere, adhibere, tribuere, im-
pendere, facere, dare alicui ho-
norem, honestare aliquem ho-
nore; exhibere, præſtare reve-
rentiam alicui: veneratione
dignari, in honore habere: ho-
noribus augere, cumulare,
ornare, observantiâ proſe-
qui: maximo, ſummo in pre-
tio

tio habere: magni habere, magnificare, magnipendere, splendere, *τιμωρίζομαι, ἐν τιμῇ ἔγειν.*

Cti žádost/ Ehrgeiß/ Ambitio, honorum studium, cupiditas honoris, affectatio honorum. *φιλοτιμία.*

Cti žádostivý/ Ehrgeißig/ Ambitiosus, avidus gloriae, avidus, cupidus, appetens, esurientissimus: sitientissimus gloriae, laudis; gloriosus: gloriosulus: *θρασο φιλόδοξο.*

Cti žádostivým býti/ vide **Dychtėti po chwale.**

Ctně/ vide **poctivě.**

Ctný/ vide **poctivý.**

Ctnost/ Tugend/ Virtus, honesta: honesta actio, *ἀρετὴ ἀνδρώτης.*

Ctnostj se oddati/ sich der Tugend bemühen/ Studere virtuti, dare, navare operam virtuti, in virtutem incumbere, ad virtutem studia sua conferre, virtutem colere, sequi, spectare, ad studia virtutis incumbere, excubare virtutis in studio, excolere animum virtutibus. *σπουδάζειν περὶ τὴν ἀρετὴν.*

Ctnostný/ Tugendreich/ Virtute præditus, ornatus, decoratus, æctus, instructus, clarus virtutibus, splendidis vir-

tutum ornamentis decoratus, virtutum amplitudine insignis, omni virtutum genere præditus, præstans, præcellens, instructissimus, eximio virtutum splendore clarus, omni virtutum laude cumulatissimus, *σπευδαίω.*

Cwicenj/ Übung/ Exercitatio, exercitium: utus, studium, *ἄσκησις.*

Cwicěti/ ůben/ Exercere, colere, excolere: exercitatione uti, *ἀσκεῖν.*

Cycero/ Cicero/ Antistes latinæ linguæ. Romanæ eloquentiæ parens. Pater latinarum literarum. Fons latinæ uberrimus. Dux latinæ eloquentiæ, qui in omni sermonis virtute primas tulit, qui omnes omnium oratorum laudes unius est complexus, *κικερῶν, Genit: ἄνος.*

Cyl/ Ziel/ Meta, finis, scopus, terminus, *τέρμα, ἀφίτηλις, νόσση.*

Cyl vložití/ Ziel setzen/ Terminum constituere, metam, limitem, terminum ponere, metam designare, metam limitare, definire *ὀρίζαν.*

Cyliti/ Zielen/ Collimare ad metam, petere metam, collineare, *σχεμαζίζομαι.*

Cylm

- Cymbál/ Cimbél/ Cymba-** γινάσκεν.
lum, κύμβαλον.
- Cyn/ Zien/ Stannum,** plum-
bum album, κασπίτης, κασί-
τερος, κασπίριον.
- Cynze/ Zins/ Censu,** τί-
μημα.
- Cyprle/ vide Dna w ru**
kau.
- Cyřkw/ Kirch/ Ecclesia,**
Sancta Catholica Ecclesia. Coe-
tus piorum. Coetus Christi fi-
lium, ἐκκλησία.
- Cyřkl/ Zirkl/ Circinus,** ὁ
διαβίτης.
- Cyřar/ Kayser/ Caesar,** Impe-
rator. qui nomine Imperato-
ris insignitur. qui Imperatoris
eximia dignitate fungitur, qui
Imperatoris titulo decoratur,
qui imperium in omnes habet,
καίσαρ, ἀρχηγός.
- Cyřarem byřj / Kayser**
sejn/ Imperato rem agere. Im-
peratōris nomine insigniri. Im-
peratoris dignitate, titulo, fun-
gi, ἀρχηγεῖσθαι.
- Cyřiti / Empfinden / Sen-**
tire, sensibus percipere, sen-
sum alicujus rei habere, αἰσθάν-
εσθαι.
- Cyřiti / srozumiwati /**
Bernehen / Sentire, praesen-
tificere, cognitum habere, asse-
qui ratione, animadvertere,
intelligere, percipere, κατα-
- Cyzoložiti / Ehe brechen /**
Adulterium committere, ad-
ulterari, adulterare. fidem
matrimonij frangere, fallere,
foedus matrimonij frangere,
derelinquere, deferere, violare,
adulterij crimen admittere,
μοιχεύειν, μοιχεύειν.
- Cyzoložnik / Ehebrecher /**
Adulter, aliena conjugis cor-
ruptor: μοιχός, μοιχός.
- Cyzoložstwo/ Ehebruch/ Ad-**
ulterium, μοιχεία.
- Cyzozemec/ Fremdling/**
Alienigena, advena, peregrin-
us, alienus, exterus, extraneus,
exter, adventitius, exoticus,
ἑτερογενής.
- Cyzy/ Fremdd/ Peregrinus,**
alienus, externus, exterus, ex-
traneus, ἑξωτικός.
- Czalaun/ vide Koborec.**
- Czap/ Storch/ Ciconia,** πτε-
λαργος.
- Czara/ Linien/ Linea,** vir-
gula, γραμμή.
- Czarodégnice/ Zeyer/ Zau-**
beria. Venefica. maga. saga.
incantatrix, praestigiatrix, ἰσχυ-
ρομοία.
- Czarodégnik/ Zauberer /**
Magus, Veneficus, Incantator,
fascinator, praestigiator, μά-
γος.
- Czarowati/ vide Kauzlitf.**
Czary/

Czary / Zauberer / Incan-
tatio, prælligia, magia; ve-
neficium, incantamentum, μα-
γεία.

Czas / Zeit / Tempus, tem-
poris spatium, tempeltas, dies,
hora, χρόνος, καιρός.

Czas piękny / schön Wetter / A r temperatu, aëris tem-
ries, serenitas, cœlum serenum,
clarum, gratum, temperatum,
sûdum, minimè turbidum, in-
nube, εὐημερία.

budulki Czas miły / So ich
werbe Zeit haben / Si fuerit
otium, si per ocium potero, si
quid ocij nactus ero, si otium
erit, si per occupationes lice-
bit, si permittent curæ, si quid
erit spatij, si quod surripere
spacium licebit, si quid ab oc-
cupationibus impetrare tem-
poris licebit, si mei juris ero, si
quâ horâ meo arbitrato lice-
bit uti, si negocijs vacabo, si
vinculum illud occupatio-
num, quo & assiduè adstrin-
gor, & arctissimè, paulisper,
aliquantum, aliquantisper,
nonnihil, aliqua ex parte laxa-
bitur. Si vacuus ero, si liber à
negocijs ero, si me ijs rebus,
quibus nunc teneor implica-
tus, expedivero, explicavero.
Si dabitur ocium, si quies erit,
si quiescere licebit à curis, à

negotijs, ab occupationibus, à
molestijs. εἰ ἀπέλειπον μίλλων, εἰ
ἀτελής μέλλω.

Czas mały / Die Zeit un-
nützlich zubringen. Inutiliter
terere tempus, collocare,
consumere, infumere, exigere
tempus inutiliter, tempus per-
dere, malè transigere, διάγειν
τὸν χρόνον.

Czas bęży a miły / Die
Zeit laufft wek / Tempus, etas,
dilabitur, elabitur, avolat, præ-
tervolat, defluit, præterit, fu-
git, aufugit, evanescit, anni
tempora labuntur, χρόνος φέυ-
γει.

w krótkém Czasu / In tur-
ger zeit / Brevi, brevi tempore,
brevi temporis spatio, curricu-
lo, exiguo temporis spacio,
cursu: brevi temporis interca-
pedine, βραχέως χρόνος, εἰς τὰχος.
βραχέως.

Czas toho neni / Die Zeit
leidet es nicht / Tempus non
patitur, non fert, non sustinet,
non licet per tempus, tempus
non permittit, non concedit,
tempus ad versatur, renuit: ali-
ud tempus postulat, requirit,
desiderat, καιρός ἐν ἐστὶ.

Czasu gednoho / vor Zeit
ten / Quondam, olim, aliquan-
do, aliquo tempore, quodam
tempore, ποῦτε, πάλαι.

Czasu

Časů každého / vide *nè, in tempore, commodè, in tempore iusto, opportuno;*

Časů nasseho / vide *Ča* *constituto, dicto, præfinito,*

Časů nynějšiho / vide *Ča* *puncto, in ipso articulo adesse.*

Časů tohoto / vide *Čo* *ἐπὶ καιροῦ, ἐυκαιρῶς παρῆναι.*

Časem / vide *Če* *Časný/zralý/ Zeitig/ Ma-*

Časů / *Zeitlich/ Tempo-*

Časů / *Zeitlich/ Tempo-*

Časů / *Zeitlich/ Tempo-*

Časů / *Zeitlich/ Tempo-*

Časů / *Zeitlich/ Tempo-*

Časem / *Bisweilen/ Quan-*

Časem / *swym / budau-*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

Časem / *čadeným něco*

C

pro-



producere, ἀναμίειν, προσμίειν, spiritus, πνεύματα πλάνα, μιάσος, ἐπιδήσομαι. ρας, πόπος.

Czeled / zeladka / Hausge- fund / Familia, domestici, οἰκεία, οἰκία, ἐφημερία. **Czerw / Wurm / Vermis, σκώληξ.**

Czelo / Stirn / Frons, tis, μέταπον. **Czerwena barwa / rote Farb / Color ruber, rubrica, minium, μίλτο.**

Czepice / Haube / Mitra, μίτρα **Czerwenost / Rôte / Rubor, rubedo, color rubeus, ἐρυθρομα, ἐρυθρότης.**

Czerna barwa / schwarze / Nigror, nigrities, nigredo. atramentum, color niger, μελαστότης, μελανία. **Czerweny / Rothfarbig / Ruber, rubicundus, puniceus, purpureus, phoeniceus, coecineus, ἀιθηρός, φλόγε, φοινίκε, ἐρυθρός.**

Czernidlo / vide Jngauß.

Czerny / Schwarz / Niger, ater, piceus, pullus, fuscus, fuliginus, ἑλικός, ἀνθράκιν, μέλας, κελός. **Czesati wlasz / die Haar kämmen / Ornare capillos, pe-ctere comas, capillos, dep-ctere crines, fingere, pectere, repectere, componere, comere, cincinnos, comas, casariem, κτενίζειν τρίχα.**

Czerstwé / hurtiglich / Stre- nué, impigre, diligenter, acriter, ἐπηγμένως, ἀθειρώως, σπδῆ, ἀκριβώς. vide hbité.

Czerstwý / spěšný / hurtig / Alacer, agilis, velox, impiger, strenuus, pernix, catus celer, festinus, præpes, accinctus facili- lis, levis, φαιδρός, φορόμενος, ἀνεκμαχός. **Czes / Ehr / Honor, honori- gloria, nomen, decus, dignitas, honoris amplitudo, splendor nominis, claritas nominis, δόξα, τιμή, τὸ κλί, τὸ τίμος, ἐπιτιμία.**

Czert / Zeuß / Satanas, dæ- mon, diabolus, hostis humani generis, caeodæmon., malignus spiritus, malus genius, δίαβολ, κακοδαίμων. **Czihat / vide Prácnst. Czihari / Lauren / Observare, insidiari, captare, ἐφιδρεύειν, δολοπέειν.**

Czerti / böse Geister / Tarcari, (tygij), inferni, infernales temures: mali genij, malignus strare, moliri, exequi, conficere, tra-

tractare, πράττειν, ἐργάζεσθαι, ποιῆσθαι. Purè, mundè: sinè labo: ab-

que macula, sinè fordibus, καθαρίως.

Czisti/lesen/Legere, perlegere, cognoscere, percurrere, volvere, evolvere, pervolvere, lectionem adhibere, lectionibus tempus consumere, ἀναγινώσκειν, ἐξειλεῖν.

Czistotnost/cistota/Reinigkeit/Munditia, mundities, puritas, lautitia, ἀγνότης καθαριότης.

Czistoty/Rein/Mundus: purus, sincerus, tersus, nitidus, sinè macula, sinè labe, immaculatus, ἀγνός, καθαρός, καθαρόν, ἀπεινός.

Czisty/nekalny/Lauter/Purus, merus, sincerus, liquidus, limpidus, illimus, καθάριος καθαρός.

Czisty/Reusch/Pudicus, castus, continens, purus, immaculatus, inviolatus, incorruptus, intemeratus, expers labis: virgo, castitatis laude celebris, immnis à labe libidinis, castitatis studiosus, liber à turpibus libidinibus, ἀγνός, ἀγνός, ἀγναῖος.

Człanek/Gelenck/Articulus, ἄρθρον.

Człankowé Wzry/Glaubens Artickel / Capita fides: Articuli fidei, ἄρθρα πίστεως.

Człowęcenszwy na se wzyti/die Menschenliche Natur an sich nemen / Assumere, induere humanam naturam, massam, carnem: assumere carnem

Czistotné / Reiniglich /

nem hominis, προσλαμβάνειν ἄβριγεν / Ceterum, porro; in-
σώμα θνητόν. super, adhuc, praterca, am-
plius, quin etiam, jam verò,

Člowěk / Mensch / Homo, mortalibus, unus è mortalibus, προσίτι. Vide **Atomu.**
mortalium aliquis; stirpe ho-
minum genitus. ἀνθρώπος.

Člowěk ničemný / unnušer Mensch / Homo nauci, ni-
hili, vilis, nullius frugis, nulli-
us pretij, nullius peni, nulli-
us æstimationis neque rei, ho-
muncio, homulus, trioboli ho-
mo, inane pondus terræ, &
fruges consumere natus, bos
Caricus, homunculus ex Ca-
rica, ἀνθρώπικος ἐκ καρίας, ἐτι-
δατος, ἀκόλατος ἀνθρώπος.

Člowjček / Männlein / Homuncio, homunculus, Ho-
mulus. ἀνθρώπικος.
Čtenač / Leser / Lector, ἀνα-
γιάνης.
Djabel / Teuffel / Diabo-
lus, satan, satanas, demon,
cacodæmon, spiritus malignus
immundus, hostis generis hu-
mani, dæmonium, διάβολος,
ζάβελος.
Diábelstý / Teuffelisch /
Diabolicus, satanicus, dæmo-
niacus, διαβολικός.
Diáblem posedlý / vide
Posedlý od Diábla.
Dále / nad to weyšs / Im

Daleko / Feru / Procul, lon-
gè, non prope, non in propin-
quo, non in vicinia, eminenti,
πόρρω.

Daleka, vide **Ddaleka.**

Daleko gináč / weit an-
derst / Multò aliter, multis par-
tibus aliter, dissimili ratione,
longè alio pacto: longè aliter.
πολύ ἄλλως. Vide **Mnohem**
gináč.

Dalekosti / Weite / Interval-
lum, spatium, intercapedo, di-
stantia, διάστημα.

Daleký / Weit / Longus, lon-
ginquus, longè distitus, distans,
procul remotus, longè disjun-
ctus, ἀπίστως.

Dar / Gabe / Munus, mu-
nusculum, donum, donarium,
honorarium, missile, oblatio,
lautia, δῶρον.

Dar Nowého Léta /
Stědrého Wečera : Derweh
Jahr gabe / Stena, strenula,
xenium, xeniolum, apophore-
tum, lautia, natalitium do-
num, Saturnaliorum munus,
ξένιον.

Darem dáně / Unobě-
dient / Gratuitum, haud me-
ritum: immeritum, gratis col-
latum.

latum, exhibitum, ex mera gratia collatum; prælitum. *α-* agere, actum rem agere, arenæ

μισθός. femina mandare, arare littus, **Darem dāti / vide Daro:** aërem verberare: oleum &

wati. operam perdere; operam & sumtum perdere; omnem la-

Dary poruffiti / mit Geld borem frustra impendere, ne-

einen bestechen / largitionibus, muneribus, pecuniâ, nummis

bulas diverberare, in aëre pi-

aliquem corrumpere; pretio scari, laterem lavare, perfode-

labefactare, corrumpere, sol- re isthumum, ignem dissecare,

licitare, delinire, pecuniâ ten- **Æthiopem lavare; reti ven-**

tare, oppugnare aliquem, δα- tos venari, aquam cribro hau-

ροδοκέν. rirè, *ἔδὲν ποιῆν, καταιοποιῆν.*

Daremna práce / Bergebs *πρὸς ὑλίζην.*

liche Arbeit / Labor irritus, **Dariti se /** Wolgerathen /

frustraneus, inutilis, ininibz fru- Bellè cadere, bene, per oppor-

gifer, καταιοποιία, βεμβόδης, κε- tunè, per commodè cadere,

ροσπυδία. felicitè venire, prosperè ce-

Daremny / Bergeblisch / dere, bene procedere; bene

Inanis, vanus, otiosus, frustra- succedere, prosperè, bene ve-

neus, supervacuum, supervaca- nire, rectè sub manus succede-

neus, inutilis, irritus, μάταιος, re, procedere, felicem habere

κενός. exitum, *πρὸς ἔχισθαι εὐτυχῶς,*

Daremne / Bergebens / *καλῶς φέρσθαι.* vide **Sfistis**

Frustra, incassum, nec quic- nè se **zweist /** vide, **Nezdatis**

quam irritum, abs re, su- lo se.

Darē Būh / vide **Dey ti**

Būh stēstj.

Darmo / Umbsonst / Gratis,

gratuitò, sinè recompensatio-

ne, sinè pretio, sinè solutione,

sinè pecunia, sinè præmio ullo,

δὰρ σὲν, προίκα.

Darowati / Dar dāti /

schencken / Donare, largiri; do-

no dare, tribuere, munerari,

Ε 3

offer-

offerre donum, conferre in alium quem manera, ornare amplius. **Dátise / dáti za wybrané /** Gewinnen geben / Palmam simis muneribus, munerare a dare, tribuere, dare manus, liquem; munerari, dare munus dare herbam, victoriam afferre alicui, afficere muneribus, bere, Arenâ cedere, victoriam munus offerre cuiquam, donis am concedere, digitum tollere quinquam afficere, donare re, manum tollere, συγχαρῶν quinquam munere, dona in τὴν νίκην.

quinquam conferre, liberaliter. **Dauffam / Ich hoffe /** Spe-
tatem exercere in aliquem, ro. in spem adducor, vocor,
ἀποφορῶν, ἀρῶν, χαρίζομαι.

Dáti / dodati / Geben / ús
bergeben / Dare, tradere, exhibere, offerre, præbere, tribuere, afferre, deferre, cedere, red-
dere, præstare; subministrare
suppeditare, δίδουαι.

Dauffam je se stáne / Ich
hoffe es werde geschehen /
Spero futurum, spes est futu-
rum, venio, erigor, adducor in

Dáti / vide Poddati.
Dáwati / darowati / Ge-
ben / schenken / Dare, largiri, elargiri, donare, impertiri, impertire, donare dono dare, dare muneris, ἀμείβεσθαι. Vide
darowati.

Dáti missto nêtemu / vide
Priwoliti.

Dáti na památku / Zur
Gedächtnuß geben / Dare-
mnemosynô, largiri memorix
causa, offerre in recordationem sui, δέναι μνημόσυνον.

Dáti rukú / Hand geben /
Dare manum, dare, porrigere
dexteram, conjungere dexte-
ram, δίδουαι τὴν χεῖρα.

Dauffani / vide Na-

Dauffati / hoffen / Sperare,

spe duci, spem habere, spe te-

neri; venire, adduci, ingredi in

spem; ponere, collocare, posi-

tam, habere spem, concipere

spem, fovere, pascere, nutrire

reponere spem. attolli, lactari,

niti spe, rapi ad spem, in spe es-

se, con-

fo, confidere, ἐλπίζειν, ἐλπίζειν, ἐλ-
πίειν. **Dēdictw̄j doſtati / vide Dē-**
diti. ut ſequitur.

Dauſſati daremnē / Vera **Dēditi / Erben / Hæredem**
geblich hoffen / Fruſtra ſpera-
re, alere, ſovere ſpem inanem, eſſe, hæreditatem adire, acci-
inani ſpe duci, laſtari, ſpe fru-
ſtrari, falli, decipi vanâ ſpe, reditatem adipiſci, hæredem
ἀποτυγχάνειν τῆς ἐλπίδος. inſtitui, κληρονομεῖν. Vide **3Dēs**
dil.

Dawiti ſe / bliti / ſich bre- **Dege Bäh ſtēſi w twém**
chen / Vomere, evomere co-
mella ore reddere, vomitum **prēdſewzēti / 3DES** gebe
facere, per vomitum reijcere, **ben / Deus approbet, fortunet,**
imēn. fut. ἐμίσω. ſecundet, proſperet, provehat,
rata eſſe velit, inſtituta tua.

Dawno / vide Giž dawno. **Deus inſtituta tua bene velit**
Dbāti / vide Pečowāti. ſuccedere, ſaxit Deus, ut inſti-
Decera / Tochter / Filia, nata, tuta tua optimē ſuccedant,
gnata, θυγάτηρ. proſperum eventum ſortian-
tur, Deus ſaveat, aſpiret inſti-
tuto tuo, felices adſint ſuperi

Dēbān / Krug / Fidelia, ur- **inſtituto tuo, ſit fauſtum ac fe-**
ceus, amphora, κέραμος, ἀμφο-
ρος, κέραρον. **lilix quod aggredereſ, bene ver-**
Dēd / Groſsvatter / Avus, **pat quod agis, bene fortunet**
Patris & matris pater. **πάπ-**
π.

Dēdīē / Erb / Hæres, ſuc- **Deus tuos labores, ſaveant ſu-**
ceſſor in defuncti bonis, **διάδο-**
χος. **peri tuis conatibus, quaſo ut**
quod inſtituiſti, ſuperis bene

Dēdictw̄j / Erb gut / Hære- **fortunantibus, feliciter abſol-**
ditas, hæreditaria bona, Patri-
monium, κλήρος. **vas, bene fortunet Deus quod**
tibi in manibus eſt, feliciter ce-

Dēdictw̄j zbawiti / Ent- **dat, quod inſtituiſti, feliciter**
erben / Exhæredare; abdicare, **exeat, quod aggressus es, Chri-**
excludere, ſubmovere, remo-
vere ab hæreditate. lure hære-
ditatis privare, poſſeſſione eij-
cere, **ἐκβάλλειν ἐκ τῆς κτήσεως.** **ſperè ſuccedat, quod aſpica-**
tutus es. bonis avibus cœpta res,
ἀποκαθρεῖν. **melioribus exeat, ὁ θεὸς δόσται**
τὸ προχωρεῖν ἐργασίαι.

Děkowánj / vide **Djčá** / **Děliti** / **Djlyklásti** / **Théi**
něnj. len/ Partiri, partire. dispartiri.

Děkowati/sich bedanken/ dispartire, dividere, secare, di-
 Gratiar agere, gratiam referre, sribuere, distinguere, dirime-
 dicere grates. habere gratiam, re, distribuere. partes. membra,
 debere gratiam, maximam da- partitionem, divisionem, per-
 re gratiam, referre, tribuere, tiones facere. in partes scinde-
 persolvere gratiam. gratum se re. deducere. dirigere. *μερίζου-
 πρᾶbere. ἐυχαρισεῖν. ται διαρίζουσαι. διαίρειν.*

Děkowánj zaslanžiti / **Dělnjč** / **Werckmann** / **Ope-**
Danc verdienen / **Gratiam in-** rarius. mercenarius. opifex.
 ire ab aliquo. gratiam apud a- mercede conductus. operæ, o-
 liquem inire. gratiam alicujus peræ mercenariæ, ἐργάτης, τέκ-
 aucupari, conciliare, inire, ac- τονεργός.
 quirere, colligere, *χαρίζουσαι* **Den** / **Tag** / **Dies**, tempus di-
 τινος χάριτας. urnum, tempus diurnæ lucis,
ἡμέρα.

Dělati / **Thun** / **Facere**, age- *ἡμέρα.*
 re, conficere, factitare, perage- **Den byti sačiná** / es wird
 re, efficere, perficere, gerere. **Tag** / **Dies** scit. lucefcit. diluco-
 moliri, exequi, conficere, tra- scit. dies appetit. advenat. ad-
 stare *πράττειν.* est. albescit, nocti succedit. sur-
git. noctem subsequitur. abe-

Dělati / **stawěti** / **strogiti** / **Machen** / **Facere**, condere, for-
 mare, figurare, fingere, fabri-
 eari, constare, parare, archite- lum matutinum adest. *ἡμέρα*
 etari, creare; *ποιεῖν. γίνεται.*

Dělati po někom / **Nach** / **Den** / **saundny** / vide **Sau**
thun / **Imitari**, æmulari, imita- **dný den.**
 tione exprimere, sequi, imita- **Den gako den** / **den** **odě**
 torem esse, *μιμῆσθαι. πλασθε-* **dne** / **den po dni** / vide **Kazdo**
γεῖν. **denně.**

Dělati djslo / vide **Praco** / **zerytj.**
wati. **Dnem y nocy** / vide **Wedne**

Dělent / **Thheilung** / **Divisio**, **w** **nocy.**
 partitio, distributio in partes, **sa dne** / vide **Wedne.**
 sectio, *διαίρεσις.* **předednem** / vide **Káno**
Den

Den Narozeni/ Geburtstag/ Natalis, dies, qua primò in Spiritum cœli hausimus, dies natalis, natalium, lux, quâ quis primò lucem hanc aspexit, & vitales auras hausit, γενέθλια.

Den narozeni swého slawiti/ Geburtstaghaltend/ Dare natalitia, diem suum natalem cum amicis agere, eumque hilarem & sine ulla perturbatione molestiarum sumere, ἀγειν γενέθλια.

Den Božjho Narozeni/ zani/ Die Zehen Gebot Gots vide **Wánoce.**

Den kratochwile/ Poodpočinuti od Vieni/ Spieltag/ Feriæ literariæ, dies remissionis, dies vacationi consecratus, requies & otium à continuis studiorum occupationibus, dies prælitutus, ad quem exerceantur ludi, Festus & vacationum dies, dies non occupata: dies, quo silent scholæ. vagandi, & vacandi tempus, in hodiernum diem literarum studijs est indicta cessatio, σχολή, ἀποχλασμός τῆς ψυχῆς. l. **Občerstweni/ Občerstwiti se.**

Den práwni/ Gerichts- tag/ Fastus, dies fastus, judicialis dies, δικάσιμος ήμείρα.

Den swadebnj / vide Swadba.

Dnowé psy / vide psy dni.

Den vložití/ Einen Tag setzen/ Diem dicere, constituere, dicere statuere, præstituere, definire, edicere, determinare, præscribere diem, προβάλλειν, & ἀποφέρειν γραφήν, καλεῖν εἰς δικαστήριον.

Deset/ Zehen / Decem, δέκα.

Desatero Božjch přikázání/ Die Zehen Gebot Gots / Decem præcepta, Decalogus, Lex Dei, δικάλογος.

Desátý/ Zehendt/ Decimus, δέκατος.

Desyti/ Erschrecken/ Terrere, perterrere, incutere timorem, injicere timorem, inferre metum, exterrere, terrefacere, territare, attonitum reddere, terrorem incutere, injicere, inferre, addere, admove, complere terrore, afficere horrore, injicere metum, incutere pavorem, terroribus percellere, φόβος ἀπαρτάν, δεινόν. ἀμόσσειν, ταρατσειν.

Desyti se / Erschröcken / Ferreri, horrere, cohorrere, horrescere, exhorrescere, perhorrescere, obstupesceri, exterreri, perterreri, terrefieri,

eonsternari, stupefcere, stupefi- ^{ινωτος}

eri. *θαμβειν*. Vide Bari se Dewet / Neun / Novem, ^{ινια}

welms. ^{ινια} Deste / Regen / Pluvia, im- Dewka / Magd / Famula, ^{ινια}
ber, nimb^{us}, *ὄμβρος*. serva, ancilla, ministra, pedisse-

Dets / Kinder / Liberi, pro- qua, *ἑστρανα*

les, pignora, soboles, *τέκνα*. Dkainenj / Danckbarkeit /
Infantia, pueritia, primum do, beneficiorum memoria,
etatis tempus, aetas puerilis, pensatio, recompensatio, re-
etatis tirocinium, aetas tenella muneratio, *ἑχαριτια, ἀποβή*
καρδια.

od Dctinstwj / vide Od Agere gratias, grates, agere,
mladosfi. habere, referre, tribuere, per-

3 Dctinstwj wygiti / Die solvere gratiam, persolvere
Kinderschuch außziehen / Ex- grates, gratum se prabere, *ἑ*
cedere ex ephebis, adolesce- *χαριτεν*.

re, è pueris excedere, nuces Dil / Theil / Pars, portio,
relinquere, pervenire ad pu- *τὸ μέρος, ἀπολαμπος, ἀπό*
bertatem, annos pubertatis *μορφα*.
supergradi, *ἑξέχειται ἐκ παι*
δων.

Dewadesfite / Neunzig / Werck / Opus, *ἔργον*.
Nonaginta, *ἑνενηκοντα*.

Dewadesfary / Neunzigst / Dite / Jungskind / Infans,
Nonagesimus, *ἑνενηκοστός*. pusio, puerulus, puillus, puel-
lus, *ἡνίος, παιδίον*.

Dewadesfatekrat / Neun- Diw / Wunderwerck / Mi-
figmal / Nonages, *ἑνενηκοντά*-
χτισ. rasulum, prodigium, res mi-
ra, res miraculosa, res supra na-
tura viam & ordinem effecta,
θαύμα.

Dewatenacte / Neunzes Dwiadlo / Schauspiel /
hen / Novendecim, *ινια καὶ* *θαύμα*
δέκα. Spedaculum, ludus scenicus,
spectaculum publicum. *θεα*
τρσκηπια, θεατρον.

Dewatenacty / Neunzes Dwiadla strogiti / Scham-
hen / Decimus nonus, *ἑνεκαί*-
δέκατος. *τροσκηπια, θεατρον*.

Dewaty / Neunde / Nonus, Dwiadla strogiti / Scham-
spiel

spiel halten/ Spectacula exhibere, spectaculo populum oblectare, ludos facere, celebrare, dare spectacula, διατελεζειν. παρηγουζειν.

Djwatt se / Schauen / Spectare, lustrare, tueri, intueri, dispicere, videre, aspicere, διασκοπεσθαι, εντροπωλιζειν.

Djwitt se / vide Podiwiti se.

Djwnè / vide Podiwnè.

Djwnè / zázračnè / Wunderlich / Miraculosè, prodigiosè, τερασίως.

Djwný / vide Podiwný /

Djwný / zázračný / Wunderlicher / Miraculosus, prodigiosus, portentosus, miraculis plenus, τερατικός, πέλωρος.

Djwofa zwè / ein wisbesfhier / Fera bestia, bellua, θηρία, άλογα.

Djwofof / Wildheit / Feritas, immanitas, ferocia, άγριότης, άγριότης. gen. ητος.

Djwofý / Wild / Ferus, beluinus, bestialis, indomitus, ferinus, offrenis, effrenus, infrenis, άήμερος, άκάθεκτος, άχετος, άγριάνιος.

Dlauhá brada / Langer Bart / Promissa barba, prolixa barba, βαθυγένειον, μακρὸς πώγων.

Dlauho / Lang / Diu, longo tempore, longo temporis intervallo, per longum tempus, longo temporis spatio, μέχρι, παλαι πολὺν ἤδη χρόνον.

Dlauho potom / Lang her nach / Post longum tempus, longo tempore post, longo temporis intervallo, cum temporis multum abiisset, effluxisset, transacto longo temporis spatio, χρόνῳ συχρῶ ὕστερον, μέχρι κατόπι.

Dlauhotrwaloff / Langwirigkeit / Diuturnitas, longinquitas temporis, longum tempus, longinquitas, μακρὸς χρόνος, τὸ μακρὸς.

Dlauhotrwaly / Langwirig / Diutinus, diuturnus, longus, longinquus, perennis, longum tempus durans, χρόνιος, πολυχρόνος, ὁ καὶ ἡ, διηνεκὴς.

Dlauhowěky / vide starý gat Dlauho / vide Gat dlauho.

tať Dlauho / vide Tat dlauho.

Dlauhého žiwota žádagi wssicni / v. žiwota dlauhého žádagi / zc.

Dlauho žiwu byti / v. žiwu byti dlauho.

Dlauhy / Lang / Longus, productus, oblongus, porrectus, extensus, longinquitate pro-

productus, μακρὸς. μήκος ὁ καὶ ἡ gere solutionem, extorquere
 as alienum, compellere, cogere
 μηκῆς.

Dlanhy slowek/lang vom re ad solutionem, πρᾶττοι
Reib/Procerus, longus, proce- τὰ ὀφειλήματα, τὰ χρεῖα ἀπαι-
 ra statura, staturā procerus, τῶν.

giganteo corpore, gigantum **Dlužití se/sich** einschuldis
 stirpe oriundus, proceritate gen/ Contrahere debita, con-
 terribilis, ὁ καὶ ὁ ἐπιμηκῆς, ὄρεα flare as alienum, mutuo acci-
 πος. pere cogere, facere, contrahere
 as alienum. χρεῖσασθαι, δανεί-
 ζοθαι.

Dliti/ vide Prodléwati.

Dluh/Schuld/Debitum, as
 alienum, pecunia debita, as
 mutuo datum, acceptumque,
 ὀφείλημα, ὀφλημα, τὸ χρεῖσθαι vel
 χρεῖσθαι

Dluh zaplacugi/ Schuld
bezahle / As alienum solvo,
 persolvo, dissolvo: levare le
 are alieno, pretium do. pecu-
 niam numero, satisfacio, red-
 do as alienum, pecuniam sol-
 vo, pretium pono, solvo debi-
 tum, are alieno exeo, pecuni-
 am, quæ fuit in nominibus, nu-
 meratam dare. ἀποδέναι, τὰ
 ὀφειλόμενα.

Dlužen byti/ Schuldig
seyn/ Debere pecuniam, debe-
 re nummos, are alieno oppres-
 sum esse, animam debere, de-
 bere magnam vim pecuniar.
 as alienum contraxisse, ob-
 strictum esse are alieno. ὀφεί-
 λων, χρεωστίων.

Dluhu nemocy platiti/
Schuld nicht können bezah-
len / Solvendo non esse, non
 habere unde solvat. non sup-
 petere ea, unde creditoribus
 satisfaciatur, ἐδύνασθαι χρεσ-
 λυτέν.

Dna w rukau / Experlin/
 Chiragra, dolor manuum, dor-
 lor articulorum, arthritus, χρο-
 εἰγρα, ἀρθρίτις.

Dnes/ heut / Hodie, ho-
 dierno die, hodiernâ luce,
 hodierni temporis cursu, σὺ-
 σκularare, flagitare debitum, ur-
 μέσον.

Dnessni

Dnessnj / Heutig / Hodier-
nus, ὁ, ἡ, τὸ σήμερον.

Das. cum Genit., πρὸς δαι. cum
Accusat.

Dnjri se / v. Den byti za-
čina.

Dobeywati ssturmě / Bes-
stürmen / Irumpere. irruptio-

Do / Zu / Ad, eis cum Aceu-
sativo.

nem facere, incursionem face-

Do tohoto dne / Bisß auff
diesen Tag oder Zeit / In hunc

re, impetum, impressionem fa-

usque diem, in præsentem

cere, oppugnare, incursum, im-

diem, in hodiernum diem, ha-

petu, impulsu, vi, accessu vio-

ctenus, huc usque, in hunc, in

lentiore petere, ἀπιτερίζου.

hanc diem, ad hoc usque tem-

Dobře / práwě / Recht /
Rechtè, bene, bellè, bellissimè,

pus, in hanc tempestatem, in

perbellè, optimè, quàm opti-

præsens usque tempus, hodi-

mè, rite, probè, commodè,

que, ἀρχὴ τῆς σήμερον ἡμέρας,

compositè, decenter, aptè,

eis τῷ ἴνυ.

concinne, ὁρθῶς ἀτρέπτως.

Do konce / Bisß ans Ende /
usque ad finem, in finem usque,

Dobře gest / Es ist Gut /
Bene est, bene se res habet,

ad finem usque, in extremam

bene habent negotia, optimo

usque partem, in postremam

in statu, loco, res est, καλῶς

partem, eis τὸ τέλος.

ἔχει.

Do nocy / bisß in die Nacht /
In noctem, in multam noctem,

Dobře činite / Gutssthun /
Benefacere alicui, εὐεργετῶν,

in profundam noctem, in cre-

Vide dobrodinj činiti.

puleculum vespertinum, in So-

Dobře se westi / vide datis
ti se.

lis occa sum, ad lucernam usq;

Dobrodinj / Wohlthat /
Beneficium, benefactum, pro-

in tenebras noctis densissimas,

meritum, gratia, munus, meri-

ad multam noctem, μέχρι τῆς

tum, officium, εὐεργέτημα, α-

νοκτός.

τῶ, τό.

Dobeywati sobě / dosahor-
wati nět čeho / Etwas erwerb-

Dobrodinj činiti / Wohlthat
erzeigen / Beneficium in ali-

ben / Acquirere, parare, com-

quem conferre, collocare, tri-

parare, gignere, parere, adjun-

buere, dare beneficium alicui,

gere, aggregare, congerere,

ornare, vel affioere beneficijs

coacervare, cumulare, accu-

aliquem, exhibere, præstare a-

mulare, ἀπετυγχάνειν, ἰφίμα-

licui



licui beneficia, beneficentiã turpem ingrati animi notam prosequi, bene de aliquo me- possit inurere, enitar, nè quis teri, beneficio afficere, bene fa- mihi culpam ingrati animi cere, rem facere alicui gratam, possit obijcere. Faciam, ut quàm gratissimam, reddere, ab ingrati animi vitio longif- conferre alicui beneficia, affi- simè absum, faciam, ut eã cul- cere beneficio, ornare officijs, pã vacem, vacuus sim, care- concedere aliquid beneficij am, quam committunt, qui causã, *εὐεργετῶν, προφίγειο-* nullam referendã gratiã cur- ram suscipiunt. enitar, ut of- *δαι.*

Dobrodini twã budu *ωζοϋεϋ msti w pamēti/* Ich ac lætitiã tibi sint, ut officio- *will deiner Wohlthat nicht* rum tuorum fructum perci- *vergessen/* Semper meminero, pias, ut gratiã tuã gratiam semper memoriã retinebo, à me feras, ut officia tua pa- semper tuebor mente atque a- ribus officijs æquem, compen- nimo, nunquam apud me de- sem, remunerer, *τὰ εὐεργετή-* lebit obliuio merita erga me *κατὰ σὺ εἰς ἀκριβῆ μνήμην* tua. memorem me tibi quæ- *θήσω.*

cunque se occasio dederit **Dobromyslne / Guttwil /** probabo, gratum me tibi me- *lig /* Equanimiter, benignè, morèmq; præstabo, præsta- svaviter, placidè, æquã mente, bo tibi eam, quam debeo, me- comiter, benigniter, bono ani- moriam tuorũ meritorũ. mo, æquo animo, moderatè, Gratum, memorem, gratiã re- *εὐχρημόως, καλῶς, μετρίως, εὐχα-* ferendã studiosum me nullo *πως, πρώως.*

non loco, nullo non tempore **Dobromyslnoft / Lang-** experieris, senties, cognosces. *muth /* Animi lenitas, animus non committam, ut ingratum lenis, placidus, mansuetus, me appellare possis, non com- *προθυμία.*

mittam, ut in officio, quod be- **Dobromyslny / Langmu-** ne merentibus debetur, jure *fig /* Lenis animi, leni, placido me, ac meritò quisquam re- mansueto animo præditus, pa- prehendat. enitar, ut in vi- tiens, *μακρόθυμο.*

tium ingrati animi non inci- **Dobrořeceni / Segen /** Be- dam: enitar, nè quis mihi nedictio, fortuna felicitatis, a- *omni*

omnis boni denuntiatio, pro-
missio, *εὐφημία.*

Dobry słowek / Fromm /

Probus, bonus, honestus, in-
corruptus, innocens, integer,
honestè vivens, honestè se ge-
rens, summâ innocentia, bo-
nitate præditus: multâ probi-
tate conspicuus, egregiâ vitæ
sinceritate clarus. vir recti

Dobrořecit / Seegenen /
Benedicere, bene optare, bene
precari, fortunam feliciorẽ
optare, felicitatem exoptare,
faustis apprecationibus profe-
qui, *εὐφημεῖν.*

Dobrota / Frommheit /
Probitas, integritas, simplici-
tas, iustitia, rectitudo, sancti-
tas, candor, bonitas, inno-
centia, *καλοκαγαθία, εὐγαμο-
σύνη.*

semper conscius, nullâ vitio-
rum labe confuscatus, nullâ
internarum sordium labe re-
sersus, nullo peccati nævo in-
quinatus, nihil unquam cupi-
dè, nihil quicquam improbè .

Dobrotivost / dobrota /
Gütigkeit/Benignitas, huma-
nitas, mansuetudo, clementia,
pietas, facilitas, comitas, placi-
ditas, lenitas, affabilitas, *φιλο-
φροσύνη, χρηστότης.*

aut impotenter agens, candi-
dis moribus formatus, niveâ
probitate candidus, aversum
ab omni turpitudine ani-
mum habens, *ἀγαθός, καλοκα-
γαθός, & καλός.*

**Dobrotivý / Gütig / Be-
nignus, humanus, mansuetus,
mitis, clemens pius, facilis, co-
mis, placidus, lenis, blandus,
suis, benèvolus, exorabilis;
εὐσπλαγής, εὐαγής, εὐτάπειλος, εὐ-
μενής.**

**Dobýwati / vide dober
wati.**

**Dobrowolně / Freywillig
von ihm selbst / Ultro, sponte,
sua sponte, s'apte sponte,
Spontaneus, non requisitus,
non expetitus, ultroneus, vo-
luntarius, *κατααὐτὸν ἐκᾶν.***

**Dobytek / Vieh / Pecus, βόσ-
κημα, τὸ κτήν. ἄρèmeμα.**

**Dobrowolnost / do-
brovolný / vide dobrota:
wost zc.**

Do cela / vide dořonce.

**Dodati / dargeben / Trade-
re, offerre, præbere, submini-
strare, suppeditare, suggerere,
*προσφέρειν.***

**Dogiti něceho / Wberkoms
men / Nancisci, consequi, adi-
pisci, assequi, acquirere, com-
parare, sortiri, invenire, obtine-
re, lucrari, colligere, conciliare,
*ἀντιλαμβάνειν.***

**Dogiti někam / Anlangen /
Per-**



Pervenire contingere metam, plenitudo, absolutio, re-
devenire, accedere, perducendo, *τελειότης. τελείωσις.*
aliquid, *ἀφικνέομαι.* Futur: *ἀφί-* **Dokonalý / Vollkommen /**
ξομαι. Perfectus, absolutus, comple-

Dogiti dobytek / Mel- / Perfectus, absolutus, comple-
cten / Mulgere, emulgere, sub- / tus, habens omnes numeros,
ducere lac, *ἀμέλγειν.* omnes numeros continens, *τέ-*

Doháněti / Schreiben / Urge- *λειος.*
re, perurgere, stimulare, inci- **Dokonánj / Vollendung /**
tare, sollicitare, instigare, ad- / Perfectio, absolutio, consum-
monere, compellere impellere / matio, executio, Peractio, con-
ἐνθίσσθαι, προσεμβάλλειν προ- / fectio, *τελείωσις.*

βιβάζειν. **Dokonati / Vollenden /**
Dokad / dokawad / Bis / / Perficere, absolvere, finire, fa-
Donec, quousque, usquedum, cere finem, imponere finem,
quoad, *έως. μέχρι. ἄχρι.* cum fastigium, summam manum,
Genit. ultimam manum imponere,

Dokázati / Beweisen / Pro- / conficere, ad umbilicum du-
bare, comprobare, approbare, cere, ad metam perducere. ad-
convincere, argumentis de- / dere eolophonem, supremam
monstrare, argumentis osten- / manum, ad calcem usque de-
dere, argumentis comproba- / ducere, ad finem, ad exitum
re, testimonijs communire si- / perducere, *τελείειν. τελευτάειν.*
dem, seu firmamentum ad jun- *ἐπιτιθέναι τὸ τέλος. ἐπιτιθέναι*
gere, dare documentum, face- *τὸν κολοφῶνα.*

re fidem, ἀποδεικνύμαι. & ἀπο- **Dokonce / Sänzlich /** Pro-
δεικνύειν ὑποδουκνύειν, / fus, prorsum, peuitus, planè,

Dokonale / Vollkommen / omnino, funditus, in to-
heit / Perfectè, absolutè, inte- / tum, in univèrsum, in ple-
grè, plenè, exactè, consumma- / num, univèrsim, univèrsali-
tè, elaboratè, exquisitè, con- / ter, usque quaque, *πάντας. τὸ*
quisitè, examussim, ad amuf- *πάν.*

simjad unguem, graphicè, **Dokud žiw budu / Weil**
γραφικῶς. ἀκριβῶς. / ich das Leben habe / Cùm vi-

Dokonalost / Vollkom- / vo, donec in vivis sum, dum
menheit / Integritas, perfectio, vivam, semper dum vivam
quoad

quoad victurus sum, dum vi-
xero, donec vivam, quoad in-
vivis ero, usque dum spirabo,
donec hac luce fruam, donec è
vivorum contubernio emigrâ-
ro, donec è vivis excellero, fere,
donec hæc lux me defecerit, *εἴεν.*

doñc me vita defluerit, quo-
ad vitæ meæ finis fuerit, fôspi.
te vitâ, salvâ vitâ hac, quoad
hæc mihi vita comes erit, ad
supremum usque vivendi li-
mitem, quoad vivus esse desie-
ro, donec hoc vitæ munus di-
vina benignitas mihi salvum
esse volet, per universum vitæ
spatium, quoad hic animus in
hoc corpusculo tenebitur alli-
gatus, quàm longa dabitur vi-
ta, quàm diu spirabo, quan-
tum temporis animâ fruam,
usque dum spirabo, quàm diu
dabitur animâ frui, *ἐφόσον* vel
πόσον χρόνον βιώσω.

Dole/ Pod/ Wten/ Sub,
subter, infra, *ἐπὶ* cum genit,
Domácý / Einheimisch /
Domesticus, familiaris, verna-
culus, *δοικῶν.*

Domnènj / Meinung /
Opinio, exiltimatio, sententia,
judicium, opinatio, animi sen-
tentia mens. *δόξα, λόγος, δόκος*
δόκσις, γνώμη.

Domnjam se / Ich ver-
meine/ Autumo, puto, reor, ex-
istimo, judico, opinor, arbitror,
censeo, credo, auguro a stimo,
duco, suspicor, persvasi mihi,
sentio, opinio mea fert, in ea
opinione sum, in animum
meum induxi, *ροπέλλειν, δόκω-*
μάζειν. Vide **Sak se dome-**
njam.

Domlauwánj / Schel-
tung/ Reprehensio, objurga-
tio, vituperatio, vituperium,
insectatio, increpatio, redar-
gurio, improbatio, *μυγμῆ, ἐπιπῆ*
λοιδογία.

Domlauwati / Schelten/
Reprehendere, objurgare, ar-
guere, redarguere, carpere, vi-
tuperare, increpare, improba-
re, accusare, inculcare, notare,
verbis calligare, corripere, su-
τρέπειν, συγχωρεῖν, ἰγχερεῖν.

D **Doplntei**

Doplniti / Erfüllen / Im- his satis superque, de his satis
plere, complere, replere, re- ac supra, hæc de illis dixisse
plere, explere, πληρύνει. sufficiat, de his hæctenus, &

Dorazyti na nepřitele / plus satis forsan, satis de his
den Feind anfallen / Impe- jam commemoratum, ἀλλ'
tumfacere in hostem, adoriri ἀρκεί. διαρκεί. εξαρκεί. ἀπόχη
hostem, irruere, incurrere, in- λίζον.

Doknauti / Anrühren / Tangere, attingere, contingere,
volare, incurfare, insultum fa- Tangere, attingere, contingere,
cere in hostem, invadere, aggre- re, atrectare, contrectare, per-
di, impetere, infestare ho- stringere. palpare, ἐπιλαμβάνει
stem, ἐπιτραύνει. ἐξορμάει.

Dosáhnauti / nêrceho / Er- ἐξινέσθαι. καθάπτεισθαι. προ-
langen / Consequi, adipisci, τυγχάνει.

Dotrwati / Berharren / Perseverare, perdurare, perliste-
rere, conciliare, conquirere, re, perflare μένειν. ἐμμένειν ἐπι-
obtinere, ἀφικνεῖσθαι; ἀντιλαμ- μένειν. παραμένειν διαμένειν. Vide
βάνειν. τυγχάνειν.

Do smrti / vide dokud **Dotyče se tebe / Es gehet**
živ. dich an / Tua res agitur, tuâ
refert, tibi incumbit, tuarum

Dostatečný / genugsam / est partium, tui est officij, tui
Sufficiens, par satis superque, est muneris, διαφέρεσσι. Vide
διαρκής; ἐπιρκής. ἀπόχρησθ.

Dostačiti / dosti býti / **Naleží tobě.**
genugsam seyn / Satis esse, suf- Potestas, copia, facultas, δύνα-
ficere, par esse, ἰκανὸν εἶναι. ἀγα- μεις, ἄδεια. ἐξουσία.

Dostatečně / dosti / gnug- **Dowoliti / Erlaubniß /** Per-
samlich / Satis, sat, suffici- mittere, concedere, annuere,
enter, ἀντάρκως, διαρκῆ. διαρ- facere copiam, dare, facere
κῶς. facultatem, permittere, dare,
facere potestatem, dare, per-

Dostatek / vide hognost. **Dowoliti / Erlangen /** Per-
Dosti o tom praweno / mittere, concedere licentiam,
Hievon ist genug gesagt / Sed conferre indulgentiam, conce-
id satis superque, mihi jam sa- dere, largiri libertatem, ἀλλά-
tis superque dixisse videor, de ζῆν. ἐπιτρέπειν. συγχωρεῖν.

Dráb/ vide Wogák.

Drabant/ Drabant/ Satel-
les, δολοφόνος.Drabota/ Ehevung/ Carita-
tas, annonæ difficultas, rerum
emendarum caritas, annonæ
gravitas, annonæ caritas, annona
compressa, cum annona
ingravescit, ἀφορία. ἢ σιτοδεία
γενεσθαι.Drabotu delati/ thewer
machen/ Pretium rei augere,
annonam flagellare, vexare,
incendere, onerare, τίμημα
αὐξάνειν.Draby/ Eheur/ Carus,
pretiosus, magni pretij, in ma-
gno pretio, magnæ æstimationis,
τιμίος.Drak/ drach/ Draco, δελφί-
νων.Dražditi/ Raizen/ Irrita-
re, lacessere, provocare, exul-
cerare, stomachum facere,
stomachum movere, bilem
commovere, concitare, ὀργίζειν.
παροξύνειν.Drabati/ Krazen/ Frica-
re, scabere, scalpere, κνίειν, κνή-
θειν.Drsnatost/ Raube/ Asperi-
tas, scabrities, τραχύτης.Drsnaty/ Raub/ Asper,
scaber, τραχύς.Drtny/ Spän/ Scobs, li-
matura, πρίσμα.Drewenny/ Zölhern/ Li-
gneus, duraneus, ξύλινος.Drewo/ Holz/ Lignum,
lignea materia, ξύλον, ξυλά-
ριον.Dřjmatj/ Schlummeren/
Dormitare, nutante capite
dormire, νυσάζειν.Dřjwe/ Eher/ Prius, citius,
maturiùs; πρότερον.Dřjwe nešby se Edo nas
dal/ přigiti/ Bnverhofft
kommen/ Citiùs, celerius, ve-
lociùs spe, opinione, expecta-
tione venire, citiùs quàm cre-
das, quàm arbitreris, quàm spes
erat, quàm sperabatur, ac ere-
debatur venire, citiùs quàm
credas: quàm quis opinetur,
existimet, suspicetur, arbitretur
venire, de improvìso, ex im-
provìso venire, præter omnem
expectationem, citra omnem
spem venire, δᾶπλον τῆς ἐλπί-
δος ἔρχεσθαι.Dryácniš/ Driackš
Krahmer/ Myropola, μυροπό-
λης.Dryák/ Driack/ Theriaca;
mythridaticum, θηριακὴ.Dřzeti/ Halten/ Tenere,
continere, retinere, habe-
re, ἴσχειν, ἰνίσχειν, αἰρείειν,
γράφειν.Dřzeti s něčým/ Einen
benstehen/ Assentiri alicui,
idem.

idem sentire, unâ voce, uno ore consentire, ire in sententiam alicujus, subscribere voluntati alicujus, concordare, congruere, stare ab aliquo, sentire, convenire, facere, conparare cum aliquo, ire in aliquid, acquiescere. suffragari alieni

Duchownj / Geistlich / Spiritualis, πνευματικός, ψυχικός.
 Duchownj Práwo / geistlich Recht / Jus spirituale, jus canonicum, jus pontificium, rare cum aliquo, ire in aliquid, iepón δικαίον.
 Duchownj Rząd / Geistlicher Stand / oder Orden / Deo dicata familia, ordo Religiosus, disciplina Religiosa, castra religiosa. Divinus mancipatus, θεοσιδής οικία.

Drżeti sibly / vide Sibly
 Drżeti.

Drżeti mnoho o nés Fom / vide wážitj sobé nés Foho.

Drżim za to / vide domnj wám se.

Drżi / Schinden / Excoriare, glubere, deglubere, καταξάιναι, ξεκύνλλαι. ξερμύλλαι, ξερειν.

Duch / Geist / Spiritus, animus, πνεύμα.

Duch Swatý / vide Bñh
 Dñch Swatý.

Ducha S° wnułnutj / scribi in Instinctus Sancti Spiritus, status divini numinis, incitatio mentis per Spiritum Sanctum seu

Do Duchownjsho řádu wstaupiti / Geistlich werden / In religiosorum domicilium se includere, & eorum instituta profiteri, omnia vitæ hujus blandimenta deserere, despiceret, rebus humanis & caducis, vitæque hujus commodis & voluptatibus nuncium remittere, rebus mortalibus valedicere, mancipare se cœnobio, addicere se religioni, ad-

fam. Deo se devovere in aliqua bene formata religione, religiosorum vitam morésque inire, Religiosorum castra sequi, ἀποδέχεσθαι τὴν θεοσιδίαν.

3 Duchownjsho stavu

Quæstus, census, census, reditus, proventus, πρόσδοσις.

3 Duchownjsho stavu
 Dñchod / Einfommens / vgit / aus dem Kloster sprung / Apollatate, per summam nequitiam, perfidiámque factic-

Dñchod / Einfommens / vgit / aus dem Kloster sprung / Apollatate, per summam nequitiam, perfidiámque factic-

3 Duchownjsho stavu
 Dñchod / Einfommens / vgit / aus dem Kloster sprung / Apollatate, per summam nequitiam, perfidiámque factic-

facilegam sanctissima militiae tim, *κατὰ θεῶν.*

religiosae castra deferere, re- **Düm radnj / Rathhaus /**
 fractisque pudoris & reveren- **Curia,** sedes publici consilij, se-
 tia claustris omnem liberio- **natoria** domus, senaculum, lo-
 ris vitæ licentiam suscipere, **cus,** in quem conveniunt sena-
 ad hæreticorum castra trans- **tores, συνίδριον.**
 fugere. Christi sacra deferere,

foedifragum religionis sacrae **Dümyslné / Flüglich / In-**
 fieri, abijcere cucullum, fieri **geniose; arguté, φρονίμως.**

transfugam, *ἀφιστάσαι ὑπὸ* **Dümyslnost / Wisigkeit /**
τῆς ἐνοβείας, ἀποστάτην ὑπε- **Solertias sagacitas, ingenium**
σαι. **acre, perspicacitas, industria,**
 argutia, acumen ingenij, acies

Düha / Regenbogen / Iris, ingenij, dexteritas ingenij
 arcus celestis, *ἴρις.*

Dül / Gama / Grube / *φία σωφροσύνη, μήσημα.* Vide
 Fossa, fovea, scrobs, lacuna, **Wrip.**
τάφρος.

Düm / Haus / Domus, ædes **Dümyslny' / düwipny' /**
 habitatio, habitaculum, lares, solers, **Scharffsinnig / Ingeniosus,**
 penates, domicilium, ædifici- **sagax, industrius, perspicax,**
 um, *τὸ δῶμα, ἡ οἰκία.* **sagax, valens, pollens ingenio,**

Düm pekne wystaweny' / **spicaci, acerrimo ingenio præ-**
Städtlich Haus / Splendi- **ditus, ingenij dexteritate præ-**
 dum ædificium, splendida, **ditus, acutus, eximio, acri, acuto, per-**
 magna ædes, splendida, **acutus, eximio, acri, acuto, per-**

Düm hostinsky' / Wirtsh- **Düstogenstwj / poctiwost /**
haus / Hospitium, diversorium **Würdigkeit / Honor, digni-**
 taberna, domus meritoria, **tas, honoris amplitudo, digni-**
 hospitium meritorium, *κατὰ* **tatis splendor, exultatio, glo-**
χέριον. **ria, celebritas, decus, fama, no-**

Düm od domu / Von haus **men, majestas beatitudo, ἀξίω-**
 zu haus / Ostiatim, domestica- **μα. ἀξίότης.**

w Düstogenstwj dopo-
 mocy / zu höchsten Ehren
 bringen / Evehere ad magnos,

Düm od domu / Von haus **maximos, summos, honores,**
 zu haus / Ostiatim, domestica- **ad honorum fastigia perduce-**

re, evehere, provehere ad sum- rendus magnæ auctoritatis ;
mam dignitatem, locare in insignis, clarus, conspicuus,
amplissimo dignitatis gradu ; præclarus, majestate specta-
in excelsum honoris, & am- tus, celebris majestate, *πρότι-*
ptitudinis cultum efferre, *προ-* os. *μεγαλείος. ἀπόδειπτος, ἀ-*
είγειν εἰς μεγίστην δόξαν. *ελοῖος.*

Düstogenstwj dogiti / Duffe / Seel / Anima, ani-
zu Ehren kommen / emergere, mula, spiritus, animus. *ψυχή.*
evehi, provehi ad honores, **Duffy wypuffiti / v. vny**
clarescere, augetique honori- **ffiti.**
bus, perduci ad dignitatem, **Duffny / Schwerschnauff**
efferi, extolli ad honores, col- **fig / Anhelus, asthmaticus, su-**
locari in amplissimo statu, di- **spiriosus, ἀσθματικός.**
gnitate crescere, augeti, *προ-* **Dusyti / v. Vdusyti.**
σελθεῖν εἰς δόξαν.

o Düstogenstwj prägiti / **vus, excavatus, κοῖλος. λευρὸς,**
von höchsten Ehren zu gerin- **νερὸς ἀγαλείος. ἑγχεριος.**
germ Stande kommen / à **Düwërti se / Vertrauwen /**
summo dignitatis gradu deij- **Crederere, confidere, in fide ali-**
ci, deturbati, depelli, detrudi- **cujus statuere, collocare, po-**
ad infimum, excidere è digni- **nere aliquid, fiduciam ponere,**
tate, ab equo ad asinum de- **spem & fiduciam ponere.**
scendere, *ἐκπίπτειν ἐκ τῆς ἐλά-* **πίθεσθαι. πείθειν. ἀρρέειν.**
ξης.

w Düstogenstwj byti / In **hrubëse Düwërti / Biel**
hohen Ehren seyn / In ma- **auff einen Erawen / Fide ali-**
gno honore esse, summum di- **cujus maximè niti, plurimum**
gnitatis gradum tenere, sum- **fidei alicui habere, apprimè**
ma cum dignitate & gloria **alicui credere, in fide alienjus**
esse, honestum locum habere, **multum ponere, minimè du-**
obtinere, in ummo loco esse **biam, aut infirmam fidem a-**
vivere in maximo honore, & **licujus existimare, πιστεύει τι.**
gloria. κάλλιστον ἔχειν ἀξίωμα.

Düstogny / Hochwürdig / **Düwërnoff / Vertrauen /**
Venerandus, venerabilis, revc- **Fides, fiducia, confidentia,**
πίσις.

Düwod / Beweiß / Argu-
gumen-

mentum, probatio, demonstra-
tio. ratiocinatio, syllogismus,
συλλογισμός.

Dūwtipnost/ dūwtipny/
vide Dūmysnost/ dūmysny.

Dwa/ zwey/ Duo. δύο.

Dwakrát/ zweymal / Bis,
duabus vicibus, δις.

Dwanácte/ zwölfse/ Duo-
decim, δώδεκα.

Dwanácty/ zwölfste/ Duo-
decimus, δωδέκατος.

Dwadcátý / Zwanzigst/
Vigesimalis, είκοστός.

Dwéře/ Thür/ Ianua, fores,
ostium,θύρα.

Dwéře odewřiti / Thür
öffnen/ Aperire fores. aperire
ianuam, pandere fores, janu-
am, laxare, adaperire, pandere,
referare ianuam, fores, reclu-
dere, portas, ἀναπατάειν, σάφην-
ύζειν τὴν θύραν.

Dwéře zawřiti/ Thier zu
schließen/ Claudere, obserare,
occludere ianuam, claudere
fores, περικλείειν τὴν θύραν.

Dwogiti/ doppeln/ Dupli-
care, conduplicare, geminare,
διπλάζειν.

Dwür Kņžetcy / Fürsten
hoff/ Aula. aula principis. re-
gia. domus regia. palatium.
atrium principis, ædes regia,
αὐλή.

Dwür sedlstý / Bawren
hoff/ Villa. ἀγροικία. ἐπαύλιον.

Dycháni/ Athem/ Halitus.
anhelitus. spiritus, spiramen. a-
nimus. flatus. ἀναπνοή.

Dychati/ Athem hosen/ Spi-
rare. respirare. halare. ducere
spiritum. habere spiritum. red-
dere anhelitum. trahere spiri-
tum. capere, haurire vitales au-
ras. ἀναψύχειν.

Dychiti po něčem/ v. tau-
žiti/ item žadati něčeho.

Dychiti po chwále/ Nach
Lobe streben / Expetere lau-

dem. venari, aucupari. captare.

stire. ambire. anhelare lau-

dem. inhiare laudi. cupidum

esse laudis. laudis sitientissi-

um esse. laudis amore tume-

re. laudis appetentissimum es-

se. totum popularibus auris

impelli. auram populorum ve-

nari. aucupari, ambire. favo-

rem plebejum demereri. glo-

ria stimulis excitari, æstu glo-

ria percitum esse, ζητεῖν τὴν τι-

μὴν. θυρέειν. δόξην.

Dychtiš po Bohatřwi /
All dein Gemüth stehet nach

Reichthum / In re familiari

agenda totus es, præter divi-
tias nihil spectas, tuum omne

studium in opibus quærendis

consumis, locas, conlitis, to-
tus in divitias incumbis, id u-

num agis, cò tantum spectas.

eò tuum studium dirigis, con- Evangeliorum monumenta
fers, tuum consilium illud est, codex, volumen, *εὐαγγέλιον*.
tua planè singularis cogitatio

est, ut divitias tibi pares, com- **S**abule / vide Bâseñ.
pares, congeras, colligas; ut **S**acaljt / Sâtel / Schnup-
opes habeas, possideas, ut opi- tiechel / Strophium, sudarium
bus abundes, affluas: ut divitiæ strophium, τὸ καψιδρώτιον
tibi adsint maximæ, divitiæ *εὐρέθειον, ὁ φάσσων*.

tuam in domum frequentes **S**atule / Windlicht / Lam-
confluant, ut dives, copiosus, pas, tada, fax, ἡ λαμπράς, δαίς.
locuples, bene numatus sis, genit. *ιδθ. δετή. ὁ λαμπτήρ. gen.*
ὀλθ. *πλῆτον. συναγαγείς.* ἤρθ.

Dym / Rauch / Fumus, **S**ald / Falte / Plica, ruga
ὁ καπνός, αἰκάλη, ἡ λιγνός, ὁ ψό- vellis, πτύγμα, ὁ πτύξ, ὁ πτυκ-
λθ.

Dysputacy / vide Sâdka. **S**aldowati / Falten / Plica-
Dysputowati se / hâdatt re, complicare, rugare, plicas
se / sich Abreden / Disputare, neclere, plicis involvere, *πλέ-*
disceptare sermone, certare *καιν. πτύσαν.*

verbis, contendere, decertare, **S**alefs / vide Chytrost /
pugnare, dimicare, verbis, cer- **Lest.**

tamine congregari, *συλλογίζαν;* **S**aleffne / vide Podwodnê
φιλοσοφῶν. συζητῶν.

Saleffny / falsch / Falsus, ad-
ulterinus, *Ψευδής. παλιναίγρετος.*
κίβδηλθ.

Saleffny / penis / falsche
Saleffny / falsch / Falsus, ad-
ulterinus, *Ψευδής. παλιναίγρετος.*
κίβδηλθ.

Saleffny / penis / falsche
Münze / Nummus adulteri-
nus, moneta adulterina, cor-
rupta, depravata, falsa, num-
mus corruptus, depravatus,
παράσημον νόμισμα, παραχά-
ραγμα.

Saleffny / penis / falsche
Sarz / Pfarr / Parochia, pa-
roccia, *παιροικία.*

Sarât / Pfarrherr / Paro-
chus, ovium, gregis, cœtus
Christi

Sarât / Pfarrherr / Paro-
chus, ovium, gregis, cœtus
Christi

Sarât / Pfarrherr / Paro-
chus, ovium, gregis, cœtus
Christi

Sarât / Pfarrherr / Paro-
chus, ovium, gregis, cœtus
Christi

Sarât / Pfarrherr / Paro-
chus, ovium, gregis, cœtus
Christi

Sarât / Pfarrherr / Paro-
chus, ovium, gregis, cœtus
Christi

Christi pastor, animarum eura-
ram habens, curator anima-
rum, sacrae aedis rector, παρο-
χος.

Sarátēm dobrým byti /
Ein rechter Pfarrherr seyn /
Gregis dominici pervigilem
observatorem & custodem es-
se, parochi munere cum laude
perfungi, gregem Christi suae
curae, ac fidei creditum sedulo
tueri, alere, fovere, pascere,
ποιμνία ἀγαθὸν ψυχῶν γίνεσ-
θαι.

Satkāt / vide Břichopá-
sel.

Satkātem byti / v. Pochle-
bowati.

Siala / Viol. / Viola, τὸ ῥοῦν.

Sit / Feige / Ficus, ὄβυον.

Silozoff / Weltweiser / Phi-
losophus, studiosus sapientiae,
φιλόσοφος.

Silozoffie / Weltweisheit /
Philosophia, Studium sapien-
tia, φιλοσοφία.

Flasse / Flasche / Lagena, ἀσ-
κὸς λάγανος, κάδος.

Flastr / Pflaster / Empla-
strum; malagma, cataplasma,
ἔμπλαστρον, μάλαγμα, κατάπ-
λασμα.

Forma / Form / Forma fi-
gura, species, exemplar, arche-
typus, modus, μορφή; ἰδέμας.
genit. ατος; ὁ τύπος.

Formowati / Formiren /
Formare, conformare, finge-
re, effingere, figurare, compo-
nere, elaborare, ἀναπλάττειν, &
ἀναπλάττεισθαι.

Sorman / Fuhrmann / Ci-
sarius, auriga, carrucarius,
vehicularius, rhedarius, ὑφη-
νίχος, ἄρματιλάτης, ἡνίχος.

Gablko / Apffel / Pomum,
malum, μήλον, ὄπωρα.

Gak / gakan mirai / vide
Kierak?

Gak ti tskagi? vide
Gμένο.

Gak dlanho / Wie lang/
Quam diu, quanto tempore,
per quantum tempus, quanti-
spes, πότερον χρόνον.

Gako / Gleich also / Instar,
ad instar, in modum, ad mo-
dum, ad similitudinem, in mo-
rem, ὁμοιω cum gen.

Gako / Gleich wie / Quem-
admodum, sicut, sicuti, vel-
ut, veluti, ὡς, ὡς, ac, atque,
ὡσπερ, ὡς, ἄπερ, ἤπερ, καθ' ὅ-
περ.

Gak; se domniwám / wie
ich mich Beduncken lasse /
Ut puto, autumo, ut opinio
mea fert, quantum colligere,
conijcere possum, quantum
mibi videre videor, quantum
conjecturâ assequor, quan-
tium

tum conjecturo, ut mihi videtur, ut animus meus auguratur, nisi me spes mea fallit; nisi me animus fallit, ὡς γε ἔμοιδοκεῖν, ὡς ἴοικε, ὡς ἐγὼ κρίνω.

Gasz dauffam / wie ich hoffe / Ut spero, ut animus meus auguratur, pro mea quidem spe, quantum quidem spero, nisi me spes fallit, quemadmodum ipse mihi polliceor, nisi mea spes infirma prorsus sit, ἢν ἐγὼ γνώμης με ἀμαρτάνω.

Gasz powsdagi / wie man gemeiniglich saget / Ut ajunt, ut fertur, ut ferunt, ut dicitur, ut dicunt, ut perhibent, ut fama est, ut fama habet, ut fama perhibet, ut vulgo dicitur, spargitur, ut vulgo dici consuevit, solet, ut rumore vulgi spargitur, juxta vulgo tritum sermonem, ὡς λόγος, ὡς ὁ πολλὸς κρατεῖ λόγος, ὡς ἡ δόξα τῶν πολλῶν, ὡς ἀν εἰποῖτις.

Gama / Grube / Fovea, caverna, scrobs, ἄντρον; ὁ τάρφος; ὁ βόθρυος.

Garmark / Jahrmarkt / Nundinae, panegyris, conventus publicus, ἀγορά, πολιτήριον, πανήγυρις, solennis & anniversarius mercatus, παντοπωλείον.

Garnj / Frulings / Vernus, ἰαρινὸς.

Garo / Fruling / Ver, tempus vernum, veris tempus, τὸ ἱαρ. vel ἡρ ἦρος.

Gasno / v. Powèrj pèknè.

Gasnost / vide Swètløst.

Gasny / vide Swètlý.

Gazyk / Zunge / Linguae, γλῶσσα.

Gazyk Strocowatt / Zunge im Zaum halten / Continere linguam, frenare, compescere, cohibere, inhibere, moderari linguam, κατέχειν τὴν γλῶσσην.

Ged / Giff / Venenum, virus toxicum, τὸ τόξικον, δηλητήριον, κώνειον.

Gedem napustiti / Versgiffen / Veneno inficere. venenare. veneno illinere, oblinere, imbuere, βέπτειν, γέλχειν, θαλασσοάσθαι.

Geden / einer / Unus, εἷς Genit. ἑνός.

Geden / negaty / vide Nèkdo.

Geden Kazdy / vide Kazdy.

Geden po drubym / Einer umb den andern / Per vices, vicissim, alternatim, alternis, mutuò; alternis vicibus, ἑλλοκλαῖς, ἄλλο παρ' ἄλλο.

Gedinè lei / Es wäre dann das

das/ Nisi, ni, si non, nisi quòd, dem nolle, consensio, unio, ò-
 praterquam quòd, pràter-μόνοια. ὁμοφροσύνη. σύμβασις.
 quam si, εἰ μὴ ὅτι μὴ. πλὴν. σύμπνοια.

Gednák toto / gednák **Gednosteyny / Einerley /**
 ono/ Jezunder so / jezunder Uniusmodi, uniformis, unius,
 anderst/ Modò hoc, modò il- & ejusdem generis, ejusdem
 lud, tum hoc, tum illud ὡν τὸ farinæ, notæ, classis, ordinis,
 ὡν αὐτὸ. ὁμογενής, ὁμοίος, ὁμοίος ομοσ, ὁμοί-

Gednání / Handlung / A- σοχημῶν.
 ctio, tractatio, negotium, nego- **Gednowěty / Eines als**
 tiatio. ἡ πράξις. τὸ πρᾶγμα. τὸ ters/ Coævus, æquavis, coæta-
 χρῆμα. ἡ ἀσχολία. neus, ejusdem ætatis, ὁ, ἡ ὁμό-

Gednati/ handeln / Agere, χρονος. ἔτης, ἡλικιᾶτης, συνήβιος.
 facere, tractare, gerere, mo- ὁμῆλιξ.

Gednati/ handeln / Agere, ἰμπο- **Gednu węc opałowati /**
 λείν, ἰμπορεύειν, πραγματεύειν. ἄ- **Eine Sach wider holen / Ea-**
 γειν. dem repeterere. iterare, reitera-

Gednati často s nětým / re, eandem cantilenam can-
 v. Dbcowati. tare, eadem chordâ oberrare,

Gednomyslñe / gedno- eandem cramben repeterere, e-
 sworně / einmütiglich / Unani- andem incudem tundere, αὐτὰ
 ter, concordissimè, unâ, uno μεταιτέιν.

Gedowaty / Bifftig / Ve-
 num omnes, communi animo, nenatus, venenosus, virulentus
 unanimi voce, consensu, ὁμοψύ- plenus veneno. virolus, ὁ, καὶ ἡ
 χως ὁμοθυμαδόν. δηλητηριώδης.

Gednomyslñy / Einhellig / **Gedowaty / gedem na-**
 Concors, unanimis, consenti- **pustěny / Bergiffet / Venena-**
 ens, assentiens, ejusdem volun- tus, veneno infectus, illitus, im-
 tatis, ejusdem animi & senten- butus, tinctus, oblitus, ὁ καὶ ἡ
 tia, ὁμόψυχος, ὁμόφρωνος, συγ- φαρμακώδης.
 γνώμων. ὁμογνώμων. ὁμολογητικός.

Geptiffka / Kloster Jung-
 frau / Virgo Christo confe-
 crata, Deo addicta, quæ per-
Gednoswornost / Einhel- petux religioni, & castitati se
 figkeit / Concordia; unanimi- consecravit, virginitatis spon-
 tas, consensus, idem velle & i- sione

sione sese obligavit, virginitatem suam in perpetuum domino consecravit, coenobio virginum se devovit, ἱεροσπορίτιδος.

Geltynē/ Zölle/ Spelunca, specus, spelæum, lustrum, latibulum, antrum, latebra, latebræ, caverna, ἰλεός, ὁ Φωλεός.

Gestte/Roch/ Adhuc, ἔτι.

Gestte ne / Roch nicht / Necdum, nondum, ἔτι.

Gett/gezditt/ Reiten / Equitare, equo vehi, advehi, in equo vehi, equo iter facere, in equo sedere, insidere equo. ἵππευεν, ἐπιπτεύεν; ἵππάζεν, ἵππάζεσθαι.

Gezdec/gizdnj / Reiter / Eques, equitator, fessor equi, ἵππεύς; ἐπιβάτης.

Gezdënj/ Reitung / Equitatio, equitatus, ἵππασία; ἵππεία, ἰλασία, ἰλασις.

Gezero/lacfe/Stagnum, lacus, lacuna, ἡ λίμνη.

Gidlo/Speiß/ Cibus, esca, alimentum, alimonia, victus, nutrimentum, dapes, ἡ βρώσις, τὸ σίτον.

Gimati/ vide Chytati.

Gina węc gest / Es ist ein anders / Alia ratio est, non eadem est ratio, aliter se habet, diversa, dissimilis, rebar accidit, contigit, evedispar ratio est, adversa est

ratio, ἀμφότεροι, ἄλλως ἔχει, **Ginac/ Underst/** Aliter, secus, multo aliter, contra, longe aliter, contrario modo, alio modo, dissimili ratione, modo, viâ, pactò ἐτίπως.

Ginac byti/ Underst seyn/ Discrepare, dissidere, variare, non convenire, ex diametro pugnare, plurimum distare, multum interesse, secus, aliter esse, aliter se habere, non eandem habere rationem, ἀπέχειν, διαφέρεσθαι ἀποδέειν.

Ginac mluwiti / než myšlitj / Anders Reden denn mans meiner / Alia dicere, alia sentire, aliud clausum in pectore, aliud lingua promtum habere, linguis dicta dancia dare, corde amara tegere: aliter loqui, aliter animo affectum esse, dissentit sermo ab animo, ἕτερα μὲν λέγειν ἕτεροι δὲ φρονεῖν, ἀλλὰ λογεῖν ἄλλοφρονεῖν.

Gina cse treffilo/die Sach hat anders / Ausgeschlagen / Secus accidit, aliter evenit, aliter cecidit, aliter contigit, præter spem accidit, præter opinionem, aliter quàm putabam, secus quàm putabam, aliter quàm opinabar, quàm nit, usu venit, cecidit, obtigit.

git, άλλως διαφίανει τῆς ἐλπί-
δος.

Ginam / Anders wohin / Alio, aliorum, alioversum, alium in locum, ἄλλη.

Gistra / Hüncklein / Scintilla, scintillula, σπινθήρ genit. ἦρος.

Ginde / Anderswo / Alibi, alicubi, alio in loco, aliubi, ἄλλ-
λαχῶ.

Ginj / die andern / Alij, ex-
teri, reliqui, ἄλλοι.

Giny / Ander / Alius. alter. secundus. sequens. ἄλλος.

Gisfi / Essen / Edere, comedere. esse. vesci. cibum. capere. capessere. escis frui. uti cibo.

adhibere cibum. manducare. mandere. epulari, obsonare. prandere, coenare. cibū sumere. agere comestationes, cibum depellere, famem ex-
plere, sedare, ἐσθῆν, ἐσιῶν, φά-
γειν.

Gisfiri / Für war sagen / Afferere, certò dicere stabilire, astruere, asseverare, affirmare, confirmare, pro certo affirmare, pro comperto pro explorato dicere, συμβολίζειν, εἶπαι, εἶσθαι, ἐπικυρῶσαι.

Gistornè / w prawdè / Für war / Certe. certò. nã. profectò. fanè. Mehercle. per Herculemi. sinè dubio, sinè ul-

la controversia. procul dubio. pol. xdepol. medius fidius. absque dubio. ἀληθῶς. ναὶ γέμην.

za Gisfe miji / vide **za gisfe / zc.**

Gistry / Gewiß / Certus, exploratus, compertus. notus. perspectus, minimè dubius, indubitatus, ratus, firmus, ὀ-
νιστος, ἀκριβῆς, ἄλλος, βί-
βαιος.

Giti / Gehen / Ire. gradi. progredi. tendere. concedere. conferre se. meare. meriri iter. vadere. εἰς γειν. πορεύ-
σθαι, ὁδεύσθαι, ὁδεύειν. Vide

Giti / wandrowatt / Ratis / Iter ingredi. iter facere. pergere, proficisci. iter attripere, iter maturare, migrare, demigrare, commigrare. per-
volare. commeare. petere. ten-
dere. excurrere. recipere se. conferre se. instituire. habere.

Viam ingredi. ἔχεισθαι τῆς ὁδῆ. πορεύ-
σθαι. εἰσερχομαι. διοδεύειν. V. **Cesta.**

Giti po stranè nekomu / Neben einem gehen / Ire ex latere. esse ex latere. incedere ad latus. stipare latus. claudere tegere latus. βαδίσειν ἀμφὶ τῆς πλευρᾶς.

Giti do w gëssi / Auff-

Auffsteigen in eine höhere bea/ Nomen imponere, pone-
Schul/ Ingredi majorum stu- re. nomine signare. nomen in-
diorum rationem, gradum scribere. nomen indere. nomi-
studiorum altiore, ascende- ne aliquid designare, ὀνομά-
re. in scholas superiores adsci- ζειν. προσκαγορεύειν. καλεῖν ἀπο-
sci. evolare in scholam vel καλεῖν.

classeni superiorem, donari **Gmēno chwálibebně mjš**
scholá superiore. ἀποφαίνειν **ti/v. Chwáleny býti.**

vel παράγειν ἐπὶ ὑψηλότερον **Gmēno mjtí slé/v. háně**
παιδαγωγείον. **ny býti.**

Gjtí w cestu/ vide Potka, **Gmēno gatě más: Wie ist**
ti se. dein Nahm? Quí nominaris.

Gjtí dále/ Fortgehen/ Pro- nuncuparis. appellaris. voca-
gredi pergere, procedere, ris. quod est nomen tibi. quí
progressus facere. progressio- vocáre. quod nomen habes,
nem facere. proficere. προάγειν. quo te vocant nomine. ὃν τρέ-
προποδίζειν. πην καλεῖς. ὡς ὀνομάζεις. ὁποῖον
δὴ τὸ ὄνομα.

Gjtí zpátkem / v. Špat, **Gmēno wěcně sobě zeyš**
Fem/zě. **státi / Ihm einen ewigen**

Gjtí na Pohřeb / vide **Nahmen machen/ Nomen æ-**
Pohřeb. **ternum parare, immortalita-**

Gjtí njm časem / vide **tem nominis sibi comparare,**
Ráno. **æternam gloriam sibi concili-**

Gtš/ Žest/ Nunc. jam. mo- **are. nomen suum immortalita-**
dò. in præsentí. ἕδν. **ti commendare, illustrare no-**

Gtš dáwno/ Vorlängst/ **men æternâ laude. ἐπιμνήσης**
Jam pridem, olim. jam diu. **ἐκκλείας τυγχάνειν. V. Chwálu**
Jam dudum. jam olim. longum **obdžeti.**
ante temporis intervallum,
πάλαι. πότε.

Gmēno/ Namen/ Nomen. **Gmenowánj / Nennung/**
titulus. appellatio. ὄνομα: **Nomenclatio. appellatio. nun-**

Gmēno/ powěšt / Nahm/ **cupatio, nominatio. ὀνομασία.**

Fama. nomen. existimatio. ἡ **Gmenowstě / Nennen /**
φήμη. **Nominare. appellare. dicere.**

Gmēno dáti/ Namen ge- **nuncupare. vocare. perhibere.**
voci-

vocitare, compellare. nomine cerc. futura praedicere. praenotare. *ὀνομάζειν.*

nunciare. divinare. augurari *ἡ.*

Grund/Grundfest/Fundamentum. basis. τὸ θεμέλιον.

hariolari. *μαντεύεσθαι. προφητεύειν. χράειν. χρησμολογεῖν. συμβουλαίειν.*

Grund zalošiti / Grund legen/Fundare, fundamentum jaeere. ponere. constituere. stabilire. firmare. *καταβάλλειν τὸ θεμέλιον. τὴν ἀρχὴν ὑποτιθεῖσθαι.*

Hadati / frozumiwati / Schliessen/ Conijcere. conjectare. colligere. elicere. conjecturam facere. capere. conjecturam assequi. ratione colligere. ex ratione conijcere, conjecturam praecipere. prospicere. augurari *διασοχάζεσθαι.*

Had / Schlang / Serpens, Sanguis, coluber, aspis. ὁ ὄφις. ἑρπῶν, gen. οντος.

Hadac / Warsager / Vates. augur. ariolus. aruspex. conjector. divinus, divinator. fatidicus, pythonicus. *μάντης.*

Hadani o budaucy wacy / wati. Warsagung/ Vaticinatio. augurium. auspicium. divinatio. praedictio. *ὁ γνωσκοπίαι.*

Hadati se / hadrowati se / v. Waditi se.

Hadani se / Streit in der disputation / Verborum pugnae. conflictus. conflictationes, contentiones, *λογωμαχίαι.*

Hadati se / vide dysputo. Hag / haget / Walbt / Nemus, saltus, lucus, sylvula, *τὸ νέμος. τὸ τέμενος.*

Hadani se / hadrowani / Zancken/ Contentio. rixa. jurgium. disceptatio. disputatio. decertatio. concertatio. certamen. altercatio. lis. controversia. dissidium. ἡ ἔρις. genit. *ἑσος.*

Hagiti / Berthedigen / Defendere. protegere. tueri. tutari. propugnare. defensare. stare pro aliquo. suscipere defensionem alicujus. stare ab alio *ἑμφοσίαι.*

Hadani se / hadrowani / Zancken/ Contentio. rixa. jurgium. disceptatio. disputatio. decertatio. concertatio. certamen. altercatio. lis. controversia. dissidium. ἡ ἔρις. genit. *ἑσος.*

Hagny / Waldvogt / Sylvarum custos. custos nemoris. *νεμοφύλαξ.*

Hadati / předpowsdati / Weißsagen/ Vaticinari. praedictio. dedecus. infamia. turpitud. *ἑσος.*

Hanza / Schand/ Ignominia. dedecus. infamia. turpitud. *ἑσος.*

Conf. Allin, Goth in d. 1. v. 4.

do. fœditas. opprobrium. macula. labes. nota. deformitas. *ἀδοξότεροι ἴσονται ἢ σθ.*
 probrum. nota turpitudinis. *ἀ-* **Zance. lästerer / Calumnia-**
σχύνη. σχύνη. δυσφημία. **tor. obrectator. criminator.**
 maledicus. sugillator. zoilus.

Zanbitt se / vide stydetti se. sycophanta. momus. vitiliti-

Zanba gest / Es ist ein gator. *συκοφάντης. μάμος.* Vide

Schand / Turpe est. indeco- **Pomluwač.**

rum est. dedecet: dedecori est. **Zandl / Handtierung /**
 vitio, probro datur. non abest Mercatura. mercatus. negocia-

den / Inurere notam, maculam. **Zanebně / Schandlich /**
 turpitudine notare. imprime- Turpiter, fœdè, inhonestè, in-
 re dedecus, ignominia notam. decorè. non ut honestum sva-

den / Inurere notam, maculam. **Zanebně / Schandlich /**
 det. *ἀσχηρῶς.*

Zanbu včiniti / Schans **Zanebněho skutku se do-**
 stigma inurere. infamare. la- **pustiti / v. Zěichy zějkěho / zč.**
 bens, infamiam inferre. macu- **Spächati.**

lis aspergere. infligere, turpi- **Zanebný / Schändlich /**
 tudinem. notare probris. asper- **Fœdus, turpis, spurcus, igno-**

gere alicui maculam. asper- **minus, probrosus, nefarius,**
 gere aliquem labe. conciliare **sceleratus, propudiosus, inho-**

ignominiam. dedecorare. de- **nestus, pudendus, infamis, ab-**
 honestare. inurere stigma. **jectus, vilis, despectus, execran-**

τιμάτιζεν. ῥυπαρεῖν. ἀτιμάει. **duus, despuendus, contemnen-**
ὄνειδίζω. **duus, παλίμφομος, ἀδοξος, ἀ-**

Zanbu mjit budau wětsji **než ty / das wird ihnen mehr**
než ty / das wird ihnen mehr **κλιός.**

ein Schand seyn als dir / **Zaněti / lästerung / Ca-**
 Plus ipsi subibunt infamiae. **lumnia. contumelia. maledi-**

plus subibunt dedecoris. quam **centia, obrectatio, conviti-**
 tu. grandior ad eos, quam ad **um, ἀιαβολή. Vide **Pomlu-****

te redundabit infamia. illis **wánj.**

magis dabitur vitio, quam ti- **Zaněti / Schmähen / Vi-**
 bi. majori illis fraudi erit, **tuperare, ignominia afficere,**

quam tibi. plus culpa in infamare, infamiam inferre,

eos, quam in te confere-

notâ atque ignominia con-

demnare

dempnare, alicujus dignitatem gerere probra, lingua virulentâ gloriâque violare, de dignitate detrahere, ignominiam, notam, maculam inurere, lacere famam, carpere famam, derogare famæ, honorem laedere, honori alicujus officere, de honore detrahere, *ἄτιμά-ζην, ψέγειν, μίμφοσθαι, ἐπιτιμῶν.*

Hanënu byti / böß Ge- *ἰαμβίζειν, ἀγαλλιάζειν, λοιδορεῖ.*
schrey haben / Malè audire, *ειν* V. Pomblauwetti.

pestimè audire, vituperari, gra- **Hanliwß / lästerig /** Male-
vi infamiâ affectum esse; infa- *dicus, calumniosus, crimino-*
miæ notam inultam habere *sus, mordax, δύσφημος, πολύ-*
suo nomini, multo dedecore *γλωσσος,*

commaculatum esse, infama- **Hasyri / leschen /** Extingue-
tum esse, tetram infamiæ no- *re, restinguere, σβενύνας ἀπα-*
tam contraxisse. turpi infamiæ *λείπειν.*

maculâ notatum esse, dede- **Hauß lidi / v. Zästup.**

coris notam subire, imposita **Haußem / Haußenweiß /**
habere suo nomini atrocia in- *Catervatim, gregatim, conglo-*
famiæ stigmata, in dedecus *batim, confertim, cumulatum,*
prolapsum esse. *ἀτιμῶσθαι.* **cumulatè, σπερδὸν ἰλαδὸν.**

Hanliwè / lästerlich / Male- **Hauñè / Kox /** Cento, gausa-
dicè, calumniosè, criminosè, *pe, teges, γαύσσωπος.*

blasphemè, per calumniam, **HauBa / Schwam /** Spon-
δυσφήμως. **gia, fungus, tuber, terræ, σπόγ-**

Hanliwè mluwitt / lä- *γος, σπογγιά, μύκης.*

stern / Criminari, maledictis **Häzetti / v. Hoditi.**

vexare, dicere in aliquem ma- **Häzetti nohama /** vide

ledicta, maledictis figere ali- **Xopati.**

quem, crimina jacere, vel in- **Hbiti / Schnelliglich /** Ce-

ferre, convitijs infectari, con- *leriter, curlum, festinanter, om-*
vitiari, obrectare, calumniari, *ni festinatione. Sinè mora, ab-*
vituperare, maledicere, igno- *iecta cunctatione, citò velo-*
miniâ, contumeliâ afficere, in- *citer, alacriter, properè, præ-*

Ⓔ

pro-



properè, properanter, præci-
pitanter, festinatò, ocyùs, ra-
ptim, extemplò, repentè, con-
tinuò, confestim, actutum, om-
ni festinatione, haud cunctan-
ter, è vestigio, dictum factum,
ex continenti. τάχα, ταχὺ, τα-
χίως, τάχει, κραιπνῶς.

Hbitost / Schnelligkeit /
Velocitas, agilitas, celeritas, a-
lacritas, rapiditas, ταχία, τα-
χύτης, ἄχύτης, σφιδρύτης.

Hbitv / Schnell / Alacer,
celer, velox, volucer, prope-
rus, citus, pernix, agilis, impi-
ger, præpes, festinus, rapidus,
repentinus, alipes, ταχύς, ἀελλό-
πυς, τανύπυς, ψαυκροπόδης,
ψαυκρόπυς, ψαυκρός.

Hedwabj / Seiden/ Seric-
cum, σηρικόν, μεταξωτόν, μέτα-
ξά, δρέσις.

Hestv / v. Wÿbornē.
Hestv / v. známenitý.

Heytman / Hauptmann/
Capitaneus: Dux militaris, mi-
litum, copiarum præfectus,
primipilaris, præfectus exer-
citus, militaris ordinis instru-
ctor, imperator, λοχαγός,
ἐνωμοτάρχης.

Glas / Stimme / Vox, sonus
φθόγος, φωνή.

Glasem wysočym zpíwao
ti/mit hoher Stimm singen/
Intentâ, elatâ, summâ, plenâ,
altâ, elevatâ voce canere, με-
γάλη φωνή ᾄδειν.

Glad / hunger / Fames, incē-
dia, esuricus, edendi cupiditas,
aviditas, λιμός, πείνω.

Glad veliký nám / Jch
leid grossen hunger / Velac-

φωνή ᾄδειν.

Glas

Zned/hnedky / Allsobald/ diā esse vescere in aliquem, ab-
Statim, repentē, confestim, sorberi irarum fluctibus, *μηνί-*
continuo, illico, actutum, *ζειν, ὀργίζεσθαι, χολάειν, ὀδύζε-*
quāprimūm, properē, in ictu *σδαι.*
oculi, protinus, quā citissi-

Znew vkrōtiti / Den
mē, mox, citō. extemplō, ē ve-
stigio, *εκποδός, εὐθίως, ἀθρόως,* racundiam, coercere, cohibe-
αἴψα, αὐτίκα, ἐξαυτῆς. V. **Brzo** re, inhibere, frenare, compesce-
Zbjtē. re, premere, refrenare iram

Zned/gat/ so bald/ Quā imponere, iniicere frenum iræ,
primūm, sinu ac, simul atque, ponere modum iræ, *συνέργων*
τάχιστα, αὐτίκα δὴ μάλα. *τὴν ὀργήν.*

Znew/Zorn/Ira, iracundia **Znew odložit / Zorn sin**
bilis, indignatio, animi esse-
vescentia, stomachus, excade-
fent lassen / Deponere iram,
fcentia, *ὀρχή, ὀ, χόλ, σ-
κοτίς.* moderari iræ, animum ab ira
revocare, ponere, suppressere,

Znewati/Zornig machen/ tollere, auferre, solvere iram,
Facere, movere, alicui stoma-
chum, commovere alicui bi-
temperate sibi ab ira, *κατέχειν*
τὸν θυμὸν.

lem, incitare, concitare, impel-
lere, inducere, commovere a-
Znew vkrōtiti / Zorn still
liquem ad iracundiam, irrita-
tigate iram, iratum, commo-
re, exacerbare, exasperare, ali-
tum, excandescens, irā in-
queni, iram alicujus in se ac-
flammatum, irā commotum
cendere, *ὀργίζεν.* animum, *πένεσθαι τῆς ὀργῆς.*

Znewati se / Zornig seyn/ **Znewiwé / Im Zorn / Iratē,**
Iraſci, indignari, succensere, iracundē, animo irato, animo
fremere, stomachari, irā arde-
irā commotus, inductus, inci-
re, iracundiā ardere, bacchari, tatus, impulsus, accensus, in-
debacchari, incandescere, ex-
flammatum, *ὀργίζομεν, σδν*
candescere, ringi, irā flagrare, *ὀργῆ, παλιγκότως.*

accendi, incendi, incitari, exa-
cerbari, concitari, commoveri,
tus, iracundus, biliosus, in-
iracundiā incitari, irā com-
dignabundus, stomachosus,
motum, concitatum, percitum irā
incensus, iracundiā in-
esse, irā correptum esse, iracun-
citus, inflammatus, fremen-
bur-

bundus, *κολλωτός*, περιεργ-
 γής. *ησας* agitatio, jaectatio, impulsio, ή κί-

Znogiti Pole / Dingen / **Zobljĕ / hōbel /** Planula, li-
 Latamine arva focundare, ma, dolabra, *ἀξίνη*.

saturare latamine agrum, **Zoblowati / hōbeln /** Do-
 stercore agrum, fimo agrum lare, edolare, dolabrâ lævigare

impinguare, stercoratione *ἀποξείν*,
 fertilem agrum reddere, κο-

πρίξιν, **Zodina / Etund /** Hora,
 tempus hora, ή *ώρα*

Znjci / Berfaulen / Marce- **Zodiny bity / Vhr /** Horo-
 re, emarcere, putrescere, com-
 logium, τὸ *ὠρολογεῖον*.

putrescere, putrefieri, carie **Zodiny slunečné / Son-**
 confici, marcescere, rancesce-
 nen **Vhr /** Solarium, *σκιατή-*

re, carie consumi, perire, *σα-*
πρίξιν, *ἀμαλαστρέιν*, *σφακε-*
λίξιν *σύπεσθαι*, *μυδάειν*, *κατα-*
πύθεσθαι.

Znjz diti se / Nisten / Nidi- **Zodiny sypacy / Sandts**
 Convenire, congruere, non ab-
 horrere, quadrare, respondere,
 aptum convenientem, idone-

struere nidum, nidum ponere, **Vhr /** Clepsydra, *κλεψύδρα*.

struere, extruere, parare, *ισο-*
 datum, appositum esse, *επι-*
τίμειν *ισοτιποιεῖν*.

Znjz do / Nidst / Nidus, nidu- **Zoditi se / sich schicken /**
 lus, *νεοτλιά*, *καλιά*.
 Conuenire, congruere, non ab-

Znüg / Znis / Citer / Sanies, **Zodně /** **Rechtmäſſig /** Di-
 pus, purulencia, *ιχθός*, *ὁ ὄροτος*,
 gně; jure, meritò, | non sinè

μύξα.
 caula, haud immeritò, non abs-

Znjup / Pengl / Rudis, indo- **re, optimo jure, legitime, julle,**
 Aus, idiota, ignarus, incom-
 jure merito, *δικαίως*, *ἀξίως*.

ptus, inurbanus, incultus, im- **Zodnowěrný /** **Glaubwitr-**
 prudens, ineruditus, inexerci-
 dig / **Fide dignus**, locuples te-

tus, caudex, stipes, alinus, *ἀγνω-*
 stis, classicus testis, *ἀξιοπίστος*.

μ, *ἀκνιστος*, *ἀνασθητος*. **Zodny /** **Wärdig /** **Di-**
Znjtj / Bewegung / Motus. gnus, meritus, promeritus,
 motio, commotio, concitatio, *ἀξιος*.

Zodny Cti / Ehrwürdig / imere ægritudinem, mede-
Dignus honore, dignus qui ho- lam adhibere, ἀμφίπειν, πε-
noretur, dignus ut honoretur, ρίπειν, θεραπεύειν, ἀνακομί-
dignus quem omnes honorent, ζειν.
meritus est honorem ἀξίωσιμος.

V. **Ctihodny.**

Zodownik / Gast / Hospes, largè, affatim, ubertim, opimè,
conviva, epulo, socius epula- cumulatissimè, uberrimè, lo-
rum, συμπέτης, ἐστίατος. cupletissimè, affluenter, abun-

Zodowati / Gasterey hal- danter, satis superque λιπαρῶς.
ten / Celebrare convivium, agi- ἀφθόνως.

tare convivium, peragere con- **Zognost / Überflüssigkeit /**
vivium, epulari, convivari, Abundantia; copia, superflui-
συμπέειν ἐστία. V. **Zwasyt /** tas, affluentia, ubertas, fecun-
Ojiratisè. ditas, largitas, ἀδρόσυνη, ἀφλο-

Zody / Gasterey / Convivi- via, πορία, φορά.
um, symposium, comestatio, **Zognost misti / Überflüss-**
epulum, comotatio, viscera- sig haben / Abundare, affluere,
tio, εὐλαπύνη, ἐναρχία, συμπόσιος; superfluere, redundare, copi-
δαίτη, δαιτύς, δοχή. am, abundantiam, affluentiam

Zody strogiti / Gasterey habere, circumfluere, divi-
anrichten / Instituire, instruc- tem esse, supervacuum esse,
re, apparare convivium, para- superfluum esse, superelle,
re convivium, adornare con- ὑπορεῖν.
vivium, συμποσιάζειν, ἐναρχεῖν,
ἐπισκευάζεισθαι ἐναρχίας.

Zogit / v. Léfāt.

Zogiti / Arzneyen / Mede- dus, affluens exuberans, cumu-
ri, curare, sanare, sanum facere, latus, περιπλεύμενος, ἀφθόνος,
succurrere, medicinam adhi- ὑπορεῖ.

bere, admove, subvenire re- **Zokynāt / Grempler /**
medijs, adhibere remedium, Nundinator, propola, insitor,
ad salutem reducere, depelle- proxeneta, προπώλης, παλιγ-
re, propullare, levare morbum, κάπηλος.

recreate, liberare à morbo, **Zokynātem byti / Grem-**
valetudinem confirmare, ad- pelu / Nundinari, cauponari,
mer-

mercari, καπηλευσον, V. **Βησ** maissi.

Holci/vide **Bradyē**.

Holiti/vide **Bradyē** **stij** hati.

Holub/Taube / Columba, columbus, περιστερά.

Honiti/v. **Hnati**.

Honosny / Ruhmredia / Laudum suarum præco. άυχείης, άλάζων. V. **Chlubny**.

Honosyni se / sich rühmen / Prædicare, deprædicare, celebrare, extollere se, gloriari, prædicare de se, magnum se

facere, narrare, cantare sua facta, venditare se in anibus ver-

bis, laudum suarum præconem esse, άλαζονεύσθαι, άυχείν,

μεγαλοφρονείν. φιλοτιμείσθαι, σιμνύσθαι.

Hora / Berg / Mons, τὸ ὄρος.

V. **Wrchy**.

Horeice / Senff / Sinapi, Sinapis, τὸ σίνηπι.

Horeknauti / Verbittert werden / Amarefcere, amarum fieri, amari, καίριμα, καίριζω.

Horelo / v. **Shorelo**.

Horiti / Brennen / Ardere, flagrare, conflagrare, flammis crepitare, coruscare igni, lucere flammis, uri, ustulari, comburi, accendi igne, deflagrare, corripere flammam,

Horky / hize / Calor, caliditas, ællus, ardor, fervor, καύμα.

Horkost / hize / Calor, caliditas, ællus, ardor, fervor, καύμα.

Horkost / Bitterkeit / Acerbitas, amaritudo, amaror, fel, amarities, πικρήμα, ας, ή.

Horky / hitzig / Calidus, ællus, fervidus, fervens, καυματώδης, έκπυροϋ, κλιήτης, ζαβερής.

Horkym byti / hitzig seyn / Calere, fervere, æstuarere, exæstuarere, calore effervescente, torreri, calore fustinerere, patiti, tolerare, sole aduri, peruriri, caloribus, radijs solis, vel solaribus exuri, κυμαίνειν, καυματίζεσθαι.

Horky / Biter / Acerbus, amarus, felleus, amarulentus, άδευκής.

Horkens / Eiffer / Zelus, æmulatio, zelotypia, ζήλοϋ, ζηλοτυπία.

£ 4

Hors

flammis consumi, flammare, flammam reddere, flammis coruscare, lucere, rutilare, fulgere, radiare, αΐδιον, αΐθάλειν, καιέσθαι.

Horky / **Oheñ** / horacy **Oheñ** / brennend Feuer / Ignis ardens, flagrans, inflammatus, flamma crepitans, coruscans, fervens, lucens, rutilans, fulgens, micans, radians, τὸ πῦρ φλόγαν.

Horkost / hize / Calor, caliditas, ællus, ardor, fervor, καύμα.

Horkost / Bitterkeit / Acerbitas, amaritudo, amaror, fel, amarities, πικρήμα, ας, ή.

Horky / hitzig / Calidus, ællus, fervidus, fervens, καυματώδης, έκπυροϋ, κλιήτης, ζαβερής.

Horkym byti / hitzig seyn / Calere, fervere, æstuarere, exæstuarere, calore effervescente, torreri, calore fustinerere, patiti, tolerare, sole aduri, peruriri, caloribus, radijs solis, vel solaribus exuri, κυμαίνειν, καυματίζεσθαι.

Horky / Biter / Acerbus, amarus, felleus, amarulentus, άδευκής.

Horkens / Eiffer / Zelus, æmulatio, zelotypia, ζήλοϋ, ζηλοτυπία.

£ 4

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Hors

Zorliti / horlitiwè nasledo- mellicæ, curare domum, gu-
wati / v. Sstekowati. bernare rem familiarem, do-

Zorliti nepřiti / Ciffern / mellicam, tueri rem domelli-
 Amulari, invidere. livere, li-
 vefcere, zeloty piâ prosequi, rem, curam agere, habere, ge-
 rere rei familiaris, *οικιαρχείν.*

Zorssiti / v. Pohorssiti. *οικονομείν.*

Zospoda / Gasthaus / Xe- Host / Gast / Hospes, diver-
 nodochium; taberna merito-
 ria, diversorium, hospitium, sor, *ξένος.*

Zostinstý Dům / vide Zo- **Zostinstý Dům / vide Zo-**
 caupona, hospitium meritori-
 um, *ταβερνείον, πανδοχείον, καπη-* **Zostiti / v. Zospodu dáti.**
λείον, vel πανδοχείον. **Zotowiti / Bereiten / Para-**

Zospodu dáti / Beherber- re, apparare, adaptare, coa-
 gen / Hospitio accipere, ho-
 spitio recipere, suscipere, ho-
 spitium prabere, jus hospitale re, *κατασκευάειν. ἀγάλλειν. ἀρ-*
 concedere, permittere, exci-
 pere hospitio, *ξενάειν, ξενίσειν ξε-*

Zotow byti / Bereit seyn / **Zotow byti / Bereit seyn /**
ναγείν. In promptu esse, paratum ex-
 pedatum esse, acri parato esse
 gen / Divertere, diverti, in di-
 animo, instructum esse para-
 verlorio esse, diversati, ad ho-
 tum haberi, in proximo, in nu-
 spitium diverti, in diversorium
 merato esse, *πρόχειρον εἶναι.*

do Zospody giti / Herber- **Zotowé / v. Pohorowé.**
 se recipere, hospitari, habere
 stativa. *ταθρεύειν.*

Zospodar / Hausvatter / instructus, in manu, ad ma-
 Paterfamilias, familiae præpo-
 situs, perfectus, rector, herus, in proclivi, promptus, in
 promptu, expeditus, *πρόχειρος.*

Zospodářstwj / Haushal- *ἀκίμων.*
 tung / Administratio, governa-
 tio domestica, rei domesticæ, animantia, bruta, pecudes, pe-
 rei familiaris. *οικονομία.* **Zowada / Thier / Animalia,**
 cora, *ζῷα, ἄλογα.*

Zospodářiti / Haushal- **Zra / Zranj / Spiel / Ludus,**
 ten / Prælle rei familiari, do-
 lus, *παίδία.*

Hrác / Spieler / Lufor, παικ- pulchretum; cœmeterium, locus
 τῆς. & ὁ. sepulturæ, destinatus se-
Hräch / Urbes / Pisum, τὸ. pultura locus, κοιμητήριον.
 πῖσον.

Hrad / Schloß / Arx, ca-
 strum, acropolis, summa pars
 urbis. ἀκρόπολις.

Hranice / meze / Gränzen /
 Fines, termini, confinia, regio-
 nes, limites, ὁ ὄρος. τέγμα.

Hranice Dřiwj / hauffen
 Holz / Rogus, pyra, strues, seu
 congeries lignorum, πυρῶν.

Hráti / Spielen / Ludere,
 ludos exercere, ludendo tem-
 pus fallere, otio terere. Iusu
 tempus conterere, ludo indul-
 gere, Iusibus vacare, dare sese
 Iusibus, delectari Iudo, luden-
 do se exercere, παίζειν, χλευά-
 ζειν. ψιλάειν.

Hráti na Hausle / auff
 Seiten spielen / Canere, fi-
 dibus, ludere fidibus, χορδίζειν.
 ἄλειν.

Hráti na mjč / v. Mjč.

Hrb / ein Buckel / Gibbus,
 κούρτωσις.

Hřibet / Ruck / Tengum, ter-
 Gus, dorsum, τὸ ἰώτον.

Hrbowaty / Krumb /
 Gibbosus, incurvus, gibber, ὁ
 κούρτος.

Hrdlička / Turteltaub /
 Turtur, ἡ τρυγῶν. gen. ὄνος.

Hřbitow / Kirchhoff / Sc.
 niti.

Hrdlo / Kähle / Guttur, ὁ λά-
 ρυξ.

Hrdě / v. Pysně.

Hrdina / Reč / held / He-
 ros. vir nobilis & illustris, vir
 excellenti præditus fortitudi-
 ne, vir magnanimus. infracto
 animo, strenuus vir, ἥρας Gen.
 ἄος.

Hrdinsty se chowati / vide
 Zmujile se chowati.

Hrdost / v. Pevcha.

Hrdy / v. Pysně.

Hřeb / Hřebek / Nagel / Cla-
 vus, ὁ ἦλος.

Hřeben / Kammp / Pecten,
 ὁ κρεῖς. Gen. κρεῖνός.

Hřestiti / Sündigen / Pec-
 care, delinquere, patrare, de-

signare, committere flagitium,

facinus, scelus, maleficium, res

nefarias, culpam committere, de-

re, facere, in se concipere. de-

labi in vitium, rem illicitam

facere, rem non permissam

facere, contrahere delictum, ὁ

ἀμαρτεῖν. ἀμαρτεῖν. ἀμαρτάνειν.

ἀμαρτάνειν, ἑκαμαρτάνειν,
 παταίν: Vide Hřichy se zprz

Žiesťej se nestydjš / vide animorum , lethalis noxae pia-
Stryditi se/ne Strydš se/zc. culo obstrictus , ἢ ἀμαρτία

Žiesťiti tešce / Groß La: **θανατοφόρος ἀμαρτήρια θανά-**
šter begehcn / Facere scelus ne- **σιμων.**

šarium , facere , admittere , **Žičh wšednj /** Läßliche
 committere , patrare , perpetra- **Sünd /** Minora piacula , mi-
 re , designare facinus , scelus , nores noxae , & leviora delicta ,
 factum , crimen , flagitium tur- minatiores animi labes , macu-
 pissimum , execrabile , atrox , læ , veniã digna. ἀμαρτήρια
 atrocissimum , indignum , in- **συγγνωσόν.**

šandum , nefandum , nefari- **Žičhš se sprzniti /** Sünd
 um , grave , detestabile , dete- **digen /** Peccato se polluere ,
 standum , graviter delinquere , scedis peccatorum sordibus
 gravissimè peccare , sceleratè se inquinare , impuro peccato-
 agere , piaculum , summum de- rum cœno se involvere , volu-
 decus , culpam gravem ad- tare , volvere , omni scelorum ,
 mittere , committere , iniquissi- flagitiorúmque genere se vo-
 mè facere , ἰκτόπως ἀμαρτά- lutare , vitijs deditum esse , fla-
 νιν. παραδόξοις ἀμαρτήμασι **gitijs** devinctum coopertum
 μιαινοσθαι. **esse, ἀμαρτάνιν.**

Šičh / Sünde / Peccatum , **Žičhna /** es Donnert / Tonat
 delictum , erratum , error , vi- intonat , detonat , **ζροντᾶ.**

tium , commissum , crimen , ini- **Žičhšnj /** Sündler / Pec-
 quitas , transgressio , lapsus , la- cator , legis divinæ violator ,
 bes , nævus , macula , noxia , no- peccati reus , transgressor pec-
 xa , culpa , offensa , ἀνομία ; ἀμαρ- cato obnoxius , peccato pollu-
 τία , παράπτωμα πλάσμα ἀμαρ- tus , vitijs coopertus , ὁ κχι ἢ ἀ-
 τήμα. **μαρτωλός,**

Žičh deditny / Erb Sünd / **Žičti /** Wärmien / Caleface-
 Peccatum originale , pecca- re , calidum reddere , calcifere ,
 tum originis , protoparentum **θερμαίνιν.**

macula ἰγγυνής ἀμαρτία. **Žičti se /** Warm werden /
Žičh Šinrtedny / Todts **Calefcere ,** calefcieri , calidum
Sünd / Capitale crimen ; fa- fieri , **θερμαίνουσθαι.**

cinus mortiferum , lethale **Ženec /** Topff / Olla , vas. fi-
 peccatum , pelliferæ macula **ctile ,** vas testaceum , ἢ ζύτρα.

Žrob /

Hrob/Grab/Sepulchrum, inferre, minas jactare, terrere monumentum, monumentum, minis, terrorem inferre minis, tumulus, conditorium, τάφος. comminari, interminari, intentare, terrere minacibus ver-

σήμα, τύμβος.

bis, ἀνατίθειν, ἀνατίθειν, ἀπει-
λεῖν.

† Hrobu prowoditi / v. na Pohřeb giti.

Hrobot / Todtengräber / Libitiniarius, vespillo, sanda-

Hroztyi se / Schauern /

Horre, horrescere, exhorre, exhorrescere, tremere, trepida-

re, τετρεμαίνειν, ὑπερβόδειν, φρίττειν. V. **† Trásti se.**

Hrst/höle der hand/Vola, cavitas manus, κοτυλή.

Hruby / v. Weliky.

Hruda / Erdschroll / Gleba, grumus, θρόμβος.

Hrusska / (Strom hrussko wý / Birnbaum / Pyrus, ὄχνη. ὄπιος.

Hrusska / (Owoce) / Birn / Pyrum, fructus pyri, ὄπιον.

Hřůza / Schauerung / Hor-ror, trepidatio, tremor, ὀπιος-
τρος. ὀπιος. φρίξ, τῆς φρίκος.

Huba / Maul / Bucca, Os, (Genitiv.) oris γνάθος.

Hubeneti / Mager wers

Macrescere, macescere, macrum fieri, tantum ossa &

pellam fieri, corpus extenuatur, speciem, colorem, & flo-

rem purpureum & latus oculorum honores amittit. τῆς-
δαι. ἀμαλαυρεῖν.

Hubenost / Magerheit / Magics, macritudo, ma-
cros,

Hrom / Hromobiti / Don-nerschlag / Fulmen, jactus ful-
minis, ictus fulminis, κεραυνός; σκηπίος.

Hromada / hauff / A cervus, cumulus, strues, congeries, ἀπίος.

Hromázditi / v. Shromáj- domati.

Hrozen / Traub / Uva, ho-trus, botrus, botryo, σφυλή; μός. ὀπιος. φρίξ, τῆς φρίκος.
βότερε, Gen. υ. ὀπιος.

Hrozne / erschrecklich / Hor-ride, horrendē, φοβερός.

Hrozny / Erschröcklich / beñ / Horridus, horribilis, horren-

dus, horrificus, formidabilis, terribilis, terrificus, ὀπιος-
τρος. ὀπιος. φρίξ, τῆς φρίκος.
κευάδης, ἰγγιδανός. ἰκπλαγῶς.
φρικτός.

Hroztyi / Drohen / Mina-ri, minitari, minis perterrefa-

cere, terrorem iniicere, minas

ria. scripta rerum gestarum **Βαβάρ / Βαμμεσ / Tho-**
memorabilem, commentarij, rax, veltis pectoralis, velti-
falli. diaria, ephemerides. an- mentum pectorale, **Θάρραξ,**
nales. libri rerum memorabi- **ζώμα.**

lium, memoria rerum vete- **Βαχελ / Βαχλιξ / φα-**
rum, memoria publica: mo- **chel / pfann / Cacabus, κάκα-**
numenta rerum veterum, **ένια-**
βος.

άσιος, ἰφημερίς, ἰστορία. συ-
γραφή.

Ηystoryi psati / historien
schreiben / Scribere. conscribe-
re hiltoriam, componere. con-
ficere commentarios, publicis
commentarijs consignare. in
monumenta, acta, annales re-
mandare, ἰστοριογραφείν.

Ηystoryξ / historien schrei-
ber; Historicus, historiographus
ιστοριογράφος.

Impressor / v. Anchtla-
ritel.

Ingaust / Dinten / Atra-
mentum. sepia. τὸ μέλαν ἄλαβη
V. Czernidlo.

Impressy / Buchdrucke-
rey / Typographia. officina li-
braria. chalcographia. τὸ τυπο-
γραφείον.

Β / Zu / Ad, in cum genitivo
Doricà, κατά cum accusativo
καρὰ cum accusativo ποτὶ Do-
licè cum accusat, πρὸς. cum ac-
cusat.

Βαχιστῶι / Hære-
sis. secta. opinio aberrans à ve-
ra religione, dogma orthodo-
xa fidei non consonum. prava-
tum

rum opinionum virus, dogma adulterinum, *ἕρεσις*.

od Kacyřtwa odstaupil/ re, fumigare, suffitum facere, thymiamata incendere, fumum excitare, *θεύειν θυμιάων*.

Befehrt von der keheren / *ὑποκατατίλειν*.

Ad Ecclesiam catholicam reductus est, positâ contumaciâ svavissimo Ecclesiæ jugo cervices suas subjecit, ad si-

Kalamat/Dintenfaß / Atramentum, vas atramenti, *μελανοδοχείον*.

num Catholicæ Ecclesiæ redijt, fidem Catholicam respexit. Ecclesiæ reconciliatus est, hæresim ejuravit, ortho-

Kalendar/Calendar/ Calendarium, fasti, ephemeris, *ἡμερολόγιον*.

doctrinam hausit, abjuratâ hæresi se cum Ecclesia Catholica conjunxit, perverfarum opinionum virus e-

Kalere / Besudeln / Maculare, commaculare, spurcarare, conspurcare, polluere, fo-

didit, *ἐπανῆλθε ἐπὶ τὴν καθολικὴν Ἐκκλησίαν*.

edere, defœdare, contaminare, contemerare, inquinare, co-

Kadeře / Kadeřawí wlas / Calaries, cincinnati capilli, crispines, crispatis, cirthus, crispus capillus, *κότσυχος κρένος. πλεκτάνης*.

atpergere, inspergere, infer-

Kalissek / v. Kofflicsek.

Kalich / felch / Calix, *κύλιξ*.

Kam / wohin / Quò, ad quem locum, *ποῖ*.

Kadeřawý / krauß / Crispus, crispis capillis, intortis capillis, *δουλέτριχος. ἕλος. πλοκαμάδης*.

Kamkoli / wohin bu wilt / Quoquo, quovis, quocumque quolibet, *πανταχοῖ*.

Kadidlo / Weyrauch / Thus, *λίπασος*.

Kam gdeř / wo wiltu hingehen / Quò ire intendis, quò

Kadedlnice / Rauchfaß / Thuribulum, thymiacarium, acerra, arcula thuraria, *θυμιατήριον. θυμιάμα. θύμα*.

te pedes, quò te agis, quò te confers, quò gressus di-

Kamen / Stein / Lapis, saxum, *λίθος. ὀλίπασος*.

Kaditi / Rauchern / Suffi-

Draby

Drachy Kámen / Edelge: lani partes ; munus. admini-
stein/Gemma, lapis pretiosus, strare, sacrorum admini-
λιδος, τίμος. stratione fungi, ἄγκυρον ἄγειν, ἰσρα-

Kámen (w Ledwi) / stein / δουλένιν.
Calculus, λιθίασις.

Kamenjē / Steinbrecher / prinus, κύπεριος.
Lapidida, faber lapidarius, la-

Kapusta / kōlstraut / Brassi-
ca, caulis, καυλός.

lom Kamene / Steins: Kára / karn / Cifsum, car-
bruch / Latomia, lapidicina, rus, carruca, rheda, ἄμαξα, ῥί-
faxifodina, λατομία λιθοτο-
μίαι. διον, λίτοχος,

Kamenny / Steinern / La: Kátanj / Straff / Poena,
pidens, laxeus, λιθάδος, λίθινος. animadversio, ποίνη, τιμωρία,
λαίνος. ἀντέκτισις.

Kamenowati / Stei: Karati slowy / Straffen/
nigen / Lapidare, obruere la-
pidibus, lapides in aliquem Carpere, corripere, corrigere,
jactare, lapidibus necare. λι-
δάζειν. guere, redarguere, increpare,
insectari acerbis, mordacibus

Kané / Geyer / Vultur, vul: turius γύψ.
Karati / Tropffen / De-
stillare, stillare, manare, ψιά-
ζειν, ψεκάζειν, μυρίειν, μύριιν, τρεστάει.

Kapari / Capell / Sacellum, illustrissimum purpura-
torum patrum collegium,
edicula sacra. ἰστέν.

Kaplan / Capellan / Sacel: lanus, minister ecclesiae, sacro-
porοφνευμένοι τῆς Εκκλησίας
rum, sacramentorum, διάκονος πατέρις.

Kaplanem byti / Capellan: tam, πολλός, ἀθάρη ἄλευρον, ἡψη-
seyn / Sacellum agere, sacel-
μίονεν, ἄρτημα.

Kasse: Bren: Puls, vulmen-

Kassel:

Rassel/hust/Fullis, ἤχ. **Katolický/Catholisch/ Ca-**
Rassati/ husten/ Fullire. tholicus. qui Catholica dog-
 μάται ἀμπελιτὺρ, segregatus
 βήττειν.

Rassan/kastanie/Castanea à conscelerato grege hæreti-
 heracleotica nux. κάστανον. Διὸς
 βάλανος. corum, sub vexillo Ecclesiæ
 Catholicæ militans, καθολικὸς

Rassanowá barwa / kas ὀρθόδοξος.
 stanienbaum / Color phœni- **Katolickým včíněnu by /**
 ceus, spadiceus, φοινίκιον τι. **Catholisch werden ; Catho-**
 κρῶμα. licum fieri. Catholica dogma-

Rat/hencker. Carnifex, tor- **ta amplecti. cum Catholica re-**
 tor. iulitiæ minister, δημόσιον- **ligione reconciliari. conver-**
 νος. ὁ ἀγχαν: ἀνδράγχος. ζημιό- **tere se ad Catholica myste-**
 της. ρια, καθιςάγει καθολικόν,

Katechismus / Catechise V. **od Kacyřiřwa odsicupil-**
 mus / Catechismus. disciplina **Kaule ; fugel ; Globus.**
 Christianæ elementa, initia- **sphæra. σφαίρα.**

menta Christiana, fidei Christi- **Kaupé ; fauff ; Emptio**
 ana præceptiones. dogmata. co- **emptio, ἀγορασμὸς ὄνησις.**
 initia, fidei nostræ mysteria. ὠνή.
 rudimenta doctrinæ Christia- **Kaupti ; fauffen ; Emere.**
 na. κατηχισμὸς. mercari. ære parare. ἀγοράζειν.

Katechismus wywčowas V. **Kupowati.**
ti / den Catechismum lehren/ **Kaučen ; Rauchung ; Fu-**
Docere Catechismum. trade- **migatio, iussumigatio, κάπνη-**
 re officia hominis Christiani. **σι θυμιάμα.**

tradere doctrinam sacram. **Kauřin ; Rauchern ; Fuma-**
 Christianis præceptis pueri- **re. fumigare, iussumigare. κα-**
 tiam imbuere, expolire, excō- **πνίξασθαι, καταπνίξιν. θυμίν.**
 lere. Catechismo pue ros, ple- **θυμιάσθαι.**

bem. rudibus Christianæ disci- **Kausati ; beissen : Mordere,**
 plinæ elementa exponere: Chri- **morfus inferre, dentibus pres-**
 tianâ catechesi populum for- **hendere, dentibus lacerare ;**
 mare. Christianæ doctrinæ ru- **dentibus convellere. mordicus**
 dimentis instruere pueros. κα- **arripere. δάκνειν. βρύκειν. διόκνειν.**
 τηχίξιν. **ιάσσειν. κνηδῶν.**

Kaup

Kauzedlnice / Kauzedlnjĕ / quilibet, quisque quicumque,
v. **Čzaroděgnice.** quisquis, omnis, nemo non,

Kauzlenj / v. Čžary. nullus non, *ἕκαστος πᾶς.*

Kauzlitt / Zaubern / Incan- **Kazyti:** verderben: Perde-
tare, fascinare, effascinare, in-
tere, destruere, corrumpere, dis-
tuentium oculos perstringere, perdere, labefacere, exterminare, atterere, conterere, com-
minuere, frangere, demoliri.

Kazani / Predig / Concio, diruere, delere, devastare, per-
oratio ad populum, sermo ad
vastare, pessundare, pessumda-
populum. *δημηγορία.* re, *καὶ λείπει, παρακίσειν.* Vide

Kazatel / Prediger / Con- **wywiátiti.**
cionator, Ecclesiastes, orator **Kazyti se:** verderben: Pe-
Evangelicus, S. Evangelij præ-
rire, deperire, interire. pes-
co, qui est populo à concioni-
sum ire, labi, *ἀπὸ φειν, διαφθα-*
bus, qui opus Evangelistæ fa-
ρεσθαι.

cit, partésque doctoris Eccle-
siastici implet, promulgator
quo loco, ubi terrarum, ubi lo-
yerbi Dei, *ἐκ κλησιαστής, ὁ κίρτζ,*
corum, *πῆ.*

Hen. *κος.* **Kdefoli: wo du wilt:** Ubi-
cunque, ubi vis, ubi vis, *ῆ.*

Kazatedlnice / Predigstuel /
Suggestus, suggestum, cathedra, puspitum, *τὸ ἔθμα, ἡ καθέ-*
πόιος τις, ποίος cum Gen. plur:
ῆσις.

Kazati / Predigen / Con- **Kdofolj? wer da wil?** Qui-
cionem habere, sermonem ha-
cunque, quisquis *ῆσις.*

bere ad populum, de rebus
Kdos: einer? Quidam, *tis.*
divinis ad populum dicere, **v. Někdo.**

Evangelia explicare, Ecclesia-
sten agere, *δημηγορεῖν.* **Kdy? wenn?** Quando, quo
tempore, quonam tempore,

Kazdodenné / Täglich /
quâ die, quâ horâ, quo tempo-
ris puncto, quo temporis mo-
dies singulis, omnibus, cunctis
mento, *ἵστε, ὅποτε, ὅποτε.*

diebus, *ἐκάστη, ἐκάστῃ, καθεκα-*
τήν, καθημέραν. **myri Kdy? v. chwyje.**

Kazdy / Jederman / Quivis, **Kdyfoli? wann du wilt?**
Quandocumque, quocumque

tempore, quocumque tempo-
ris momento, ὁποῦν, ὅπως ἂν.

Rdyſ / gatz / nachdem totus ex fraude & mendacio
Posteaqu m. ubi, postquam, compositus, Cretensis, vanilo-
simul, simul ac, simul ut, simul quus, falsus, nugivendus, vir
atque, ἕως δὲ τὰχιστα ἐπειδὴν. insigni vanitate, mendacilo-
ἐπειδὴ. quus, falliloquus, mendacio-

Keykſj: Gauckler/Ludio, rum faber; ad fucum facien-
gesticulator, histrio, mimus, dum aptissimus, ματαιόλογος,
præstigiator, sunambulus, pe-
ψευδολόγος.

taurista, schænobata, σχοινοβά-
της, μίμος, χειρονόμος. **Klanenj/Klaneti se / vide**
Modlitba s poklonau/ zc.

Keykſjstwj / Gauckler **Klāſſter/kloster/ Monaste-**
rey; Præstigiæ, gesticulatio, rium. Deo dicata ædes, cœno-
χειρονομία, ἀνοπάλιξ, vel ἀνο-
πάληξ. **Klāſſterſtā Pama /**

Keyklowatt / Gauckelen/ Kloster/ Jungfraw / Monia-
Gesticulari, præstigium face-
lis, virgo Christo sponso con-
re, miro corporis gestu popu-
secrata, virgo Deo devota,
lo illudere, mimum, histri-
onem quæ perpetuæ religioni & ca-
agere, πικτυλίξιν, ἐνίλλειν, χειρο-
νόμεν. ἀνοπάλιξιν. **ginitatis perpetuæ sponſione**

Kladenj; ſetzung / Poſitio, lectè obligavit, quæ virginita-
positura, locatio, θήκη, θήγη, tem suam in perpetuum Do-
θήκῃς. mino consecravit, cœnobio sa-
cerarum virginum perpetuò

Klam; v. Leſ.

Klamati / Liegen / Men-
tiri, fingere, mendacium di-
cere, nugas dicere, fingere fal-
lacias, à mendacio non tem-
perare, linguam mendacio
contaminare, mendacio falle-
re, verbis fallere, ψευδολογῆν, ἀμα.
ψεύδεσθαι. **Klāſti/ſetzu/Locare,** pone-
re, collocare, statuere. constitu-
ere, τιθέναι, τιθεσθαι, τιθέναι, θέειν.

Klec/Bogelhänſel/Cavea, aviarium, τὰ οἰκημάτια, ὀκί-
α.

Kleceti/v. Fleknauti.
Kleg/Leym/Gluten, glutin-
ger Mensch/ Homo mendax, num, ἢ κόλλα;

Klec

Klegowáni / Leimung / pileum, tegmen, operimen-
Glutinatio, conglutinatio, tum, velamen capitis, galerus,
compactio, conjunctio, *μολύ- causa, πύλιον, επί κηνον, καισία,*
Εδωσις, κόλλισις. *μίσχη.*

Klegowati; Leimen / Glu- **Amotr /** Gewatter; Com-
tinare, agglutinare, congluti- **patet, susceptor, patrinus, άπο-**
nare, compingere glutine, *δεκτής.*
conjugere glutine, *συνάπτεν,* **Knēhař /** Buchführer / Bi-
πολλέαι, συντήκειν bliopola. librarius, venditor

Klefnauti / Kniebiegen / **librorum, βιβλιοπώλης.**
Flectere, genu, inflectere, cur- **Knēh tsāitel /** Buchdru-
vare. incurvare genua, popli- **cker /** Impressor librorum,
tes flectere, ponere, genibus **chalcographus, typographus,**
niti, jniti, genna bumi fige- **librarius, τυπογράφος, χαλκο-**
re, *γονατίζειν, προσκυνείν, γυ-* **γράφος.**

νάξομαι. Vide **Padnauti na** **Knēz /** Priester / Sacerdos,
Folena. *μύστα, μύστες, presbyter. Sa-*

Klenot / kleynod / Ornatus, **cerdotio initiatus, ιερέυς, πρεσ-**
Cimelium, mundus, *ὁ κόσμος, ἑστέρες.*
τάχει μύλια.

Klenuti / Schwiebogen / **Kntha /** Buch / Liber, co-
dex, opus, volumen, *σύνταγμα,*
Fornix, arcus, camera, *ψαλίς, σύγγραμμα, βιβλίον, γραμμα-*
ψαμίς. **τιον, βιβλίδιον.**

Klewety / Mār; Fabulæ, **Knthy tsāiti /** Bücher
nugæ, ineptiæ, sermo vacuus **drucken /** Publicis typis im-
& ridiculus, *ὁ μῦθος.* **primere, excudere, imprime-**
Klewetāř / v. žwāř. **re. cudere libros, τυπέν, εκ**

Klewetati / Biel Ges **τυπέν. τυπογράφειν, χαλκογρά-**
schwāř machen / Otiosas nu- **φειν.**

gas loqui, nugari, nugas mul- **Knihārna /** Buchladen /
tas effutire, verborum quis- **Bibliotheca, bibliopoliū, libra-**
quilijs uti, longis ambagibus **ria, βιβλιοθήκη, βιβλιοπωλείον.**
morari aliquem, *σπερμολογείν.* **Knjse /** Fürst / Princeps,

Klsc / Schlüssel / Clavis, **Dux, dominus terræ, regionis**
κλεΐς. **primas, ὑπάρχος, αΐουτηΐς αΐ-**

Klobauř / Hut / Pileus, *συμνήτης.*

- Knot/Tocht/ Ellychnium,** Kollant/haan/Gallus, gal-
 illύχνιον, φλόμϑ. lus gallinaceus, ἀλεκτρούων.
- Roberec/Zeppich/ Tape-** Kolač/fuchen/Placenta, li-
 tum, tapes, tapete, aulæum, pe-
 ristroma, peripetasma, velum
 picturatum, αὐλαία, τάπηϑ, πε-
 ρίερωμα, περιπέτασμα.
- Roberce zawěsyti / Zep-** Kolo/kreis / Circulus, or-
 pich auffhencken / Parietes
 velare, contegere, vestire, or-
 nare, peripatesmatis, aulæis,
 tapetibus, τάπησι κοσμεῖν τέ-
 χια.
- Rocant/kočka/kač / Felis,** Kolo v wožu/Stadt/Rota,
 catus, ælurus, γαλιώτης, κάτης; ἄψιϑ.
 ἀιλῆρϑ.
- Rochánj / Lust / Delecta-** Komedye / Comedi / Co-
 mentum, delectatio, oblecta-
 mentum, oblectatio, τὸ ψυχα-
 γάγημα, εὐφροσύνη, τέρψιϑ.
- Rocháti se/ belustiget wer-** Kometa/Comet/ Cometa,
 den/Delectari, oblectari, dele-
 ctatione affici, delectatione
 expleri, voluptate perfundi,
 voluptate pásci, voluptatem
 capere, percipere, haurire ex
 aliqua re, εὐφραίνεσθαι, τέρπε-
 σθαι, κατατρύψαι.
- Rofflicet/Becherle/Pocel-** Komora / Schlass/kam-
 cellum, ποτήριον. mer/ Cubiculum, conclave,
 cubile, cella, δομάτιον, κού-
 τη κούτϑ, δέμνιον, ἑπαυλίϑ, φο-
 ρεῖον.
- Rofflik/Becher/Calix,scy-** Kompaß/ Compass/ Scio-
 phus, ciathus, creater, pocu-
 lum, vasculum pitorium, com-
 passum, σκιότηριον.
- Romplex/ Art/ Tempe-** Komplex / Art/ Tempe-
 ramentum, temperatura cor-
 poris, constitutio corporis, mi-
 stio humorum, crasis, κράσιϑ.

Konati wyKonati/seysten/ finalis, terminalis, τελικός ἰντε-
Præstare, facere, exequi, perficere, παρῆξεν, **Konwice/kanne/** Cantha-

Konati swau powinnost/ rus, xenophorum, Alcopéra,
v. Powinnost Konati. κάμβρος, οἰνοφόρον.

Konec/ Ende/ Finis, calx, **Kopati/ hrabati/ graben/**
terminus meta, coronis, cata- Fodere, fodicare, aperire ter-
strophe, exitus, eventus, τέλος, ram, terram eruere, σκάπτειν,
τελευτὴ τέρμα, ὄρος, πέρασ, πείρασ ὀρύττειν; διορύττειν.
πέτρον μεθόριον.

Konec vćiniti/ ein Ende hinden ausschlagen / Cal-
machen/ Finire, finem facere, citrare recalcitare, λακτίζειν,
finem imponere, consummare, ἀπολακτίζειν, λακτίζεσθαι, σκυ-
complete, perficere, conficere, δίζειν.

absolvere, ad metam usque **Kops/ Speer/ Lancea, ha-**
perducere, terminare, ad um- sta, λογχῆς ἄλφου: ἔγχος; σιβύνη,
bilicam deducere, ad calcem ὕλιγξ.

usque deducere, ultimam ma- **Koral/forallen?** Corallium,
num, fastigium imponere, ex- corallium, κοράλλιον,

tremum actum seu colopho- **Kord/v. Mec.**
nem addere, supremam ma- **Kord wytahnauti / Des**
num imponere, τελευτάειν, ἀ- gen ausziehen / Gladium è
νακλήτικον σημαίνειν. vaginâ educere, nudare gladi-

E Koncy pćigiti/ zum En-
de kommen / Finem, termi- re gladium, ensam, ἐξέλκειν τὸ
num attingere, contingere, ξίφος ἐκ κολεῖ.

pertingere, ad finem, ad ter- **Kořen/wurzel/** Radix, ρίζα,
minum pervenire, ad calcem ρίζιον, ρίζωμα πύθμην.

pervenire, ad calcem decur- **Kořenj křámsté/ gewürz/**
rere, finem consequi, ἔχειν Aroma, aromata, ἀρωμα.

τέλος: **Kořen pustiti wkořeniti/**
Konecne/ na Konec/ end: wurzeln/ Radicare, radifica-

lich/ Tandem, denique demum re, radices agere, ρίζόειν.

postremò, ad extremum, ulti- **Kořist/ v. Laupez.**
mò, ὕσπερον; τέλος, ἄψε.

Konecny. endlich / Finitus, dix, πέρδιξ.

Koruna/ Cron / Corona, nistrum, corbis, qualus, quasil-
diadema, laureá, ὁ στέφανος. lus scirpea, καρχαλλος, κόφινος.

Kost / Wein / Os, ossis, τὸ κανέν.
ὄσιον.

Kostile/ Hembd/ Interula,

Kostel/ Kirch; Templum; indulum, subucula, tunica
domus Dei, Ecclesia, ædes ima, ἔνδυμα.

facra, locus peragendis sacris **Kostowatt/ kosten/ Gusta-**
destinatus, ἀνάκτορον, ναὸς, ἱερὸν, re, degustare, gustu percipere,
τὸ τέμενός. libare. delibare, ζῆνσθαι. γίνε-

Kostel pohanský/ Götzent σθαι. πόσασθαι.
kirch/ Fanum, delubrum, lara-
rium, ἱερόσιον. **Kostowatt prűbu vdělaz**
latt/ v. Zensytt.

Kostelječ/ v. Kapla.

Kotel/ kessel/ Ahenum, cu-

Kostelnj řádové / Kirz cuma, caldarium, lebes, χαλκεί-
chen/ Gebrauch/ Ritus eccle- on; κρείον; κάκσος. λέβης.
siæ, ceremoniæ ecclesiastica, **Kowát/ Schmidt/ Faber,**
ἐκ θρησκείας. faber ferrarius, χαλκουργός,

Kostelnjř / Kirchner / E- χαλκούς; χαλκότηπος. σιδηρό-
dituus, hierophanta, hierodu- τυπος.
lus, custos sacrorum, ἱερόδουλός. **Kozel/ Boček; Hircus,** τρά-
ἱεροφάντης; μυσταγωγός. γος.

Kostela posvěcenj / **Kože/ v. Kůže.**
Kirchwenhe/ Consecratio, de- **Kožich/ Belg / Pelliceum,**
dicatio templi, encænia, festi- vellis pellicea, δερβίσηρ. τὸ δέρος.
vitas dedicationis templi, τὰ δέρτρον; δέρας ἱερφός. ἰσάλη.
ἐγκαίνια.

Kráčeti/ v. Gjt.

Kostinice/ Weinhaus/ Of- **Krádce/ v. Hloděg.**
sarium, receptaculum ossium, **Krádež / Diebstahl / Fur-**
locus in quo defunctorum os- tum, res furto ablata, κλοπή
sa reponuntur, custodia, quā κλέμμα; κλεψισύνη.

eruta ac resossa sepulchris, **Krádji/ Eradmo/ heimlich/**
& acervatim congesta mor- Clam, clanculum, clandestinò,
tuorum ossa servantur, τὰ ὄσο- arcane, secretò, occultè, furtim
δοχεῖα rectè, clandestinò. λάθρα. κλεμ-

Koš / Koffie / forb / μαδόν
Sporta, calathus, cophinus, ca- **Krag někreré wěcy/ randt/**
mar-

margo, extremitas; ora, la- gius, regalis, regificus, basili-
brum, labium, crepido, τὸ κρέ- cus, ὁ βασιλικός.

σπεδόν.

Krad fragina / Land / Regnum, imperium, princi-
Regio, terra, tellus, provin- pa- tus, dominatus, ditio, βασι-
cia, tractus, χώρας. χώρα. χω- λεία.
gίος.

Kragon / Landsmann / Po- dasi Regiment befehlen / Gra-
pularis, ejusdem patria, gen- dere imperium. dare imperi-
tilis πατριώτης; χωρος. um, deferre, imperium, dare

Krageti / Schneiden / Scin- imperij habenas, referre sum-
dere, secare, abscindere, divi- mam rerum ad aliquem, com-
dere, τίμνειν. mittere imperium alicujus fi-
dei, committere moderamina

Kragina / v. **Krag.**

Kral / König / Rex, regnum rerum, διδόναι τινὶ ἀρχήν.
tenens, clavum imperij tenens, **Kram** / kaufflade / Taberna;
gubernaculum imperij tenens, σκηνή. ἐργαστήριον.
βασιλεὺς.

Kralowati / Zerrschen / tor, negotiator, mercator,
Regnare, imperare, dominari, pragmaticus, κάπηλος. ἀγορά-
in aliquem, obtinere imperio, ζαν; ἐμπολαίος; ἐμπορος, παλιγ-
imperium tenere, cum impe- κάπηλος.

rio præesse, gerere imperium, **Kramaiti** / handthieren /
tenere clavum imperij, guber- Negotiari, habere, tractare, ne-
nacula tractare, ab guberna- gotia, contrahere, mercari,
cula federe, summam rerum contrahere mutuo, exercere,
administrare, imperitare do- tractare mercaturam, tractare
minari, moderari, obtinere im- commercium, inire commercia,
perium, habere imperium, sub mercaturas facere, ἐπιμνηνύειν.
imperio habere, scepra tenere, πράγματιεύσθαι.

potiri imperio, κρατεῖν κυριεύ- **Krása** / / Schönheit / Decor,
ειν, δεσπόζειν. σκῆπτρα διέπειν. pulchritudo, formositas, forma, venustas; species, elegan-
ἐπικρατεῖν. tia, venustas formæ, egregia

Kralowna / Königin / Regi- na, βασίλισσα
na, βασίλισσα

Kralowstj / Königlich / Re- καλλωπισμός; γλαφυρία.

Krásná řeč / Krásomluvnost / v. Ozdobná řeč. brevitare uti in scribendo, λαοκωνίζειν.

Krásně / v. Pěkně.

Krátce obřáhnutí / was

Krásný / schön / Decorus, berühren / Strictim attingere, formosus, elegans, speciosus, leviter in transcursu attinge-
venustus, vultu venusto exire, summam rerum decerpere,
miã pulchritudine, formã e- breviter, transcurrere, brevi-
gregiã, eleganti formã præ- bus stringere, comprehendere,
ditus, pulchritudine conspi- complecti, in pauca referre,
cuis, eximie formæ, formã & conferre, ad pauca redigere,
ætate florens, formã præstans, ad compendium conferre,
præcellens, insignis, conspi- βραχέως λέγειν.

cuus, decorus facie, ενίμα- Krátce powěděti / kürz-
nos, ενήματος, Ζακαλλής, ευσχί- lich Reden / Uno verbo expe-
μων. dire, breviter dicere, paucis,

Krásťi / stelen / Fururi, fur- paucissimis, brevibus, summa-
tum facere, furtum admittere, tum, verbo, uno verbo, tribus
committere, furto surripere, verbis dicere, absolere, bre-
auferre, compilare, adimere, vi sermone perstringere, rem
expilare, subducere, subtrahe- omnem verbo complecti, uti
re, suffurari, surripere, pecula- verborum compendio, ad
ri, depeculari, furtum bonis compendium verba conferre,
alienis inferre, κλέπτειν, κλοπέ- breviter enarrare, laconicã uti
ειν, ἀρπάζειν brevitare, paucis

Krátce / kürzlich / Breviter, complecti, laconicam imita-
quã brevissimẽ, in summa, ri brevilloquentiam, æmula-
paucis, uno verbo, succinctõ, ri laconismum, paucis expo-
carptim, brevi, ad summam, nere, cursim, breviterque
summatim, verbõ, brevibus, rem attingere, summatim ex-
λακωνικῶς, συντόμως, επικεφα- primere, paucis explicare, bre-
λαίως ἐπιπροσάλην. viter percurrere, λακωνίζειν,

Krátce napíati / kürzlich ενὶ δὲ λόγῳ ἔπειν, συνεσταλιμένως
schreiben / Brevibus scribere, λέγειν.

breviter, summatimque scri- **Krátká řeč / kurze Rede /**
bere, breviter, laconicẽ scribe- Sermo brevis, succinctus ser-
re, uti brevitare literarum, mo, compendium, brevilinqui-
um, bre-

um, brevis sermōnis, laconif-
mus, *εραχυλογία*.

Krätkost/ kürze/ Brevis, re, excutere ignem conflictu
contrastio, compendium, epi- lapidum, *ἐκ τῆ πυρὶ τῆ πυρὶ ἐκ-
tome ἐπιτομή.* *κρίσειν.*

Krätty/ kürz/ Brevis, suc- **Krest Swaty/** die heilige
cinctus, correptus, minutus, **Sauße/** Salutare lavacrum, a-
compendiarius, compendio- qua vitalis, fons sacer, fons fa-
sus, laconicus, *ἐπιτομος.* lutis aeternæ, baptismus, lava-
crum regenerationis, sacrum

Krätiti/ v. Vkrätiti.

Krätiti čas/ Zeit vertrei- baptismus, *τὸ βαπτίσειν, ὁ βαπτ-
ben/* Tempus terere, consume- *τισμός.*

re, infumere, tempus, tranfige- **Krestian /** Christ / Qui
re, exigere tempus aliquâ re, Christi doctrinam profitetur,
διατριβὴν τὸν χρόνον. Christo initiatus, Christo dica-

Kratochwjle / kurzweil / tus, Christi militiam professus,
Oblectatio, obletamentum, profitens nomen Christi, Chri-
delectatio, voluptas, jucundi- sti sanguine expiatus, regni
tas, fallaciâ temporis, *ὡς τέρψις.* caelestis institutus hæres, Chri-

den Kratochwjle/ v. Den. stianis sacris imbutus, *ὁ χρι-
στιανός, ὁ ἀπὸ τῆ χριστεῖ.* Vide

Kratochwjl včiniiti/ erge- **Křtény.**
ben/ Oblectare, exhilarare, de-
lectationem afferre, afferre **Křestianem včiniiti/** eis
voluptatem, *τέρπειν.* Vide **Ob-** nen Christen machen / Ad
weseliti. Christum adjungere, christia-

Kratochwjliti / ergeht **nis sacris imbuere, christianis**
werden/ Delectari, oblectari, concenturiari, ad Christi ec-
delectationem, oblectatio- clesiam aggregare, ad Chri-
nem, voluptatem capere, per- stum adducere, *ποιεῖν χριστιαν-
cipere, jucunditatem haurire, ὄν, πρὸς χριστιανὴν εὐλάβειαν ἀ-
delectatione affici, pasci, frui, γειν.*

τέρπεισθαι. **Křestianem zůstati /** ein
Christ werden / Christo no-

Archow/ v. Zěbitow.

Křéma/ v. Zospoda.

Křesadlo/ Feuerzeug/ Ig- cultu ad Christianam Eccle-
niarium, ignitabulum, *πυρῆον.* siam se aggregare, ad sanam

religionem ab infidelium fa- **Křřk** / Gesehrey; Clamor,
bulis & impia superstitione se vociferatio, κεραιγῆ βοήθης, κα-
convertere, christiana sacra τὰ ὁμοίσις, κεραιγῆς, βοή,
suscipere, amplecti, christianis ἀντιμῆ.

annumerari, Christi castris ad- **Křřřytē mrtwě** / Von den
scribi, adjungi, χριστιανὸν γίνε- **Todten erwecken** / A mortuis
σθαι; καθιστάναι; ἐγχειρεῖν χρι- **excitare**, à morte suscitare,
σιανὸν πείσθη. **refuscitare**, in vitam revoca-

Krew / Blut / Sanguis, re, mortuos ad vitæ munera
Cruor; τὸ αἷμα; φλεγμός; εἶαρ; revocare, luce perfunctos in
ἤαρ. **lucem restituere**, ἐκ νεκρῶν ἀνα-

Krewnj přitel / Bluts; γείρειν.

Freund / Cognatus, agnatus, **Křřwda** / Unbilligkeit / In-
sanguine junctus, consanguini- **juria**, iniquitas, injusticia, ἡ ἀδι-
neus, consanguinitate propin- **κία**.

quus, ratione sanguinis jun- **Křřwđiti** / v. **Cháti**.
ctus, conjunctus, generis pro- **Křřwdu tobě dělám** / Ich
pinquitate conjunctus, ἀσθό- **thue dir Burecht** / Injuriosus
μαιμος; ἐγγενής; ἐμφύλιος; συγ- **in te sum, injuriam à me acce-**
γενής; ὁμαίμων; ὁμογενής. **pipisti, me injuriam, injuriosum,**

Krwñ přátelstwi / Fre- **iniquum**, tuis commodis ad-
wnost / v. **Přibuzenstwi**. **versum sensisti, cognovisti, ex-**

Krew pufiti / Blüten / **pertus es, læsus es à me imme-**
Mittere, emittere, effundere **rito tuo, nullo tuo merito, nul-**
stillare sanguinem, **σάζειν τὸ** **lā culpā, nihil tale; meritum, læ-**
αἷμα. **si te immerentem; innocentem**

Křřčeti / schreyen / Vocife- **nullius affinem culpæ, omnis**
rari, clamare, clamitare, vocem **expertem culpæ, injuriā affeci,**
intendere, attollerē vocem, **ἀδίκηέν. ἡδίκηάσαι**, injuriā affe-
exclamare, clamorem edere, **ctus es**

facere, profundere, voce con- **Křřwdu dělāti** / **Un-**
tendere, **σοῦν. φωνεῖν. V. Wel-** **recht einem thun** / Facere in-
řym hlasem Křřčeti. **juriam alicui, afficere aliquem**

Křřda / freide; Creta, κρήτα. **injuriā, iniquius agere cum**
κρητάλια. γῆ. **aliquo, injuriosius aliquem**

Křřdolo / flügel / Ala, πτέρυξ. **tractare, injuriam inferre, im-**
ponere

mansuetum & cicur reddere, nœ salutis fonte abluere, βαπτισ-
frenum iniicere, frenum impo- τίξεν.
nere, τιθασσέναι, ήμερέν.

Kroti/υποβογητι/versõ- stilla, θρόμβος; λάταξ; λατάγη.
nen/Placare. pacare, concilia- λιβας.

re, propitiare, lenire, mitigare, **Krupobitj/hagel/Gran-**
componere in gratiam, pla- do, pluentis grandinis calami-
catum reddere, ἀρίσκεισθαι, λάσ- tas, ή χαλάξ.
κισθαι.

Krotkŷ/zaam/Cicur,man- **Krupowitt/** Vide **Krew**
pustici.

svetus, non ferns, domitus, tra- **Krystus Pân / Christus**
stabilis, ό ή ήμερ **πρῶτος, τιθασ-** **der 3Err/Redemptor, media-**
σός, χείρ **ος.** **tor generis humani , mundi**

Krotnauti/zam hwerden/ **servator, qui servile jugum à**
Mansvescere, mansvescieri, do- **cervicibus nostris dejecit ,**
mari , mitescere , ferocita- **morte morti necem attulit ,**
tem exuere, mitior fieri, cicu- **qui divina severitatis tela in**
rem & mansvetum fieri, τιθασ- **homines intenta , unus pro u-**
σίνεσθαι. **niversalis excepit , qui omnia**

Ktènu byti / getauffet **vulnera ab antiquo serpen-**
werden/Baptizari , sacrò ba- **te animis nostris inflicta sana-**
ptismate alui , sacro lavacro **vit, σωτήρ τῆ κόσμου. V. Bñh**
tingi, βαπτίξεναι. **Syn.**

Ktèny/getauffter/Bapti- **Krowwŷ/blutig/Sangui-**
zatus , salutari ablutus aquâ, **neus, sanguinolentus , cruen-**
sacro baptismate lotus , sa- **tus , cruentatus, sanguine a-**
cro sancto æternæ salutis fonte **persus, conspersus, respersus,**
ablutus, tinctus, initiatus, βαπ- **foedatus, maculatus, αίμωνος,**
τισμένος. **άιμων, βρόδους, δειαιμός; αίμαλη-**

Ktŷti/tauffen/Baptiza- **ρός, αίμαΐδεις.**
re, sacrosancto christianorum **Krowŷjñiwŷ / blutdur-**
ritu abluere, aquâ vitali abluc- **stig/Sanguinarius, sanguinem**
re , sancto ablutionis sacra- **ficiens , cruoris avidus, cruoi-**
mento initiare , sacro fonte **mus, sanguine gaudens, profu-**
infantes aspergere , sacro rote **so sanguine gaudens , sanguini-**
tingere , sacrosancto æter- **nis sitiens, αίμοχαρής, αίμοπής,**
άίμα!

αἱματωπός, Φιλαιματος, αἱμα-
τώδης.

Ksaffi/ Testament/ Testa-
mentum, tabulae testamenti,
instrumentum extremae vo-
luntatis testimonium conti-

Ksaffi delati / Testament
machen / Testamentum com-

ponere, testari, testamentum
facere, ordinare, suprema or-

dinare, ordinare suprema ju-
dicia, testamentum condere,
instrumentum supremae vo-

luntatis facere, cavere testa-
mento, nuncupare testamen-
tum, Διατιθέμαι.

Ktomu / darzu / Quin,
quinetiam, tum, praeterea, jam

verò, ad hoc, super haec, prae-
ter haec, haec praeter, insuper,
maximo artificio, arte summa,

accedit hic, accedit ad haec,
singulari operà artificis quoque,
huc pertinet, huc accedit, super

praclaro opere, opere corin-
thio, magnificis operibus, af-
fertinet, huc tendit, spectat,

fabrè, summâ arte, exquisitâ,
huic confine est. adde, ἐπίστυ-
ξαι, ἐπιπέλας, ἐπιπέλας
καὶ τὴν τέχνην, ἐπιπέλας, ἐπιπέλας
ἐν φωνῶν.

Kuchynē / Küche / Culina,
coquina, μαγειρεῖον.

Kulhānj / hincfung / Clau-
dicatio, clauditas, χαλεαία.

Kulhati / hincfen / Claudi-
care, vacillare gressu, pedes

suum officium facere non
posse, altero pede nutare, non

rectè incedere, χαλεαίειν, σκιά-
ζειν, σκιμβάζειν, μεταλάζειν.

Kulhawý / hincfender /
Claudus, claudicans, altero

pede laesus, ἀνελλιπὸς, λαισπε-
δίας, ἀσκαλῆς, χαλῶς.

Kulka ručmčnā / Kugel /
Globus bombardicus, glans,

sphaerula tormentaria, pila
plumbea, σφαιρα.

Kūñ / Pferd / Equus, cabal-
lus, ἵππος.

Kunst / vñenj / Kunst / Ars,
scientia, artificium, τέχνη, ἵχ-

Kunstowñ / vñele /
Artificiosè, scitè,

kūnslich / Artificiose, scite,

maximo artificio, arte summa,

singulari operà artificis quoque,
huc pertinet, huc accedit, super

praclaro opere, opere corin-
thio, magnificis operibus, af-

fertinet, huc tendit, spectat,
fabrè, summâ arte, exquisitâ,
huic confine est. adde, ἐπίστυ-
ξαι, ἐπιπέλας, ἐπιπέλας
καὶ τὴν τέχνην, ἐπιπέλας, ἐπιπέλας
ἐν φωνῶν.

Kunstowñ / Kunstreich /
Arti-

Artificiofus, artificio plenus, properè, ἐξάπνια, ἐξεφόδρα, καρ-
 singulari artificio factus, δαι- παλίμως, αἰγιόχην.

δάλιος, ἐντεχνος σπυδαῖος, πολύ-
 τεχνος, **Κωαρνή/** schnell/ Subitus,

subitaneus, subitarius, prope-
Κυπέτι/ v. **Κραματί.** rus, præproperus, αἰφνίδιος, ἐξά-
Κυπεκ/ v. **Κράματ.** πινάος.

Κυπεκτωί/ v. **Handl.** **Κωας/** v. **Ζοδυ.**

Κυpowati/ kaufen/ Mer- **Κωαςυτελ/** Zechbruder /
 cari, emere, coëmere, pecuni- Compotor, combibos, symposi-
 am in aliquam rem collocare, astes, comessator, ὁ συμποότης
 parare arte, comparare pecu- συμποσιωτής, ἐσιάτωρ, συνθεινός,

niâ, præsentî argento, vel pe- **Κωαςυτι/** Zechen/ Convi-
 cuniâ mercari, ab aliquo sibi vari. convivia agere, epulari,
 comparare, ἀνεῖσθαι ἀγοράζειν, comessari: poculis, potationi-
 βερίαισθαι. bus indulgere, συμπίνειν, ἐνω-

Κυ pñkłada/ zum Exem- **Κέωμυ θοινῶν.** συμποσιάζειν, συ-
 pel/ Exempli causâ, verbi cau- νεσιδέσθαι.

sâ, verbi gratiâ, exempli lo- **Κwesti/** Kwyssi/ blüen/ Flo-
 co, παραδείγματες ἐνεκα, vel rere, florescere, flores produ-
 χάζειν. cere, flores emittere, efflore-

Κυρε/ Hünlein/ Pullus, pul- scere, ἀνθῆν.
 lus gallinaceus, pullaster, gal- **Κwèt/** blume/ Flos, floscu-
 linearum foetus, ὁ νεοσοός. lus, ἀνθη, ἀνθος, ἀνθοςύνη.

Κυrfürst/ v. **Wolenec.** **Κwètná** Nedèle ? Palmis

Κυs/ stück/ Frustum, pars, tag / Dominica Palmarum,
 μέρος. ofchophoria, ramalia, verbe-

Κυs chlebá / stück Brodt/ **Κwètná** Nedèle ? Palmis
 Bolus panis, buccæ panis, **Κwęcala/** frauwit/ Vogel/
 fragmen panis, βλωμός, Turdus, κίχλη τριχάς.

Κύs/ v. **Κοs/** Kossjé **Κwilenj/** heulung / Ejula-

Κύze/ haut / Cutis, pellis, tus, lamentatio, lamentum,
 corium, χράς, δέρμα, δερμάτιον. ploratus, ejulatio, ululatus,

Κυjelka/ fegel / Pyramis, planctus, luctus, plangor, ἔλω-
 πυραμῖς. φυγμός, πένθος.

Κωαρνή / hurtig / Subitò **Κωyliti/** heulen / Ejula-

subitaneè, præcipitanter, præ- re, lamentari, ululare, plorare,
 luge

lugere, plangere, deplorare, lamentationem facere, κωπιδός: ubertas. copia. ἡ ἔνωρία. ἄλογοζεν. κλαίειν, οἰμώζειν. Vide Platani.

Kwiti trhatt / Blumen brechen: Legere, colligere, carpere, decerpere flores, ἀποτρέπειν τὰ άνθη.

Kysele hleditt: sauer sehen; Contrahere frontem, retrico esse aspectu, corrugare frontem, caperare frontem, nubibus obducere & consulcare, συνδροπάζειν, τὸ μέτωπον ἀνάπτειν.

Kyselost: saure? Acor, acidas, ἡ δξύτης.

Kysely: sauer. Acidus, acetosus, acidulus, ὁ δξύς.

Kytsa: stränglein von Blumen: Servia, σεφάνιον.

Ky? v. By.

Kacnim? es Hungert mich: Elurio, esurie premor, stomachus exinanitus turbas dat, animam habere in patinis, fame laborare, cibum appetere, λιμάτιεν. v. **Kled mam.**

Kacnost: Nüchternheit? Ieiunium, cibi abstinentia, νήψις, νηφαλισμός, νηφετός, σαρροσύνη.

Kacny: nüchtern? Ieiunus, νήφων, νηφάλιος, νηφάλεος, ὁ, ἡ ἀσιτος.

Lacyno: wolfsyle; Vilitas, ubertas. copia. ἡ ἔνωρία.

Lacyny: wolfsyl: Vilis, vilis pretij, pretio vili, & tolerabili, ὁ, ἡ ἔνωρος.

Lahoditi: v. Pochlebotwati.

Lahodny: v. Sladky.

Lahudy: Schläckerbisslein: Deliciae, lautitia, cupedia, dapes, secundae mentae, dulia exquisita, delicata, laltamenta, tragemata, belataria, ὁ ψοφαγία, πέματα, τραπέζαι; ἐπιδόρπια.

Lahwice: v. Slasse.

Lakanj: Lockung: Illecebrae, blandimenta, invitamentum, blanditiae, lenocinium, invitamentum, τὸ ἐρέβισμα.

Lakati: locken: Allicere, allectare, illicere, prolicere, pellicere, inescare, attrahere, captare, inducere, blandè invitare, ἐπάγειν.

Lakomswj: Geiz: Avaritia, aviditas auri & argenti, pecuniae, nummorum, bonorum temporalium, cupiditas pecuniae, illiberalitas, φιλαργυρία, πλεονεξία, φιλοπλετία. φιλοχρηματία. φιλοχρημοσύνη.

Lakomy: Geizig: Avarus, parcus, præparcus, tenax, fordidus, ad rem attentus, fici

fiei & cumini sector, alieni appetens, sui nimium tenax: illiberalis, avaritiæ studiosus, avaritiæ labe infectus, avaritiæ vitio laborans, inexplebili avari aviditate laborans, φυλάργυρος, συκοπρίστηρ, κυμεινοπρίστηρ, ῥυποκόνησλος.

Lámati / Zerbrechen / Frangere, rumpere, confringere, are, perfringere, διακλῆν διακοπῆν ἰεν ἄρῶπτεν, ἄλιβεν, καταγνῶν.

Lakomým býti / Geizig seyn / Avarum esse, avaritiæ vitio laborare, avaritiæ studiosum esse, avaritiæ labe infectum esse, propensum esse, inclinatum esse ad avaritiam, ad turpissimum & execrabile vitium avaritiæ, sequi avaritiam, inclinare ad avaritiam, venari, ancupari, litire divitias, expetere opes, in re quærenda, in opibus, in divitijs congerendis, nimis occupatum esse, in comparandis, accumulandis, coacervandis opibus nimiam operam ponere; lucris & opibus inhiare, auri aviditate laborare, aurum omni studio appetere, φιλοχρημονέειν, φιλοχρηματέιν. V. Dychtjś po boharstwj.

Lapánj / Fang / Captus, captio, captura, ἡ ἄλωσις. Lapati / v. Chytati.

Lakomnĕ gŕiti / v. žrati. Lakotnost / frässigkeit / Volacitas, edacitas, gulositas, ingluvies, rapacitas, inexplebilis edendi aviditas, ἡ πολλὴ φωνία, βολιμία.

Lapati ryby / fischen / Capere pisces, piscari, inescare pisces, inhiare piscibus, insidias struere piscibus ἰχθυάειν.

Lakotný / v. žraut. Lákta / Lieb / Amor charitatis benevolentia, animus, voluntas, dilectio, favor, studium, ἔρως malus amor, Gen. ἄσος, vel ἄω. ἔρως bonus amor, ἡ ἀρπυς, Gen. υος, σέρεις.

Larwa / Larvy / Larva, persona, ficta facies, facies histrionica, προσωπίειον, προσωπίς ἄγαλμα γοργόνειον.

Lakotný / v. žraut. Lákta / Lieb / Amor charitatis benevolentia, animus, voluntas, dilectio, favor, studium, ἔρως malus amor, Gen. ἄσος, vel ἄω. ἔρως bonus amor, ἡ ἀρπυς, Gen. υος, σέρεις.

Larwan zakryti / Verhummnet / Larvam induere, larvâ se vestire, obtegere, larvâ faciem obtegere, personam induere, faciem fictam induere, μορφολύτῆσθαι, γοργόνειον.

Larwan zakryty / Verhummnet / Larvatus, personatus, larvâ indutus, obtectus, larvâ vestitus, ὑποδεδυκός, γοργόνειον.

Lákta / Lieb / Amor charitatis benevolentia, animus, voluntas, dilectio, favor, studium, ἔρως malus amor, Gen. ἄσος, vel ἄω. ἔρως bonus amor, ἡ ἀρπυς, Gen. υος, σέρεις.

Lákta / Lieb / Amor charitatis benevolentia, animus, voluntas, dilectio, favor, studium, ἔρως malus amor, Gen. ἄσος, vel ἄω. ἔρως bonus amor, ἡ ἀρπυς, Gen. υος, σέρεις.

Pieb / Unicè te amo, summè, tignum, tigillum, **Λακίς**.
vehementer, magnopere, ma-
ximopere, maximè, etiam at-
que etiam, mirè mirificè, in-
credibiliter, singulariter, cum re,
onere, malè de alio lo-
primis, inprimis, admodum,
majorem in modum, mirum nerare,
in modum minimè vulgariter,
haud mediocriter te diligo, **witt**.

qui te magis ex animo diligit,
nemini concedo, qui te vehe-
mentiùs diligit, concedo ne-
mini, amor in te meus is est,
tantus est, ita accumulatus
est, ut addi nihil possit, nemo
me est ad te amandum pro-
pensior. summa in me est ad te
amandum animi propensio,

aque, non aliter, ac me ipsum
te diligo, sic te diligo, ut ne-
minem magis, ne me ipsum
quidem, singularis est mea
in te benevolentia, fero te in
oculis meis, nemo est mihi te
carior, nihil est mihi te carius,
es mihi alter ego, **μάλις αφι-
λώ σε. λίαν εἰργασ.** Vide **Μί-
lowatt**.

Laskawé / lieblich / Amicè
amabiliter, **ἐπιχαράτως**. V. **Přij-
wéttwé**.

Laskawý / lieblicher / Iu-
cundus, sva vis, amabilis. blan-
dus, gratus, **ἐράσιμος**, Vide **Přij-
Semýf**.

Laté / Latten / Tignus, **Β**

Latí nekómu / schelten /
Maledicta ingerere, male di-
cere, maledictis incessere; fige-
re, onerare. malè de alio lo-
primis, inprimis, admodum,
qui, convitiari, contumelijs o-
majorem in modum, mirum nerare,
incessere convitijs',
in modum minimè vulgariter,
haud mediocriter te diligo, **witt**.

Lauka / Wise / Pratum, **ἰ-
λαμῶν**.
Latínska řeč / Lateinische
Sprach / Lingua Latina, Ro-
mana, sermo latinus, Roma-
nus, aufsonicus, loquela latina,
aufonica, phrasis aufonica, ro-
mana, **λατίνος λόγος**.

Latínská řeč pékná / schön
Latein / Latinitas, latini sermo-
nis puritas, elegantia latinae
linguae, pulcer, elegans, venu-
stus stylus, character politus,
terlus, emendatus, latinus, ve-
rè Ciceronianus, latinae ora-
tionis lepos, flosculi, phalerae,
lenocinium, latinae linguae le-
pores, deliciae, lautitia, meræ
veneres, ornatus, splendor, cu-
pedia latinae linguae, literatu-
ra politior, phrasis illius cum
eloquentissimi mi cujusque phra-
si conferenda, **ὁ τῶν Ῥωμαίων λό-
γος καλὸς ἔχαρισσα Ῥωμαϊκῆ
φράσις**.

Latínský mluwitt / Latei-
nisch Reden / Latine loqui, la-
tinis

tinis verbis loqui, latino ser- **Laupejnſt/ Rauber/ Præ-**
mone uti, romano sermone u- do, prædator, deprædator,
ti, cogitationes suas efferre la- spoliator, grassator, latro, expi-
tine, λαλεῖν ῥωμαϊστῶν. lator, ληστὴς; πειρατὴς.

Latinský zle mluvítj / **Lauptu/ Rauben/ Præda-**
Böſſ Latein reden / Barbarè ri, spoliare, deprædari, diripe-
loqui, vitiosè, ineptè, depra- re, prædam facere, latrocinaris
vatè loqui, κακαλογεῖν ῥω- prædas agere, spolia detrahe-
μαῖστῶν. Vide **Mluvítj zle la- re, adimere, eripere, rapere, vi**
ttinský. auferre viatores invadere, pe-
na **Latinskó překládati /** cuniâ & vestibus exuere. ἀπα-
zu Latein macken / In singu- γρέειν, ἀπαμπίσκειν, ἀποκοσμί-
am latinam transferre, latinè ειεν, ἐναίρειν, λαφύραγωγίειν, περι-
de vernacula reddere, latino κύπτειν, περιουλάειν; ἐκυλιέειν,
sermone exprimere, meram συλεῖν.

ac puram putam latinitatem **Lautna/ lauten/ Testudo,**
exprimere, proferro, ῥωμαϊκῶς cheys, barbitum, χελύς,
ἐπεικάζειν, ῥωμαίων γλώττῃ ἐκ- **Lawice/ stuel/ Scamnum,**
τυπῶν. Vide **Wyfládati w sedes, tubisellium, sedile, ἀσκάν-**
gincu řeč. της θρόνου.

Latinský dobře vměti/ v. **Lazebnjſt / Bader / Bal-**
Wemluwným býti. neator, lotor, βαλανεύς, λυτρο-

Laucent / vide Odlaus κόθου.
tenj. **Lazen / Bad / Balneum,**
balnearium, balneæ, lavacrum,

Laučiti / v. odlaučiti. locus publicus lavationi desti-
Laučiti se / vide Rozlaus natus, δημοβαλανεύϊος.

čiti. **Lauditi / v. Lákatj.** **Leč / lečby / dann / Nisi, præ-**
Lauditi se / hineinschleis terquam, præterquam, ἤσσεν,

chen / Irre pere, inserpere, ἐφίρ- **Lečiti / v. Hoditi.**
πειν. **Lečty činiti / Gallstrick le-**

Laupež / Raub / Rapina gen / Insidiari, insidias tende-
præda, spoliium, exuvix, manu- re, struere dolum, ἐπιβουλία.
bia, λάφυρον, λεηλασία, λεία. **V. Auflady / zč.**

Lapežnjctwj / Rauberen / **Led / Eis / Glacies, aqua con-**
Dopredatio, latrocinij, ληστία. gelata, aqua glacie constricta.
xp

κρῦσταλλοῦ, κρυμὸς, & κρυμνός,
καρυγιός.

Ledwa / faum / Vix, vix
dum, ægrè, difficulter, μόλις.

Ledwji / v. **Bedro**.

Legat / Gesandter / Le-
gatus, oblegatus, orator, ὁ πρε-
σβός.

Lehee / v. **Snadnè**.

Lehkomyslnè / leichtfer-
tiglich / Temerè, futiliter; va-
nè, nugatoriè, ἀναισθήτως, ἀβέ-
λως, πικρὰ προαίρεσιν.

Lehkomyslnost / leicht-
fertigkeit / Levitas, vanitas, fu-
tilitas, inconstantia, mobilitas,
καταϊότης, ψεύδος.

Lehkomyslny / leichtfer-
tig / Homo vanus, futilis, in-
constans, levis, nihil gravita-
tis, nihil ponderis habens, nul-
lâ gravitate præditus; ho-
mo sibi non constans, nihil in
eo est gravitatis, facilis mo-
dò in hanc modò in illam par-
tim flecti, κινῶν ἀποφάλιον, ἀσα-
θής.

Lehky / netèžky / leicht / Le-
vis, non gravis, haud pondero-
sus, exigui ponderis, ὁ κῆφος.

Lehky / snadny / v. **Snadny**
Lehnautt / ligen / lace-
re, cubare, decumbere, recu-
bare, recumbere, dare mem-
bra quieti, cubitare, κείσθαι,
κατακείσθαι.

Lekař / Urzt / Medicus,
medicamentarius, curator
morborum, medicinæ Scien-
tiâ, peritiâ, cognitione clarus,
medicinæ peritus, medendi
arte instructus, morborum
propulsator, ἀκέσας, & ἀκέσης,
& ἀκίσαρ, ἱατρος, ἀλθεύς.

Lekařstwj / Argeney / Me-
dicina, medicamentum, anti-
dotus, antidotum, pharma-
cum, medela, remedium, ἀκί-
σμα, ἀκίσις.

Lekařstwj datí / vide **So-
giti**.

Lekař se / Erschröcken /
Trepidare, tremere, horrere,
cohorrere, horrescere, per-
horrere, horrore concuti, per-
cullum esse, animo percelli,
consternari animo, obstupefce-
re, obstupefieri, φοβῆσθαι. V.
Bát / se.

Leknutj / v. **Ždèssni**.

Leniwè / nachlässig : Oscil-
tante, ignavè, ignaviter, seg-
niter, tardè, pigre, lentè, som-
nolente, ῥαθυμῶς, ἀφανῶς, κα-
ταβεβλακευμένως. vide **nedo-
banliwè**.

Leniwèti / Faul werden /
Torpescere, pigrescere, igna-
vum, pigrum, inertem fieri,
ῥαθυμῶν.

Leniwý / lenoch / nachläs-
sig / Piger; segnis, ignavus,
iners,

iners, desidix plenus, oscitans, de **Flgowáni / Flgowatt.**
 & dormitans, focors, tardus, **Lepsseni/lepssiti / v. Nas**
 otio diffuens, deses, vecors, **praweni/naprawitti/ & Po**
 reles, desidiosus, torpens, len- **lepssiti.**

tus, frigidus, supinus, ignavi- **Lepssi/besser/** Melior, poti-
 ter se habens, somniculosus, or, præstantior, commodior,
 murcus, murcidus, dissolutus, **ò ñ àμείων.**

negligens, desidix deditus, fu- **Lermo/ Èärm /** Classicum,
 giens laboris, indiligens, in- **bellicum,** signum ineundæ
 strenuus, animo remisso, vel **pugnæ, τὸ σάλπισμα.**

languido, **κατὰ βλακείαν.** **Lermo bjti / Èärm schla**
μίνος, ξίτηλος. **gen/** Canere bellicum, canere

Leniwým byti/ tråg seyn/ **classicum,** ad arma conclama-
 Torpere, otio diffuere, pigre- **re,** signum dare buccinâ, si-
 re, pigrescere, languere, desi- **gnum dare pugnæ,** ad pugnam
 dere, pigritix morbo laborare, **convocare milites,** signum da-
 ignavia labe infectum esse, **re militibus,** ut arma capessant,
ἀκηολέειν, βλακείειν. γνύειν, ῥαθυ- **συμαίνειν τὴν ἔφοδον.**

μείων. **Lermo nastrogiti / Èärm**

Lenost/fauligkeit/ Segni- **anrichten/** Dare turbas, ciere,
 ties, pigritia, desidix, torpor, **movere,** excitare tumultum,
 ignavia, inertia, socordia, pi- **ποιεῖν θόρυβον.** Vide **Baurku**
 grities, pigritudo, negligentia, **zdwihnauti.**

torpedo, tarditas, languor, ve- **Les/ Wald/** Sylva, nemus,
 cordia, indiligentia, incuria, **lucus, saltus, ὕλη.**

somnolentia, oscitantia, ace- **Lest/betrügligkeit/** Dolus,
 dia, **ἀδρανεια** vel **ἀδρανία, ἀμι-** **fallacia, deceptio, fraus, frau-**
λιτησία, δειλία. **dulentia,** illusio, ludificatio,

Lep/ Bogelsleim/ Viscus, **circumventio. sycophantia,**
ἕξις. **captio, astus, fucus, astutia, im-**

Lépe gest / es ist besser / **postura,** prælligix, officix,
 Præstat, satius est; melius, po- **techna, δολοφροσύνη περιγωγὴ**
 tius, convenientius; decentius, **ἀπάτη. V. chyroft.**

consultius est, conducibilis **Létati/fliegen/** Volare, vo-
 est, **ἀμείων ἔστι.** **litare, niti alis,** vehi, ferri per

Lepen / lepiti / vi- **aëra pennis,** per aëreos cam-
 pos

pos' volitare, *πρωτάσθαι, πτε-
σθαι, πτεράσθαι.*

**Léta Páně / v. Od' naros
zenj Páně.**

Léto / Sommer / Aestas,
tempus æstivum, tempus æ-
statis, æstivi menses, æstivi dies
τὸ θέρος, ἔτος.

W Letě / Im Sommer / In
æstate; æstatis; æstivo tempo-
re quo segetes, largiuntur fru-
ges. cùm æstas hiulcat agros,
τὸ εἶπες.

**Letnice / v. den Sestánj
S^o Ducha.**

Léto nowě / v. Nowě / zc.

Léta nowého dar. Vide
Dar.

Letitj / v. Staryj.

Letopisj / v. Kronyka.

Letos / heüer / In hoc anno,
hoc anno, tempore hujus an-
ni, hoc anni cursu *τῆτος.*

Letossnj / heürig / Hor-
bus, hornotinus, unius anni,
ἄντος ἔτος.

Lež / Liege / Mendacium,
orationis falsitas, commen-
tum, falsitas, *τὸ ψεῦδος.* Vide

Klam.

Lež nestydatá / unvers
schanfte Liege / Magnum &
impudens, crassum, apertum,
palpabile mendacium, fictum
commentitium, alienum à ve-
ro est, quod dicis, falsum est,

minimè verum est, alienum est
à veritate, abest à vero, adver-
satur veritati quod dicis, *τὸ
ἀναίδηδες ψεῦδος.*

Leženj / Lager / Castra,
σκήνημα, σκήνωμα παρεμβολή.

Leženj rozbiti / lager
schlagen / Facere castra, ponere
castra, locare castra, figere,
metari, movere, constituere
caltra, figere tentoria, *καθί-
σθαι, καταξέγγυνοσθαι.*

Ležeti / ligen / Jacere, cu-
bare, cubitare, situm esse, posi-
tum, locatum, collocatum es-
se, *κείσθαι.*

Lhař / Lugner / Mendax,
falsiloquus, mendaciloquus,
totus ex fraude & mendacio
compositus, mendaciorum fa-
ber, ad fucum faciendum ap-
tissimus, in quo nec tantillum
sinceritatis est, vafriciei & præ-
stigiatarum quàm plurimum,
ψευδολόγος.

Lhāti / v. Klamati.

Ljbáni / fuř / Osculum,
basium, svaviium, svaviolum,
φιλήμα.

Ljbati / küssen / Oscula-
ri, deosculari, exosculari,
implimere osculum, figere,
infigere oscula, dare basium,
dare osculum, excipere oscu-
lo, svaviari, dissvaviari, *κατα-
φιλείν, κυρέων.*

Ljbezne/lieblich/ Jucundè nerator, usurarius, danista, *δανιστής*,
 svaviter, delectabiliter, amica-
 biliter, lepidè, bellè, plausibili-
 ter, blandè, blanditer, *ἀλύπως*,
ἠολίως,

Ljbeznost / lieblichkeit / twát.

Jucunditas, gratia, amœnitas,
 delectabilitas, lepor, lepos,
 comitas, fellivitas, *καλιέ-
 πεια*, *χαρισίσιμος*, *ἠδύτης*, *τερ-
 πνότης*.

Ljbezny/lieblich/ Acceptus
 gratus, jucundus, *ὁ ἀρετός*. Vide
Přigemny/

Ljbiti se/ gefallen/ Place-
 re, perplacere, libère, collibère,
 arridere, acceptum esse, non
 displicere, probari, gratum es-
 se, pergratum perquejucun-
 dum esse, *ἠδῆν*, *ἀρέσασαι*.

**gak se Ljbj/ vide Podle li-
 bosti.**

**Ljbošti mluviti / vide
 Mluviti kljbošti.**

**Ljbošti činiti / zu Ges-
 fallen thun/** Gratix causâ fa-
 cere, tribuere amori. ad con-
 ciliandam, ad aucupandam
 gratiam aliquid facere, tribu-
 ere alicui, *πρὸς χάριν ποιῆν*.

**Libra / Wfund/ Pondo, li-
 bra, mina, μνά, λίτρα.**

Ljce/ wange/ Mala, gena, gula, γνάμων.
maxilla, μέλος.

Ljchewně/ wucherer/ Fœ-

Ljčidlo/ schminck / Fucus,
φύκη.

Ljčiti se / vide Barwiti

Ličwa/ wucher / Usura,
φœnus, δάνειον,

Ličwiti/ wucherer/ Fœ-
 nerari, exercere fœnus, fœnori
 dare, fœnori exponere, ad u-
 suram dare, ex fœnore num-
 mos augere, exercere usuras,
δανίζειν.

Lid obecni/ Volck/ Popu-
 lus, plebs, turba, vulgus, infima
 multitudo, *δῆμος*, *ὄχλος*, *πλή-
 θος*.

Lidé/ die Leuthe / Homi-
 nes, gentes, populi, mortales,
 genus humanum, genus ho-
 minum, rationis orationisque
 luce ac facultate præditæ ani-
 mantes, *ὁ ἀνθρώπος*. V. **Wšiči
 ni lidé.**

Lidstý/ menschlich / Huma-
 nus, ab homine non alienus, ad
 hominem pertinens, *ἀνθρώπι-
 νος*.

Lilium / Lilgen / Lilium,
λείριον, καλλιέριον, κρίνον, τῦσσον,

Lintál/ linial/ Gnomon, re-

Linie/ linien/ Linea, gram-

ma, γραμμὴ.

Lisťo/

Liskowý ořech: Haselnuß/
Avellana, κάλυον πορλικόν vel
λεπλοκάρυα. item avellanea.

Liskowý strom: hasel:staud/
Corylus, καρύα πορλική.

Lisseg/flechte/Lichen, im-
petigo, λειχήν.

Lissa / Fuchs / Vulpes,
vulpecula, ἀλώπηκίς, ἴδος, ἀλά-
πηξ.

List / Blat / Folium, φύλ-
λον.

List papiru/Blat / Folium,
pagina, pagella philyracea,
charta, χάρτη, σελίς, σχίδη.

List psani/Brieff / Litera,
scripta, tabellæ, codicillus, e-
pistola, epistolum, ἐπιστολή,
γραμμικτίδιον.

List ffedrowni dári /
Paßport geben / Concedere
commeatum, dare saluum
commeatum, dare literas
tuti itineris, concedere lite-
ras defensionis, salvi condu-
ctûs, vel munitionis, δίδουαι τῆς
ἀσφαλῆς ἰδῶ ἐπιστολάς.

List gleytownj/ Paßzettel /
Litera salvi conductûs, pu-
blica fides, litera publicæ fi-
dei, ἐπιστολαὶ τῆς ἀσφαλῆς ἰδῶ:

List weyhostnj/ Loßbrieff /
Litera dimissionis, litera ma-
nûmissionis, pagina emanci-
pationis, litera libertatis, ἐ-
πιστολαὶ τῆς ἀπολευθέρωσης.

List zachowacy/gut Zeug:
nüß / Litera natalium, litera
virtutis, pagina honestæ exilti-
mationis, testimonium mo-
rum, σουστατικά ἐπιστολά.

List odewruti/Brieff auff:
machen / Aperire literas, resi-
gnare, recludere literas, remo-
vere signacula, γράμματα ἀ-
ποσφραγίσειν.

Litaney / Litaney / Reli-
giosa supplicationes, modula-
tum litaniarum carmen, pre-
ces solennes, preces publicæ,
quibus sanctorum suffragia
exposcimus, ἡ λιτανεία.

Litati/v. létati.
Litera/Buchstaben/Litera,
character, clementia, typi, cha-
racteres, γράμμα.

Estri/gießen/Fundere, spar-
gere, χέειν.

Esto mi toho/ist mir leid /
Pœnitentiâ ducor, dolet mihi
certè illud vehementer, doleo
propter hoc, pœnitet, piget,
tædet me hujus, μετανοία.

Estost/zalost/ Reue / Pœ-
nitentia, pœnitudo, dolor, με-
τανοία.

Estost/sitowáni/ mitleid:
ben/ Miseratio, misericordia,
commiseratio, ægritudo ex
miseria alicujus, τὸ ἔλεος.

Estost mám nad tebau /
Ich habe gros mitleiden mit
deis

deinem Elenb/Tuæ me cala- imo pectore trahere , *ἑνάξειν*,
mitates graviter afficiunt, tua *ἑνάχειν*.

mihi nimis adversa fortuna *Loð/Schiff/Navis*, navigi-
gravissima est , tua me tor- um, *ἡ ναῦς, τῆς ναὸς, vel, ναὸς*.

quent infortunia , tuis angor, *Lodička / Schifflein / Na-*
crucior, excrucior, affligor, ve- vicula, cymba, cymbula, sca-
xor malis, miserrimum tuæ pha, scaphula, navigiolum,
vitæ statum iniquissimè fero, *πλοιάριον*.

ex tuis miserijs dolorem hau- *Lokig / v. Behaun.*

rio aterbissimum , tuæ me mi- *Loket / elen / Cubitus, ulna,*
seriæ miserrimum faciunt, mi- *πῆχυς, ἀγγάλη.*

ser sum tuâ miseriâ, tuis dolo- *Los / loß / Sors, κλήρ.*

ribus doleo , tuis agnoribus *Losy metati / Loß werffen /*
angor , dolores tui mihi sunt Sortiri, sortes in urnam mitte-
acerbissimi, *συνάχθωμαι λυπῶν* re, sorte legere, eligere, forti-
καὶ συμφορῶν σθ. tionem facere , in sortem con-

Litowati hřichŭ / v. Po ijcere, fortunæ judicio com-
řani čintti. mittere, sortem mittere , *κλη-*

Litowati něhoŭ / Mitleis *ραχίσθαι.*

den haben / Commiserari, mi- *Lotr / Mörder / Latro, la-*
seratione affici, misericordiâ trocinator, grassator, sicarius,
tangi, moveri, misericordiâ obfessor viarum, prædo, *ληστής.*

capi , condolere , commoveri, *V. Mordyř.*

tristari , alicujus infortunijs. *Lotras / Lotterbub / Scurra,*
miseret me tui , vicem tuam verbero, tenebrio, nebulo, *βα-*
doleo, tuâ causâ doleo, *συνά- μολόχος. Φιλοπαίγμων. Φιλέψιος*
χθισθαι. *ἀυτολήκυθ.*

Lizati / leffen / Lamhere, *Lotrowſky / Lotterisch /*
lingere, libare, *λείχειν, ἀπολεί- Scurrilis, vernilis, βαμολοκι-*
χειν, ἀπολιχμάειν. *κός.*

Lřani / Seuffnung / Ge- *Lotrowſky / Lotterisch /*
mitus, suspizium, *ᾠσθημα; συνα- Scurriliter, verniliter, βαμολό-*
γμός. *χως.*

Lřati / Seuffzen / Gemere. *Lotrowſtwj / Schalk*
ingemiscere, suspirare, ducere, *heit / Nequitia , malitia ,*
trahere , suspiria , spiritum ab improbitas , *perverſitas ,*

πονγία. Vide Nesselchet: ta componere, τὴν κλίσην τρα-
nost. νόνας. & τρανύνας.

Lowitz ryby/v. lapati. 3 **Lúže wstáti / Vom**
na Lowu rad bywám / Schlaf auffstehen / Surgere,
Ich habe ein grosse Lust im exurgere è lecto, è strato re-
Jagen / Venatione, venatu surgere, sublevare se è lecto,
valde delector, consecrandis corripere è strato corpus, pro-
captandis, observandis feris ripere se è cubili, ἐν τῆς κλίσης
valde delector, in venatione ἀνίστασθαι.

libenter exerceor, φιλόθηρον **Lyseti / kaal werden / Cal-**
είναι. vere, calvescere, calvescieri, gla-

Lowitz zwet / Jagen / Ve- brescere, φαλακρῆσθαι.
nari, feras insequi, feras capta- **Lysy / kaal / Calvus, depilis,**
re, insectari, indagare feras, glaber, calvaster, μαλαρός,
θυράσθαι, θυράειν, θηρεύειν, θηρεύ- **Φαλακρός.**
σθαι, ἀγροῦναι.

Lstiwé / v. Chytré. **Lysyna / kalheit / Calviti-**
um, calvities, μαδαράτης, Φα-
Lstiwý / v. Chytrý. λάκρυμα.

Luciffé / Bogen / Arcus, **Lysýho wdělati / kal mas-**
τὸ τόξον. chen / Calvare, decalvare, cal-

Luciffé natáhnauti / Bo- vum facere, depilare, pilos de-
gen spannen / Tendere ar- trahere, glabrum reddere, μω-
σκιν, intendere arcum, sinua- **δάλλειν. μαδίζειν.**

te arcum, lunare genu sinuo- **Lžice / Vessel / Cochleare,**
sum arcum, incurvare flexos cochlear, τὸ ρόνη, τριπλῆς.

arcus validis viribus, flectere **Lžiwý / verlogner / Menti-**
cornua adducto nervo, tende- tus, ementitus, falsus, non ve-
re lunatis cornibus arcum, τεί- **rax, à veritate alienus, à veri-**
νειν τὸ τόξον. tate sejunctus, fictus, ὁ, ἡ, ψευ-

Lúže / Beth / Lectus, stra- **δῆς.**
tum, cubile, torus, grabatus,
κλίση.

na Lúže giti / v. spat giti. **Macecha / Stieffmutter /**

Lúže sláti / Bettmachen / **Máçeti / v. moçiti.**

Sternere consternere, parare, **Máçkati / Zerschmetes**

apparare, ornare lectum, stra- **ren / Quassare, conquassare,**

G S **con-**

concutere, confringere, *συντριβεν*. abjecto, pusillo, exili, angusto, imbecilli, fracto, humili;

Mag / **May** / Majus, demisso: animi exigui, demensis anni amabilissimus & missi, abjecti, infirmi, perantlatissimus, mensis totius angusti, inprimis pusilli, *μικρόνι* gratissimus, rex & princeps mensium, mensis ille quo cælum ridet, terra nitet, venti silent, apræ mulcent, & adulantur, *σκιερόφοριάν*.

Magowi / **zelené ratole** esse, exigui, infirmi, pusilli animi esse, infirmum ab animo esse, languere animo, non vigere animo, pusillanimum esse, *μακρόψυχον εἶναι*.

Magowj / **zelené ratole** esse, exigui, infirmi, pusilli animi esse, infirmum ab animo esse, languere animo, non vigere animo, pusillanimum esse, *μακρόψυχον εἶναι*.

Małowice / **gibel** / **Cacumen**, fastigium, vertex, summitas, culmen, ἡ ἄκρον.

Maljē / **maler** / **Pictor**, ζωγράφος.

Malo / **wenig** / **Parum**, paululum, paululum, paucillum, paucillulum, modicum, ὀλίγον, ἥσων, ὀλίγον παραμικρόν.

Malo / **něco** / **ein wenig** / **Aliquantum**, aliquantulum, desciscere, paululum, paulisper, non nihil, ἄπεργακώς ἔ-
ὀλίγον.

Malo / **sobě wážití** / **v. Ne-wážití sobě**. **Małowánj** / **malung** / **Pictura**, depictio, γραφίς, ζωγραφία.

Malomyslnost / **Kleinmütigkeit** / **Pusillanimitas**, animi imbecillitas, animi infirmitas, animi angustia, demissio, abjectio, animus fractus, abiectus, demissus, exilis, *μακρόψυχία*.

Malowati / **mahlen** / **Pin-gere**, depingere, picturâ exprimere, coloribus exprimere, effigiem exprimere, ζωγράφειν.

Malomyslny / **Kleinmütigi** / **Pusillanimus**, animo figiem exprimere, ζωγράφειν.

- Mañticias** / v. **Cias**. ungentum, ἄλοιφῆ, ἄλειμμα.
Marné / v. **Daremne**. ἐμπλαστρον, ἐμπλάστρος.
- Marné vracetti** / vide **Matka** / Mutter / Mater, genitrix, parens, μητήρ.
- mhati**.
- Marnost** / eitelkeit / Vanitas, inanitas, futilitas, levitas, ματαιότης, ματή, εἰκαισύνη, εἰδένεια.
- Marny** / eitel / Inanis, vanus, otiosus, μάταιος.
- Mary** / Totenbaar / Loculus, sandapila, capulum, feretrum, quo mortui efferuntur, φέρετρον.
- Másto** / Butter / Butyrum, βούτυρον.
- Masfo** / Fleisch / Caro, τὸ κρέας.
- Masfopust** / Fastnacht / Fasta Bacchi, Bacchanalia, Liberalia, Dionysia, feriae Dionysiae, Saturnalia, Baccho sacra, dies, quibus bacchatur, effrenata hominum licentia, ἀνακῆς, Διονυσία, βακχύνματα θεοῦ.
- Masfopust drzett** / Fastnacht halten / Calebrare bacchanalia, festum bacchanaliorum, agere, agitare festa Bacchi, hilaria, Dionysia, Lupercalia, dies agere quibus bacchatur effrenata hominum licentia, ἀγειν τὴν τῆ Βάκχης ἢ Διονυσίας ἑορτήν.
- Mast** / Salbe / Vnguentum ungentum, ἄλοιφῆ, ἄλειμμα.
- Matka** / Mutter / Mater, genitrix, parens, μητήρ.
- Matka Bozj** / Mutter Gottes / Magna Dei parens, princeps totius humani generis advocata, terra, coelique Regina potentissima, intemperate, illibata semper virgo; ab omni semper etiam originali labe longè remotissima, omnium ad se profugientium asyllum praesentissimum, virtutum omnium & caelestium gratiarum paradysus, castissima Deipara Virgo, Mater Dei, Virgo mater, ἡ μήτηρ τῆ κυρίου.
- Maudfe** / weißlich / Sapienter, prudenter, circumspicere, considerate, cautè, non sicera, dies, quibus bacchatur, nè circumspicione, σοφῆς, ἀνακῆς.
- Maudrost** / Weißheit / Sapiencia, prudentia, circumspicio, σοφία.
- Maudry** / Weiß / Sapiens, prudens, cautus, circumspiculus, vir exacti iudicij, ingenio, multaque solertia pollens multarum rerum expertus, πολυδρις ἴσως σόφος.
- Maudry muz** / weiser Mann / Vir sapiens, prudentia praestans, sapientia praecellens,

Iens, sapientiae laude clarus,
σέφθ.

welmi Maudry / gar
Weiß / Singulari sapientia
praeditus, homo spectabilis sa-
pientiae, insigne sapientiae ex-
emplar, in numero virorum
sapientum merito habendus,
sapientiae luce conspicuus, or-
natissimae sapientiae vir, di-
gnus Phœbi tripode, singulari
sapientia summus, sapientiae
nomine admirandus. vir, cu-
jus sapientiae nihil deest: di-
gnus, qui omnium consensu
sapientissimus judicetur, pro-
nuncietur, omnibus verae sa-
pientiae dotibus cumulatis-
simus: Catone sapientior, φρονι-
μώτατθ.

Mazanj / Salbung / Un-
ctio, inunctio, ἀλειψις.

Mazati / bestreichen / Line-
re, linire, collinere, perlinere,
ungere, inungere, ἀπαλείφειν ;
κοινειν, ἀποχρῆειν.

Mole / schwächlich / Infir-
mè, debilitè, ἀσθενῶς.

Moljti / molym byti /
schwach seyn / Languere, va-
letudine uti infirma, imbecil-
là; non omnino valere, mi-
nus bellè habere, viribus pa-
rum firmus, corpore non satis
firmo uti, valetudinarium esse,
ἀσθενῶν.

Moloba / Schwachheit /
Debilitas, infirmitas, imbe-
cillitas, infirmitas, languidi-
tas, fragilitas, languor, ἀ-
δρανεία, vel ἀδράνεια, ἀσθένεια,
φύζα.

Moloba / vide omdlenj.

do Moloby vpadnauti /
v. Omdljti.

Moly / schwach / Langui-
dus, infirmus, imbecillis, ener-
vis, enervus, destitutus, exu-
tus viribus, invalidus, sine vi-
ribus, sine robore, viribus ex-
haustis, viribus carens, elum-
bis, fractis viribus, ἀμαυρός, να-
θρός, λήθαργθ, χαλαρός, ἀσθενής,
ἀδυνός.

Moly žaludek mjti /
schwachen Magen haben /
Stomacho esse languenti, sto-
macho esse imbecillo, ventri-
culo esse infirmo, malè consti-
tuto, stomachus languet, sto-
machi virtus jacet, languet,
debilitata est. parum valere
stomacho, γαστέρα ἢ κοιλίαν
ἔχειν ἀσθενῶ.

Mec / Schwert / Gladius,
ensis, ferrum, mucro, machæra
rhomphaea, ξίφος, ξιφίον, ἐγ-
χειρίδιον, σιδήριον, μάχαιρα. Vi-
de **Kord.**

Mec dobyti / Schwert
ausziehen / Gladium è vagina
educere

educere, nudare gladium, servet DEUS, faxit DEUS, stringere ensem, gladium, edu- ut diu te superstitem habea- cere gladium, ἐλκεῖν τὸ ξίφος ἐκ mus, ἔρρωσο, εὐτύχει, ἔλα, χαίρει, πολῶν. ὑγίαινε.

Meēpřipásati / Schwerdt **Meyliti se / v. Blanditi /**
auff die Seiten binden / Cingi **Chybitt.**

gladio, accingi ense, gladio, **Megti se / Baden / Lavare**
 alligare, adaptare sibi gladi- lavari, balneare, διανίξαι, νί-
 um προσάπειν τὸ ξίφος. ξαι, κίπειν, κλῆσαι, νίψαι, πλῶ-

Meē wstréiti do posswy / **ναι.**

Schwerdt einstecken / Recon- **Meēciti / weichen / Mollire,**
 dere gladium in vaginam, emollire, μαλάττειν.

condere, reponere gladium in **Meēknauti / weich wer-**
 vaginam, ensem vaginae red- den / Mollescere, molliri, μαλα-
 dere, βάλλειν τὴν μάχαιραν εἰς κύπελλον.

τὴν θήκην.

Med / Honig / Mel, μέλι. **Mēkost / weichigkeit /**
 Mollities, mollitia, mollitudo,

Med delati / Honig ma- **κλοσλή, χλισλή, μαλθακία, βλα-**
 chen / Conficere mel, facere, κείαι.

parare mel, mellificare, μελι- **Mēty / weich / Non durus,**
 τρυγεῖν. mollis, tener, cereus, βλακός,

Medowý / von Honig / Mel- **λάγνης, & λάγνις, vel λάγνις,**
 leus, mellitus, μελιτώδης. χαλαρός.

Mēs / Erđ / Es, χαλκός. **Melodya / Melobey / Melo-**
 dia, modus, modulatus, modu-

Mēdenny / erin / Ereus, **lamen, μελωδία.**

Medenice / Becke / Pelvis, **Mēnē / weniger / Minus,**
 pessivium, pollubrum, λεκάνη, μείον.

Mēg se do bōte / gehab dich **Mēnē wāžiti / vide Wās**
wohl / Vale, valetō, valeas, **žiti / zē.**

bene valeas, bene ac Papera- **Mēnsi / minder / Minor,**
 ticē vale, felicissimē valeas, ἐλάττων.

quām felicissimē ac diutissimē **Mētenj / messung / Mensio,**
 valeas, vale optimē, servet te dimensio, mensuratio, ἢ μέτρη-
 Deus, incolumem te conservet σις.

Deus, diu incolumem te, con- **Mētič / Ausmesser /**
 Men-

Mensor, metator, finitor, με-
τρητής. Mēstan / Burger / Civis,

urbis, civitatis incola, oppida-
nus, oppidi incola, πολιότης, πο-
mentiri, emetiri, dimetiri, με-
λήτης, πολιότης, ἀσὸς.

τρεῖν. Mēssyc / Beutel / Locu-
lus, facculus, marsupium. Mēssyc / Monath / Men-
struus, tempus menstruum, μην,
& μῶν.

crumena, Καλάντιον, χηλός,
θήκη. Mēssyc / Mond / Luna, σε-
λήνη.

Mēsskani / Berweylung /
Cunctatio, dilatio, mora, re-
tardatio, procrastinatio, remo-
ra, ἀναβολή. Mēssyc se zatimwá / Mond
verlieret seinen schein / Luna
obscuratur, eclipsis fit lunæ,
luna laborat, lunæ obscuratio

fit, ἐκλείπει ἡ σελήνη.
Mēsskati / saumen / Cun-
ctari, tardare, morari, moram
interponere, trahere, neſtere
la, ῥαΐδος, ῥαΐδιον.

moras, remoram ponere, τρα-
δύειν. Mēsskati / mit
Ruthen beitschen / Virgá ca-
stigare, virgis caedere, corrige-
re, virgis in aliquem animad-
vertere, virgis multare, ῥαΐζειν.

Mēsti / ausfehren / Verte-
re, verrendo purgare, scopis
purgare, expurgare, repurgare,
maundare, κορσείν, κορσυνύειν, πα-
ρακορσείν, καλλύειν. V. Mēsskati.

Mēsto / Stadt / Urbs, ci-
vitas, oppidum, ἄστυ, πόλις,
κάμη. Meze v? Eyl.

Mēsskico / Städtlein / Ur-
becula, oppidum, oppidulum,
κάμη, πολίχμιον. Meze v? kladatt / außzilenz
Definire, limites ponere, ter-
minos ponere, terminis cir-
circumscribere, fines designa-
re, limitibus designare, ὀρίζειν.

Mēsskē Prawo / Stadt
Recht / Jus civile, jus impe-
riale, municipale jus, ὀλίγη πο-
λιτική. Mezy / zwischen / under /
Inter, μεταξὺ, cum gen, εν cum
dativo.

Mēssy / Bürgerlich / Civi-
lis, civicus, politicus, urbanus,
πολιτικός. Mezy tym? v. zatim.
Mha? Rebel / Nebula, τὸ νέ-
φος.

plny Mhy? v. Mhawy.
Mje? Ball? Pila, pila luso-
ria,

ria, sphaerula, quâ in sphaerillo-
rio luditur, ἢ σφαῖρα.

na Mjê hrâti / Ball schlaf-
gen/ Ludere pilâ, mittere pi-

lam, fallere inane tempus mis-
sâ pilâ, pilâ se exercere, ad pi-
lam se conferre, pilam aptè &
expeditè jacere, σφαιρῖζεν.

Mjchani/ Mischung / Mi-
stio, mixtio, mixtura, tempera-
tura, confusio, κρῆσις.

Mjchati/ mischen / Misce-
re, commiscere, permiscere,
immiscere, temperare, con-
fundere, μίγνυεν, κεραινύεν, κερ-
νύεν.

Migi cas/ v. Cjas/ zc.

Mjle/ Meile/ Milliare, spa-
tium mille passuum, mille pas-
sus, λευα, μίλιον.

Mjle snâseti/ v. Trpêli-
wê snâseti.

Milofrednstwj / Barm-
herzigkeit/ Misericordia, mi-
seratio, propitiatio, clementia,
compassio, ἐλεημοσύνη.

Milofredny / Barmher-
zig; Misericors, clemens, mul-
tae misericordiae, magnae mise-
ricordiae, ἐλεήμων.

Milofrednym byti / vide
Smilowati se.

Milofst/ v. Prjzen.

Milofst ztratiti / Eines
Gunsst verlieren / Effundere data,
gratiam alicujus, gratiâ, bene-

volentiam alicujus exoidere,
gratiam alicujus amittere, per-
dere, ἀποστρέψασθαι τῆς ἐνοίας

παρὰ τινός.

Milofst ztracenan nagiti/
wiederumb zu Gnaden kom-
men/ Restitui in gratiam, re-
conciliari, reduci, reponi in
gratiam, favorem, benevolen-
tiam, recolligere benevolen-
tiam amissam, gaudere de in-
staurata benevolentia prilli-
na, διαλάττην.

Milofstwj/ Gnädig/ Pro-
pitius, clemens, misericors,
benignus, μελιχόρητις. Ἰλαος.

Milofsti hledati/ v. Prjznê
hledati.

Milofstnê/ lieblichen/ Gra-
tiosè, jucundè, bellè, ἐπιχαρί-
τως.

Milofstny/ lieblich/ Gratio-
sus, gratus, amabilis, ἢ δυνός. V.
Prjgemny.

Milowâni/ v. Lâsta.
gest Milowâni hodny/ et
ist würdig daß man ihn
Liebe/ Dignus est, qui diligitur,
dignus est amore, qui ametur,
sunt in illo, quæ amorem con-
ciliant, possidet, quæ ad colli-
gendam, quærendam, compa-
randam benevolentiam va-

lent, faciunt, apta, accommo-
data, apposita, idonea sunt,
causas in ea amoris plurimas,
odij

odij nullas invenias, amandus de **Lastaw gsem na tebe.**
 est propter multas svavitates **Milowati se wespolek/v.**
 ingenij, officij, humanitatis, ad **Wespolek se/ zc.**

alliciendas voluntates is nihil
 desiderat, ἀξιοφίλητος.

Milowati/lieben/ Amare,
 amore prosequi, adamare,
 deamare, diligere, carum ha-
 bere, deperire, carissimum ha-
 bere, aliquem, amore, benevo-
 lentiâ, studiô complecti ali-
 quem, capi, ardere amore ali-
 cujus, studere, favere alicui,
 bene animatum esse erga ali-
 quem, bene affectum esse erga
 aliquem, singulari benevolentiâ
 alicui conjungi, amorem
 erga aliquem habere, ferre a-
 liquem in oculis, in sinu, *πορι-
 κλέειν, φιλόειν, ἐράειν, ἀμφαγα-
 πάειν.*

welice Milowati/hesstige-
lich einen lieben/ Unicè ama-
 re, multum amare aliquem,
 ardere amore alicujus, amore
 amare singulari, ex animo, ex
 intimo sensu, non mediocri-
 ter diligere aliquem, charissi-
 mum habere aliquem, singu-
 lari benevolentiam prosequi, ar-
 denti amore complecti, prose-
 qui, in oculis atque animo fer-
 re, ardere aliquem, in de-
 licijs habere, ex animo be-
 ne velle alicui, optimè cu-
 pere alicui, *ὀρεφιλείν.*

Milowati tē budu do
smrti / Ich wil dein stetiger
Freund seyn / Semper habebis
 me tibi amicum, per omnem
 vitam ero tui amantissimus,
 nulla res tam atrox mihi po-
 terit in hac exoriri vita, quæ
 odium tui mihi conciliet. tui
 quidem aut mecum, aut nun-
 quam est interiturus amor, e-
 ro tibi semper amicus. ipse
 mihi subducatur prius, quàm te
 amare desitero, extra me ci-
 tius fuero, quàm amor tui in-
 ter hoc pectus esse desinat, do-
 nec super terram acturus sum,
 non committam, ut obsole-
 scat apud me amor tui tam
 eximius, dum lucis usum cœli-
 tum indulgentia concedet, te
 semper amabo, dum vitam
 permittent superi, non com-
 mittam, ut mei in te amoris
 unquam obrepat oblivio,
 quoad usque sole volubili fas-
 erit frui, me habebis tui aman-
 tissimum, vivum me non vi-
 debit, qui videbit tui non a-
 mantem, ante fatalem diem
 è meo animo non eliminabe-
 ris, ante suprema funera non
 cessabo esse tui studiosus, me-
 um in te amore nulla un-
 quana

quam ætas antiquabit, ante to, improvise, ἀπροδοκίτως. V. summum diem non abrogabi. *Drjwe neš se nadál/ & Gĩtur meus in te amor, nulla ne- nác se tressilo.*

que locorum, neque tempo- Minuly/v. Pominuly.
rum injuria efficiet, quò minùs Minanti/v. Minogiti/ & sim tui studiosus in vita, *αία- Pominanti.*

ήζειν εν τῇ φιλίᾳ.
Milugi tē gafo swé djtē/ gĩnac Miniti / nešli mlus
Ich Liebe dich wie mein eigen witi. v. Ginác mluwiti/ zc.
Kind/ Non minùs, æquè te a- gednosteynè Miniti. vide
mo, ac filium meum, pari, eo- Smeyssleti gednosteynè/ & dem, simili te amore comple- Držeti s nekym:

ctor, quo filium. optimè tibi Minucy/v. Kalendár.
cupio, sic, inquam, ùt filio Mjra/maš/ Mensura, mo- meo: cupio tibi, secunda ac fe- dulus. μέτρον, & τό.
licia omnia, non minùs ac fi- Mjrenj/versöhnung/Con- ciliatio. pacificatio, pacatio, in filium: quo in filium, eodem placatio, restitutio in gratiam, erga te animosum, ut filius mi- compositio, διαλλαγή.
hi carus es, *ὡς τὰ τέκνα ἀγα- Mjriti/v. Smjriti.*
πῶ σε.

Milownjē / Liebhaber / nost držeti / maš halten / Mjrnè se chowati/ mjr:
Amator, amicus, φίλος, φίλη- Modum servare, modum ad- hibere, tenere, retinere, habere, τός.

Mily/Lieb/Charus, amicus, facere, mediocritatem tenere, gratius, pergratus, dilectus, a- adhibere moderationem, tem- mantissimus, acceptus, ἀγαπη- peratè agere, temperare sibi τός, φίλος. ab aliqua re, non excedere mo-

Mimo giti / Fürüber ges dum, modicè aliquid facere, hen/ Prætergredi, prætervehi, τῆ μέσθ τυγχανειν, αἰρεῖσθαι τὸ παραβαίνειν. μέσον. vide budessli se Viti

Mimo nadègi / wider mjemè. Hoffnung/Præter spem & ex- Mjrnost / maš/ Modus, pectationem, præter opinio- moderatio, mediocritas. μέσον, nem, aliter, secùs, quàm spera- μέτρον.
bam, ex inopinato, ex inspera- Mjrný/maßig/Moderatus, tem

temperatus,modicus, medio-
cris,medium tenens, μέσος.

Missa/ Schüssel / Patina,
paroplis,catinus,catinum,scu-
tella, lanx, ὁ λεκάνη.

Misterně/v. Podivně.

Misterný/v. Podivný.

Misto,ort/Locus,spatium,
ὁ τόπος;χώρος.

Misto ginému wzyti / ei-
nes andern Platz einnemen/
Involare alterius locum, ven-
dicare sibi locum alienum,
in alienam possessionem irru-
ere, τὸν τῆς ἄλλοτρίας τόπον λα-
βεῖν.

Mistr školni / Schulmei-
ster / Præceptor,ludi rector,
ludi moderator, institutor pu-
erorum,ludimagister,didascalus,
hypodidascalus, magister,
pædagogus,doctor literarum,
moderator scholastici catûs.
παιδοτροφός, παιδοτροφῶς, κατη-
γητής, παιδευτής.

Mistrowsky / vide Kun-
stowne.

Miti/haben/ Habere,tene-
re,obtinerere,possidere, partici-
pem esse,non deesse alicui,pe-
nes aliquem esse, ἔχειν.

Miti kôy / v. Ezas budali
mji.

Mlâdenec/Jüngling/ A-
dolefscens,juvenis,adolefscen-
tul^o, florens ætate, νέος, νεώτερος, σιγῶν.

Mladost/ Jugendt/ Ado-
lescentia, juvenus, juvena,
ætas juvenilis, ætas vernans,
florida, florens, viridis, νεό-
της.

w Mladosti / in der Jus-
gend/ In juventute, tempore
juventutis, in florida, viridi,
vernanti ætate, in tenera æta-
te, in ætatis vere, in flore æta-
tis, ἐν τῇ ἡλικίᾳ.

od Mladosti/ v. Od mla-
dosti.

Mlady/Jung/ Juvenis, æ-
tatis florida, ætatis teneræ,
vernantis, florentis, viridis, an-
nos juvenutis nondum egres-
sus, ætate florens, in flore æta-
tis constitutus, ὁ νέος.

Mlatec/ Drescher/ Tritu-
rator, ἀλοῦς, ἰός, ὁ,

Mlatiti/ Dreschen / Tritu-
rare,flagellare frumentum,ex-
cutere aristas, frumentum ex-
cutere, τρεῖβειν ἀλοῦειν.

Mlâenj/ Stillschweigung/
Silentium,taciturnitas, σιγῆ.

Mlâenj m pomnau /
Verschweigen / Tacere, reti-
dere, tacitum relinquere, ta-
citurum præterire, silentio in-
volvere, silentio prætermi-
tere, haud proferre, haud
vulgare,oratione non attinge-
re,tacitus pertransibo, κατα-

Μελίσωγ/ Verschwiegen/ geblich Reden/Frustrà dicere. Taciturnus , tacitus, tacens, inanem , inutilem habere ser- continentis linguæ, ὁ σιγηρός. monem , sinè pondere verba

Μλέρσι/schweigen/ facere, facere , nihil proficere verbis, reticere, conticere, silere, con- parum proficere dictis , μάτην tinere linguam, obticere, con- λίγειν.

Μλέρσι/schweigen/ facere, facere , nihil proficere verbis, reticere, conticere, silere, con- lahodné Μλωιτί / liebs lere, silere, mussitare. tenere, sich Reden / Blandè, suaviter præstare , habere silentium: loqui , mirà verborum dulce- comitescere, frenare linguam , dine, suavitate, uti , χαρίεντως favere linguis, Harpocratem λαλεῖν.

agere, ἡσυχάζειν, σιγᾶν, σιωπά- **Μλωιτί** latiniský/ Lateis on, γλωσσοκρατεῖν. nisch Reden/ Latine loqui, la- tinis verbis loqui, latino ser-

Μλεν/ Wassermühle/ Mo- mone uti, λαλεῖν ῥωμαϊσί.

Μλα/ v. **Μλα.** zlé Μλωιτί latiniský/ böß Latein reden/ Depravatè lo-

Μλκωγ/ Neblicht / Ne- qui, coquinariorum, culinario mo- bulosus, nebulis plenus, ne- re loqui, latinitatem ollarum instar frangere , culinaria elegantià loqui, culinarijs phra- sibus uti, βαρβαρίζειν.

Μλωιτί/ Reden/ Dicere, loqui, eloqui, fari, effari. refer- **Μλωιτί** libofstí/ zu Ges re. sermocinari. differere. edis- fallen einem reden / Dare a- ferere, exprimere, verba habe- liquid auribus alicujus , loqui re, reddere vocem, orationem ad voluntatem , ad placitum , habere, verba in medium pro- ad gratiam alicujus , προς ferre, sermonem habere, face- χάριν λαλεῖν. Vide Pochles se, verba facere, promere, ede- bowati.

Μλωιτί/ Reden/ Dicere, loqui, eloqui, fari, effari. refer- **Μλωιτί** / gemach re. sermocinari. differere. edis- reden/ Submissè loqui , tenuis- in verba erumpere , in vo- simo sono loqui , occultè & cem erumpere , verbis agere, clàm, & quasi in aurem dicere, verba reddere , λίγειν. σιωπᾶν, mutire, hñscere, susurrare, inur- murare, λάθρα λαλεῖν.

Daremne Μλωιτί / ver- nemúže Μλωιτί/ Er kan nicht

nicht reden / Loqui nequit, sermonem cum quopiam, mi-
verba eum deficiunt, desti- scere sermones, differere cum
tuunt. loquela iutercipitur ei, aliquo, sermonem conferre,
voce destituitur vox faucibus conferre cum aliquo, συνομι-
haret, ε δύνασθαι λαλῆν. λῆν. V. Rozmlawati.

Krátce Mluwiti / v. Krás Mluwiti zbytečně řeči/
tce/2c. viel überflüssiger Wort ge-

nesmj Mluwiti / Er darff brauchen/Uerborum ambagi-
nicht reden / Non audet mu- bus uti, ad rem non pertinencia
tire, non audet hiscere, non commemorare, ad rem mi-
audet mussare, nè verbulum nus spectantia enarrare, verba
quidem proferre audet, nè in longum trahere, verba im-
gry quidem loquitur, εκ ἕνεσι plicare, & causæ cardinem
λίγειν. non attingere, verborum cir-
cuitiohe uti, & rei scopum

Mluwiti obširně / weit/ läufftig reden/Copiosè loqui,
copiosum esse in dicendo, lon- giora λαλῆν τὸ λαμυρώτερον λέ-
giorem esse in dicendo, multis γειν.

Mluwny / schwāsig/ Lo- quax, verbosus, garrulus, mul-
tiloquus, blatero. loquaculus, εδολείσχθ.

Mlynát / müller / Molitor, molendinarius, ἀλίθης.

Mnich / münch / Monachus coenobita, anachoreta, religio-
sus, ἀναχωρήτης.

Mnichem zůstati / v. Do duchowniho stawu/2c.

Mnohem gínác / viel a no- derst/Longè aliter, multò ali-
ter, multò secius, longè aliâ ra-
tione, longè alio modo, πολλῶ-
δει, πολλῶ γε καίθει. V. Daleko gínác.

Mluwiti s nekým / mit einem reden / Colloqui cum
aliquo, conferre, sermonem cum aliquo, institucere, habere

Mnoho / viel / Multum, non
3 3 pa rum,

parum, non paululum, per multum, quàm plurimum, *Mnohonásobně / mnoz*
multum, quàm plurimum, honásobny/v. Rozličně / zc.
πολλο. *Množití / vide Rozmnož*

Mnohem větší / Viel ziti.
 grösser/ Multò major, longè major, non paulò major, im- *Množití se / vermehret*
 pendió major, longo interval- *werden / Augeri, adaugeri, au-*
 lo major. *μεζέων.* *gescere, crescere, accrescere,*
cumulari, exaggerari multi-

Mnoho sobě wážití / vide Wážití sobě. *plicari, incrementa capere,*
augmentum sumere, αυξάνειν,

Mnoho platiti / viel gelt. *αυξέειν.*
 ten/ Plurimum valere, magni *Mnozý / viel/ Multi, com-*
 ponderis esse, magnum pon- *plures, quàm plurimi, plurimi,*
 dus habere, permultum, pluri- *πολλοι.*

Mnoho esse, multum posse, non pa-
rum, haud parum valere, per-
multum ponderis habere,
πολλο. *Mnoštvi / menge / Mul-*
tudo, copia, cumulus,
πολλο. *Moc/práwo/ macht / ge-*
walt; Potestas, copia, facultas,

Mnoho vžití přinešti / viel zu einem Dinge nützen /
 Multum, plurimum, non pa- *Moc/ síla/ macht / krafft /*
 rum, maximè prodesse, con- *Vis, robur, firmitas, vires, ma-*
 ducere, facere, permultum *nus, δύναμις.*

Mnoho vžití přinešti / viel zu einem Dinge nützen /
 Multum, plurimum, non pa- *Moc míti / macht haben/*
 rum, maximè prodesse, con- *Habere facultatem, habere*
 ducere, facere, permultum *potestatem, vires, potentiam,*
 conferre, expedire, conducibi- *potentem esse, viribus vale-*
 le esse, plurimum adjumenti *re ad agendum aliquid, δύνα-*
 afferre, multum utilitatis af- *σθαι.*

Mnoho vžití přinešti / viel zu einem Dinge nützen /
 Multum, plurimum, non pa- *Moc dáti / v. Dowoliti.*
 rum, maximè prodesse, con- *w twé Mocy gest/ es ist in*
 ducere, facere, permultum *deiner macht / In tua manu,*
 conferre, expedire, conducibi- *potestate est, in te situm est,*
 le esse, plurimum adjumenti *tibi in manu est, penès te est,*
 afferre, multum utilitatis af- *in manibus tuis est, copia, fa-*
 ferre, usui esse, multum frugis *cultas, potestas est tibi, tibi*
 afferre, frugiferum esse, ad- *int-*
 jumento esse, adminiculo ef- *τε συμβίγειν.*

Mnoho vžití přinešti / viel zu einem Dinge nützen /
 Multum, plurimum, non pa- *Moc dáti / v. Dowoliti.*
 rum, maximè prodesse, con- *w twé Mocy gest/ es ist in*
 ducere, facere, permultum *deiner macht / In tua manu,*
 conferre, expedire, conducibi- *potestate est, in te situm est,*
 le esse, plurimum adjumenti *tibi in manu est, penès te est,*
 afferre, multum utilitatis af- *in manibus tuis est, copia, fa-*
 ferre, usui esse, multum frugis *cultas, potestas est tibi, tibi*
 afferre, frugiferum esse, ad- *int-*
 jumento esse, adminiculo ef- *τε συμβίγειν.*

integrum, liberum est, in tuo Idolorum cultor, arbitrio est, in promptu est tibi, colens idola, idololatriæ teter-
 προς δε εστὶ, ἐπεσεισοί, ἐπίστοι, πρὸς
 rima caligine mersus, superstitionumque tenebris altissimè

obsellus & sepultus, εἰδωλολα-
 τρης.

Mociti / befeuchtigen / Ma-
 defacere, humectare, humefa-
 cere, humidum, madidum, u-
 dum, uvidum, reddere, rigare,
 irrigare, Ἐρέχειν, ὑγραίνειν,
 εἰεύειν.

Mocnâi / gewaltiger / Do-
 minator, potestate excellens, ca-
 rulus, cymatilis, cyaneus,
 præcellens, clarus, insignis po-
 testate, δυνατής.

Mocnè / mächtiglich / beh^t /
 Potenter, validè, vi magnâ,
 δυνατῶς.

Mocny / mächtig / Potens,
 valens, validus, firmus, mul-
 tum virium & firmamenti ha-
 bens, nervosus, ἐπικρατής.

Mocny vpewnèny / kräft-
 tig beschloffen / Ratus, firmus,
 certus, fixus, firmatus, confir-
 matus, βίβαιο.

Mocy / mögen / Possè, vale-
 re, habere facultatem, multum
 habere virium & facultatis,
 δύνασθαι.

Mohu / ich kann / Possum,
 queo, valeo, polleo, potis sum,
 habeo vim, δύναμαι.

Mocy.

Modla / Göthe / Idolum, fi-
 mulacrum, εἰδωλον.

Modlâi / Gögendienet /
 pem sedulo implorare, jun-
 ctas

Modlârstwj / Gödens
 dienst / Idololatria, idoloma-
 nia, idolorum cultus, εἰδωλολά-
 τρεία.

Modry / blau / Cærulens.
 carulus, cymatilis, cyaneus,
 cæsius, glaucus, γλαυκός.

Modlenj / modlitba / Ge-
 catio, rogatio, obtestatio, pre-
 ces, προσευχή, λιτανία.

Modlitba s poklonau /
 Anbetung / Adoratio, invoca-
 tio, imploratio, supplicatio, ἡ
 προσκύνησις.

Modliti se s poklonau /
 Anbeten / Adorare, invocare,
 implorare, supplicare, ἐπικα-
 λῆν προσκυνεῖν. V. **Ponjnenè se**
 modliti.

Modliti se Bohu / bitten
 Gott den Herren / Orare,
 petere, rogare, precari Deum,
 preces fundere, precibus soli-
 citare Deum: Votis supplici-
 bus fatigare Deum, quàm re-
 ligiosissime numen divinum
 colore, effundere se in arden-
 tissimas preces, Divinam o-
 pem sedulo implorare, jun-
 ctas

Etas manus cœlo attollere, & gus, oceanus, æquor, pon-
 animus suum ad Deum trans- tus, immensi undarum campi,
 ferre, preces attentissima *θάλασσα.*

pietate ad Deum pronuncia- *Μοῦτε ποῦογνὲ / stille*
 te, περικαλεῖν τὸν Θεόν, προσκυ- *Meer / Mare quietum, placi-*
 τῆν τῷ Θεῷ. *dum, tranquillum, ἡ θάλασσα*

ἄσαλῆς.
Μοῦτε nepoῦογνὲ / unges-
 dus, humectatus, madidus, u- *stümme meer / Mare turbatum*
 dus. ὑγρὸς. διαφόροχ^ο, *& agitatum, mare æfluans,*

Μοῦτ nauti / feucht wer-
 den / Humescere, madescere, *fervens, procellosum, tempe-*
 madefieri, humectari, humi- *stuosum, ventis commotum,*
 dum, madidum, udum reddi, *θάλασσα τετραγμένη.*

ὑγραίνεσθαι.
Μοῦτῖτι / v. Μοῦτῖτι.
Μοῦτῖοστ / v. Μοῦτῖοστ.
Μοῦτ / Μοῦτῶν ἰσθμῶν / Πε-

λασσῶν πόλεμ^ο.
stilent / Peltis, pestilentia, mor-
 bus pestilens, pestifera lues, *Μοῦτ / Bruck / Pons, γέ-*
 contagio, ὁ λοιμὸς. *φρα.*

Μοῦτ weliktý byl / die Pest
 ist groß gewesen / Peltis insignis fuit, pestilentia grassabatur, *διε Μοῦτῖοστῖ / v. Podlés*
 furebat. pestilentiae vis maxima *moῦτῖοστῖ.*

Μοῦτῖοστῖ / v. Nemoῦτῖοστῖ
 gest.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.
Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.
 Cælum obnubilatur, nubibus *Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.*
 tegitur, nubibus obducitur, sic *Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.*
 mus, maximè pestifer annus *Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.*
 fuit, ὁ μέγας λοιμὸς ἦ. *Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.*
 securatur, nubilat aër, τὸ νέφος

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Μοῦτῖοστῖ / v. Bohatý.

Mračny / v. Tmarwy.

Mrákota? v. Tma.

Mramor? marmelstein /

Marmor, lapis Parius, ὁ μάρμα-
ρος.

Mraw : Obyčeg? Sitten/

Mos, consuetudo, ritus, mo-
res usus, τὸ ἦθος, ὁ τρόπος, τὸ
ἔθος.

Mrawně se chowati? vide

Mrawným býti.

**Mrawnost / Bescheiden-
heit / Modestia, κοσμιότης, ὁ πρό-
πος.**

Mrawný / höflich / Bene

compositus, bonis moribus præ-
ditus, civilibus, decentibus,
cultissimis moribus perpoli-
tus, εὐήθης.

Mrawným býti / gute

Sitten an sich haben / Deco-

ris moribus ornatum esse, bo-
nis, compositis, cultis, politis,
honestis, optimis, præclaris,

moribus præditum esse, exor-
natum esse, nobilitatum esse,

benè moratum esse. morum

integritate conspicuum esse,

singulari morum cultiorum

præstantiâ efflorescere, cultis-

simis moribus florere eleganti-

â morum clarere, elegantio-

rum splendore morum cla-

rescere, bonis moribus con-

spicuum esse, præclaris mori-

bis insignitum esse, svavissi-

mis præditum esse moribus,

mirâ svavitate morum nemini

non carum esse, vitæ ac mo-

rum elegantiam celebratum esse,

mores habere inculpatos,

morum integritate insignem

esse, incredibili morum svavi-

tate clarum esse, ἔχειν κρητὰ,

καλὰ, βελτίονα, καὶ λάλλισα ἤθη

τῶν τρέπων.

Mrawũ dobrých ne mjtí/

böse Sitten an sich haben /

Naturâ & moribus barbarum

esse, malis, incultis, infulsis, in-

compositis, incomtis moribus

esse; horridis, asperis, austeris,

morum esse, minùs bonis,

compositis, cultis, parum de-

centibus, convenientibus mo-

ribus esse præditum, κακὰ ἤθη

ἔχειν.

Mráz / v. Žyma.

Mřcha / Nař / Cadaver,

corpus exanime, corpus mor-

tuum, τὸ νεκρὸν, ὁ νεκρὸς, πῶμα.

Mřhač / Verschwender /

Prodigus, profusus, dissipator,

dilapidator patrimonij, ἄσω-

τος.

Mřhánj / Verschwendung /

Prodigalitas, dilapidatio pa-

trimonij, ἄσωτία.

Mřhati / v. Promřati.

Mřhati své dědictví /

sein Väterlich Erbtheil vers-

chwenden / Patrimonium ef-

fundere, patrimonium, pater-
na bona perdere, dissipare,
dilandare, à majoribus sum-
mis laboribus congesta, quæ-
sita, parta, collecta, in res inu-
tiles, inanes, leues, nullius mo-
menti erogare, rem suam in
res inanes conijcere, rem pa-
ternam disperdere, ἀναλίσκειν
ἀσφατέως τὰ πατρῶα.

Mēsti / v. **Omēsti**.

Mēsti / **Omjcati** / in **Todts**
Nöthen ligen / In agone esse,
constitutum esse in lucta mor-
tis, animam agere, constitu-
tum esse in extremo agone, in
articulo mortis, in extrema
hora mortis in extremo vitæ
articulo, ἐν ἀγῶνι κείσθαι.

Mēße / **Gatter** / **Cancelli**,
elathri, crates, δρόρακτος.

Mēstati / **Gaiseln** / **Flagel-**
lare, flagellis cædere, flagris
discerpere, flagellorum ictu
diverberare, ἰμάσσειν, μασίλειν,
φραγγελεῖν. Vide **Metlau**
mēstati.

Mēstati se / **Disciplin** mā-
chen / **Voluntariam** de se pœ-
nam verberibus sumere, spon-
taneâ verberatione corpus
coërcere, se flagris cædere, se
voluntario cruciatu concide-
re, flagris, flagellis in dorsum
suum animadvertere, flagel-
lo se multare, corpus suum

punire flagris, scævire in cor-
pus suum, μασίλειν, διακείν τὸ
σῶμα.

Mētwy / **Todter** / **Exani-**
mis, mortuus, defunctus, de-
mortuus, è vivis ereptus, sub-
latus, rebus humanis exem-
ptus, functus vitâ, de corporis
ergastulo eductus, corpore so-
lutus, è calamitosa vitæ hujus
plus quàm luctuosa ergastulo
ereptus, vitâ orbatus, vitâ pri-
vatus, νεκρὸν, νεκρὸς, ἀφανὴς, ἀπ-
ναος, & ἄπνευς.

Mēzeti / **verdrissen** / **Tæ-**
dium adferre, molestum esse,
molestiam facessere, exhibere,
aspergere multum molestia-
rum exhibere, odiosum ac mo-
lestum esse, molestiam parere,
molestare, ἔπαχθῆς ἢ λυπηρὸς
εἶναι.

Mēzce / **mēzuté** / **unflätig**
lich / **Sordidè**, **squalidè**, **spur-**
citè, **impurè**, **inquinatè**, **obscœ-**
nè, **foedè**, ἑυπαρῶς.

Mēzkost / **Unflätig**
Sordes, **squalor**, **illuvies**, **spur-**
citia, **spurcicies**, ῥύπαμα, ῥυ-
παρία.

Mēzky / **Unflätig** / **Sordi-**
cus, **squalidus**, **impurus**, **spur-**
cus, **immundus**, **foedus**, **foeda-**
tus, **obscœnus**, ἑυπαρῶς, V. **Mē-**
cisty.

Mēzkym / **bÿti** / **Unflätig**
seyn /

feyn / Sordidum, squalidum, flauzitt / Seel: Meß lesen / impurum, immundum esse, Piacularia pro vitâ functis fordere, squalere. *ῥυπαρόν εἶναι.* Sacra conficere, Sacrum funebre facere, iusta Christianorum

ritu peragere, *τὰ ἱερὰ νομιζόμενα συνήδη ποιεῖν τοῖς τετελευτη- κῆσι.*

Mrznauti/gefrieren/Con-
gelari, gelare, gelaſcere, con-
gelascere, congelari, gelu,
frigore astringi, coire, coagu-
lari, glacie durari, indurari, in-
dureſcere, obduci, tegi, *συμπή-
γνυσθαι.*

Mrzne hrubé / v. Zyma
geſt weliká. *Μησι swatá přěsluhowa-
et/zur Heil. Meß dienen / Sa-
cerdoti sacris operanti scitè
ministrare, ad aram divinam
Sacerdoti aſſiſtere, *δὲλέειν ταῖς
ἀγίαις θυσίαις.**

Μησένj/Μησι se nechiti
v. Pomsta. *Μησι swatan ſlyſſeti / die
Heil. Meß hören / Interesse
rei divinæ, divino sacrificio
adesse, auscultare sacris ope-
rantem Mystam. interesse sa-
cificio missæ; ἀκθεῖν τῆς ἀγίας
θυσίας.*

Μησε swatá / die heilige
Meß/Missa, sacrum, missæ sa-
cificium, immolatio cœlestis
hostiæ, res divina, ἡ ἀγία θυ-
σία.

Μησι swatan čisti / die H.
Meß lesen / Sacris operari,
rem divinam facere, conficere
peragere, cœlestem hostiam
immolare, solemnia Missarum
obire, inire sacrificare, sacri-
ficio missæ peragere, *θυσίαν
θεῖαν ποιεῖν.*

Μησι prwnj čisti / die erste
Meß lesen / Sacerdotij primi-
tias divinæ Majestati libare,
primas Deo hostias immolare,
Sacrificandi facere exordium,
initium, *ἀρχὴν θυσίαν τελέ-
σαι.*

Μησι swatan za vmlé
Pomstjm se. *Μησι swatan za vmlé
Martyrium, μαρτυρίον.*

Μησι swatan za vmlé
Martyrium, μαρτυρίον.

Μησι

- Muċedlnjſt** / **marterer** / confitendum aliquid, *κολάζειν*
 Martyr, glorioso martyrio *βοσανίζειν.*
 coronatus, martyriō affectus, **Muċitti** / **muċenu byti** / v.
 martyrij coronā donatus, qui **Trápiti** / *zē.*
 sanguinis sui pignore Chri- **Muffeni** / v. **Potteba.**
 ſtum teſtatur, qui pro veritate **Muffatowá Fulká** / *mu*
 catholica ſupplicium mortis **ſcatenuſ** / *Nux muſcata, nux*
 ſubijt, qui pro confeſſione *myriſtica, κάρυον μυριſτικόν, μο-*
 Chriſti vitā poſuit, qui acerbiſ- *σχοκάρυον.*
 ſimos cruciatus Chriſti cauſā **Muſtr** / **muſter** / *Exemplar*
 exhaustit, ſeſéque in necem a- *archetypus, paradigma, idea,*
 cerbiſſimam obtulit, **μάρτυρ** *prototypon, παράδειγμα.*
μαρτυρία δαρηθείς,
- Muċedlnjctwj podſtau** **Muſtrowati** / **muſtern** /
piti / **marter leyden** / *Delectum adhibere militum,*
 Marty- *centuriare milites, agere mili-*
 rem fieri, martyrio affici, mar- *litum delectum, exercitum re-*
 tyrij coronā donari, martyrio *cenſere, luſtrare exercitum, ἐξέ-*
 coronari, per vulnera & mor- *τάζειν τὸς στρατιάτας.*
 tem Chriſto regi ſuo præcla- **Muſſy** / **má** / *eſ muſſy* / *Opor-*
 rum teſtimonium dare; marty- *tet, debet, neceſſe eſt, facien-*
 rium perferre, *μαρτυρία δλω-*
ρεῖσθαι. **dum eſt, χρεῖ.**
- Muċenj** / **Muċka** / **Peinis** **Muſſy byti** / *vide Potteſ*
bjgeſt.
gung / *Cruciatus, cruciamen-*
tum, *tortura, tormentum, ſup-*
plicium, *afflictio, ἀλγηδών, κα-*
κόμορον, ſφαιλαισμός, βάστα-
ν.
- Muċitti** / **Peinigen** / *Tor-*
quere, *excarnificare, adhibere,*
vel *habere quæſtionem tor-*
mentis, *per quæſtionem, per*
tormenta *extorquere, explo-*
rare *veritatem. inquirere ad-*
hibitis *tormentis, quærere tor-*
mentis, *cogere tormentis ad*
- Muſ** / **Mann** / *Vir, ἀνὴρ.*
Muſſky / **mannlich** / *Virilis,*
maſculus, ἀνδρεῖον.
Muſſky / v. **Zmuſſile.**
Muzyka / **ſingekunſt** / *Mu-*
ſica, ars muſica, ars rectè &
bene canendi, ars tradens ra-
tionem canendi, rectè modu-
landi ſcientia, rectè & ſvaviter
canendi ratio, μουſική.
- Muſſ** / **Gemüth** / *Animus,*
mens, cor, ψυχὴ, νῦς, διάνοια.

řez Myšl. bytí / v. Smey / tatem assidue specto, hæret in
flet gednosteyně. animo meo de tuis commodis

na Myšl přigiti / v. Přit / assidua cogitatio. si quid è re
giti na mysl. tua est, id maxime laboro: tua

dobré Myšl bytí / guts / mihi res, tua fortuna, curæ
muthš seyn / Bono animo esse. vehementer sunt, tuæ rationes
ιδουμειν. V. Wefeliti se. quid postulent, nunquam non

Myšliti / Bedencken / Cogi- attendo, omnis mihi de te,
tare, meditari, commentari, tuisque commodis cogitatio
animo volvere, mente comple- est, tuam utilitatem meæ spe-

cti, cogitatione complecti, a- ctant cogitationes omnes,
nimo agitare, mente versare. meas curas, ad tuum commo-

cogitationem suscipere de a- dum omnes contuli, animus
liqua re. animo lustrare, in ani- meus in tua utilitate fixus &
mo versare, cogitationem ali- locatus est, ὅλος ἐπιμέλομαι ὑ-

enjus rei capere, σοὺν, διανοεῖν, πῆρ ἀγαθῶν σου.
V. Pezjimati. Myšlš toliko na' zlé wěš

Myšlím na tebe wšodyčy / cy / Du thust nichts / denn
Du ligst mir immer im Sinn / daß du nur mit Vntugend
Nunquam de te non cogito, umbgehest / Vitijs totus dedi-

te semper spectat animus me- tus es, nunquam à vitijs ani-

us, meæ curæ omnes in te sunt, mum, mentem, cogitationem
meæ cogitationes in te tuis- abducis, nunquam de vitijs

que rebus consumuntur om- non cogitas, nunquam tua
nes, nullum à me tempus præ- mens ab improbis cogitatio-

termittitur de te tuisque re- nibus discedit, abducitur, a-
bus cogitandi, nunquam mihi vellitur, hærent in animo tuo
ex animo effluis, excidis, disce- studia vitiorum, vitia semper
dis, in te tuisque rebus animus cogitat animus tuus, ἀπαισθε

meus perpetuò est, ἅσι, πλείστη λογισμὸς ἐν κακῶ ἔχεις.
Myšlšiwec / Jäger / Vena- tor, κυνηγός.
Dobré / Ich denck allzeit Myšlšeni / gedanken / Co-
auff deinem Vortheil / Tote gitatio, sensus intimus, mentis

animo de tuis commodis, or- agitatio, animi sensa, mentis
namentisq; cogito, tuam utili- cogitata, ἕνοια, διανοήματα.

Мзду /

Mzda / belohnung/ Mer-
ces, stipendium, salarium, **præ-**
mium, ὁ μισθὸς, ἐργολα-
βία.

Mzdu dáti / Lohn geben/
Mercedem dare, tribuere, ex-
hibere, persolvere mercedem,
deferre, dare, tribuere alicui
præmium laborum suorum,
præmijs donare, afficere, de-
corare, ἀποδίδοναι τὸν μισθὸν,
μισθοδοθεῖν.

Na/nad / über/ Super. su-
pra, ἐν, cum dativo, ὑπὲρ
cum Accus. ἐπὶ cum gen. ὑπε-
ράνω, ἄνω. Gea.

Nabzeti / Einen anfris-
schen / Hortari, adhortari,
inlligare, inflammare, excita-
re, concitare; commonefacere
impellere, stimulare, urgere,
incendere, commone, stimu-
los admovere, παρακαλεῖν, πα-
ραινεῖν.

Náboženstwí/nábožně / v.
Bohabognost/ post Bůh.
od Náboženstwí starého
odstoupiti / die alte Reli-
gion verlassen / Avitam reli-
gionem dejerare, majorum
instituta & prisca sacra con-
vellerere, recedere ab ortho-
doxa fide, ἀπειν παλαιάν πί-
στιν.

Ě Náboženstwí pravému /

prýjauptí / vide **Katolí-**
ckým/ zc.

Nábožný / Andächtig/ Re-
ligiöus, deditus pietati, deo
dedicatus, pius in Deum, dedi-
tus cultui divino, timens Deum,
cultor Dei, εὐσεβής. V. **Boha-**
bogicý / post **Bůh**.

Nabyti něčeho / v. **Dobey-**
wati něčeho / & **dogiti**.

Nachseti / vide **Nale-**
znauti.

Nachyliti/ nachylený / v.
Nakloniti / zc.

Náchylnost/Reigung/In-
clinatio, propensio, proclivi-
tas, facilitas, ἐγκαταφορία.

Náchylný/ geneigt / Pro-
pensus, pronus, proclivis, na-
turâ inclinatus, facilis, prom-
ptus, haud difficilis, deditus,
vel addictus alicui rei, πρόθυμος
ἐγκατάφορος.

Náchylnost přirozená
máš ě laKomschwí / Du bist
von der Natur geneigt zum
Geiß/ Naturâ propensus es ad
vitium avaritiæ, ad vitium a-
varitiæ naturâ propendes, tua
te ad avaritiam natura ducit,
naturali quodam studio ad a-
varitiam inclinas, sequeris a-
varitiam naturali quadañ na-
tura inductione, ὁρμῆς, ἐνέρπ-

ναις, πέπεις, ευχερῶς ἔχεις πρὸς
πλεονείαν.

Nachylnym byti / geneigt seyn gegen Jes
mandt / Maximè alicui cupere,
propensum erga aliquem
habere animum, bene affe-
ctum esse erga aliquem, fave-
re, bene favere, studere alicui,
ex animo alicui bene velle, ευ-
χεῖν πρὸς τινος, εἶναι.

Nad/über/Super, supra, ul-
tra, præter, ὑπεράνω. ὑπέρ cum
Acut.

Nadarino/umbsonst/Fru-
strâ, incassum, inaniter, inutili-
ter, nec quicquam, abs re, μέτην.
ἀμικνήσ. V. **Daremne.**

Nad to / vide Dale & E
tomu.

Nad mirtu / nad obyčeg/
über die massen/Præter mo-
dum, supra, ultra, extra mo-
dum, non mediocriter, mirum
in modum, mirandum in mo-
dum, majorem in modum, im-
modicè, immoderatè, plus
satis, plus quàm valdè, nimi-
um, nimisquam, ὑπερμέτρως, ὑ-
περβολῇ, ἐς ὑπερβολήν, λαμ-
πεῶς, ἐξαισίως. Vide **Pjliš/ &**
Welmj.

Nadège / Hoffnung /
Spes, fiducia, confidentia, ἐλ-
πίς.

mimo Nadégi/ v. mimo.

Nadégi mirtu/ v. Dausám/
Dausati/ & Gafš dausám.

Nadège mne zmejlila /
die Hoffnung hat mich betros
gen/Spes mea me fefellit, de-
cepit, delusit, res exitum ha-
buit contra spem, inanem fu-
isse meam spem exitus decla-
rat, παρ' ἐλπίδος ἐξέβησ. V. **Giš**
nâc se treffio.

Nadège nemiti / ohne
Hoffnung seyn/Omni profus
spe destitui, è spe dejici, depel-
li, spe nullâ teneri, pasci, spem
omnem deposuisse, abjecisse,
extra omnem spem esse, omni
spe privari, orbari, ἐδρμίας ἔχειν
ἐλπίδα.

Nadeymati se / Schwel-
len/ Tumere, tumescere, intu-
mère, extumere, extumescere,
intumescere, μωδᾶν, οἰδῖαν, ὀ-
φρῦσεσθαι.

Nadennj / Tagelöhner /
Mercenarius; operarius, mer-
cede conductus, conductitius,
μισθοδότης.

Nadhernè mluwiti/prâchs
tig reden/Superbè loqui, ma-
gnifica verba loqui, pompa
verba loqui, uti verborum
ampullis, uti magnificis, ses-
quipedalibus verbis, μεγαλο-
γυῖν. V. **Chlubiti se/ & Zonos**
sytt se.

Nadhernost / Pracht /
Pom-

Pompa, fastus, ostentatio, apparatus magnificus & solennis cum ostentatione & magnificentia, *πομπή*.

Nádherný / Práchtig / Pompofus, fastuosus, gloriosus, elatus, ὑπερήφανος. Vide Pysný.

Nádoba / Gefchirr / Vas, vasculum, utensile, τὸ σκεῦος, ἀγγεῖον, δοχεῖον.

Naduty / Pysný / Stolz / Inflatus, tumidus, ambitiosus, superbus, insolens, fastuosus, effrensus sese, elato animo, affectator gloriæ, ὑπερήφανος.

Nagimati / Dingen / Conducere, pretio utendum accipere, μισθῶσθαι.

Náhle / v. Zwapně.

Náhle vmišti / v. Vmišti náhlaŭ smetj.

Nahly / gáhling / Præceps, præcipitatus, repentinus, ἀφνίδιος. V. Zwapný.

Nahoditi se / vide Píthoditi se.

Náhoda / v. Píshoda.

Náhodau / ohn gefehr / Fortuitò, casu, fortè fortunà, insperatè, ex improvìso, de improvìso, inopinatò, ἐκ τῆς χηρῆς, ἐξ ἀδοκίμης. Vide mimo nagègi.

Nahoře / v. Swrchu.

Nahoru / über sich / hinauf / Sursum. ἀνω.

Nahrada / Vergeltung / Pensatio, compensatio, recompensatio, retributio, redhostimentum, ἀμοιβή, ἀντιστάσις, ἐραβείον.

Nahradi / Erstaten / Compensare, pensare, redhostire, explere, supplere, reconcinnare damnum, jacturam pensare, sarcire, rependere, dissolvere, rependere, remetiri mensurà eadem, par pari referre, paria facere, talionem reddere, referre gratiam, ἀντικαταλλάττειν; ἀποτίειν, ἀνταμείβεσθαι. τὴν ἴσην μέρειν.

Nahý / Bloš / Nudus, exustus, γύμνος.

od Nahs swlecy / v. Obnážiti.

Ná každý den / v. Každodenně.

Nakazeni / Pestilentš / Lues, pestis, morbus epidemialis, infectio, corruptio, contagium, pestilentia, contagio, λοιμός.

Naklad / unfost / Sumptus, impendium, expensa, impensa, ἀναλώματα, τὰ διάφορα.

Naklad wěsti / Bnfosten anlegen / Sumtus facere, impendere, conferre, ponere, impen-

pendia, impensas facere, *δαπανάειν δαπάνας. δαπανάσθαι.*

Náklad dáti / Bnkosten dargeben/ Sumtum dare, sup-
peditare, sumptus, subministra-
re, suggerere sumtus, *χορηγείν, ἀναλίσκειν.*

Nákladu spořiti / Bnkof-
sten sparen / Sumptibus, im-
pendio, impensis parcere: sum-
tuum rationem habere, consu-
lere expendendis, *δαπάνας μέ-
τρας δαπανών.*

Nákladati / Bnkosten ans-
wenden/ Sumtus facere, sum-
tum ponere, impensam face-
re, infumere, impensas eroga-
re, infumere, collocare, *δαπανάσθαι, δαπανάειν δαπάνας.* V.
Náklad wěsti.

Nákladně /v. Skwofně.

Nákladně /v. Skwofně.

Nákloniti /neigen/ Inclina-
re, flectere, deflectere, inflecte-
re, *ἐγκλίειν, ἐγκατακλίειν, ἐπι-
κύπτειν.*

Nákloněny /geneigt/ Incli-
natus, propendens *κυπτός.*

Náklonnost /vide **Náčyl-
nost.**

Naléwac / Einschenker /
Pocillator, pincerna, à cyathis.
à poculis, *ὄνοχοός.*

Naléwati / Einschencken/
Vinum fundere, potum infun-

dere, potum ministrare, à cya-
this esse, à poculis esse, stare à
cyathis, à poculis, agere Gany-
medem; *ὄνοχοεῖν.*

Náktiwenj / náktiwenj/
v. **Náwolafoš /** **Křiwý.**

Náktiwiiti /v. Ohnauti.

Nálezek / fund/ Inventum,
commentum, excogitatum, τὸ
ἔνεσμα, Gen ἄτος.

Náleži na tebe / es gebüh-
ret dir / Tuum hoc est munus,
tui muneris, tui officij, tuarum
partium est, tuum munus,
officium est, tuæ partes sunt,
ad te pertinet, spectat, à te po-
stulatur, omnis tibi recta ratio
hæc svadet, officij tui ratio
hoc à te postulat, requirit, de-
siderat, exigit, flagitat, efflagi-
tat, convenit tibi, decet te,
*πρέπει σοι, πρέσσει ἐς, πρεσβύκει.
δεῖ σοι.*

Náležitá wěc gest / es ist
billich/ Honestum, pulchrum,
decens, decorum, laudabi-
le, æquum, iustum est, *καλῶς ἔ-
χει.*

Náležitě / Gebürlich / De-
center, decorè, convenienter,
ritè, rectè, *δεδόντως, πρεπότης,
πρέπον.*

Náležitost / gebür/ Decen-
tia, condecencia, decor, deco-
rum, τὸ πρέπον.

Náleznauti / Náleži / fins
den /

130

den/ Invenire, reperire, offen-
dere, ευρίσκειν. tio, repletio, adimpletio, opple-
tio, ἀναπλήρωσις.

Ναλεζνατι/ Wymysliti/
v. Smysliti. **Ναπλήνυ/ voll/ Plenus, re-**
fertus, confertus, expletus
Infundere, ἐπιχεῖν, ἐγχεῖν. completus, repletus, oppletus,
μεσός, πλήθ.

Ναμάετι/ Eintuncken/
Tingere, intingere, ἰμπαπτί-
ζειν. **Ναπλήνι/ fülllen/ Implere,**
replete, adimplere, complere,
opplese, infarcire, offarcire, re-
farcire, ἀναπλήθειν, ἀναπληροῖν,

Να μιστέ γινέθο ναϊδι:
ti / arein stadit verordnen /
Sublinere, subordinare, suffi-
cere, subrogare, constituere, in
loeam alterius, ὑποβάλλειν, ὑ-
ποκαθίσταται. **Ναποδοβνέ/ nápodobny/**
v. Podobně. zé.
Ναπολυ μιντωγ/ v. Οδ πο-
λυ μιντωγ.

Ναμλουενι/ Persvasio,
persvasus, ἡ πειθὰ, ὁθ.
Ναπομάηατι/ v. Pomá-
hati.

Ναμλουενγ/beredt/ Per-
svásus, adductus, impulsus, pel-
lectus, πειστικώς. **Ναπογ/ tranck/ Potus, po-**
tio, ποτήριον, ἡ ποτῆς, ποτῖν.

Ναμλουιτι/ überreden /
Persvadere, inducere, fidem
Perfacere, in sententiam quempi-
am trahere, seu adducere, in-
ducere, impellere, pellicere
ad credendum, ἀνάγειν, ἀναπει-
θειν. **Ναπομεναυτι/ vermah-**
nen/ Monere, admonere, com-
monere, hortari, adhortari. co-
hortari, commonefacere, hor-
tatore esse, cohortatione
uti, ἀναμιμνήσκειν, παραγγίλ-
λαι, ποτηιάζεσθαι, κατεύχε-
σθαι.

Ναπίς/ Uberschrift/ In-
scriptio, epigramma, titulus,
epigraphe, ἐπίγραμμα, ἐπι-
γραφή. **Ναπομένυτι/ Vermah-**
nung / Monitio, admonitio,
hortatio, adhortatio, cohort-
tatio, exhortatio, monitus,
paranesis, παραίτησις, ὑπόμνη-
σις.

Ναπίς Ζροbowγ/ v. Ζρο-
bowγ.

Ναπίτι se/ v. Pitti.
Ναπλήνι/ füllung/ Imple-
ner/ Monitor, admonitor, hor-
tator

tator, κλειυής, παραινίτης, ύπο-
μνηματισής.

lire, ad limam, ad incudem re-
vocare, adhibere limam, διορ-
θών, άνταγοράζειν.

Ποστρομό, ποστρομόν, ultimò,
novissimè, novissimùm, deni-
que, demum, ad postremum,
ad extremum, ad ultimum,
denique, ύστατον, τò δὲ πέρας,
κατ' εὐράν.

Ποστρομίν se / sich besse-
ren/ Pœnitentiam agere, pœ-
nitere, animum ad meliora
consilia appellere, animum à
peccando revocare, ad frugem
animum applicare, à malitia
d. vel absistere, convertere ani-
mum à vitæ pravitate. μετανο-
εῖν. U. **Πολεψίτι** se/ & **Ποκάν**
ἄνιτι.

Ποποτόμ, barnach/ Indè
dehinc, pôst, postea, posthæc,
postmodum, in posterum, post
hoc tempus, posthac, dein-
ceps, in futurum, εἰς τὸ ἔπειτα,
τὸ λοιπὸν, ἐκ τότε, ἰφεξής, ἔπει-
τα.

Ποποτό / bargegen / Con-
trà, è contrario, ex contrario,
vice versâ, ἰναλλάξ, ἀνέπαλιν.

Ποποσάτ / v. Pozname-
nati.

Ποποσάτ / gegen über/ E re-
gione, ex adverso, ex opposi-
to, ex diverso, ἐκ τῶ ἀπεντι-
χού.

Ποποσάτ / v. Pozname-
nati.
Ποποσάτ / Corrigi-
turg/ Besserung/ Emendatio,
correctio, calligatio, censura,
recognitio, restitutio veræ ger-
manæque lectionis, διορθώσις,
ἰπαυόρθωσις.

Ποποσάτ / vide
Barwiti.

Ποποσάτ / vide
Polepsfenj.

Ποποσάτ / v. Ged.
Ποποσάτ / v. Welmi.
Ποποσάτ / v. Vstanowiti.
Ποποσάτ na mjsi è giného/
v. Na mjsi è zc.

Ποποσάτ / Bessern / à
mendis repurgare, emendare,
corrigere, ad calligationem
vocare errata, calligare, re-
cognoscere, tollere, expūgere,
eradere, menda, errata, vitia,
errores, depravata restituere,
obelis notare, aristarchum se
præstare, apices verbæque sin-
gula e ventilarè, elimare, expo-

Ποποσάτ / klag/ Quærela,
querimonia, conquestio, la-
mentatio, questus, plurale tan-
tùm, μομφή, μέμψις, ὀλοφύε-
μός.

Ποποσάτ / sich beklagen /
Queri, conqueri, querelam ha-
bere, querimoniam habere,
querelas. deplorare, querelas
jace-

jacere, in vocem querulam e-
rumpere, querimonijs for-
tem suam incusare, *μίμφε-
σθαι.*

**Ναϊστῆται/πλακῆται/betrau-
ren/Lugere, plangere, lamen-
tari, deslere, in luctu esse,
edere planctus, συνάξαι; θρη-
νείν.**

**Ναϊσζενί/v. Vstanowenij.
Νάροδ/Βολκ/ Gens, τὸ ἔθ-
νος, εἶος.**

**Ναροδίτι se/geboren wer-
gen/ Nasci, gigni, generari,
procreari, edi in lucem, in vi-
tam ingredi, in vitam venire,
in vitam introire, vitam adire,
in sinu matris educi, prodire in
lucem, intrā oras hujus lumi-
nis produci, φέσθαι, φέειν, τέ-
χεσθαι, γυνάσθαι, γίνεσθαι.**

**Ναροζενί/ Geburt / Nati-
vitas, ortus, γίνεσθαι, εἶος, ἡ.**

**Den Ναροζενί/v. Den/ 2c.
Den Βοϊσσο Ναροζενί/ v.
Wánoce.**

**od Ναροζενί Βοϊσσο / v.
Od porodu p. znení kēho.**

**Ναροζενί/ geborner/Na-
tus, generatus, genitus, pro-
creatus, prognatus, progeni-
tus, ortus, oriundus, satus, cre-
tus, editus in lucem, γενηθεῖς, ἔμ-
φουθαι, φὸς γενηθεῖς.**

**Ναράζνι/eckig/Angularis.
γωνιαῖος.**

**Ναρυζιωστ/ Anmütung/
Affectus, affectio. cupiditas,
motus animi, impetus animi,
animi commotio, ἀνάσσεις, εἶος,**

**Ναschwál / mit Fleiß /
Consultò, studio, cum studio,
studiosè, consilio, datā operā,
deditā operā, de industria, ex**

**composito, sciens feci, prudens
feci, σπουδῆ, ἐξ επιτόλειας, ἐξεπι-
τηδες ἐπιτηδείως.**

**Ναsledowánj / Nachfol-
gung/ Imitatio, sequela, asse-
ctatio, consecratio, imitamen-
tum, μιμησις, εἶος, ἡ.**

**Ναsledowati / Nachfol-
gen/ Imitari, sequi, insequi, per-
sequi, sectari, imitatione expro-
mere, exemplum æmulari, in-
harere vestigijs, insilere ve-
stigijs, vestigijs adhærere, ἀκο-
λυθεῖν, ἐπιβάλλειν.**

**Ναsledowati nekoho w
mrawisch/ Nacharten / For-
mare se in mores alicujus, imi-
tari mores cujuspiam, abire in**

**mores alicujus, persequi mo-
res alicujus, vitam alicujus
exprimere, μιμῆσθαι τὸν τρέ-
πον τινός.**

**Ναsledownik/ nachfolger/
Sectator, consecrator, assecla,
imitator, affectator, secutor,
μιμητής, ἑ, ο.**

**Ναstaupiti/nabshati/ant
hab**

halten/ In stare, urgere, insistere, adhibere vim, violen-
re, perurgere, haud desistere, ter afferre manus, injicere ma-
solicitare, fatigare monendo, nus violentas, βιάζομαι.
incumbere in aliquid, non ces-
sare, ἐγκέσθαι.

Νασιλνὲ/ mit Gewalt/ Vi-
per vim, βία, μετὰ βίας.
Νασιτιτι/ erfättigen/ Sa-
tiare, saturare, explere cibo,
Νασιτι/ Inflat eximere famem epulis, satie-
nobis magnum periculum, tate afficere, satietatem asser-
imminet, impendet, vicinum re, exatiare exaturare, χορτά-
est, in propinquo est, in fori- ζεν, ἐμπλήθειν, ἐμπλέσειν, κορέειν,
bus est, incumbit, imminet no- προσκορέειν, ἐμφορέειν. V. Glad
stris cervicibus, in praesentia zahnatf.

Να τακωψύ πρῆσοβ / auff
diese Weis/ Eâ lege câ con-
ditione, hâc lege, câ viâ, eo
consilio, câ ratione, ad eum
modum, hunc in modum, eo
modo, τῷ νόμῳ, V. Τακτο;

Νασιτογε/ v. Ach.
Νασιτωρι / v. Νεδαλετο
byti.
Νασιτρογ / Werkzeug /
Instrumentum, ὄργανον, ἔργα-
τασμα, ἔργα.
Νασιτρογι/ anstifften / In-
struere, intruere, adornare,
Νασιτρογι/ Lehren/ Do-
cere, edocere, erudire, instru-
ere, instituere, informare, tra-
dere praecepta, tradere disci-
plinam, διδάσκειν; παιδείαν.

Νασιτρογι/ anstifften / In-
struere, intruere, adornare,
Νασιτρογι/ Lehren/ Do-
cere, edocere, erudire, instru-
ere, instituere, informare, tra-
dere praecepta, tradere disci-
plinam, διδάσκειν; παιδείαν.

Νασιτρογι/ anstifften / In-
struere, intruere, adornare,
Νασιτρογι/ Lehren/ Do-
cere, edocere, erudire, instru-
ere, instituere, informare, tra-
dere praecepta, tradere disci-
plinam, διδάσκειν; παιδείαν.

Νασιτρογι/ anstifften / In-
struere, intruere, adornare,
Νασιτρογι/ Lehren/ Do-
cere, edocere, erudire, instru-
ere, instituere, informare, tra-
dere praecepta, tradere disci-
plinam, διδάσκειν; παιδείαν.

Νασιτρογι/ anstifften / In-
struere, intruere, adornare,
Νασιτρογι/ Lehren/ Do-
cere, edocere, erudire, instru-
ere, instituere, informare, tra-
dere praecepta, tradere disci-
plinam, διδάσκειν; παιδείαν.

Νασιτρογι/ anstifften / In-
struere, intruere, adornare,
Νασιτρογι/ Lehren/ Do-
cere, edocere, erudire, instru-
ere, instituere, informare, tra-
dere praecepta, tradere disci-
plinam, διδάσκειν; παιδείαν.

134

θήσομαι, Præc. μεμάθηκα quasi.

V. Vciti se.

Nauze/v. Bida.

Nauzy trpèti / vide Bide ή επάνοδος. ή ανατροφή, παλινο-
ποδώνυ byti.do Nauze pèigiti / In E-
lend gerathen / Incidere in æ-
rumnas miserijs implicari, de-
ijci in miserias, devenire in
miserias, demergi in calamita-
tes, pervenire in ærumnas, mi-
serijs circumvallari, calamita-
tibus involvi, cingi, intricari,
εμβάλλεσθαι εἰς τὰς ἀτυχίας:

Vide w Bidu vpadnauti.

Nawod / v. Namluwenj.

Nawodem twym / aus

deinem Rath/ Consilio tuo,

instigante te, tuo instinctu, tuo

svafu, tuo persuafu, tuo horta-
tu, tuo ductu, inductu, impul-
fu, te svafore, svadente, horta-
tore, te svafore, svadente, hor-
tatore, te confulente, confulto-
re, te auctore, auspice, insti-
gante, impulfore, impellente, svetiores musas se referre, ad
duce, abs te persuafus, impul-
sus, permotus, σὲ βελίοντος, σὲ
βελιουτῆ,

Nawesti / v. Namluwiti.

Na wèssim vjle / aller-
meist/ Maximè, potissimùm, dijs operas intermissas, ad
plurimùm, ut plurimùm, studiorum confvetudinem at-
quàm maximè, majori ex par-
te, potissimè, μάλιστᾶ, ἄλλως τ'

βάν.

Nawráceni se / Wieber-

kehrung / Reversio, regressio,
reditus, palinodia, regressus,
Nawrátiti se / Widerkoms-
men / Redire, reverti, regredi,
remigrare, recurrere, reversio-
nem facere, revenire, remea-
re, recipere se, referre se, refer-
re pedem, επανέρχεσθαι, ἀφι-
κνεῖσθαι.Nawrátiti se E swému
předsewzeti / widerumb zu
seinem Fúrnehmen kommen/
Redire ad propositum, redire
ad institutum, ad scopum
suum, reverti ad propositum,
tuo institutum revertere, reverti
ad ea, unde digressus est, επα-
νέρχεσθαι ἐπὶ πρόθεσιν.Nawrátiti se E včeni /
Widerumb zu seinen Studijs
ren kommen / Referre se ad li-
teras & studia sua, ad man-
intermissa studia se referre, ad
interrupta studia redire, in-
termissa studia repetere, redi-
re ad studia sua, redire in gra-
tiam cum Musis, reddere stu-
diorum confvetudinem at-
que usum redire, pristina
studia se conferre, ἀνέρχεσθαι

| σθαι

οἶται πρὸς τὰ τῶν μυστῶν ἐπιτη ἀγνος, ἀπόφορος, ἀτινος, ἀκυ-
δέματα.

τϞ,

Nawrátiti/ wider geben/ **Neb/** nebo / dann / Nam,
Reddere, restituere, referre, re- enim, etenim, quippe, quia,
fundere, renumerare, redhibe- namque, siquidem, γὰρ post
re, facere redhibitionem, ἀπο- ponitur. καὶ γὰρ.
διδόναι.

Nawssjwenj / Heimsus- **Nebe /** Himmel / Caelum,
chung / Visitatio, ἐπισκοπή. Beatorum sedes, paradisus cœ-
lestis, Beatorum domicilium,

Nawssjwiti/ heimsuchen/
Visere, visitare, invisere, inter- locus æternarum deliciarum,
visere, domi aliquem conveni- Cœlestes domus, Divinitatis
re. ἐπισκεῖσθαι. Beatarum
augustissima sedes, Beatarum
mentium orbes amplissimi,

Nawzdory / v. Naschwál-
Nazbye / v. Hogné.
Nazytj / des andern Tag-
ges / Postridie, postero die, die
exinde sequenti, τῆ ὑστεραία ἡ-
μέρας.

Nle/ nein / Non, haud, mi-
nimè, minùs, ἢ. ἔκ. ἔκ. Vide
Lukoli.

Neurodná země / un-
fruchtbare Erde / Terra steri-
lis, infrugifera, infructuosa, in-
fœcunda, non ferax. non ferti-
lis, nil procreans, nil ferens, nil
producens, fructum non e-
dens, ἢ ἀκαρπος.

Neurodnost / unfrucht-
barkeit / Sterilitas, infœcundi-
tas, infertilitas, ἀφρογία, ἀφρογία,
τείρωσις.

Neurodny/ unfruchtbar/
Sterilis, infœcundus, infœ-
weny.

Nlebi byti/ Seelig seyn/
Beatum ævo sempiterno frui,
beatâ æternitate frui, beatum
esse, saluum esse, æternæ salutis
participem esse, hæredem esse
vitæ æternæ, beatitudine frui,
μακάριος εἶναι. Vide Blahoslá-
weny.

Nlebe wstaupeni/ na
Nlebe

Nebe wstauptiti/ vs. Wstau: w témj Nebezpečenswj byti/in gleicher Gefahr seyn/
penj Boši.

Nebe mrazně/v. Neias. Eodem in discrimine versari,

Nebe gasně/v. Gasno/ & in eodem periculo, in eadem
Powětijs pěkně. fortuna constitutum esse, ead-

Nebedlivě / nebedli: dem nave vehi, in eadem esse
wost/nebedltwý/v. nedban: navi, in iisdem navigare stu-
ltivě/ zc. ctibus, eodem jactari vento,

Nebestý/ himmlisch/ Coe: eadem procellâ perturbari, a-
lestis, coelicus, æthereus, o- gitari, exagitari, simili, non dis-
lympius, οὐρανίος, ἐσπερίος. simili, haud dispari esse condi-

Nebestý běh zpytowati/ tione, pari, eadem esse condi-
Himmels/ Lauff erforschen/ tione, οὐρανίος κινδυνεύειν.

Cursum cæli inquirere, cur: w Nebezpečenswj ne
sum & rationem cæli ac astro- byti/ohn Gefahr seyn/Extra
rum investigare, cœlestia in- periculum esse, expertem esse
quirere. studio astronomico, omnis periculi, tutum esse &
astronomiæ vacare, operam securum omnium periculo-
date rebus cœlestibus, ope- rum, remotum esse ab omni
ram navare rebus cœlestibus discrimine, amota & depulsa
inquirendis, ἀστρονομίαν, ἐσπερο- sunt omnia pericula, ἕνα κινδύ-
λειν. ναυ εἶναι ἀκινδύλων εἶναι. V. Beze

Nebestkané / Himmlis: pečně žtuw byti.
schén/Superi, cœlestia agmina' do Nebezpečenswj pri-
coelicola, cœlites, cœlo rece- giti/ In Gefahr kommen /
pti, cœli eives, ἄγαστῶν, In discrimen venire, in discrim-

Nebezpečenswj/ gefahr/ men adduci, devenire in dis-
Periculum, discrimen. res pe- crimin, in periculum incidire,
riculis, seu discriminibus ple- in periculum ac discrimen vo-
na, dubia fortuna. κινδύων. cari, circumveniri periculo, εἶς

w Nebezpečenswj byti ? κινδύων ἐπιπίπτειν.

In Gefahr seyn / Versari in w Nebezpečenswj se dá:
discrimine, in periculo esse, et/ sich in Gefahr geben/ Of-
circumdari periculis, in peri- ferre se periculis, in discrimen
culo constitutum esse, fortunæ vitam suam offerre, subire pe-
zelis expositum esse, ἕνα κινδύων riculum, exponere se pericu-
λο,

lo, audere aliquid cum discrimen, insolens, σπάνιος.
 men, ire in aleam, aleam tentare, ἐναρπάζειν κίβδον, ἀπο-
 solenter, non sapere, σπανίως. V.
 κινδυνεύειν διακυβέειν. V. ὄπο: Xjzōko.

wážití se.

Rebezpečestwj owes mich gehen / Sine me abire,
 sti / In Gefahr bringen / In sine ut abeam, mitte me, di-
 discrimen adducere, in periculo, mitte me, ne
 discrimen, adducere: in remoréris abitum, discessum
 periculum, discrimen, dubiam meum, ἐξ μς.

fortunam deducere, præcipitare in pericula. in discrimen
 præcipitare, καθίσταται εἰς κίβδον.

Rechati / nezadřowati / lassen / Sinere, mittere, dimitte-
 re. non detinere, non remorari, ἐξ μς.

Rebezpečný / Wnsicher / Periculose, cum periculo, επικινδύνως.
 Periculosus, periculis plenus, armis, cessare à præliis, bello
 non tutus. intutus, cum periculo conjunctus, non securus, ἐ-
 πικίνδυνος.

Rebo / Ober / Vel, aut, sive, fla / unger / Imprudent, im-
 prudens, insciens, non datá o-
 perâ, per imprudentiam, per ignorantiam, inconsultò, ἀβέλως. V. Rewědomě.

Rečas / ungewitter / Tempestas, adverla tempestas, turbolenta tempestas, spurcissima
 tempestas, cælum atrum, cœ-
 lum procellosum: procella, ὁ
 χειμῶν, τῆ χειμῶνος. V. Powě-
 těj bauřlivě.

Rečastý / Seltsam / Rarus, infrequens, insolitus, gnus, minimè dignus qui lau-
 detur,

Rechut / mißfallen / Displacencia, nausea, δυσσάρεσις.

Rechwálibetný / unldblich / Illaudabilis, celebratione indignus, nullis encomijs dignus, minimè dignus qui lau-
 detur,

Rečastý / Seltsam / Rarus, infrequens, insolitus, gnus, minimè dignus qui lau-
 detur,

Rečastý / Seltsam / Rarus, infrequens, insolitus, gnus, minimè dignus qui lau-
 detur,

Rečastý / Seltsam / Rarus, infrequens, insolitus, gnus, minimè dignus qui lau-
 detur,

Rečastý / Seltsam / Rarus, infrequens, insolitus, gnus, minimè dignus qui lau-
 detur,

detur. laude indignus, indignus cis antè diebus, non ità præconio. ἀκλιής, έός, ό τή ή άνεγ- dem, άρετι, γεωσι.
καμί ατος.

Necistota / v. Chlipnost; &
Kozkos necista.
Necisty / v. Chlipny.
Necistiti / v. Káletti.

Nedawnj / neu / Proximus,
εγγύτατος. V. Nowy.

Necistym byti / v. Chlipny
żiwot / zc.

Nedbam na to / Ich frage
nichts darnach / De eo non
laboro, súsque deque habeo,
nil laboro de hoc, nihil moror,
manum non verterim, minimè
ællimârim, minimè curo,
περι έδελανός ποιῶ, περι έχω έδενό-
σων.

Necistota / Netad / Bn:
sauberkeit / Impuritas, immun-
dities, immunditia, squalor,
fordes, ρύπα σμα, ρύπος, άπορευ-
ξι α.

Nedbanliwè / nachlässig
lich / Negligenter, incuriosè,
indiligenter, oscitanter, som-
nolentè, desidiosè, nullo adhi-
bito studio, sine omni cura, si-
nè omni diligentia, άμελη-
τι, άμελῶς, άπτερίως, όλιγά-
ρας.

Neco / etwas / Aliquantum,
aliquantulum, paululum, non-
nihil, όλί γον.

Necwiceny / Ungeübhet /
Inexercitatus, inexercitus, ά-
γύμνασις.

Nedbanliwè se wcti / vide
Wcti se nedbanliwè.

Necwicny / ungelernig /
Indocilis, stupidus, hebes, rudis
infelicis ingenij, άδί δακτος, δυ-
σμαθής.

Nedbanliwost / nachlässi-
gkeit / Negligentia, incuria,
socordia, indiligentia, oscitan-
tia, somnolentia, torpor, desidi-
dia, inertia, άμέλεια, άφροντισί α
παθάρμη, όλιγαργία.

Nedaleko / v. Blizce.

Nedaleko byti / nahe bars
ben seyn / In propinquo esse, in
vicino esse, adesse, non longè
abesse, proximum esse, in car-
dine versari, instare, imminere,
impendère, vicinum esse, έγ-
γύζειν. V. Bliziti se / & blizko
byti.

Nedbanliwy / nachlässig /
Negligens, incogitans, osci-
tans, somnolentus, torpens, in-
curiosus, indiligens, άσπείδα-
τος, όλι γαρος, άποσπασίζων,
άμελής.

Nedawno / Bnlängst / Nu-
per, nuperrimè, proximè, pau-

Nedile / v. Teyden.
Nedile / Sontag / Dies do-
mini



minica, dies dominicus, dies Reforemnè / Ungereimt /
solis ήμέρα κυριακή. Ablurdè, ineptè, inconcinnè ,

Nedrobromyslñè / Vns inconuenienter, άτόπως, αλό-
sanfttiglich / Immanfvetè , γως.

hand molliter, duriter, acer- Reforemny / ungereimt /
bè, non leniter, σκληρῶς. Vide Incongruus, inconueniens, in-
prijñè. concinnus, absurdus, ineptus,

Nedobromyslñy / Vns άτοπος.

sanft / Immanfvetus, immi- Negak / auff eine weis / A-
tis, asper, durus, rigidus, σκλη- liquo modo, aliquâ ratione, a-
rῶς. liquo pacto, πῶς, μέγος τι.

Nedobrotiwè / zc. V. Slo Negakly / v. Nèkdo.

btwè. Negasny / v. Tmawny.

Nedokonalý / Vnboll- Negednostegný / v. Nepo-
kommen / Imperfectus, incon- dobný.

summatus, inelaboratus, non Negednomyslñy / v. Nes-
absolutus, άτελής, άτελείτη- worný.

te. Negistè / negistota / v. Pos-
Nedostatèk / mangel / De- chybnè / pochybnost.

fectus, penuria, egestas, inopia, Negistý / ungewis / Incer-
indigentia, άχρησία, δεία. tus, non certus, άσληος. V. Pos-
Nedostatèk mjti / Man- chybný.

gelen / Egere, indigere, carere, Negistè powèsti / v. Koz-
non habere, desiderare, άπο- práwky negisté.

εῖν, cum genit. Vide Chudobu Negiti po wúli / v. Nedas-
trpèti. titi se.

Nedostáwati se / Man- Negménè / auffß wenigst /
gelen / Deesse, deficere, non Minimum, ad minimum, mini-
luppeterè, defieri, desiderari, mè, saltèm, ήλάχιστα.

non adesse, penuriam esse ali- Nehet / nagel an dem fins-
cujus rei, inopiam esse, ήπιλέ- ger / Unguis, ονξ.

πειν, ήλλείπειν. na Nehet newstapiti / v.

Nedzjeti swých slow / vide Newstapiti.

Slibu neplniti. Nehodnè / untwürdiglich /
Neduh / v. Nemoc. Indigné , immeritò , injustè ,
Neduzimý / v. Nemocny. haud

haud meritò, ἀνάξις, παρὰ τὸ
 ἔροσῆκον. **Nědy** (budaucnè / Et
 wan / Aliquando, aliquo tem-

Něhodněho saudití / **Bn**
 würdig achten / Dedignari ,
 ποῖτι.

haud dignari, dignum non du-
 cere, minùs dignum ducere,
 Quondam, olim, quodam tem-
 putare minùs dignum, indi-
 gnum reputare, ἀπαξιῶν.

Něhodný/unwürdig / In-
 dignus, non dignus, minùs di-
 gnus, ἀνάξις, ποῖτι.

Něhodný gest milowánj /
 Er ist nicht würdig daß man
 ihn liebe / Indignus est amo-
 re, indignus est qui ametur, ni-

hil possidet quod amorem
 conciliet, non possidet, quæ
 ad colligendam benevolen-
 tiam faciunt, omnia desiderat
 animi bona, quibus benevo-
 lentia colligitur, nihil est in eo
 quod homines ad illum a-
 mandum alliciat, non est in
 eo, quare diligatur, ἀνάξις, τῆ
 φιλαῖν, Vide **Milowánj ho**
dný.

Někalný/v. Čistý.
Někam/etwan wohin/Ali-
 quò, ad aliquem locum, ποῖ.

Někde/An einem Ort/A-
 licubi, uspiam, aliquo in loco,
 ἀνικῆ.

Někdo/ jemand/ Quidam,
 aliquis, quisquam, quispiam,
 nonnullus, nonnemo, unus a-
 liquis, aliquispiam, ἕνως, τίς
 τινός, lapideus, saxeus, lapideum

Někdo/ jemand/ Quidam,
 aliquis, quisquam, quispiam,
 nonnullus, nonnemo, unus a-
 liquis, aliquispiam, ἕνως, τίς
 τινός, lapideus, saxeus, lapideum

Někdo/ jemand/ Quidam,
 aliquis, quisquam, quispiam,
 nonnullus, nonnemo, unus a-
 liquis, aliquispiam, ἕνως, τίς
 τινός, lapideus, saxeus, lapideum

cor habens, rigidus, ferreus, lieblich/Insvavis, illepidus, in-
adamantinus, ἀπορατήτος, α- gratus, non acceptus, ἀγλυκὴς
κολάκευτος, δυσμείλικτος. ἀηδής.

Nemaudrē / v. Bláznivē.

Nemaudrost / Bnsinnig:
feit/Insania, dementia, amen-
tia, deliratio, delirium, delira-
mentum, μανία, λύσσα. V. Blas-
znostwaj.

Nemaudry / slowēk / un-
sinniger Mensch/Homo insa-
nus, desipiens, vesanus, mentis
inops, emotæ mentis, commo-
tæ mentis, mente lapsus, malè
sanus. Φρενόμενος, μανικός, μανιώ-
λης. V. Bláznivý.

Nemilosrdnē / ohne Er-
barmung / Immisericorditer
absque misericordia, ἀνελεήμων.
V. Vkrutnē.

Nemilosrdenswaj / Bn-
barmherzigkeit / Immiseri-
cordia, inclementia asperitas,
immanitas, sæ vitia, crudelitas,
inhumanitas, ἀπίθεια ἀνεπιεί-
κεια.

Nemilosrdny / Bnbarm-
herzig / Immisericors, immi-
tis, sævus, asper, durus, rigidus,
inhumanus, ἀπηνής, ἀνεπιεικής,
ἀνελεήμων. V. Nelrostiwý.

Nemilost / nelibeznost /
Unlieblichkeit/Insvavitas, in-
jucunditas, inamabilitas, ἀη-
δία.

Nemily / nelibezny / Bn-

Nemjrnē; v. nad mjru.

Nemjrnost/nemjrný / vide
Nesřídmost/zē.

Nemjty / nicht haben / Ca-
rere. haud habere, expertem
esse alicujus rei, ἀμοιρεῖν cum
genit. V. Nedostáwati se.

Nemluwñátko / Bnmüne-
dig/Infans, fari nesciens, haud
fati potens, νήπιος, νηπίλαχος. V.
Djtē.

Nemoc/Kranckheit/ Mor-
bus, ægritudo, infirmitas im-
becillitas, debilitas, languor,
valetudo adversa, ægrotatio,
perdita valetudo, infirma at-
que ægra valetudo. sinistra va-
letudo, ἀσθενεία, νόσος.

Do Nemocy vpadnauti/
v. Rozřtonati se.

Nemocny / neslyny / Bn-
kräfttig/Imbecillis, infirmus,
debilis, impotens, defæctus,
effæctus, ἀσθενής, ἀδυνός, ἀ-
δραυής.

Nemocny / Kranck / Æger,
ægotus, ægrotans, ægro cor-
pore, morbo affectus, infirmâ
valetudine, valetudine imbe-
cillior, valetudine tenui, incõ-
modâ, infirmus, morbosus,
morbidus, valetudinari⁹, mor-
bo correptus, ἀσθενεία. V. Mdsý.

Re:

Nemočny m byti / Stonati / Nemrawně / nemrawný /
Brand seyn / Ægrotare, labo- v. nestydatý,
 rare morbo, morbo affici, **Němý / stumm /** Mutus, e-
 confici, tabescere, imbecillâ linguis, fari nescius, captus lin-
 valetudine esse, incommodâ guâ, ἀλλὰ λ. ①.
 valetudine esse, decumbere, **Nenadale / v. Mimo na-**
 infirmari, malè, incommodè, **děgi.**
 graviter habere, malè, pessimè **Nenadály / unversehen /**
 valere, morbo corripiti: tenui, Improvisus, inopinatus, inex-
 perditâ, tenuissimâ, vitiosâ **peštatus, insperatus, præter**
 valetudinè esse, non rectè se **expectationem factus, vel or-**
 habere, non optimè valere, **tus, ἀλόκητ. ①.**
 parum validum esse, valetu- **Nenaležitě / nenaležitý / v.**
 dine esse imbecilliore, valetu- **nessluffně / zč.**
 dinis vitio laborare, valetudi- **Nenaležití / ungebürlich**
 ne uti adversâ, minùs prospe- **seyn /** Indecorum esse, præter
 rà, prostratâ, minimè firmâ, **decorum esse, à decoro alie-**
 parùm firmâ, haud satis fir- **num esse, minimè decorum es-**
 mâ, esse valetudine infelici, **se, non decere, μὴ περίπειν, Vide**
 haud sanè commodâ, per- **Nessluffně gest.**
 quam incommodâ, adversâ **Nenâwiděti / hassen / O-**
 valetudine teneri, agrâ vale- **dise aliquem, odio prosequi,**
 tudine premi, morbo cruciari, **habere odio aliquem, flagrare**
 morbo teneri, **νοσείν, ἀσθενείν, odio alicujus, habere, capere**
πονηρός ἔχειν, κακῶς ἔχειν, Vide **odium alicujus, odium in ali-**
quem concipere, averissimo
Molým byti. **ab aliquo animo esse, adversa-**
Nemožné gest / Es ist un-
möglich / Non potest effici, **ri alicui, averso, inimico, ini-**
 impossibile est, non est possi- **micissimo, infenso, infensibili-**
 bile, fieri non potest, non pos- **mo erga aliquem animo esse,**
 test præstari, ad exitum dedu- **καταχθραίνειν, σκορακίζειν, μι-**
σι, ἀυχοῦσθαι, ἀδύνατόν ἐστι. σείν,
Nemožnost / unmöglich, hrubě Nenâwiděti / sehr
feit / Impossibilitas, impoten- **hassen /** Gravi aliquem odio
 tia, ἀδυναμία. **persequi, odio plusquam va-**
Nemrawnost / v. nezdro- **tiniano aliquem insectari, o-**
čilost. **dio**

dio capitali ab aliquo dissidē-
re, hostili animo in aliquem
defavire, agresti odio quem-
piam prosequi, esse alicui ad-
modum invisum, δυσμενῶς ἴ-
χει πρὸς τινὰ σφόδρα μισῶν
τινα.

Nenawist/ Hass/ Odium,
simultas, offensa, τὸ μῖσος, sos,
τὸ ἔχθος, eos.

meliká Nenawist/ Ein
grosser Hass/ Odium capi-
tale, atrox, Vatinii-
anum, perpetuum, non verca-
le, irrevocabile, amarulen-
tum, ἡ μεγάλη ἔχθρα, μῖσος, ἀ-
γρικόν.

Nenawistnjt/ Hasser / In-
fensus, inianicus, hostis, infe-
stus, adversarius odium gerens
ὁ ἐχθρὸς.

w Nenawisti byti / vers
hast seyn/ Exosum esse, invi-
sum esse, infestum, odiosum
esse, odio premi, odio haberi,
in odio esse, non frui alicujus
benevolentia, δυσμῖση τον εἶ-
ναι.

Nenj tobè regno / Ist dir
bewust/ Non later te, non te
fugit, non te præterit, non te
fallit, probè nôlli, non te clam
est, non es nescius, scientiam
tuam non fugit, tenes, perspe-
ctum tibi est, ὁ μολογᾷται, φανε-
ρόν ἐστι, ἐγνωστον γίνεσθαι, ἢ κ' ἄδη-
λας.

Neobyčegně/ungebräuch-
lich/ Inusitatè, non solito mo-
de, non ut solet, non ut mos
est, præter morem, παρὰ χρῆσιν,
ἀήθως.

Neobyčegný / Unge-
bräuchlich/ Inusitatus, infoli-
tus, insolens, insuetus, infre-
quens, rarus, inusitatum est,
minus usitatum est, in usu non
est, ἀήθης.

Neopatrně / unbedacht-
lich/ Imprudenter, inconside-
ratè, inconsultò, nullâ ratione,
temeritate quâdam, per im-
prudential, ἀγνώμων, ἀφρονί-
μων, ἢ ἀνοικον. Vide **Nerosz**
myslñe.

Neopatrnost/ Unsürsich-
tigkeit/ Imprudentia, incon-
sulta ratio. ἀνοικια, ἀβελία, περι-
πέτεια, παρπερία. Vide **Nerosz**
mysl.

Neopatrný / Unsürsich-
tig / Improvidus: incautus,
imprudens, incircumspectus,
inconsideratus, ἀφύλακτος, πα-
ράβολος, ἀφραν, ἀνόητος, ἀσύνε-
τος.

Nepilně/nepilnost/nepils-
ny/v. nedbanlivě/zc.

w Neplatnost vvesti /
unkräftig machen / Irritum
reddere, insectum & irritum
facere, tollere, abrogare, κα-
ταργεῖν, ἀργὸν ποιεῖν.

77c

Neplatny / Unkräftig / ἀσχημολογεῖν, καταρροῦπαι-
 Irritus, vanus, inanis, nihil va-
 lens, nullas habens vires, in-
 efficax, rescissus, nullus, nul-
 lius momenti, nullius valoris,
 ὁ μάταιος.

**Neplatiti / platnost ne-
 mjeti / nichts gelten / Nullius
 pretij esse, nihil valere, parum
 ponderis habere, nullius mo-
 menti esse, nullas vires habe-
 re, vanum esse, μάταιος εἶναι,
 ματαιῶν.**

**Nepečestnost / v. nezdro-
 vilost.**

**Nepečestny / ungebárdig/
 Immodestus, ἀποσμών.**

**Nepechybné / ohne zweif-
 fel / Siné dubio, indubitate,
 procul dubio, absque dubio,
 haud dubiè, siné controversia,
 extra omnem controversiam,
 citra controversiam, ἀναμφι-
 βάλως.**

Nepechybný / v. Gistý.

**Nepechybugi / v. nepo-
 chybugi.**

**Nepechtivé / unehrlich/
 Inhonestè, ἀσχημόνως.**

**Nepechtivé o někom mlus-
 witi / an seiner Ehre jemandē
 verkleinern / Inhonestè de
 aliquo loqui, inhonorificam
 alicujus mentionem facere,
 impugnare alicujus famem,
 honorem, exilimationem,**

νοποκτιωσθῆναι / unehr/
 Ignominia, dedecus, infamia, ἀτι-
 μία. V. Zanba.

**Nepechtivého zysku hles-
 dati / v. Zysku / zé.**

**Nepechtivý / unehrlich /
 Inhonestus, inhonoratus, infa-
 mis, ignominia labe notatus,
 turpiter, inhonestè vivens,
 ignominiosus, ignominia no-
 tatus, probrosus, inhonorus,
 ἀκαλίμφημος, ἀκλήτς, ἄδοξος,
 ἀσφύμων.**

**Nepechatiti se / v. Nezda-
 tilo se.**

**Nepechatiti se po Otcy /
 Seinem Vatter nicht nach
 arten / A paternis moribus
 degenerare, à paterno dege-
 nerare inllituto, non insiltere
 vestigijs paternis. non sequi,
 non sectari, non insectari ve-
 stigia parentis, haud patrizare,
 alienum esse à moribus pater-
 nis, ἀπατριάζειν.**

**Nepeodobnost / v. nerow-
 nost.**

**Nepeodobny / ungle ich / Dif-
 similis, abfamiliaris, dispar, discre-
 pans, differens, diversus, varius,
 alienus, dissonus, absonus, di-
 scors, discors, dissimilitudo
 habens, διάφορος.**

V. nerowný.

ge



gest Nepodobné & wjře /

Es ist ungläublich / Incredible est, credibile non est, verisimile non est: non est, ut credatur, ut credi possit, ut habenda fides videatur, mendacium videtur, mendacium præ se fert, falsitatis speciem habet, veritatis imaginem nullam ostendit, ejusmodi est, ut fide careat, ut adungi fides ei nulla possit, non est credendum, non est consentaneum rationi, ἀπιστόν ἐστι.

Nepodobným býti / vide Rozvilným býti.

Nepohnutedlný / unbesweglich / Immobilis, immotus, stabilis, firmus, inconcussus, ἀκίνητος.

Nepohřbený / unbegraben / Inhumatus, insepultus, intumulatus, sepulturae non traditus, sepulturae honore carens, ἀταφῶς.

Nepokog / unruhigkeit / Inquietudo, turbatio, perturbatio, inquietus, tumultus, ταραχος, χειμασία.

Nepokogiti / nepokogben / Inquietum esse, motum esse alicujus quieti, molestare, ἐνοχλεῖν. V. Obřijným býti.

Nepokogně / v. bauřilwě.

Nepokogny člowěk / unrühiger Mensch / Homo inquietus, factiosus, turbulentus, ardelio, malè feriatu, ἀνδροπικος ταραχάδης. Vide Bauřilwě.

Nepokogné Moře / ungestümmes Meer / Turbatum & agitatum mare, mare turbidum, æstuans, fervens, procellosum, tempestuosum, ventis commotum, θάλασσα ταραγμένη.

Nepořádek / unordnung / Confusio, inordinatio, perturbatio, ἀταξία.

Nepořádný / unordentlich / Inordinatus, mixtus, vel mixtus, promiscuus, confusus, perturbatus, incompositus, ἀτακτος, ἀκόσμος.

Nepořádně / unordentlich / Inordinate, promiscue, perturbato ordine, perturbate, sine ordine, incomposite indigeste, mixtim, ἀκόσμως ἀτάκτως.

Neporuffený / unverdorben / Incorruptus, inviolatus, haud perditus, haud corruptus, integer, sine defectu, ἀφθαρτός, ἀσθηκτός, ἀφθιστός.

Neporuffensiwý / ungesthorsamkeit / Inobedientia, contumacia

tuma-

tumacia, protervia, rebellio, simulas, alienatio, ἔχθρα, ἀπειθία, ἀνηκασία. πείθεικ.

Neпоslуssny / ungehorsam / **Neprátelstwj mezy sebau /** Inobediens, immorigerus, rebellis, contumax, protervus, jugum disciplinae detrectans, inobsequens, ἀπίκοος.

Neпоsskwrněnē / unbesfleckt / Immaculatē, inviolatē, incorruptē, intemeratē, incontaminatē, illibatē, purē, ἀνεκβιάσως.

Neпоsskwrněny / unbesfleckt / Allibatus, immaculatus, inviolatus, intemeratus, incontaminatus, purus, mundus, sine maculas sine labe, labis exers, ἀιδέσιμος, ἀνεκβιάσως, ἀσπιλος.

Neпоwědomy / unwisend / Inscius, ignarus, nescius, imperitus, ἀπειθής.

Neprátelstwj magj mezy sebau / sie tragen Feindschaft untereinander / inimicitias gerunt, inimicitias exercent, iras gerunt, discordia inter eos exorta est, irae sunt inter eos, inimicitias susceperunt, in discordiam pervenēre, inimicitiae intervenēre, intercessēre inter eos, similtates inter se alunt, similtates mutuo fovent, μισῶσιν ἀλλήλους.

Neprátelstwj / Feindschaft / Inimicitia, hostilitas, ἀνίκητος.

Feindschaft untereinander haben / Gerere graves inimicitias cum aliquo similtatem cum aliquo gerere, inimicitias gerere, in discordiam pervenire, similtates mutuo alere, inimicitias suscipere, ἔχθραν τινα ὡς οἰόντι δυσμενέσκτον.

Feindtlich / Hostilis, infensus, hosticus, infestus, hostiliter affectus, πολεμικός, πολέμιος, ἐχθρός. V. nená wistně.

Feindtlich / Hostili animo, inimico animo, animo infenso, hostiliter, infensē, hostilem in modum, ἐχθρῶς, δυσμενῶς.

Neprawda / v. Lež.

Neprawdawy / v. Lžiwy.

Neprawdu mlwiti / vide

Blamati.

Neprawdomluwny / vide

Blamawy.

Nepráwě / v. nespráwě,

liwě.

Neprodleně / v. bez pro-

denj.

Neprěmožený / unüber-

windlich / Inviatus, insuperabi-

lis, indomitus, inexpugnabilis,

ἀνίκητος.

Neprěj

Nepřiležitě / vide newčá: wost / nepřswětíwý / v. newčásoně / zc.

Nepřiležitost / ungelegens **Nepřswětíwým** gsy w obseheit / incommoditas, importunum tempus, tempus incommodum, ἀκαίρια,

Nepřiležitý / nepřispadný / ungelegner / Incommodus, inopportunus, ἀκαίριος. V. suctudo ab omni swavitare, minimè jucunda est, amara

Nepřinálejší k tomu / v. nic k tomu / zc.

Nepřirozená wěc / unnā: sůrlich / Non naturalis, contra naturam, à natura alienus, naturæ non congruens, à natura adhorrens, ἀποφώλιος.

Nepřístupný / Bngauč: bar / Inuius, impervius, inaccessible, nullum accessum habens, nullum aditum habens, ἀπρόσιτος,

Nepřitel / Feindt / Inimicus, hostis, adversarius; ἐχθρός.

Nepřítí / v. nenáwiděti / & Zawiděti.

Nepřítomnost / abwesenheit / Absentia, ἀπουσία.

Nepřítomný / abwesend / Absens, non præsens, ἀπών.

Nepřítomným býti / abwesend / Abesse, non adesse, absentem, remotum disjunctum esse, ἀπείναι,

Nepřswětíwě / nepřswětí: swanbelbahr / Immutabilis, invariabilis, immobilis, constans,

cowánj / Mit dir ist Bbel umbzugehen / Difficilis & morosus es in consuetudine, nihil in conversatione difficile, durus, asper, tua consuetudo ab omni swavitare, minimè jucunda est, amara potius, atque odiosa tua consuetudo, quis te potest uti, honestissime, asperrimo, quicquam tuam consuetudinem expetat, tuam consuetudinem expetat, carentem omni swavitare, nullam re jucundam, asperitatis ac tua natura, quantum in consuetudine ferri vix possit, vel potius planè non possit, ἀπρόσοδος, ἀπροσήμερος, εἰς ἀπροσίτως ἐχθεις.

Nepřiseň / nepřizníwý / v. Zawist / & nenawist.

w nepřizní býti / v. w nenawisti býti.

Neproměněný / unverendert / Haud mutatus, non immutatus, non permutatus, non variatus, nihil variatus, constans, subsistens, persistens, ἀλνώσας. Gen. αντος.

Neproměnědný / unswanbelbahr / Immutabilis, invariabilis, immobilis, constans,



stans, stabilis, ἀμετάβλη-
τῶ.

Nerád / proti wůli / un-
gern / Invité, gravatim, diffi-
culter, non libenter, βίαιος, ἔχ-
κῶν, ἀκρίσιος; ἀβέλιτος. V. Bez-
dějně.

Nerád / newolný / un-
gern / Difficilis, invidus, invito ani-
mo, haud volens, haud facilis,
haud promptus, haud paratus.
μη βελόμενος, ἀέκων, ἄκων. Vide
Bezdězný.

Nerád sem vdělal / Ich
hab's unwissend gethan / Im-
prudens feci, feci inconsultè,
erroneè, errore quodā, per er-
rorem, per imprudentiam, ne-
sciens, inscius, ἀλόγιστῶ ἔπραξα.
V. nechtě.

Nerád / neřádně neřádný /
v. nepořádek / zc.

Nerownost / ungleichheit /
Dissimilitudo, inæqualitas, di-
versitas, distantia, discrepan-
tia, varietas, ἀνωμαλία, ἀνισό-
της.

Nerowné místo / unglei-
cher Ort / Inæqualitas loci, as-
peritas loci, salebræ, loca sale-
brosa, aspera & inæqualia, ἀνω-
μαλότης.

Nerowný / ungleich / Inæ-
qualis, inæquabilis, asper, sale-
brofus, confragofus, ἀνώμαλος
V. nepodobný.

Nerozsaffné / nerozsaff-
ný / v. neopatrně / & neroz-

myslně.
Nerozmysl / unbesunnen-
heit / Incogitantia, improvi-
dencia, imprudentia, temeri-
tas, præcipitantia, ἀλογισία,

Nerozmyslně / unbesun-
nenlich / Nullo consilio, inco-
gitanter, imprudenter, incon-
sideratè, impræmeditatè, præ-
cipitanter, inconsultè, temerè,
temerariè, sinè consilio, αυτο-
σχεδιασί, ἐκ καιρῶ, ἐκ τῆ παρὰ
κρίμα.

Nerozmyslný / unbedacht /
Imprudens, impræmeditatus,
immeditatus, ἀνόητος, ἀφρον,
ἰταμὸς.

Nerozmyslne skutek /
unbesunnen Werck / Subita-
neum, tumultuarium, præpro-
perum, subito factum, ex tem-
pore factum, extemporale,
αυτοσχεδίασον, ἀμελίτητον ἔρ-
γον.

Nerozumně / unvernünftig-
lich / Irrationabiliter, sinè
ratione, ac sensu, ἀλόγως, παρὰ
λόγον, ἀλογισί.

Nerozumný / unvernünftig-
ig / Irrationalis, rationis ex-
pers, mentis inops, carens ra-
tione, destitutus ratione, orba-
tus ratione. ἀλογος, ἀλόγιστος,
κτηνάδης.

Nestončeně / v. Wěcně. Non licet, non concessum est,
Nestončený / vide nesto- non est integrum, non est libe-
nečný. rum, *ἐκ ἕξῃ.*

Nestrocený / ungezämt / In- **Nesmrtdlnost / unsterb-**
 domitus, effrenatus, infrenis, lichkeit / Immortalitas, perpe-
 infrenatus, *ἀχαλινός.* tuitas, immortalis conditio

Nestlussná wěc / ungebür- **Nesmrtdlný / unsterblich /**
 lich / Indecorum, inhonestum, Immortalis, morti non obno-
 indecens, minus decorum, xius, morti non subiectus, sem-
 haud quaquam decorum, alie- piternus, *ἀθάνατος.*

Nestlussně / aberwitzig /
 Delirus, demens, amens, stul-

Nestlussně / unbilliglich / tus, fatuus, infatuatus, mentis
 Iniquè, immeritò, injurià, in- seu rationis haud compos,
 juriosè, contrà quàm jus est, impos mentis, alienus à senti-
 contrà jus & æquum, præ- bus, sensuum inops, delirians,
 ter jus, præter æquum, *παρὰ- insipiens, μῶρος, ἐκφραν, κροτόλη-*
 νόμος. *πος.*

Nestlussně gest / es ist un- **Nesmyslnost / v. Blaznow-**
 billich / Haud æquum est, ini- stw.

Nesmyslným býti / vide
 Smyslem se pominauti.

Nesnadně / nesnadný / vide
Prácně / pracný.

Nesnesytelný / unleids-
 lich / Intolerabilis, intoleran- dus, non ferendus, toleratu
 haud facilis, non tolerandus,
ἀνυπόσιος ἀβέβαιος.

Nesprawedliwě / vide ne-
stlussně.

Nesprawedliwě činiti /
 unbillich handlen / Iniquè fa-
 cere, injustè facere, perpe-

Nesmělost / nesmělý / vide
Malomyšlnost / zč.

Nesmjn / Ich darff nicht /
 agere

Intemperanter, immoderatè, **chowatti/unschamhafftiglich**
 incontinenter, immoderatè, sich verhalten / Verecundiæ
 immodicè. ἀκρατῶς. fines transire, impudentia

Nestridny / unmäßig /
 Intemperans, immoderatus, cere, modestiam nullam reti-
 incontinenter, immodicus, nere, tueri, colere, modestiâ
 temperanter vivens, ἀκρατῆς, non regi, verecundiâ non tem-
 ἀκόλαστος. perari, abesse proci à pudore,

Nestridnem byti / unmäßig
 fig seyn / Intemperantem esse, verecundiæ fines; metas, ter-
 intemperanter vivere, luxuriâ **διδέσθαι, ἀναίσχυρτίαν.**

Nestrojse / Er hat sich
 diffuere, luxui & voluptati- **ausgeschemet / Depuduit, nihil**
 bus deditum esse, luxuriari, pudet eum, nihil habet fron-
 non continere se à luxu & in- **tis, deditit pudorem, dedi-**
 temperantia, ἀκρατέυσθαι, ἀκο- **dicat pudescere, nescit pude-**
 λαστέγειν. scere. exiit pudorem, oblitus

Nestydary / unschamhaff-
 tig / Impudens, impudicus, in- **est pudoris, perfricuit fron-**
 verecundus, pudoris expers, ac **tem, est homo perfrictâ fa-**
 modestiæ, ad impudentiam **ciat, ἀδυσωπήτως ἐστὶ. Vide nes-**
 propensus, aversus à pudore, **Stydjâ se hiesiti / & nesty-**
 remotus à modestia, effrons, **dèti se.**

Nestwornost / zwietrech-
 haud verecundus, qui pudor- **tigkeit / Discordia, dissidium,**
 rem omnem absterfit, deditit- **dissensio, scissio, discrepan-**
 que, homo perfrictæ faciei, **tia, dissidentia, σχίσμα, διαφο-**
 ἀναίδης, ἀναίσχυρτος. **νία.**

Nestydare / unschamhaff-
 tiglich / Impudenter, impudi- **Nestworny / uneinig / Di-**
 cè, inverecundè, citra om- **scors, dissidens, discrepans,**
 nem pudorem, ἀναίδης; ἰτα- **dissentiens, discordans, δι-**
 ρωῶς. **σχογνώμων, ἀσύμφωνος, ἕτερο-**
γνώμων.

Nestydost / unscham-
 hafftigkeit / Impudentia, im- **Nestwornym byti / zwies-**
 pudictia, inverecundia, ἀναί- **trächtig seyn / Discordare, dis-**
 δεια, ἀναίσχυρτία. **lidere, discrepare, dissentire,**
 cum aliquo non convenire,

Nestydèti se / nestydare se **διχοστατεῖν, διαφερεῖν, ἀποδῆν,**

δικαιώσεσθαι. V. nepřátelstwj reflante, inimicâ fortunâ uti;
mjri/zč. δυσυχίειν, δυσπραγίειν, κακοπα-

Resyř/unerfättlich/ Infa- gän, τολοπίειν.
tiabilis, infaturabilis, inexple-
bilis, haud explebilis, ἀδνηφώγος
ἀκόρεστος.

Nestřastně / unglücklich /
Infelicitèr, minùs prospere, in-
auspicatò, sinistra, sinistro ge-
nio infortunatè, ἀπαισίαις, ἕκ
εἰς καλόν.

Nestřastně se wěsti / vide
nezdariti se.

Nestřastný / unglückhaff-
tig/ Infaulus infelix, infortu-
natus, calamitosus, ærumno-
sus, durâ fortunâ utens, sinistra
fortunâ utens, ἀτυχής, δυσπρα-
γής.

Nestřastný w nestřastnau
hodinu staly / unglücklich /
Inauspicatus, sinister, mali o-
minis, mali augurij, malo o-
mine, sinistro omine, infausto,
adverso sidere, funellus, ἀπαι-
σίος.

Nestřastným byři/nestřesti
mjri/ Bnglück haben/ Infeli-
citer agere, fortunam inimi-
cam, insensam, infestam, ad-
versam experiri; percussum
fortunæ vi jacere, urgeri, pre-
mi difficultate aliquâ, infestâ,
insensâ, iniquâ, difficili, parum
secundâ, minùs benignâ for-
tunâ uti, adversâ, adversante,

Nestřesti/ Bnglück / Infeli-
citas, infortunium, calamitas,
malum, adversa sinistra fortu-
næ, incommoda fortuna, res
adversa, res afflictæ. ἀτυχία,
δυσπραξία.

Nestřesti weliké / groß
unglück / Infinitum malum,
ilias malorum, lerna malo-
rum, sybaritica mala, mare
malorum, malorum panegy-
ris,

ris: Niobes mala, pelagus malorum ἰλιὸς κακῶν.

do welikého Nestésti p̄rigiti / in groß Elend gerathen / In extremum discrimen venire, delabi in maximas difficultates, deijci in miseriam vitam, in summas miseriae, in summas calamitates,

deijci in durissima quæque. Non solum, non tantum, non perniciem, ultimam calamitatem sustinere, ferre, subire,

perpeti, acerbissimam fortunam sentire, summis calamitatibus premi, exitium pati,

ἐπὶ τὸ ἔσχατον τάλαιπωριῶν ἰλεῖν, τάλαιπωροτάτως ἔχειν. V.

do nauze p̄rigiti.

do welikého Nestésti p̄si westi / In groß Elend bringen / Adducere in summas angustias, in tristissimum exitium præcipitare, demergere,

tristissimum exitium parere, tristissimam perniciem afferre, summam calamitatem acerbissimam importare, εἰς τὸ ἔσχατον τάλαιπωριῶν ἀγαγεῖν, εἰς ὑπερδειον, vel ἄπορον καθίσταται. Vide

w B̄idu p̄riwesti.

Nestésti mnohemu pod danu býti / vielen Unglück unterworfen seyn / Varijs x-

rumnis subjectum esse. in finitatis miserijs obnoxium esse: innumeris calamitatibus ex-

positum esse, varijs irascentis, sævientis, stomachantis, tumultuantis fortunæ ictibus subjectum esse, multis adversantis fortunæ telis subjectum esse, πάσχειν πολλὰ καὶ μέγιστα κακά. Vide **Téžkostinohe / z̄.**

Neroliko / nicht allein / Non solum, non tantum, non modò, necdum, tantum abest, & μόνον.

Nerpeltwè / ungedultig / Impatenter, non sine impatientia, ἀκηρῶς, ἀπειθῶς.

Nerpeltwost / ungedult / Impatentia, ἀτλησία, δυσαραιήσεις, ἀνυποσασία.

Nerpeltwof / ungedultig / Impatiens, nullus laboris aut doloris patiens, intolerans, nihil tolerare valens, δύ-

σκανόσχετος.

Nevčenè / v. nevmèle.

Nevčený / ungelehrt / Indoctus, illiteratus, ineruditus, literarum expertus, literas nesciens, literarum expertus, bonarum disciplinarum imperitus, rudis, ignarus, ἀμαθής, ἀγράμματος, ἀδίδακτος. Vide **Vmj**

zhola Nevčený / gar ungelehrt / Planè rudis, omnis eruditionis expertus, nondum ultra primas literas progressus, bonæ

positum esse, varijs irascentis, sævientis, stomachantis, tumultuantis fortunæ ictibus subjectum esse, multis adversantis fortunæ telis subjectum esse, πάσχειν πολλὰ καὶ μέγιστα κακά. Vide **Téžkostinohe / z̄.**

Neroliko / nicht allein / Non solum, non tantum, non modò, necdum, tantum abest, & μόνον.

Nerpeltwè / ungedultig / Impatenter, non sine impatientia, ἀκηρῶς, ἀπειθῶς.

Nerpeltwost / ungedult / Impatentia, ἀτλησία, δυσαραιήσεις, ἀνυποσασία.

Nerpeltwof / ungedultig / Impatiens, nullus laboris aut doloris patiens, intolerans, nihil tolerare valens, δύ-

σκανόσχετος.

Nevčenè / v. nevmèle.

Nevčený / ungelehrt / Indoctus, illiteratus, ineruditus, literarum expertus, literas nesciens, literarum expertus, bonarum disciplinarum imperitus, rudis, ignarus, ἀμαθής, ἀγράμματος, ἀδίδακτος. Vide **Vmj**

zhola Nevčený / gar ungelehrt / Planè rudis, omnis eruditionis expertus, nondum ultra primas literas progressus, bonæ

ματῶν, ἀδίδακτος. Vide **Vmj**

zhola Nevčený / gar unge-

lehrt / Planè rudis, omnis eru-

ditionis expertus, nondum ultra

primas literas progressus, bonæ

nae

nae

nae

nae

nae

nae

nae literaturae sacris nondum, plebejo, parum celebri, natus initiatus, nihil scientiae habens, ex ignobiligente, genere, sanbonarum artium plane rudis, guine, stirpe. familia, obscuris honestarum literarum plane majoribus prognatus, tenui ornescius, ignarus, expers, inscitu, fortunâ, nullâ parentum us, à multis atque gratijs multum aut majorum lande commenerum alienus, rudis omnino & datus, terrae filius, *δυσγενής, ἄ- plebejus, plane impositus, & σαρμος.*

literarum vestibulum vix dum ingressus, nullis bonis disciplinis excultus, *ἀναλφάβητος ἄ- μυσος.*

Nevsťalé/ nevsťalý / vide Vstawičrě/vstawičny.

Nevsťawičny/v. nevsťalý.

Nevsťaupiti ani naprěst /

Nevsťogitedlný/ v. nelito stivý.

Sar nichts einem weichen/ Digitum nusquam, neque digi-

Nevsťrytý/ v. Zgewný.

gitum descendere, digitum

Nevsťměle / unartig / In-

transversum, unguem, digi-

doře, imperitě, tuditer, ἄμα- řás.

tum, pedem, culmum, pilum

Nevsťmělost/ vide newědos most.

non cedere alicui, nè latum

Nevsťmělý/ v. nevsťičny.

quidem unguem, nè minimùm

Nevsťrozenost/ unachtbar-

cedere alicui, μηδεν παραχωρεῖν

feit/ Obscura fama, ignobili-

ty.

tas, obscurum genus, ignobi-

Nevsťstupně / nevsťstupnost/

lis stirps, infima conditio, δυ-

v. Tvrđostigně/ zč.

συνείσα

Inutiliter, infructuosè, ἀχρη-

Nevsťrozený/ niszčěho sta-

sws.

wu/unedel/ Ignobilis, obscu-

Nevsťitečně pracowati /

rus. novus homo, ignobili loco

unnūže Arbeit thun / Super-

natus, majoribus obscuris or-

vacaneum, frustraneum, inuti-

tus, infimae, extremae, abjectae,

lem, inanem, infrugiferum, ste-

spreta, visioris congitionis, rilem,

laborem, inutiliter laborare.

infrugiferum, ste-

κωποποιεῖν. V. Daremně pra-

spreta, visioris congitionis, rilem,

cowati.

infrugiferum, ste-

Nevsťitečny/ unnūž / Inuti-

lis,

lis, vanus, ad nullam rem uti-
lis, usum non habens, infru-
ctuosus, incommodus, super-
vacuus, supervacaneus, qui
nulli est usui, ἀχρηστος, ἀδόκιμος,
ἀκαρπῶ.

Navšitečný člowěk / v. nř
čemny člowěk.

Navšitečný věcy / unnůše
Dinge / Gerra, trica, nuga,
res nihili, res frivola, nuga-
menta, quisquilia, γήρῃαι.

Nevážiti sobě / nicht ach-
ten / Nihili facere, vili pende-
re, pro nihilo ducere, pro ni-
hilo habere, vili non facere, χαρισία.

nihili aestimare, pendere, du-
cere, contemptui habere, βλα-
κένειν, ἐν μηδενὶ λόγῳ τιθε-
σθαι, περὶ ὀλίγου ποιεῖσθαι, ἐξ-
θενεῖν.

Nevážiti sobě zaně / gar
nichts achten / Parvi pendere,

minimi facere, parvi ducere, **bančbar senj /**
nihil, vili non, flocci non, fa-
se gratum, parem gratiam pro
cere, unius assis aestimare, non
beneficio non referre, gratiam
hafsá nuce, non vitiosá nuce non referre, gratiam non red-
dignum aestimare, flocci pen-
dere, officium non prestare, in-
dere, pro te vanissima ducere, gratè agere, ingratum se præ-
nihil pense habere, extremè bere; de gratia referenda pa-
contemnere, nauci habere, non rum laborare, gratiam bene-
magni pendere, ponere in mi-
meritis non referre, officia ali-
nimis, habere despiciatui, despi-
cujus non compensare officijs
catui ducere, ἀποφραυλίσειν, suis, officia alicujus erga se
παρ' οὐδενὶ τίθεσθαι, περὶ οὐδενός
τίθειν.

Nevážně newážny / vide
Opowážliwé / opowážliwy.
Newčas / zu ungelegener
Zeit / Importunè, importuno,
incommodo tempore, incom-
modè, intempellivè, alieno

tempore, ἀκαιγως.

Newčasny / ungelegen /
Importunus, incommodus, in-
Importunus, incommodus, in-
tempellivus, ἀκαιρῶ.

Newděnost / undančbar,
feit / Ingratitudo, oblivio be-

neficij accepti, ingrati animi
vitium, ingrati animi culpa,
culpa prætermittæ gratiæ, ἀ-

Newděčný / undančbah /
Ingratus, immemor beneficij
accepti, meritam haud per-
solvens gratiam, referendæ
gratiæ haud studiosus, ἀχαρι-

Newděčným býti / uns
bančbar senj / Non præbere
Non præbere
gratum, parem gratiam pro
cere, unius assis aestimare, non
beneficio non referre, gratiam
hafsá nuce non referre, gratiam non red-
dignum aestimare, flocci pen-
dere, officium non prestare, in-
dere, pro te vanissima ducere, gratè agere, ingratum se præ-
nihil pense habere, extremè bere; de gratia referenda pa-
contemnere, nauci habere, non rum laborare, gratiam bene-
magni pendere, ponere in mi-
meritis non referre, officia ali-
nimis, habere despiciatui, despi-
cujus non compensare officijs
catui ducere, ἀποφραυλίσειν, suis, officia alicujus erga se
παρ' οὐδενὶ τίθεσθαι, περὶ οὐδενός
τίθειν.

gratia

gratia minimum cogitare, ἀ-
χαριστήν πρός τινα. *loft/untreue/* Infidelitas, per
fida, Punica fides, Græca fi-

Newedomē / unwissentlich/ Inscienter, imprudenter,
γνωμοσύνη.

haud datâ operâ, non studio
sè, non studio, inscius, non de
industria, ἀνοήτως, ἐν τῇ προ-
χείρῃ. *Newerný / zpronewèrily/*
untreü/ Infidelis. perfidus. in-
fidus, subdolos, Punicus, per-
fidiosus, fidem non præstans.

Newedomost / unwissenheit/ Inscitia, ignorantia, im-
peritia, ruditas, inscientia, i-
gnoratio, ἀπιστία, ἀπειθυ-
σία. *fidem non servans, ἀπιστοῦ, ἀ-
γνώμων.*

Newedomý / unwissend /
Inscius, ignarus, nesciens, ne-
scius, inconscius, Imperitus, ἀ-
γνοῖων. *Newerný / newèrjch/ uns-
glaubig /* Incredulus, fidem
non habens, non fidens, non
confidens, fide carens, ἀπι-
στοῦ.

Newedèti / nicht wissen /
Ignorare, nescire, non tenere,
minimè callere, ignarum esse.
nescium esse, exploratum, virgo spon-
data, μνηστὴρ, νύμφη,
compertum non habere, ἀγνο-
εῖν. *v. newjm.* *Neweselh. v. skaredè hle-
dich/ & Zasmussily.*

Newèra / nedüwèrnost /
Mistrâu / Diffidentia, ἀπι-
στία. *Newidomy/newidomost/*
v. Slepý.

Newèsta / Braut / Spon-
sa, *newèsta / Braut /* Spon-
sa, *μνηστὴρ, νύμφη,*
compertum non habere, ἀγνο-
εῖν. *v. newjm.* *Newism /* Ich weiß nicht/
Ignoro, nescio, haud scio, non
scio, ignarus sum, nescius sum,
inscius sum, latet me, fugit
me, præterit me, clam me est,
ἀγνοῖω.

Newèritt/nedüwèritt se/
Mistrâuen / Diffidere, non
fidere, nullam fiduciam pone-
re in aliquo, non niti alicujus
fide, fidem non habere, ἀπι-
στειν. *Newjm dobre /* Ich weiß
nicht wol / Non satis mihi li-
quet, parùm mihi liquet, pa-
rùm constat, minùs explora-
tum habeo, obscuris aliquan-
dèlitter, Græcâ fide, Punicâ fi-
de, ἀπιστίας. *to mihi est, πῶς ἀδηλον εἶ.*

Newèrnè/untreülich/ Infi-
deliter, Græcâ fide, Punicâ fi-
de, ἀπιστίας. *Newim co delatt /* Ich
weiß nicht was ich thun soll.
Quid

Newèrnost / zpronewèrjch/

Quid consilij capiam ignoro, purum esse à culpa, ἀθῶν ἄ-
inops consilij sum, inops à γαι.

consilio sum, consilium cape-
re nescio, animus in consilio
labat, nutat, non constat, ani-
mus meus in consilio nihil ha-
bet explorati, ἐκ δίδα ὅτι χεῖ
ποιῆσαι, ἐπὶ ἐχῶ μοι vel τοῖς
πράγμασι χεῖσθαι. Vide Po-
chybugi.

Newtonnē/unschuldig/ In-
nocenter, sinè culpa inculpa-
tè, ἀθῶς, ἀκάκως.

Newtonnost/unschuld/ In-
nocentia, integritas, ἀβλάβεια,
ἐν ἡδεια.

Newtonny/unschuldig/ In-
nocuus, innocuus, insons, in-
culpatus, innocuus, integer,
expers culpæ, insons culpæ,
exors culpæ, non conscius
sibi culpæ, culpâ vacans, extra
noxam, expers criminis, va-
cans, vacuus culpâ, extra no-
xam, ἀκακῶς, ἀθῶς, ἀβλα-
βῆς.

Newtonnym bñt/unschul-
dig seyn/ Carere culpa, non
esse in culpa, vacare culpâ, ab-
esse culpâ, procul abesse cul-
pâ, remotum esse à culpa, ex-
tra culpam esse, expertem esse
culpæ, non conscius, non affi-
nium humanitatem colere, di-
sustinere, culpam ignorare, ligere, alienum esse ab huma-

Newtonnē/ unfreundlich/
Inhumanè, morosè, rigidè, au-
sterè, citra omnem humanita-
tem, absque omni mansuetu-
dine, ἀφιλιανθρώπως.

Newtonnost/ unfreunde-
lichkeit/ Inhumanitas, inami-
cabilitas, inaffabilitas, feritas,
difficultas morum, morositas,
mores difficiles, ἀπανθρώπια,
ἀφιλιανθρώπια.

Newtonny/ unfreundlich/
Inhumanus, inamicabilis, in-
affabilis, ferus, expers humani-
tatis, ab humanitate aversus,
alienus ab omni humanitate,
naturâ asper, immemor huma-
nitatis, homo difficilis & mo-
rosus, insvavis moribus, ἀπάν-
θρώπως, λυγαλίως, συγο-
ρός.

Newtonnym bñt/ uns-
freundlich seyn/ Aversum esse
ab humanitate, remotissimum
esse ab humanitate, longè ab
humanitate abesse. expertem
esse omnis humanitatis, parum
vel nihil omnino humanita-
tis habere, omnem prorsus hu-
manitatem liberalitatèmque
ignorare, nihil posside-
re humanitatis, minimè om-
nium humanitatem colere, di-
sustinere, culpam ignorare, ligere, alienum esse ab huma-
nita-

nitare, σκαιῶς ἔχειν, μοχθηρῶς inenarrabilis, ἀφατῶ, ἀβή-
 ἔχειν. τῶ.

Newolny / v. nerád.

Newzáctny / v. nemily.

Newupny / v. Zlaupny / &
 Zňup.

Neywice / aller meist / Ma-
 ximè, potissimum, summe, plu-
 rimum, ut plurimum, quam-
 maxime, μέλιστα.

Newtipny / byti / bösen

Verstandt haben / Obtuso,

tardo, hebeti, infelici, haud fe-

lici, minus acuto, minus per-

spicaci, minus acri, minus fo-

lerti esse ingenio, deplorati

esse ingenij, minus valere in-

genio, minus excellere inge-

genio parum, aut nihil vi-

gere, non pollere ingenio, in-

genio parum præstare, inge-

genium pistillo retusum habere,

crasso, radi, agressi, infœcun-

do, sterili, admodum hebeti,

rudi, stupido, bæotico, obtuso,

infelici ingenio natum esse,

plumbejum habere ingenium,

ingenium habere incultum,

impolitum, ἀβέλτερος, ὁ καὶ ἢ ἐν-

ἤθης, ἀσύνετος, ἠναίσθητος, ὁ ἡλί-

θιος, βλάξ.

Newraziti us / nekoho / v.

nenáwdeti.

Newrly / murrisch / Moro-

eventum, triste habere exi-

sus, difficilis, χαλεπός, δυσχερής,

δύσκολος, δυσάρετος.

Newslysseti / prosby / vide

Oslysseti.

Newyslowitedlny / un-

ausprechlich / Ineffabilis,

Neywysšij / Oberster / Sum-
 mus, supremus, maximus, ex-
 cellentissimus, vir summa di-
 gnitatis, gloria, potentia. κρᾶ-
 τιστος, ὑπερίστατος.

Nez / als / Quam, atq; ἀλλὰ,

V. Vrom.

Nezáležeti na tom / nicht

daran gelegen seyn / Parvi

ferre, parum, non multum re-

ferre, nihil, parum interesse,

parum, non multum facere,

ad rem non pertinere, ἔδεν δια-

φίρειν.

Nezaslauženy / unvers

dient / Gratuitus, hand meri-

tus, immeritus, gratis colla-

tus, ex mera gratia præstitus,

ἀμισθος.

Nezdariti se / unglücklich

malè evenire, malum habere

eventum, triste habere exi-

tum, cadere aduersum, acci-

dere graviter, incommodè ac-

cidere, malè vertere, hand be-

nè evenire: ἀτύχισθαι.

Nezdárny / v. Syn / zc.

Nezdwojile / unhöflich /

Inur:

Inurbanè, insulsè, rusticè, ἀγρο- contemptor superum, ἀθεσ-
κως. δυναστὴς.

**Nezdwořilost / unhöf- Nezralý / unzeitig / Imma-
ligkeit / Inurbanitas, rustici- turus, intempellivus, acerbus,
tas, mores inculti, rustici, agre- haud maturus, ἀγέωρος, ἀπέ-
stes, incompoti, rusticitas mo- παρτος.rum, ἀγροικία.**

**Nezdwořily / v. Sedlsty. bořti / es ist nicht nach mei-
Nezdwořilym byti / vide nem Wunsch ergangen / Exi-
Mrawú dobrých / zč. tus non respondit votis meis,
eventus non satisfecit petitis**

**Neženatý / unverehelicht / eventus non satisfecit petitis
Coelebs, innuptus, extra conju- meis, non cecidit ut optabam,
gium vivens, ἀγαμος. prater meam voluntatem ac-
cidit, prater animi sententiam**

**Nezkuffený / unerfahren / Imperitus, inexpertus, igna-
rus, rudis, usu minimè doctus, evenit, contra quam volebam
contigit, secus ac volebam, a-
experientiâ carens, ἀπειρητος, liter atq; opinabar successum,
ἀπειρος. exitum res habuit alienum à**

**Nezkuffeným byti / uner- voluntate, minimè cum vo-
fahren seyn / Imperitum esse, luntate congruentem, eventus
nullius experientiæ esse, usus rei voluntati non respondit,
expertem esse, usu minimè do- optatum exitum res consecu-
ctum esse, rudem in rebus esse, ta non est, ad exitum optatum
in rebus planè peregrinum es- res non pervenit, res pro vo-
se, ab usu rerum imperitum luntate non successit, cupidi-
esse, parum versatum esse in tatem fortuna frustrata est, se-
rebus, rerum ignarum esse, pe- fellit, delusit, non is quem vo-
reginari in rebus, experientiâ lebam, exitus consecutus est,
carere, experientiâ vacare, ἀ- eventum res habuit infelicem,
πειρον εἶναι. exitum res fortita est abhor-**

**Neznámý / unbekant / Igno- rentem ab animo meo. πρου-
tus, incognitus, ἀγνωστος. χάροστίμοι παρὰ πᾶσαν εὐχάν, V.**

**Neznaboh / Gottloß / Im- nadège mne / zč.
pius, timore Dei carens, Deum Nic / nichts / Nihil, nil,
negligens, contemnens Deum, nihilum, εὐδὲν, μεσποτιῶν, εὐδ-
aspersans, despiciens Deum, ὄτι ἔν.**

w Niveč obrátiti / v.w Nířdy wice / nimmet
 Neplatnost/zé. mehr/ Nunquam, nullo tem-

Nic k tomu neslauži / Eš pore, non post hominum me-
 tangt nicht zu der Sachen / moriam, nullo seculo, non in
 Nihil ad rem, nihil ad propo- omne ævum, ad calendas
 situm, nihil ad chordam: neq; Græcas, cùm locusta bovem
 cœlum, neq; terram attingit. pariet, cùm testudo leporem
 ὄνδεν πρὸς ἔπθ, ὄνδεν πρὸς τὴν cursu præverterit, cùm aqvi-
 χορδῶν. lam testudo cursu vicerit, ἔ-

Nicemný/ nichtig/ Vanus, ποτὲ, μηδέποτε.
 irritus, inanis, inutilis, nihil va- Nířdež/ nirgends/ Nus-
 lens, nullus, nullius momenti, quam, nullibi, nusquam loco-
 nullius pretij, νεὸς ποφός, ἐπί- rum, nusquam gentium, nullo
 κενός, ῥαχισὴς. Vide Nes in loco, ὄνδα μὲ, μηδα μὲ.
 platný.

Nířemný člowěk / nichtis me, nequaquam, haud qua-
 ger Mensch/ Homo ignobilis, quam, neutiquam, prorsus
 despicibilis, abjectus, homo non, omnino non, planè non,
 nullius exillimationis, homo minimè omnium, minimè gen-
 infimæ conditionis, humil- tum, ἔδα μὲς.
 limi loci, obscuri loci, neque à Nířkeratš / keines wegs
 se ipso, neque à majoribus nicht/ Nullo modo, nullo pa-
 commendatus, nullâ majo- cto, nullatenus. neutiquam,
 rum laude, nullâ suâ virtute nulla ex parte, nullâ ratione,
 commendatus, insignis, clarus, ἔδα μὲς, ἔπας.
 conspicuus; homo trioboli, Nířadný/ v. řadný.
 πυλαίσματος, κόπριος ἀΐης, ὄν- Nířky/ nieder/ Humilis, de-
 τισανός. Vide Člowěk níř- missus, submissus, depressus,
 řemný. περιπέλιος, μολοβρός, μικρός, τα-

Nic méně/ nichts desto wes- πεινός.
 niger/ Nihilo minus, nihilo fe- Nířky staw / v. nevrose
 cius, nihilominus tamen, ni- nost.
 hilo tamen minus, ὄνδεν τι ἔπ-
 τού.

Nířkam / An kein Orth / Noc/ nacht/ Nox, tempus
 Nullum in locum, nusquam, nocturnum, intempesta nox
 μηδα μὲν.

concupium, conticinium, | νύξ, βεν/Emungere nasum, mucos
νυκτός, ἡ. eijcere, crassiorē narium pi-

Noc se delá / es nachtet/ tuitam extergere, narium ex-
Nolescit, nox irruit, nox in- crementa educere, ῥῆνα προ-
cumbit, dies inclinat, sol occi- μύττειν.
dit, τὸ σκότῳ ἔρχεται.

Noc dobran tj winssugi/ rumor novus, fama, punctionum. αἰ
v. **Winssugi / zc.** λόγοι, νεόλογοι.

welká Noc / vide Welk- **Nowina / zeitung / Nova,**
ká / zc. Rumores sinistri, tristes, infau-

do Noc / v. Do noc / ante sti, rumores minimè læti, pa-
Dobeywatj. rumores secundi, dura quæ spar-
Nočnj / nächtljch / Noctur- guntur: gravia, quæ jaçantur,
nus, ἡνυχῳ, νυκτερινός, νύκτι- tristia quæ sermonibus dissi-
gos. pantur, infelices, infauti nun-

Nočnjm časem / ben der cij, ἀτυχῆς λόγῳ.
nacht / Noctu, nocte. de nocte, **Nowý / new / Novus, novel-**
nocturno tempore, νυκτός, νύκ- lus, recens, νίῳ.
τως, νύχα.

pül Noc / Mitternacht / **Nové léto / neu Jahr / No-**
Nox concubia, nox media, nox vus annus, initium, princi-
intempesla, νύξ μεσσησα vel pium, exordium anni, novi
μέση. anni auspiciū, ὁ νίῳ ἡνιαν-
τός, τὸ νέον ἔτος, ἡ ἀρχὴ νέου ἔ-

o pül Noc / Zu Mitter- **Nowý Měsýc / neu Mond /**
nacht / Media nocte, nocte in- Novilunium, luna nova, prima
tempesla, de media nocte, ἡ dies lunæ, νεομηνία, νέομην σι-
μέση νυκτῶν. λήνη.

Noha / Fuß / Pes. πῆς Genit. λήνη.
πὸ τοῦ ἰός.

Nohama házeti / hinden 3 **Nowa / v. Znowu.**
auschlagen / Calcitrare, re- **Nutiti / zwingen / Cogere,**
calcitrare, calce percutere, adigere, ἀναγκάζειν. Vide
πτερίζειν, λακτίζειν. **Doháněti / & nášly včá-**
niti.

Nos / nase / Nasus μυκτῆρ, **Nüsse / v. Nos.**
πίς. **Nůž / Messer / Culter,** ἡ μέ-
Nos vřítj / nasen schneiz χαιρα.

Rožicek/ Messerle/ Cultel- Reficere, recreare, refocilla-
lus, μαχαίρις. re, α' να ψύχειν. Vide **Obwe-**

Růže / nunu / nu medle/ seliti.

wolan/ Age, agelis, agedum, **Obcerstwiit se/ sich erquis**
age modò, age verò, agite, age **cken/** Recreare se, reficere se,
porrò, agite dum, age sanè, recolligere se, reficere ani-
age age, eja age, age amabò, mum, refocillare animum,
α' γς. relaxare animum, recreare

Růžky/ scheer/ Forfex, η ψα- mentem, relevare animum
lis, τομής. molestijs, animum à molestijs

Ruzny/ v. Bsony. abducere, animum curis dis-

Rynj/ nun/ Nunc, jam, mo- tractum, varièque, dissipatum
dò, hoc tempore, hac tempe- recolligere, amissam animi ju-
state, in praesentiarum, etiam- cunditatem recipere, hilarita-
num, νυν, νυν, ηδη. tem, quam negotiorum & cu-
rarum odiosa consuetudo abs-

O/ D/ O, δ, vel ω cum genit. tulit, extinxit, perdidit, recu-
rei, & vocat. personæ. } perare: animum studiorum

O/ von/ De, περι από υπέρ perpetuitate fatigatum instau-
cum Genit. rare, instaurare vires quas lon-
gus studiorum labor delassa-
vit, corpus & animum jucun-

Oba/ beyde/ Ambo, uterque, dè recreare & ad omnem hi-
α' μρα. laritatem se effundere, σχολά-
ζειν, υποσπεδάζειν, επανάγειν την
γωνίαν, α' μαύειν, α' ιαπάειν,

s Obawfran / auff bey- der Seiten/ Utrique, utrobi-
que, ab utraque parte, α' μρατί-
γωνίαν. Vide **Obpoçinsuti sobè od**

Obalkti/ umbwicklen/ Ob- volve, circumvolve, invol-
vère, συμπλέκειν. **vçeni.**

Obawati se / v. Bati se/ Circumire, circuire, circum-
Strachowati se. gredi, περιέρχεται.

Obcerstwenj / Erquis **Obchod/ v. Handl.**
ctung/ Refectio, recreatio, re-
focillatio, α' ναπαύσις, εως, η. V. nost. **Obcowanj / v. Spolec**

Den kratochwile. **Obcowati s nekym/ Mi**

Obcerstwiiti / erquicken / einems umbgehen / Versar-
cum

cum aliquo, vivere, morari, esse, conversari cum aliquo; circum aliquem esse, conversatione alicujus uti, consuetudine alicujus uti, ἐνομιλεῖν τι.

Obcowari s tebau gest / vide nepřiwětwym těžo / vide nepřiwětwym gsy.

Obdarowánj / Freyheit / Libertas, licentia, privilegium, προνόμιον.

Obdzřeti / vide Dogiti & dosáhnutí / & Gmėno wěc né / zč.

Obdzřeti wjřezřtwj / vide Swjřezřti.

Obec / Gemein Volk / Plebs, plebecula, vulgus, promiscua multitudo, infima multitudo, pars populi ignobilior, τὸ ἀλλήθῃ, ὁ δῆμος.

Obecně / gemeiniglich / Ut plurimum, passim, vulgò, communiter, vulgariter, populariter, in compitis, in universo populo, πανδημίαι κοινώς.

Obecný / newlastnj / gemein / Cominunis, publicus, vulgatus, promiscuus, Genit. vel Dativ.

Obecný / obyčegný / gemein / Vulgaris, vulgatus, petrus, tritus, usitatus, in usum, εἰς χρῆσιν, ὁ τῶν. V. obyčegný.

Obed / Mittags Malzeit / Prandium, ἀριστον.

Obedwari / zu Mittag Essen / Prandere, prandium sumere, ἀριστάειν. V. Gsiti.

Obehnati zdi / vermauren / Cingere mœnibus, armare muris, sepire mœnibus, muro cingere, munire muro, in murum includere, murum circumducere, περιχέειν, φραγνύειν, σκέπειν.

Obeslari před práwo / v. Pořnati / zč.

Obesyri / auffhengen / Suspendere, laqueo suffocare, laqueo necare, facere pensilem, literam longam ex aliquo famiscere, vitam adimere laqueo, τραγγαλίειν, ἀποτραγγιζέειν, ἀγχονάειν.

Obesyri se / sich selbst auffhengen / Scipsum suspendio necare, strangulare scipsum, scipsum facere pensilem, scipsum laqueo interimere, ἀπαγχισθαι.

Obesenn bytri / aufgehengt werden / Suspendi, laqueo vitare, tam finire, suffocari laqueo, strangulari, patibulo affigi, suspendio interimi, suspendi in patibulo, suspendio vitam finire, ἀπάχισθαι, ἀπαγχονίζεσθαι.

Obet / Opfer / Sacrificium,

cium, hostia, oblatio, θυσία, is-
 τium, fruges, frugum proven-
 tus, ὁ σῖτος.
 εἶον.

**Obēt nowého Zákona / v. Objirati / oblaupiti / vide
 Mše. Laupiti.**

**Obětowati / opffern / Sa- Obščiceny / umgeben /
 crificium facere, sacrificare, Septus, obseptus, munitus, val-
 immolare, litare, offerre, sa- latus, circumvallatus, circum-
 crificia offerre, hostias cæde- septus, stipatus, obvallatus,
 re, Deum oblatione placare, circumdatus, περιχος, ἐμφρακ-
 sacra facere, θύειν, τος.**

**Obětowati S. Mši / vide Obščiti / umgeben / Cinge-
 Mši S. slaužiti. gere, circumdare, circumcin-**

**Obgimánj / umbfabung / gere, circumfidera, circumse-
 Amplexus, complexus, circum- dere, circumcludere, claudere,
 plexus, περιπλοκή. circumsepire, circumire, cir-**

**Obgimati / umbfahen / cumlittere, ambitu cinge-
 Amplecti, complecti, ample- re, περιβάλλεισθαι; περιφράτ-
 xari, circumplecti, ulnis strin- τειν.
 gere, tenere complexibus, Obščeti staty / Kleider
 amplexu excipere, sinu com- anziehen / Induere vestem, ve-
 plexuque excipere, περιέχειν, ste indui. se vestibus munire, ve-
 περιβάλλειν. stibus ornare, operire vestibus,**

**Obhagce / Beschirmer / ματιζειν.
 Tutor, defensor, protector, pa- Obšč / Wolck / Nubes. νεφέ-
 tronus, patrocinator, propu- λη, τὸ νέφος.**

**Obhagowati / beschir- tus, vestibus indutus, vestibus
 men / Tueri, defendere, ab in- ornatus, ματισμένος.**

**Oblehnauti / belágern / Obfidere, urbis libertati ca-
 servare, prohibere aliquem à Obsidire, urbis libertati ca-
 periculo, suscipere defensio- stris circa collocatis immine-
 nem, protegere, patrocinari, re, urbem obsidionis coronâ
 patrocinium præstare, propu- cingere, urbem sepire exerci-
 gnare, φυλάττειν. V. Brániti / tu, obsidione premeré, obsi-
 & Zágiti. dione cingere urbem, circum-**

Obilj / Getreyb / Frumen- dare civitatem, πολιορκειν. Ob

Obleżené miasto / belagers **Obnaziti** / entblößen / Nu-
te Stadt / Urbs obfessa, septa dare, enudare, denudare, dete-
copijs hostium, copijs hosti- gere, exuere, nudum facere,
um undique cincta, obsidio- γυμνῶν,

nis coronâ cincta, hostili exer- **Obnowiti** / vernewern / No-
citu circumdata, πόλις πολιορ- vare, innovare, renovare, re-
κωμένη. dintegrare, reparare, restitue-

Obleżeni / belägerung / re, instaurare, reficere, in inte-
Obsidio, obfessio, circumfessio, grum restituere, in pristinum
πολιορκησις. statum collocare, restaurare,

od **Obleżeni** wyswoboditi / in pristinum statum reducere,
ti / von der Beläge: ung ent: vel redigere, ἀνακαίνι-
ledigen / Obsidione liberare, ζεν.

obsidione hostium eximere, ab **Obnowiti** bolest / Die
obsidione vindicare, ex obsi- Schmerz en erneuern / Refri-
dione eripere, hostes urbem care dolorem, renovare dolo-

obsidione prementes dissipa- rem, excitare dolorem. Sopi-
re, hostes urbis libertati castris tum, dolorem, quem dies jam
circâ collocatis imminentes penè sanaverat, reficere, λύπην.

expellere, in fugam converte- τρέπειν, μεταπίπτειν τὰ ἄλγος
re. disijcere, fugare, πολιορκίαν vel κλίειν.
λύειν.

Obljbiti sobě / v. Schwarz **Obogek** / Kragen / Collare:
liti. zona colli, focale, περιτραχή-
λιον.

Oblieżę / Angesicht / Faci- **Obohantiti** / v. Boharym
es, vultus, obtutus, species oris. vdelati.

πρόσωπον ὄψις. **Obora** / Thiergarten / Vi-
varium, theriotrophium, lepo-

Obludy nocni / Gespenst / varium, theriotrophium, lepo-
Vifa nocturna, tericulamen- rarium, θηριοτροφείον.
ta nocturna, noctis ludibria, **Obořiti** / v. Bořiti.

illusiones imaginariae, phan- **Obr** / Riese / Gigas, homo
tasmata, apparentiae, spe- immani corpore, homo vasta
tra, lemures, lamiae, φαντάσ- tatura, γίγας.
ματα.

Obráseti / umbtragen / **Obráceni** / v. Polepssemi.
Citumferre, circumgestare / **Obráceri** / wenden / Verte-
περιφέρειν. re, versare, τρέπειν.

Obweselenj mé gest na obijcere, crimen inferre, cri-
 poli / Ich hab ein grosse Lust men intendere, obijcere cul-
 im Felde / Mirificam volupta- pam, crimen impingere, culpæ
 tem ex rure capio, percipio, dare, κατηγορεῖν, δυνασθέντι τινι
 suscipio, haurio, ruri esse per- καθίζεν, αἰτίαν ἐπιφέρειν, Vide
 jueundum est, rus mirum in **winnu na něfoho / zc.!**

modum me delectat, oblectat, **Obyčeg / gebrauch / Con-**
 recreat, rus me mirificè refi- svetudo, mos, usus, assvetudo,
 cit, afficit, capit, rus mihi dele- affvefactio, habitus, τὸ ἔθω,
 ctationem adfert, rus me de- συνήθεια.

lectatione afficit, rure mirè **Obyčeg gest / Es ist ges**
 delector, ἦδομαι ἀγροῖς, χαίρω **bräunchlich / Moris est, mos est,**
 ἀγροικία. in more positum est, communi

Obweselitj / festlich ma more receptum est, moribus
 chen / Hilarare, exhilarare, læ- approbatum, receptum est,
 titiâ afficere, voluptate affice- consvetudinis est, solitum est
 re, afferre cuiululum gaudij, fieri, in observatione est, con-
 abstergere dolorem, ægritu- svetudo tenet, in consuetudi-
 dinem, luctum, fletum, expedi- nem venit, obtinet consuetu-
 re, molestiâ, demere sollicitudi- do, res invaluit, consvetudo i-
 nem, eripere dolorem, ad hila- sta fert, κατῆσθαι νόμισαι, ἐπιχα-
 ritatem traducere, voluptate ριάζει.

perfundere relevare molestijs **Obyčeg mjtj / pffegen / So-**
 animum, lætificare, delecta- lere, consveviffe, in more habe-
 re, voluptati esse, lætitiâ com- re, in usu habere, consvetudi-
 plere, gaudio perfundere, nem habere, est meæ consve-
 tollere dolorem, ægritudi- tudinis, pro more habeo, ἔωθα,
 nem, luctum, fletum, ἐυφραίνειν, ἐθίζεσθαι ἔθος ἔχειν,
 ἰλαρύνειν. Vide **Radoſt přj** podlé **Obyčege / nach als**
neſtj. ter **Gewohnheit / Ex commu-**

Obweselitj se / vide Radoſt ni consvetudine, pro more, de
owati se / & Občerstwí more, ex more, pro veterum
ti se. consvetudine, secundum mo-

Owinitj / beschuldigen / rem, ut usu receptum est, ut
 Accusare, inculpare, culpate, in- moris est, τὸν γνηαῖον τρόπον.
 simulare, reum agere, crimen κατ' ἦθεα θαλαῖς.

Obyčegně/gewonlich/ U- singulariter, ἰζηαίετας, προηγου-
 sitatè, solitè, more solito, mo- μένας.
 re consveto, κατὰ τὸ ἔθος, **Obyzwlástinj/v. Přednj.**
 συνήθως. Vide podle oby: **Ocas/ Schwanz/ Cauda,**
 čege. ἕρπυς, ἄς, ἦ.

Obyčegně / na wětššim **Ocet/ effig/ Acetum, ὄξος,**
dile/ gemeiniglich/ Plerum- 105, τὸ.
 que, magna ex parte, magnam **Ochotně/ochotný/ v. Čer:**
 partem, majorem partem, ma- **stwě/ zč.**
 ximam partem, ut plurimum, **Ochrana/ v. obrana.**
 τὰ πλεῖστα. **Ochrance/ ochraňowati/**

Obyčegně/ gebräuchlich/ v. obháze/zč.!
 Usitatus, more receptus, con- **Ochtáb/octav / Oκτωα, o-**
 svetudine receptus, in more **ctodialia, octo dies, qui divis**
 positus, approbatus, consve- quibusdam augustioris, reli-
 tus, solitus, quotidianus, com- gionis causá attributi sunt, ἢ
 muni more receptus, ἑθυμας, ὁμοίωσιν ἡμέρα τῆς ἐοχτῆς.
 συνήθως.

Obydlj/v. Dům. **Či pozdvišňnanti/v. Zle:**
Obywatel/obýwati/vide **děti pod/ zč.**
Bydlitel. **Či klopti/spustiti/ vide**
Obzłowany/ verflagter/ **Zleděti pod/zč.**
Reus, ὁ φέυγων, ὁ διακόμειν, ἄι, **s Či j giti / vide odgiti s**
 1109. **očj/zč.**

Obžerný/v. žraut. **Čištec/ Zegfewet/ Purga-**
 torium, ignis emendatorius,
Obžerstwj/ v. Lakotnost. ignis expiatorius, ὡς καὶ ἀπ-
 ἔργου.

Obžiwiti/ v. Wzkřisytí. **Čištowáni/ v. Čištiti/**
Obzwlástině / besonders/ **& Wymluwa.**
Sigillatim, singulatim, singilla- **Čištiti/ vide Čištiti/ &**
tim, separatim, se junctim, καὶ **Wymlauwati.**
ἕκαστον, κατὰ μέρος.

Obzwlástině / předně / **Čištiti od běžchů/ Reini:**
fürnemlich/ Præsertim, præci- **gen von Sünden/ Mundare à**
puè, in primis, principaliter, **peccatis, emundare, purgare**
emprimis, ante omnia, maxi- **à peccatis, liberare à peccatis,**
mè, peculiariter, potissimum, **liberare à crimine, liberare à**
 pec-

peccati jugo, tollere, auerre, referre, *ἰαυτὸν τῷ θεῷ ἐνδιδόναι.*
delere, abolere peccatum, libe-
rare à peccati sordibus, expia-
re peccatum, *ἀπὸ τῶν ἁμαρτη-
μάτων καθαρῆζειν.*

Dicitè/v. Swète.

Dicitè z kázati/ für Augen
stellen/Ob oculos ponere, an-
te oculos ponere, proponere,
statuere, conslituere, exhibere,
repraesentare, ostendere, tan-
quam sub aspectum subijcere,
πρὸ ὀφθαλμῶν τίθεσθαι.

Od/von/A, ab, abs, ἀπὸ
cum Genit.

Odchod/odgezđ/v. odstè
howáni.

Oddany/ ergeben / Addi-
tus alicui rei, *προσκειμένος.* V. *τινί.*

Náchyluy.

Oddany bezbožnosti/vide
Zlotiřly.

Oddati se Bohu / Sich
Gott gánzhlich ergeben/ Deo
se dicare, addicere se, dedere
se totum Deo, tradere se Deo,
sua omnia studia in uno Deo
figere ac locare, ab uno Deo
pendere, unum Deum curare,
contemnere cetera, divina
studia, præterea nihil colere,
Christianam pietatem non re-
communi vulgarique institu-
to, sed propriâ quadam men-
tis inductione complecti, suas
omnes cogitationes ad Deum

V. **Pobožny gestì zc.**

Oddati se na něco / sich

auff etwas begeben / Dedere

se alicui rei, tradere sua stu-

dia alicui rei, omnes suas co-

gitationes tradere alicui rei,

omnes suas cogitationes fige-

re in aliquo, omnes suas curas

in re aliqua defigere, & locare.

animum adjungere, adjicere,

applicare ad aliquid, omne

studium in aliqua re conslitue-

re, consumere, locare, studium

suum conferre in aliquid, stu-

dium suum dirigere in ali-

quid, toto pectore incumbere

in aliquid, *ἀνακείμενος εἶναι*

Oddati se ctnosti / vide

Odebrati se/v. Odgiti.

Odehnati/ abtreiben/ De-

pellere, expellere, pellere, fu-

gare, repellere, abigere, in fu-

gam conijcere, agere in fu-

gam, *ἀπελαύνειν, ἀϊάκειν. κατα-*

τρέπεισθαι.

Oddelenj/odděliti/v. od-

depřiti/ versagen/ Nega-

re, denegare, recusare, renue-

re, abnegare, abnuere, respue-

re, detrectare. *ἀρνεῖσθαι ἢ βέλε-*

σθαι. V. **oslyřeti.**

Oděw/ Kleid/ Vestis, vesti-

men-

mentum, vestitus, amictus, habitus, indumentum, ἡ ἰσθῆς, ἡ τὰς, ἰμάτιον.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.

Handwritten notes in German script at the bottom of the page, including 'Odeu / stovstny / zierliche Kleider / Ornatus, mundus, mundities, vestes nitentes. vestes ornatiores, nitidior vestitus, ornatus exquisitus, ὁ κόσμος.'

bet, ex quocunque loco, ὅθεν ἔν, gratiâ consequi possum, nunquam tua merita compensa-

Odudj/ daher / Unde, ex re potero, nullam unquam tuorum meritorum partem asse-

Odlaucenj/ Absfönderung/ quar, nunquam nè minima Segregatio, separatio, direm-

Odlauciti/ abschneiden / nunquam officijs paribus x-

Odlozjeni/ odložiti/ v. ods

hladzic.

Domëna/ v. náhrada.

Domënti/ wiedergelten/ **Od mladosti/** von Jugendt

Penfare, repensare, rependere, auff / Jam inde usque à prima

reddere, repönere, par pari re-

ferre, paria facere, ἀνταμίσ-

blai.

Domënti dobrodijnj / tatis, ab incunabulis, jam indè

Wohlthaten vergelten / Pa-

rem gratiam pro beneficio re-

ferre, reddere officium, re-

spondere beneficijs, explere annis, à prima pueritia, ab ipso

meritum, navare operam pro vitæ exordio, ab ipso vitæ li-

beneficijs, beneficium retri-

buere, referre, compensare. ἡλικίας, ἐκ παιδων.

reimunerari, redhostire, pa-

rem esse beneficijs, ἀντενεργε-

tën.

Odmlauwatt/ widerre-

den/ Obloqui, obgnanire, con-

tradidere, obmurmurare, ob-

strepere, reniti, reclamare, ne-

dobrodijnj / Ich kan deine

fragari, oblatrare, repugnare,

Wolthat nicht vergelten / καταλαλιέν.

Nullam partem tuorum me-

ritorum non modò referen-

od Porodu.

Od Narozenj Bozsho/ v.

od Porodu.

Odnauciti / entwehnen/

Decdo-

Dedocere, desve facere, deterre- **Odplawiti se / wegschiffen**
 re à consuetudine, adimere sen / Solvere, solvere navem,
 consuetudinem, ἀποθλίβειν. mari committere navem, na-

Odpadlec / v. Poběhlec. vi discedere, navigio discede-

Odpadnanti / abfallen / re, aliò navigare, ἀνάγειν
 Deficere, desciscere, jugum ex- ταῦν.

cutere, detrectare imperium, **Od počátku / v. Počátečne**
 & **od začátku.**
 transfugam esse, apostatam es-

se, transfugere, ἀφιστάειν.

Odpadnanti od Wsry / v. Kacytem / zc. **Od počátku swěta / von Anz**
 fang der Welt / Ab initio mun-

Diachonij / zc. **Duchownijho sta-**
 tio, jam indè ab initio mundi,
 post orbem conditum, à crea-

wu / zc. **Odpadnutí / Abfall / Defe-**
 turarum conditione, post ho-

etio, apostasia, transfugium, mines natos, post hominum
 servitutis excussio, imperij de-
 memoriam, ἀπό κτίσεως τῆ
 τρεχάτιο, ἀποστασία, κόσμου.

Od pásati / auffgürten / Dis-
 cingere, recingere, cinctum **Odpočínanti sobě od včie-**
 ni / Sich des Studiums ein
 solvere, zonam solvère, διαζων-
 wenig enthalten / Feriari ali-

Odpirati / odporowati / v. Protiviti se.
 usum parumper dimittere, de-

Odplata / Belohnung /
 Præmium, ἄθλον, τὸ γέρας. Vide **rum onus, omittere nonnihil**
Dar & náhražda. studia, relevare animum one-

Odplatu dáti / v. Mzdu dáti / odměniti.
 bil animum à studijs, vacare
 aliquantum à studijs, animum

Odplatu dostati / Belohz-
 à studijs parumper abduce-
 suorum præmium ferre, præ-
 γραμμάτων. Vide **občerstwiti**
 mio affici, præmium capere, ti se.

Odpočínuti / Ruhe /
 Quies, requies, tranquillitas,
 otium, vacatio, remissio, ces-

fatio

fatio à labore, *ἡσυχία, ἀνάπαυ-*

Ἀποκρίσθαι / antworten /
Respondere, responsum dare,

Ἀποκρίσθαι / ruhen / Qui-
reddere responsum, respon-

escere, requiescere, conquiescere, cessare à labore, capere

quietem, quietum esse, quiete
frui, quieti se tradere, superse-

Ἀποκρίσθαι / Du
gibst keine Antwort auff mei-

Ἀποκρίσθαι /
ausruhen vom Studiren /
Vacatio à studijs, solemnes stu-

ne Frage / Ad ea quæ interro-
go minimè respondes, sinè re-

Ἀποκρίσθαι /
ausruhen vom Studiren /
Vacatio à studijs, solemnes stu-

ferre possum, nullum respon-

Ἀποκρίσθαι / halb
Tods, semimortuus, semivi-

sum ad ea quæ rogo ex te au-

Ἀποκρίσθαι / widerlegen /
Refellere, refutare, confutare,
Anno recuperatæ salutis hu-

sum ex te elicere possum, *ἑρ-*
saria studiorum intermissio. *τήμασι ἢ ὑποκρίσθαι.*

Ἀποκρίσθαι /
Tods, semimortuus, semivi-
vus, seminecis, semianimis, *ἡμιθανής.*

no à nato Christo, Anno à par-
ta virgineo, Anno à partu ma-
tris semper virginis, Anno par-
tus virginis, Anno natiuitatis
Christi, Anno incarnationis

Ἀποκρίσθαι /
Tods, semimortuus, semivi-
vus, seminecis, semianimis, *ἡμιθανής.*

Christi, Anno incarnationis
Dominicæ, A nato Salvatore,
Anno recuperatæ salutis hu-

Ἀποκρίσθαι /
Tods, semimortuus, semivi-
vus, seminecis, semianimis, *ἡμιθανής.*

manæ: Anno reparatæ salutis
generis humani, Anno saluti-
feræ incarnationis divinæ

Ἀποκρίσθαι /
Tods, semimortuus, semivi-
vus, seminecis, semianimis, *ἡμιθανής.*

Verbi, *ἐκ τῆς γενέσεως τοῦ Χριστοῦ.*

Ἀποκρίσθαι /
Tods, semimortuus, semivi-
vus, seminecis, semianimis, *ἡμιθανής.*

Ἀποκρίσθαι /
Tods, semimortuus, semivi-
vus, seminecis, semianimis, *ἡμιθανής.*



donare culpam, dare veniam, eximere noxæ, remittere no-

xam, remittere offensam, peccatum, delictum, facere gratiam delicti, dare, concedere veniam erratis, connivere cul-

pæ, mittere noxam, dare impunitatem, impunitum aliquem dimittere, impunitatem alicui concedere, συγγι-

νώσκειν συγγνώμην ἔχειν.

Odpustky / Ablass / Indulgentiæ, remissio peccatorum, ἀνσις τῶν ἁμαρτημάτων. Vide **odpustěnj.**

Odpustěnj / verzeihung/ Remissio, venia, condonatio, ignoscentia, culpæ dimissio, ἀνσις.

Odpustěnj / odpustěnj dāti/v. Dowolenj/zě.

s Odpustěnjm / v. S odpustěnjm mlawě.

Odrězati / abschneiden / Abscindere, rescindere, resecare, defecare, recidere, amputare, ἀποτέμνειν, ἀποκόπτειν.

Odrážowati / widerrathen / Dissvadere, dehortari, διατρέπειν. Vide **odwozořiti wati.**

Odsauditi / Verdammen/ Damnare, condemnare, reum agere, reum facere, reum peragere, κατακρίνειν.

Odsauditi do peřla / v. Zastratiti.

Odsauzenj / Verdammung / Damnatio, condemnatio, κατάκρισις, κατακρίνειν.

Odsauzenj / verdamter / Damnatus, condemnatus, reus factus, reus peractus, καταγεγραμμένος.

Odsaužiti se / v. odměnit / Slauziti budu.

Odsrařiti / abschrecken / Abstertere, deterere, terrore incusso prohibere, ἀποτρέπειν.

Odstaupenj / abtretung/ Discessio, digressio, abcessus, secessio, abcessio, ἀποχώρησις.

Odstaupěti / abtreten/ Abcedere, recedere, digredi, abire, ἀποσπίφειν.

Odsrařiti / odwręcy / vide **Zawręcy.**

Odstwořenj swěta / v. odpočátku / zě.

Odtěro doby / von dieser Zeit/ Abhinc, ex hoc tempore, dehinc, hinc, deinceps, ἀπὸ τῆς καιρῆς. Vide **odwozořiti v. Napotom.**

Odtřhowati od wienj / von dem Studiren abhalten/ Avocare à studijs, abducere à studijs, abstrahere, abripere, avellere, amovere aliquem

quem à studijs, omnem colentem, ab ortu usque ad occidendi studij facultatem eripere, sum, ab oriente ad occidentem nullam studiorum copiam a usque, ἀπὸ ἀνατολῆς, ἕως τῆς δύλιου relinqueret, nullum ad σιώς.

tractandas literas liberum **Odwycati / entwöhnen /**
 tempus relinqueret, nihil ad Desvescere, abijcere consve-
 excolendum literis animum tudinem, exuere consvetudi-
 spatij, nihil ad exercendum nem, recedere à consvetudi-
 studijs ingenium temporis ali- ne, obliuisci consuetudinis,
 cui relinqueret, ἀπαγγεῖν τινὰ τῶν deponere consuetudinem, in
 τεχνῶν ἐλευθερίων. V. **odwozo-**
wati. desuetudinem venire, ἀπεθίζε-
 σθαι.

Odtud / von dannen / In- **Od začátku až do konce /**
 de, isthinc, illinc, ex illo loco, vom Anfang bis zum End /
 ἔθεν. Ab initio usque ad finem, à

Odtud / od tohoto casu / v. principio ad finem usque, à
od teto / zc. capite usque ad calcem, à ver-

Odwazati / auflösen / Sol- tice usque ad extremum un-
 vere, religare, enodare, extri- guem, à summo capillo ad i-
 care, dissolvere, exolvere, δια- mum usque calcaneum, à cal-
 λείν. ce usque ad caput, à vertice

Odwozowati / abhalten / ad imos usque talos, ἐς πόδας, ἐκ
 Avocare, abstrahere, revoca- κεφαλῆς.

te, abducere, avertere, dimo- **Ohawnost / abscheu / Abo-**
 vere, avellere, abripere, διά- minatio. βδέλυγμα. gen. ατθ.
 γειν, ἀποσπείν ἀφέλκειν. Vide V. **offliwost.**

odrahowati / & odrazo- w **Ohawnosti mjst / vide**
wati. **offliwitti / zc.**

Odwratiti / abwenden / A- **Ohawny / gräulich / Abo-**
 vertere, declinare, dimovere, minandus, abominabilis, μυ-
 temovere, amovere, deflecte- σαγός.

te, ἀποτρέπειν. **Oheñ / Feuer / Ignis, flamma**
 τὸ πῦρ.

Odwychodu až k západu / **Oheñ rozdelati / Feuer**
Vom Aufsgang bis zum machen / Parare ignem, ignem
Niedergang / Ab ortu ad oc- struere, ignem instruere, ignem
casum, ab oriente ad occiden- susci-

suscitare, ignem excitare, ignem accendere, τὸ πῦρ ἀναζωπεύειν.

Dhledati se / umbsehen / Circumpicere, circumspicere, omnia oculis collustrare, oculos huc illuc convertere. circumferre oculos in omnem partem, curiosè oculos huc illuc, jactare,

Dkousati/umbbeisen/ Circumrodere, obrodere, ambedere, περιεργάζειν.

Dkenice / fensterladen / Valva, διακλῆδεις.

Dklamánj / oklamánj / oklamati / v. ossiditi / zè.

Dklijy / okoljy ceŭ / Vmbeschweiff / Ambages, viarum ambages, anfractus, flexus viarum, mæandri, περιεργαζαί, περι-

Dhnauti / bügen / Flectere, inflectere, deflectere, curvare, incurvare, inclinare, detorque-

Dklijy w tečj / v. obssjrnè mluwenj.

re, κάμψειν. V. Kéwiti.

Dkno / Fenster / Fenestra,

Dhníwŷ / feurig / Ignous, ignitus, flammeus, inflammatus, πυρρινός.

Dko / Aug / Oculus, ὀφθαλμὸς ὀμμα. Vide oči / & Pted ocima.

Dhnutedlnj / biegiq / Flexilis, flexibilis, καμπῆλος.

Dkolek / Bmfrens / Peripheria, ambitus, circuitus, orbis, περιφέρεια.

Dhnutj / ohybánj / bűgung / Flexio, flexura, inflexio, flexus, incurvatio, καμπή.

Dkolo / ringes herumb / Circum, circa, circumcirca, in circuitu, circumquaque, ab omnibus, firmare munitionibus, mni parte, undique. κύκλω, περι-

Dhrediti / befestigen / Communire, munire, firmare præcircumdare vallo, vallare, obvallare, circumvallare,ingere vallo, σφραλίζεσθαι, τει-

αίρειν, accusat. Dkolo státi / ringes weid herumb stehen / Circumstare, circumstiterè, cingere coronam, sepire coronam, in circuitu stare, per circuitum stare. circum-

Dhyszdnè / ohyzdnŷ / vide Sstare dè / Sstare dŷ.

Dkramženi / augenblick / Momentum, momentum temporis, punctum temporis. minium temporis spatium, ῥοπή. μῆσις.

Dkrafis / Zierah / Ornatus, cultus, mundus, ὀ κόσμος; κόσ-

Dkraf

Okrássleny/okrássliti / v. **Omeyliti se/** vide **Blau**
ozdobiti/zé. **diti/zé.**

Okráuhle / rund/ Rotun- **Omyl/ Fehler / Error, er-**
dè orbiculatim. sphaericè. κυ- **ratum, lapsus, πλάγη, τὸ πταί-**
κλόσε. **σμα.**

Okráuhlost/runde/Rotun- **On / Er / Is, iste, ille, εκᾶ-**
ditas, τρογγυλότης. **νθ.**

Okráuhly / rund/ Rotun- **Onehda/furtz vergangen/**
duS, globosus, orbicularis, Nuper, diebus nuperrimè cla-
sphaericus, figurâ rotundâ & **psis, superioribus diebus, pro-**
orbiculari, τρογγυλος, **ximis diebus, diebus proximè**

Okróceny/okrotiti/okrot- **exactis, recens, recenter, patri-**
nanti/v. krotky/zé. **cos ante dies, mense nondum**

Okrífleš / Krajš / Orbis, **exacto τρωσι. V. Nedáwno.**
circus, ambitus, κύκλος, οφείρα.

Okrífytí / v. Kostíowati/ **Oněmėti / verstummen/**
Prábu vdělati zé. **Obmutescere, conticere, mu-**
mutum fieri, κοφῆσθαι.

Olowo / bley / Plumbum, **Opałowánj / widerhos-**
metallum plumbeum, plum- **lung/ Iteratio, repetitio, rela-**
bea ma¹²a, ὀμόλυθος. **tio, reiteratio, επανάληψις. ἀνω-**

Omačka/eintuncke / Em- **κεφαλαίωσις.**
bamma, ἑμβάμμα.

Omdlenj/ohnmacht/Deli- **Opałowati / widerholens/**
Iterare, repeterere, reiterare, re-
quium animi, defectus animi, dintegrare, de integro resume-
defectio animi, defectio viri- **re. ἀναλαμβάνειν. V. GednuS**

um, languor virium, λεπθυ- **węc opałowati.**

Omdletí do mdloby / sobé. **Opanowati / v. Poddati**

Opadnanti/in ohnmacht fal- **Opašati/umbgärten/Præ-**
len / Pati deliquium animi, a- **cingere, circumcingere, δια-**
nimo concidere, animus eum **ζαννῶειν.**

deliquit, animus eum defecit, **Opat/Abt/ Abbas, cœno-**
animus eum destituit, itâ ca- **biarcha, archimandrita, mo-**
ptus est omni sensu, ut vitâ dif- **nachorum antistes, κοινοβιάρχ-**
cessisse videretur, λεπθυμῶν. χης.

Opātiti / versorgen / Pro-
 spicere, providere, curare, pro-
 curare, curam gerere, consule-
 re in futurum, cavere, curam
 habere, curā ac diligentia alicujus habere, non negligere,
 complecti, curam in aliqua re, *ἐπιμελεῖν*. V. **ostřhati**.
προνοῖν, προορᾶν.

Opātrenj / **opatrowanj** / versorget / Curator, *ἐπιστά-
 fürsēhung* / Providentia, cura, *της ὁ*.
 provilio, *πρόνοια*.

Opātne / fürsichtiglich /
 Prudenter, cautè, circumspe-
 ctè, providè, *φρονίμως*. Vide **Opētowati** / vide **opafos**
Maudre, *πιδηκος*.

Opātrost / fürsichtigkeit /
 Prudentia, providentia, provi-
 sio, prospicientia, circumspe-
 ctio. *φρόνησις*.

Opātneſt / fürsichtig / Pru-
 dens, providus, cautus, cir-
 cumspectus, in posterum pro-
 videns, *φρόνιμος*.

Opātneſt gest welmi / er
 ist sehr fürsichtig / Providen-
 tia singulari præditus est, pro-
 videntia nulli secundus est,
 summā providentiā perquam
 insignis est, nihil eo est magis
 providum, nunquam incau-
 tus est futuri, futurorum neque
 incautus, neque ignarus est,
 egregiè sibi suisque rebus onustus, viao plenus, madidus
 providet & consulit, nihil est, vino, vini plenus, mero gra-
 quod in providentia ipsius de-
 sideres, *περισκεμμένος ἐστὶ, προ-
 μηθὺς ἐστὶ,*

Opilec / **Bollsauffer** / Hel-
 luo, potator, ebriofus, vinosus,
 bibax, bibo, bibulus, bibofus,
 temulentia notā infamis, *με-
 θυσιος*,
Opilswj / **Trunckenheit** /
 Ebrietas, crapula, temulentia,
 vinolentia. nimia, immodi-
 ca, immoderata potūs sumtio
μέθη.

Opilſt / **truncken** / Ebrius,
 temulentus, bene potus, vino
 plenus, vino sepultus, vino onera-
 tus, intemperie vini oppressus,
μίδυσος.

Opil

Opić se / sich volltrinken /
Inebriare, inebriare se, obrue-
re se fe vino, ingurgitare se ni-
mio potu, ad capitis usque
vertiginem bibere, potu ni-
mio se fe obruere, repleti vi-
no, obrui vino, vino sopiri,
affatim bibere, *μεθύσκειν, με-
θύειν.*

Oplakati / beweinen / De-
flere deplorare, fletu profe-
qui, illacrymari (morti ali-
cujus-) *κατακλαίειν.* Vide
Zeletí.

Oplzly / unflätig / Turpis,
obscenus, spurcus, foedus, in-
honestus, *ἀσχηρός.*

Opodál / v. Zdaleka.

Opowáziť se / sich wagen /
Offerre se periculo. fortuna se
committtere. periculo se com-
mittere, jacere aleam. subire
aleam, subire discrimen, peri-
clitari. experiri, periculum fa-
cere, experimentum sumere,
fortuna se credere, exprimen-
tum capere, *κίνδυνον ποιέσθαι.*
Vide **w Rebezpečenswj se**
Dati.

Opowáziť se /

Opowáziť se / *μεγάλως θρασύως,* Vide **Wse-
tečnė.**

Opowáziť se / *προπίσειω.*

Opowáziť se /

Opowáziť se / *Temerarius, confidens, præ-
ceps. inconsideratus, nullá ra-
tione, nullo consilio. sinė omni
deliberatione aliquid agens,*
παράβολος.

Oprawdu / oprawdowė /
ernstlich / *Serid, ex an mo, ex-
tra jocum, sinė joco, remoto*

Oprawdowý / warhafftig /
Serius, verus, non fictus, non
fucatus, *σπυδαίως.*

Opraweni / oprawiti / v.

Opuštěni / verlassung / De-
sertio, derelictio, destitutio. *ἀ-
πόλειψις.*

Opušiti / verlassen / Lin-
quere. relinquere. derelinque-
re. deserere, desitituerre. missum
facere, pati desertum esse. *ἀπο-
λείπειν.*

Orech / nuř / Nux, *τὸ κάρυον.*

Orel / Udler / Aquila, *ἀε-
τός,*

Ortel / Brthteil / Judicium,
sententia, opinio, arbitrium,
κρίσις.

Ortel wyřicy / vide **Koz-
sudek / zc.**

Ortelowari na smrt / zum
Todt verurtheilen / *Damnare
reum capitis, morte damna-
reum peragere mortis,*
reum

reum peragere capitalis sup-
plicij, κατακρίνειν θάνατον.

Dsel: Esel: A linus, ὄνος.

Dstawiti: v. Zwelebiti.

Dslepiti/blendem/Coecate, re, tutari, servare, conservare, obcoecare, excoecare, coecum reddere, coecum efficere, coecitatem inducere, privare oculis, adimere lumen, offundere tenebras, afferre caliginem, *ικτυφλόειν, πυφλόειν.*

Dsyssett prosbu / Bitte nicht erhören / Non audire preces, non audire precantem, haud admittere voces precantis, non relinquere locum precibus, precibus nullum relinquere locum, nihil omnino loci relinquere precibus, petitia denegare, ἀπολύειν τὴν δέησιν. V. odepriiti.

Dsoba / Person / Persona, πρόσωπον.

Dspaly / schlafferig / Somnolentus, dormituriens, somno plenus, somniculosus, somnus me corripit, φίλυπνος.

Dsprawedlniti / rechtfer-

tigen / Justificare, justum reddere, justum efficere, justum pronunciare, δικαιόειν.

Dstati/bestehen/Subsistere, *φειτος.*

persistere, consistere, constare, perstare, ισάσαι.

Dstatky/das übrige / Reliquia, τὰ λοιπάνα.

Dstatni/ übrig / Reliquus, residuus, λοιπός.

Dstrijhati/behüten/Custodire, defendere, tueri, protegere, defendere, tutari, servare, conservare, liberare ab injuria, φυλάττειν.

V.chraniti.

Dstřiti/v. Brausyti.

Dstrost wtipu/ Echarffsinigkeit/ Magnitudo, & excellentia ingenij, perspicacitas, subtilitas ingenij, felicitas ingenij, acies ingenij mira, perspicax, acre, sagax, subtile, felix ingenium, πολυδέρκεα. V. Dymyslnost/ & Wtip.

Dstrow/ Insel/ Insula, ἤ-σος.

Dswëditi/v. Swëdky do- kázati.

Dswjttiti/ erleuchten/ Illuminare, illustrare, collustrare, lucem afferre, lumen afferre, lucidum reddere, splendidum reddere, διαφωτίζειν.

Dswoboditi/v. Swobodného včiniti.

Dswobozeny / befreyet / Libertate donatus, in libertatem vindicatus. manu missus rude donatus, ἀπελευθερώνεται.

Dsydlo / strick / Laqueus tendicula, παγίς.

Dsydla poliknauti / strick legen/ Tendere laqueos ponere

ponere laqueos, τὴν αἰ τὰς πα-
γίλιας.

Offemetnè / offemetnost /
zè. v. Chytrè / zè.

Offiditi / v. offkrabati.

Offizenj / offizený / v. Pod-
wod / zè.

Offliwiti sobè / abscheu
haben / Fallidire, abominari, tumescere, turgescere, inflari.
averfari, execrari, nauseare. tumidum fieri, turgidum fie-
rè, detestari, fastidio affici, fa-
stidium habere, ἀπορεύειν, ναυ-
σιάν.

Offliwost ciniti / Eckel
machen / Nauseam facere, nau-
seam parere, nauseam afferre, tuber,
ciere, fastidium movere, ποιῆ-
σαι ναυσίαν,

Offliwost: abscheu / Falli-
dium, nausea, ναυσίαν.

Offliwý / offlechiti: vide
ohawny: ozdobiti.

Offkrabati: betriegen / Fal-
lere, decipere, circumvenire,
fraudare, defraudare, delude-
re, ludificare, ludificari, fru-
strari. subdolè, dolo, fraudu-
lenter agere, dolum, fallaciam
facere, facere fraudem, fucum
facere, dare verba alicui, de-
ludere dolis, sublinire os, cir-
cumducere dolis, verbis cir-
cumvenire, in fraudem impel-
lere, struere fraudem, φάλλειν,
ἀπατῶν.

Drázka: Frag / Quæstio, in-
terrogatio, erotema, perconta-
tio, ἐρώτημα.

Drázati se: v. Ptáti se.

Dtec: Vater / Pater, genitor
parens, πατήρ.

Dtecy / Schwellen / T me-
re, tumescere, intumescere, ex-
re, tumescere, turgescere, inflari.
tumidum fieri, turgidum fie-
ri, διδέειν.

Dteky / geschwollen / Tu-
midus, tumefactus, turgidus,
δγκώδης.

Dtewjiti: v. ode: zè.

Drofk: geschwulst / Tumor,
tuber, ὄγκος.

Dwoce: Schaaff / Ovis, ovi-
cula, bidens, κήλον, πρόβατον,
βρέμμα.

Dwoce: Frucht / Fructus,
καρπός.

Dwsem: zwar / Sanè, qui-
dem, equidem. γὰρ.

Dzdoaba: Geschmuck: Or-
natus, ornamentum, decus, de-
cor, κόσμος.

Dzdobnè: v. Pèkñè.

Dzdobiti: zieren: Ornare,
adornare, exornare, decorare,
condecorare, honestare, coho-
nestare, ornatum, addere, de-
cus addere, afferre decus, orna-
mentum conferre, ornamento
esse, κοσμεῖν.

Dzdobná řeč: zierd der
Rede:

Nede: Sermo politus, sermo obsequens, ὁ ἡ ἄστω, Vide nis decus, venustas, gratia, sermonis cultus, phaleræ, ὁ καλὸς λόγος V. **Křeč. zč.** **Žraut.**

Ozdobný; geziert: Ornatus, Helluatio, comestatio, compositio, popinatio, crapula, ἡ ἀ-exornatus, cultus, κεκωσμημέ-σωτία. V. **opilstwj.**

Ozdrawěti: wiederumb gesund werden: Convalescere, ex morbo convalescere, amissam valetudinem recuperare, in statum valetudinis pristinum restitui, ex morbo recreari, pristinam valetudinem recipere, pristinae sanitati restitui. ὁ γιάξωθαι. Vide **Ždra- wj/ zč.** **Ožirati se/Brassen/Hellua- ri,** comestari, popinari, græcari, epulari, inservire ventri. Indulgere crapulae, gula, potationibus, patinas curare, luxuriose & prodigè vivere, nepotari, convivia agere, bacchanalia vivere, κωμάζειν.

Ožirati se/Brassen/Hellua- ri, comestari, popinari, græcari, epulari, inservire ventri. Indulgere crapulae, gula, potationibus, patinas curare, luxuriose & prodigè vivere, nepotari, convivia agere, bacchanalia vivere, κωμάζειν.

Ožirati se/Brassen/Hellua- ri, comestari, popinari, græcari, epulari, inservire ventri. Indulgere crapulae, gula, potationibus, patinas curare, luxuriose & prodigè vivere, nepotari, convivia agere, bacchanalia vivere, κωμάζειν.

Ožirati se/Brassen/Hellua- ri, comestari, popinari, græcari, epulari, inservire ventri. Indulgere crapulae, gula, potationibus, patinas curare, luxuriose & prodigè vivere, nepotari, convivia agere, bacchanalia vivere, κωμάζειν.

Ožirati se/Brassen/Hellua- ri, comestari, popinari, græcari, epulari, inservire ventri. Indulgere crapulae, gula, potationibus, patinas curare, luxuriose & prodigè vivere, nepotari, convivia agere, bacchanalia vivere, κωμάζειν.

Ožirati se/Brassen/Hellua- ri, comestari, popinari, græcari, epulari, inservire ventri. Indulgere crapulae, gula, potationibus, patinas curare, luxuriose & prodigè vivere, nepotari, convivia agere, bacchanalia vivere, κωμάζειν.

Pachati hřichy/ v. Žeššiti & Spáchati.

Pachati pronožšsi hřichy/ wiederumb in die Sünden fallen/ Relabi in priora delicta, in præterita scelera revolvi, reduci in pristina flagitia, errata. redire ad vomitum instar canum, pati recidivam, in eundem lapidem rursum impingere, recidere in antea-cta vitæ delicta. ἀναπίπτειν εἰς ἀμαρτήματα.

Pachole / Knabe / Puer, puerulus, puellus, παῖς, παιδίον.

Pad/ fall: Ruina, casus, lapsus, prolapsio, lapsio, πτώσις, ἔως, ἡ.

Padu náchylny: bawfels- lig: Caducus, ruinae vicinus, ruinae proximus, ruiturus, ruinae minitans, casui proximus, ruinofus, vitiosus. πτώσις.

Padat: fallen: Cadere, rucere, labi, labare, corruere, concidere,

cidere, prolabi. collabi. deci-
dere, *πίπτειν*.

Padaucy nemoc: fallende
Euche/ Morbus comitialis,
facer morbus, morbus S. Va-
lentinii, morbus caducus, *ἐπι-
ληψία*.

Padnauti dobre / zlé v.
Zdariti / Nezdariti.

Padnauti na mysl / vide
přigiti / zc. do nebezpečnosti
wj / v. do nebezpečnosti wj /
zc. do neštěstí / v. do Neštěs-
tí / zc.

Padnauti na kolena / Zu
Fuß fallen / Ad pedes alicujus
se sternere, obijcere, projicere
se, prosternere se ad pedes a-
licujus, accidere, provolvi ad
pedes alicujus, advolvi pedi-
bus alicujus, ad genua accide-
re, fieri alicui supplicem, *προσ-
πίπτειν*.

Pač / v. Ale.
Palac / pallast / Palatium,
παλάτιον, τὸ.

Palič / brenner / Incendia-
rius, τυροπολητής.

Paliti / brennen / Vrere, ad-
urere, cremare, igni tradere, u-
sulare, igne absumere, in ig-
nem, in rogam mittere, projicere,
abijcere, *καίειν ἄθεν. φλέ-
γειν. Spáltti.*

Pálu se / v. Hořeti.
Pamatowati / gedensken /

Recordari, meminisse, in me-
moria habere, animo tenere,
memoriã conservare, menti
infixum habere, in memoria
hæret. reminisci, commemoris-
se, memoriã tenete, comple-
cti memoriã, nunquam exci-
dit, nunquam effluit, retinere
memoriã, custodire memo-
riã, *μνημονεύειν, κατέχειν
τῆ μνήμης*. Vide **Dobrodinj**
twá / zc.

Pamět / Gedächtnus / Me-
moria, Recordatio, μνήμη.
na Památku dáti / v. Dáti
na / zc.

Paměti hodny / denckwür-
dig / Memorabilis, memoran-
dus. memoriã dignus, recor-
datione dignus, bonæ, præ-
claræ memoriæ, *μνημονευ-
τός*.

† Paměti přiwěsti / v. přis-
pomenauti.
wygiti z Paměti / v. w Za-
pomenuti / zc. z paměti / vide
z paměti.

Pamětlivý / eingebend /
Memor, haud immemor, me-
moriã tenens, *μνήμων, μνημονε-
υός*.

Pán / Herr / Dominus, he-
rus, dominator, gubernator,
δεσπότης, κύριος.

Pancyř / v. Brněnj.
Panenř / Jungfräwlich /

III 4 Vir-

Virgineus, virginalis, *παρθέ-
νιος*. qua pennam remoratur, ne
inoffensè decurrat, *πικρὸς*

Vanenstwi / Jungfraws *παρθένος* *παρθένος* vel *παρθένος*.

schaft / Virginitas, παρθένια.

Papir proniskaw / v. pro-
skafugicy / zc.

Panket / v. Zody.

Papirowy / papieren / Pa-
pyraceus, chartaceus, παρ-

Panna / Jungfraw / Virgo,
puella inupta, puella incor-
rupta, immaculata, inviolata,

παρθένος.

παρθένος.

Pargamyn / pergament /
Membrana, charta pergame-
na, χαρτὴς περιγραμμένης.

Panowati / herrschen / Do-
minari, imperare alicui, domi-
natu premere aliquem, impe-
rium in aliquem tenere, κυριέ-
ωεν. V. Kralowati.

Pardus / Schilling / Vir-
garum supplicium, poenæ vir-
garum, παράδεισος.

Panstwi / Herrschaft / Do-
minatus, dominium, ditio, dy-
nastia. δυναστεία.

Pardus datt / v. Metlas-
mi mrsatt.

Papeš / ber Pabst / Summus
Christi in terris Vicarius, Pon-
tifex maximus, supremus Ec-
clesiæ Romanæ Præsul, Anti-
stes, Episcopus, omnium Chri-
sti fidelium pastor & Rector

atshalten / Virgis cædi, virgis
multari, virgis castigari, subire
virgarum supplicium, παράδει-
σος.

maximus, ἀρχιερέως, Genit.
lun æstuat, cœlum fervidum,
æstuosum est, magni calores

Parnogest / Es ist hizig
Wetter / Cælum fervet, cœ-
lum æstuat, cœlum fervidum,
æstuosum est, magni calores

Papešem byti / Pabst
seyn / Pontificium munus sus-
tinere, Pontificem agere, vica-
riam operam Christi loco
præbere, Christi personam ge-
tere, suslinere ἢ Πάππας ἀπαλ-
λατρίσθαι τῆς ἀρχῆς.

sunt, calorem immensum ha-
bemus, mensem habemus ma-
ximè calidum, hoc tempore
magna caloris vis est, solis ra-
dios vehentissimos sentimus,
ἢ ἄνθρωποι. V. Zorky.

Papir / papier / Charta, pa-
pyrus, παπύρος, χαρτὴς.

Pas / gürtel / Zona, cingu-
lum, cinctus ζώνη.

Papir nehlady / uneben
papier / Charta aspera, scabra.

Weyden / Pascere,

Pásti

Pásti se/ weiden / Pascere primere sigillum literis, *ἠφασκε, παλσι, ἕμισοδαί.*

Pástyř/ Hirt/ Pastor, pecu- **Pěchota/ Fußvolck / Pedi-**
arius, pastor pecoris, peccorari- **tes, peditatus, pedestres copiae**
us, ποιμήν, ἴνος, ὀ. *τιὰ,* **pedestris exercitus, πικρὴ στρα-**

Patřiti / v. Zleděti/ Dje- **Pecowati/ sorgen/ Curare,**
wati se. **curam habere alicujus, cu-**

Patrně/ patrny/ v. Swětle **curam agere, esse curæ, dare o-**
Zgwyný. **peram, curis angī, φροντίζειν.**

Paut/ pilger fahrt/ Peregri- **Vide Starám se/ zč. pilnost/**
natio, ἀποδημία. **přičiněti.**

Pautnjř / pilger/ peregri- **Pecy/ braten/ Assare, torre-**
nus ἕνος. **re, torrefacere, igne excoque-**

Paustewnjř/ ein siedler/ E- **re, ὀπτῶν,**
remita, solitarius, anachoreta,

ἐρημίτης. **Pekelný/ höllisch/ Inferna-**
lis avernalis, tartareus, ὀκάτα.

Paustř/ Wildnis/ Solitudo, **ἠπόγεα.**
desertum, eremus, locus deser-

tu, terra deserra & inuia, ἕρη- **Da Pekla se dostati/ In**
me. **die Hölle fahren / Ad infer-**

Pauta/ Fußeisen/ Compe- **num devolvi, descendere ad**
des, pedicæ, πιδή. **tartara, æternis inferorum**

Pec/ ofen/ Furnus, cliba- **supplicij Mancipari, acerbissi-**
anus, fornax, κλίβανος. **mas pœnas in omne ævū dura-**

Peče/ pečiwě/ pečiwý/ v. **ra præcipitari, rapi, deturbari,**
Starost/ zč. **proijci, detrudi, ἐν τῷ ἄδῃ κατὰ**

Pečeně / gebraten / As- **θίειν.**
sum, assata caro, caro assa, τὰ

ἠπτόν. **Peklo/ Hölle/ Infernus, lo-**
cus pœnarum & cruciatuum

Pěčet / Siegel / Sigillam, **infernalium, orcus, inferna se-**
ἠφραγίς, ἰδος, ἠ. **des, tartarus, avernus, locus**

Pěčetiti list/ Brieff versie- **tormentorum infernalium, ἠ-**
geln/ Consignare literas, signa- **δὴς αἰδής.**
re, cõsignare, insignire, sigilla-

re, sigillo munire literas, sim- **Pěkná řeč/ schöne Rede /**
Sermo cultus, venustus, sermo-

nis veneres. *χαριεντισμός*. Vide
ozdobná/zc.

Pěkně/zierlich/Pulcre, or-
naté, decoré, venustè, elegan-
ter, bellè, perbellè, scitè, scitifi-
simè, perquam venustè, *χα-
ρίεντας*.

Peknost/v. Krása.

Pěkný: schön: Elegans, po-
litus, venustus, pulcher, deco-
rus, ornatus, cultus, *ἐπίχαρις*,
χαρίεις V. Krásný.

Peniz/pfennig: Nummus,
numisma, νόμισμα.

Penize: Geld: Pecunia,
nummi, numismata, *ws. κρέ-
ματα*.

Penize zchromáziti / vi-
de Bohatství: *δύχτις*
po: zc.

Penězy porušiti / v. Dary
porušiti.

Peněz innoho má / v. Žbo-
žj veliké.

Perla / perlein / Margari-
ta, margaritium, unio. *μαργα-
ρίτης*.

Péro / Feder / Pluma, *πί-
λον*.

Péro: Schreibfeder / Cala-
mus, penn., penna scriptoria.
κάλαμος.

Pes / Hund / Canis, catulus,
κύων, κηνάριον.

Pěš / Fußgänger / Pedes,
pedeller, *πεζός*.

Pěšty giti / zu Fuß gehen /
Iter facere pedibus, pedibus
ire, pedestri itinere proficisci.

πεζοπορεῖν.

Petržel: v. Apich.

Pewně: festiglich / Firmi-
ter, firmè, solidè, *βέβαιως*.

Pewniti / vide ohraditi: &
Opewniti.

Pewnost: Festigung: Mu-
nitio, munimentum, munimen.
ἀσφάλεια,

Pewný: fest: Firmus, soli-
dus, multum firmamenti ha-
bens, qui nullâ vi labefa-
ctari potest, *βέβαιος*. Vide
Sylný.

Peycha / Hoffahrt: Su-
perbia, insolentia, fastus, arro-
gantia, inflatio, animi tumor,
ambitio, elatio, supercilium,
tumor, animi elatio, *ὕπερφαν-
εία*.

Pichati / stechen: Fodere,
fodicare, pungere, lancinare,
πικτεῖν. V. Bodnauti.

Pis / spann: Spithama, do-
drans, *σπιθαμή*.

Přidmužiček / předmáset /
v. Trpastýk.

Pilně / fleißiglich: Accura-
tè, exactè, vigilantè, solerter,
gnaviter, haud osecitanter, exa-
mullim, summâ curâ, circums-
pectè, attentè, summâ cum di-
ligentia, *ἐπιμελῶς*. v. bedlivě.

Pilně

Pilně odělany: pilnost : v. scriptio. *γραφή.*

Bedlivé: zč.

Pivo: Bier : Cervisia, zythus. cerevisia, *ζύθος.*

Pilnost přičiniti : Fleiß anwenden: Conari, eniti, anniti, conniti, curare, ad laborare, contendere, studere, operam impendere, studium adhibere, contendere labore, curam ponere in re aliqua, curam referre ad aliquid, curam intendere in aliquid, consumere curam in re quapiam, intendere nervos, vires in aliquo exercere. *σπουδαζειν.* V. **Bedlivost**

přilohiti.
Přiny/ fleissig / Accuratus, exactus, fervidus, intentus, *επιμελής,* V. **Bedlivý.**

Pisat / schreiber / Scriba, grammateus, notarius, à literis, ab epistolis, *γραμματέως.*

Pisek/ sandt / Arena, sabulum, *άμμος.*

Piseň/ Gesang / Cantus, cantio. canticum, cantilena, concentus, oda, *άσμα, τό χορευ.*

Piskač / pfeiffer / Tibicen, fistulator, aulodius, *αυλάτης.*

Piskati / pfeiffen / Fistulare, fistulam inflare, fistulā canere, *σφυζειν.*

Pismo / schrift / Scriptura,

Pissimo S. v. Biblj.

Pistálka / pfeiffe / Fistula, tibia, syrinx, *αυλός, ορχήστρ.*

Piti / trincken / Bibere, potare, haurire potum, *πινειν.*

Piti přilissně / vide opige ti se.

Pitomy / v. Krotký.

Plac / v. Mito.

Pláč / weinung / Lacrymae, fletus, ploratus, planctus, *δάκρυον.*

Pláč přiveští / weinend machen / Lacrymas excutere, exprimere, extorquere, ad fletum impellere, commovere

lacrymas: lacrymandi, flendi causam vel ansam præbere, asferre, deducere ad fletum, *κείν τιμ δάκρυα.*

Plakati / weinen / Lacrymare, lacrymari, flere, plorare, tradere se lacrymis, lacrymas effundere, profundere vim lacrymarum, in lacrymas erum-

pere, lacrymas fundere, dedere se lacrymis, *κλαίειν, θάνα.*

Plamen / flamm / Flamma, *φλόγασις.* V. **ohěň.**

Pláště / Mantel / Pallium; *τριβωνωνος, ό επένδυμα.*

Platiti / v. Zaplatiti & Duh zaplatiti.

Platiti / štáti / Valere, conflare

stare, aestimari, pretij esse, τιμᾶ de Auroda / aurodny.

σῆαι.

Plowati / Schwimmen/

Platiti / platnost mjtí / Nare, natare, κολυμβᾶν.

gelten / Valere, ratum esse, ha-

Plundrowati / v. Laupi.

bere momentum, habere pon-

Plonach / Post, μετά, Accus.

pus, vim habere, ἰσχύειν. Vide

ἀπὸ Genit.

Mnoho platiti.

Pobehlec / abtrünniger/

Platny / v. Mochny / Vžitec:

Transfuga, fugitivus, profugus

ny / Mnoho vžitku / zc.

apostata, πρόσφυξ.

Plawec / Schiffer / Nauta,

Pobehlec z klásterá / Ges

naviculator, ναύτης.

lúbb brüchtiger Münnich /

Plawiti se / Schiften / Na-

Desertor religionis, transfuga

vigare, navigio vehi, nave

qui cucullum abjecit. ἀποσά-

vehi, committere se navi, τῆς,

πλείειν.

Pobizeti k bitwě / Zum

Plawyti se / kriechen / Ser-

Streit fordern / Provocare ad

pere, repere, reptare, ventre

pugnam, vocare, vocare, la-

ingredi, ἔρπειν.

cellere ad pugnam, provoca-

Plech / Blech / Lamina, La-

re ad certamen, προκαλεῖν εἰς

mella, bractea, πτερόλον.

μάχην.

Pleniti / vypleni / vide

Pobožnost / pobožny / vide

Wywrácti / wywráti.

Náboženstwí / nábožny.

Plesáni / frolockung / Plau-

Pobožny gest welmi / Er

fus, exultatio, jubilum, applau-

ist gar Gottsfürchtig / Nihil

pus, κρότος.

non divinum animo menté-

Plesati radosti / vide Ra-

que agitat, humana despica-

dosti / zc.

tur solis divinis incumbens,

Pliti / spenen / Spuere, spu-

solam rerum caelestium me-

tum eijcere, expuere, excreare,

ditionem videtur gerere a-

πτύειν.

nimo, nihil non postponit

Plně / völliglich / Pleně, π-

Christianæ pietati, omnia hu-

πληροφορημένως.

mana inferiora se esse existi-

Plniti / plny / v. Naplniti /

mat, solisque caelestibus insi-

naplněny.

stit, μάλα εὐσεβῆς ὑπάρχει, V.

Ploditi / v. Roditi.

Oddati se Bohu.

Plodnost / plodny / vi-

Počátek / Anfang / Initium,

prin-

principium, exordium, primordium, origo, caput, prius, ἀρχή.
V. půwod.

hned s počátku / bald im Anfang / Statim ab initio, in ipso limine, in ipso quasi vestibulo, in exortu, in ipsis primordijs, in prima statim fronte, ἐνὸς ὑπὸ πρώτης.

Počátečně / anfänglich / Initio, principio, ab initio, à principio, primùm, primò, ἐξ ἀρχῆς.

Počátek života / Anfang des Lebens / Initium vitæ, ipsa vitæ primordia, limen vitæ, vestibulum vitæ, τῆ βίῃ ἀρχή.

Počátek včiniti / vide počítí.

od počátku / v. od počátku / od začátku.

Počestnost / Zucht / Modestia, κοσμιότης.

Počestný / züchtig / Modestus, σώφρων, κοσμίος.

Počestným býti / züchtig seyn / Modestè se gerere, modestum se præbere, modestiæ speciem præ se ferre, σώφρονως ζῆν.

Počet / zahl / Numerus, ἀριθμὸς.

Počet dáti / Rechen-schafft geben / Rationem dare, reddere rationem, ἀλλάττει λόγον.

Počítání / Rechen-schafft / Supputatio, ratio, ratiocinatio, λογισμὸς.

Pocházeti / entspringen / Oriri, proficisci, venire, provenire, profluere, nasci, enasci, originem ducere, originem sumere, originem habere, exoriri, oboriri, scaterere, originem trahere, manare, promanare, fluere, principium, primordium sumere, capere, ἀνατελλειν, ἐκφύσθαι.

Pochlebná řeč / Schmeichel, Rede / Blandiloquentia, verba assentatoria, adulatoria, sermo assentatorius, adulatorius, verborum lenocinium, κολακεία.

Pochlebník / Schmeichler / Adulator, parasitus, assentator, palpator, gnatho, κολαξ, παρασίτης.

Pochlebowání / Schmeichley / Adulatio, assentatio, palpatio, κολασμὸς. V. pochlebná řeč.

Pochlebowati / Schmeicheln / Adulari, assentari, blandiri, abblandiri, palpate, parasitari, gnathonem agere, blanditijs delinire, servire auribus,

dare auribus, blandimenta dare, palpum obtrudere, assentationis attificio gratiam alicujus

ius quærere, aucupari, *παρὰ σιτέιν.* um, hæsitatio, ambiguitas, *διὰ πρόθεσις. ἀπορία.*

Pochop / v. Bific.

Pochopeni / begreiffung / Apprehensio, comprehensio, complexio, *ἐπίληψις.* Dubitare, addubitare, ambigere, hæsitare, jactari ancipiti curâ, dubiâ cogitatione distrahi, dubium esse, indubium

des Gemûths / Captus, apprehensio mentis, *κατάληψις.* venire, ancipiti esse animo. in ambiguo esse, animi pendere, ancipitis esse sententiæ, incertum esse, *ἀμφοτέρωθεν.*

Pochopiti / v. chopiti.

Pochopiti mysti / begreiffen / Apprehendere, comprehendere, assequi, animo com-
plecti capere, *συλλαμβάνειν.* nelze Pochybowati o tom v. Známé gest.

Pochowáwani / pochowati / v. pochëb / zc. Pochybugi welmt / Ich bin gar zweiffelhaftig / Animus distrahitur in deliberando, in ancipiti cura versor, anceps valde sum, consilium non reperio, animi pendeo, exploratum, perspectum, cognitum non habeo, dubitatio me tenet, versor in dubitatione, variè distrahor, in utramq; partem animus inclinatur, dubiâ cogitatione jactor, versor, agitator, animus meus fluctuat in consilio, explicata capiendi consilij ratio mihi non est, *ἀμφοτέρωθεν.*

Pochybný / zweiffelhaftig / Dubiè, ambigüè, dubitanter, *ἀμφίβολως, ἀμφοτέρωθεν.*

Pochybný / negisfy / zweiffelhaftig / Dubius, incertus, anceps, ambiguus, habens dubitationem, in dubio positus, non apertus, non dilucidus, non exploratus, *ἀμφίβολος.*

Pochybný / pochybugic / zweiffelhaftig / Dubius, an-
ceps, ambiguus, hæsitans, dubitans, ancipiti cogitatione distractus, fluctuans animo, *ἀμφίβολος, ἀπορέμενος.*

Pochybowáni / pochynost / zweiffel / Dubitatio, dubi-
dubitem, indubitatum habeo, hoc

ne Pochybugi / Ich zweiffel nicht / Non dubito, nulla me dubitatio tenet, nihil mihi dubitationis relinquitur, non est quod dubitem, non est, cur dubitem, indubitatum habeo, hoc

Dedere se, deditioem facere, arbitrio meo, utcunque libitum est animo meo, *πρός ἐμὴν διδόναι ἑαυτὸν.*

Poddari sobe / v. podmas βέλησιν, niti. Podle možnosti my: nach

Podezrenj / argwohn / Su- meinem Vermögen / Pro viri-
spicio, opinio, conjectura, *ὑπο-* bus meis, pro virili mea, pro
ψία. virili parte mea, quantum vi-

w Podezrenj msti / arg- res patiuntur, pro virium mea-
wohnen / Suspiciari, habere su-
rum portiuncula, quantum
spicionem, conjecturam sume-
possum, quoad possum, pro
re, capere, *ὑποπλύνειν.* facultate, *τὸ πᾶν ἐμὲ. V. potudj*

Podiwenj / Bewundes möglich.
rang / Admiratio, stupor, *θαυ-* Podle mého zdánj: Nach
μασμός. meinem Gutdüncken / Meo

Podiwiti se / verwundern / quidem iudicio, meâ senten-
Mirari, admirari, demirari, stu-
tiâ, meâ quidem sententiâ, ut
pefcere, hoc mihi a fert, mo-
ego quidem sentio, meo judi-
vet, facit admirationem, ma-
cio, prout ego statuo, utpote
gna me tenet admiratio, ad-
ego arbitror, existimo, iudico,
miratione afficio, capior ad-
prout mea fert sententia, ut
miratione, *θαυμάζειν.* mea est opinio, ut mihi svadet

Podiwne / wunderbarlich / ratio, nisi iudicio fallor, nisi
Mirè, mirificè, mirabiliter, iudicij sum expers, *ὡς ἐγὼ κρίνω*
mirandum in modum, *θαυμα-* κατ' ἐμὴν γνώμην.
τῶς.

Podmaniti sobe: Unters
Podiwny / wunderbar / thänig machen / Subdere, sub-
Mirus, mirabilis, mirificus, jicere, subigere, redigere in po-
admirabilis, admirandus, ad-
testatam suam, redigere in di-
miratione dignus, *θαυμάσιος.* tionem suam subjugare, po-
teltati suæ subijcere, domare,
dum, *πρός* cum accus. perdomare, jugum imponere,

Podle / bey / Juxta. secun- sub imperium mittere, sub ju-
dum, *πρός* cum accus. perdomare, jugum imponere,
Podle mé wüle / nach meis sub imperium mittere, sub ju-
nem Willen / Ad meum arbi-
gum mittere, *ὑποβάλλειν.*

trium, ad meam libidinem, **Podobenswj. Gleichnuß /**
meo arbitrato, meo arbitrio, Similitudo, comparatio, colla-
ex voluntate, ex sententia, pro
tio, assimilatio, *ὁμοιότης.*

11 *Tris nigra. Dr. Aug. 1771.* Podoi

Podobenstwj na sobě prætextu, sub titulo. sub ima-
vkazati/gestalt eines Dings gine, sub figura, sub pallio, sub
an sich haben/Gerere speciem typo, sub involuero, per spe-
alicujus, habere, præ se ferre ciem, quæfito prætextu, παρ-
speciem alicujus, exprimere φάσεως ἐνεκά.

Podpirati se na hůl Sich
reddere, referre, repræsentare, auf seinen Stecken lehnen. In-
speciem alicujus rei, ὑποδεί- niti baculo, niti ad baculum,
κυστῆρι. Vide **Wygodobno** niti in baculo, σκητῶν ἢ ἐρείγυ-
wati. **σθαι.**

Podobně : gleicher Ges **Podruhé** : abermal : De-
stalt : Similiter, simili ratione, nuò, secundò, secundâ vice,
æquè, pariter, simili modo, alterâ vice, δευτέρως. Vide
eodem modo, perinde, pari **Znowu**.
ratione, non aliter, haud secùs, **Podruhé** : Zum andern :
ὁμοίως. Secundò, deinde, postea, δεύ-

Podobný : gleich : Similis, ἕτερον,
confimilis, æqualis, ὁμοίως. **Podwazky** : Hofen : Bân-
Podobným byti : gleich del : Fasciæ crurales, genua-
seyn : Similem esse, conformem lia, periscelides, περισκελί-
esse, convenire, congruere, non des.
discrepare, ὁμοίον εἶναι.

Podobný k wšě / glaub **Podwedený** : betrogen :
lich : Credibilis, verisimilis, ra- sus, circumventus, fraude, do-
tioni consentaneus, non alie- lo, technis adductus : in frau-
nus à ratione, cum ratione dem illectus, pellectus, addu-
congruens, veri similitudi- ctus, dolo captus, dolo indu-
nem, speciem, formam, imagi- ctus, dolo malo captus, ἀπατη-
nem præ se ferens, non discre- θείσ.

Podwedemu byti : betro-
pans à veritate, veritati vici- gen werden / Falli, decipi,
nus, à vero non alienus, vero fraudari, defraudari, circum-
consonus, vero simillimus, veri fraudari, induci, frau-
speciem habens, veritati con- veniri, in fraudem induci, frau-
finis, εἰκόσ. de circumveniri, fraude irre-

Pod pláštěm : im Schein : tiri, ἀπατῶσθαι.
Specie quadam, sub specie, sub **Podwesti** : v. offtrabati.

Podwodn. v. Zest.

Podwodnè: betrüeglich: pŕihodny.

Fallaciter, subdolè, dolò, δολε-
ρῶς V. chytte.

Podwodny / Betrüeglich:
Fallax, fraudulentus, dolosus,
subdolos, δολερός.

Podwodnyk: betrüger: De-
ceptor, ludificator, impostor,
fraudator, defraudator, sedu-
ctor, sycophanta, πλάγος.

Podzymek: Herbst: Autu-
mnus, tempus autumnale,
tempus autumni, ὁπώρα.

Poeta: poetyké v mènj: v.
Werstŕ: zc.

Pogednau: einmal. Semel,
unâ vice, ἅπασι.

Pohádka: Räthlein: Enig-
ma, quaestio obscura & perple-
xa, ἀνίγμα.

Pohan: Hayb: Ethnicus,
gentilis, ἑθνικός. Vide **Mod-**
lár.

Pohlavek: pohlawkova-
ti: v. poljček: zc.

Pohnati sandu: Zum Ges-
richte ziehen: Diem alicui di-
cere, in jus vocare, dicam scri-
bere, litem inferre, litem inten-
dere, in iudicium accerfere,
iudicio persequi, ducere in
jus, jure convenire, diem
indicere, experiri iudicio
cum aliquo, ἐς δίκην vel κρίσιν
ἄγειν.

Pohodnè: pohodlny: vide

Pohorŕenj: Uergernuß: Of-
fendiculum, scandalum, offen-
lio, σκάνδαλον.

Pohorŕenj wzyti: gearz-
gert werden: Offendi, scanda-
lum accipere, malum exem-
plum ab aliquo capere, σκαν-
δαλιζέσθαι.

Pohorŕiti: Uergern: Offen-
dere, scandalum dare, scanda-
lo esse, offendiculo esse, mali
exempli esse, malum exem-
plum præbere, σκανδαλιζειν.

Pohotowè: bereit: In
promptu, in numerato, in præ-
fenti, in procinctu, ad manum,
promptè, paratè, præ manibus
habere, προχέρας.

Pohrdati: pohrzeti: vide
potupowati.

Pohřbenj: Begrábnuß:
Sepultura, funeratio, humatio,
tumulatio, funus, ἐπιταφιασμός,
ταφή.

Pohřbiti: Begraben: Sepe-
lire, sepulturâ afficere, corpus
ad sepulturam dare, corpus
terre reddere, in sepulcro
condere, humare, sepulturæ
tradere, funerare, tumulare,
contumulare, parentare, tumu-
lo recondere, extremum ho-
norem persolvere, iusta cele-
bra-

brare, exequias peragere, cele- cordatione susceptus : vitæ
brare, *θάπτεν.* correctioris studium. *μετάνοια,*

Ποῦρεβ/leich/ Funus, ex- *μεταμέλεια.*
quia, iusta exequiarum : iusta *Ποῦραν̄ ἐνίτι/* Buß thun/
funeris : solennia funerum : *ἐκ- Pœnitere, respicere : in viam*
κομιδή. rectam converti : ad meliora

na *Ποῦρεβ giti/* mit der se recipere : pœnitentiâ duci :
Reich gehen/ Comitari funus ; tangi pœnitentiâ : pœnitere
deducere funus ; sequi funus ; admissi peccati : dolore affici
funus ornare ; adesse sepultu- ob commissa peccata. *μετανο*
ρα ; comitari ad sepulchrum *νοεῖν. V. Ἐπρωρίτι se.*
alg ; *παραπέμπειν τὸν τιθιῶτα.* *Ποῦραν̄/* schatz / thesaurus,

Ποῦρεβ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Ποῦραν̄ ἄσωνῆ μῆτι/ chr̄s divitiæ reconditæ, repositæ :
lich begraben werden / Hono- gaza. *θησαυρός.*
rificè sepeliri : sepulturâ hone- *Ποῦραν̄ dnice /* schatzkammer/
stari : funere satis amplo & *Ærarium, gazophylacium,*
magnifico offerri : exequijs ho- *γαζοφυλάκιον.*

Pokoge nedáti / v. Nepo: Pokogný / friedsam / Pacificus, pacis studiosus, quietus, Kogiti.

Pokog vděláti / fried ma: Pokogný život / ruhigs
chen / Facere pacem : conficere / leben / Vita quieta, tranquilla ;
re, conciliare pacem : adduce- re ad concordiam : reducere vita aliena ab omni cura, va-
in concordiam : dirimere, se- cuna, omni cura, omnium ex-
dare controversiam : extin- pers perturbationum, ab omni
gere inimicitias : finire, tolle- molestia remota : sejuncta, se-
re ; decidere controversias : gregata, separata, nullis re-
imponere finem controversijs: rum humanarum fluctibus ja-
tollere lites. ειρηνοποιείν. V. Etata. ησυχια βιη.

Smjřiti.

Pokog wypowiedjti / frieg Ponženost / zc.
ambieten / Bellum denunciare : bellum indicere. τινι πόλεμον καταγγέλλειν vel προκηρύττειν. V. Ponženě.

V. Přátelství zrusiti.

Pokogně / friedlich / Pacificus, sedate, tranquillē. ειρηνικώς. V. Pokogně živu býti / ruhigs
leben führen / Quietam vitam traducere : degere omnem

tatem in tranquillitate : in ocio vivere : quietē agere : quietē seyn / otio frui : tranquil- lam vitam ducere : omni mo- lestiā vacare : otio frui jucun- dissimo : σχολάζειν. V. Pokog mji.

Pokogně mjišto / stiller orth turba carens : secretus ab omni voce : ubi summa quies ; ubi alta sunt silentia. ότιση οραντισμός. ησυχια.

Pokropiti / besprengen / pokropiti se / v. Gidlo. Pokropenj / besprengung / Aspersio, respersio, conspersio, Con-

Conspargere, aspergere, in-
 spargere, respergere, humecta-
 re, *βάλειν*.

Pokrytec/gleisner/Hypo-
 crita, simulator: homo ficta,
 simulata, fucata, sanctitatis,
ὑποκριτής, ὁ.

Pokrystwj / gleisneren/
 Hypocrysis, simulatio: ficta, vare,
 sublevare, allevare; le-
 simulata sanctitas. *ὑπόκρισις.*

Pokud / wie weit / Quousq;
ἕως ἄν, μέχρις ὅ.

Pokud bude možné / so náhla.

fern wird möglich seyn/ quan-
 tum in me erit: quoad possibi-
 le est: quoad fieri potest: in
 vita: correctio vitæ: conver-
 quantum fieri potest, quoad sio
 ad frugem bonam: vitæ
 facultas feret: quantum no-
 correctioris studium. *μεταμέ-*
στρα sese extendunt vires: quan-
 tum erit in nobis situm. *κατα*

Podlé mož nosti.

Pokusyti / v. Zkusyti &
Opowaziti.

Pokussitel/versucher/Ten-
 tator. *πειραστής.*

Pokussenj / versuchung/
 Tentatio. *πειρασμός.*

Pokuta / pokutowati / zč.
 V. **Trestánj / zč.**

Pokyt nauti / wincken / In-
 nuere alicui capite: nutu ca-
 pitis loqui: nutu capitis vo-
 luntatem suam ostendere: nu-
 tu aliquid significare. *ἐπιπέπειν.*

Pole / feld / Rus, campus,
 ager. *πεδίον.*

Poljck / mauschell / Ala-
 pa, colaphus. *κόλαφος.*

Poljckowati / mauschellen
 geben / Colaphum dare: cola-
 phum alicui infringere, incute-
 re, impingere: colaphis cæde-
 re: alapam impingere. *κολα-*
φίζειν.

Poljwati / begiessen / Riga-
 R ; IC.

re, irrigare, respergere, per-
fundero, *ρῆλαιον*. V. Pokropiti. recidere: ad irritum recidere:

Polszka / suppe / Ius, jus-
culum, *ζωμός*. dilabi, defluere, evanescere,
deflorescere, deficere. *ἀναθε-*

Položenj/položitj/v. Klad-
Denj/Klasti. *μίσσειν, φείρεσθαι*.
Pominuly/vergänglich/
Perterritus, exactus, trans-

Pomáhati / helfen/ Juv-
re: adjuvare: opitulati: au-
xiliari: opem ferre: opem as-
ferre: opem porrigere: adju-
mentum subministrare: adju-
mentum afferre: auxilium fer-
re: subsidio venire: praesidiū
ferre: adesse, subvenire, suc-
currere: adminiculari, suble-
vare: subsidium praestare: sup-
petias ferre: adjumento, ad-
miniculo, praesidio, subsidio,
auxilio esse: auxilium imperti-
re: auxilio venire: subsidium
ferre: praesidium afferre: non
desse, praesto esse: stare pro
aliquo: auxiliar-m dexteram
porrigere. *βοηθεῖν, βοηθείαις,*
χεῖρῶν.

Pomlauwánj / afferres-
dung/Obtrectatio, diffamatio,
infamatio. *καταλαλία, λοιδορία,*
V. Zanenj.

Pomlauwatti/afferreden/
Obtrectare alicui; honori de-
trahere: exilimationi deroga-
re: sinistros rumores de quo-
piam spargere: diffamare:
ignominiae labem aspergere.
λοιδορεῖν, κακολογεῖν. V. Zant-
lwe mluwiti.

Pomlauwaci / afferreder/
Obtrectator, convitiator, infa-
mator. *κατάλαλ@*. V. Zance.

Pomoc/ Hülffe/Auxilium,
subsidium, praesidium, adju-
mentum, suppetiae, opitula-
tio, adminiculum. *βοήθεια,*
ἐπιχειρία.

Pomsta / Rache/ Vindicta,
ultio: cupiditas vindictae, vin-
dicandi, ulciscendi libido, vin-
dictae. *ἐκδικία.*

Pominauti / zanechati/
v. Wypustiti. Pomsty nezadati/die rache
vergesen / Abducere animum
à vindicta: de ultione nihil co-
Disperire, interire, perire, in-
gitare: omnem acceptae inju-
riae

Disperire, interire, perire, in-
gitare: omnem acceptae inju-
riae

series, ordinatio, digestio, dispositio. τάξις.

Porádně / ordentlich / Ordine, servato ordine, ordinatum, ordinatè. ἐν τάξει.

Poraučím ho tobě velmi / ich wil dir jhu gar fleißig befohlen haben / Quàm diligentissimè eum tibi commendatissimum : sic eum tibi commendo, ut majore curâ, studio, solitudine animi commendare non possim : velim tibi persvadeas, nihil tibi mihi gratius facere posse, quàm

si omni studio eum juveris : peto à te majorem in modum, ut eum autoritate tuâ conservatum velis : ità à te peto, ut majori studio, magisve ex animo petere non possim, ut eum commendatum tibi habeas.

Porázká / niederlag / Clades, strages, cædes. συμφορά.

Porazyti na zem / niederwerffen / Prostertere, sternere, ad terram prostertere, in terram dejicere : solo allidere. καταβάλλειν, προσυδίζειν.

Porazyti nepříteli / den feind schlagen / Prælio fundere hostem : fundere hostium copias : prostertere hostem : cavitiare, adulterare, adulterare magnum hostium numeri. φθειρίζειν.

rum : fundere, profligare ; armis pellere, sternere, opprimere hostem.

καταπολεμῆν, τοῖς ὀπλοῖς κρᾶσῆν.

Porod / geburt / Partus, generatio. τὸν, γένεσις.

Poroditi / gebahren / Pare-re, gignere, progignere, generare, procreare, eniti, edere in lucem : proferre in lucem.

Porozumjvatí / vermercken / Animadvertere, colligere, deprehendere, cognoscere, odorari, olfacere, notare subodorari, αισθάνεσθαι. V. Srozi. zuzumjvatí.

Poručení / poručiti / V. přikázati.

Poručiti se Bohu / v. Odдати se / zc.

Poručiti / k wšě dāti / v. Swěriti.

Poručeního sobě mjtí / ihm haben befohlen / Habere commendatum : recipere in fidem & tutelam : complecti liberalissimè : juvare omnibus opibus, omni studio & operâ consulere alicui : velle conservatum aliquem : promovere & provehere aliquem.

Porazyti nepříteli / den feind schlagen / Prælio fundere hostem : fundere hostium copias : prostertere hostem : cavitiare, adulterare, adulterare magnum hostium numeri. φθειρίζειν.

Porušení / verderben / Corumpere, depravare, violare : vitare, adulterare, adulterare magnum hostium numeri. φθειρίζειν.

Poruffiti penëzy / v. Да. Poslednë / ku posledku / v. ry poruffiti. Naposledy.

Posedy od sãbla / besesse. Poslednj / lefter / Ultimus, ner mensch / Damoniacus, ob- extremus, novissimus, postre- fessus à diabolo : à demonio mus. ὑστατ, ἑσχάτ
exagitatus: energumenus. ἐνεργυμέν

Posel / Bohf / Nuncius, ta- tio : obsecundatio, obsequiũ. bellarius, grammatophorus : ἐνπείθεια.
lator, portitor, gerulus litte- Posluffny / gehorsamer
rarum : libellio. γραμματό- Obediens, obsequens, obse- φωρ
cundans, morigerus: obtem-

Poselstwj / Botschafft / perans : audiens dicto. ἐνπεί-
Nuncius, nuncium, ἀγγελία, κο, ἐνπειθής.
ας, ή,

Poslãnj / sendung / Missio, brium : illusio. derisio, fanna, legatio, ablegatio, amanda- subsannatio, cavillatio. κατα-
tio. πέμψις.
χέλως.

Poslati / senden / Mittere, Posmëwaç / spotter / Irri- legare, amandare, ablegare. for, delufor, illufor, derifor,
πέμπειν. subsannator, sanñio. γελασής.

Poslauchati / zuhören / Au- Posmjwatt se / spotten / dire, aufcultare : aures admo- Ludere : illudere : ridere : de- vere : aures accommodare, ridere : irridere : ludificare, lu- arrigere. ἀκροάσθαι. V. Po- dificarì, naso suspendere : ri- zorowatt fui, ludibrio, pro ludibrio ha-

Poslauchati / gehorsam bere : subsannare : ostentui ha- feyn / Obedire, parere, obsequi, bere. χλευάζειν.
obsecundare, morigerari, ob-

temperare, audire, dicto au- Po smrti / nach dem todt / dientem esse : morem gerere : post obitum occasumque no- Post obitum : post mortem : aufcultare alicui : morigerum strum : morte obitã : à morte : esse : obsequentem esse : præ- vite finito cursu. μωτ' απόλυσιν.
stare alicui obsequium : satis- Pospjchãnj / eilung / Pro-
facere mandatis : imperata fa- peratio, festinatio, acceleratio. cere, imperium persequi, exe- σπαδίη.
qui. ἐπακέν.

Pospjchati / eilen / Festinare, pro-

properare, maturare : uti ce-
 ritate : festinanter facere : mo-
 ram non facere : moram nul-
 lam interponere : celeriter ali-
 quid facere : adhibere celeri-
 tatem : accelerare, ocyus exe-
 qui : abjicere cunctationem,
 σπουδαι, επίεισθαι.

Pot/ schweiß/Sudor. ιδρώς.
 Potessenj / trost / Consola-
 tionem doloris : mitigatio tristi-
 tia : levatio doloris animi,
 παραμυθία.

Potessenj nepřepustiti / fei-
 nen trost annemen / Respue-
 re omnem consolationē : non
 labes, nāvus, nota. κηλῖς, ἰδος, ἡ.

Potessenj / vermack-
 lung commaculatio, contami-
 natio, inquinatio, coinquina-
 tio conspurcatio, foedatio. mo
 mederi satis nulla conso-
 latio potest. μὴ δέχεσθαι παρά-
 κλησιν.

Potessenj / potessiti / v. Tēs
 ti / v. Káletí / potálenj.

Potessi se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / begegnen / Ob-
 viam venire : obviam se alicui
 ferre : obviare : occurrere :
 Comperere : copiam sui face-
 re : praesens adesse : coram ad-
 esse : praesto esse : sistere se :
 καταπατεῖσθαι.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

Potesti se / schwißen / Suda-
 dibus conculcare, proculcare, pe-
 dibus conculcare. καταπατεῖν, re.

dein, deinde, deinceps, exin :
exinde, subinde. *ἐκείνη.*

Potomcy / nachkömblinge /
Posterii, posteriores, posteritas,
successores. *ὕστεροι.*

Potopiti / versencken / De-
mergere, immergere, submer-
gere. *καταδύειν, βυθίζειν, κα-
ταπαύειν.*

Porrawa / v. Gidlo.

Potřebá / noth / Necessitas :
necessitas invicta, inexpugna-
bilis. *ἀνάγκη.*

Potřebj gest / die noth ers
forderts / Necessitas efflagitat :
opus est : necesse, necessarium,
necessum, necessitas est : oportet :
necessitas flagitat, urget, cogit,
postulat, trahit : res cogit, postulat,
exigit, svadet. necessitas mihi est.
ἐν ανάγκη.

Potřebné / nothwendig /
Necessarium : necesse, necessarium,
opus. *ἀναγκαῖος.*

Potřebowati / bedürffen /
Opus esse : egere, indigere :
opus habere : desiderare : postulare.
καταδέσθαι.

Potupa / verachtung / Con-
temptio : neglectio : despectus,
contemptus, neglectus, despectio,
abjectio. *καταφρόνησις.*

Potupny / verachtet / Spre-
tus, contemptus, abjectus, despectus.
καταφρονέμενος.

Potupowati / verachten /
Contemnere, despicerere, negli-

gere, spernere, despiciari, asper-
nari, abjicere, rejicere. *κατα-
φρονεῖν. V. Newážit sobě.*

Potwrditi / bekräftigen /
Affirmare : asseverare : asserere,
annuere : pro certo dicere.
ισχυρίζεσθαι.

Potykatí se / kämpfen / Con-
fligere, congregari, concertare,
conferere manus : dimicare,
certare, decertare ; pugnare,
certamen inire : manum con-
ferre cum aliquo. *ἀγωνίζεσθαι*

Powěditi / v. Mluwiti :
Dosti otom : Krátce powě-
diti : Wyprawiti.

Powěz / sag her / Dic, cedo,
recense, narra, committe meis
auribus : dic amabò : effunde
in meas aures. *εἰπέ μοι.*

Powědom qsem / v. Wjm :
Nemimne / zc.

Powěra / aberglaub / Super-
stitio ; religio vana. *δεισιδαι-
μονία.*

Powěrečny / aberglaubig /
Superstitiosus. *δεισιδαίμων.*

Powěst / geschrey / Fama,
rumor, rumuscus, commu-
nis sermo : opinio vulgi : sermo
dispersus, & disseminatus.
φήμη. V. Gak; powidagi.

Powěst mjtí dobrá / v.
chwálemu býti / & Starey se.
Zlau / v. Zaněny býti.

po



Powětřj / lufft / Aër, aura, niti / sein ampt löblich ver-
 ather. *ἀέρα*. walten / Munere egregiè fun-

Powětřj bauřlivé / unges gi præclarè se tractare in mu-
 witter / Intemperies aëris : cœ- nere : munus summa cum lau-
 lum admodum ingratum : de gerere ; in munere suo nihil
 turbulentissima cœli facies : facere non egregiè : in munere
 magna ac turbulenta tempe- suo specimen dare minimè du-
 flas : turbida tempestas ; spur- biam virtutum suarum : sum-
 cissima tempestas, *χειμαρία*. mam ex officio laudem con-
 V. bauře wětrři. sequi, capere, referre, repor-

Powětřj dobré / gut wet- tare : provinciam egregiè ad-
 ter / Aër lenissimus : grata aëris ministrare : provinciam cum
 temperies : mollis, grata pla- laude gerere. τὸ καθήκον ἑρα-
 cidia, mitis aura : placidus, *πνεύμ.*

mitis aër. *ἰωδία*. V. Čjas. Powrchně / obenhin / Obi-
 pěkny. ter, leviter, cursim, perfun-

Powjdat / v. Gaťj powj; etoriè, levi brachio, non accu-
 dagi : Wyprawowati. ratè, haud diligenter, non ex-

Powinen gsem / zè. v. Žas acie. *παγίγως*. V. Nedban-
 wázán gsem. lówè.

Powinnost / v. powolánj / Pozdè / spat / Serò. *βραδείως*.
 & Nalezj na mnè / zè. Vřad. V. Žnenáhla.

Powinnost konati / sein Pozdè bycha honiti / mit
 ambt verrichten / Munus exe- schaden flug werden / Accep-
 qui : munus obire : munus ge- to damno sapere : serò sapere :
 rere : munere fungi, officio post mala prudentiorem esse :
 suo : officium non prætermitt- serò sapiunt Phryges : piscator
 tere. *ποιεῖν τὰ δέοντα*. ictus sapit. *ὄψεφρονεῖν*.

Powolati / fordern / Accer- Pozdrawenj / gruř / Salu-
 fere ; vocare, advocare, accire, tatio. *ἄσπασμος*.
 accersire, accersere. *καλεῖν*.

Powolens / powoliti / v. lutare, salutem dicere : salute
 Dowolenj / dopauřstjm. aliquem impertire : optare ali-

Powolánj / ampt / Officiũ, cui salutem plurimam. *ἀσπά-*
 munus, partes, functio, sparta. *ζεσθαι, χαίρειν*.

καθήκον. Pozdrawiti / v. Žhogiti /

Powolánj swému dosti čí. V. Žhogiti.

Pozdraw ho/begrüße ihn/ Advertere, animadvertere, at-
Dicito ei salutem : plurimam tendere diligenter : adesse ani-
falutem velim ei dicas : jube mo : audire animo attento :
cum salvere : velim eum salve- animum applicare : arrigere
re jubeas : jubebis meo nomi- aures : attendere animum :
ne ipsū salvere : ex me illum præbere se attentum : audire
saluta. ἄσπασαι ἐκείνον. attentè : dare operam sermoni :

Pozdwiĥnauti/ V. Zwiĥ- dare operam aurium : adhibe-
hnuti. re mentem alicui rei. προσέ-

Pozwĥhowánj W. Swá- χσειν τὸν νέν.
roŝti/Elevation / Cūm extollit **Posĥiti/ verschlingen/Sor-**
Sacerdos coelestem hostiam bere : absorbere : glutire, de-
populo venerandam : cūm sa- glutire. γλύζειν.

cro sanctam hostiam supra ver- **Pozŝtaly/ übrig / Super-**
ticem attollit : cūm sacerdos stes : reliquus : residuus. λοιπός.
hostiam salutatem sublimè tol- **Pozŝtawá / es bleibt**
lit. ἐπ' ἄν ἰσχυρὸς ἀγιοτάτην θυ- ubrig / Restat, superest, supe-
σίαν αἰεσι. rat, reliquum est. λοιπὸν ἐστ.

Požehnánj / požehnati/ v. **Práce / arbeit / Labor, su-**
Dobrořečeni/zč. dor, opera, conamen, conatus.
Pozeytrj / ũbermorgen / πόνος.

Perendic. μεταύριον. **Práce daremná / v. Da-**
Poznamenati/aufzeichnen/ remná/zč.

Annotare , notare , signare , **Práce weliká / grosse ars**
conſignare , conſcribere , as- beit/Magnus labor : labor im-
ſcribere , literis mandare. ἐπι- mensus, permagnus, intolerā-
σημαίνειν, σημειῖσαι, συγγράφειν. bilis, improbus , herculeus.
Poznánj/erkántnuŝ/Cog- μέγας πόνος.

nitio , agnitio. γινῶσις. **Prácy welikau mĥiti/grof-**
Poznati / erkennen / Cog- se arbeit haben/Magnum sus-
noscere , agnoscere : notiam tinere laborem : laboribus di-
habere : nóſſe : notitiam ac- stringi : fatigare laboribus ani-
quirere. διαγιγνώσκειν. v. Wjm. mum simul & corpus : seipsū
penè laboribus enecare : labo-

Pozor/ auffmerckung/ At- ribus propemodum obrui ; in-
tentio , animadverſio : cura, genti lacorum difficultate pre-
opera. προσοχή. mi : laboribus diſtringi : pluri-

Pozor dáti / auffmercken/ mum

mum laboris exhauri : magnū mum difficultatis habens : la-
laborem exantlare : innumeris boris plenus : in quo sudandū :
laboribus frangi : laborum in quo multum operæ ponen-
onere propemodum obrui. dum. πολύπονος, εργατικός.

μέγιστον πονεῖν ἀνάγκη.

Prácy na se wzyti / v. Za-
neprázdnenj / zč. borare, operari, subire laborē :
desudare in aliqua re : exequi

Prácy vložit / geschefft
aufflegen / Negotium commit-
tere : injungere laborem : im-
ponere alicui negotium : com-
mittere peragendas partes alicui : dare negotium : facessere alicui negotium. πρᾶγμα
πράττειν. labore : opus efficere susti-
nere laborem. πονεῖν. V. Pil-
nost přičiniti.

Pracowati daremně / v.
Daremně.

Pracowity / arbeit sam / La-
boriosus, industrius, impiger,
πράγματι. V. Pilny.

Prácy wykonati / geschefft
aufrichten / Conficere nego-
tium : negotium peragere :
negotium perficere, exequi ;
expedire negotium : negotio
adhibere finem : transigere ne-
gotium. ἀπεργάζεσθαι. V. Dos
Konati.

Praporec / senlein / Signū :
vexillum. σημεῖον.

Praporecni / Fendrich /
Signifer, vexillifer. σημαίνω.

Práti / v. Biti.
Přátelstý / v. Přiwětiwě /
přiwětiwý.

Prach / staub / Pulvis. κοινός
πύρρ, κοινός.

Prach ručičný / búchsen
pulver / Pulvis tormentarius ;
nitratas, sulphureus, pyrius.

πύρρ, πυρρ. V. Přij
buzenstý.

Pracně / mit arbeit / La-
boriosè, operosè, magno cum
labore. επιπόσιος.

Pracny / nesnadny / arbeit
sam / Operosus, difficilis, mo-
lestus, magnæ difficultatis : ma-
gni laboris : non parvi nego-
tij : non exigui operis : pluri-
credibilis : vinculum necelitu-
dinis

dinis : arctissimum amicitiae jucundissimam vitae societa-
vinculum. *Φιλία μεγάλη.* tem, dirimere, disjungere,

Prátelstwj mjtí / freund: solvere conjunctionem, jus
schafft haben / Vti aliquo fami- omne conjunctionis tollere,
liariter : usu familiaris cum delere, extinguere, amicitiam
aliquo conjunctum esse, fami- discindere, *ἔξαλείφειν φι-*
liaritate alicui conjunctum es- *λίαν.*

se, *ὁμοίως ἔχειν τινι.*

Prátelstwj weliké gest **Prawda:** warheit-Veritas,
verum : nuda, ipsa, ipsissima,
mezy námi. Wir haben gros: simplex, simplicissima veritas,
se **Freundschaft miteinan:** *ἀλλόθειας:*

der: Arctissimo necessitudinis **Prawda :** wahr : Verum,
vinculo conjuncti sumus, quo certum, firmum, à falso alie-
amoris vinculo astricti sumus, num, falso contrarium, *ἀλη-*
eo nihil potest esse arctius. *θες.*

pervenit ad summum nostra **Prawdu zastáwati:** War-
conjectio, arctissimâ necessi- heit beschützen : Veritatem
tate conjuncti sumus, vincu- propugnare, verum totis viri-
lis arctissimæ familiaritatis a- bus tueri, agere pro veritate,
stricti sumus, mutua est inter agere pro tuenda veritate, ve-
nos, eaque summa familiari- ritati subscribere, suffragari,
tas, summus mihi cum eo in- allipulari, patrocinium veri-
tercedit usus, summa familia- tatis suscipere, totis conatibus
ritas, quid studij genus aut of- veritati patrocinium præstare,
ficij, in amicitia nostra requiri *ἀμύνει ὕπερ ἀληθείας.*

aut desiderari possit? *Φιλία βε-*

βαιότητα καὶ ἡμᾶς καὶ ἀσφαλε-
σάτη ἐστὶ. V. Gest máj přitel.

Prátelstwj obnowiti : v. lich: Verè, veraciter, revera,
non fictè, in veritate, indubiè.

Smjéiti se. **Prawdívè :** warhafftig,
Prátelstwj zacítiv. Spol: *ἀληθῶς.* V. Gistotné.

iti se. **Prawdo mlywný :** wars
Prátelstwj zrušiti: freunds- hafftig: Verax, veridicus, veri-
schafft trennen : Dissolvere a- loquus, homo bonæ, spectatæ,
micitiam, amicitiam dissuere, probaræ fidei, veritatis cul-
dirimere conjunctionem, & tor, veritatis perquam studio-
sus,

fus, fraudis inimicus, ἀληθ- P̄ed očima/ vor Augen/
 vos. Ob oculos, in conspectu, in

w P̄awich zběhly: Jus oculis, sub oculis, coram, ante
 risti: Jurisperitus, jurisconsult- oculos, προσωπίω. Vide p̄j-
 tus, legum scientiâ conspi- tomnē.

cuus, legum peritiâ insignis, P̄ed očima býti/vor Au-
 juris legumque peritus, utri- gen seyn / In conspectu esse,
 usque juris cognitione clarus, ante oculos positum esse, ocu-
 νομικός. lis sese offerre, ante oculos

P̄awo: recht: Jus, iustum, versari, sub oculis esse, ob o-
 αὐτῶν, δίκαιον, δίκην. culos esse, in oculis esse ad o-

P̄awiti: sagen: Dicere, culos occurrere, ostendere
 perhibere, narrare, memorare, sese, patere, πρὸ ὀφθαλμῶν εἰ-
 commemorare, referre, λέγειν, ναί.
 ἴπειν. V. powěditi.

P̄ázdnost/v. Chwyle.

P̄ázdný/ leer/ Inanis, va-
 cuus, cassus, cavus, κενός.

P̄ře/v. Rozepře.

P̄ri westi / ein Handel wē/p̄jstomnē.

führen/Agere causam, patro- P̄redce giti / furt gehen/
 cinium causæ suscipere, tueri, Pergere, progredi, procedere,
 defendere, tractare causam, a- progressum, progressionem
 gere alicujus advocatum, λί- facere, efficere progressus, προ-
 γειν ὑπὲρ τινῶ.

P̄ri ztratiti / Rechts- P̄redcházeti / vorgeben/
 Handel verlieren / Cadere P̄aire, præcedere, anteire,
 causâ, perdere litem, amitte- antecedere, prægredi, προβαί-
 re litem, vinci iudicio, vinci ναι.
 in lite, in causâ, κρείσσει ἄποτυ-
 χεῖν.

P̄řečisti / überlesen / Per- P̄redchůdce / vorgänger/
 legere, translegere, ἀναγινώ- Antecessor, præcessor, προηγ-
 σκειν. τής.

P̄řed/ vor/ Ante, ob; præ; P̄redednem/ Vor Tages/
 pro; πρὸ. cum genit. Primâ luce, primo dilucu-
 lo, sub auroram, ἅμα τῇ ἡμέρᾳ
 vel ἔω.

P̄ředet

Předek mjtí / v. přednjm Přednjm býti / der vors
býti/přewýssiti/předgiti. nembsie seyn/Summum atque

Předessly / v. pomínuly. altissimum gradum obtinere,
Předesslym časem / před eximio, honestissimo, summo
lety/vor zeiten / Olim, quon- loco esse, primas tenere, prin-
dam, superioribus temporibus cipem esse, summum obtinere
superiori memoriâ, ante hæc locum, longo reliquos post se
tempora, πάλαι. intervallo relinquere, ad gu-

Předgiti / vorkommen/ bernacula sedere, e avúmqe
Prævenire, præire, præverte- tenere: principem locum tene-
re, antevenire, antevertere, re, επικρατείν, προτερειν, V. přes
φθάνειν.

Předkládati / předstawi- Předpowěditi / zudor sas
ti / vorstellen / Anteponere, gen/Prædicere, prænunciare,
præponere, præferre, antefer- præsignificare, προλέγειν.

Předkowé / Vor:Eltern/ Předsewzeti / sürnehs
Majores, patres, progenitores, tum intentio, proposita ratio,
antecessores superiores, προγε- susceptum consilium, προαίρε-
σις, προθέσις.

Předmluva / Worred / w Předsewzeti mjtí / in
Proccium, prologus, præfa- re, constituere, constituere se-
tio, proloquium, πρόλογος, προ- cum, in animum inducere, sta-
οίμιον. tuere, animo concipere, apud
animum statuere, προτιθέναι.

Předně / vide Obzwlás V. Vminil sem/zc.
stiné.

Přednj / Sürnemb / Pri- Předsewzeti změniti /
mus, primarius, principalis, Vorsatz verändern / Animum
præcipuus, principalis, εξαίρε- mutare, consilium mutare, in-
τη, litutum, propositum, senten-
tiam, animi sententiam, muta-

Přednj páni/die vornemb re, aliud instituire, aliud pro-
sten Herren / Optimates, ma- positum sequi, ἀπαλλάττειν
gnates, proceres, viri prima- τὴν προαίρεσιν.

rij populi, primores, princi- w Předsewzeti zústati /
pes populi, συνκείμενοι, συνά- V. Trwati.

D

Pře

Přezvědět / vormercken / **Přeloženi** / versetzung /
Præsentire, præcognoscere, Transpositio, translocatio, με-
prævidere, prius olfacere, præ- τὰς οἰσῖς, εὐσ, ἦ.
sagire mente, animo prospice- **Přeložiti** / versetzen / Trans-
re, προαισθάνομαι. ferre, transponere, transloca-

Přehlednauti / přejisti / **Πρεμοχ** / v. swjstěziti.
bersehen / Recognoscere, revide- **Přeplauti** / überschwims
dere, relegere, ἀναγινώσκειν. men / Tranare, transnatare,

Přehlednauti / nezname- **Πρεπλαυίτι** / überschiffen/
nati / übersehen / Negligere, natatu trajicere, διακολυμ-
praterire, non advertere, non βᾶν.
anima dvertere, ἀμελεῖν.

Přehlđati / Durch die **Πρεπλαυίτι se** / überschiffs
Finger sehen / Connivere, ocu- here, transmittere, deferre na-
lis conniventibus videre, in- vigio, navigio trajicere, δια-
dulgere alicui, indulgentem πορρεύειν.

esse erga aliquem, esse animo **Πρεπλαυίτι se** / überschiffs
indulgenti erga aliquem, fen / Trajicere, transire, trans-
σκαρδαμυκτεῖν, fretare, flumen seu mare trans-

Překážeti / verhindern / mittere, flumen superare, eme-
Impedire, obstarre, obstaculo tiri, διαπορεύειν, διαλγειν.

esse, impedimento esse, offi- **Πρεψατι** / abschreiben / De-
cere, obijcere impedimentum, scribere, transcribere, exscri-
impedimentum inferre, præ- bere, ἀπογράφειν.

pedire, injicere moram, ἐμπε- **Πρες** / hin überwertš /
διζειν. Trans, ἐπὶ τρικά, ὑπὲρ cum gen.

Překážka / Verhindernuš / **Πρες** den a noc / v. Wedne
Impedimentum, præpedi- **Πρες** / v. Dale.
mentum, mora, obstaculum, bez Přestání / ohn auffhōš

remora, obex, ἀμπεδιόμα καὶ **Πρες** / Sinè intermissione, sinè
λημα. ulla minimi temporis-inter-

Překládati na latinsko / v. **Πρες** / Sinè interpellatio-
na Latinsko / zc. nissione, sinè interpellatio-
nen / Transgredi, excedere, ne, ἀπαύτως. Vide wedne w

Překročiti / überschreits **Πρες** / noc.
ten / Transgredi, excedere, transcendere, supergredi, πα-
gaßainen, **Πρεσται** / ablassen / Cessare,
desi-

desinere, desistere, intermitte- re, expungere, dispungere
 re, desistere ab incepto, dese- lituram inducere. περιγυράφειν.
 rere, supersedere, relinquere. **Přewráceně / verkehrt /**
 missum facere, finem facere, Perversè, inversè, præpollerè,
 πᾶνορθαι. perperam, ἐξεστραμμένως.

Přestati od plače / von **Přewráceny / verkehrt /**
Weinen ablassen / Tenere la- Perversus, inversus, præposte-
 crymas, cohibere lacrymas, rus, διαστραμμένως.
 inhibere lacrymas, cessare à **Přewrátiti / verkehren / In-**
 lacrymis, πᾶνορθαι τῶν λα- vertere, pervertere, vertere,
 κρύων. διαστρέφειν.

Přestati od včeni / ablas- **Přewyšowati / übertrefo**
sen vom Studieren / Valedi- sen / Prællare, antecellere, ex-
 cere musis, literis, studijs, re- cellere, præcellere, antecede-
 linquere studia, à literis resili- re, excedere, antecire, præire,
 re, devortium facere cum transcendere, tenere principa-
 amulis, à musarum contuber- tum, primam laudem obtine-
 nio secedere, repudium facti- re, laudem præripere, multis
 tare cum bonis literis. aver- parasangis præcurrere, longè
 sum, alienatum esse à meliori- vincere, longo intervallo præ-
 bus Musis, abijcere studia. cedere, nemini cedere, parem
 πᾶνορθαι τῶν μαθημάτων. non habere, multis partibus

Přestrasiti / erschrecken / **předním / zč.**
 Terrere, perterrere, incutere **při / bey / Apud, πᾶρδ cum**
 terrorem, iniicere timorem, in- dat πᾶρδ cum accus.

ferre, metu exanimare, ex- **Přiběhnauti / zulauffen /**
 terrere, terrefacere, attonitum **Accurrere, ad volare, appropie-**
 reddere, terrorem incutere. in- rare. προσπίχειν.

ijcere, inferre, addere: comple- **Přiblizowati se / v. Nedas**
 re terrore. afficere horrere, in- **leko byti.**

ijcere metum, incutere pavo- **Přibuzenski / Bluts**
 rem, terroribus percellere, **Freundschaft / Cognation,**
 φόβου, vel ὀλοῦ ἐργάζεσθαι, πα- consanguinitas, propinquitas,
 πρισῶν, ἐκκληξιν παρίχειν, παγα- sanguinis conjunctio, συγγί-
 σκευάζειν.

Přetchnauti / wymazati / **přibuzny / v. Zrewnj.**
ausleschen / Obliterare, dele-

přibytel / v. Dám. **Přigatý** do počtu. připsaný
přibywatí / Kústi / Mno- **Přigemný** / angenehm / Ac-
 žiti se. **ceptus**, gratus, gratiofus, ἀσμε-
Přičína / ursach / Cauſa, ra- **νὴς, χαρίεις. V. mily.**

tio, anſa, occaſio, αἰτία. **Přigmánj** welebné

Přičínu dáti / Urfach ge- **Swátostí** / Communion /
ben / Dare cauſam, præbere an- **Sacra communio**, diuinæ e-
ſam miniſtrare, præbere, præ- **pulæ**, diuina menſa, ſacra ſy-
ſtare, occaſionem, oppetire **naxis**, cœleſte convivium, ἀγία
viam, dare cauſam, **διδόναι ἀ- σὺνάξις.**

φορμὴν. Přigmatí / přigiti / an-

Přičínim se o to / Ich will **nehmen** / Accipere, recipere,
 mich darumb fleißig bemü- **acceptare**, ἀποδέχσθαι. Vide
hen / Totâ mente incumbam **Brátí** na ſe.

in hanc curam, dabo operam **Přigmatí W. Swátostí**

diligenter, id agam omni ſtu- **Communiciren** / Cœleſti pane
dio, eò ſpectabit animus meus, **ſe reficere**, diuinæ menſæ ac-
eò curæ cogitationésque meæ **cumbere**, epulæ diuinæ ſu-
referentur, eò conſilia mea **mere**, ad ſacram ſynaxim ac-
dirigentur, nihil mihi prius e-

cedere, ſacroſancto Chriſti
rit, nihil antiquius, nulla de re **corpore paſci**, cœleſti excipi
laborabo magis, nulli rei ſtu- **convivio**, cœleſti pane refici,
debo magis, in id unice incum-

καθαρῶς προϊέναι, τὸ σῶμα
ham, eò remis, ve iſque con- **χεριῶ φάγειν τῷ ἄρτω ἕρανία σι-**
tendam, **πασῇ τῇ γνάμῃ** vel **τίσθαι.**

προθυμία σπυδάσσω τι. V. pil- **Přiditi** / herzu kommen /

noſt přiložiti. Accedere, advenire, adventa-

Přičítati ſobě / v. připiſo- **re**, appropinquare, advolare,
wati. accurrere, ἐπιβαίνειν, προσέρχ-

Přídattí / hinzu thun / Ad- **σθαι.**

dere, adjicere, apponere, ad- **Přigiti do počtu** přátel /
jungere, annectere, attexere, i- **v. připsati.**

πιδάλλειν. Přigiti do neſtřěſj / Eu

Přídawek / hinzuehung / **Foncy** / zaſe do ſſtoly. Vide
Appoſitio, additio, adjectio, **Neſtřěſj** / **Foncy** / **Λαωρά**
adjunctio, annexio, auſtarium, **titi ſe.**

acceſſio, appendix, **προσθήκη,** **Přigiti k někomu** / Zu Je-

ἀρτηρα. **man**

manden gehen / Accedere aliquem, accedere ad aliquem, adire aliquem, adire ad aliquem, convenire ad aliquem, conferre se ad aliquem, subire vultum alicujus, *πρὸς τινὰ καταλείπειν.* **Příklad / Exempel / Exemplum,** *παράδειγμα.* Vide **Zu příkladu.**

Přijít na mysl / einfalsen / Succurrere, incidere, occurrere, in mentem venire, illabi animo, memoriae illabi, in memoriam venire, subire animum, *εἰς νῦν ἔρχομαι.* **Příklad dobrý dáti / Ein gut Exempel geben / Esse,** praeuere, praere alijs bono exemplo, praebere, exhibere alijs bonum exemplum, *καθίσταται παράδειγμα καλόν.*

Přijmání / zunahme / Cognomen, cognominatio, agnomen, cognomentum, *ἐπινομία.* **Příklad wzýti / Exempel nehmen / Petere exemplum,** capere exemplum, sumere exemplum, capere documentum, *λαμβάνειν παράδειγμα τὸς ἄλλους.*

Přihoda / fall / Casus, fortuitus casus, eventus, *τύχη.* **Přihoditi se / wiederfahren / Accidere,** evenire, fieri, obvenire, contingere, obtinere, usu venire, *συμβαίνειν.* **Přikrytí / bedecken / Tergere,** contegere, obtegere, velare, operire, cooperire, obducere velum, *καλύπτειν.* Vide

Přihodně / příhodnost / Schowati. **příhodně / v. příležitě / zc.** **Přihoditi se / wiederfahren / Accidere,** evenire, fieri, obvenire, contingere, obtinere, usu venire, *συμβαίνειν.* **Přikrytí / bedecken / Tergere,** contegere, obtegere, velare, operire, cooperire, obducere velum, *καλύπτειν.* Vide

Přikázání / gebot / Mandatum, praeceptum, imperatum, decretum, iustum, imperium, *ἐντολή.* **Přiležitě / zu rechter Zeit / Opportuně,** in ipso tempore, peropportuně, commodě, commodum, bono, opportuno, no, commodo tempore: in tempore, tempore, tempori, per tempus, *ἠκαιρως.* V. **Časně.**

Přikázání / gebieten / Jube- re, mandare, praecipere, imperare, dare in mandatis, injungere, *προσάγειν.* **Přiležitost / Gelegenheit / Opportunitas,** occasio, commoditas, facultas, apportunum tempus, *ἠκαιρία.*

- bydelt p̄ilejtost / wan** Vide p̄t̄wlastnitt / **Winn**
es gelegen ist / Si occasio fe-
ret, si occasio se offeret, dabit, **na / zc.**
si dabitur occasio, si fortuna **p̄t̄plawiti se / anschiffen /**
occasionem attulerit, pr̄bue- **Appellere, navem ad terram**
rit, ostenderit, si locus, si res, **applicare, ad movere, portum**
si tempus feret, ει καιρος εις i. V. **subire, deducere navim ad**
portum, προσημαζειν.
- Cias toho.** **p̄t̄plawiti se / zu Schiff**
p̄t̄ilejty / gelegen / Opportu- **kommen / Adnavigare, navi**
munus, commodus, conveni- **deferri, navi venire, advehi,**
ens, appositus, congruus, και- **προσημαζειν.**
- p̄t̄p̄odobnens / p̄t̄p̄o-**
dobniti / vide p̄t̄rownas
nj / zc.
- p̄t̄silis / jubiel / Nimis, ni-** **p̄t̄p̄omenauti / erinnern /**
mium, plus æquo, plus justo, **Redigere in memoriam, com-**
plus quam par, æquum, justum **monere, commonescere, re-**
est, ἀγαν. V. Wice nez / Nad **novare memoriam, excitare**
miru. **ad memoriam, in memoriam**
p̄t̄jm̄erj / Stillstand / Indu- **reducere, revocare ad memo-**
cia, serix belli, justitium, pax **riam, restaurare memoriam.**
castrensis, ἀνοχη. **ἀναμνήσκων, μνησκων.**
- p̄t̄imjchati / einmischen /**
Admiscere; επιμιγνύναι.
- p̄t̄imj / v. Rowny.** **p̄t̄jpowed / zusage / Pro-**
p̄t̄inest / zutragen / Ferre, **missio, promissum, pollicita-**
afferre, προσφέρειν, κομιζειν. **tio, υπόσχεσις. V. Slib.**
- p̄t̄i neymensim / auffz** **p̄t̄jpowedjti / zusagen /**
wenigste / Minimum, ad mini- **Promittere, polliceri, pollicita-**
imum, saltẽm, ad minus. ελά- **ri, spondere, in se recipere, ad-**
τιστον. **promittere, affirmare, fidem**
p̄t̄inutiti / v. Nutti. **obligare, επαγγέλλεσθαι, υπι-**
p̄t̄jpadnauti na mysl / v. **σχεσθαι. V. Slibiti.**
- p̄t̄jgiti na mysl.** **p̄t̄jpowedjti rukau d̄a-**
p̄t̄jpisowati / zuschreiben / **nim / Mit Hand / Selibbe zu-**
Adscribere, tribuere, attribue- **sagen / Datã, stipulatã, porre-**
re, adscribere, attribuerẽque, **ctã manu promittere, pollice-**
imputare, προσλογιζεισθαι, **ρι, δαδείη χειρι ἀνδίδεσθαι.**

Připsati / **Prátelům** / Zu türlich/à natura tributum est, seinemFreunde auffnehmen/ natura impressit, est à natura, Adscribere aliquem sibi ami- à natura insitum est, natura cum, annumerare, ascribere, nobis indidit, à natura compa- adfiscere, addere aliquem a- ratum est, hoc natura ingene- micis suis, catalogo amico- ravit, natura nobis congenuit, rum suorum recipere, asseri- συγγενικόν ἐστίν.

bere, asfiscere, cooptare ali- **Přisaha** / **schwur** / Juramen- liquos inter amicos, in nume- tum, jusjurandum, ὀρκισθῶ, ὀρ- rum, in catalogum, in album κίον.

amicorum suorum, ἐγγράφην **Přisaha** **čřivá** / falsches **End** / Perjurium, juramentum πινάκιοι. falsum, ἐπιorkία.

Připsany / **eingeschrieben** / **Přisahati** / **schworen** / Jura- Adscriptus, annumeratus, ad- re, juramentum præstare, ju- ditus, adscitus, receptus, rela- ramento, jurejurando confir- tus, positus, collocatus in nume- mare, fidem juramento ob- merum civium, ἐγγραφείς. stringere, juramentum dare, Deum testari, Deum in testi-

Přitownánj / **vergleichung** / **Comparatio**, collatio, as- monium vocare, jurejurando similitio, æquiparatio, παρα- se obstringere, ἀμύνειν. βολή. παραλληλισμός.

Přitownati / **vergleichen** / **Schworen** / **Pejerare**, falsò ju- Comparare, conferre, æquipa- rare, falsum juramentum, jus- rare, componere, æquare, jurandum dare, ἐπιorkείν.

comparationem facere, fa- **Přisahu** **zruffiti** / **Das Ehb** cere collationem, παραβάλλ- übertretten / Perjurum esse, 2ειν. perfidum esse, juramentum

Přirozenj / **Natur** / **Natura** negligere, violare jusjurand- dum, negligere religionem ju- φύσις. ramenti, παραρκείν.

Přirozenj / **natürlich** / **Nat- Příkladj** / **Sprichwort** / turalis, natus, ingenuus, na- Proverbium, adagium, para- turà insitus, à natura profe- mia, tritum sermone prover- ctus, à natura tributus, secun- bium, trita vulgo nota, nulli- dum naturam, φυσικός.

Přirozené gest / **es ist na** non nota sententia, vulgo ja- D 4 Aata

Etata sententia, vetustate con- strâ familiaritate conjunctius, eritum proverbium, ore om- eo sic utor, ut nec familiarius nium decantatum proverbium- ullo nec libentiùs, magno mi- um, *πρωτομῖα*.

Přisně/streng/Duriter, se- ctus, obstrictus est, *χρόμασι* verè, repidè, austerè, summo *αὐτῶ δικαιοτήτι*. Vide **prás** jure, stricto jure, duris legibus, **telstwǫ weliké / & Wespō** duris conditionibus, *σμενῶς*. **leč/zč**.

Přisnost/ernst/Severitas, **Přitelem býti / v. Milos** gravitas, supercilium, ansteri- wati/prátelstwǫ.

Přisný/streng/Severus, se- **Přitelem včiniti / v. přis** rius, gravis, vultuosus, superci- psati do/zč. **Smyřiti**. **Přitelem včinenu býti / v.** liosus, austerus, *σμενῶς*. **Spolčiti se**.

Přistup/zutrit/Aditus, ad- **Přiti/günnen/Favere**, non cellus, *πρόσῶδις*. **invidere**, bene cupere alicui, bene, optimè, maximè velle a- **Přitel/Freund/Amicus**, **licui**, *συνδέξαι*. Vide **Wachyl** familiaris, necessarius, perne- **nyňm býti**. cessarius, intimus, conjunctus, **nym býti**.

benevolus, familiaritate, be- **Přitomně w přitomno** nevolentia, consuetudine, ne- **sti/gegenwärtig / In presen** cessitudine conjunctus, cum **tia, in conspectu, coram, ante** quo usus multus est, cum quo **oculos, ante conspectum, sub** necessitudo intercedit, charus, **oculos, aliquo præsente, viden** **te, cernente, coram aliquo,** **φίλος.** ante aliquem, *πρός τὸ παρόν,*

Přitel krewnj/ vide Arc **ev τῶ παρόντι.** Vide **prēd** **wnj.** **gest máq Přitel neylepsši/ očima.**

er ist mein sehr guter Freund/ Přitomný / gegenwärtig/ Summâ ipsi familiaritate sum **Præsens, præsētō, παρόν.** **v. přēd** conjunctus, arctissima mihi **očima.**

cum illo est necessitudo, mul- **Přival / plagregen / Im** tus mihi cum ipso usus est, ar- **ber, nimbus, repentina & præ** **ctissimam cum illo habeo ne** **ceps pluvia, ὄμβρο.**

cessitudinem, multa est inter **Přitomným býti/ gegens** nos benevolentia, nihil est no- **wärtig seyn/ Adesse, præsēn** **tem**

tem adesse, præstò esse, coram esse, *παρεῖναι, παρατυγχάνειν,*

Přítowaryssiti se / v. Tos waryssitwo včiniti.

Přiwazati / anbinden / Aligare, annectere astringere, connectere, *προσάπτειν.*

Přiwětíwé / freundlich / Humaniter, humane, benigne, comiter, amice, blandè benevole, amanter, *φιλοφρόνως.*

Přiwětíwost / freundlich / feit / Humanitas, benevolentia, benignitas, comitas, affabilitas, facilitas morum, svavitas morum, *ἕννοια, φιλανθρωπία, φιλοφροσύνη.*

Přiwětíwý / freundlich / holdselig / Humanus, mansuetus, placidus, benignus, blandus, comis, mitis, lenis, humanitate politus, affabilis, facilis, svavis, *φιλοφρόνως.*

Přiwlastniti sobě / Ihm selbst zueignen / Vendicare sibi, sibi sumere, assumere, assignare, sibi arrogare, adsciscere, *προσποιεῖν ἑαυτῷ.*

Přiwolenj / bewilligung / Consensus, assensus, approbatio, consensus, *ὁμολογία.*

Přiwolití / bewilligen / consentire, assentiri, assensu suo comprobare, probare, approbare, comprobare, suffragari,

non contradicere, consensus, votum, suffragium, calculum dare: subscribere, *ὁμοίειν, ὁμολογείν.*

Přizeti / gunst / Gratia, favor, clementia, benevolentia, studium, *χάρις.*

Přizně nemíti / v. w Neónawisti, byti.

Přizen stratiti v lidj / die Gunst des Volcks verliehen / Populi studium amittere, benevolentiam populi perdere. factum est, ut quâ forebas hominum gratiâ, eam amitteres. gratiâ hominum excidere, ex animis atque amore hominum effluere, amplius in populi gratia minimè esse, nullam populi gratiam amplius obtinere, *τὴν τῶ δῆμου ἕννοσαν ἀποβάλλειν.* Vide **Milost stratiti.**

Přizen stracenu nagiti / v. Milost / zc.

Přizně hledati / Gunst suchen / Favorem alicujus captare, aucupari, benevolentiam sibi conciliare, parare, conciliare sibi favorem, in alicujus gratiam & amicitiam sese insinuare, captare gratiam alicujus, emereri sibi favorem, colligere gratiam, animum alicujus ad benevolentiam

nevolentiam allicere, λαβῆν ὑπονοεῖν τινος.

Priznánj / bekandtnus / Confessio, ἐξομολόγησις.

Priznati / bekennen / Fa-
teri, confiteri, agnoscere, non
negare, non inficiari, ὁμολο-
γεῖν.

Prizniwy / günstig / Bene-
volus, studiosus, fautor, favens
bene affectus erga, vel, in ali-
quem, εὖνοσ.

Pro tebe / umb beinet wil-
len / Tui causâ, tuâ causâ,
tuam ob causam, in tuam
gratiam, propter te, πρὸς χά-
ριν σου.

Probodnauti / erstechen /
Transfodere, transfigere, traij-
cere, διαλαθῆναι.

Probosti / probst / Præposi-
tus, ἐπιστάτης.

Probuditi se / procytiti /
auffwachen / Evigilare, exper-
gisci à somno, vel ex somno
excitari, expergefieri, somno
solutus sum, me somnus reli-
quit, ἐκνήφειν.

Proci / warumb / Cur, qua-
re, quam obrem, quam ob cau-
sam, quâ causâ, qua de causa,
quibus de causis, quapropter,
propter quid, quid causæ est,
ut quid, διὰ τί.

Processy / processio / Pom-
pa solemnis, sacra, publica

supplicatio. solemnnes cleri po-
puli que ad Deum preces.

ἡ πρόσοδος, λιτανεία.

Procházett se / spazieren /
Ambulare, deambulare, inam-
bulare, obambulare, spatari,
exspatari, περιπατεῖν.

Procházk: / spazierung /
Obambulatio, ambulatio, de-
ambulatio, inambulatio, περι-
πατος.

Prodeg wyložiti / Feil-
bieten / Venum exponere, ve-
num dare, venalem habere,
proponere, exponere, auctio-
ni, vel, hastæ subijcere, πω-
λεῖν.

Prodánu býti / verkaufft
werden / Vendi, venum dari, di-
vendi, vænire, vænnum ire, πω-
λεῖσθαι.

Prodawác / verkauffer /
Venditor, divenditor, πωλη-
τής.

Prodávati / verkauffen /
Vendere, venum dare; diven-
dere, distrahere, facere vendi-
tionem, pretio alienare, πω-
λεῖν.

Prodlauzeni / verlänge-
rung / Elongatio, prolongatio,
protractio, prorogatio, παραλ-
κυσίς, εως, ἢ. V. Odklad.

Prodlauziti / verlängeren /
Protrahere, prorogare, com-
peren-

perendinare, ἀναβάλλομαι. V. **Prohládatt.**
 bez **Prodlenj** / v. **Brzo/Co** profundere, effundere, dissipa-
 neydišwe. re, disperdere, ἀναλίσκειν. Vide

Prodléwatt / v. **Prohláda** **projrati.**
 ti / & **prolaufiti.** **Prorok** / prophet / Prophe-

Prohledacy / durchsichtig / ta, prophetes, sanctus vates,
 Pellucidus, pellucens, trans- clarus spiritu prophético, Va-
 lucidus, perspicuus, διαφα- ticipinij laude florens, divino af-
 nis. flatus spiritu, προφήτης.

Prokázati / v. **Dokaz.** **Prorokowati** / Weissagen/
Prokurator / Fürsprecher / Vaticinari, prophetare, prædi-
 Advocatus, causidicus, patro- cere, futura prædicere, προφη-
 nus, actor causarum, actor fori τένειν,

litigiosi, tabula forensis, παρὰ- **Prosha** / bitt / Petitio, O-
 κλητὸν, συνήγορὸν. ratio, rogatio, flagitatio, pre-

Propowědij / **Spruch** / catio, obsecratio, obtestatio,
 Dictum, sententia, pronuncia- **aitheois.**

tum, ἀξιωμα. **Proshu wyslyseti** / vide
Proklijnani / **proklijnati** / **Wyslyseti** / zc.

v. **Slořeciti.** **Prostařugicy** **papir** / fließ
Proměněni / veränderung / send papier / Charta bibula,
 Mutatio, permutatio, com- charta perfluida, fluida, atra-
 mutatio, immutatio, varietas, mentum transmittens, papy-
 variatio, vicissitudo, vices, ἀλ- rus bibula, ὁ χάρτης, ἡ χάρτη vel
 λαιγή. τὸ χάρτον μετάριτον.

Proměnti / verändern / **Prospěch** / Fortgang / Pro-
 Mutare, commutare, muta- festus, progressus, progressio,
 re, permutate, variare, verte- προκοπή.
 re, convertere, mutationem fa- **Prospěti** / nützlich seyn /
 cere, commutationes efficere, Prodesse, utile esse, ex usu esse,
 ἀλλάττειν, διαλλάττειν. ὁ re tua est, conducit, in rem

Proměntedni / **Wanz** / **Prospěti** / **Prospěti** / **Prospěti** /
 belbahz / Mutabilis, variabi- tuam est, συμφέρον.
 lis, inconstans, mobilis, ἀστα- **Prospiwati w včeni** /
 nis. **In-** **studijs** progressus facere,
 studijs progressus facere,
 pro-

proficere, progredi in studijs versarium esse, secum ipso dis-
 profectum facere in studijs, sentire, *ἐαυτῷ ἐναντιῶσθαι, πι-*
 addere, adjicere aliquid stu- *ρηπίωσιν.*

dijs, non mediocres progres- **Protwenswj/widerwâr-**
 sus habere in studijs, profe- **tigkeit / Casus aduersi, res ad-**
 ctum fecisse in studijs non versæ, contrariæ, turbidæ, af-
 contemnendum, haud vul- **flictæ, ristes, perturbatæ, a-**
 garem, minimè vulgarem, speræ, dubiæ, molestæ, fra-
προκοπήν ἔχειν ἐν τοῖς μαθή-
μασι. **ctæ, trepidæ, ἀτυχία. Vide**
Nesttesti.

Prostředek/ mittel/ Medi- **Protwenswj snáseti/v.**
 um, medietas, intermedium, **Tězkosti/zc.**
 pars media, *μέσον.*

Prostředně / zimlich/ Me- **Protwiti se / wiederstres**
 ben/Repugnare, reluctari, re-
 dioeriter, utcumque, non nihil, **niti, aduersari, refragari, resi-**
 aliquantum, quomodocunque, **stere, contrarium, aduersum,**
μέσως. **ad versarium esse, obistere, ἀν-**

Prostředni/ mittelmässig/ *τις κρατεῖται, διαμάχεται.*

Mediocris, μέσος. **Protwiti se / sfsuōmati/**
Prosyti / bitten / Petere, Berfolgen / Persequi, insequi,
 precari, flagitare, orare, implo- **insectari, exagitare, vexare,**
 rare, rogare, postulare, suppli- **affligere, ἐπιδιώκειν, καταπο-**
 care, *ἀτιάζειν. V. ponjženē & νεῖν.*

Welice prosyti. **Protwiti / Widersas**
Pro Boha prosyti / umb **cher / Aduersarius, aduersa**
Gottes Willen bitten/ Obsc- **pars, inimicus, hostis, ἀντίθε-**
 crare, ohtestari, deprecari, *ἀν-* **κός.**

τιβολῆν, λιπαρῆν, **Protwiti / wiederwärtig/**
Proti/ gegen/ Erga, contra. **Contrarius, aduersus, infensus,**
 aduersus, aduersum, *ἀντί. κατὰ* **infessus, obistens, resistens, ἀν-**
 cum Genit. *τίθει, ἐναυτί.*

Proti sobě samému byti/ **Proto/ darumb/ Ideo, id-**
sich selbst zuwider seyn / Sibi circo, propterea, eam ob cau-
ipfi refragari, sibi repugnare, sam, ea de causa, ijs de causis,
 reclamare, contradicere, con- **ob id, ejus rei gratiâ, διὰ ταῦ-**
 trarium esse, sibi aduersari, ad- **τα, ἰδ.**

Proto

Proto že / desſenthalten / **Prudce /** heſtiglich / vehementer, quod, quia, quoniam, acriter, immoderatè. am, propterea quod, ἀντ' ὧν σφοδρῶς.

Prudky / heſtig / Vehemens,

Protož / derhalten / Ergo, acer, immoderatus. σφοδρῶς.

Pruha / ſtrimen / Vibex. ὀ

rea, quapropter, itaque. ἄρα μάλαψ, αἶπος.

Prwé / v. Dřjwe.

Prwnj / v. Přednj.

Přoditi k hrobu / v. na **Přani twé řjzko doſtá**

Přožit / verpraſſen / Conſumere per luxuriam ; devo-

rumere per luxuriam ; devorare, abſorbere, abligurire, bis : raras à te literas accipio :

decoquere, abſumere : profun-

dere bona : conficere rem : bendi : officium literarum in

luxu perdere : per luxum con-

ſumere : per luxum & volu-

ptatem conſumere. καταπίειν.

V. Mchatt.

Přst / Singer / Digitus, δάκ-

τυλ. φεις ἐπιτολάς.

ani na Přst / v. Nevstau

piti : Sřtze přsty hleděti / v.

Přehljdati.

Přsten / fingerring / Anau-

lus. δακτύλιος.

Přsy / Brůſte / Pectus. σῆροσ.

Přba / prob / Specimen,

tyrocinium, experimentum.

Přati / ſchreiben / Scribere,

exarare, literas pingere. γρά-

Přati křonyku / v. Svysto

ryi : & řapsati.

Přati přkně / ſchreiben zier-

lich / Scitè figurare literarum

facere : non inexpertum relin-

quere : non relinquere intenta-

tum : probare. περιεῖν, V. řku

řpi.

literarum formas pingere :

venuſtè, decorè literas pingere :

re: hand inuenustè pingere ster / Consul: Magister urbis, elementa: artificiosè & gra- civitatis: ὑπατος.
phicè characteres efformare. Püst / Fasttag / Jejunium.
καλῶς γράφειν. ηςεία.

Piati nepēkē / unzierlich Püst sedminedelnj / viers
schreiben / Inuenustos chara- zig Fasttag / Quadragesima:
cteres formare: figuras litera- tempus majoris jejunij: jeju-
rum foedè (inscitè, indecorè nium quadragenūm dierum:
inuenustè) efformare: defor. quadragintadiale jejunium:
mia elementa pingere. αίσχρὰ esuriales feriae: jejunia cine-
γράφειν γράμματα. ralia: quadraginta dies solem-
nis jejunij. ηςεία τισσαρακοσή

Pracnjē / vogelsteller / Au- Pustina / v. Pausstē.
ceps: venator avium. ὀριδο- Pustiti / v. Nechati.
θήρας.

Prak / vogel / Avis, volu- Pustj / wüst / Desertus, in-
cris, ales. ἡ ὄρις, θο. cultus. ἐρημος.

Prati se / fragen / Rogare, Pykati / v. Litowati / Po:
interrogare, quærere, percon- kani ciniti.
tari, sciscitari; iudicium alicu- Pylt / leffh / Labium, labrū,
jus inquirere. ἐρωτῶν τὸ χεῖλος.

Puciti se / außschlagen / Pylt / v. Péro.
Germinare, progerminare, pul- Pysnē / hoffertiglich / Su-
lulare, germina emittere. βλα- perbe, insolenter, arroganter,
σάνω fut. ἴσω Præst. ηκα. tumidè, elatè, fastuose. ὑπερη-
φάνως,

Puditi / v. Ponauka:

Pügiti / leyhen / Mutuò Pysny / hoffartig / Super-
dare: mutuū dare: commo- bus, insolens, elatus, fastuo-
dare; accommodare: utendū sus, arrogans, superciliosus,
dare: mutare: mutuū cre- superbia hydropè tumens: in-
dere: usum alicujus rei con- flatus. ὑπερήφανος.

Pyl / halb / Dimidium: me- Pysnym byri / hoffertig
dium. ἡμισυ. seyn / Superbire, esse se:
efferre animum: insolentem

Pustt / punct / Punctum: esse: inflatum, superbum se
punctus. σιγμή. præbere: atrogantiâ se esse-
re: fallidio se esse: magnâ

Purgmist / Burgermeister /
inciq.

insolentiâ esse: superbiâ tume-
re: fallu turgere: insolefcere,
extolli, inflari, turgescere su-
perbiâ. ὑπερφρονεῖν. copiam facere, consilium præ-

Pytel/sack/Saccus, ὁ σάκκος. bere, consiliū suggerere, con-
Rāditi / würdigen / Digna- filio juvare, consilio non de-
ri, non dedignari. ἀξίω. esse, svadere. διδόναι βελήν.

Rád / gern / Libenter, vo-
luntariè, voluntariò, lubenti
animo: haud repugnanter: lere,
summâ voluntate: sinè ulla
recusatione: haud gravatè.
ἀσμένως, ἠδέως. **V. Dobro**
wolné. offendere, non peccare in
consilio. ἀρίστα συμβεβέναι.

Rada / rath / Consilium,
consultū, sententia. συμβουλῆ.

Ráda / Sand radnich Pá-
nū / Rathseß / Senatus; publi-
cum consilium: confessus se-
natorum, vel optimatum: or-
do senatorius. βελή,

Ráda / rádce / rathgeber /
rathschlagen / Consulere, con-
siliarius, consultor, con-
sultare, consilium capere, de-
fulens, à consilijs. βουλευτής.

Rádégi / lieber / Libentiùs,
potiùs. μάλλον.

podlé twé Rady / v. Ná-
wodem twým. liberare, inire consilium, con-
silia conferre: deliberationem
habere consilia agitare. συμ-
βουλεύσθαι.

Radnj Pán / Rathsherr /
Senatot, vir Senatorij ordinis,
eines andern rath folgen / ex ordine senatorio: senato-
Aliena consilia sequi, alieno
consilio duci, alienis consilijs
torius. ὁ βουλευτής, ἕ.

Radosť / frewd / Gaudium,
obsequi, obtemperare, assenti-
tia, hilaritas, ἡ χαρὰ, ἄς.

Radosť mjni / frewd haben /
Fruí lætitiâ; frui gaudio, vo-
ferri. ἐτίθειν βουλευμένων ποιεῖν τι.
luptate compleri, gaudio affi-

Radu zméuiti / nezmeni;
ei, perfundi, compleri, lætitiâ
6011-

corripi; lætitiâ cumulari. *iv-
φραίνεσθαι. Weseliti se.*

Radostî plésati/frolocken/
exultare, lætiâ exultare, gau-
dio exultare, plaudere, applau-
dere, gestire. *ἀγαλλιάω.*

**Radost prînesti / frewd
bringen/Gaudium parere, ap-
portare, præbere, gaudio com-
plere, lætitiâ afficere, volup-
tatem afferre, gaudio delinire.**
*ἰσφραίνεσθαι, ἠδονὴν ποιεῖν. V. Ob-
wേശли.*

Radostný / v. Wesely.

**Radowati se/ frólich seyn/
Gaudium haurire, percipere
gaudium, gaudium capere, læ-
tiam capere, haurire, percipe-
re, jucunditatem, voluptatem,
haurire, vel capere. *χαίρειν. V.***
Radost mjti.

**Rág/Paradeis/Paradisus,
hortus amœnissimus. *παρὰ-
δεισος.***

**Rak/ Krebs/ Cancer. *ὁ καρ-
κίνος.***

**Rána/ wund/Vulnus, pla-
ga. *τρεῦμα, τὸ.***

**Ranény/ verwundet / Vul-
neratus, saucius, sauciatus.
*τετρατός, τετραμένος.***

**Raniti/ verwunden / Vul-
nerare, sauciare; vulnus in-
gere, vulnus incutere, vulne-
ribus afficere, plagam inflige-
re, facere. *πλήγην ποιεῖν, τραῶ,
ωτω.***

**Raniti smrtedlně/v. Smr-
tedlně.**

**Rannj / früe / Matutinus.
*ὄρθριος, πρῶτινος.***

**Ráno/früh/ Manè, dilucu-
lo, summo manè; primo dilu-
culo, primâ luce, ineunte die,
sub solis ortum, circa exortum
auroræ: exoriente, exurgente
aurorâ, cùm dies accedit, ubi
terris lux redit: simul atque
cælum albescere cœpit. *ἰοδεν,
πρῶτι.***

Raudo/ v. Odew.

**Rauhě / Gottslåsterer/
Blasphemus. *βλασφημός.***

**Rauhánj / rauhati se / v.
Zaněnj/ haněri.**

**Rauhánj protî Bohu/
Gottslåsterung / Blasphemia.
*βλασφημία.***

**Registř / Register / Index,
Catalogus. *κατάλογος.***

**Registra/ Register Buch/
Tabulæ accepti & expensi, co-
dex ratiocinarius. *ἀναγραφή.***

**Reptati/murren/Murmur-
rare, mumur edere. *γογγύζω.***

Rmautiti/v. Zarmautiti.

**Rmautiti se / trawren/
Mœrere, dolere, lugere, tri-
stari; contristari, in mœrore
luctu, mœstitia esse, jacere in
mœrore, in luctu versari, mœ-
rore, mœstitiâ, dolore affici,
angi, premi, opprimi, dolore
ani-**

animi torqueri, dolore obrui,
afflictum mœrore jacere, ani-
mi dolore torqueri, dolore
contabescere. λυπέω, πειθέω.

Rocnisch/ jährlich/Annuus,
ἐτήσιος, ὁ, ἡ.

Rod/ Geschlecht / Genus,
familia, stirps, sanguis. τὸ γένος,
ἴος.

Rod wzáctný / adelicher
stamm / Illustre genus, nobile
genus, nobilis prosopia, gene-
rosâ stirps, splendor natalium,
parentela haud ignobilis, ἐυ-
γένεια.

Rod chatný / geringes ges
schlecht/Genus plebejū, igno-
bile. stirps nullâ majorum lau-
de commendata. δυσγένεια.

V. **Nevrozenost.**

Rodič / v. Otec.

Rodička / v. Matka.

Rodina / geschlecht / Pro-
genies, propago, prosapia, so-
boles. τὸ γέννημα.

Rodily / gebürtig / Oriun-
dus, ortus, originem trahens.
ἐκ γενεῆς ἐστίν.

Roditi / v. Poroditi.

Roditi se / v. Naroditi se.

Rok / Jahr/ Annus, tem-
pus anni, spatium anni, cursus
anni. τὸ ἔτος, ἴος.

takto Rok / před Rokem/
vor einem Jahr / Annus est,
annus abiit, annus elapsus est,
annus evolutus est. ἔτος ἐστίν.

Rosa/ thau/ Ros ἴσθη.

Rowina / ebene / Planities,
locus planus & æquabilis, æ-
qualitas loci, planum, planus
& æquus locus, πεδῖον.

Rownati / ebenen/ Equa-
re, exæquare, adæquare, co-
æquare, complanare. æquabi-
le, planum reddere, æquum
facere, ἰσμερίζειν.

Rownati se / übereinstim-
men / Convenire, congruere,
concordare, consentire, non
abhorreere. ἁρμόζειν.

V. **Srownávám se.**

Rowně / eben/ Planě, æquě,
æquabiliter. ἰσμελῶς.

Rowně jako/ nicht anders
als/ Sicut, sicuti, ut, similiter
atque, æquè ut, ὡςπερ. V. **Ca-**
ko / & Podobně.

Rowně tak jako by / eben
also/Perinde, quasi, perinde ac,
perinde, atque perinde ac si,
quasi, ut si, tanquam si, velut,
veluti, ac si. ὡςπερ εἴη.

Rowně platný / gleich gels
tend / Equivalens, æquipol-
lens, idem valens. ἰσοδύναμος.

Rownost / gleichheit / Æ-
qualitas, æquabilitas. ἰσότης.

Rowný / eben/ Planus; æqua-
bilis, æquus, æqualis. ἰσμελῶς.

Rozdávati / rozdělovati/
ausspenden / Partiri, disparti-
ri, distribuere, erogare, dispen-
dere. ἐκδιδοῦναι.

P

Rozs

Rozdělenj / rozdělití / v. beratio, commentatio. ἡ ἐνθού-
Dēlenj / dēlití. μησις, μελέτημα, τῶ.

Rozdyl včiniti / unterschei- **Rozgjmati / betrachten /**
den / Discernere, distinguere, Considerare, deliberare, me-
discriminare. ἀνακρίνειν. ditari, perpendere, ponderare,

Rozdyl / unterscheid / Dis- trutinare, rem suis ponderi-
crimen, differentia, distinctio, bus examinare, animo versa-
distantia. διαφορά. re: animo volvere, revolvere,

maly Rozdyl gest / es seh- volutare, in animo agitare, in
let nicht viel / Parvum est di- animo revolvere. ἐνθουμῆσθαι,
scrimen, exiguum est discri- μελετῶν.

men, parum est discriminis, **Rozházeti / zerwerffen /**
differentiae, parum differt, Disijcere. διαδρίπτειν.

hand multum discrepat, distat, **Rozhodnauti / rozšauditi /**
diffidet. μικρὸν διαφέρειν. unterscheiden / Dijudicare.

bez Rozdylu / ohn unter- διακρίνειν. V. **Rozšudek / zč.**

scheid / Sinè discrimine, citra **Rozhláští / rozříceti /**
discrimen, remoto discrimi- **roznešti / rozvolati / auß-**
ne, nullo delectu, non habitâ breiten / Vulgare, in vulgus
ratione, promiscuè indiscri- spargere, vulgo notum facere,
minatim, ἀδιαφύγως. in vulgus difleminare. διαφύ-

Rozdylně / unterschiedlich / μίξειν. V. **žgewiti / & žnámó**
Distinctè, discretè, discrimina- **gest.**

tim, differenter. διαφύγως. **Rozhlassenu byti / offens-**

Rozdylným byti / unter- bar werden / Percrebrescere,
scheid haben / Differre, distare, divulgari, dissipari sermoni-
discrepare, diversum, dissimi- bus, emanare in apertum, ru-
lem esse. διαφύγειν. more spargi, famâ vulgari, in

Rozepře / rechtshandel / lucem emergere, increbresce-
Actio, causa, lis, controversia. re: ex latebris erumpere, famâ
Aben. Pšivěšti / ztratiti. divulgari, spargi in vulgus,

Rozoznati / unterscheiden / palàm permanere, in vulgi ore
erkennen / Internoscere, digno- versari: in ore omnium esse,
scere, cognitione discernere. διαγνωρίζεσθαι, διαλαλῆσθαι.
διαγινώσκειν.

Rozhñewati / rozhñewati

Rozgjmánj / betrachtung / se / v. **žnėwati.**

Meditatio, consideratio, deli- **Roz**

Rozkaz / rozkázati / v. voluptatum illecebris captus, voluptati deditus, ad volupta-

príkázání / zč. voluptati proclivis, voluptatis illecebris delinitus, voluptatibus

Rozkoš / woluft / Voluptas. indulgens, obsequens, immerge wollust / Libido, libidinosa fus, animo suo imperanter ob-

voluptas : in cellæ libidines : sequens, indulgens. φιλήδονος, obsecræ, impudicæ, flagitio- ήδυσμένος, έκδοτος ήδονή.

Rozkoš nečistá / unzüchtig : indulgens, obsequens, immerge wollust / Libido, libidinosa fus, animo suo imperanter ob-

voluptas : in cellæ libidines : sequens, indulgens. φιλήδονος, obsecræ, impudicæ, flagitio- ήδυσμένος, έκδοτος ήδονή.

Rozkoš přínáší štodu / ptas miserias & exitium affert

Rozkossé nečistě milowá : parit, gignit, creat : plurimi

ti / v. Chlipnýštwot westř. blandijs voluptatum, in miserias incurrun.

Rozkoš mřti / wollust há : non pauci ille-

hen / Voluptatem habere, vo- cebris voluptatum, in miserias

luptate frui, affici, compleri : se præcipitant, voluptate tan-

percipere, capere, haurire vo- quam dulci veneno homines

luptatem, esse in voluptate, pereunt, jucundam ac dulcem

gellire voluptate. έχειν ήδονάς. voluptatum consuetudinē tri-

Rozkoš včinití / wollust stis admōdum & amarus con-

bringen / afferre voluptatem, sequitur eventus, sæpe volu-

oblectare, delectare, volu- ptatem excipit dolor, volu-

te afficere, delinire voluptate, ptas ut plurimum dolore ter-

voluptate perfundere, gaudio, minatur, voluptatis exitus do-

oblectamento, voluptati esse. lore terminatur, voluptatis exi-

ut dicitur. V. **Obwe-** tus doloris initium est. ήδονή

paréχει. V. **Obwe-** tus doloris initium est. ήδονή

paréχει ταλαιπωρίας, & συμ-

feliti.

Rozkossé následowati / φερός.

der wollust nachgehen / Volu-

ptatem sequi : voluptati, vo-

nus, jucundus, gratus, delecta-

luptatum illecebris indulgere : bilis, voluptuosus. ήδυσμένος.

voluptati se dedere, voluptati

Rozlaučeni / rozlaučiti / v.

Laučiti.

Rozlaučiti se s někým / sich

mit jemand scheiden / Valedi-

cere alicui, ultimum vale ali-

quod dicitur. V. **Rochati se.**

Et Rozkossé náchylny / zur

wollust geneigt / Voluptarius, cui dicere, separari, se jungi,

dis-

disiungi, divelli ab aliquo, ju- beo te valere. *χαίρειν ἰάν τινα, μακρὰ χαίρειν φράσαι τινι.* **Kozmnožit / vermehren /** Augere, adaugere, amplifica- re, augmentare, cumulare,

Kozličné / auff mancherley accumulare, dilatate, amplia- weise / Multifariam, multifa- re, exaggerate, adjungere, ma- riè, variè, plurifariam, diver- jus facere, accessionem ad ali- sis modis, multis varijsque quid facere, multiplicare. modis, multipliciter, diversimodè. *πολαχῶς, διαφόρως.*

Kozpaleny / erhitzt / Accen- sus, æstuans. *πεφωσμένος.*

Kozličný / mancherley / Varius, diversus, multiplex, multifarius, multiformis, mul- tijugus, aliud atque, aliud. *πολύχορον, πάμπολλον.*

Kozmanité / kozmanité / v. **Kozličné / zc.** **Kozpoménauti se / sich er-** innern / Meminisse, reminisci, memoriâ repetere, recolere

Kozmlauwánj / gesprách / Colloquium, collocutio, ser- monis communicatio, confa- bulatio, dialogus. *διάλογος, ὁμιλία.*

Kozmlauwatt / gesprách halten / Colloqui, conferre ser- mones, communicare inter se, habere colloquium, venire in colloquationem, instituere ora- tionem cum aliquo, habere sermonem cum aliquo, disserere cum aliquo. *συλλαλῆν.*

Kozmnoženj / vermehrung / Augmentum, augmentatio, exaggeratio, multiplicatio, acervatio, coacervatio, cumu- latio, accumulatio, ampliatio, amplificatio, adjectio, addita- mentum, incrementum. *παράθεμα.*

Kozpráwiti / v. Mluwiti / & Tlachati. **Kozprawka / fabel / Apo-** logus, *ἀπόλογος.*

Kozpráwky negisté / un- gewisses geschrey / Rumores sine auctore, rumores incerti, inanes, rumores, qui nullâ veritate nituntur, rumores au- ctore incerto dissipati, quibus haberi fides nulla debet, qui nulla veritate, nullo satis firmo testimonio, nullâ profus- ratione nituntur. *οἱ λόγοι ἄδηλοι.* V. **Howiny.**

Rozptyliti / zerstreuen / Dis- ferre, extendere, protendere, fergerere, dissipare, disijcere. dilatare. *ἀυξεν την ἀρχήν.*

σπεδάζειν.

Roztrhati / zerreißen / La-

cerare, dilacerare, dilaniare, discernere, divellere, convel-

tere, rumpere, dirumpere.

Rozpusti / schmelzen / Li- quefacere, dissolvere liquare, eliquare, liquidum reddere.

παραχύνειν, κατήκειν.

Rozržitost / rozržitý / v.

Neswornost / zc.

Rozum / vernunft / Ratio,

mens, intellectus. ὁ νόος, ὁ λόγος.

bez Rozumu býti / v. smys

flem se / zc.

Bez Rozumu zase přigiti /

wiederumb weiß werden / Re-

lipiscere, ad se redire, ad men-

tem redire, sibi restitui, repo-

ni in sensus pristinos, mentem

ab insania recipere. ἀναφρονεῖν.

Rozuměti / verstehen / In-

telligere, capere, percipere,

perspicere, videre, intelligen-

tiâ. animo, cogitatione com-

prehendere, ratione assequi.

παράκολεθεῖν, ἐπιλαμβάνειν, συ-

νίειν. Rozumně / v. Spatrně.

Rozumný / vernunftig /

Rationis particeps, ratione

præditus, ratione utens, ra-

tionalis, rationis non expers.

λογικός. V. Witny.

Rozwázati / v. Odwázati.

Rozwodnění / wasserguß /

Restagnatio, inundatio, dilu-

vium, cataclysmus. πλημ-

μύρα.

se dáti / z tádu vgsti / v. Du: **Ržectý** / griechisch / Græcus,
chownj řád. græcanicus, grajus. ἑλλη-
νικὸς, ὄ.

Ržebjřk / řáttér / Scala, sea-
la. κλίμαξ. κος. **Ržectý** / po řectu / gries-
chisch / Græcè, græcanicè. ἑλ-
λοquela, eloquium, locutio, ληνισι ἑλληνικῶς.

Ržec / rede / Oratio, sermo, **Ržectý** / mluwiti / griechisch
idioma, lingua. λόγος, φωνή. **Ržectý** / reden / Græcè loqui, græco
frache / Lingva vernacula, sermone uti, græcâ linguâ uti.
nativa, nativus, vernaculus, ἑλληνίζειν.

Ržec / Materřká / Mutter /
sprache / Lingva vernacula, sermone uti, græcâ linguâ uti.
nativa, nativus, vernaculus, ἑλληνίζειν.
proprius sermo. ἐπιχώριος
γλώσσα. **Ržectý** v / Latinský v /
griechischen und im latein ges-
chrieben / Græcis latinisque literis

Ržec / nepěkná / unartliche
rede / Oratio inculta, illepada, eruditus est, græcam latinâm-
inelegans, insuavis, inepta, que linguam apprimè callet,
invenusta, insipida, humi ser- græcam juxtâ ac latinam lin-
pens, rancida, infelici venâ guam præclare tenet, & quæ
profluens, oratio incompta, à græcis, & quæ à latinis pro-
illiterata, rudis, nullâ erudi- dita sunt, novit optimè. καλῶς
tione interpuncta, omnis anim- ἑλληνισι ἢ ῥητορικῶσι λαλεῖ.
adversivonis expers. ὁ λόγος
ἀνάρμος, ἀνακόλυθος.

Ržec / pěkná / Artliche rede /
Oratio ornata, oratio perpoli-
ta, elaborata, concinna, culta, **Ržecniřk** / redner / Orator,
compta, venusta limata, ora- Rhetor. dicendi peritus. ῥήτωρ,
tio omni elegantiarum genere Gen: ὄρος, ὄ.
instructa, oratio elegans pul-
chra, terfa, insigniter pulchra, **Ržecniřk** / v. **Prokurator**.

ex hortulis gratiarum deliba- **Ržecniřkem** aneb **Prokur**
ta. Καρίεις, καλὸς λόγος. V. Pēs **ratorem** byti / für Gericht
vertretten / Defendere aliquem
in judicio, patrocinari alicui,
patronum, advocatum alicu-
jus agere. συνηγορεῖν ὑπὲρ τινος.
ῥητορεύειν.

Ržec / včinnit / red thun /
Orationem habere, perorare.
Ržek / (Gried) / Græcus, grajus,
graju gena, argivus, argolicus.

Ržekta / země / Griechen-
landt / Græcia. ἑλληνίς, ἴδος, ἦ.
ἑλλην, γραικός.

- Ržeka** / Fluß / Fluvius, fl- dirigere, moderari. κυβερνῶν,
men, amnis, profluens, fluen- ἄρχων.
tum. ποταμός, ὄ.
- Ržehola** / v. Duchownj / perrarò, haud crebro, vix un-
řad. quam, rarissimè. σπανίως.
- Ržeholnjš** / Geistlicher / Religiosus, Deo in religione
devotus, adscitus, idscriptus in
familiam religiosam. ὁ θεη-
κός, ἁσκητής.
- Ržeholnjšem žústatt** / v. do Duchownjho řádu/řè.
domina gentium, Urbs Romu-
lea, Urbs septicollis, Urbs prin-
ceps urbium. πόλις.
- Ržemeslnè** / v. Kunstos / wñè.
manus, Gens Romana. ρωμαῖοι.
- Ržemeslnjšk** / handwerker / Artifex, opifex, homo opera-
rius, operarius manualis, me-
chanicus, operarius illiberalis,
servilis. χειροτέχνης, ἀημιεργός,
μηχανικός.
- Ržemeslnjšk** / handwerk / Opi-
ficium, ars mechanica, artifi-
cium manuarium. ἀημιεργη-
μα, ἔδ.
- Ržetèz** / fetten / Catena, vinculum ferreum. ἡ σείρα, ἡ ἄλυσις.
- Ržetèz žlatý** / guldene fet-
ten / Torques, catena aurea. ἑρπύλλος.
- Ržezati** / schneiden / Scin-
dere. σχιζέω.
- Ržicy** / v. Mluvíti.
- Ržjkatè žpamèti** / v. Žpa-
mèti.
- Ržjditj** / regieren / Regere, sucht / Phthisis, tabes. φθίσις.
- Ržjdo** / v. selten / Rarò, perrarò, haud crebro, vix un-
quam, rarissimè. σπανίως.
- Ržjoký** / v. Nečastý.
gakt Ržjstagi / v. Gmèno
gakt máš.
- Ržjm** / Rom / Roma, urbs
domina gentium, Urbs Romu-
lea, Urbs septicollis, Urbs prin-
ceps urbium. πόλις.
- Ržjmanè** / Rómer / Roma-
ni, Romulidæ, Populus Ro-
manus, Gens Romana. ρωμαῖοι.
- Ržjše** / v. Královstvj.
Ržw / brülle / Rugio, irru-
gio. βρυχάομαι.
- S** / mit / Cum. ὄς Dat: με-
τὰ, Genitiv.
- Sáh** / klaffter / Orgya. ὄγ-
γυῖα.
- Sáhati** / greiffen / Prehen-
dere, comprehendere, capere.
συλλαμβάνειν.
- Salus** / pošehneyšp. Bůh / wol befoñne euch der trunck /
Sit saluti, prosit, proficiat,
conducat, sit felix haustus, sit
salubris potio, bibe salutem.
πίσις σωτηρίας.
- Sám od sebe** / v. Dobro-
wolnè / Čhtè.
- Sám** / samotný / allein / So-
lus, solitarius. μόσως.
- Sauchotiny** / Schwind-
Saud /

Saud/ præ / rechts-handl/ Gericht / Dies extremi, supre-
Controversia, causa forensis, mi, iudicij, extremus seculorū
lis, dica, actio, actio forensis. dies, dies ille formidolosus,
διξν. quo universi mortales redivivi

Saud/ gericht / Judicium. in iudicium vocabuntur totius
in xplois. vitæ rationem reddituri. dies

Saudce / Richter / Judex ille quo hominum corpora è
præses iudicij, jura reddens, somno mortis ad lucem vitæ
sedens pro tribunali, sententiæ alterius excitabuntur, dies quo
lator, litium diremtor, δικαστής. cuncti mortales ad Christi se-

Sauditi/ urtheilen / Judi- verum iudicium sistuntur. ή τε-
care, dijudicare contro- λουταία τῆς κρίσεως ημείρων.

fiam, ferre sententiam, dicere **Saumrak rannj / v. Den**
jus, cognoscere causas, redde- byti zaciñá.

re jus, sententiam dicere, pro- **Sauzenj / sauziti / v. post**
ferre, pronunciare. δικάζειν. **Spomocy.**

Sauditi / rechtsprechen / **Sbèhnanti se / v. Sgiti se /**
Judicem agere, sedere pro tri- shromážditi se.

bunali, jus dicere. κρίνειν δίκας, **Saused/ nachbauer / Vici-**
agere, litem habere, iudicio nus, proximus, propinquus,
agere, iudicio decertare, in finitimus. ἀγχιγγής, γείτων.

jure disceptare, litem agitare, **Sausedstwj / nachbar**
certare lege. δικάζεσθαι. τωρία. schafft / Vicinia, vicinitas. γε-

Saud podstaupiti/ für Bes- **Sceptrum / v. Berla.**
richt kommen/ Judicium sub- **Schnauti / büre werden /**

ire, sistere se iudicio, iudicium **Arescere, exarescere, areferi,**
non detrectare. πρὸς δίκην exiccari, marcere, marcescere.
ἐπαρτάν.

Saudná stolice/ richter **ξηραίνεσθαι, μαραινεσθαι, ἐξα-**
stuel / Tribunal, sella iudicis. **ραινέσθαι, ἐξατριζέσθαι.**
δικαστήριον. **Schowati/ verbergen/ Con-**
dere, abscondere, recondere,

Saudnice/ gericht'statt/ **occulere, occultare, operire,**
Locus iudicij, forum iudicia- **abdere, abstrudere, ab oculis**
rium, iudicum confessus. **remove. κρύπτειν.**

Saudny den/ das jüngste **Spomocy Božj / mit Götter**
licher hülfse/ Dante, juvante,

mediante, auxiliante Deo, Di- ægrè, molestè graviter, iniquè
vinâ asperante gratiâ, Deo ferre. *δοκιμάζειν.*

duce & auspice. *ὄν θεῶν.*

Sebrati / v. Shromázdo

Sauženj / angst / Angor, wari.

anxietas, angustia pectoris,

angustia cordis, sollicitudo,

cura, tribulatio, mœror ingens.

ἡ ἀδημοσία,

Sedèti / sitzen / Sedere, re-

sidere, sedem capere. *καθίζειν.*

Sedèti v nekoho / sitzen an

der seiten / Sedere ad latus ali-

cujus, assidere lateri, claude-

te latus, *παρῖσθεσθαι.*

Sauženj / angsthafftig /

Anxius, sollicitus, angoribus

implicitus, molestiis cinctus,

mœrore gravi affectus, curis

agitatus, perturbationibus ja-

ctatus. *ἀβόητος, ἀπονος.*

Sednauti za stül / sedèti

za stolem / zu tisch sitzen / Ac-

cumbere, discumbere, cubare

ad mensam. *κατακείσθαι.*

Sauženjm býti / angst

hafftig seyn / Angi, angoribus

confici, affligi, anxium esse,

affici, consumi angore, cruci-

ari, disercruiari curis, agi, ja-

ctari curis, sollicitudine, per-

turbationibus, esse in molestis-

simis angustijs, confici ex om-

ni parte angoribus premi,

circumdari, implicari. *ἀδημο-*

σίαν. V. Amantiti se.

Sed'ak / bauer / Ruricola,

rullicus, colonus, agricola,

paganus, villanus. *ἀγροίος,*

γεωργός.

Sedlstj / baurisch / Rusti-

cus, rusticanus, agrestis. *ἀγροίος*

Sedlstj / nezdworitj /

grob / Incultus, impolitus, a-

grestis, insulsus, hebes, rusti-

cus, inurbanus, barbarus, qui

incompositis, agrestibus mor-

ibus est. *ἀγροίωτης. V. Mra*

wa dobrjch / zc.

Saužiti / angstigen / Ange-

re, affligere, anxium & solici-

tum reddere, afficere gravi so-

llicitudine, afficere mœrore,

curam, sollicitudinem, ango-

rem, acerbitem, agritudi-

nem adferre, frangere solici-

tudinibus. *ἀνιδείν. v. Amantiti.*

Sehnauti / v. Skloniti.

Seyr / keß / Cascus, cascolus.

τυρός.

Sehnutj / ohnutj / krumm

gebogen / Inclinator. *κυρτός. V.*

Křivj.

Schwáliti / ihm gefallen

lassen / Probare, approbare,

comprobare, laudare, ratum

habere, non contradicere, non

Sešati / v. Vřiti.

Sešera / Vřt / Securis, bi-

pennis. *πέλεκυς, πέλεκυς, ἀξίον.*

Sešetari / Secretarius /

A Secretis, Secretarius. ὁ ἐπὶ τῶν ἀπορήτων. *πεντηκοστή.* cant, festum Spiritus Sancti. ἡ

Sem/hieher/Huc, ad hunc locum. *ἄστρο.* Sessly / v. Starý. Serwati / v. Dotrwati/

Sem y tam / hin und wieder/ Huc illuc. *διῦρο κάκεισε.* & trwati. Sewsi pilnosti/ v. welmi

Sem náleži/ v. A tomu. Semeno / saame / Semen. *σπέρμα, τϞ.* Sgiti/ sgiti se/ v. Shro- mážiti se.

Sen / spánj/ schlaff / Som- nus, sopor, quies, requies. *ὕπνος.* Shladiti/ vertilgen/ Dele- re, extinguere, perdere, disper- dere, evertere funditus, abo-

Sen / traum / Somnium. *ἐνύπνιον.* lere, opprimere, tollere peni- tus, extinguere atque fundi- tus delere. *φθείρειν.*

Sen mjt/ traumen/Som- niare, facere somnum, inci- dere in visa, in quiete videre, do, marcor, rancor, corruptio, in somnis videre, cernere, visa putrefactio. *σῆψις, σαπρότης.*

Shnilina/ faulung/Putredine vitiari, in quiete per putris, marcidus, cariosus, fra- visum accipere, somnis illudi, cidus, putrefactus, putredine in somnijs ludificari, infom- vitiatus. *σαπρός.*

Shnily/ faul / Putridus, nia videre, imaginari. *ἐνυπνιά- ζεσθαι.* Shjiti / verfaulen / Putre- dine vitiari, putredine cor- rumpti. *σασίλειν. V. Šnjiti.*

Seno/heu/ Foenum. *ὁ χορ- τος.* Shoditi / swrcy / szazyti/

Sepsati / v. Spisowati. stürzen / Dejicere, detrudere, Sestra / Schwester / Soror. *ἀδελφή.* præcinitare, præcipientem dare, *καταβάλλειν, καταπίπτειν.*

Serwánj / verharrung / Perseverantia, constantia, per- duratio. *συμμενία, ἐυσθένεια.* ist abgebrent / Vrbs confa- gravit, incendio perijt, igne

den Sestánj S^o Ducha/ absumpta est, exarsit, defla- Pfingstag / Pentecoste, diei quinquagesimi celebritas, quã bus & ruinis itã miscbatur græco nomine Pentecosten vo- tota, ut si maturam segetem

flam-

flam-

flam-

flam-

flam-

flam-

flam-

flam-

flam-

flam-

flamma popularetur. ἔξεπυ- tenax, parcens sumtui. γλί-
 ράθη πόλις. σχος, φειδόμενος, φειδωλός.

Shromázdenj lidu / zu přiliš **Škaupým byti / ga r**
 sammentunfft / Conventus ho- zu farg seyn / Nimis parcum
 minum, congregatio, concur- esse, impendiō parcum ac for-
 sus; congressus, congressio. ἢ didum esse: cumini sectorem
 συλλογή. V. Zástup. esse, perparcē nimumque te-

Shromázdit se / sich vers nuitei vivere, Lingere salem,
 samblen / Convenire, Coire, rore Pasci more cicadæ, Patro-
 congradi, congregari, concur- clo sordidiorem, parciozem
 tere convolare, confluere. vivere. frugaliter, parcē, te-
 συλλίγσθαι. nuitei, restrictē in omni re

Shromázdovati / háuffen / sumtum facere, in sumptu fa-
 Coacervare, cumulare, acer- ciendo parcum & illiberalem
 vare, accumulare, congerere, esse, sumtus suos nimis ad fru-
 colligere, congregare, aggre- galitatem revocare, sumtus
 gare, cogere, acervum para- suos nimis accuratā frugali-
 re, in cumulum redigere, colli- tatis regulā mitiri. φειδωλός αἰ-
 gere, cogere. ἐπισπᾶν, συνα- βιάω
 δρίζειν.

Škátati / springen / Salire, machen / Versus scribere,
 saltare, assultare, exilire, exul- facere, versus conficere, ver-
 tare. ἀλίξω. sus fundere, contexere car-

Škála / Fels / Petra, saxum, men, efficere, fingere, effinge-
 scopulus, rupes, cautes. πέτρος, re, componere, versus, vel
 πέτρα, ραχία, ἀκρόνη. carmina. ποιῆν ἔπη.

Škalnaty / fellig / Scopu- Šklenār / glaser / Vitriarius.
 losus petrosus, saxosus. πστρώ- ἀκλῆργος, ἔ, ὁ.
 δης, εἶ, ὁ, ἢ ἢ

Škaumati / v. Cytiti. Šklenice / trinckglas / Ca-
 Škaupè / mássiglich / Parcè, τήριον. llix vitreus, vitrum. ὑάλινον πο-
 illiberaliter, tenuiter, frugali- Šklep / keller / Cellarium,
 ter. φειδομένως. cellare. ταμίσιον.

Škaupost / fargheit / Par- Šklepnjĕ / kellerer / Cella-
 simonia, parcitas, tenacitas, rius, præpositus cellæ, custos
 illiberalitas. φειδωλία. cellæ, promus ac condus. οἶνοψ

Škaupý / farg / Parcus, ταμίσιος.

Šklo /

Eklo / glaß / Vitrum. ὁ vel löbliche thaten / Gesta, facta
ἢ ὕαλος, magnifica, facta præclara, egre-

Ekloniti / niederbiegen / Curvare, flectere, inflectere, *μεγάλα ἔργα.* V. **Chwalis**
sinuare, incurvare. *κάμπλιν.* **tebné wécy.**

Ekonati / v. Vmisti.

Ekoro / schier / Propè, pro-
pemodum, ferè, penè, ferme, **Ekutkowé dobrij / gute**
werck / Actiones piæ, sanctæ,
actiones cum pietate susce-
tantùm non, parùm abest, pau-
ptæ, virtuti exercitatio, vir-
tutum officia. ἅγια πράγματα.

Ekrotiti / bezwingen / Co- **Ekutkem prokázati / mit**
ercere, cohibere, inhibere, **der that beweisen / Re prællare,**
compescere, comprimere, re-
re ipsâ prællare, probare, de-
primere, frenare, refrenare, **clarare, ostendere, factis præ-**
imponere frenum, injicere fre-
stare & exprimere, ad rem re-
num, ἀπείργειν, καλάζειν. **ferre, opere comprobare, re-**
bus respondere, explere. τῶ

Ekryti / kryn / v. Tagiti / **Ekwofné / köstlich / Magni-**
tagny. **prágmati paréchein.**
ficè, splendidè, opiparè, deli-

Ekussenost wj mnohým **Ekwofné / köstlich / Magni-**
wécem / die erfahrung lehret **ficè, splendidè, opiparè, deli-**
viel dinges / Experientia ma-
ciosè, delicatè, lautè, bellè,
gistra est multarum rerum, **lautulé, regaliteer. μεγαλοπρε-**
multarum rerum intelligentiâ, **πῶς,**

Ekwofné se chowati /
hauritur ab experientia, magna **köstlich leben / Delicatè &**
eognoscuntur experientiâ du- **molliter vivere, vivere in de-**
ce, multarum rerum magister **licijs, splendidè, magnificè,**
est usus, multa docet, osten-
pretiosè vivere, agitare vitam
dit, patefacit usus, ad multa-
delicatam, magnificam, splen-
dadam. *δυσκρότη, τρυφάω.*

Ekwofné / köstlich / Pretio-
sus, splendidus, magnificus,
sumtuosus, opiparus, delica-
tus, lautus, regalis. *περίεργος.*

Ekutek / that / Factum, fa- **Ekwofné krmè / köstliche**
cinus, res gestæ, acta. τὸ ἔργον. **speise / Sumptuosi cibi, conqui-**

Ekutkowé chwálibej / **sumptuosi cibi, dapes exquisita**
præ-

pretiosæ, lauticiæ, delicatus quar, nihil tibi erit tam prom-
cibus, tragemata, edulia deli- tum, aut tam paratum, quàm
cata, exquisita, opipara, lau- studium meum, defero tibi o-
ta, splendida, magnifica, rega- mnia studia & officia mea,
lia. ὀψοφαγία, τὰ πέρματα. studia & officia mea promtis-

Sladkost / süßigkeit / Dul- sima tibi erunt, ac paratissima,
cedo, suavitas, dulcor, dulci- nihil non agam tuâ causâ, nul-
tudo. γλυκότης, ἡσος. lum pro te laborem aut offi-

Sladký / süß / Dulcis, sva- vis, prædulcis, multus, mel-
leus, nectareus. γλυκός, ἡδὺς ἑός. ρίσομαι, πᾶσάν σοι ποιήσομαι
χάριν.

Slávká / v. Abecedár.

Sláva / v. Čest.

Sláup / säule / Columna, **Sláva pocházý / Et nosti /**
pila. στήλη. **ruhmbt auß der tugend /**

Slaužití / dienstleisten / Gloria virtutem comitatur,
Servire, inservire, subservire, gloria virtutis comes est, glo-
deservire, ancillari, ministrare, ria nascitur ex virtute, gloria
officium deferre, navare ope- ex virtute oritur, gloria ma-
ram, impertire operam exhibe- nat à virtute, virtus gloriam
re obsequium, præstare officiũ, parit, largitur, affert, virtus
præstare ministerium, reddere, ad gloriam ducit. τῆ ἀρεῆ ἐπι-
dare, præbere operas. δαλεῖν. ται ἡ δόξα. V. **Pocházeti.**

Slaužití tobě budu podle **Slavný / berühm / Clarus,**
možnosti / ich wil dir dienen præclarus, celebris, celebratus,
wo ich kan / A me omnia in te omni laude cumulatus, famâ
studia atque officia velim ex- celebris, famæ celebritate con-
pectes, mea omnia studia at- spicius, famæ suæ nitore cla-
que officia tibi polliceor, præ- rus, vir famæ haud incelebris,
stò me tibi semper fore existi- famæ celebritate etiam absen-
mes, planè que tibi persvadeas, tibus cognitus, vir famæ cele-
nullum studij genus, aut officij bratissimæ, γνώριμος, ἐνάρτος.
quod è re tua sit, p rætermis- πολυτίμιος, πολυτίμητος, ἔν-
surus sum, quæcunque tibi δοξος, ἐνδοξος. V. **Slavus**
commodare potero, omni cu- **tnost / zc.**

Slávu věčnou budeš
mjtí / du wirst dir einen ewi-
gen

gen Rahmen machen / Im-
mortalis erit tuae famae, nun-
quam consenescet, obscurabi-
tur, extinguetur tua fama, praecellentia; forma praestan-
nulla dies terminabit tuam
famam, nulla vetustas corrup-
pet tuam famam, vigebit in
omnes annos tua fama, omnis
posteritas tuas laudes excipiet
& tuebitur, nomen tuum im-
mortalitate donabis, nomen
tuum ab interritu vindicabis
κλέος, ἔχεις αἰώνιον. V. **Гмѣ**
no węcne sobe/rz.

Slawnę / prächtig / Ma-
gnificę, gloriose, honorificę,
pompose, superbe. **ἐνδόξως.**

Slawjęt / nachtigal / Lu-
scinia, phi omela, aedon, acre-
dula. **ἀηδών.**

Slępota / blindheit / Cęci-
tas. **τυφλότης.**

Slępy / blind / Cęcus, ob-
cęcatus, excęcatus, captus
oculis, cassus lumine, pri-
vatus visu. **τυφλός.**

Slib / gelübb / Votum. ἑυχή.
V. **Піповѣд.**

Slib wćniti / gelübb thun /
Vovere, facere votum, votum
nuncupare, votum suscipere,
voto se obligare, obstringere.
ἑυχεσθαι.

Slibiti zagisto / gewißlich
zusagen / Pro certo polliceri,
asseranter promittere, san-
ctę promittere. **δικεσθαι ἑσθαι.**

Slicnost / schönheit / Spe-
cies, pulcritudo, elegantia,
venustas, forma, decor formę
tia. **τὸ κάλλος εὐμορφία.**

Slicny / Arasny.

Sliby plniti / seine zusage
halten / promissis stare, satis
facere promissis, servare pro-
missa, non discedere a prom-
missis praestare, perficere, exequi,
persolvere promissa, curare ne
falsa sint promissa, ut prom-
issa exitus confirmet. **ποιεῖν τὰς**
ὑποσχίσεις.

Slib ne plniti / sein vers
prechung nicht halten / Fidem
violare, fallere, elidere, solve-
re, frangere, prodere, negli-
gere, rumpere, promissa non
servare, promissa non exequi,
promissis non stare. **παραβαί-
νειν τὰς ὁμολογίας.**

Slitowanj / v. Litoff.

Slitowati se / v. Litowa;
тїнѣхо.

Slon / Elephant / Elephas,
elephantus. **ἐλέφας.**

Slowo / wort / Verbum, di-
ctum, dictio. **ἡ λέξις.**

Slowo Bozji / Gottes
wort / Verbum Dei; oraculum
divinum. **ὁ λογὸς θεοῦ. V. Bibli.**

Slowutnost / v. Czest.

Slowutnosti welike / eis
nes grossen ansehens / Prę-
clarus exillimatione & opinio-
ne,

ne & existimatione, magni, men mundo penitus negat.
permagni, celeberrimi nomi- *ικλείπει ὁ ἥλιος.*
nis, spectatus: optimæ, præ- **Sluffj/** es ist billich / *Æ-*
clara famæ, opinionis, magnæ quum est, decet, par est, con-
existimationis, famæ, nominis venit, expedit, res poscit, res
celebritate insignis. *ἔδοξος, exigit, oportet, πρέπει, Dat: V.*
πολύτιμος, περίκλυτος. V. Sla: Náležitá węc.

u ny.

Složití auřad/ aneb s auř wedliwé/ *zč.*

řadu. v. Vřad.

Sluch/ gehôr/ *Auditus, fa-* **bilich/** Indecorum est, præter
cultas audiendi, auditio. *ἢ decorum est, minimè deco-*
ἀκοή. **corum** est, non decet, parum

Slunce/ *Sonn/ Sol, solis* **conuenit,** haud decet, dede-
ἥλιος. **cet,** haudquaquam decorum

Slunce wycházý/ *Sonn* **est,** non est consentaneum,
gehét auff/ *Sol* **oritur,** exori- **contrà** quàm deceat. *ἔπρέπων,*
zur, **exurgit,** **prodit,** **sol** **affert** *ἐκ ἑσχημον, παρακαθεσικόν.*

lucem, **sol** **terras** **lustrat,** **sol** **Služba/** *dienst/* **Servitus,**
tenebris **depullis** **ac** **fugatis** **ministerium,** **seruitium,** **famuli-**
diem **quoquo** **uersus** **creat,** **sol** **latus,** **obsequium.** *διακονία,*
universum **orbem** **fulgore** **suo** *ἀγλεία, ὑψηροία.*

illuſtrat, **suæ** **que** **lucis** **aspectu** **Služba** **Božj/** *v. Bohu*
mortales **mirificè** **exhilarat,** **flaujenj.**

exactis **fideribus** **dies** **se** **mun-** **Služebně/** *dienstwilliglich/*
do **reddit.** *ὁ ἥλιος, ἀνατέλλει.* **Officiosè.** *θεραπευτικῶς.*

Slunce zapáda/ *die* **Sonn** **Služebnice/** *v. Dělka.*
gehét **unter/** *Sol* **occidit,** **sol** **Služebnjš/** *diener/* **Servus,**
occumbit, **abſcedit,** **descendit,** **minister,** **administer,** **famulus,**
ſubit **terram.** *ὁ ἥλιος δύει. V.* **ministerator,** **pedisequus.** *ἀ-*
Węcér **nastáwa.** *λος, θεραπευτής, ὑψηρέτης.*

Slunce se zatmívá/ *die* **Služebny/** *dienstbar/* **Offi-**
Sonn **wird** **verfinſtert/** *Sol* **ciouſus,** **obsequioſus,** **officijē**
obſcuratur, **ſit** **eclipsis** **ſolis** **plenus.** *θεραπευτικῶς.*
nitidum **caput** **obſcurá** **ferru-** **Elyſſeti/** *hören/* **Audire,**
gine **tegitur,** **nigrore** **ſangvi-** **auribus** **haurire,** **auribus** **per-**
neo **deformatur,** **ſuúm** **que** **lu-** **cipere,** **accipere** **auditione,**
auxj.

auribus accipere, ad aures de- culus, deridiculus. γελάσιμος,
latum est, ad aures pervenit. γελάσιος.

ἀκρίειν.

Smeyssleti o sobě mno

Slza / záher / Lacryma. ho / v. Wjce neš / zc.

δάκρυον. V. Plakati.

Smáti se / lachen / Ridere, s nekým / einer Meynung
rifum eder in rifum solvi, ri- seyn / Ejusdem esse sententiae
sumptenere nequeo, à risu non cum aliquo, ejusdem animi
abstineo. γελάω. V. Chechtá; esse, esse in eadem sententia,
ti se. nihil discrepare ab aliquo.

Smáti se nekómu / v. Pos óμοφρονείν. V. srownáwám se.
smjwati se. Smeti / aufstreich / Pur-

Smazati / aufbleschen / De- gamina, rejectamenta, purga-
lere, abolere, obliterare, ex- menta, quisquiliæ, sordes: τὰ
pungere, dispungere, cancel- σαρώματα.
lare. ἐξαλείφειν.

Smeknauti Klobauk / das λως, ατος. V. Chechtánj.

haupt endtecken / Aperire, de- Smjch wdělati / gelächter
tegere, nudare caput, disco- machen / Rifum concitare, ri-
operire verticem, pileum de- sum movere, rifum commove-
ducere, detrahere, deponere. re, facere rifum, ridendi ansam
κεφαλὴν ἀποκαλύπτειν, ἀπά- præbere, rifum excitare, πα-
γειν ἰμάτιον κεφαλῆς. ρέχειν γέλωτα, γέλωτα ποιεῖν.

Sméle / künlich / Audacter, Smilný / v. Chlipný.

δρασίως. V. Vdarně. Smjti / dürffen / Audere,

Sméleho wdělati / kúne non vereri, non dubitare. τολ-
machen / Animum addere, μέν, ἄυσειν, τολμᾶν.

animus augere, erigere ani- Smilowánj / v. Milost-
mum, mentem injicere, ani- denswíj.

mosum reddere, audacem red- Smilowati se / erbarmen /
dere. τολμηρὸν ποιεῖν. Misereri, misericordiã tangi,
Smelost / künheit / Audac- misericordiã capi, misericor-
cia. δράσος, εὐτό. V. Smu- diã affici, moveri misericor-
žilost. diã, miserari, miseret me tui,

Smělý / kün / Audax. δρα- commisereri. σπλαγχιζέσθαι,
σὺς εὐός. V. Smužilý. ἐλεᾶν εἶν.

Směšný / lächerlich / Ridi- Smjrece / mittler / Mediator,
inter-

Q

intercessor, interventor, paca- brechen / Violare foedu, rum-
tor, actor concordia, μεσιτης, pere, frangere, negligere foed-
μεσιτης/σος. dus, pactum irritum facere,

Smjrenj / v. Mjrenj. pacta rescindere, convellere,

Smjrti / versönen / Con- irrita facere, foedera convelle-
ciliare, reconciliare, facere re, irrita facere, conventis
benevolum, reddere amicum, non stare. παρασπονδών.

restituere in gratiam, reduce- do **Smlawy pogaty /**
re, reconciliare in gratiã cum bunds genossen / Foederatus,
aliquo quempiam, refarcire, foedere junctus, foederis parti-
reconcinnare, instaurate bene- ceps. ἰμόσπονδοι.

volentiam pristinam, redigere, **Smola / bech / Pix, πίσσα,**
reponere in gratiam, reconci- πύλλα.

liationem facere. διαλλάττειν. **Smoliti / bichen / Picare,**

V. Pokog vðilati / spokogiti. compicare, impicare, pice il-

Smjrti se / wiederumb zu linire. πισσοειν, πιστευειν.

freunde werden / In gratiam **Smrad / gestanck / Factor, pu-**
redire, reconciliari, simulta- tor, graveolentia, malus odor,
tes, inimicitias, odia deponere, gravis odor. δυσωδια.

abjicere, simulates mutuas **Smradlawy / stinckend /**

deponere, odium amore com- Foetidus, olidus, putidus, gra-
mutare, depositis odijs mu- vis odoris, malè olens. δυσά-
tuam benevolentiam suscipe- της, σθ.

re. διαλλάττεισθαι, τιμι. **Smrdeti / stincken / Malè**

Smlawwa / verbündnuß / olere, obolere, foetere, putere,
Factum, foedus, pactio, con- malo odore esse, mali odoris
ventio. σπονδή. esse, ingratum odorem spa-

Smlawwu vcineti / vers gere. δυσωδιον.

bündnuß machen / Foedus in- **Smrt / todt / Mors, lethum**
ire, facere pactionem, icere, obitus, interitus, excessus è
fancire, ferire foedus, paleisci; vita, extremus vitæ dies, oc-
societatem inire, contrahere, casus vitæ, finis vitæ, fatum
conflare societates, conficere extremum. ὁ θάνατος.

pactiones, animos foedere jun- **Smrt nahlá / v. Vmjest**
gere, adjungere sibi foedere. nahlau smrti.

σπονδισθαι. **Smrti gest wsecto pods**

Smlawwu zrustiti / bund dánu / alles ist dem Todt un-
ters

perfacili, parvo negotio, absq; mniū vestrū dictum esse
difficultate, sine molestia, non velim, honos audientium au-
difficulter, haud laboriosè, citribus habeatur, honor sit au-
tra laborem, citra difficultatibus, honor sit castis auribus.
tem, citra molestiam, levi la-

bore, facili labore, non magno
studio, nullā adhibitā diligen-
tiā. ἀπόως, ἀπορητι, ἀνεμπο-
δίσως.

ἐπιεικῶς λέξω.
Sorwa / v. Ledwa.

Spānj / v. Sen.

Spasenu byti / v. Żiwota
wēcného dogiti.

Snadny / leicht / Facilis,
levis, nullius negotij, nullius
laboris. ῥάδι.

Spasyedolny / heilsam/
Salutaris, salubris, salutifer.
σωτήριος.

Snasseti / v. Trpēti.

Spasyti / v. Blahoslaviti.

Snasseti se / v. Crownāz
wām se.

Spāliti / verbrennen / Com-
burere, exurere, concremare,

Snāziti se / v. Pilnosti při-
činiti.

vulcano dicare, igne depopu-
lari, igne vastare. κατακαίειν.

Snāžně / snažnost / snažny /
v. Pilně / zč.

Spāliti / v. Paliti.
Spāchati neschetny

Snēm / Landtag / Comitia.
ἡ σύνοδος.

stutek / ein laster begehen /
Facinus admittere, committe-

Snēm Cyrkewnj / versam-
lung / Concilium, synodus.
σύνοδος.

re, patrare, designare, scele-
rate agere. κακουργῶν. V. Žie-
ssiti / & hēichy se.

Snēm držeti / Landtag
halten / Habere, vel celebrare
comitia, agitare comitia, con-
ventum haber, conventus est
principum. σύνοδος.

Spamēti / v. Včiti se zpa-
mēti / & zspamēti / zč.

Snjdānj / Morgenbrod /
Jentaculum. ἀκράτισμα, ἄτ,
τὸ & ἀκράτισμός, ἔ, ὀ.

Spasytel / Seeligmacher /
Salvator, servator. σωτήρ. V.

Snjh / schnee / Nix, χιῶν.

Κρυστός.

Sodpustēnjm mluwē / es
sey mit verlaub gesaget / Bonā
veniā dixerim, petitā veniā,
cum venia dictum sit, pace o-

Spāti / schlaffen / Dormire,
quiescere, requiescere, somnū
capere, capere quietem, uti
somno, conquiescere. καθύ-
πνου, ὑπνῶν, ὑπνῶν.

hæc se mi spâti / es schlâf, noctem transegi. *νύχθ' ὄλην*
fert mich / Dormito, sopor occupa- *ἐκ ἐδονήθη, καθύδεν.*

los obtegere properat, som- **Spâti bez starosti / oñn**
nus me complectitur, somnus sorg schlaffen / Stertere in u-
me occupat. *νυσάζω ξω. V. V.* tramque aurem, stertere in
fnauti. utramvis, in dextram aurem,

Spâti hrubè a dlaho / svaviter, secure, tranquillè dor-
schlaffen wie ein rasè / Gli- mire, somno indulgere, somno
rimum more stertere, glirium in altissimo & securissimo defun-
morem stertere, Endymionis gi, quiescere ex sententia ju-
somnum dormire, ultra Epi- cundissimè. *ἀδορύβως ὑπνεῖν.*

menidis somnum dormire, ster- **Spârenj / ansehen / Aspe-**
tere cum gliribus, vincere ctus, conspectus, intuitus, ob-
ignavos glires stertendo. *ἐν- tutus. πρόσοψις.*
δυμίων ὑπνον καθύδεν. **Spâriti / v. Wideti.**

Spâti giti / zu bette gehen / **Spëssnè / spëssny / v. Zbiti**
Ire cubitum, petere lectum, *tè / hned / Czerstwy.*

ire ad quietem, repetere som- **Spiknauti se / sich verbin-**
num, dare quieti corpus, quie- den / Conjurare, conspirare.
ti se dare, somno se dederò, *συμπνεῖν. V. Emlawu wdè*
conferre se cubitum, discedere lati.

cubitum, ad capeffendam qui- **Spisowé geho sau dobre**
etern proficisci, lecto se com- **složenj / er schreibt wol / Scri-**
mendare. *ἐπὶ κούτην ἀποχωρεῖν.* pta ipsius eleganti ac absolutâ

ne Spâl sem celau noc / verborum culturâ elaborata
ich habe die ganze nacht nicht sunt, scripta ipsius non sunt à
geschlaffen / Somnū hac nocte Romani eloquij puritate alie-
oculis non vidi meis, somnum na, scripta ipsius sunt venustis-
hac nocte nunquam vidi, som- limis, delectisque verbis ac
num hac nocte capere non sententijs plena, quàm erudi-
potui, somnus hac nocte ocu- tissimè scribit, scripta ipsius
los meos effugit, somnus hac sunt multo venustatum co-
noctè abfuit à meis oculis, lore depicta, scripta ipsius
somnia hac nocte nunquam se sunt examussim perfecta, atque
obtulit meis oculis, noctem in- ad summum absoluta, suis per
somnia duxi, vigilem, somno eruditio scriptis summam ver-
vacuam, somni expertem hanc borum elegantiam a Iungit,

scripta ipsius sunt omni elegantiarum genere ornatissima, scriptis ipsius nihil est doctius, ipsius scripta, quantum fieri eloqui simpliciter, rudiùs ac potest, sunt elaborata, scriptis planiùs dicere, pinguiore mi- ipsius haud parum lucis & nervâ agere, crassiore musâ splendoris inest, nihil non eruditè, & ornate scribit. καλλι- qui. ἀπλῶς λέγειν. V. *Latus* γραφῆ, παιδευμένως γράφει. *sty zlé mluwiti.*

Spisowati / beschreiben / **Sprostnost / einfältigkeit /**
Conscribere, ad posteritatem **Simplicitas. ἡ ἀπλότης.**
stylo transmittere, literis man- **Spořádati / v. Pořádati.**
dare, stylo prosequi, perpetuæ **Spolčiti se s někým /**
memoriæ tradere, consignare **freundschaft machen /**
publicis literarum monumen- **amicitiam conciliare cum aliquo,**
tis, posteritati propagare. γρά- **conferre se ad amicitiam ali-**
φειν. V. Systoryj / zc. & Zapsatf. **cujus, amicitiam conjungere,**
constituere benevolentiam,

Spogeni / verbinding / **jungere familiaritatem cum**
Coniunctio, nexus, connexio. **aliquo, insinuare se in familia-**
συμπλοκή. **ritatem, conflare familiarita-**

Spogiti / zusammenfügen / **tem, contrahere familiarita-**
Conjungere, connectere, un- **tem, devincire sibi aliquem**
gere, copulare. συζυγνύειν. **amicitiâ, adjungere, conjunge-**

Spokogenj / v. Mjrens. **re sibi aliquem vinculo amicitia,**
Spogeny býti / zufrieden **inire amicitiam, amicos**
seyn / Contentum esse, acqui- **sibi jungere, benevolentiam**

escere, plus non appetere, **conciliare, contrahere con-**
plus non expetere, cupere, **svetudinem, in consvetudinem**
postulare. ἀρεάντως ἔχειν. **se immergere, in familiaritatē**

Spokogiti / befriedigen / **alicujus venire. φίλιον πρὸς**
Placare, pacare, Pacificare, **τινα παύσθαι. V. Towaryš**
componere pacem, facere pa- **stwo včiniti.**

cem, dirimere litem. εἰρηνο- **Společnost / gemeinschaft /**
ποιεῖν. Smjřiti / & Zněw **Communio, communitas, so-**
vkrotiti. **cietas, consuetudo, usus, com-**

Sprostná řeč / sprostně /

mer-

mercium, consortium. *κοινωνία, κοινωνήματα, συντυχία.*

Spolu/společně / zu gleich / Simul, unā, pariter, junctim, conjunctè, conjunctim: *άμα.*

Spoluvtřpnost / v. Ljtořt mám nad / zè.

Spoluvtřpny / mitleidig / Miserans, commiserans, condolens, misericors. *συναχθός, μένος.*

Spřawedlívè / billiglich / Equè, justissimè, justè, non sinè causa, non injuriā jure ac merito, non temere, haud temere, optimo jure. *δικαίως, άξίως.* V. **Zodně.**

Spřawedlnost / gerechtigkeit / Justitia, jus, æquum & bonum, æquitas. *δικαιοσύνη, επείκεια.*

Spřawedlnostì hledèti / gerechtigkeit in acht haben / Spectare quod justum est, spectare quod justitia postulat, justitiæ rationem habere, spectare justitiam, sequi ducem justitiam, ad justitiam incumbere, justitiam colere, exercere, à justitia nè latum quidem unquam, (nè minimum quidem, nè tantillum quidem) discedere. *φρονίζαν τῷ δικαίω.*

Spřawedlívý / gerecht / Iustus, æquus, non injustus, non iniquus, cui justitia cordi est. *δικαίος.*

Sprostnost / einfältigkeit / Simplicitas. *άπλότης.* V. **Opřìjmnost.**

Sprostny / einfältig / Simplex. *άπλός.* V: **Opřìjmný.**

Spřisob / weise / Modus, ratio, via. *τρόπος ò.*

pod Spřisobem / v. Pod pláštěm.

Spřisobně / bequemlich / Aptè, congruè, appositè, accommodè, concinnè, idoneè, rectè, convenienter. *άρετίως, ήμελεώς, ήπιτηδείως.*

Spřisobnost / bequemlichkeit / Aptitudo, convenientia, congruentia, competentia, habitas. *ήφαρμογή, ήμολογία.*

Spřisobny / bequem / Aptus, idoneus, accommodus, accommodatus, non inconueniens, non alienus. *διατακτικός.* V. **Přìsèžity.**

Spřisobny gest ke wšemu / er ist zu allem thun geschickt / Aptus est ad omnia, nemo est illo aptior in omni re, nihil agit non aptè, eleganter, egregie, quicquid agit, sic agit, ut aptior, accommodatior, idoneus magis videatur esse nemo, à natura factus, fictus, formatus videtur ad omnia. *ικανός πρòς πάντα.*

Spřdce / herz / Cor, corculum. *καρδία.*

Q 4

Spřdce

Erde přidati / v. Smě: res successit ex animi mei sententia, fortuna votis meis fa-

leho včiniti. **Erdatost / sednatý / vide** vit, res mea & ventis, & omi-

žmužilost / žmužilý. ne secundo processit, vicit etiā

Sprvu / v. s Počátku. vota mea fortunæ faventis af-

Erównávám se s tebau flatus, res omnis cecidit ut vo-

mysli / wir sind beyde einerley lebam, cecidit negotium ex

meinung / Conjunctū est meū sententia, res bene & prospere

consilium cum tuo, consen- cessit, res gesta uti volebam,

tiunt sententiæ nostræ, nihil à ex animi sententia gestum n-

tua mea discrepat, dissentit, gotium. *προχωρεῖ πρὸς ἑσχέρ.*

dilat opinio, à tuo iudicio V. **Dariti se.**

mea sententia non abhorret; **Stalost / beständigkeit /**

idem est utriusque sensus, con- Perseverantia, constantia, fir-

gruit cum opinione tua mea mitas animi, stabilitas, firmitu-

sententia, dissensio inter nos do animi. *ἀρραβία, ἐυστάθεια.*

nulla est, dissensionis inter nos **Stály / beständig /** Con-

nihil est, tecum sentio, accedo stans, firmus, immobilis, stabi-

tuæ sententiæ, subscribo tuo lis, constantiâ præditus. *ἐπιμο-*

iudicio, tuæ sententiæ addo vos, *ἐυστάθης, ἑως.*

calculum, idem sentio quod **Stálym býti / beständig**

tu, sumus ejusdem sententiæ, **seyn /** Constantem esse, stabi-

eiusdem opinionis. *συμφωνία, ἑνωσάσα σοι.* V. **Držeti s něým.** stantia, habere, gravitate præ-

Erözumjwati / v. Čyriti / ditum esse, optimè sibi con-

& Hádati / Přesvěděti. stare, ægre discedere à senten-

Šauženi / v. Šauženi. tia, haud faciliè mutare confi-

Stádo / herd / Grex. *ποίμνη, ἀγία.* lium, haud faciliè opinionem

susceptam abjicere, haud faci-

lè sensum deponere, non faci-

lè flecti, nullâ re faciliè abdu-

ci, seu avelli à sententia, eodem

in omni re vultu esse, eadem

in omni fortuna mente esse, co-

gengen / Ex sententia succes-

dem in quovis rerum statu,

fit, meis optatis fortuna re-

animo esse. *ἐπιμονὴν εἶναι.* V.

(pondit, accidit ut volebam, **Trwati / dotrwati.**

Stánek / v. Bauda.

Stárš byti deset let / zehen

Starati se / vide Wékem
scházeti.Zahr alt seyn / Natum esse de-
cem annos, decimum atatisStarati se / starostliwym
byti / sorgfáltig seyn / Solici-
tum esse, esse in solitudine, cem annorum, non egressum
anxio & sollicito animo esse, esse, non explevisse, non ex-
curis confici. περιμένειν. Vide collisse decimum atatis an-
num, vixisse annos decem. De-

Starosti weliké msti.

num, vixisse annos decem. De-

Starám se o twé dobré / κάστηριδα τῆ βίᾳ ἄγειν.

ich lasse mir deinen nutzen ans
gelegen seyn / Vtilitati tuæ ser-
vio, commoda tua mihi cu-
discrucians, anxiae curæ, &
ræ sunt, valde laboro de tuis mordaces sollicitudines. ἐπι-
commodis, mihi tuæ fortunæ μέλει.etiam atque etiam curæ sunt,
de utilitate tua sic cogito, ut
gen / Curam afferre, sollicitu-
nemo magis. ἐπιμέλειαν ἔχω-
τῶν συμφέρον σ. V. Wyljm
wšdyčy na tebe. ac sollicitudinem ingerere, in-Staray se o dobré Gmés
no / strebe nach einen löblich
chen Nahmen / Enitere, labo-Starosti weliké msti / mit
ra, elabora, annitere, stude, sorgen geplaget werden / Co-
hoc age, ut bene audias, hoc qui curis, curarum fluctibus
unicum age, ut honestam fa-
mā apud homines conse-
quaris, in hoc desuda, ut no-
men tuum fama divulget, per-
divulget, circumferat, in id in-
cumbe, ut nomen tuum fama cruciari, discrucari. περιμένειν.
per orbem terrarum dissipet, Starosti nemsti / sorg auß,ad ultimas terras, ad ultimas schlagen / Curas abjicere, de-
terrarum partes pervehat, hoc ponere, exuere se curis, ani-
unicè agas, ut nominis tui fa-
ma ad extremas terras perve-
dat. δόξαν παρασκευάζειν. V. rare

Pisnost přičiníti.

Q s

rare se à curis, ἀπαλλάττεσθαι, stioris esse ætatis, annis esse
τῆς μελέτης, φροντίδος.

Starost/ veraltung/Vetu-
pulo vicinum esse, ad metam
stas. ἀρχαιότης. ætatis suæ velis remisque pro-

Starost/ starý wěk/ Alter/
Senectus, senectâ, senium, ætas
lenilis, provecta, ætas prove-
ctior, protracta, grandior,
ætas exacta, effecta, defecta,
ingravescens. τὸ γῆρας, ἀγος. mobilia bona, prædia. κτήμα-

Starostliwë/ sorgfältig/
Solicite, curiosè, anxie. ἐπι-
μελῶς.

Starostliwý/ sorgfältig/
Solicitus, anxius, curarum plen-
nus, curiosus, solitudinibus
plenus, curarum ac sollicitu-
dinum plenus. πολυμέριμος.

Starý/ starodáwnj / Alt/
Vetus, vetustus, antiquus,
multi temporis, prisceus. πα-
λαιός.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starým býti/ alt seyn/Se-
nio confectum esse, annis ob-
fitum esse, capularem jam esse,
vicinum esse capulo, prove-

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

Starý/ Alt/ Senex, gran-
dævus, annosus, decrepitus,
vetulus, confectus senio, ætate
confectus, summâ senectute,
senectute confectus, ætate af-
fectâ & viribus infirmis, plenus
ætatis, ætate vel senio confe-
ctus, ætate exactâ, confectus
annis, grandis natu, multi ævi,
ætate fractus. γέροντος, γηράδος.

grare, domicilium mutare.
ἀποικίειν.

Stonati / v. Nemoctym
byti / Těžce stonati.

Stegstati sobě / verbriess
sen / Tædere, pigere. *συχαι-
εἶναι.* V. Těžce nesti.

Stonati na smrt / tödtlich
franc seyn / Mortifero mor-
bo affectum esse, mortifero

Steyssie se mi žiwu byti / morbo urgeri, lethifero mor-
nich verdrüsst zu leben / Tædet bo laborare. *πάθος θανάτη-
μεν βίτα, vitam mihi acerbam φόρον πάθος.*

Stowaryssiti se / v. Spol-
citi se / & Towaryssitwo wci-
niti.

puto, vitam fastidio, molesta,
gravis, amara prorsus mihi vi-
ta est, accerbè vivo, zegerri-
mè, molestissimè vivo. *ἄχθο-
μαι ζῶν.*

Strach / v. Bázeti.
Strachu nabnati / v. pře-

Stezka / fußsteig / Semita, strassiti.
trames, callis. *σπίλος.*

Strach odniti / forcht
benehmen / A metu abducere,

Strjn / schatte / Vmbra. *οικία.*

Strinari / enthaupten / De-
collare, caput à cervicibus, metum, abstergere animi me-
abscindere, ferro caput deme-
tere, jugulum ferro resolvere, fierè, nè animus metu pertur-
obtruncare aliquem, caput betur, afficiatur, commovea-
à cervicibus avellere, decute-
re caput ense. *ἀποκεφαλῆν. τὸν φόβον ἀφαιεῖν.* V. Bázeti

Strjniti / schatten / Vmbrare, odniti.
opacare, obumbrare, umbrâ
obscurare, umbrâ tegere. *οικία.*

Strachowati se / fürchten /
Metuere, timere, in timore
esse, expavescere, pavitare,

Stkwsiti se / vide Swjiti /
Stlāti / v. Lúže.

vereri, revereri, reformidare,
cohorrescere, timore occupa-
ri, metu trepidare, pavore per-
fundi, metu concuti, timore

Sto / hundred / Centum,
ixatón.

percelli, *φοβόμαι, ἐν φόβῳ ἐπι-
V. Bátí se.*

Stodola / scheue / Horreum,
frumenti promptuarium. *ἀπο-
θήκη, πρὸς ταμίον, σιτοβόλιον.*

Strassido / vide Obludy.
Strassiti / v. Přestřassiti.
Strassiti se / v. Lekati se.

Stolice / stuel / Sella, sedes,
sedile. *ἴδρα.*

Strasslúwy / v. Hrozny.
Strá,

Strana/seyt/ Pars, μέγϑ, rans, sobrius, continens, continens, abstinens, vini

Stratiti/ verlieren/ Perde- cibique parcissimus, ab immo-
 re, amittere, facere jacturain, dico ciborum usu averfus, fo-
 detrimendum alicujus rei ac-
 brietatis nomine commenda-
 cipere. ἀπολύειν, ὀλοθρεύειν, V. tus, temperanter vivens. σά-
Stratiti. φραν, οϑ.

Stráwiti den/ zeit verzeht **Stršletti z Kusse/ auß dem**
 ren/ Diem ducere, traducere bogen schieffen/ Jaculari, tor-
 diem, terere diem, transigere quere sagittam, jaculo petere,
 diurnum tempus. διατρέβειν figere, ferire, jaculum vibra-
 χρόνον. V. **Strátiti čas.** re, conjicere, telum ejiocere,

Straz noinj/ nachtwache/ emmittere. ἀκοντίζειν.
 Vigilia, excubiae nocturnæ. **Stršletti z ruńice/ auß**
 Φυλακαί.

Strčiti/ stossen/ Trudere, to jaculari, petere aliquem
 impellere. ἀθάν. sclopeto. σφαιροβολείν.

Strěcha/ Dach/ Teetum, **Stršzliwost/ nűchterkeit/**
 σίγη, τέγη, τὸ σίγος, εος. Sobrietas. ἡ νηφαλιότης, ητος.

Strěda/ mitwoch/ Dies **Stršzliwš/ nűchtern/ So-**
 Mercurij. ἡμέρα ἑρμῆ. brius. νηφάλεος. v. **Stršdmš.**

Strěwa/ dātmer/ Intelli- **Strogiti/ v. Zotowiti.**
 na, viscera, exta. έντερα, plu: **Strogiti se/ sich rűsten/**
 neu: Parare se, prapaparare se, accin-
 gere se ad aliquid. παρασκευά-
 ζεσθαι.

Strěwic/ schuch/ Calceus. τὸ ὑπόδημα.

Stršbro/ silber/ Argentum. **Strom/ baum/ Arbor, δέν-**
 ἀργύριον, & ἀργυρος. δρον τὸ.

Stršdmě/ mäßiglich/ Tem- **Studeno/ v. Zyma.**
 peranter, temperatè, sobriè, **Studenš/ kalt/ Frigidus,**
 frugaliter, moderatè, modestè. gelidus, rigidus, algidus, al-
 σωφροσύνης. gens. ψυχρός.

Stršdmost/ mäßigkeit/ **Studenšm byti/ kalt senn/**
 Temperantia, frugalitas, par-
 frigere, frigescere, algere, al-
 fimonia, continentia. αυταρ-
 γία, σωφροσύνη. gescere, frigidum esse, frigus
 pati, algidum fieri. ψύχειν.

Stršdmš/ mäßig/ Tempe- **Stu**

- Studnice / brunn / Fons,** gleich / Pudicè, verecundè, pudenter. *κρήνη, πηγή. ἀιδημόνως.*
- Stül / tisch / Mensa.** *τράπεζα.* **Strydiwoſt / ſchamhaſſtigfeit / Pudicitia,** verecundia, pudor, erubeſcentia. *αἰδώς, ἡ αἰσχύνη.*
- na Stül ſtrogiti tisch des cken / Sternere,** adornare, instructere, instruere, parare, apparare mensam. *τὴν τράπεζαν διαſπορνύουσι.* **Strydiwoſy / ſchamhaſſtig / Pudicus,** pudens, pudibundus, verecundus, erubeſcens. *ὁ, ἡ αἰδήμων, ὄνος.*
- Stwořenj / geſchöpf / Creatura,** res creata, res condita. *πλάσμα.* **Strydnauti / kalt werden / Frigeſcere,** algeſcere, rigefcere. *ἀποψύχεσθαι.*
- Stwořitel / Schöpf / Creator,** conditor, Opifex, formator. *κτιστής, ποιητής. λιπός.* **Strydetti ſe / ſich ſchämen / Verecundari,** pudore affici, confundi vultu, pudeſieri, erubeſcere, vereri, pudet me, pudore, rubore ſuffundi. *ἐπιθρῶν.*
- ne Strydjs ſe hřeſſiti / du ſchämest dich nicht zu ſündigen / Peccas ſine modo impudentiſſimè,** non te pudor ullus, non te modestia deterret, abducit, removel, à voluntate, studio, conſuetudine peccandi, peccando tranſis verecundiaſ fines, abes procul à pudore, modestiam nullam retines, tueris, colis, non te pudor retinet, modestia regit, verecundia temperat, nullum peccandi modum tibi verecundia ſtauit. *ἀμαρτάνεις ἀναίſχυντος.*
- Strydiwè / ſchamhaſſtis**
- Sucho / dürrheit / Ariditas,** siccitas. *ξηρασία, ξηρότης, τος.*
- Suchy / dürr / Aridus,** siccus, torridus, siccanus, siccatus, exſiccatus, arefactus. *ἐπιχολός, ξηρός.*
- Sud / vaß / Vas,** dolium, cupa. *ὀπίθος.*
- Sül / ſalz / Sal,** ὀάλις, τῶ αλίος.
- Sukně / rock / Tunica.** ὀχιτῶν, ἄνος.
- Summau / in einer ſumm / Summatim,** in ſumma. *ἐν κεφαλαίῳ, κεφαλαϊώδως.*
- Sumnowati / w ſummu wweſti / in ein ſumm bringe / Ad unam ſummam omnia referre,** in ſummam referre, redigere, ſummatim colligere. *κεφαλαίειν.*
- at Sumngu powim / daß ich**

ich küniglich berühre, Ut levi- sionem facere, dirimere pa- ter tangam, ut uno verbo ab- cem, conciere turbas, creare solvam, ut rem omnem verbo lites, altercationes, lites, jur- complectar, nè te multis mo- gia concitare, rixam facere. ter, nè multa, nè multis, quid *ἐπίδα ἐγείρειν*. V. Rozbrog multa? quid plura? quid mul- vñiti.

tis: *ἵνα συλλήσθην λέξω, ὡς ἀπλῶς εἰπείν*. Vide *Bratce po- Swate / heilig / Sancte. aγίως*.

wist.

Supplikacy / bittbrieff / festum, dies festivus, celebris, Supplicatio, libellus supplex, solennis, dies religioni conse- petitorius libellus, epistola pe- cratus. ἰογή.

Swatek na Nebe wzeti / Sussiti / durren / Torrere, p. Marye / fest der Himmel- torrefacere, siccare, arefacere, sabbat Mariae / Qui dies divæ siccum facere. ἑρπαινα. DE I genitricis assumptioni

Suzowanj / suzowati / v. consecratus est, dies assum- ptæ in cœlum DE I genitrici

Swada / zand / Rixalis sacer, quo die assumptæ in cœ- concertatio, jurgium, con- lum virginis memoria cele- troversia, altercatio, certa- bratur, commemoratio vir- men, disceptatio, litigium, li- ginis in cœlum ascendentis. tigatio. ἴρις, διαφορά. V. Ζῆς ἰογή τῆς ἀναλήψεως μακαριωτά της παρθένου.

Swaditi se / v. Waditi se. Swatek nekterého swatés

Swadba / hochzeit / Nu- ho / seyertag manichés heilis ptæ, nuptiarū & matrimonij gen / Dies alicui sancto festus, dies, festa nuptialia. γάμος ὁ. dies alicui sancto sacer, quo

Swadbu strogiti / hochzeit die aliquem sanctum venera- halten / Nuptias celebrare, nu- tur Ecclesia Christiana, quâ ptiarum solennia celebrare, luce alicujus sancti sacra nata- nuptias agere, habere. γαμο- lia celebrantur, dies alicui san- τολῆν. cto augustioris religionis cau-

Swady tropiti / haber er- sâ attributus, dies quo lætissi- regen / Excitare rixas, serere mæ alicujus sancti feriæ cele- lites & contentiones, parere brantur. ἡ τῆ ἀγίης Πίρης ἰογή.

Swatek swertti / fest hal- ten /

ten / Celebrare festum, diem tionis templi. τὰ ἑγκαίρια.
 fellum celebrare, sacra pera- Swēdēiti / zeugnusz geben/
 gere, vel tractare, rebus divi- Testari, testificari, testem esse,
 nis vacare, vel operam dare, testimonium dare, testimoniū
 peragendis sacris tempus tri- ferre, perhibere, dicere, impar-
 buere. ἰορτὴν ἄγειν. tire. μαρτυρεῖν, μαρτυρεῖν.

Swatodussnj swātky / h. Swēdectwj / zeugnusz /
 Pfingsten / Pentecoste, diei Testimonium, tellificatio, te-
 quinquagesimi celebritas, quā statio. μαρτυρεῖα.
 Græco nomine Pentecosten Swēdet / zeug / Tellis, te-
 vocamus, dies Divinissimo stimonium dans, testimonium
 Spiritui Apostolis insidenti sa- reddens, ferens, perhibens.
 cer. πεντηκοστή. μάρτυρ.

Swátost / Sacrament / Swēdky dokazati / bezeug
 Sacramentum. μυστήριον. Vide gen / Testari, attestari, testibus
 Welebná Swátost. firmare ac planum facere, te-

Swattoft / Heiligkeit / stibus probare, testimonijs con-
 Sanctitas, sanctimonia, fan- firmare, testes dare, proferre,
 ctitudo. ἀγιότης, ὁσιότης. producere. διαμαρτυρεῖν.

Swary / heilig / Sanctus, Swēdomj / gewissen / Con-
 facer, sacrosanctus, divus. scientia, notitia sui, scientia
 ἄγιος, ὁσιος. sui. τὸ συνειδὸς, ὅτος, συνείδη.

Swaty život wěsti / vide sis, eis. Swēdenj / versführung /
 Dobry život / zc. seductio, deceptio. ἀποπλά-

Swázany / gebunden / Li- seductio, deceptio. ἀποπλά-
 gatus, vinctus, colligatus, ne- ησις.
 xus, connexus, loris strictus, Swēiti / vertrauen / Cre-
 innexus. δέσμιος, δεσμάτης, v. dere, commendare, commit-

Swázati / v. Wázati. tere, concredere, alicujus fidei
 Swēcena woda / weywas- & potestati committere, fidei
 ser / Aqua benedicta, aqua lu- alicujus demandare, fidei ali-
 stralis, aqua piacularis, aqua cujus tradere, fidei alicujus
 sacra. ἑυλογημένον ὕδωρ, Genit: commendare. καταπιστεῖν.
 ἕδατος.

po Swęceni Chrámu / Swēsti / versführen / Sedu-
 Kirschweyh / Encania, dedi- here. ἀπάγω, ἀπατάω.

catio templi, festivitas dedica- Swēt / Welt / Mundus, Or-
 bis,

bis, universitas mundi, orbis terrarum, machina mundi. danus. *κοσμικός.*

κόσμος, ἀκερμένη.

od poćátku Swěta / vide
Od poćátku / rč.

podlé Swěta žiwu býti /
leben wie ein weltkind / Mun-
dano more vivere, voluptati-
bus mundanis deditum esse,
voluptatibus hujus mundi in-
dulgere, sectari mortiferas hu-
jus seculi illecebras, carnis de-

sideria amplecti, humi volu-
tari, in terrena animo rapi, ea
quæ mundi sunt, animo tan-
tum agitare, animum in trans-
itorias ac momentaneas hu-
jus mundi voluptates demer-
gere, intellectum circa terrena
exercere. *ἑρπύσθαι, ταῖς ἡδο-
ναῖς, σχολάζειν.* V. Rozkossj
hleděti.

Swětle / klárlich / Clarè, per-
spicue, lucide, dilucide, lucu-
lenter, luculentissimè, planè.
*ἀναιρέσθαι, νικῆν, ἀπινικαίειν.
διαφανῶς, λαμπρῶς.* V. Zgownè.

Swětlost / klarheit / Luci-
ditas, claritas, splendor, fulgor,
nitor. *ἢ λαμπρότης, Gen: ητος.*

Swětly / klar / Clarus, luci-
dus, perspicuus, non obscurus.
λαμπρός, ἄθριος.

Swětlo / licht / Lux, lu-
men. *τὸ φῶς, τός.*

Swětnice / stube / Hypo-
caustum, vaporarium, hyper-
naculum. *ὑπόκαυστον.*

Swětský / weltlich / Mun-

Swewolné / v. Chť.

Swewolnost / mutwillig
feit / Petulantia, protervia,
procacitas, contumacia, pro-
tervitas. *ἀσελγής εὖς*

Swewolný / mutwillig /
Petulans, petulcus, procax,
protervus. *ἀσελγής εὖς.*

Swjce / licht / Candelja.
λύχνος.

Swjcen / leuchter / Cande-
labrum. *λυχνεῖον, λυχνεῖχος.*

Swjzati / licht werden /
Lucescere, illucescere, illucere,
Lucescere. *ἐπιλάμπειν.*

Swjzězyti / überwinden /
Vincere, devincere, victoriam
reportare, superare, victoriam

consequi, potiri victoriâ, ob-
tinere victoriâ, adipisci victo-
riam, ferre trophæum, victor

evadere, obtinere palmam.

ἀναιρέσθαι, νικῆν, ἀπινικαίειν.

V. Porazyti ne

Swjziti / leuchten / Lucere,

elucere, collucere, relucere,

nitescere, micare, rutilare, co-

ruscare. *ἀσπράπτειν, ἀπαυγά-*

ζειν, εἰλβειν. V. Blystěti.

Swlecystaty / kleider auß-
ziehen / Exuere vellem, deme-

re vestes, deponere velles, exu-
ere aliquem veste. *ἀποδύω.*

Swō

Swoboda / freyheit / Libertas, licentia. ελευθερία.

Swobodná umění / freue fúnste / Artes ingenuæ, studia humanitatis ac literarum, artes honestæ, humaniores artes, studia bonarum artium, artes liberales. αἱ τέχναι ελευθέραι.

Swobodně / frey / Liberè. ελευθέρως.

Swobodného učení / frey machen / Liberare, vindicare in libertatem, libertatem amissam restituere, donare libertate, donare libertatem, in libertatem asserere, libertatem præstare, libertatem concedere, libertatem dare, libertatem tribuere. ἀφίεναι, ελευθεροῦν.

Swobodný / ledig / Liber, sui juris, suæ potestatis, sui arbitrij, nulli obstrictus, nulli alstrictus. ελεύθερος.

Swolenj / swoliti / v. Pritwolenj / zc. s wólj wssch.

Sworné / swornost / sworný / v. Gednomyslné / zc.

Swrchu / oben / Suprà, superne, superius. ἄνω, ἄνωθεν.

Swrchu oznámený / oben vermeldt / Suprà dictus, præfatus, de quo facta est mentio suprà, cujus superius facta est mentio. μνημονευθείς, ἔνωτος.

Syce / sonst / Aliàs, alioqui, alioquin, cæteroquei. ἄλλοτε.

Syla / stärke / Robur, fortitudo, vires, potentia. ἡ ἰσχυρὸς, ὄσος, ῥώμη.

Syliti / stärken / Roborare, confortare, corroborare, fortificare, robustum, & fortem reddere. ἰσχυρίζω, πρᾶταιώω.

Sylné / starck / Fortiter, validè, ἰσχυρῶς.

Sylnice / heerstrasse / Via regia, via publica, via prætoriana. μεγαλόδοτος.

Sylný / starck / Fortis, validus, robustus, prævalidus, nervosus, multum virium habens, viribus præstans ac robore, magnarum virium. ἰσχυρὸς.

Sylným býti / starck sehn / Viribus valere, præstare viribus, pollere viribus, fortem, validum, firmum, robustum esse, præstare robore, paratum esse à viribus. ἰσχυροῦν.

Syn / sohn / Filius, natus, gnatus. ὁ υἱὸς, τὸ τέκνον.

Syn Boží / Gottes Sohn / Filius DEI, Redemptor generis humani, mundi liberator, cujus dirâ morte à sempiterna morte vindicati sumus, qui patris numen humano generi infensum placavit. Ἰεσοῦς υἱοῦ.

V. Krystus.
Syn nezdárný / unartlicher sohn / Degener filius, majorum

jorum suorum moribus non
respondens. ἀγενής υἱός.

Syn/vorhoff/ Atrium, ve-
libulum. προπυλαῖον.

Sypati/schütten/Eundere,
effundere. χεῖν.

Syrotek/wänse/oder vers-
lassen / Pupillus, orphanus,
præsidio paterno carens, orbis
patre. ὀρφανός, ὄ, ὀ.

Syrowy / roh / Crudus,
acerbus, incoctus, ἄμυς, ἄπε-
πλω.

Syt/ v. Nasyceny.

Syē / neß / Rete. τὸ δίχτυον,

Syti poliknauti/neß siels-
ten / Retia tendere, ponere,
pandere, expandere retia. τὰ
δίχτυα, vel τὰ λίκνα ἀναπλάσσει.

Syti/säen/Seminare, sere-
re, semina spargere, disperse-
re semina. ἀποσπείρειν.

Sytiti / syty / v. Nasytiti/
nasyceny.

Sytoft / sättigung / Satie-
tas, saturitas, exsatiatio. ἡ
πλήρωσις αὐς, κόρη, ὄ.

Saffat/ schaffer/ Villicus,
æconomus. οἰκονόμος.

Sfanc/ schantz/Vallum, ag-
ger. ὁ χάραξ, κος. V. Pewnost.

Sfancowati/ v. ohraditi.

Sfarlat / purpur/ Purpu-
ra, ostrum, murex. πορφύρα.

Sfarlatowá barwa/ pur-
purfarb / Color purpureus o-
strinus color. ὀσρέϊος, πορφύρα.

Sfarlatowá sukně / purp-
urleid/ Purpura, vellis pur-
purea, vellis murice tineta,
conchyliata veltis. ὀσρέϊον

ιμάτιον.

Sfatek/ v. Sacalit.

Sfaty/ v. Odew/zc.

Sfarlawa / v. Wëzenj.

Sfawle / säbel / Ensis fal-
catus, acinaces, gladius Per-
ficus. ἄρπη.

Sfediny / graue / Canities.
πολιότης.

Sfediny / grau / Canus,
πολιός.

Sfediná barwa / graue
farb / Cæsius color, glaucus
color. γλαυκὸν χεῖμα.

Sfenky / schenk/ Pincer-
na, à cyathis, à poculis, po-
cillator. ὀνοχίον.

Sseptati / possepmo mlus
witi/ in bie ohren blasen/In-
sinuare in aurem, susurrare in

aurem, in aurem loqui, sugge-
rere, ad aurem dicere, immur-
murare, insusurrare, voce sub-

missâ auribus indere. ἐμφυ-
διζέειν. V. lehky Mluwiti.

Sferednost / sferedny / v.
Sfaredè/zc.

Sfermyt / fexhter/ Athleta,
palæstrites, pugil, gladiator,
digladiator, certator, dimica-
tor. ἀθλητής.

Sfermytá stol. / fexht
schul/ palæstra, ludus athleti-
cus,

eus, palæstricus, gladiatorius.

παλαίστρα.

Sjermýstě vměnj / fecht:
kunst / Ars palæstrica, ars gym-
nastica, athletica, gladiatoria.

γυμνασικὴ τέχνη.

Sjermýstý mistr / fecht:
meister / Gymnastes, lanista.

γυμναστικός.

Sjermýstý plac / fecht:
platz / Palæstra, arena, area
gladiatoria, athletica, palæ-
strica. γυμνάσιον.

Sjeriti / achthaben / At-
tendere, diligenter advertere,
animo advertere. προσέχειν,
vel ἐπέχειν τὸν νῦν. V. Pozor
dati.

Sjerrně / sjerrný / v. Opa-
trně / opatrný.

Sjerrnost / v. Pozor.

Sjibal / v. Podwodny.

Sjibenice / galgen / Patibu-
lum, furca. σαυρός.

Sjip / Pfeil / Sagitta, jacu-
lum, telum, spiculum, missile.
τὸ βέλος, εὖς.

Sjiroce / weitläufiglich /
Late, fusè, diffusè, spatiosè.
πλατείως.

Sjiroce mluwiti / v. Mlu-
witi obširně.

Sjiroký / breit / Amplus,
latus, laxis, spatiosus, latè pa-
tens. ευρὸς, εὖς.

Sjiti / nähén / Suere, con-
futare, sarcire, resarcire, con-
sarcire. ῥάπτειν.

Skaredě / v. Mrzce.

Skaredě hledjey / sauer ses-
hender / Austerus, caperans
frontem, contrahens superci-
lium, corrugans frontem, tru-
ci aspectu, torvis oculis. ἀυστη-
ρός, σκυθωπός. V. Zysele
hleděti.

Skaredost / ungestalte /
Deformitas, turpitude, formâ
invenusta, turpis, monstrosa.
ἀμορφία, δυσμορφία.

Skaredý / ungestalt / De-
formis, informis, turpis, mon-
strosus, turpis aspectu, inde-
corus. ἀμορφος.

Skoda / schaden / Damnum,
jactura, dispendium, detrimen-
tum. βλάβη, ζημία.

Skodu trpěti / schaden leis-
den / Damnum facere, capere
detrimentum, damnum con-
trahere, facere jacturam, in-
commodo affici, accipere de-
trimentum, sentire damnum,
pati incommodum, aliquid
calamitatis accipere, incurre-
re in perniciem, pati damnum.
ζημίαν ποιεῖν.

Skoditi / schaden / Nocere,
obesse, officere, incommodo
afficere, detrimentum inferre,
detrimento esse, fraudi esse,
damno afficere, damnum as-
ferre. βλάπτειν. V. Wogna
dělá.

Skodliwý / schädlich / Per-
nicio-

niciosus, damnosus, exitiosus, superiorem. εἰς τὸ ἀνώτερον δι-
detrimentosus, noxius, no- δασκαλείον ἀναβαίνειν.

cens, incommodum afferens, **zůstati w niſſi** Skole /
exitium, damnum, ingens in- bleiben in einer niedrigen
commodorum malorumque schul/ Prohiberi aditu superio-
agmen secum trahens. ὀλέθριος. ris scholæ, reijci à schola supe-
riore, excludi à schola supe-
rioris. ἀποκλείσθαι τῷ ἀνώ-
τερῳ διδασκαλείῳ.

Skola /schul/ Schola, lu-
dus, literarius ludus, gymna-
sium, palæstra scholastica, op-
timarum artium officina, sa-
pientiæ diversorium, sapientiæ
domicilium, divinæ & huma-
næ scientiæ emporium, vel
mercatus: palæstra literaria.
σχολή.

Skolmistr /skolpreefect/
v. **Mistr** /Rektor.

Skriti /würgen/Suffoca-
re, præfocare, obtorto collo
gulam, guttur, fauces frangere.
ἀγχοῦάω, ἦσα.

Skola wysoká / hohe
Schul/Academia, universitas,
lyceum. ἀκαδημία.

do Skoly choditi / in die
schul gehen/Frequentare scho-
las, in scholam itare, magistro
operam dare, in ludum meare,
gymnasium quotidianâ itione
terere, in scholam ad ingenij
culturam percipiendam com-
meare, in schola studiorum
gratiâ versari. εἰς τὰ διδασκα-
λεῖα φοιτᾶν.

do Skoly wyſſi gſti / v.
Gſti do / zc.

do Skoly wyſſi vvesti /
in eine höhere schul einfüh-
ren / Absolvere ab inferiori
schola, patefacere alicui scho-
lam eruditorem, promovere
ad altiorem studiorum gra-
dum, adſciſcere in scholam

do Skoly wyſſi gſti / v.
Gſti do / zc.

do Skoly wyſſi vvesti /
in eine höhere schul einfüh-
ren / Absolvere ab inferiori
schola, patefacere alicui scho-
lam eruditorem, promovere
ad altiorem studiorum gra-
dum, adſciſcere in scholam

do Skoly wyſſi vvesti /
in eine höhere schul einfüh-
ren / Absolvere ab inferiori
schola, patefacere alicui scho-
lam eruditorem, promovere
ad altiorem studiorum gra-
dum, adſciſcere in scholam

do Skoly wyſſi vvesti /
in eine höhere schul einfüh-
ren / Absolvere ab inferiori
schola, patefacere alicui scho-
lam eruditorem, promovere
ad altiorem studiorum gra-
dum, adſciſcere in scholam

do Skoly wyſſi vvesti /
in eine höhere schul einfüh-
ren / Absolvere ab inferiori
schola, patefacere alicui scho-
lam eruditorem, promovere
ad altiorem studiorum gra-
dum, adſciſcere in scholam

do Skoly wyſſi vvesti /
in eine höhere schul einfüh-
ren / Absolvere ab inferiori
schola, patefacere alicui scho-
lam eruditorem, promovere
ad altiorem studiorum gra-
dum, adſciſcere in scholam

do Skoly wyſſi vvesti /
in eine höhere schul einfüh-
ren / Absolvere ab inferiori
schola, patefacere alicui scho-
lam eruditorem, promovere
ad altiorem studiorum gra-
dum, adſciſcere in scholam

plorator, speculator, observator. σκοπός.

Spicati / spizen / Acuere,
acuere, cuspidem inducere,
V. Brausyt.

Spicaty / spizig / Acutus,
aculeatus, acuminatus. ἄξυς,
ὑποξύς, εἶος.

Spital / hospital / Hospitale,
xenodochium, nosocomiū.
πλοχοτροφεῖον, ξενοδοχεῖον.

Estiastně / glücklich / Felicitas,
prosperè, faustè, fortunatè,
lato omine, prospero cursu,
bonis a vibus, ominatè, dextro
alite, felici auspicio, secundis
ventis, latis successibus, prosperis
felicibus, optimis, eventibus,
ex animi sententia, ex sententia,
ex voto, fausti auspicijs. εὐτυχῶς.

**Estiastně se zvesti / glücklich
lich fortgehen / Bene, optimè,**
feliciter, prosperè, ex animi,
sententia cedere, felicissimè,
fortunâ suffragante cedere,
optatum finem sortiri. περιέρχισθαι,
εὐτυχῶς, καλῶς φέρεσθαι.

V. Daciti se / Stalo se.

Estiastny / glücklich / Felix,
prosper, faustus, beatus, secundus,
fortunatus. εὐτυχῆς, εἶος.

Estiastny m byti / v. Estiastny m jiti.

Estidre / milbiglich / Liberaliter,
largè, munificè. ἰλευθέρως.

Estidrost / freygebigkeit /
Largitas, liberalitas, beneficentia,
magnificentia. ἰλευθέρως ἢ ἡτό.

Estidry / freygebig / Largus,
liberalis, munificus, beneficus,
laudem ferens liberalitatis,
singularis in exercenda liberalitate.
ἰλευθέρως, ἰλευθέρως, ἰλευθέρως.

Estidreho weiera dar / v. Dar noweho / zc.

Estekani / das bellen / Latratu-
tus. ἰλακίη, ἰλακίη.

Estekati / bellen / Latrare,
baubare, latratus edere, latratus dare.
ἰλακίη.

Estekowati / eifferig nach folgen /
Emulari, æmulandi studio duci.
sectari, imitari aliquem. ζηλέειν.

Estep / v. Strom.

Estepowati / pflanzen /
Plantare, inserere, φυτεύειν, φυτεύειν.

Estepnice / baumgarten /
Pomarium, hortus arboribus
confitus pomiferis. παράδεισος,
ἰπωροθήκη, μελάν.

Estestj / glücklich / Felicitas
prosperitas, secundæ res, secundæ,
melior, optima, prospera fortuna,
faustus fortunæ flatus, præstans
floreusque fortuna. εὐδαιμονία,
εὐτυχία.

Estestj m jiti / glücklich haben /
Prospero flatu fortunæ uti, prosperâ

Sperâ fortunâ uti, felicem, fortunatum esse, feliciter agere, experiri fortunam florentem, benignam, faventem, nullis adversis premi. *ἐτυχεῖν*. Vide **Ŝadny neny**.

w Stêstj / im glûck / Secundis rebus, temporibus secundis, lætis rebus, rebus prosperis, felicibus, rebus ad voluntatem fluentibus, minùs adversis fortunâ aspirante, afflante, secundâ, prosperâ, facili, benignâ, fortunâ, commodâ, optimâ, lætâ, felici fortuna, cum nihil est adversi, cum omnia facillimo cursu procedunt. *τῆς τύχης ἐπομένης*.

Stiti se meiden / Vitare, devitate, evitare, fugere horrere, abominari, detestari, abhorre ab aliquo, declinare, subterfugere, abjungere se ab aliquo. *ἐκκλίω*.

Sstudent / student / Scholasticus, studiosus literarum, musarum sacris initiatus, literarum candidatus, literarum confector, musarum sectator, literarum studijs addictus & consecratus. *σχολαστικός*.

Sturm / v. **Autok**.

Sturmowati / v. **Wpadz nauti** / **Dobýwati** **sturmem**.

Stwânj / **Jagt** / Venatio. *θῆρα. ας*.

Stwâti / v. **Lowitzi zwë** / & **Ponaukati**.

Sstf / v. **Chrest**.

Sstfeti / rauschen / Streper, strepitum edere, vel facere, instrepere. *πικταγῆν*.

Sswage / schwager / Affinis, affinitate propinquus, Affinitate conjunctus. *συγγενής, εἶος*.

Sswec / schuster, Sutor, calcearius. *ῥάπτης*.

Swestka / pflaum, Prunus, prunum. *κοκκύμηλος*.

TAbule / tafel / Tabula, tabella. *πλάξ, κος, σάνης, ἰδος, ἦ*.

Tady / herdurch / *Ἦαc*, istac, per hunc locum. *τῆδε, ᾧδε*.

Tagemstwj / geheimnuß / **Mysterium**, arcanum, secretum, occultum. *μυστήριον*.

Tagiti / v. **Schowati**.

Tagiti se / verborgen seyn / Latere, latitare, delitere, delitescere, latebras quaerere, abdere se, abscondere, occultare se. *λανθάνειν, διαλανθάνειν*.

Tagnè / verborgenlich / **Occultè**, clâm, clanculum, clandestinè, arcanè, secretò, furtim, clandestinò. *κρυφίως, λάθρα*.

Tagny / heimlich / **Secretus**, occultus, clandestinus, absconditus, abditus, latens, reconditus, arcanus. *ἐπίκρυφος*.

Tahati / ziehen / **Trahere**. *ἔλκειν*.

Tahnauti *nâ wognu* / **in frig**

frig ziehen/ Proficisci, migra-
re in militiam, conferre se in
campum, castris vitam addi-
cere, militem induere. *είσελ-
θεῖν εἰς πόλεμον.* V. **Wogâtem**
byri.

Tak / **takto** / also/ Ita, sic,
eo modo, eâ ratione, ad vel in
eum modum, tali ratione. *ἔτω,
ἔτως.* V. **Na takowý/zé.**

Tak gest/ es ist also/ Ita
est, res ita se habet, ita se res
habet, non secus res habet, hic
est rei status, in hoc statu res
est, ejusmodi res est, rei status
hic est, hæc in re, in eausa sunt,
hoc loco res est, haud aliter se
res habet.

Tak hrubè / so sehr/ Adeò,
usque adeò, tam, tantum, in
tantum, usque eò, tantopere.
εἰς τοσούτον, τόσον, ἔτως.

necht gest **Tak** / v. **Bud**
ytak.

Tak dlanho až / so lange
biß daß/ Tam diu donec, tan-
tisper dum, usque eò, quoad.
usque eò dum, tanto tempore
donec. *ἐπὶ τοσούτον χρόνον, ἄχρι,
μέχρι τούτου, ἄχρι.*

Takli / alsoden / Itane ? sic
cinc ? *ἀληθές ; πότερον ἔτως.*

Tak ze/ also daß/ Ità ut.
ὡσε, ἔτως, ὡσε cum infinit, Atti-
cè cum indicativo. *ἔτως, ὡς.*

a **Tak** dále/ und der glei-
chen / Et similia, & alia ejus-

dem generis, & similia, & alia
hujus generis, & si quid est
ejusdem generis, & cœtera,
& reliqua. *ἢ τὰ ὅμοια.*

Také / auch / Etiam, quo-
que, & atque. *καὶ, ἐτι, εἰστί.*

Také k tomu / v. **K tomu.**

Takowý / solcher / Talis,
ejusmodi, ejuscemodi, hujus-
modi, ejus generis. *τοῖος.*

Taljë/táller / Orbis, discus,
orbis mensarius, quadra. *κύκ-
λος, κυκλίσκος.*

Tam / dort / Istic, illic, ibi,
in eo loco, isthic, inibi. *ἐκεῖ.*

Tam / na to mýsto / dahin/
Eò, illuc, istuc, illò, in illum
locum. *ἐκεῖσε.*

Tancowati / tanzen/ Salta-
re, tripudiare, ducere choreas.
χορεύειν, ὀρχέομαι, ἵσομαι.

Tanec / tanz / Choreia, saf-
tatio, tripudium. *χορεία, ὀρ-
χησης.*

Tarmarck / grempelmarck/
Forum scrutarium. *γευταρισ-
πολεῖον.*

Tatman / v. **Modla.**

Tauláni / umbschweifung/
Vagatio. *πλάνη.*

Taulati se / umschweiffen/
Vagari, vagum esse, errare,
oberrare, hinc indè passim vo-
litare, hinc indè vagari. palari.
πλανῶσθαι.

Taulawý / irrig / Vagus,
vaga-

vagabundus. πλωτόμοσος, πλα-
γητός.

Tauze/ heftig / Robustiùs,
validiùs, vehementiùs, impen-
siùs. σφοδρώς, ισχυρώς.

Taužiti/ v. Žádám.

Tázari se/ v. Práti se.

Técy/ fließen/ Manare, flu-
ere, decurrere, labi, meare.
πίειν.

Tedy/ v. Protož.

Tehdáz/ damals / Tunc,
tum, tum temporis, illo tem-
pore. τότε

Tele/ kalb / vitulus. μό-
κος, ὄ, ἦ.

Telesný/ leibhafftig/ Cor-
poreus. σωματικός.

Telesně živu býti/ v. po-
dlé Swěta.

Télo/ leib / Corpus. σῶ-
μα, τὸ.

den božjho Těla / Fron-
leichnamß Tag/ Festus dies,
quem augustissimo ritu Eucha-
ristiæ anniversarium sacrum
colimus, dies, qui corpori
Christi à majoribus nostris di-
catus est, feriæ aniverſariæ,
quibus sacrosanctum Christi
corpus festâ pompâ, totiùsque
Christiani populi plausu cir-
cumfertur. Θεοφορίας ἑορταί.

v. Teměť/ v. Skoro.

Temný/ v. Tmawý.

Ten/ der/ Is, ille, ille, hic,
hijce. ἰκέστος.

Ten / der / Is, ille, ille, hic,
hijce. ἰκέστος.

Tenciti/ düm machem/ Te-
nuare, attenuare, extenuare,
gracilem reddere. λεπτόνειν.

Teneto/ v. Sýt.

Tenky / v. dinn / Tenuis,
gracilis, gracilentus. λεπτός,
λίτός.

Tepló / teplý / v. Zorko/
horký.

Teprw/ zum ersten/ Primò,
πρώτον, πρώτα.

Tesně / zimmerman/ Fa-
ber tignarius, faber lignarius.
τέκτων.

Tesklti / testnost mjti/ v.

Těže něsti.

Teskliwě/ verdrüßlich/ Mo-
lestè, tædiòse, cum tædio,
cum fastidio, graviter, grava-
tim. Αεανώς.

Teskliwost/ Testnost/ vers-
druß/ Tædium, molestia, fasti-
dium. ἀκηδία.

Teskliwý / verdrüßlich /
Molestus, tædiosus, odiosus,
multum molestiæ facellens, tæ-
dium afferens, gravis, multum
negotij facellens, fastidiosus.
ἀκηδύς, ἑός.

Testno mi / vide Steyffte
se mi.

Těsně/ eng/ Angustè, arctè,
strictè. στεγανός.

Těsný/ eng/ Arctus, angu-
stus, strictus. στεγανός, σενός.

Těssitel / tröster / Consola-
tor, paracletus. παράκλητος.

Těssi-

Tēssiti/trōsten/Solari, con-
solari, consolationem adhibe-
re dare solatium, levare sola-
tio luctus, solamen afferre,
adhibere, solatio esse, conso-
lationi esse, dolorem animi le-
nire, minuerē, imminuerē, so-
latium afferre, consolationem
præbere, animum à mœrore
abducere, revocare, afflictum
à mœrore animum consolatio-
ne erigere, consolatione per-
mulcere. παραμυθίωμα.

Tēssiti se 3 **cyszŷho** **stēstŷ**/
sich mit einem freuen/Gratu-
lari congratulari, collætari,
unà gaudere & lætari cum
alio ætante. συχαίρειν.

Teyden/woch/Hebdoma-
da, hebdomas, septiduum, se-
ptimana, spatium septem die-
rum. ἡ ἑβδομάς, ἀδϞ.

Téz/beŷgleichen/Item, και.
V. **Podobně**.

Těžce/beschwerlich/Ægre,
iniquo animo. βαρέως. V. **Te-**
stliwě.

Těžce **něsti**/verdrufß har-
ben/Molestē, ferre, agrē fer-
re, graviter ferre, acerbē ferre,
iniquo animo ferre aliquid,
malè habere aliquid, graviter
& iniquo animo pati. δεινοπα-
θείν. V. **Steyssŷte** se.

Těžce **stonati** / schwer
francŷ seyn/Affectum esse gra-
vi morbo, periculosē ægrota-

re, graviter decumbere, gravi
morbo conflictari, difficulti-
morbo affici, gravi vehemen-
tiŷque morbo afflictari. κακί-
σως ἔχειν. V. **Stonati**/

Těžko **Stebau** **obcowati**/
v. **Neptiwětwým** gŷy.

Těžkost / beschwårnuß /
Difficultas, molestia. δυσχί-
ρεια, ἀσχαλεπότης, ητϞ.

Těžkosti **mnobě** **snášeti** /
in grossen beschwerungen stez-
cken / In summa difficultate

esse, in maximis angustijs ver-
sari, in summis difficultatibus
constitutum esse, plurimis, va-
rijs, permultis, infinitis, innu-
meris, ingentibus, mille in-
commodis affici, plurima sus-
tinere incommoda, maximis
angustijs involvi, implicari,
obruï, onerari, mille difficul-
tatibus premi, intricari urgeri,
torqueri, cruciari, discrucari.
eis υπέρδειν v. vel ἀπορον, περι-
ισάσθαι. V. **Nestěstŷ** **mmo-**
hému / zĉ.

Těžkosti **nemŷti** / v. **Doŷog**
mŷti.

Těžký / schwer/Gravis, pon-
derosus, magni ponderis βα-
ρὺς, δεινός; φορτικός.

Těžce / težký / v. **Pracně** /
pracný.

Tichost / sanŷtmütigkeit/
Mansuetudo, clementia, leni-
tas. ἐπιείκεια.

X 5

Tichý /

Tichy / sanfftmütig / Mansuetus, placidus, mitis, clemens. επιεικής, εύαγής, έος.

Tisse / sanfftmütiglich / Mansuetè, clementer, leniter. πραμίνας, επιεικώς.

Tisse / aneb 3 ticha mluwiti / v. lehfky mluwiti.

Tistnauti / v. Knihy.

Tij / gewicht / Pondus, gravitas. βάρος, τὸ εος.

Tlachaci / v. Mluwny.

Tlachani / geschwäßigkeit / Loquacitas, stulta & inanis loquendi copia, garrulitas, futilitas. πολυλογία, άειλογία.

Tlachati / schwäßzen / Garrure, nugari, otiosas nugas loqui, effutire nugas, temerè, inconsideratè, sinè iudicio loqui. άδολισχείν, φλυαρείν. Vide Swati.

Tlaucy / klopfen / Ferire, pulsare, percutere. κόπλειν, τύπειν.

Tlumociti / v. Wyklada: ti w ginau řeč.

Tlumocinj / dolmetscher / Interpres, explanator. μεταφραής, έρμηνεύς, έος.

Tlustnauti / feist werden / Pingvescere, pingvesieri, crassescere, pingvem & obesum fieri, pingviorem evadere. πυνεσθαι.

Tlustost / tlusty / v. Ty: čnost / Břichaty.

Tmawz / tuncfel / Obscurus, tenebricosus, tenebrosus, caliginosus, opacus, tenebrosus, nubilus, tenebris circumfusus, involutus. σκοτεινός, άλαμπής, έος.

Tmjti se / tuncfel werden / Tenebrescere, vespescere, ad vespescere, noctescere, tenebrae ingruunt. έσπεραζειν, συσκοτάζειν.

Tobolka / tasche / Pera, mantica. πήρα, ή.

Točiti / welzen / Volvere, circumvolvare, volutare, circumrotare, in gyrum ducere, in modum rotæ versare, in orbem torquere. κυλιθείν.

To / das / Hoc, id, illud, istud. τήτο.

Toliko / allein / Solùm, solummodo, tantùm, tantummodo, saltèm, duntaxat. μόνον, μόνως.

Toliko ty / v. K tomu. gesili / Toliko / so nur / Dummodo, modò, si modò. έάνγε.

Topiti / v. Žiti.

Topiti / topiti se / v. Po: topiti / Vtopiti.

Towaryss / Gesell / Sodalis, socius, consors, commilito, contubernalis. έταίρος.

Towaryssiti / v. obcowati.

Towarysswo včiniti / gemeinschaft machen / Inire societatem, dare se in societatem alicu-

alicujus, conferre, adungere, applicare se ad aliquem, con- jungere se cum aliquo, vincu- lo societatis se obstringere cum aliquo. conflare societatem, applicare se ad alicujus fami- liaritatem. καθίσταται ὁμιλίαν.

V. Spociti se.

Towaryśstwo / Gefell- schafft / Sodalitas, societas, so- dalitium, familiaritas. εταιρία, κοινωνία. V. Společnost.

Trápenj / v. Mucenj.

Trápiti / peinigjen / Crucia- re, excruciare, discruciare, an- gere, affligere, afflictere, lace- rare tormentis, cruciatu affice- re, supplicijis mactare, βασανί- ζειν.

Trápiti se / peín leyden / Cruciari, excruciari, discrucia- ri, torqueri, excarnificari, an- gi, afflicti. βασανίζεσθαι.

Trápiti w Mucjrně / vide Muciti.

Trásti / schütteln / Concu- tere, succutere, quater, qual- sare. σείω, σω.

Trásti se / zittern / Treme- re, trepidare, tremiscere, contremiscere, horore, tremo- re concuti. τρέμω, τρεμάω, fut: ἦσω.

Trauba trompet / Tuba, buccina. κεράτιν.

Traubiti / trompeten / Tu- bā canere, clangere, tubā, in- flare tubam. σαλπίζειν.

Traubiti lermo / v. Ler- mo býti.

Trává / gras / Gramen, herba. κόβρω, ἄ, ὀ.

Trausyti / streien / Spar- gere, dispergere, disseminare, disijcere. πάσσα, πάτω, σα,

Třestnauti / krachen / Cre- pare, crepitare, crepitum ede- re, frangorem edere. Ψοφίω, ἦσω.

Třestot / krach / Crepitus, fragor. Ψέφω, ὀ.

Třesenj / bebung / Tremor, trepidatio, horror. τρέμω.

Třesenj / země / v. Země se třese.

Třestánj / v. Káránj.

Třestánj / hodný / stráff- lich / Puniendus, pleñendus; meritis pœnas, pœnâ, animad- versione dignus. ἀξιόποιον.

Třestánu býti / gestraffet werden / Pœnas dare, luere pœnas, pendere, dependere, solvere, persolvere, exolvere pœnas, puniri, calligari corri- pi, corrigi, plecti. ἀποτινείν, τίω.

těže Třestánu býti / hart gestrafft werden / Gravissimas dare pœnas, graviter puniri, acerbissimis plagis mulctari, acerbissimè in aliquem anim- adverti, acre supplicium de aliquo sumi, graves pœnas lu- ere, acri supplicio plecti. με- γίστη τιμωρία κολάζεσθαι.

Tre-

Třestánu nebyti / unges
strafft davon kommen / Impu-
ne ferre, pœnam effugere, im-
punitatem assequi, pœnam nul-
lam ferre, sustinere, perpeti,
impune evadere, impunis eva-
dere. ἀζήμιον εἶναι.

Třestati / straffen / Punire,
plectere, afficere pœnâ, sume-
re pœnas, sumere supplicium,
irrogare, exigere, injungere
pœnam, vindictam sumere, sup-
plicio afficere, animadvertere
in aliquem, castigare, malè
multare, capere pœnas de ali-
quo, animadversione dignâ
factis plectere. τιμαρξῆσθαι.

Třestati na hrdle / am leben
straffen / Morte multare, su-
mere de aliquo supplicium
mortis, trahere aliquem ad
supplicium mortis, mortis pœ-
nâ aliquem afficere, supplicio
necare. θανάτῃ τιμᾶν.

Třestiti / třestiti / v. wztě:
Fati se wztěklost.

Trh / v. Rynk.

Trhati / reissen / Lacerare,
rumpere, dilacerare, convelle-
re, dirumpere. διαρρηγνύσθαι.

Trj / dřen / Tres. třěs. genit:
τρῆων. dativ. τρηῶν.

Trnj / dorn / Spina, vepres,
fentes. ἄκανθα.

Trochy / v. Máló.

Trogice / dřenfaltigkeit /
Trinitas, trias. τριάς, ἄδος.

Trpaslik / zwerg / Pygmæ-
us, pumilio, namis, pygmæo-
rum stirpe oriundus. πυγ-
μαῖς.

Trpěliwě / gedultiglich /
Patienter, aquanimimiter, to-
leranter, æquo animo, patienti
animo. τλητικῶς, ὑπομονητικῶς.

Trpěliwě snáseti / gedul-
diglich leyden / Placatè & mo-
deratè ferre, placidè & sedatè
ferre, patienter ferre, toleran-
ter pati. quieto & æquo animo
ferre, forti animo tolerare,
placidè sustinere, ad versa quæ-
que excelso animo ferre. ἀνε-
ξικάλως φέρειν, ἀνπαχθῶς φέρειν,

Trpěliwost / gedult / Patien-
tia, tolerantia, longanimitas.
προμονή, κρατερία.

Trpěliwý / gedultig / Pa-
tiens, tolerans, æquanimis,
longanimis, animopatienti præ-
ditus. ταύπομονηκός.

Trpěliwým byti / gedultig
seyn / Patientem esse, toleran-
tem esse, patienti animo esse,
patienti animo esse. ἀνέχεσθαι. V.

Trpěliwě snáseti.

Trpěti / leiden / Patiferre,
perferre, sufferre, tolerare, su-
stinere, perpeti. πάσχειν, ἀνέ-
χεσθαι.

Trubac / trommeter / Tu-
bica. σαλπηγκτής, ἔ.

Truhla / kasten / Cista, arca,
scrinium, capsula. ἡ κιβωτός.

Truně

Truňk / trunck / Potus, hau-
sus, potio. ποσις, ή, σθ.

Trwanlívě / trwanlívost /
trwanlívý / v. Stále / zě.

Trwati / v. Zústati.

Trwati w předsewzeti / in
seinem surnemen verharren /
Manere in proposito, perman-
nere in proposito, constare, vel
perstare in proposito, perse-
verare, perstare in sententia,
non dimoveri, non depelli à
proposito, retinere, tueri, ser-
vare sententiam, persistere in
proposito. ἐμμένειν τοῖς γνω-
σθεῖσι.

Tryzněnj / tryzněnni / v. Trá-
penj / zě.

Tu / allhiér / Híc, isthíc, hoc
in loco. ενταυθα.

Tudiž / v. hned.

Tudyto / v. Tadyto.

Tučnost / feist / Pingvedo,
pingvitude, obesitas. λιπα-
ρία, παχύτης.

Tučného vdělati / feist mas-
chen / Saginare, pingvefacere,
impingvare. παχύνειν.

Tulač / v. Taulawý.

Tulich / toldy / Pugio, ensi-
culus, gladiolus. ξιφίδιον.

Tupiti / v. Žaněti.

Tuplowany / doppelt / Du-
plus, duplicatus. διπλός.

Tupý / stumpff / Hebes, ob-
tusus, rudi acie. ἀμβλείος.

Tupý / v. Newtipný.

Tuze / starck / Fortiter, vali-
dè. ισχυράς.

Twát / v. Oblíčeg.

Twrditi / hárten / Durare,
indurare, solidare, consolidare,
durum facere. σκληρῆν.

Twrdosigně / halßstarrig /
Contumaciter, pertinaciter,
præfactè, obstinatè, obfirmatè.
ἀυθαδῶς.

Twrdosignost / halßstar-
rigkeit / Pertinacia, pervica-
cia, contumacia, obstinatio,
dura cervix. ἀυθαδέεια ισχυρο-
γνωμοσύνη.

Twrdosigný / hartneckig /
Pertinax, pervicax, obstinatus,
præfractus, cervicosus, capito-
sus, cerebrosus, duræ cervicis,
propositi tenacissimus, nulli
cedens. σκληροτράχηλσ, ισ-
χυρογνόμων, σισ.

Twrdost / hartigkeit / Duri-
tia, durities, soliditas, firmitas.
σκληρότης.

Twrdý / hart / Durus, præ-
durus, rigidus, adamantinus,
saxeus, ferreus, lapideus. σκλη-
ρός.

Tyran / tyrann / Tyran-
nus. τύρανσ. V. Vkrutný.

Tyranstwj / tyrannen / Ty-
rannis, infatibilis sævitiã.
τυραννίς, ιδσ, ή. V. Vkrutnost.

Tyranstý / tyrannischer
weise / Tyrannicè, more ty-
ranni, more tyrannico, crude-
liter,

liter, more tyrannorū, ad morem tyrannorum, non secus, non aliter atque tyranni, prout tyranni consueverunt, utpote tyranni solent. τυραννικῶς.

V. Vkrutně.

B/ Bey/ Apud. πρὸς. dativ: & accusativ:

Obljženj/ obljišti/ v. **Žiti** v. d. zc.

Obrus/ ríšchtuch/ Mappa.

Ἰδὸν ἐπιτραπέζιος.

Obrjzati/ v. Odogimati/ **Krásti**.

Obywati/ abnemmen/ Minui, diminui, decrescere. μειοῦσθαι.

Viedlnjē/ discipul/ Discipulus. μαθητὴς.

Viedlnjēem byti/ discipul seyn/ Alicujus discipulum esse, sub alicujus disciplina esse, aliquo uti magistro, ab aliquo erudiri, ab aliquo doceri, ab aliquo literis imbui, alicujus disciplinæ aluminum esse, apud aliquem literis operam dare, alicujus gymnasium frequentare. μαθητὴν εἶναι.

33 Viedlnjēka wzyti/ sür seinen discipul annehmen/ In album discipulorum referre. γίνεσθαι ἐκ μαθητῶν. Vide **Přípsati** & **prátelům**.

Včeni/ Lehr/ Doctrina, institutio, informatio, instructio. παιδεία, παιδεία. Vide **Нравчєнї**.

& Včeni mām wzdychy wčissi chut/ ich hab von tag zu tag mehr lust zum studieren/ Quotidie magis cupiditate studiorum incendor, indies magis ad studia incitor, indies magis studia complector, singulis diebus in studia magis incumbo, studiorum amore magis magisque capior in singulos dies, meam studiorum cupiditatem dies auget, tantum abest, ut studium meū dies imminuat, ut etiam augeat. ὑπεραυξάνεται ἐν μοί ἢ τῶν γραμμάτων ἐπιθυμία.

od Včeni odrzhowati/ v. Odrzhowati/ zc.

Včeni do konce zanechati/ ablassen vom studieren/ Omnem cogitationē, omnia consilia, & mentem à studijs prorsus avocare, amovere, abducere, abstrahere, valedicere planē studijs, honestis literis, ingenuis artibus, sacris musarum studijs, omnem mentem à studijs, revocare. ἀποδοκιμάζειν τὰς τέχνας χαίρειν. V. **Přestať** ti od Včeni.

Včeni poodložiti/ sich deß studierens ein wenig enthalten/ Vacare, feriari aliquantum à studijs, studiorum usum parumper dimittere, seponere aliquantisper studiorum onus, omittēre nonnihil studia, leva-

re ani-

re animum onere studiorum, doctus, facile doctissimus, egre-
avocare non nihil animum à
studijs. σχολάζειν ἀπὸ τῶν μα-
θημάτων.

Vceny / gelehrt / Doctus,
eruditus, literatus, doctrinâ
ornatus, doctrinâ excultus,
doctrinâ politus, in studijs hu-
manitatis ac literarum versa-
tus, non illiteratus, literarum
non expers, peritus, perquam
doctus, literis imbutus, instru-
ctus, ornatus, rei literariæ peri-
tus, eruditione præstans, præ-
cellens, præditus. παιδευτός,
δεδασμένος.

**nehrubě Vceny / v. Vmji
malo.**

wysoce Vceny / hochgelehrt /
Excellenti literarum peritiâ
insignitus, insigniter literatus,
eruditionis præstantiâ clarus,
literarum longè peritissimus,
bonarum literarum doctrinâ
longè præstantissimus, Vir mi-
ræ eruditionis, vir extra aleam
invidiæ doctus, vir præclarâ
eruditione & doctrinâ, omni
doctrina eruditus, omnibus,
disciplinis pulcre exornatus,
multiformi eruditionis supel-
lectile instructus, inter eruditos
locum obtinens eminentissi-
mum, in nullo doctrinæ gene-
re non perfectus, præstanti li-
terarum scientiâ conspicuus,
singularis doctrinæ, insigniter

doctus, facile doctissimus, egre-
giè doctus, inprimis literatus,
præclara eruditione, non vul-
gariter eruditus, summa eru-
ditione præstans, non vulgari
eruditione præcellens, literis
omnibus perpulcre instructus,
solidæ eruditionis laude cla-
rus. πολυγράμματος, ἐπιφανὴς
ἐν ἅπασιν παιδείμασιν.

Vcho / ohr / Auris, τὸ ἔσ-
gent: ὠτός.

Vcitel / Lehrer / Doctor, præ-
ceptor, informator, magister,
institutor. διδάσκαλος, παιδα-
γωγός. V. **Mistr.**

**Vciti literám / freue Kün-
ste lehren / Docere artes,** in-
stituere bonis artibus, tradere
artes, informare, instruere, in-
stituere, imbuiere animos ho-
nestis artium disciplinis. δι-
δάσκειν τὴν τῶν γραμμάτων
τέχνην.

**Vciti se literám / studier
ren / Discere literas,** versari in
studio literarum, in studijs hu-
manitatis ac literarum versa-
ri, dare operam honestis arti-
bus, laborem impendere arti-
bus liberalibus, incumbere hu-
manitatis artibus, navare ope-
ram ingenuis artibus, artium
liberalium studio teneri. ἐν λό-
γοις εἶναι, περὶ τὰ μαθήματα
φιλοσοφῆν.

**Vciti někoho / einem lehr-
ren /**

ren/ Docere, edocere, instruere, instituere, erudire, perdocere, informare, doctrinam adhibere, disciplinam adhibere, disciplinam adhibere, disciplinam adhibere, informare artibus, dare, tradere, proponere alicui præcepta. διδάσκειν, παιδεύειν.

Vciti se / lehren/ Discere, addiscere, ponere studium, in artibus cognoscendis, in studijs versari, condiscere, perdiscere, aliquid, studere alicui rei, animum ad studium adungere, studium adungere, studium in doctrina collocare, studium dare alicui arti, in studijs tempus consumere, incumbere studijs, incumbere in studia, applicare se ad studia, literis dedere se. ἐν λόγοις εἶναι, σπευδάζειν.

Vciti se mjrně / maß halt halten im studieren / Parcere sibi in studijs, studijs modum imponere, facere, statuere, moderari studia sua, mediocritatem in studijs colere, moderari sibi in studijs, mediocritati in studijs consulere. συμμέτρως σπευδάζειν περὶ τὰ γράμματα.

pilně se Vciti/ fleißig studieren / Dare omne tempus studijs, strenuè, acriter, diligenter, sedulò, summâ diligen-

tiâ, urgere studia sua, studiosè navare operam bonarum artium studijs, omne studium conferre ad discendas literas, summam diligentiam adhibere discendis literis, omne studiũ impendere discendis literis, omne tempus impendere discendis literis, incendere animum studio literarum, abdere se penitus in studia, dedere se penitus humanioribus artibus, totum incumbere studijs bonarum artium, toto pectore incumbere honestis disciplinis, dedere se totum literarum studijs, totum esse in studio literarum, omnes exercere vires in honestis disciplinis, toto pectore in arcanis literis libenter versari, omnes animi vires conferre ad studia literarum. τῶν βιβλίων ἀντίχεσθαι, ἀμφὶ τὸς λόγους ἀκριβῶς σπευδάζειν.

nedbanlivě se Vciti / sein studieren unfleißig treiben/ Studia sua negligenter (somnolenter, oscitanter, indiligenter, langvidè) tractare, non studere eâ quâ opus est diligentia studere minus quam oportet diligenter. ῥαδόντως ἔχειν περὶ τὰ γράμματα.

Vciti se wedne w nocy/ tag und nacht studieren/ Nocturnas vigilas ad diurnum studium adungere, nocturnas vigi-

vigilias cum diurno studio **Vdusyti/würgen/Suffoca-**
 conjugere, discendi causâ re, strangulare, spiritum præ-
 conjugere, discendi causâ re, strangulare, spiritum præ-
 vigilias suscipere, vigilare no- cludere, fauces, guttur, gulam
 etu studiorum causâ. τῆς νυκ- constringere. ἀγχω, ξω.

τὸς, καὶ τῆς ἡμέρας, τοῖς γράμ- **Vfamenowati / v. Χα-**
 μασι ἐντυγχάνειν, περὶ τὰ γράμ- menowati.

ματα σπαράζειν. **Vfázati / weisen / Ostende-**
Vcti se spamèti / aufrufen / reu, monstrare, demonstrare,
big lehrnen / Ediscere, memo- commonstrare, exhibere, di-
 dicitur discere, memoriæ man- gitum ad aliquid intendere
 dare, commendare, memoriæ δεικνύσθαι, & δεικνύειν, φαίνειν,
 infingere, insculpere memoriæ. φανίζειν.

παράτιθεσθαί τῇ μήμῃ. **Vfázati se / erscheinen /**

Vctiti skwostné / herrlich Comparere, cerni, conspici,
 tractiern / Prolixè accipere, videri. φαίνεσθαι.

liberaliter tractare, bene acci- **Vkogiti / vpoKogiti / vkro-**
 pere, bene, magnificè, lautè titi / befriedigen / Placare, se-
 tractare. φιλοτίμως λαμβάνειν. dare, mitigare, Lenire, pacare,
 V. Chowati někoho dobře. delinire, placatum reddere, vel

Vctiwè / ehrerbietlich / Ho- efficere, mitiorem facere, mi-
 norificè, honestè, honorabili- tiorem efficere, mitiorem red-
 ter, venerabiliter, reverenter, dere. καθίσταται, καταπαύειν.

cum reverentia & veneratio- V. Hněw vkogiti.
 ne, cum honore, venerabundè. **Vkrátiti / abfürgen / Abbre-**
 καλῶς, ἐυσχημόνως. viare, decurtare, diminuere,

Vctiwost / ehrerbietung / breviare, coardare, contrahe-
 Reverentia, veneratio, obler- here in compendium. συντέμ-
 vantia, observatio, cultus, ho- νεῖν, ἐπιτέμνειν.

nor. αἰδέοις, εἶ. **Vkrijowati / creuzigen /**
Vdatné / beherzt / Animosè, Cruci affigere, in crucem fige-
 viriliter, magno animo, stre- gere crucifigere, ad crucem
 nuè, intrepidè, animo infra- affigere, in cruce suffigere, in
 cto, invictò, forti. μεγαλοψύ- crucem sustollere, in crucem
 χως. V. Zmusile se chowati. agere, supplicio crucis affice-

Vdèliti / v. Aucafina. re. σαυροῦν, ἀνασαυροῦν.

Vdeřj / schlagung / Percuf- **Vkrutné / grausamlich /**
 sio, verberatio, pulsatio, pla- Atrociter, truculenter, crude-

ga, ictus. πλῆξις, τυπή. **S** liter,

liter, sævè, inhumaniter, tyranicè tragicè, severiter, acerbè. ὑβριστικῶς, ἀκηδίστως, ἀνῶς.

Ukrutnost/tyranney/ Cru-
delitas, sævitia, inhumanitas, atrocitas, tyrannis, acerbitas, asperitas, feritas, servitus acerbata, truculentia, agrestis immanitas. ἀφειδία, ἀνεπίεικεια.

Ukrutny/ grausam/ Trux,
trulentus, atrox, sævus, asper, immanis, inhumanus, acerbus, ferox, crudelitate barbarus, cum immanissimis feris immanitate comparandus. ἐκπλαγῶς, φοβερός.

Ukrutnost proworditi/ ty-
ranien üben/ Infatiabilem crudelitatem exercere, tyrannum se gerere, sævitiā exercere, crudelem, immanem, sævum esse. τυραννεύειν.

Ulice/ gasse/ Platea, Vicus.

πλατεῖα.

Uložiti sobě/ v. Umníl
sem.

Uložiti cýl/ den/ prácy/ v.
Cýl/ Den/ Prácy.

Uložiti/ auflegen/ Im-
ponere, injungere, delegare, de-
mandare. ἀναβιβάζειν, ἐπιβάλλειν.

Uměle/ v. Kunstrowně.

Umělý/ kunstreich/ Inge-
niosus, artificiosus, ingeniosus
solertiā præditus, arte valens.
τεχνικός.

Uměni/ v. Kunst.

Uměti/ v. Wéděti.

malo Umi/er ist nicht sehr
gelehrt/ Longè abest à perfe-
cta literarum scientia, parum
in via literarum processit, non
admodum literis institutus est,
litteras à limine salutavit, lite-
ras vix attigit, litteras vix gu-
stavit, ex abditis literarum fon-
tibus aut nihil, aut parum hau-
sit, literis mediocriter est eru-
ditus, haud multum literis in-
structus est, præclarè literatus
non est, non sunt in eo recon-
ditæ literæ, sed vulgares. μι-
κρὸν ἐν τοῖς λόγοις διατρέψας.
ὀλίγον τῶν γραμμάτων μετεσχη-
κῶς.

Umí řecký/γ Iantinský/ v.
Řecký.

Uměnsiti/ ringern/ Mi-
nuere, imminuere, diminuere.
μειοῦν, μινύθειν, ἐλασσοῦν, ἐλατ-
τοῦν, χαλέπειν. V. žalost umen-
siti.

Umníl sem sobě/ ich hab
mir vorgenommen/ Decrevi,
in animum induxi meum, sta-
tui in animo, constitutum est
mihi, proposui, destinavi in
animo, stat sententia, mecum
statui, constitui, in animo con-
stitui, deliberatum habeo, cer-
tum est consilium, fixum est
animo immotum sedet, obfir-
mavi animum, sic est senten-
tia,

tia, decretum est, βέβληκα εἰς
vñ. V. w Pŕedsewzetzjmjri.

Umoŕiti hladem/hungers
tödten / Necare fame, exting-
vere fame, perdere, suffocare
fame. λιμοκτονεῖν.

Umjiti/sterben/Mori, mor-
tem obire, exire è vita, ex hac
vita migrare, emori, è vita ab-
ire, de vita abire, de vita dece-
dere, discedere è vita, animam
exhalare, emigrare è vita, ex-
cedere vitâ, vitam deponere,
excedere, decedere, occum-
bere, obire, interire, extingui,
perire, expirare, occidere, vi-
tam finire, ponere, terminare.
animam efflare, obire diem,

supremum diem vitæ obire,
inter vivos agere desinere, vi-
vis eximi, vitâ defungi, è vi-
vis excedere, mortem oppete-
re, subire mortem, mortalita-
tem explere, excedere, decede-
re ex hac vita, hoc mundo, hoc
seculo, è vivis, finem vitæ fa-
cere, ab hominibus eripi, inter
homines esse desinere, ab hac
luce subtrahi, hujus lucis usu-
ram amittere, morte deleri,
extingvi, tolli supremum diem
explere, vitâ orbari, privari
vitâ, fato decedere, fato con-
cedere, vitam cum morte com-
mutare. ἀποθανεῖν, τεθνήσκει,
μεταλλάττειν τὸν βίον.

Umjiti w bitwè/v. Bítwa.

Umjiti náhlau smrti/gáh
ling sterben / Subitaneâ, re-
pentineâ morte perire, extin-
gvi, abripi, interimi. τελευτᾷ
αἰφνιδίῳ θανάτῳ. V. Vlakly.

Umjiti žalostj / vor her
henleid sterben / Dolore tabe-
scere, agritudine animi con-
tabescere, confici, interimi :
dolore animi extingvi, exani-
mari. ἀθυμῶντα τελευτῆσαι.

Unaweni / mattigkeit /
Lassitudo, languor, defatiga-
tio, ὀ κόπῳ.

Unaweny / matt / Lassus,
fessus, defessus langvidus, de-
fatigatus. καματηρός, κικαμη-
νός.

Unawiti / matt machen /
Fatigare, defatigare, defatiga-
tionem asserre, lassare, delassa-
re. κοπιῶ, καματῶ.

Uradnauti / v. Padati / &
Padnauti.

Uprjmnè / aufrichtiglich /
Candidè, apertè sincerè, sinè
dolo, & fraude. εὐκρινῶς.

Uprjmnost / aufrichtig
keit / Candor, sinceritas, can-
dor animi. εὐκρίνεια.

Uprjmo/gerad/Rectâ. ευθύ.

Uprosyti/erbitten/exorare,
flectere, movere, persuadere,
precibus flectere, precibus mo-
vere, precibus expugnare, preci-
bus evincere, precibus permo-

82

mo-

movere, precibus adducere, *ικλιπαρεῖν*.
 movere precibus. *ικλιπαρεῖν*.

Vrazyti / v. Sstoditi / & Pohorsiti.

Vpewniti / befestigen / Fir-

mare, confirmare, roborare, stabilire, solidare. *βεβαιεῖν*.

Vpomjnati / v. Dluh.

**Vpostlechauti / v. Poslau-
 chati.**

Vpřimny / aufrichtig /

Candidus, apertus, sincerus, integer, nullâ simulatione te-

ctus, nulla arte coloratus, mi-

nimè dolosus, minimè necten-

dis fraudibus, parandis dolis,

struendis insidijs affvetus, verè

sinceri animi, apertæ volunta-

tatis, rectæ mentis, alienus ab

arte simulandi, fallendi, deci-

piendi, purus à fraude, aper-

tam veritatem amans. *ειλικρινής*.

Vprostřed / in der mittlen /

Vpusiti / fallen lassen / Per-

mittere cadere, dimittere. *ἀφιέναι*.

Vřad / v. Powinnost.

**Vřad přigjti / vide Wřyti
 na se.**

Vřadny den / bestimber tag /

Dies constituta, dies definita, præfinita, determinata, præfixa, præscripta, dicta. *ἡμέρα τεταγμένη*.

Vřad dořonati / sein ampt

vollenden / Suo munere per-
 fungi, munus conficere, munus
 absolvere, officij sui finem at-
 tingere. *ποιεῖν τὰ δεόντα*. Vide

Pracy konati.

Vřad složiti / sein ampt

verlassen / Abire magistratu,

abdicare se magistratu, desere-

re magistratum, honoris onus

deponere. *ὑπεργίαν ἀπολεί-*

s Vřadu složiti / absetzen

von einem Ampt / Spoliare

officio, amovere ab officio,

depellere ab officio, abrogare

officium, officio privare, adi-

mere munus. *παράθεσθαι τῆς τι-*

Vřednictwj / vogten / Præ-

fectura. *ἐπαρχία*.

Vřednjš / Vogt / Præfectus.

Vrazyti / verlesen / Læde-

re, offendere, *προσπεύειν*. Dat:

V. Vbljšiti.

Vřeknauti / bezaubern / Fa-

scinare, effascinare, incantare. *καταγοητεύειν*.

Vrozenost / Adel / Nobili-

tas. *εὐγένεια*. V. Rod / zč.

Vrozeny / wol edel / Nobi-

lis, nobilitate præstans, anti-

quâ stirpe ortus, apprimè no-

bilis, cum primis illustris, no-

bilitatis antiquæ, non extre-

mæ, haud despiciendæ, vete-

ris prosapia, multarum imagi-

num,

num, conditionis haud abje- re, secedere, locum dare, lo-
ctæ, minimè obscurus natali- cum facere, locum cedere, lo-
bus, claris parentibus natus, cum concedere, viam dare.

lòco illustri, celebri, claro, na- εἶκεν, χάρισθαι, συγχωρεῖν.
tus. ex nobili, illustri domo
vel genere natus, honestâ stir- Vstaupiti s cesty/von dem
pe, gente, familiâ natus, clarus wege weichen / Viâ cedere,
imaginibus majorum, a vitis decedere, de via, de semita,
stemmatibus clarus. ἐν γένει. V de tramite. ὁδῷ εἶκεν.

Zeman.

Vrputně / vrputnost / vr- assidue continuè, jugiter, sinè
putný / v. Tvrdosigné / žc. intermissione. συνεχῆς. Vide

Vsmrti / v. Zabiti.

bez Přestání.

Vsnauti / einschlafen / Ob- Vstawičnosť / unablâfigs
dormire, obdormiscere, som- feit / Assiduitas, perseverantia.
num inire, somno occupari, συνέχεια.

somno captus obdormivi, Vstawičny / unablâfig/
somnus me obtinet. ἀφύπνῆν. Assiduus, non desistens, non

V. Spáti.

desinens, non cessans, instans,
perstans, semper urgens. συ-

Vsta / v. Zuba.

νεχῆς, εἶς.

Vstály / vstání / v. Vna- Vstolování / unter sâhung/
wenj / vnaweny. Conatus, nisus, conamen-

Vstanoweni / sâhung / Con- ἡ πείρα.
stitutio, statutum, decretum, Vstlechlý / vstlechlý /
præscriptum. κατάστασις.

Vstanowiti / setzen / anord- v. Sflechetný / s flechetnost.

nen / Statuere, constituere, in- Vtecy / vstjati / fliehen /
stituere, decernere, sancire, Fugere, in fugam se conferre,
condere leges, præscribere, dare se in fugam, aufugere,
decretum facere, decretum profugere, fugam capessere,
interponere, ordinare. κρῖνει. fugam arripere, in fugam con-

Vstati / müet werden / Fati- verti, fugam petere, in fugam
gari, defatigari, lassari, delas- se conjicere, dare se in pedes,
sari, labori succumbere, exhau- consulere sibi fugâ, petere au-
rire vires, labore frangi. κάμ- xilium à pedibus, conjicere
νειν, κοπιᾶσθαι. se in pedes, dare terga fugæ,
terga vertere, fugam capere,

Vstaupiti / weichen / Cede.

pedem

278 *Tristes per fugiunt ad*
Incipientia

pedem retrò ferre, pedibus sa- jicere, domare, compescere,
lutem quarere, pedibus saluti cohibere, coërcere freno. χα-
consulere. τὰ νῆτα μεταβάλλ- λινῶν.

λεν, ἀποφεύγειν, βεβλήειν ἄρμα-
ρον, Φεύγειν.

Vzdrawiti / v. Zhogiti.

Vžitečny / nützlich / Vtilis,

Utecy z Země / auß dem
lande lauffen / Vertere solum,
proterviam facere, ire, cedere,
concedere, discedere, abire in
exilium. φυγαδεύεσθαι.

fructuosus, commodus, frugi-
fer, ex usu, conducibilis, usui,
utilitatem afferens. χρήσιμος,
ἀφελιμος.

Utecy se k někomu / zu
flucht haben / Confugere ad
aliquem, perfugere ad aliquē,
auxilij causā ad aliquem fu-
gere, praesidium, vel auxilium
quarere. καταφεύγειν.

Vžitečnym byti / nutz seyn /

Prodessē, conducere, expedi-
re, proficere, esse bono, com-
modare, emolumento esse, utili-
tatem afferre, usui esse, utile
esse, conferre, ex usu esse, è re
esse, emolumentum afferre,
parere emolumentum, com-
modum, utilitatem, fructum
afferre. συμφέρειν, ἀφελείν.

Ustřání / flucht / Fuga. ἀνα-
φυγή.

Ustři / v. Odřezati.

Utopiti se / erlauffen / Sub-
mergi in aquis, in aquis extin-
gvi, in aquis vitam claudere,
vitam finire, undis extingui,
que nominativo, operæ pre-
perimi, obire, in aquis suffoca-
ti, vel perire. βυθίζεσθαι.

Vžitek / nutz / Commodum,
emolumentum, fructus, utili-
tas, usus, frugis, frugem, abs-
que nominativo, operæ pre-
tium. σύμφορον, σύμφερον, ἄ-
φέλεια.

Utrácti / v. Utrhati.

Utrhác / utrhanj / v. trha-
ti / v. Zance.

Vžitek bráti / nutz übers-

kommen / Fructum ferre, me-
tere fructum, fructum capere,
percipere, fructum colligere,
sumere, reportare, utilitatem
capere, καρπώσθαι, καρπείν,
καρπολογείν, καρπύσθαι.

Uvážiti / v. Rozjmati.

Uvésti w lásku / gednoeu /

swornost / v. Smjiti.

Vžitečně / nützlich / Vtiliter,
fructuosè. χρήσιμος.

welky Vžitek přinese /

Vzda / zaum / Frenum, &
frenum. χαλινός.

grossen ungen bringen / Ma-
ximè prodessē, plurimum emo-
lumentum, commodi, utilitatis

w Vzdu pogjti / zäumen /
Frenare, refrenare, frenum in-

præstare, parere creare, valde
è re,

esse incessu, testudineo gra- **Wáti / ffaukati / blasen /**
du incedere, more testudinis Spirare, flare. *πνεύ.*

incedere, testudineo passu in- **Wázati / binden / Ligare,**
gredi. *βραδεως βραδίζειν.* vincire, nectere, connectere,

Wáhawost / langsamheit / loris stringere, injicere vincu-
Tarditas, pigritia. *ή βραδύτης, la. δέν.*

ητθ. V. **Leniwý.** **Wázati něfoho / v. Za**

Wárený / gekocht / Coctus, wázati.

elixus, ad ignem paratus. *έψη- Wáziti / wágen / Ponderare,*
τός, πεπτός. trutinare, pendere, trutinâ exa-

Wáletí / v. Tociti. **Wáziti / erwágen / Perpen-**

Waly / wall / Vallum, ag- dere, expendere. *ενοείν.* Vide

culum. *ή χάραξ, κθ.* **Rozgimati.**

Wandrowati / v. Giti. **w něgafé Wáznosti byti /**

Wánoce / Christigeburtz / in zimlichen ansehen seyn /

festum nativitatis Chri- Aliquo numero esse, aliquem

sti, festum incarnationis filij inter homines locum obtinere,

Dei, natalitia festa, filij Dei in aliquo apud homines loco esse,

terris natalis, feriae natales Sal- aliquam sibi adscivisse existi-

vatoris nostri Jesu Christi, se- mationem, non profus jacere,

ria natalitia Salvatoris, *τá* non planè ignobilem, obsca-

γενέθλια τῷ σωτήριθ. rum esse, non planè vilem esse,

Warhany / Orgel / Orga- non penitus abjectum esse,

num. *όργανα.* non planè nullius honoris ac

Wáiti / kochen / Coquere, nominis esse. *ευδοκιμείν, έχειν*

elixare, cibum esui aptum, *δόξαν.*

reddere. *πίπειν.* **w jádné Wáznosti neby /**

Warowati se něceho / v. ti / v. Zawrženú / zc.

Estjiti se. **Wáziti sobě mnoho / groß**

Warta / wache / Vigilae, achten / Plurimi facere, magni

excubiae, custodia. *φυλακή.* aestimare, magni, maximi fa-

Wartowati / bewachen / cere, maximi aestimare, in ma-

Excubare, excubias agere pro gno pretio habere, magni pen-

aliquo, vigilias agere pro ali- dere, magni censere, non in

quo, vigilare. *φυλακείν.* postremis habere, non in po-

Wartyč / wächter / Vigil, strems collocare, non in postre-

excubitor. *προφύλαξ.* **mis**

Aglobat à Littera W. *W. J. E. 281*

mis ducere, conlitiuere, loca-
re. *περι πλείσα ποιῆσθαι, περι
πολλὰ ποιῆσθαι.*

Wájj sobè twých knéh lidé/
deine Bücher werden werth
gehalten / Libri tui in honore
habentur, magno apud omnes
in honore sunt, omnium judi-
cio probantur, laudibus ac te-
stimonijs ornantur, egregia de
tuis libris opinio est, existima-
tio est, præclare de tuis libris
omnes existimant, sentiunt, ju-
dicant. *περι πλείσα ποιῶνται
τὰ βιβλία σα.*

**Wálo sobè wážití / v. Ne-
wážití.**

**méné sobè wážití / gerin-
ger achten /** Minoris facere,
ducere, minoris pendere, cen-
sere, minoris æstimare, postpo-
nere, posthabere alijs. *περι ἐλάτ-
των ποιῆσθαι.*

**ne Wájj sobè lidé swobo-
dných oméni /** freue Künste
werden nichts geachtet, Artes
contemnuntur, spernuntur,
negliguntur, pro nihilo jam
habentur studia bonarum ar-
tium, in nullo jam sunt pretio
honestæ literæ. **V. Newážití.**

Wážití wodu / Wasser seyn /
Gratum esse, gratum se
schöpffen / Haurire, exhaurire,
alicui præbere, gratiæ refe-
extrahere, excipere aquam. *ἐν-
πλάειν, προσαντλάειν ἢ δρέυειν,
ἐρέυειν.*

Wážně / ernstlich / Graviter,

vultuosè, severe, severissimè,
vultu tetrico & supercilij cō-
tractis. *σεμνῶς.*

Wážnost / erust / Gravitas,
morum gravitas, severitas, su-
percilium. *ἢ σεμνότης, ητθ.*

Wážny / ernsthaftig / Gra-
vis, severus, gravitati deditus,
vultuosus, serius, corrugans
frontem, caperans frontem.
σεμνῶς.

Wdžzeti / eingehe / Intra-
re, introire, ingredi, inferre
pedem, inferre se, introgredi.
ἐμβάινειν.

Wdčně / danckbarlich /
Gratè, grato animo. *καχαρισ-
μενῶς.*

Wdčnost / danckbarkeit /
Gratitudo, animus gratus, ani-
mus beneficij memor, grata
beneficiorum recordatio, gra-
ti animi significatio, voluntas
referendæ gratiæ, grati animi
fidelis memoria. *ευχαριστία.*

Wdčny / danckbar / Gratus,
reipsâ & animo gratus, bene-
ficiorum memor, remunerator
beneficiorum. *επιχαρισ', τθ,
ευχάριστος.*

Wdčnym býti / danckbar
seyn / Gratum esse, gratum se
rendæ studiosum esse, præsta-
re animum memorem benefi-
ciorum, haud ingratum esse,
gratum ac memorem se præ-
stare,

stare, ab in grati animi vitio (crimine, culpa) longè abesse. ἀντιχαρίζεσθαι, ἀποδιδόναι, ἀντιπελαργεῖν, ἐυχαρισεῖν. Vide **Comènti Dobrodinjs/ & Dobrodinjtwa.**

Wdèk včiniti/ liebs thun/ Gratificari, gratum facere, rem gratam facere, pergratum facere. χαρίζεσθαι.

Wdowa/ wittfrau/ Vidua, mulier orbata viro, mulier privata viro, spoliata viro. χήρα.

Wèc/ sach/ Res, causa, negotium. τὸ πρῶγμα, τὸς.

Wečer/ Abend/ Vespera, tempus vespertinum, vespereus, tempus solis occumbentis, serum diei. ὁ βέλαι, ἑσπερος.

Wečer nastawá/ es wird abend/ Ad vesperscit, sol occidit, dies inclinatur, diei vespere est, in vespere dies inclinatur, inclinatur est jam dies. πρὸς ἑσπερον ἐστίν.

Wečere/ abendmahl/ Coena, epula vespertinae, vespertinum convivium. ἡ εἴσηρον.

Wečerett/ zu nacht essen/ Coenare, cenam sumere. δεῖπνεῖν.

Wečernj/ abendlich/ Vespertinus, serotinus. ἑσπερινός.

Wečsr/ abends/ Vespere, vespertino tempore, serò, sub vespere, sub crepusculum

vespertinum, sub tempus occidentis, occumbentis, decedentis, recedentis solis, sole occidente, occumbente, subouante, abscendente, declinante die, deficiente die, nocte incipiente, imminente, ingruente, appropinquante, accedente, appropinquante, sub tenebras, ingruentes. ἑσπερας, ἑσ ἑσπεραν.

Wècnè/ ewiglich/ Perpetuò, æternum, perpetuum, in perpetuum, perpetim, in sempiternum, in ævum, in æternum, omne per ævum, in omnem æternitatem, in omnem perpetuitatem, in sæculum, εἰς αἰῶνα.

Wècnost/ Ewigkeit/ Eternitas, perpetuitas, perennitas. αἰδιότης, ητος, ἡ.

Wècnj/ Ewig/ Æternus, perpetuus, sempiternus, perennis, ævitermus, nunquam cessans, nunquam desinens, nunquam deficiens, æternum durans, in omnem æternitatem durans, nesciens finem, nesciturus finem, nullis seculorum spatijs circumscribendus. αἰώνιος. V. **Nečonečnj.**

Wèčna smrt/ ewiger todt/ Mors æterna, mors perpetua, mors perennis, mors in æternum, in omnem æternitatem, in omnem perpetuitatem sustinenda. ὁ θάνατος αἰώνιος.

Wěčný žiwot / ewiges Le-
ben/Vita æterna, vita cœlestis,
salus æterna, æterna beatitu-
do, beatæ vitæ gaudia, altera
& vera post hanc vitam secu-
tura vita. βίος αἰώνιος, μακά-
ριος. V. Blahoslavenství.

Wedē se / Newedesse do-
bře/ vide Sřasřně se wede/
Nězdāřiti se.

Wědēti / wjm dobře / ich
weiß wol/ Scio, intelligo, vi-
deo, sentio, teneo, capio, cal-
leo, cognitum habeo, comper-
tum, perspectum, exploratum,
notum, certum, habeo, pro
explorato habeo, non ignoro,
non me præterit, non me clam
est, non me fallit, compertum
mihi est; exploratum, explo-
ratissimum mihi est, non est
mihi obscurum, non sum igna-
rus, non sum nescius, nesciens,
insciens hujus rei, probè novi,
optimè novi, optimè teneo,
præclarè novi, egregiè intelli-
go, mihi dubium non est. εἰ-
σαρμαι, ὀδῶ. Vide Něnjmně
tagno.

Wedle/ v. podle.

We dne/ bey tag / Interdiu,
die, luce, per diem. τὴν ἡμέραν,
καθ' ἡμέραν.

Wedne y w nocy / bey tag
und nacht/ Dies atque noctes,
semper, indefinenter, totos
dies, diu noctūque, die ac no-

cte, interdiu noctūque, nullo
puncto temporis intermisso,
noctes & dies, per diem & no-
ctem, continuè, assiduè. ἡμέρας
καὶ νυκτὸς.

Wědomost/wědomé gest/
v. Známost / známé.

Wědro/ Eimer/ Vrna, sita-
la. κάλπη.

Wedro/ vide Parno.

Wegce/ En/ Ovum. ὄον.

Weyřta / hōhe / Altitudo,
sublimitas, celsitas. τὸ ὕψος, εὐρος.

Wěk / Uster/ Ætas, tempus
ætatis. ἡλικία. V. Starý wěk.

Wěk mladý/ v. Wěk starý/
v. Mladost / Starost.

Wěkem scházeti/ alt wer-
den / Senescere, consenescere,
veterascere, inveterascere, ve-
tustescere, senio confici, in-
gravescere ætate, contrahere
senium. γηράω, γηράσκω, ἄσσω.
V. Žiwu byti dlanho.

w tomto Wěku posle-
njm / in diesen letzten zeiten/
In hac mundi senecta, in deli-
ra & effeta hæc mundi sene-
cta, in hac mundi vespera, in
hac mundi senescentis canitie,
in extremo hoc tempore mun-
di, in hoc fine mundi, & ulce-
roso seculo. ἐν τέτοις ἰσχύτοις
καιροῖς

Welebíti / hoch achten /
Magnificare. μεγαλύνειν, Vide

Wājiti mnoho.

We,

Welebná Swátost / Hochwü-
rdige Sacrament / Venerabile
Sacramentum, Eucharistia,
sacrosancta eucharistia,
coelestis panis, coeleste pabu-
lum. εὐχαριστία. Vide **Přigí-
marí/zé**.

Weliká noc / H. Ostertag /
Pascha, festum paschæ, dies ille
ter auspiciatus, quo memoria
triumphi omnium post homi-
nes natos splendidissimi per
orbem terrarum recolitur &
celebratur, dies faustissimus
redivivo Christo dicatus, an-
niversarius dies Christi reditus
ad vitam, anniversarius dies
Christi Domini reviviscentis.

πάσχα τὸ.

Welikomocný / großmäch-
tig / Potens, potentissimus,
maximus, magnificus, in-
clutus. ὁ μέγας, Gent: ἄλξ.

Welikost / große / Magni-
tudo, granditas, moles. τὸ μέ-
γεθος, εὐρος.

Weliký / groß / Magnus,
ingens, grandis, non parvus,
non mediocris. μέγας, μεγα-
λείος, μεγαλήτης, &, ὁ.

welmi Weliký / fast groß /
Permagnus, grandis, immen-
sus, prægrandis, vegrandis,
immanis, ingens. ὁ, ἡ, ὑπερμε-
γέθης, εὐρος.

Weliký páteř / Charfrey-
tag / Parasceve, dies Christo

morienti sacer, dies Deo homi-
mini passo dicatus, dies quo
sanctissimæ passionis & mortis
filij Dei memoria recolitur,
dies quo se pro nobis in cruce
Christus tradidit. ἡ τῆς παρα-
σκευῆς ἡμέρα.

Welikým hlasem křičeti /
laut schreyen / Vociferari, ma-
gnâ voce inclamare, altâ, sten-
toreâ, intentâ voce clamare,
clamorem magnum tollere,
& confusis & insanis vocibus ex-
clamantes cœlum repleve-
runt, domus tota personat in-
conditis clamoribus. μεγάλη
φωνή βοᾶν. V. **Křičeti** / & **Wo-
lati**.

Welmi / heftiglich / Veho-
menter, magnopere, maximè,
maximopere, impendiò, im-
pensè, obnixè, perquam, val-
de, admodum, etiam atque
etiam, non mediocriter, non
parum, in primis, præcipuè.
σφόδρα, ῥύβδην, ῥοιζυδὸν, λίγα.

Welmi welice / gar zu sehr /
Quàm maximè, vehementissi-
mè. λίαν. V. **Nad mjev**.

Welice prosyti / fleißig bit-
ten / Etiam atque etiam petere,
majorem in modum petere,
vehementer petere, summo pe-
tere, mirum in modum,
obnixè, summo petere, magno
petere, maximopere, summâ cu-
râ, summâ contentione, pete-

re, orare, rogare, obsecrare, de mihi, hoc tibi persuadere
obtestari *αἰτιῶσθαι. ἱκετεύειν.*

Wen/ hinauß / Foras. *ἴ-
εῖς.*

Wēnec/franß/Sertum, co-
rona, corolla, ex rosis contex-
ta corona, corolla ex floribus
texta. *ρόδιον, σίφανον.*

**Wēnec wjsti / franß mas-
chen/Facere sertum,** conficere
sertum, texere, contexere co-
ronam. *σίφανον πλέκειν.*

**Wēnec na hlawn dāti/
franß auffsetzen / Redimire**
feritis, imponere capiti sertum,
coronam. ornare caput coro-
nā, cingere caput coronā. *σε-
φανίζειν.*

Wepē/ schwein/Porcus. *ῥ.*

Wepřowj/ schweintern/Por-
cinus, suillus. *ὑνός.*

Wepřati/ einschreiben/In-
scribere, referre in libros, ad-
scribere. *ἑγγράφειν.*

**Werbowan / v. Wogřko
zbrjati.**

Wēřiti/zpolehati se/vide
Dūwēřiti se.

Wēřjcy / glaubig / CREDU-
lus, fidelis. *ἑπίστος, πισυλικός.*

Wēřiti/ glauben/Credere,
persvasum habere, fidem ha-
bere, adungere fidem, habere
aliquid fidei, tribuere fidem,
adhibere fidem, commodare
fidem dictis. *πιστεύειν.*

Wēř mi/ glaub mirš Cre-

velim, fac existimes, itā velim
existimes, animum inducas ve-

lim, nullus dubita. *πίστεύε μοι.*

**V. Za gřsté wjsti.
ne Wēřjm /** ich glaubs
nicht / Non adducor, ut cre-
dam. minimè credo, dictis tuis
fidem non habeo, abrogatur,
destrabitur fides dictis tuis à
vero dissidentibus, à vero alic-
nis. *ἀπιστία.*

Wēřně/treulich/ fidè, fide-
liter, quā fidissimè. *πιστός.*

Wēřnost / treu / Fidelitas,
fides, dictorum constantia. *πιστότης.*

Wēřnj/ getreu / Fidus, fide-
lis, fide præditus, notæ & ex-
ploratæ fidei plenus, fide non
ambiguā sed optimā. *πίστος.*

Wēřš/Wēřš/ Versus, car-
men, versiculus, ligata oratio,
metrica oratio, metricum scri-
ptum. *τόντρον, εὐς.*

**Wēřsse dēlati / v. Sřlař
dati.**

Wēřřu řladatel / Poet/
Poëta, poëtices peritus, scri-
ptor versuū, vates. *ποιητής, ῥ.*

Wēřřu řladánj / Poetes
řej / Poëtica, poëtice, poësis.
ποίησις, εὐς.

Wēř / dorřř / Pagus, vicus.
πάγος, κώμα, τόσ.

Wēřese/ řřölich / Latè, ju-
We

cundè , hilariter , alacriter.
ἰλαρός.

Wesely / v. Swadba.

Weselay twârj / frölich
 von angeſicht / Læto vultu :
 exporrecto vultu , erectâ , lætâ ,
 hilari facie , vel fronte , hilari
 vultu , læto aspectu. *ἐπιπρόσω-
 πος.*

Weselé mjesto / lustiger ort /
 Locus per jucundus , per amæn-
 us , amœnus , jucundus , dele-
 ctabilis , locus omni jucundi-
 tate refertus , plenus amœnita-
 tis & delectamenti. *ὁ τόπος
 καλός.*

Weselit se / frölich seyn /
 Gaudere , lætari , gestire , lætitiâ
 gestire , lætitiâ perfrui , in gau-
 dio esse , degere in lætitiâ , ex-
 porrigere frontem , esse animo
 hilari , lætitiâ exultare. *ἐυθυ-
 μῆν , χαίρειν.* Vide **Radowati**
se / & radostî plesati.

Wesely / frölich / Lætus , ju-
 cundus , amœnus , hilaris , ala-
 cer , laxatus curis , plenus læti-
 tiæ. *ἰλαρός , ἔυθυμος.*

Weslo / Ruder / Remus. ē
ἑρετμός.

Wëtssi / grösser / Major. ὁ ,
ἡ μέζων , ὀνος.

Wëtssit se vide Rüstî.

Wespolek / unter einander /
 Mutuò , mutuè , vicissim , inter
 se , invicem. *περὶ ἀλλήλων.*

Westi / führen / Ducere , de-
 ducere. *ἀγών.*

gest Weta po nēm / es ist
 gar mit ihm auß / Planè actū
 elt de eo , redactus elt eò ut ὁ-
 pe humanâ servari non possit ,
 est actum profus de fortunis
 illuc , eò devenit , ut spem ha-
 bere melioris fortunæ non pos-
 sit , eò devenit ut spes melioris
 eventûs nulla ei relinquatur.

ἀπόλαλα , ας,ε, V. Zabynauti.

Weyklad / weymluwa / v.

Wylkad / wymluwa.

galowâ Weymluwa / la-
 me entschuldigung / Excusa-
 tio calva , frivola , ficta , frigi-
 da , inutilis , minùs probabilis.

φλυαρία ἀπολογία.

Weyrocinj / jährlich / Anni-
 versarius. *ἐνιαύσιος.*

Weytah / außzug / Summa ,
 argumentum , compendium ,
ἡ σύνοψις , εος.

Wëzen / gefangner / Capti-
 vus , in carcerem detrusus ,
 conjectus in vincula , detentus
 vinculis. *αἰχμαλωτός.*

Wëzenj / gefängnuß / Car-
 cer , custodia , captivitas , vin-
 cula. *δεσμοτήριον.*

do Wëzenj dâtt / in die ge-
 fängnuß legen / in vincula
 conjicere , in carcerem detru-
 dere , cõmittere custodiae con-
 jicere in carcerem , tradere
 seu dare in custodiam , innectere
 vel iniicere compedes. *εἰς
 φυλάκην βάλλειν.*

Wësti /

Westi/führen/Vehere, de-
vehere. ἐπορεύειν.

Wice/mehr/Plus, ampliùs,
magis. πλέον.

Wicemēz tēba/mehr den
genug/Satis, supérque, plus
nimio, plus quàm par est. δια-
κόπως.

Wice než slusšī o sobē dr:
žeti/sich gar zu viel düncken
lassen/Plus æquo sibi tribuere,
plus quàm oportet sibi arro-
gare, plus quàm ratio patitur
sibi tribuere, plus quàm ve-
ritas concedat sibi tribuere.
πέρα τῆ δέουτος μεγαλιζέιν εαυ-
τόν.

Widēti/sehen/Videre, cer-
nere, tueri, conspicerè, con-
spicari, defigere in aliquem
oculos, oculis usurpare. ὀράειν.
V. **Sledēti**.

Winna/schuld/Culpa,
noxa, crimen. αἴτια.

Winnu na něhož wzkla:
dati/einen andern die schuld
geben/Conferre, transferre
culpam in aliquem, rejicere,
conjicere, convertere, deriva-
re culpam in aliquem, attri-
buere, imputare, adscribere,
impingere alicui culpam. ἐπέ-
νειν τινι αἰτίαν.

Winitī/v. **Obnowitī**.

Winnice/weinberg/Vinea,
vinetum. ὀάμπελον, αἶνος.

Winný Emen/weinstock/
Vitis, palmes. ὀάμπελος,

Wjno/Wein/Vinum, me-
rum. οἶνος.

Winný winným byti/v.
Prowinily/zē.

dobré Wjno/guter Wein/
Vinum nobile, generosum, ge-
nerosissimum, non ignobile,
vinum optimæ notæ. οἶνος
ἀκρατος.

Wnš/wunsch/Votum,
optatum, desiderium. ἐυχὴ.

Wnšowaný/gewünscht/
Optatus, exoptatus, desidera-
tus, mille votis cupitus. ἐυκ-
ταῖος.

Wnšowati/wünschen/
Optare, exoptare, desiderare,
cupere, habere in votis, pre-
cari. ἐυχουῖσθαι.

V. **žadati welice**.

Wnšugit dlanhy život!
Gott gebe dir ein langes les-
ben/Deus te longissimo tem-
pore vivum ac sospitem præ-
stet, Deus vitam tibi proro-
get. Deus te sospitet usque in
ultimam senectam, usque in
decrepitam ætatem, precor
cœleste numen ut quàm lon-
gissimè ævum extendas. ἐυχο-
μαί μακρόβιον, μακροτατα ἀγειν.

Wnšugit dobry den!
Gott gebe dir einen guten
tag/Felix tibi sit hujus diei ex-
ortus, precor, ut hic sol felix
tibi iliuxerit, precor ut hic dies
tibi appareat, faxit Deus
ut hic

ut hic tibi dies candidè illuxerit. *καλὴν ἡμέραν ἔυχομαι.*

Wissugit do trau noc/
Gott gebe dir eine gute nacht/
Hæc tibi nox prospera transigatur, placidam tibi istam noctem precor, somnus tibi placatus contingat. *καλὴν νύκτα σοι ἔυχομαι.*

Wissugit sstasfnj rof/ ich wünsche dir ein glückhaftiges Jahr/ Hic annus tibi faustus procedat, vive hunc annum salvus & incolumis, hunc annum téruque quatérque felicem voluntate sumâ tibi opto, ex animo tibi precor & opto hujus anni ingressum faustum, medium felix, exitum prosperum. *ἔτος ἐνιαυτός σοι ἔσω ἀριστοῦς, ἔσω ἀριστοῦλης.*

Wissugit sstasfnau cestu/ ich wünsche dir eine glückselige reiß/ Hoc iter felix, faustumque tibi sit, faxit Deus ut salvus & incolumis revertare, bene prosperéque hoc itineris tibi eveniat, Deus prosperet iter tuum. *κατενοῦσθω ἡ ὁδός σου.*

Wissugit sstestj/ sdrawj/ v. Dey Bäh/ Mäg se/ zc.

Wjra/ Glaub/ Fides. *ἡ πίστις, εὐσ.*

Wjru katolickau pēgiti/ neß opusiti. V. od Kacyēstwa/ & Katolickym/ & Kacyēm.

Wjry hodny / neß neho-
dny/ v. Zodnowěrnj/ Podo-
bny Ewjre / Nepodobné/ zc.

Wjra/ vide Wernost.

Wjru zachowati/ vide Zachowati/ zc.

Wjseti/ hangen / Pendere, ἀρτῶσθαι. V. Obessenu/ zc.

Wjssně/ weichsel/ Ceralum, τὸ κέραιον.

Wjstam tē / sey willkommen

Gratulor adventum tuum, gratulor de adventu, gratulor adventui, exoptatus advenis,

expectatus ades, desideratus ades. *χαῖρος, ὑγίαινε.*

Wjstēz/ überwinder/ Victor, triumphator. *νικητής.*

Wjstēstwj / überwindung/ Victoria, palma, *νίκη, νίκημα.*

V. Swjstēzeti.

Wlādnanti / herrschen / Possidere, occupare, habere, tenere. *ἔχειν.*

Wlasy/ haar / Capilli, pili, coma, caelaries, capillitium. *ἡ θρίξ, τῆς τριχός.*

Wlast/ Watterland/ Patria, terra patria, natale solum, patrium solum, domus paterna,

paterni lares, paterni penates, *πατέρις, ἰδος.* Vide Sadosstiw

gsem.

Wlast hāgiti/ sein Watters-

land beschützen / Patriam ab exitio (à perniciē, ab interitu)

liberare, patriæ incendium extinguere.

vide pag. 63.

tingvere, cadentem patriam
insulinere, patriæ salutem affer-
re, patriæ pellem auferre, pa-
triæ incolumitatem parere, pa-
triæ laboranti opem ferre. τὴν
πατρίδα ὑπερμαχεῖν. V. Bogos
watt 3a/ 2c.

Wlastně/ eigentlich / Prop-
riè, peculiariter. ιδίως.

Wlastni/eigener/Proprius,
peculiaris. ιδίος.

Wlastnost / eigenschaft /
Proprietas, conditio, natura.
ἡ ιδιότης, ἡτος.

Wlhkost/ feuchtigkeit/ Hu-
mor, humiditas, mador. ἡ ἰκ-
μὸς ἕδος.

Wlhký / v. Wofký.

Wlsoně/ wlsonost/ v. Pěj-
wětivě/ 2c.

Wlk/ Wolff/ Lupus. λύκος.

Wlnobyty/wällen/Fluctus,
unda extumescencia. τὸ κύμα.

Wložití prácy na někoh/
v. Prácy vložití.

Wně/ draussen/ Foris, ex-
tra. ἐκτός cum genit: V. Ze-
wnitínj.

Wnowě/ v. Nedáwno.

Wnesti/eintragen/ Inferre,
importare. ἀναφέρειν, εἰσφέρειν.

Wnitřnj/ innerlich/ Inte-
linus, internus, intraneus. ὁ
ἐντός, τὸ ἐντός, &c.

Wnuknauti/eingeben/Sug-
gerere, insulurrare, inspirare.
ἀναμύειν, ἀναμύησκειν. V. Eser

Wnuknuti 6° Duchá / v.
Ducha Swatého.

Woda/ wasser/Aqua, lym-
pha, unda. τὸ ὕδωρ, ἁτὸς.

Woditi / v. Westi.

Wodnotednost / wasser-
sucht/Aqua intercus,hydrops,
hydropilis, aquosus langvor.
ὕδρωπις, ἡ, εὐς.

Wodnotedlný/wassersüch-
tig/ Hydropicus, aquâ inter-
cute laborans, morbo intercu-
te laborans, hydropisi labo-
rans. ὑδρωπικός.

wdatnj Wogácý / tapffere

Kriegsknechte / Fortissimi mi-
lites, milites præstantes vir-
tute, robore, viribus, animi
magnitudine, egregia militum
manus, manus militum forti-
tudine excellens, flos exerci-
tûs, & robur universum, mili-
tes egregij. ἀνδρείοτατοι στρα-
τιῶται.

Wogák / Kriegsmán/ Mi-
les, stratiota,mercens stipendia,
stipendiarius. στρατιώτης.

dobry Wogák / ein guter
kriegsmán / In laude bellica
egregius, vir rei bellicæ gloriâ
maximè strenuus, vir magnus
gloriâ, magnúsque rebus ge-
stis, manu strenuus, & bellator
illustris, militaris disciplinæ
admodum peritus, militaris
disciplinæ observantissimus,
vir qui ob insignem fortitudi-

Handwritten notes in a cursive script, including the word 'Wogák' and other illegible characters.

nem Achilles Gallicus dici me-
retur. *στρατιωτικός.*

Wogatem *dytt / Kriegsß*
man seyn / Militare, in iere,
militem esse, mereri stipendia,
stipendium facere, sectari ca-
stra. *στρατεύειν.*

Wogna *Krieg / Bellum, cer-*
tamen belli, contentio belli,
militia. *πόλεμος.*

na Wognu *gftt / vide Tá;*
hnauti na / zc.

Wogna delá *weliké ssto*
dy / Krieg bringet grossen
schaden / Multa damna, eaque
gravia bellum creat, infert,
importat, multis & gravibus
damnis bellú regiones afficit,
perdit bellum regiones, vehe-
menter bellum regiones vastat,
vexat, affligit, prosternit, op-
primit, nulla calamitas est,
nullum exitium, quod in bel-
lo regiones non sentiant, fer-
rant, perpetiantur. ecquod in-
fortunium est, ecqua calami-
tas, quæ non ex bello nascat-
ur, oriatur, creetur? nullius
mali expers est regio illa, in
qua bellum geritur, nullo va-
cat incommodo terra illa, in
qua bellum geritur. *πόλεμος*
φέρει βλάβην μεγίστην.

Wogsto *Kriegsßheer / Exer-*
citus, agmen, agmen militare,
copiæ militares. *στρατιά.*

Wogsto *zbitati / Kriegsß*

volck annehmen / Conscribere
exercitum, comparare exerci-
tum, colligere exercitum, co-
gere copias, contrahere co-
pias, cogere homines arma-
tos, exercitum conficere, exer-
citus contlare, milites con-
scribere, cogere exercitum,
colligere, comparare copias,
parare manum, comparare
vim militum, cogere copias,
colligere militum manum. *αν-*
δρολογειν, ανδρολογιζειν.

Wogsta *ipocadanj /*
Schlachtordnung / Acies, mi-
litaris acies, exercitus instru-
ctio, phalanx. *παρατάξις, φά-*
λαγξ, γγθ.

Wogsto *ipocadati / schlacht*
ordnung machen / Aciem in-
struere, aciem struere, aciem
dirigere, in aciem copias pro-
ducere, in acie constituere or-
dinare aciem, copias instruere.
παρατάττειν, τες στρατιάτας.

Wolati */ ruffen / Vocare,*
clamare, intonare, exclamare.
επιφωνειν. V. Bēiceti.

Wolenecc */ Churfürst / Ele-*
ctor, Dux elector, Princeps
elector. *εκλογος, εος.*

Wonēti */ geruch empfan-*
gen / Olfacere, odorari, odo-
rem sentire, vel percipere.
ωσφραϊνεσθαι.

pēknē wonēti */ geruch ges-*
ben / Olere, redolere, fragra-
re,

re, odorem spirare, odorem
expirare, odorem exhalare,
vel emittere. ὄζειν.

Worác / Uferman / Agri-
cola, agricolator, colonus, ru-
ticola. γεωργός, ἀγροίατης.

Worati / acern / Arare,
terram vertere aratro, profcin-
dere terram aratro, colere
terram aratro terram subige-
re. ἀροτριάζειν, ἀροειν.

Worba / Uferbau / Agri-
cultura, aratio, cultura agro-
rum. γεωργία.

Wost / Wachs / Cera. κηρός.

Wpád / Anfall / Impetus, in-
curho, irruptio. ἐπέλασις.

Wpadnauti / anfallen /
Adoriri, impetum facere, ag-
gredi, invadere, impetere ali-
quem, impressionem facere in
aliquem, immittere in aliquem,
omni impetu irruerere in ali-
quem, invehí, insilire, insul-
tum facere in aliquem, irrum-
pere, incusare, incurrere in
aliquem. ἐπίεχθεσθαι.

Wpadnauti w řeč / in die
Rede fallen / Interpellare,
loquentem, impedire sermo-
nem loquentis, interrompe-
re sermonem alicujus, inter-
fari, interloqui, interrompere
sermonem, interturbare ser-
monem loquentis. παρενοχ-
λεῖν τῷ λέγοντι.

Wrabec / Sperling / Passer,
passerculus. σπυρίδις.

Wrata / v. Brána.

Wrátny / Portner / Junitor,
ostliarius, custos ostij. θυραγός.

Wrátiti / wrátiti se v. Hra-
wratiti / zč.

Wražďa / Todschlag / Ca-
des, homicidium, internecio,
clades, strages. ἀνδρωποκτονία.

Wražedlník / Todschlager /
Homicida, occisor, trucidator,
interfecto, necator. ἀν-
δροφόνος.

Wrch / gipffel / Cacumen,
vertex, fastigium, apex, sum-
mitas. κορυφή.

Wrch / wršek / Búhel / Col-
lis, colliculus, clivus, monti-
culus, clivulus, tumulus. γε-
ώλοφος.

Wrchnost / Obrižkeit / Ma-
gistratus. ἡ ἀρχή, οἱ πολιτί-
νοντες.

Wřed / Geschwer / Ulcus,
apostema, tuber. ἕλκος, εὐς, τὸ.

Wrtati / boren / Forare, per-
forare, terebrare, terebro per-
forare, peterebrare. τρεπεῖν.

Wrtkamy / člověk / unbes-
ständige Mensch / Homo in-
constans, levis, varius, muta-
bilis, varius, mobilis, homo
lubricæ, præcipitis, punice fidei,
homo versatilis, homo
lubricâ fide, homo magis va-
rius quàm hydra. homo inge-
nio ancipiti, Vertumne in con-
stantior, mutabilior Proteo.

ἀσάτος, ἀούσατος.
staly.

Wssaĕ / jedoch / Tamen, at-
tamen, sed tamen, nihilomi-
nus, nihiloscies, verumtamē.
ἀλλὰ δὴ, ἀλλά γε, ἀλλά μιν,
ἴμως

Wsseĕto / alles / Omnia,
cuncta, universa, quæque, ni-
hil non. πάντα, σύμπαντα.

s Wälj wsseĕhnēch / mit
aller bewilligung / Omnium
consensione, omnium ratifica-
tione, omnium consensu, ju-
dicio, approbatione, suffragio,
sententiâ, voluntate, commu-
ni consensione, cunctis consen-
tientibus, approbantibus, suf-
fragantibus, nemine repugnan-
te, dissentiente, reclamante,
adversante, resistente, refran-
gante, nullâ prorsus cujusquâ
discrepante sententiâ. ὁμοθυ-
μαδὸν, ὁμοψύχως.

Wsseĕdnē / v. Kazdodennē.

Wsseĕdnj den / werĕftag /
Dies profestus. ἀνεόρτη ἡμέρα.

Wsseĕlīgāĕ / allerley weiß /
Omnimodē, omnimodis, om-
nibus modis. πανταχῇ.

Wsseĕlīgāĕĕ / allerley / Om-
nimodus, omnifarius, omnis
generis, omnigenus. πανταίος.

Wsseĕmohaucĕ / Allmäch-
tig / Omnipotens, omnium re-
rum præpotens, cujus pote-
stas omnia complectitur, cu-

jus potestati omnia sunt subje-
cta, cujus potentia omnia ce-
dunt, omnia valens. παντοκρά-
τωρ, ὁρος, ὁ.

Wsseĕmohaucnost / All-
mächtigkeĕt / Omnipotentia.
παντοκρατορία.

Wsseĕteĕnē / fremwentlich /
Temere, inconsultē, nullo ad-
hibito consilio, sinē omni de-
liberatione, absque præmissa
deliberatione. παραλόγως,
ἀλόγως.

Wsseĕteĕnost / fremwentlich /
feit / Temeritas. ἀβελία. V.
Opowāzliwost.

Wsseĕteĕnĕĕ / fremwentlicher /
Temerarius. παράβολος. V.
Opowāzliwĕĕ.

Wsseĕĕni / alle / Omnes, cun-
cti, universi, quisque, nemo
non, quis non? πάντες, σύμ-
παντες.

Wstāti / aufstehen / Surge-
re, exurgere, sese erigere. ἀνι-
στασθαι.

Wstāti z ložel / v. Lūze.

Wstāupenj Bozĕj / Himel-
sahrt Christi / Dies Ascensio-
nis Christi, Christi ab inferis re-
divivi in coelos ascensus, dies

festus, quo Christus in caelestia
templâ è terris transmigravit;
felicissima dies, quâ Christus
beatissimas illas caelorum sedes
conscendit. ἡ τῆς σατῆρας ἀνά-
στασις.

Wstāus

Wstauptiti do Hebe / in
Himmel fahren / Ascendere in
cælum, cœlos, ascendere,
Christus se in cœlestia templa
penetravit, ab his locis ærum-
narum plenis in illam innume-
rabilibus felicitatibus redun-
dantem regionē migravit.

ἀναβαλεῖν. εἰς τὸν ἕρῳδον.

Wstříti Meč do posswy /
v. Meč / zč.

Wstřední lidé / alle Mens
schen / Omnes omnium ordi-
num homines, omnes morta-
les, omnes homines, omnes vi-
ventes, quicumque in orbe ter-
rarum habitant, vivunt, ver-
santur, pirant, nemo non mortalium, πάντες οἱ ἀνθρώποι.

Wstřudy / ůberall / Ubique,
ubivis, passim, ubilibet, ubi-
que locorum, ubique gentium,
nusquam non, nullo non loco,
quo vis in loco, omnibus in lo-
cis. ἐκάστοτε, πανταχῆ, παντα-
χόθεν, πανταχῶ.

Wtip znamenitý / fůrtreff
licher **Wit** / Ingenium eximiū,
illustre, acerrimum, magnum,
vis summa ingenij. εὐφύια,
εὐφύης, ὄσ. V. **Wstrost wtipu.**

Wtip dobrý mji / guten
Wit haben / Habere multum
ingenij, ingeniosum esse, feli-
ci, felicissimo, acutissimo, in-
signi, singulari, optimo, Di-
vino, acri, acerrimo, acuto,

perspicaci, non vulgari, non
mediocri, subtili ingenio esse,
summi ingenij esse, ingenio
haud infelici esse multum præ-
stare, valere, pollere ingenio,
florere ingenio, nobili prædi-
tum esse ingenio, esse felici na-
tum ingenio, non vulgari in-
genij dexteritate conspicuum
esse, excellentissimi esse inge-
nij, summâ ingenij gloriâ cla-
rum esse, acri vegetoque inge-
nio pollere, ingenio excellere.

διαφοητικὸν εἶναι.

Wtipně / wtipný / v. Důs
myslně důmyslný.

Wübec / v. Obecně.

Wübec pronešti / v. Wýs
dáti na Swětlo.

Wübec wědomě / v. Znáš
mě gest.

Wüdce / fůhrer / Dux, du-
ctor. ἡγεμὼν, ὄσ.

Wükol / v. Ošolo.

Wül / vide Byř.

Wüle / will / Voluntas, ani-
mus, animi sententia, arbitriū,
arbitratus, nutus. βέλημα, θέ-
λημα, ἄος. V. **Podle mé / zč.**

Wüně / Seruch / Odor.
ὄσμή.

Wüz, Wagen / Currus, ve-
stibulum, quadriga, vehicu-
lum, curriculus, rheda, esse-
dum. ἄρμα τοῦ, ἄρμαξ, ης.

Wýbjdnauti k bitwě /
T ; auf ;

auffobern zum freit / Provo-
care aliquem ad pugnam, vo-
care, poscere lacessere, in vel
ad pugnam, ad certamen.
προκαλέειν εἰς ἀγῶνα.

Wyborné / v. Dobře.

Wybrati / v. Wywoliti.

Wyházeti / außgehen / Ex-
ire, egredi, efferre pedem, pro-
dire in publicum, in conspe-
ctum hominum prodire, *ἐξί-
ξασθαι.*

Wyházý slunce / v. slunce.

Wyházý na swétlo / es
wird offenbar / In lucē emer-
git, percrescit, innotescit,
ex latebris prorumpit, palam
promanat, increbrescit, fama
est, fama surgit, fertur, vulga-
tur, divulgatur, rumor spargi-
tur, serpit, manat, in ore vul-
gi versatur, in ore omnium est,
sufurratur. *φανερὸν γίνεται.*
V. Galk powjdaży.

Wychod / Ausgang / Or-
tus, exortus, oriens. *ἀνατολή.*

Wychod / wygiti / außgang /
Exitus, egressus, egressio. *ἐξ-
εξοδή.*

Wychod / wychodni Fra-
gina / Morgenland / Oriens,
ortus, exortus solis. Orienta-
lis plaga, terra, regio. *ἀνατολή.*

Wyýtati / fürwerffen /
Obijcere, objectare, expo-
brare, probro dare, expostula-
re cum aliquo. *ὀνειδίζειν.*

Wychowati / außferziehen /
Educare, alere, fovere, enu-
trire, nutrire, sustentare. *τρέ-
φειν.*

Wydati na swétlo / an das
Licht bringen / Proferre in lu-
cem, è tenebris eruere, edere
in lucem, in publicum dare,
in publicum emittere, in vul-
gus disseminare, hominum ju-
dicijs exponere, in medium
proferre. *διαγορεύειν, φανερο-
ποιεῖν, εἰς μέσον ἄγειν.* V. Zge-
witi.

Wydęsti / wytrhauiti /
herauß reißen / Eripere, ex-
torquere, vi auferre. *ἐκβιά-
ζεσθαι.*

Wygeweni / wygeweni /
wygewiti / v. Zgewny / zc.

Wygewuge se / v. Wyház-
ý na swétlo.

Wygiti z nęstęstý / von Un-
glück entlediget zu werden /
Ex arumnis liberari, emerge-
re, (enatare, exire, eluctari,)
ex arumnis, ex malis, ex cala-
mitatibus, expedire se, (ex-
tricare se, exolvere se, emoliri
se, liberare se, vindicare se,
absolvere se, ex arumnis, mise-
rijs, calamitatibus. *ἐλευθερο-
θεῖν τῶν ταλαιπωριῶν.*

Wygiti z detinstwi / v. Dę-
tinstwi.

Wygiti w cestu / begegnen /
Obvi-

Obviam ire, in occursum veni-
re. ἀπαντάω, ἦσα.

Wyháněti dábly / die teufel aufstreiben / Dæmones è corporibus extubare ac profligare, dæmones ab energumennis expellere. ἐξωθέν τῶν δαιμόνων.

Wyhlásyti za swatého / Heilig sprechen / In Divos referre, ad sanctorum numerum adscribere ad sanctorum ordinem adscribere, cœlestes honores licui decernere. προσγράφειν τῶν ἁγίων καταλόγῳ, ἀριθμῶ.

Wyhnánj zwlastj / vertreibung / Exilium, pœna exilij, proscriptio, patrij soli privatio. φυγή.

Wyhnánj z wlastj / vertriebener / Exul, extorris, exilio multatus, eieectus in exiliũ, à patria proscriptus, relegatus è patria, eieectus, exterminatus, in exilium missus, patriã pulsus. φυγὰς, ἀδύναμις, ὄ.

Wyhnánym býti z wlasti / vertrieben seyn / Exulare, exulem esse, in exilio esse, in exilium è patria eieectum esse, patriã privatum esse, exilium sustinere. εἶναι φυγάδω.

Wyhnati z wlasti / auf dem Watterland vertreiben / In exilium eiecere, in exilium mittere, relegare, proscribere,

exilio multare, pellere in exilium, extorrem facere, igni & aquã interdicerè. φυγάδα ποιεῖν.

Wyhubenj / wyhubiti / v. wywrátiti.

Wyhrati / gewurden kommen / Lucrari. κερμαλιζομαι, κερδαίνω.

Za Wyhrané dáti / vide **Dáti** se.

Wyklad / wykládání / erklärung / Explicatio, interpretatio, explanatio, declaratio, enodatio, expositio, enucleatio. διερθεωσις, ἐκλογία.

Wykládati / erklären / Declarare, explicare, exponere, interpretari, illustrare, explanare, illuminare, enodare, dilucidare, enarrare, discutere, excutere, enucleare, exolvere, explanationem adhibere, interpretationem facere, perspicuum, dilucidũ, dilucidius facere dilucidum reddere, dilucidè expedire. διηγέσθαι.

Wykládati na dobrav stranu / zum besten etwas auflegen / Accipere aliquid in bonam partem, in mitiorem partem interpretari, interpretari aliquid in bonam, optimam, meliorem partem. moderatè accipere, arripere in dexteriore partem. ἐπὶ τὸ βέλτιον τρέπειν. V. **Šawdčě.**

Wykládati na slau stras re, expurgare, excusationem
nu / zum übelsten etwas deus allegare, prætere
ten / In pejorem partem verte- tionem. ἀπολογέσθαι.

re, & mutare, accipere, arripe- **Wymluwa / entschuldigung** /
re, interpretari aliquid in fini- Excusatio, purgatio.
stram partem, in deteriore *πρόφασις.*

partem, sensum finistrè alicu- **Wymluwiti / v. wyslowiti.**
jus accipere, arripere, interpre- **Wymluwnost / wolredenz**
tari, accipere aliquid in con- heit / Eloquentia, facundia, ars
tumeliam. *παρερμενεύειν, παρε-*
ξηγήσθαι, παρασχεδιάζειν. dicendi, facultas. *λογιστής.*

Wykládati w ginawu řeč / **Wymluwny / beredt / Elo-**
dolmetschen / Interpretari, ver- quens, disertus, facundus. *λό-*
tere, reddere, transferre, tra- γιῶν.

ducere, in alienam linguam. **Wymluwnym byti / wol**
aliâ linguâ reddere, explicare, **beredt seyn / Facundiâ nobili-**
exp'anare, declarare. *μετα-* tatum esse, eloquentiâ specta-
φράζειν. bilem esse eloquij nitore con-
spicuum esse, ornatissimâ fa-

Wykupeni / erlösung / **cundia esse, esse eloquentem,**
Redemptio. ἀπαλλαγίς. **facundâ & nitidâ elocutione**

Wykupiti / erlösen / Redi- **uti, Ciceronis elegantiam in**
mere. *λυτρεῖν.* dicendo egregiè exprimere,

Wykupitel / erlöser / Re- **orationis & eloquij suavitate**
domptor, liberator. *λυτρωτής.* clarum esse, eloquentiæ laude

Wykonati / v. Konati / & **florere, eloquentiâ valere,**
Prácy wykonati. eloquentiâ excellere. *ἔχειν ἔρα-*

Wyměřiti / aufmessen / **πειρίαν τῶ λόγειν, ἐν πῶ λόγειν**
Metiri, demetiri, metari, di- **δεινὸν εἶναι.**

metiri, modulari, modificare. **Wymysliti / v. Smysliti.**
ἀπομετρέειν, ὀρίσασθαι.

Wymezyti / vide Meze **Wymysleny / erdicht / Fi-**
ykładati. **ctus, fictitius, commentitius,**

Wymlawati / entschuldigen **excogitatus, effectus, ementi-**
gen / Excusare, excusationem **tus.** *πλάσος.*

adferre, excusationem profer- **Wynaloziti / aufgeben /**
re, excusatione uti, crimen re- **Expendere, insumere, exponere.**
movere, culpâ liberare, purga- *δραπανάειν.*

Wycowani / ausschließung

fungvon der Gemein / Excom-
municatio. ἀποκήρυξις, εως, ἡ.

Wyobcowany / in die Acht
gethan / Excommunicatus, ab
ecclesiae communione remo-
tus. ἀποκήρυκτος τῆσ ἐκκλησίας.

Wyobcowati / in die Acht
thun / Excommunicare, sacro-
rum usū interdicerere, à pio-
rum societate secludere, re-
movere, arcere, ab ecclesiae
communione repellere, à cor-
pore ecclesiae segregare, sacro
anathemate persequi. συνέδοξ
χριστιανῶν ἐκκηρύττειν.

Wyodnanti / aufsfallen /
Excidere, elabi, effluere. πα-
ρεπίπτειν.

Wyodnanti / aufsbrechen /
Frumperere, eruptionē facere.
ἐξορμάω, fut: ἦσα. παρ: ἦκα.

Wypiti / aufstrincken / Ebi-
here, epotare, exhaurire, eva-
cuare, ad fundum usque bibe-
re, ad feces usque epotare. ἐκ-
πιίνειν.

Wyodobnowati / gleich
nach thun / Repräsentare, ex-
primere, exhibere, referre,
imitari. ὑποτυπῶν, παρεμ-
βάλειν. V. Podobenstwi / zc.

Wypowédeti z wlasti / v.
Wybnati.

Wyprawowanj / erzeh-
lung / Enumeratio, commemo-
ratio, narratio, enarratio,
relatio. ἀπολογισμός.

Wyprawowati / erzehlen /
Enumerare, memorare, comē-
morare, narrare, enarrare, di-
cere, referre, recensere, ora-
tione complecti, oratione ex-
primere. καταλέγεσθαι.

Wyprázdniti / außleeren /
Exinanire, vacuum facere,
evacuare, vacuum reddere.
ἐκκενῶν.

Wyprosyti / außbitten /
Impetrare, obtinere, extorque-
re. ἐπιτυγχάνειν. V. Prosyti.

Wypromoditi / begleiten /
Comitari, asseclari, comitem
esse, sese comitem ad jungere,
adhærere lateri alicujus, ire
cum aliquo. παραπίμπεισθαι.

Wypsati / abschreiben / De-
scribere, exscribere. ἀπογράφ-
φειν.

Wypytawati se / erforschen /
Inquirere, exquirere, perqui-
rere, indagare, scrutari, expi-
scari, investigare, perscrutari,
vestigare, explorare, excutere,
discutere, rimari, sciscitari,
examinare, disquirere, percon-
tari. ἐρωτάω, ἦτα.

Wypsigiti / außleihen /
Mutuari, mutuum sumere, su-
mere mutuò, utendum acci-
pere. δανείζεσθαι.

Wypustiti / unterlassen /
Omittere, intermittere, præ-
termittere, præterire, missum
facere. παραλείπειν.

Wyř/diti / aufrichten/Ex- **Wyřwobozeny / entlediget/**
pedire, exequi, perficere, tran- Liberatus, solutus, expeditus,
igere, exequi commissa. δια- explicatus. ἀπὸ ἀλλοτρίων.
πράττειν, ἐπιτελεῖν. Vide **Wyřazowanj/erforschung/**
Wyřad dořo: Examinatio, percontatio, scru-
tinium, examen. ἐξέτασις. V.

Wyřlanj / gefandt/Ablega- **Wyřazowanj se / examini-**
tus, legatus, missus. πρέσβυς, ren / Ingenium pueri, atque
ρωσ.

Wyřlati / v. Pořlati.

Wyřlowiti / außsprechen/ **Wyřwáznanti / entlauffen/**
Eloqui, effari, exprimere, dice- Effugere, elabi, evadere. ἀπο-
re, efferre, in medium profer- φεύγειν.

Wyřlyřeti prošbu / bitt **Wyřwínanti / verrencken/**
erhören/ Exaudire preces, au- Luxare. ἐξαρθεῖν.
dire, exaudire invocantem, au- **Wyřwolenj / außertorn/**
dire preces. ἐξακούειν τῶν ἐυχῶν.

Wyřlořo/hoch) Altě, excel- **Wyřwóliti / außertwöhlen/**
sě, sublimer. ὑψηλός. Eligere, deligere, delectum
agere, seu habere. αἰρεῖσθαι.

Wyřlořost / v. Wyřřka.

Wyřlořj / hoch/ Altus, cel- **Wyřwóraceni / verheerung/**
sus, excelsus, praeceus, subli- Vastatio, devastatio, depopu-
mis, editus. ὑψηλός. latio, excisio. πόρθησις.

Wyřpati se / außschlafen/ **Wyřwóratiti / verheeren/**
Edormire, edormiscere, ad Excidere, evertere, vastare, de-
fatietatem dormire. ἐνυπνῆν. popu-

Wyřřiti / außstossen/Ex-
trudere, eijcere, exturbare, ex-
pellere, exigere, exterminare,
explodere, elidere. ἐκβάλλειν,
ἐξάγειν.

Wyřwoboditi / entledigen/
Liberare, expedire, eripere,
eximere, exolvere, eruere. ἀπο-
λύειν.

Wyřwobozemu byřti / v.
Wyřjiti z neřřiti.

populari, diruere, excindere, send seyn / Distare, abesse, dis-
aequare solo, adaequare solo. junctum esse. ἀπέειναι.

excidio, ac ruinis dare, fundi- Wzdálený / abwesend / Ab-
tus tollere, everisionem inferre, sens, dimotus, remotus, pro-
excidium, interitum afferre, cul disjunctus. ἀπὸν, ὄντος, V.
excidio esse, delere, vastitatem Daleký.

inferre. ἐκπορεύειν. Wzđalowati se / v. Estiti
ti se.

Wywýssenost / hochheit / ti se.
Excellentia, cellitudo, subli- Wzdychani / wzdychati / v.
mitas, præstantia, amplitudo, Lkání / lkání.

majestas. μεγαλειότης. Wzdocký / sters / Semper,
usque, omni tempore, perpetu-
tud, absque fine, citra finem,
nullo puncto temporis inter-
misso. πάντοτε διὰ παντός,
πάντα τὸν χρόνον. V. Wstawi
cne / & Wcne.

Wyzábly / v. Zubený. usque, omni tempore, perpetu-
tud, absque fine, citra finem,
nullo puncto temporis inter-
misso. πάντοτε διὰ παντός,
πάντα τὸν χρόνον. V. Wstawi
cne / & Wcne.

Wyznamenáni / bedeutung / Aspectus, obtutus, conspectus,
visio, intuitus. ἐποψίς, εὐς.

omen, designatio, significatio. hod Wzkřissený Božšho / v.
Weliká noc.

Wyznamenáwati / bedeuz / Wzkřissenu býti / Vide
Zmetwých / zc.

ten / Notare, denotare, desi- Wzkřissyti / v. Zkřissyti.
gnare, significare, ostendere,
portendere. ἀποδεικνύειν. Wzłáště / v. Obzłáště.

Wyznati / v. Přiznati. Wzřekati se / rasen / Furere,
infanire, defavire, furore agi-
tari, bacchari, debacchari, fu-
rijs agitari, æstro concitari. ἐν-
θροιάζειν, ἐξοισρέειν μαινέσθαι.

Wyzdwihnauti / erheben / Wzřekly / rasender / Furio-
sus, furibundus, furore corre-
ptus, in furorem versus, expers
mentis, rabidus: rabiosus, ra-
bie agitatus, emotæ mentis,
haud sanæ mentis, furijs agita-
tus

Tollere, extollere, efferre, eri- gere, exaltare, elevare, in sub-
lime tollere. αἴρειν, ἀναίρειν.

Wzácny / werth / Gratus, ca- rus, percarus, acceptus expeti-
tus, exoptatus, expectatus. ἐν-
πρόσδεξιόν. δεκτός.

Wzácny muž / v. Slowuz- tnosti weliķé.

Wzbuzenj / bewegung / In- citamentum, concitatio. ὁρμη-
τήριον.

Wzbuzowati / bewegen / Incitare, concitare, ὁρμᾶν. V.
Ponaukati.

Wzdáleni býti / abwes-

tus, mente captus, non sanæ conscientie, furij exagitatus. φρε-
νύρην, μανικός, μανιάδης, εἶν.

V. Bláznivý.

Wzteklost/ wúttē/ Furor, rabies, vesania, insania. μανία.

Wzyti/ v. Bráti.

Wzywánsj/ v. Modlenj.

Wzywati/ anruffen/ Invo-
care, implorare, supplicare.
ἱκετεύειν, προσκυνεῖν. V. Mod-
liti se.

Zablanditi/ jrr gehen/ Declinare à via, deflectere à recto tramite, deviare, aber-
rare à via, deflectere à via.
ἀφαιμαρτάνειν τῷ ὁδῷ.

Zacátek/ zacíti/ v. Počá-
tek/ počiti.

Zak neprw/ auffß ehist/ Quàmprimùm, ut primùm, ubi primùm, primo quoque tempore. ὡς τάχις, ὅτι τάχις.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

Zak w dēk/ v. Zawdēk. Zabiti/ tödten/ Occidere, necare, interficere, jugulare, trucidare, interimere, mactare, perimere, vitā auferre, necem adferre, mortem adferre, vitā privare, exanimare, conficere, mortem inferre vel necem, extingvere, expellere vitā, neci dare, interneconi dare, tradere, morti dedere, rebus humanis eximere, è medio tollere. φονεύειν.

tire, impedite loqui, hæsitare convertere, conjicere in fu-
linguâ. τραυλιζειν, ψελλιζειν. gam. φυγαδευειν, εκκερειν.

Zagikawz / *lispler* / *Balbus*, balbutiens, impeditoris lin-
gva homo, impedite lo-
quens, hæsitans linguâ. ψελλος. *Τειν.*

Za gisê msti / *sür gewiß halten* / *Sibi persuadere*, per-
suasum sibi habere, firmiter
credere, pro certo habere, cer-
tum statuere, pro comperto
habere, oraculi loco habere;
certo sibi persuadere, certo
sibi persuasum habere, planè
credere, pro certo existimare,
prorsus in animum inducere,
minimè dubitare, ut editum
ex oraculo putare, certo scire.
πισπεισθαι, ευ ευδα.

Zahalec / *missiggänger* / *O-*
tiosus, omni actione vacuus,
vacuus ab opere, nihil rerum
agens, nullis negotijs occupa-
tus. *ἀργος, ἄπραγ-*
μων.

Zahalka / *müßiggang* / *O-*
tium, cessatio à labore. *σχολή.*

Zahanbiti / *beschemen* / *Pude-*
facere, incutere pudorem, in-
jicere ruborem. *αἰσχύνειν.*

Zahanbiti se / *zuschanden*
werden / *Pudescere*. *ἐντρέπισ-*
θαι, αἰδέσθαι, αἰσχύνεσθαι.

Zahladiti / *v. Shladiti.*

Zahnati / *verjagen* / *Profli-*
gare, dissipare, fundere, fuga-
re, in fugam veterè, in fugam
nam

Zahoditi / *hinweg werffen* /
Abjicere, rejicere, projicere,
longè à se projicere. *ἀπορίπ-*
τειν.

Zahrada / *Garten* / *Hortus*,
viridarium. *κῆπος.*

Zahradnjt / *Gärtner* / *Hor-*
tulanus, olitor, horti curam
habens, gerens. *κηπευτός, κη-*
πευτής, κηπουρός.

Zahuba / *zhauba* / *verderb-*
nus / *Exitium*, pestis, perni-
cious, excidium, calamitas, in-
teritus, strages, clades. *ἀπά-*
λαια.

na Zahubu ptiwesti / *vide*
Zubiti.

Zahubce / *v. Skodliwy.*
Zahubiti / *v. Zubiti* / *shla-*
diti.

Zahynauti / *umbkommen* /
Interire, perire, deperire, dila-
bi, pessum ire. *διαφθείρεσθαι.*
V. Zynauti.

Zahynuti / *verderbnus* /
Interitus. *ἀπάλαια.*

Zakázati se / *v. Shibiti.*

Zaklad / *vide Grunt* / *item*
Zastawa.

Zakladatele řádu / *Stiff-*
ter / *Geistlichen ordens* / *Funda-*
tor / *ordinis religiosi*, parens,
conditor, auctor religionis,
qui monastico ordini leges de-
dit, ac rigidæ vitæ discipli-
nam

nam descriptit. *ἑμελιότης τῆς
θρησκείας.*

**Zakladati se/ wetten/ Cer-
tare pignore, pignore conten-
dere.** *ἐπιζῆσαι.*

**Zaklinanj/ beschwerung /
Exorcismus, adjuratio.** *ὁ ἐξορ-
κισμός.*

**Zaklinati/ beschweren/ Ad-
jurare, exorcizare.** *ἐξορκίζειν.*

**Zakon/ Gesetz/ Lex, decre-
tum, statutum, constitutio,
præscriptū, præscriptio.** *νόμος.*

**Zakon dati/ Gesetz geben/
Legem rogare, constituere le-
gem, scribere legem, condere
legem, ferre, lancire, ponere
leges, dare leges.** *γράφειν
νόμον.*

**Zakon přestupiti/ Gesetz
brechen/ Legem violare, trans-
gredi, perrumpere, legem per-
fringere, peccare in legem, dis-
cedere à lege, jussa Dei super-
bè temerare, legem à Deo con-
ditam violare.** *παραβαίνειν
νόμον.*

**Zakon zrušiti/ Gesetz auff-
heben/ Abrogare legem, legē
tollere, abolere, antiquare re-
scindere, refigere legem.** *πα-
ραγράφειν νόμον.*

**na tom Zálešji wsecto /
hierauf stehet der ganze han-
del/ Hoc rem continet, hoc
rem omnem continet, in hoc
lita, posita, collocata sunt**

omnia, in hoc cardo rei verti-
tur, in hoc summa totius ne-
gotij consistit, ex hoc omnia
pedent, dependent, hoc ejus-
modi est, ut omnia compre-
hendat, complectatur. *ἐν τῷ
τῷ ἰσὶ τὸ κεφάλαιον.*

**Zalsbenj njeti/ v. Kochá-
nj/ Kochati se.**

**Zalibiti se/ belieben/ Pla-
cere, placitum esse.** *ἀρέσκειν.
V. Libiti se.*

**Zamčenj/ verschlossen /
Clavus, oclusus, oblitus.** *κακλεισμένον.*

**Zámečnik/ Schloffer /
Serarius, faber serarius.** *σιδη-
ργεργός.*

Zamek/ Schloß/ Sera. *κλει-
θερον τὸ.*

Zámeč/ v. Grad.

Zamnauti/ v. Dwéte/ zč.

**Zamlčeti/ zamordowati/
zmrznauti/ vide Mlčenj/
zabiti/ mrznauti.**

**Za nassich časůw/ bey un-
sern Zeiten/ Nostro ævo, no-
strâ ætate, nostro tempore, no-
stris temporibus, nostrâ memo-
riâ, hac tempestate, nostro hoc
tempore, ævo, seculo. hoc
temporis curriculo, nostra hac
tempestate, hac hominum
ætate. ἡμετέρας, ἡλικίας.**

**Zanedbati/ versäumen/
Negligere, omittere, præter-
mitte-**

mittere, præterire. ἀκνήσειν, ἀμελείν.

Zaneprázdňení / geschafft /
Negotium, occupatio, res. τὸ
πράγμα. V. Práce.

Zaneprázdňení sobě včít
niti / geschafft auff sich neh-
men / Suscipere negotium,
multis se negotijs implicare,
obruere, gravare, onerare,
negotium sibi exhibere, invol-
vere se occupationibus, intri-
care se occupationibus. πα-
ρασκευάζειν ἑαυτῷ πράγματα.

Zaneprázdňení / beschafft
tigt / Occupatus, distentus ne-
gotijs, implicatus negotijs,
vacui temporis nihil habens,
plenus negotij, districtus ne-
gotijs, à negotijs non vacans.
ἀσχολῶ.

Zaneprázdňení / v. Práce
vložit.

Zaneprázdňení byti / mit
geschafften beladen seyn / Oc-
cupatum est, negotijs & oc-
cupationibus distineri, impli-
cari, occupari, obrui, negotijs
involvi, premi, onerari, oppri-
mi, immergi, negotijs impe-
diri, intricari, illigari, obsep-
iri, obsideri multis ac varijs nego-
tiorum turbis. πραγματεύεσ-
θαι, ἀσχολοι εἶναι.

Zadada Slunce / v. slunce.

Západ / Vntergang / Occa-
sus, occidens, occidentalis,
plaga. ἡσπέρη.

Zapad slunce / Vntergang
der Sonnen / Occalus Solis,
Occubitus Solis. ἡβούσις, ἥβ.

Zapálení / engündung / In-
censio, a censio, succensio,
inflammatio. φλόγωσις.

Zapálení / angezündet /
Accensus, incensus, inflamma-
tus. ἐμπρησθεῖς.

Zapálení byti / v. Zohėti.

Zapálení / anzünden / Ac-
cendere, incendere, inflamma-
re, succendere, ignem subjec-
ere, faces inferre, incendium
facere. ἐμπρηθεῖν.

Zapálení / ringen / Luctari,
luctá contendere, certare, de-
certare. παλαίειν.

Záplata / v. Mzda.

Záplata / bezahlen / Sol-
vere, reddere, persolvere, de-
pendere, satisfacere, pendere.
ἀποδίδωμι τὸ χρέος. v. Dluh.

Zapomenutí / vergessen /
Oblivisci, oblivioni tradere,
oblivioni dare, oblivione de-
lere, obscurare, extingvere,
memoriam deponere, memo-
riam perdere, amittere, ex ani-
mo ejicere, memoriam delere,
capit me oblivio hujus rei.
ἀμνησείν.

Zapomenutí / vergeßlig
feit / Oblivio, lapsus memoriae.
λήθη.

W Zapomenutí přigiti /
vergesen werden / Oblivione
extin...

extingvi, in oblivionē venire,
ē memoria elabi, oblivione de-
leri, obscurari, obrui, excide-
re, effluere, memoria ex animo
discedit, ē memoria elabi, de
memoria excidere. *εις λήθην
ερχομαι.*

Zapowēd / verbiethung / In-
terdictum, interdictio. *ἀπα-
γόρευμα, τὸ.*

Zapowēdēny / verboten /
Vetus, prohibitus. *καλυθείς
ἐστίν.* Item, interdictus.

Zapowēditi / verbieten /
Prohibere, vetare, interdice-
re, inhibere, non permittere,
impedire decreto. *διακαλύθειν.*

Zaprenj / verlaugnung /
Negatio, abnegatio. *ἀπαρ-
ησις, ἀπόφασις.*

Zapřiti / verlaugnen / Ne-
gare, abnegare, pernegare,
diffiteri, inficiari, inficias ire,
abnuere. *ἀποφᾶσθαι, ἀρνέομαι.*

Zapřati / in schriften ver-
fassen / Scribere, literis man-
dare, tradere memoriae, man-
dare scriptis, scriptis, immor-
talitati tradere, libris comple-
cti. *γράφειν.* V. **Epřowatt.**

Zapřgiti / v. **Přgiti /** &
wypřgiti.

Zarmautiti / betrieben /
Turbare, conturbare, contri-
stare, tristitia afficere. dolore,
mœrore, mœlitiā afficere.
λαϊσθαι.

Zarmauceny / betrübt /
Tristis, mœtus, turbatus, con-
turbatus, dolens, mœrens, an-
xius, mœrore, mœlitiā dolo-
re, tristitiā, mœlitudine affe-
ctus, admodum tristis, mœliti-
tiā prostratus. *ἐπίλυπος.*

Xmautiti se.

Zarmutek / Traurigkeit /
Tristitia, mœlitiā, mœror, an-
gor, anxietas, luctus, dolor
animi, ægritudo animi, dolor
cordis. *ἀθυμία, λύπη.*

Zase / wiederumb / Rursus,
rursum, iterum, vicissim. *πά-
λιν, ἄθις.* **Znowu.**

Zasmussily / sauersehender
mensch / Homo aullerus, cor-
rugans frontem, contrahens
supercilium, caperans frontem,
tetricus, *σκυθραπός.*

Zaslaužiti / verdienen / Me-
reri, promereri, commerere,
commereri, merere *promerere*
*ρε, μισθωδεῖσθαι, μισθοφο-
ρεῖν.*

Zasluba / Verdienst / Meri-
tum. *μισθός, ἔ, ὀ.*

Zastaraly / veraltet / Vetu-
lus, exoletus, *ἀρχαῖος.*

Zastarati se / veralten / Ex-
olescere, exolere, obsoletere, ob-
solecere, vetustescere. *πα-
λαισθαι.*

Zastawa / pfand / Pignus,
hypotheca. *ὑποθήκη.*

w Zastawē wzyti / pfänd
bet

den/Pignorari, pignus accipere, pignori accipere, pignore auferre. ἐνεχυράζειν.

Zastawati / verretten / Propugnare, defendere, protegere. ἐμύνω, dat: V. Præ a du zastawati / & Zagititi.

Zaslepený / blind / Obccæcatus, excocæcatus. τυφλός. V. Slepý.

Zaslepiti / v. Oslepiti.

Zastawiti / verpfänden / Dare pignus, pignorare, pignori dare hypothecam, hypothecæ nomine obligare. ὑποτιθέναι, τιμηθέναι.

Zastawiti se / still stehen / Subsistere, stare, sistere gradum, sistere pedem. ἵσταναι.

Zástup/menge des Volcks / Turba, cætus, multitudo, frequentia, numerus, concio, populus, populi conventus cæterva. ὄχλος.

Za swëtla / v. Wedne.

Zastupce / v. Obhágee.

Zassancowati / vide Obraziti.

Zatim / unter dessen / Interim, interea, hoc interim spatium, interea temporis, interjectio spatium, interpositis diebus, interjecto intervallo. ἐν τῷ μεταξύ.

Zatmění Elunce / verfinsternuß der Sonnen / Eclipsis solis, defectio vel obscuratio solis, deliquium solis. ἡλείψις τῆς ἡλίου.

Zatmělá Řeč / verbunctelt te Rede / Sermo obscurus, involutus, implicitus perplexus, nodosus, varijs involucris tectus. λόγος ἀσαφής, ἐσθ.

Zatmí / verbuncteln / Obscurare, afferre obscuritatem, obscuritate involvere, obducere tenebras, offundere noctem, caliginem, tenebras, circumfundere tenebris, obtenebrare, obccæcate, obnubilare, caligine quadam & nubilò obtenebrare, obscurum facere, reddere. luminibus officere & obscurare, lumen impedire. σκοτίζειν, ἀφανίζειν.

Zatracení wěčné / v. Wěčná smrt.

Zatracenu býti / v. do Pěkla se / zé.

Zatracení / verdampft / Ad inferos devolutus, ad tartara detrusus, inferorum supplicij in omne ævum duraturis cruciandus, ad inferorum supplicia nullius ævi longinquitate finienda condemnatus, consecratus tartaro, æternis excrucandus ignibus. εἰς αἰῶνα κατακρίνει.

Zatratiti / verdammen / Ad inferos devolvere, ad cruciatus inferni nullo ævo finendos detrudere, ad ima tartara deturbare. εἰς αἰῶνα κατακρίνει.

Za

Zatwrditt se/hart werden/
Obdurescere, indurescere, du-
rum fieri, occallescere, callum
ducere, inducere, obducere.
σκληρῶσθαι.

Zatwzeloſt/verhärtung/
Induratio, obduratio. σκλη-
ρωσις.

Zatwzreny/verhärtet/In-
duratus, obduratus, σκληρυν-
θείς, ἴντος.

Zatwrditt/verherten/In-
durare, obdurare, durum fa-
cere, durum reddere. σκλη-
ρεῖν.

Zaumysla/v. Naschwál.

Zauffalſtwj/mutwill/Pe-
tulantia, protervitas, proca-
citas, protervia. πονηρία,
ὑβρις, εως.

Zauffaly/mutwillig/Pe-
tulanus, petulantiae obnoxius,
procax, protervus. ὑβρις ἴς.

Zauffánj/verzweyfflung/
Desperatio, spei abjectio, de-
jectio animi. ἐπορία, ἀπένοια,
ἀπόγνωσις, δυσελπίαι. V. Μά-
lomyslnost.

Zauffati/verzweyfflen/De-
sperare, spem abicere, cadere
in desperationem, spe privari,
esse extra omnem spem, animo
dejici, ab omni spe animum
abducere, ad desperationem
redigi, nullâ amplius spe niti,
pasci, ali, sustentari. ἀπελπί-
ζειν, ἀπολέγσθαι τὸν ψυχὴν. V.
Μάlomyslnym vcinenu/ zé.

Zauffanliwé/ zaghafftis
gleich / Desperanter, abjectâ
omni spe. ἀνελπιδως.

Zawwati strewjce / schuch
aufziehen / Exuere calceos,
exuere calceamenta, excalce-
are, calceos detrahere. ἔξυ-
ποδεῖν.

Zawaditi / anstossen / Im-
pingere, offendere, allidere,
illidere. συναράπειν, πῆλαιν.

Zawázany / verpflicht/
Obligatus, obstrictus, devin-
ctus. ὑποδικῶς.

Zawázán sem tobè & sluz-
bè/ich bin dir zu dienen schul-
dig/ Multum tibi debeo, ma-
gna tibi debeo beneficia, in-
credibilem quendam amorem
tibi, & omnia summa & singula-
ria studia debeo, omnia prorsus
officia debeo, tuâ causâ
præstare cogor, quicquid pos-
sum, tua in me beneficia, meū
omne studium, omnem indu-
striam, non solum postulant,
verum etiam exigunt, volun-
tati tuæ obsequi, prorsus in
omni re debeo, debeo tibi per-
multum, plurimum, multis
nominibus, multis de causis,
nihil non tibi debeo. πολλὰ
σοι ὀφείλω.

Zawázati sobè nêho /
verbinden / Divincire sibi ali-
quem, obstringere, devinctum,
reddere, facere obligatum,
obno-

obnoxium efficere, obligare, obstrictum facere, arctius astringere, devinctiorem reddere. καταδέν.

Zawdawek / pfandschilling / Arrha, arrhabo. ὁ ἀρραβών.

Zawdék přigiti / für lieb nehmen / Equibonisque facere, æquo animo accipere, boni consulere. ευγνωμότως φέρειν, ευποιεῖν. V. Wykládání na dobru.

Zawidēt / neidisch seyn / Invidere, invidiosum esse, invidiâ tabescere, invidiam habere, invidiâ stimulari, invidiâ rumpi, envidiâ flagrare. φθονεῖσθαι.

Zawist / Neid / Invidiâ, invidentia, livor. φθόνος.

Zawistiwy / neidig / Invidiosus, invidiâ ardens, invidus, invidens, invidiâ rabidus, invidiâ flagrans, alienis bonis mortens. ἐπιφθόνος, ἀγάζηλος.

Zawrcy / verwerffen / Rejicere, repudiare, reprobare. ἀποβάλλω.

Zawrceny / v. Zamceny.

Zawrceny / verwerffung / Rejection, repudiatio, reprobatio. ἀπόβασις.

Zawrciti / v. Dwrci.

Zawrciti / v. Vminil.

Zawrcenu byti / za nic wã sennu nebyti / gar verachtet werden / Pro nihilo haberi, in

minimis poni, contempi, sperni, negligi ab omnibus, planè desertum esse atque abjectum, rejici & contemni ab omnibus, locum nullum obtinere, nullo loco esse, nullius ordinis esse, nullo in pretio esse, extremæ conditionis esse, haberi in potestremis, pro nihilo reputari, despici ab omnibus. παραμαλίσθαι.

Zázrak / zázračně / zázrak / in / v. Div / diwné.

Zbirati / lesen / Legere, colligere. ἀναλέγεσθαι.

Zbĕhlo se / v. Státi se.

Zbĕhly / erfahren / Peritus, expertus, usu peritus, gnarus. πειρασμένος. V. Vceny.

Zbĕhlost / v. Zkussenost.

Zbjrka wjna / wein lesen / Vendemia, tempus vindemiæ, collectio uvarum. ὁ βοτρυμῶς.

Zblázniti se / unsinnig werden / Incidere in insaniam, ad furorem redigi, ad dementiam redigi, in insaniam morbum ineidere, in furorem prolabi, à seipso discedere, à mente discedere, amentem fieri, desinere sapere mentem perdere, rectum animi sensum amittere, ad furorem præ nimio animi impetu vergere. ἐρχεσθαι εἰς μανίαν.

Zblázniti / v. Zřesstiti.

Zbljzka / von nahem / Prope,

pe, è propinquo, cominus. ἐγγύθι.

Zbożj / v. Bohatswj.

Zbożj weliké má / er ist gar reich / Opibus redundat, ingens copia divitiarū est apud eum, plurimum divitiarum est apud eum, magnam vim auri, argenticque possidet, satis est ei divitiarum, minimè est ei angustares domestica, bene nummatus est, bene paratus est à pecunia, minimè pecuniam desiderat, refertus est pecunijs, pecuniæ illi multum est, pecuniæ multum possidet. πολλῶν χρημάτων κύριός ἐστι, περισσεία χρημάτων. V. **Bohatý.**

Zbořiti / untreissen / Diruere, destrucere, excidere. κατακάπτειν, κατερείπειν.

Zbrog / v. Brañ.

Zbrogi opatiti / waffnen / Armare, armis instruere. ὀπλιζέιν.

Zbytečné / zbytečnost / v.

Zogné / hognost / zc.

Zbywagicy / überig / Reliquus reliquus. λοιπός.

Zbywari / übrig seyn / Superesse, restare, reliquum esse. περιλιμπάνεσθαι.

Zdali / ob / An, num, utrūm, anne, nunquid. ἢ πότερα, μᾶν, ἢ!

Zdali nědy? / ob jemals / Numquando. μᾶν πότε.

Zdali kdo / ob einer / Numquis. μᾶν τίς.

Zdaleka / von ferne / à longè, de longe, eminus, ὀ longinquo, procul. πόρρωθεν.

Zdání své oznamiti / seine meynung erklären / Aperire sententiam suam; exponere animi sui sententiam, judiciū suum declarare, explicare, denudare, significare, ostendere, suam mentem explicare. ἀπολέγειν τὸν νόον αὐτοῦ.

Zdání / v. Domněnj / Ortel / Podlé mého / zc.

Zdá se mi / Vide Domnjé wam se.

Zdāti we snach / v. Sen.

Zdāti se v. Stalo se / zc.

& Deyé Bůh stěstj.

Zde / vide Tu.

Zděšenj / Erstarrung / Stupor, stupefactio, stupiditas; consternatio, perturbatio mentis, perturbatio animi. ἐκστασις, ἐκπλαξίς.

Zděšenj / erstarret / Stupidus, stupefactus, percussus, consternatus, obstupefactus, animo attonitus, territus, perterritus, exterritus, perturbatus ἐκπλαξίς.

Zděsya / v. Přestrasiti.

Zdrawj / Gesundheit / Sanitas, firma corporis constitutio, bona veletudo, incolumitas, inte-

integra valetudo, sospitas, salus. *ὕγεια*.

Zdravj prigiti / gesund werden/Convalere, revalescere, meliusculè habere, sanari, recolligere, reparare vires ab aegritudine, meliusculè valere, recipere vires, recuperare valetudinem, recuperare pristinam valetudinem, ex incommoda valetudine, emergere, in pristinum sanitatis gradum restitui. *ὕγιάνζεσθαι. V. O. zdrawèti.*

columnis, bene valens, integrâ valetudine, incorruptâ sanitate, affectus bonâ valetudine, bellè habens, optimè habens, sospes, vegetus, in bona valetudine positus, athleticè, purgativè, pancraticè valens. *ὕγιος, ὑγίειός.*

Zdráwu býti / gesund seyn/ Valere, optimè valere, rectè valere, bellè habere, bene, rectè se habere, valetudine uti prosperâ, felici, firmâ, bonâ, optimâ, viribus firmis uti, valetudinis habere satis, esse bonâ & incolumi valetudine præditum, bellissimè valere, perbellè valere, esse vegetâ valetudine, prosperrimâ valetudine frui, uti faustâ, incolumi, integrâ, Basilicâ, Pancraticâ, athleticâ valetudine. *ὕγαινεis, ὑγίως ἔχω.*

Zdravj swého'ssetiti / seine gesundheit in acht haben/ Valetudinem curare, valetudinis suæ rationem habere, valetudinem non in postremis ponere, valetudinem non negligere, non despiciere, valetudini aliquid tribuere. *λόγον ἔχειν τῆς ὑγείας.*

Zdravj nessesiti / seiner gesundheit nicht wartē/ Nul- lam valetudinis suæ rationem ducere, nihil valetudini tribuere, indormire valetudini. *μηδὲν φροντίζειν τῆς ὑγείας.*

Zdráv bud / sey gegrüßet/ Salve, salvus sis, salve plurimum, etiam atque etiam, iterum atque iterum salve, salvere te jubeo, ave, opto tibi salutem plurimam, multam, perpetuam. *χαίρε. V. Mieg se.*

Zdržeti se / Wyrstihati se / v. Sstiti se.

Zdržeti se / přemocy se / sich enthalten / Cohibere se, continere, cohibere, reprimere, comprimere, refrenare, inhibere, retinere, temperare sibi. *καλύειν.*

Zdržeti se od smjchu / sich deß lachens enthalten/ Tene- re risum, cohibere, inhibere, reprimere risum, risum modèrari, temperare sibi à risu. *ἀπέχεσθαι ἀπὸ τῆ γέλατος.*

Zdravj / gesundt / Sanus, in-

- Zdwihati/erheben/** Tolle-
re, artollere, erigere, levare,
elevare. *αίρειν, ἀναίρειν.*
- Zdwořile/höflich/** Vrbane
woratē, modellē. *καμψῶς, χα-
ρίεντως.*
- Zdwořilost/höflichkeit/**
Vrbanitas, civilitas, morum ci-
vilitas, mores civiles, gratia,
lepos. *ἀσεισμοῦ.*
- Zdwořilý/höflich/** Vrbā-
nus, civilis, humanus aulicus,
politicus. *ἀσειῶ. V. Mra-
wný.*
- Zed/Mauer/Murus.** τὸ
τείχος. *εἶ.*
- Zed stawěti/mauren/** Stru-
ere murum, construere mu-
rum, extruere, componere mu-
rum. *τειχίζειν.*
- Zedniř/Maurer/Murarius,**
camentarius. *τειχοποιός.*
- Zelenati se/grünen/Vire-
scere,** viridem fieri. *χλωρίζειν.*
- Zeleným býti/grün seyn/**
Virere, viridem esse. *θάλλειν.*
- Zelený/grün/Viridis, her-
beus,** herbidus. *χλωρός.*
- Zelený Čtvrtek / grün
Donnerstag/** Dies sacer coenae
Domini. *ἡ τῆς λειτουργίας κυρια-
κῆς ἡμέρα.*
- Zeyřtati/gewinnen/Lu-
crari,** lucrum facere, quæstum
facere, lucrum consequi, lu-
crum reportare, lucrum refer-
re. *κορδαίνειν, κορδίζειν.*
- Zeytra/Morgen/Crassino**
die, cras, crassinâ luce, crassi-
nò, ad diem crastinum. *ἄυριον.*
- Zeman/Edelmann/Nobi-
li** genere natus, antiquâ stirpe
ortus, præclarus genere. Vide
Vrozený.
- Zemliti /schwechen/** De-
bilitare, labefacere, labefacta-
re. *ἐξασθενίζειν, ἠπαυαίνειν,
ἐπιχλύειν.*
- Země/Erdb/** Terra, tellus,
humus, solum, machiua terræ.
γῆ.
- Země třesenj/Erdbebung/**
Terræ motus, terræ commo-
tio, concussio, quassatio, con-
quassatio, horror terræ. *σεισ-
μός.*
- Země se třese/Erdbebung**
ist/Est terræ motus, terra mo-
vetur, commovetur, quatitur,
concutitur, terra motu con-
tremiscit. *σεισμός γίνεται.*
- Zemřký /Irdisch/** Terre-
stris, terrenus, terreus. *γαστέ-
ρος εὖς, χθόνιος.*
- Zewnitř /außwendig/** Fo-
ris, extrâ, exteriùs, extrinse-
cus, forinsecus, in partibus ex-
terioribus. *ἐξωθεν.*
- Zewnitřnj/äußerlich/** Ex-
ternus, extrinsecus. *ὀ ἐξωθεν
τῶ ἐξωθεν, &c.*
- Ze wřech stran/außenthal-
ben/** Vndique, ex omni parte,
ex omnibus locis, undique lo-
corum.

corum. πανταχῆ, ἀπανταχῆ. Mederi, sanare, remedio esse,

szgednati / zpřisobiti / ver- profligare morbum, mederi
schaffen / Comparare, curare, morbo. ἀκείν, ἰάσθαι, ἰαζέειν.

parare, apparare, procurare, V. Zogiti.

acquirere, adjungere. προ- Zhogiti se / vide F Zdravj
ξείνω. přigiti.

Zgewenj / offenbahrung / Zkaussteti / anfechten / Ten-
Manifestatio, vulgatio, divul- tare, pertentare. περιάσθαι.

gatio, evulgatio, promulga- Zkaženi / Verderbnuß / Per-
tio, revelatio, patefactio. ditio, perniciēs, exitium. ἀπά-
ἀποκάλυψις. λεια, φθαρά.

Zgewiti / offenbahren / Vul- Zkazyti / verderben / Perde-
gare, divulgare, manifestare, re destruere, corrumpere, dis-
evulgare, promulgare, revela- perdere pessundare. ἀποσκευά-
re, detegere, retegere, publi- ζομαι, καταλύω.

care, in publicum efferre, pro- Zkazeunu byti / unterges-
dere, patefacere, palam face- hen / Perire, interire, desperire,
re, in medium afferre, notum pessum ire. ἀπόλλυσθαι.

facere. φανεροποιεῖν. Zkusyti / versuchen / Expe-
Zgewně / offenbarlich / Ma- riri, usu comperire, usu disce-
nifeste, manifestò, non obseu- re, usu addicere, condiscere,
rè, apertè, palam propalam, περιάζειν. V. Odporaziti.

publicè, publicitus, liquidò, in Zkussenost / erfahrung /
propatulo. ἀποπεφοσμένως, σα- Experientia. διάπειρα.

φῶς, δήλως. V. Swětle. Zkussenj / v. zběhlj.

Zgewně / v. známé. Zlamati / v. Lamati.

Zgewny / offenbar / Manife- Zlato / Gold / Aurum, me-
stus, apertus, & perspicuus, tallum auri, metallum omniū
conspicuus, cognitus, in medio præstantissimum. χρυσίον,
positus, ante oculos positus, χρυσός.

clarior luce, notus, vulgatus, Zlaty / guldin / Aureus, au-
divulgatus, exploratus, per- ratus. χρύσεος.

vulgatus, in aperto positus, Zle / ůbel / Malè, pravè, vi-
luce magis conspicuus, nemi- tiosè, depravatè, corruptè.
ni non cognitus. ἀήλος, φανε- κακῶς.

ἐὲς ἀιάδηλος. V. známé gest. zá Zlé mjt / v. Wykladaj

Zhogiti / gesund machen / ti na zlav stranu.

zlé se chowati / sich übel halten / Male vivere, habere se, præbere se, præstare se, ostendere se, probare se non ut decet. κακῶς ζῆν. V. **Chowati se zlé.**

Zlehčiti / verkleinern / Extenuare, elevare, deprimere, improbare, contemnere. λιποποιεῖν, ἐλαττώω τῶ λόγῳ.

Zli časowé / böse Zeiten / Aspera tempora, dura, difficilia, tristissima tempora. χροῖαι εὐσχερεῖς.

Zlončinec / zlosyn / übelthäter / Scelestus, facinorosus, nebulo. κακῆργος.

Zloděg / Dieb / Fur, trisfur, furcifer, trifurcifer, homo trium litterarum, expilator. κλέπτης.

Zloděgský / diebisch / Furtim, furtivè, furaciter, clam. κλέβδην.

Zloděgský / diebisch / Furax, ad furandum proclivis. ἀκλιπικὸς.

Zloděgswj / dieberen / Furacitas, suppilatio, compilatio. πλοπῆ, κλέμμα, τος, κλεπλοσῆν.

Zlobiwé / böstlich / Malignè, malitiosè, iniquè. κακῆργος.

Zlobiwost / böshafftigkeit / Malignitas, malevolentia, iniquitas. κακία.

Zlobiwý / böshafftig / Malignus, malitiosus, iniquus. κακῆργος.

Zlopowěšny / übelverhalten / Infamis, turpis famæ, famosus, ignominia notatus. δόσφημος.

Zlořeceni / verfluchung / Excratio, imprecatio, detestatio, diræ. κατάρα.

Zlořeceny / verflucht / Execratus, maledictus, diris devotus ἐπάρατος, κατάρατος.

Zlořeciti / fluchen / Maledicere, execrari, malè precari, mala, exitium, diras imprecari, malum optare, pessima exoptare, maledictis incessere, diris devovere. ἐπαράεσθαι.

Zlost / zlorčlost / böshheit / Malitia, improbitas, perverfitas, nequitia, ingenium, malignitas, pravitas. κακία, πονηρία.

Zlotřile / böshafftiglich / Scelestè, sceleratè, timprobè, probè, malignè, perversè, nequiter, veteratoriè. κακῶς.

Zlý / zlotřilý / böshafftig / Malus, improbus, perverfus, sceleratus, scelerosus, nequam; pravus, scelestus, maligno & pravo ingenio, nequam, veteratorius. δόσκολος, φαῦλος, πονακακῆργος. V. **Myšis toliko na / zč.**

Zmizeti / verschwinden / Evanescere, in auras abire, evanescere in auras, in nihilum abire, in nihilum recidere, in nihi-

nihilum redigit. *διαλέσθαι*,
ἀναλόειν.

Z mládý / v. Od mladosti.

Zmjnká / meldung / Mentio,
μνεία.

Zmjnkú včíniti / melden /

Meminisse, commemorasse,
mentionem facere, memorare,
commemorare. *μνείαν ποιῆσαι*
καὶ περὶ τινος.

Z mrtvých vstáti / von den

totden auferstehen / In vitam
redire, à mortuis revocari in
vitam, à mortuis excitari, à
morte suscitari, recipere vi-
tam. *ἀνίσταμαι ἐκ νεκρῶν.*

Zmužile / v. Vdatně.

Zmužile se chovati / sich

tapffer erzeigen / Animosè &
fortiter facere aliquid, præsta-
re, præbere se virum, Hecto-
rem, Herculem, Achillem. for-
titer, viriliter agere. *παρέχει-
σθαι ἑαυτὸν ἀνδρικόν.*

Zmužilost / Großmütig:

feit / Magnanimitas, animi ex-
cellentia, magnitudo, sublimi-
tas animi, animi vis, robur,
fortitudo. animi firmitas ani-
mus infractus, iuictus, fortis,
imperterritus, animus non hu-
milis, non fractus, non imbe-
cillus, constantia animi. *μεγα-
λοψυχία.*

Zmužilý / großmütig / Ani-

mosus, magnanimus, magno,
erecto, excelso, infracto ani-

mo, plenus animi, animi robo-
re insignis, animi magnitudinè
insignis, animi magnitudinè
præstans, animi magnitudinè
clarus, excelsi, præstantis, in-
victi, masculi, generosi, alti
animi homo, homo animi non
ignavi, sed excelsi: magnitu-
dine animi præditus. *μεγαλό-
ψυχος, μεγαθαρσής, ἕως.*

Zmužilým býti / großmü-

tig seyn / Magnanimum, infra-
ctum, imperterritum esse, in-
trepido, excelso, infracto, im-
perterrito, magno animo esse,
minus fracto, minus trepido
animo esse. *μεγαλοψύχως ἔχειν.*

Zňal se veliký oheň / es ist

ein grosser brandt gewesen /
Non mediocre, latum, exci-
tatum est incendium, vehe-
mens ignis accensus est, ades
multæ conflagrârunt, combu-
stæ sunt, igne correptæ, con-
sumptæ, absumptæ sunt, gra-
vis admodum periculi, summi
damni exorta est flamma. *πῦρ
ἀνάπτεται.*

Známo gest / es ist bekandt /

Constat, patet, liquet, appa-
ret, manifestum est, notum,
cognitum est, in promptu est,
clarius est luce, in aperto, in
propatulo est, non dubium,
haud ambignum, non obscu-
rum, minimè dubium, nemini
obscurum est, non venit in du-
bium,

bium, indubitatum habetur, datim, sensum, pedetentim, paulatim, innotuit, omnibus innotuit, vocari in dubium non potest, nemini dubium esse potest, palam est. φανερόν ἐστι. Vide **Ἔγνωψ**.

Znamenánj / znamenati / v. Wyznamená.

Znamenati / zeichnen / Notare, signare, signo notare, signum imprimere, notam imprimere, apponere, σημαίνειν.

Znamenati / szozuměti / v. Porozumjwati.

Znamenj / zeichen / Signum, nota, indicium, argumentum, vestigium, character. τὸ δειγμα, τ⊙.

Znamenité / fůrtrefflich / Egrediè, insigniter, eximiè, pulcerrimè, excellenter. μεγαλως, θαυμασῶς, κρυψως.

Znamentj / fůrtrefflich / Egregius, insignis, eximius, excellens. μεγαλει⊙, γενναῖος.

Znamost / wissenschaft / Notitia, scientia, επισήμη, v. Poznánj.

Známj / bekandt / Notus, cognitus, perspectus, exploratus. γνωσῶς. v. Ἔγνωψ.

Znáti / kennen / Noscere, nósse, notum habere, cognitum habere, notitiam alicujus habere. γνώσκειν. v. Wěs Děti.

Znenáhla / gemach / Gra-

latim, tardè, lentè, non propterè. κατά βραχί.

Znenáhla choditi / langsamb gehen / Tardè, lentè, pedetentim incedere, tardo, lento, testudineo passu incedere, tardum esse incessu. βραδύειν.

Zněnj / znjti / Zwučeti / zwuř.

Znova / von newen / De novo, à novo, ab integro; ab initio. ἐκ ἄρχης, ἀπ' ἀρχῆς. v. Podruhé.

Zpáměti / aufwendig / Memoriter. ἀπὸ μνήμης.

Zpáměti řkati / aufwendig recitiren / Proferre memoriter, reddere, recitare, referre, dicere memoriter, proferre ex memoria. ἀπὸ μνήμης εἰπῶν.

Zpěw / v. Pjsěň.

Zpswati / singen / Canere, cantare, modulari, psallere, cantus edere. μελαδῶν.

Zpswati pěkně / wol singen / Rectè canere, rectè canendi artem callere, canendi modos probè callere, in canendo eum tenere modum, ut in modulatione nihil agnoscat absonum, & inconcinnum. ἡδῶς ᾄδειν.

Zpátkem / zuruf / Retrogradè. αὐτῶς, ὑστερον.

Zpátkem giti / zuruf gehen /

hen/ Regredi, retroire, retro-
gredi, retroferre se, retrocede-
re. ἀναποδίξεν.

**Spowèd / Beicht / Confes-
sio,** sacra exomologesis, enu-
meratio peccatorum, sacrum
pœnitentiæ tribunal, lavacrum
pœnitentiæ. ἱζομολόγησις.

**Spowèdnjè / Beichtvatter /
Confessarius,** à confessionibus,
nostræ conscientiæ iudex, qui
nobis confitentibus aures dat.
ὁμολογητής.

**Spowèd generalnj / gemeis-
ne Beicht / Confessio universæ
vitæ,** confessio omnis anteaactæ
vitæ, generalis exomologesis.
ἱζομολόγησις παντὸς τῆ βίης.

**Spowjdati se / beichten /
Confiteri,** recensere peccata,
elucere animum peccatorum
maculis, Confessionis Sacra-
mento perpurgare animum,
Patefacere conscientiæ late-
bras, vulnera vitæ commissa in
sacro iudicio Sacerdoti pan-
dere, Conscientiam deonera-
re, scelerumque sarcinam apud
Sacerdotē deponere, vitæ no-
xas sacrâ exomologesi abster-
gere, Confessionis sacrum ac-
cedere sacramentum, crimina
sua apud sacerdotem pro sa-
cro tribunali sedentem accu-
sare. ἱζομολογῆσθαι.

**Spowèd generalnj čintti /
Gemeine Beicht thun / Gene-**

ralem exomologesi obire,
totius anteaactæ vitæ noxas sa-
cerdoti exponere, totius vitæ
flagitia sacrâ confessione ex-
piare, totius vitæ maculas
confessione elucere, animi labes
quas in omni vita collegit, ex-
piare.

**Sprawce / Pfleger / Cura-
tor,** procurator, præses, præ-
fectus. ἐπιστάτης, προστάτης.

**Sprowowati / richten / Di-
rigere,** regulare. διούμεν. V.

Rjidiiti.

**Sprottitti se / wiederstres-
ben / Deficere,** desciscere, de-
tractare imperium, jugum ex-
cutere, servitutis jugum excu-
tere. ἀφίσταμαι.

**Spš sob / zpš sobny / v. spš
sob / zè.**

**Spytowáni / spytowati / v.
Wytazowáni.**

**Spytowáni swèdomj / er-
forschung des Gewissens /
Examen conscientiæ,** in semet-
ipsum diligens inquisitio. ἱζέ-
τασις τῆς συνειδήσεως.

**Spytowati swèdomj / sein
Gewissen erforschen / Excute-
re conscientiam,** examinare
conscientiam, in semetipsum
diligenter inquirere, discutere
cogitationes, sermones & a-
ctiones suas, recessus & sinus
animi sui excutere, explorare
diligenti examine latebras cō-
scien-

Scientia.

ξετάζειν τὴν ἰδίαν,

Chudym včineny / V. Stra-
titi.

συνείδητι.

Zrada / Verrätheren / Pro-
ditio, traditio. προδοσία.

Zrěstítí / rasend machen /
Insanum reddere, in furo-
rem, adigere, in furorem &
mentis alienationem adigere,
mente movere, mente aliena-
re, furere facere, de mentis lo-
co movere, ad insaniam per-
ducere. μαράναιεν. V. Blá-
zna vdělati.

Zrádce / Verräther / Prodi-
tor, traditor. προδότης.

Zraditi / verrathen / Prode-
re, tradere, deferre. προδίδωμι.

Zrádně / verrätherischer
weise / Proditorie, perfidiosè.
προδοτικῶς.

Zrak / Gesicht / Visus, visio,
acies. ὄρασις.

znř vdělati.
Zůstati / bleiben / Manere,
permanere, morari, persistere,
consistere, commorari, perdu-
rare, perseverare, non cedere.
μένειν. V. Dotřvati.

Zrak ostrého / scharff se-
hendt / Perspicax, lynceus, a-
cuti visus, perspicacior lynce-
is oculis, acutum cernens,
oculatio aquilã. ὀξυδερκής.

Zřítivě / zřítivost / zřítivý /
v. Pěšně / zč.

Zvãti / laden / Invitare, vo-
care. προσκαλεῖν. Vide Po-
wolati.

Zřaly / v. Čřasny.

Zřetedlně / zřetedlný / v.
Zgewně.

Zwědětí / innen werden /
Rescire, comperire, notitiam
acquirere. αἰσθάνεσθαι.

Zřadlo / Spiegel / Specu-
lum. κάτοπτρον.

Zwěť / v. Divoká.

Zřegně außdrücklich / Ek-
pressè, signanter, significanter,
emphaticè, clarè, perspicuè.
dilucentè, luculenter. γραφικῶς,
ινεργῶς, ἐκφαντικῶς, γράβδην.

Zwěť dãti k seřcãnj / den
wilden Thieren für werffen /
Bestijs obijcere, bestijs discer-
pendum, dilaniandum, deglu-
tiendum, lacerandum, dilace-
randum, vorandum, devorand-
um, conficiendum, obijcere
aliquem. προβάλλειν τοῖς θη-
ρίοις.

Zřatiti zboj / sein Hab
verliehren / Perdere bona, nau-
fragium facere rei familiaris,
exui, spoliari, privari omnibus
fortunis, perniciem pati, ferre,
subire fortunarum suarum.
τῶν χρημάτων βλάβην ἔχειν. V.

Zwěřtowãnj / Verkündi-
gung / Annunciatio, denun-
ciatio. εἰσαγγελία..

Zwěřtowati / verkündi-
gen /

gen / Nunciare, annunciare, denunciare. ἀγγίλλειν.

Zw lässt v. Obwz lässt /

Zwon / Glocke / Campana, campanum. κάδων.

Zwonick / Glöcklein / Campanula. κύμβαλον, τὸ.

Zwonick / Glöckner / Editus. ἐροδύλλοι.

Zwoniti / leiten / Pulsare campanam, ære campano alios accerere. κρέειν τὸ κύμβαλον.

Zwueteri / klingen / Sonare, crepare, sonitum edere, resonare, sonum efficere, sonitum reddere, dare, ἤξειν, βρομίσιν, βρέμσθαι.

Zwuency / znęgicy / laut / Sonorus, vocalis. ἔνηχοι.

Zwut / klang / Sonus, sonitus, clangor. βόμβος, καναχή.

Zwyklost / v. Obyceg.

Zwykly / gewohnet / Allve-tus, allvefactus. ἰδιωθεὶς, ἐντος.

Zwykl sem zlym węcem / ich bin nun deß unglücks gewohnet / Malorum usus quasi callum quendam obduxit dolori, malorum usus mihi sensum ademit, lewiora videntur, quæ diu sustinui, occalluit jam animus diurno malorū usu, callum obduxit animo meo diurnus malorum usus, callum obduxit animo meo diurna calamitatum consuetudo, sic ut sensum amiserit. ἰδιωθεὶς τῶν κακῶν γυαίς.

Zwyknauti / gewohnen /

Allveicere, consveicere, allvefieri, consvefieri, in consuetudinem alicujus rei venire, callum contrahere. ἰδεῖν.

Zyma / zymny čas / winter / Hyems, tempus hybernum, tempus hyemale, tempus hyemis, tempus brumale, durissimum anni tempus. χειμῶν, ἄνος, ὁ.

Zyma / mráz / kälte / Frigus, gelu, algor. τὰ ψύχος, ῥίγος.

tuhá Zyma / grausamer winter / Hyems summa, horrida hyems, teterrima, foedissima, injucunda, tristis, foeda, horribilis hyems, aspera hyems nihil hac hyeme facidius, nihil horribilius. φρικτὸς χειμῶν.

w Zymě san zlé cesty / die weg sind deß winters sehr böß / Viae sunt hyeme difficiles, incommodæ, impeditæ, nihil incommodius, quàm hyeme iter habere, per hyemem itinera sunt incommodi plena, itinera hyeme sunt odiosa, multa se difficultates obijciunt hyeme iter habentibus, hyems difficilem ac laboriosam viam reddit. χειμῶν δύσσοδος γύσταίς.

Zyma gest weliká / es ist sehr kalt / Magnum frigus est, summum, vehemens, intolerabile frigus est, maximè friget, maximè alget, coelum valde friget.

get, magna vis frigoris est, magna asperitas frigoris est.
μέγας χειμών γίνεται.

**Zymu trpēti/ zymau mīj-
 ti/ kalt seyn/ Frigus pati, frige-
 gere, algere, frigidum, geli-
 dum, algidum esse, frigore
 astringi, frigore confici, frigo-
 ri affligi, rigere. ψύχεισθαι.**

**Zymnice / Fieber / Febris,
 horror febrilis, ardor febrilis.
*πυρεσία, & πυρετός.***

**Zymnice dostati / Fieber
 bekommen/ Incidere in febrim,
 incidere in ardorem febrilem,
 febre corripī. ἀλίσκισθαι τῷ
 πυρετῷ.**

**na Zymnicy stonati/ Fie-
 ber haben/ Laborare febrī, fe-
 brim habere, laborare, labora-
 re morbo febrili, ardore febrili
 laborare, febricitare, febrī
 correptum esse. πυρίσσειν.**

**Zymnicēnē rozpálenj / ent-
 zündung / deß Fiebers / Pa-
 roxysmus, accensio febris, ac-
 cessio febris, febris intensio.
*παροξυσμός.***

**Zyft/ gewinn/ Quæstus, lu-
 crum, lucellum, commodum,
 emolumentum, fructus, utili-
 tas. κέρδος, ἰσ, τδ.**

Zyft mīti/ v. Zeyfkatt.

**Zyftu žádostiwý/ gewinn-
 süchtig/ Lucri cupidus, captus
 lucro, lucrum sequens, addu-
 ctus lucri cupidine lucelli dul-
 cedine illectus. κερματιστής.**

**Zyftu nepoctiwého sledat
 ti/ unerlichen gewinn suchen/
 Quæstus turpes facere, cum
 dedecore, lucrari, rem turpif-
 simè facere, cum infamia lu-
 crum sequi, lucrum turpi cum
 dedecore expetere. αίσχρο-
 κερδεῖν, αίσχρῶς κερδαίνειν.**

**Zywanj/ gähnung/ Oseita-
 tio. χάσμη.**

**Zywati/ gähnen/ Oseitare.
*χασμαίνεω.***

**Zaba/ Frosch/ Rana. βά-
 τραπεχῶ.**

**Žádáti/ begeren / Cupere,
 percupere, desiderare, ardere,
 percupere, desiderare, ardere
 desiderio. ἐπατίθειν. Vide**

**Chriti/ & Dychtj's po bohats
 stwj.**

**Žádám toho welice/ ich be-
 gere diß heftiglich/ Vehemen-
 ter hoc cupio, ardentem, hoc
 cupio, maximopere hoc cupio,
 summopere exopto, maximè
 velim, nihil est mihi magis in
 votis, quàm ut hoc fiat, nihil
 est mihi optatus, sitienter ex-
 peto, summopere hoc à me ex-
 petitur, summopere hoc effla-
 gito, maximè concupisco, hoc
 est in votis. προθύμως ἐρέγομαι
 τῷ.**

Žádost/ v. Chritwost.

**Žádost cti/ žádostiwý cti/
 v. Cti žádost.**

Žádost panowánj/ begierd

zu herrschen/ Ambitio, cupiditas domini, libido dominandi. *Φιλαρχία.*

Žádostivě / begierlich/ Cupidè studiosè, avidè, avarè. *ἐπιθυμητικῶς.*

Žádostivý / begierig/ Cupidus, avidus, appetens, sitiens. *ἐπιθυμητής.*

Žádostiv sem gytj do své Wlasti / ich habe verlangen nach meiner heimet/ Tenet me desiderium patriæ, desiderio me afficit patria, sum in patriæ desiderio, patriæ cupiditate flagro, animus meus in patria est, animus meus est in patriæ desiderio, animus meus patriam spectat, animus meus æstuat, flagrat, trahitur, rapitur, incensus est patriæ desiderio, *συνέχομαι τῆ τῆς πατρίδος ἐροθυμία.*

Žádný / niemand / Nemo, nullus, non ullus, haud quisquam, nè unus quidem, *οὐδείς, εὐός.*

Žádný není wžodyctvstasiny / niemand ist immerdar glücklich/seelig/Nemo fortunâ utitur perpetuò bonâ, nemini res ad voluntatem semper fluunt, nemo est cui prospere omnia succedant, nemo est, cui nihil contra voluntatem eveniat, cui nullû accidat infortuniû, cui secunda sint omnia, cui op-

tata omnia contingant, quis est, qui nihil sustineat incommodi? quis est, qui nullam ferat calamitatem? quis est qui perpetuò sit felix? *οὐδείς ὁς μὴ ἀτυχῆι.*

Žák / v. Student.

Žalár / v. Esatlawa.

Žalm / Psalm / Psalmus.

ψαλμός, ἕ, ὁ.

Žaloba / anslag/ Accusatio, inculatio, insimulatio, delatio, delatio nominis, postulatio, dica. *κατηγορία.*

Žalobnjě / anslager/ Accusator, inculator. *κατήγορος.*

Žalost / vide *zarmutek /* **W mŕjti žalostj.**

Žalost vdelati / vide *zarmautiti.*

Žalost odnjti / die schmerzen benehmen / Egritudinem adimere, finem doloribus afferere, dolorem minuere, dolorem extingvere, dolorem evellere, dolorem ex animo tollere, auferre, delere, expellere, emovere. *τὴν λύπην ἀφαιρῶν, V. Potēssiti.*

Žalovati / žalobu wěstí / anlagen/ Accusare, inculare, culpam alicujus accusare, deferre, instituere accusationem, postulare, insimulare, reum facere, accusationem movere. *κατηγορῶν. V. Pohnati/zě.*

Žaltár / Pfalter/ Pfalteriû, psal-

plalmi, Divina regij vatis carmina, hymni syavissimi Davidis Regis. *Ψαλτήριον.*

Ze/daß/Quod, quia. ὅτι, διό.

Zebrak / Bettler / Mendicus, mendiculus, inops, irus, codrus. πτωχός V. Chudy.

Zebrati / bettlen / Mendicare, stipem rogare, eleemosynâ vivere, ostiatum victum quarere, eleemosynam petere, stipem colligere, precibus victum seu alimentum exposcere. πτωχεύειν.

Zebrota / betteley / Mendicitas. πτωχεία, ας, η. v. Chudoba

Zehnânj / zehnat / v. Do brofeczni / zc.

Zehnati se Křížem / vide Křížem / zc.

Zeleti / v. Litowati.

Zeleso / Eisen / Ferrum, Mafsa terrea, metallum ferreum. σιδηρος.

Zelesny / eisern / Ferreus. σιδηρεος.

Zemlicka / weizenbrodt / Panis triticeus, panis simlagineus, panis simlilaceus, ἄγρος πορίτας.

Zen / Erndt / Messis, collectio fungum, θερισμός.

Zena / weib / Fœmina, mulier. γυνή.

Zenich / Bräutigamb / Sponsus. ἰμνησής, ὄνυμφίος.

Zeniti se / vide Wanjelly wzyti.

Zensky / weibisch / Fœmineus, muliebris. γυναικίος.

Zert / scherz / Jocus, joculario, joci. παιδιά.

Zertowné zc / scherzrebe / Joci, sales, facetiæ. τὰ ἀσεία plur.

Zertowati / scherzen / Jocari, salibus uti, lepida urbanitate uti, joculari, per jocum dicere vel facere, per lulum facere, joco dicere vel facere, jocandi causâ dicere. χλευάζειν, χαριεντίζεσθαι, ἐπιλαθεύειν, παιζειν.

Zertowny / scherzig / Jocosus, prompto ad jocationes ingenio, jucundi & jocosi sermonis, multæ in eo sunt facetiæ, multus in eo est lepos. εὐτελέπελος, ἀσείος.

Zertu / scherzweiß / Joco, jocosè, per jocum, joculariters μετὰ παιδιᾶς.

Zid / Jud / Judæus, hebræus. ἰσραήλιος, ἰσδαήλιος.

Zidowsty / Jüdisch / Judæicus, hebraicus. ἰσραήλιος, ἰσδαήλιος.

Zrac / zrant / Dreffer / Edax vorax, gulosus, helluo, manduco, gluto, epularum gurgessingluviosus, gurgess & helluonatus ventri & abdomini. πορφυράγιος.

Zrati / fressen / Vorare, ingurgitare se cibis, tantâ aviditate vorare, quantâ rullici ingru



ingruente tempestate frumenta
in horrea detrudunt. ambabus
expletis malis vorare, & se à fa-
mis tyrannide absolvere. dapi-
bus & potu se nimium comple-
re, toto pectore, omnique cogi-
tatione in patinam incumbere,
nimio cibo potuq, compleri, ni-
mio cibo uti. Βοράζειν, βροχθίζειν.

Žila / Uder / Vena. φλεψ,
gent: βός. ἦ.

Žilau pausstēt / Uderlassen /
Venam ferire, secare, incidere,
sanguinem ex vena ducere, cu-
rare venam incidendam, levare
feu exonerare venas sanguine,
incisione venæ mittere sangui-
nem. φλεβοτομείν.

Žiti / erndten / Metere fruges,
fruges demetere, desecare,
resecare. colligere fruges. Σ-
ρίζειν, f. σω, p. κα.

Žito / Nocken / Siligo. σίλι-
γνός, σως.

**Žiwiti / ernehren / Alere, nu-
trire, enutrire, educare.** τρέφειν.

**Žiwot / leben / Vita, curricu-
um vitæ, curriculum vivendi,
ucis usura, lucis hujus usura,
usura vitæ, cursus hujus vitæ,
nima, lux, spiritus, commu-
nis spiritus.** ζωή, βίος.

**Žiwot dlahy / langes les
en / Vita longa, vita longæva,
diuturna vita, longævitas.** μα-
ροβιότης, ἦλος, ἦ.

**Žiwota dlahého hodny /
würdig daßer lang lebe / Di-**

gnus longâ vita, dignus qui quàm
diutissime vivat, dignus ut quàm
diutissimè agat in terris, longis-
simâ vitâ dignus, dignus, qui
annos Nestoris vincat, dignus,
cui perpetuos annos concedant
superi. promeritus ut immorta-
litas ei decernatur. dignus, qui
sit cornice vivacior. ἄξιωμα-
κρῆ βία.

**Žiwota dlahého wssickně
žádagi / jederman wolte geru
lang leben / Diuturnam vitam
omnes expetunt, diuturnam
vitam nemo non expetit. ec-
quis est, qui diuturnam vitam
non cupiat? non expetat? non
exoptet? ecquis est, cui diu-
turna vita non placeat? quis
non cupit diu vitam ducere?
quis non cupit diuturnam vitam
ducere, traducere, agere, trans-
igere, vivere? quis non cupit di-
uturnâ lucis usurâ frui. πᾶς, πάν-
τες πολὺν χρόνον ζῆν ἐπιθυμῶσι.**

**Dobry Žiwot west / wol les
ben / Pie vivere, in recta viven-
di ratione sese exercere, vitam
laudabiliter agere, vitam cum
virtute traducere.** βίον ἀγειν
ἔνσβῆ. V. **Črnost se oddati /
& Oddati se Bohu.**

**Žiwot ztrawiti / leben zus
bringen / Vitæ cursum confice-
re, transigere, exigere vitam,
annos vitæ, dies vitæ.** τὸν βίον
διέχρησθαι, διατελεῖν τὸν βίον.

**Žiwota wěcného dogiti /
Eess**

Seelig werden / Salvati, æternæ salutis participem fieri, æternæ vitæ hæredem fieri, æternam salutem consequi, vitam æternam consequi, æternorum bonorum participem fieri, in æternâ gloriam transferri, in coelestē patriam transponi, in æterna tabernacula, in coelestem societatem recipi. *σώζομαι*. Vide **Blahoslaveným býti**.

Živu býti / leben / Vivere, degere vitam, fungi vitâ, spirare, traducere ætatem, degere ætatem, agere vitam, ætatem agere, ducere, exigere, esse in vivis, agere in vivis, in humanis esse, inter vivos esse, inter mortales esse, fungi munere vitæ, carpere vitales auras, ducere spiritum, vitæ cursum tenere, animâ frui, superesse. *βιοτεύειν, ποιεῖσθαι τὸν βίον, βιώναι*.

Živu býti dluho / lang leben / Diu vivere, diu superstitem esse, Nestoreos annos vivere, ultra aquilæ senectam vivere, longævam vitam agere, in decrepitam usque ætatem vivere, in annos perquam multos vivere. *πολὺν, vel πλείονα χρόνον ζῆν*. Vide. **Старъ зѣ. & Wiekem scházeti**.

Život věčný mjt / vide m Nebi býti.

Živý / lebendig / Vivus animatus, Ipirans, animâ præditus, vitâ præditus, *ζωός, ζῆβι*.

Dořud živ / vide Dořud: Žižeti / Durst / Sitis, bibendi cupiditas, bibendi appetitus aviditas. *δίψα, δίψη, τὸ*.

Žižeti vhasyti / durst leschen / Explere sitim, depellere sitim sedare, levare, eximere sitim potu sitim reslingvere. *καλῶς τὴν δίψαν*.

Žižiti / dürsten / Sitire, sitim pati, siti cruciari. *διψάειν, καταδιψάειν*.

Žižnivý / durstig / Sitibundus, bibendi avidus, cupidus appetens. *διψαλός, πολυδίψη*.

Žwacem gesti / er ist ein wtscher / Est loquacissimus, loquaculus est & garrulus, quicquid in buccam venerit effluit, est in probæ loquacitatis, ranâ cicadæ que garrulior est, blatero est, inutilis, importunusq; est locutor, innata est ei verborum perulantia, & loquendi temeritas. stulta ei inest, & inanis dicendicopia. *λάλη*.

Žwáti / blappern / Blaterare, deblaterare, gannire, ineptire, citra delectū verba profundere, vana, scurrilia loqui, quicquid in buccā venerit, temere & inutiliter omni judi cio effundere, effutire. *φλυαρεῖν*.

Žwáňj / vide Tlacháňj.

Žluč / Gall / Fel, bilis. *χολή*.

Žlutý / gelb / Flavus, luteus croceus. *ξανθός*.

Zeitf


Teütsches Register
Und
DICTIONARIUM.

Wlwo zu mercken :

Dass alle schwerere Verba, zu Latein / in presenti gesetzt werden cum præterito, und supino. Die schwerere Nomina haben bey sich genitivum; item die beygesetzte Buchstaben / m. f. n. c. o. deüsten an / ob es sey generis masculini. sam: neut. comm. oder omnis. Wann dabey nahend ein Ziffer stehet / so zeiget sie an / cujus Declinationis: Die weitere Ziffer aber geben zu verstehen / an welchem Blatt dieses verbum oder Nahmen per phrasen, und mit mehrerem zu finden seye.

A languilla æ. f.	5.	abfallen deficio, feci, ectü. ib.
aasß cadaver, is. n.	122.	abgott idolum, Dij falli. 22.
abecebuch alphabetarium.	3.	abhalten abduco xi, ctum. 175.
abecefnab abecedarius. ibid.		abkürzen abbreviare 273.
abend vesper, is, m.	282.	ablaß Indulgentia, æ. f. 174.
abendmahl cœna æ. f. ibid.		ablassen defisto, stiti, itü. 210.
zu abends essen / cœnare. ib.		ablassen vom krieg / cessare,
abends vesperi, & vespere. ib.		defistere à bello. 137.
es wird abend ad vesperscit. ib.		abl: vom weinen à fletu. 211.
abwenden a verto, ti, sum. ib.		vom studiren à studijs, ibid:
abentlich vespertinus. a, um. ib.		abnehmen deficio, feci, ctü 270.
abentheur monstrum. n.		abnehmen herunder nehmen /
aber sed, verum, ast, at. 3.		depono, fui, itum. 3.
aberglaub superstitio, nis. f. 203		abscheü horror, nausea. 181.
aberglaubig superstitiosus. ib.		abscheü haben fastidios, iivi, tñ, ib.
abermahl iterum, denuo. 193.		abscheülicher absurdus, a, um.
abermwizig delirus, a, um. 149.		abscheülich absurdè, turpiter.
abfall defectio, onis, f. 172.		abscheiden discedo, essi, essi, m.
		abire

abire, abcedere	170.	adelicher stam̄ nobile genus. 125
abschid nehmen valedico, xi, stū		ader vena, æ. f. - - 321.
abscheiden vom Leben/ auß di-		aderlassen venam aperire. ib.
ser Welt/ decedere ex hac vi-		adler aquila, æ. f. - - 180.
ta, ex hoc mundo.		Adventzeit/ Adventus, ūs. m. 3.
abschneiden abscindo scidi, iissū		afflimia, æ. f. - - 178.
amputare - - - 174		affterreden diffamatio. f. 199.
abschreckē deterreo rui, ritū. ib.		affterreder obtrektor. m. ib.
abschreiben transcribo, p̄si ptū.		affterredung obrectatio. f. ib.
& exscribo - - - 210.		Agnus Dei/ sacra cera 3.
absetzen vom ambt depono, sui,		agstein/ succinum. n. - 3.
litum. - - - 276.		alle omnes, universi 292.
absōndern separare. 171.		alle menschen oēs homines. ib.
absōnderung separatio. f. ib.		allein solus, a. um. - 232.
abt abbas, Præful - - - 178.		allenthalben ubique. - 310.
abtreiben repello, pūli, pulsū,		allerley omnifarius, 292.
& depello - - - 169.		allerleyweiß omnimodē. ib.
abtretten recedo, cessi, sum. 174		allermeist/ maxime. - 134.
abtrettung abscessus, ūs, m. ib.		alles omne, omnia. 292.
abtrinniger transfuga, æ, m. 188		alles / waß: omne quod, vel
abweiden depasco, pavi. 244.		omnia quæ - - - 29.
abwenden avertō, ti, sum 175.		allezeit semper - - - 299.
abwesend absens, gen. o. 147.		allhier hīc, hōc locō. 269.
abwesend seyn absūm, absui, ib.		allmächtig/ omnipotens. 292.
abwesenheit absentia, æ, ibid.		allmächtigkeit / ōipotentia. ib.
ach / ah! heu! eheu! - 3.		allmosen eleemosyna, æ. f. 4.
in, die acht thun oder legen ex-		als du/ quā tu - - - 158.
communicare - - - 297.		also/ sic. tali modo. 263.
acht haben attendo, ndi, tū. 259.		also bald statim, mox. 20.
groß oder hoch achten/ magni		also/ daß: itā ut. - - 263.
facio, æstimo. 280. 281.		also den? sicine? itāne? ibid.
gering achten vilipendo di, sū:		alt senex, grandævus. 250.
nichts achten nihili facio. ib.		alt seyn sum grandævus. ibid.
ackerbau agricultura, æ. 291.		altväterisch prisicus, vetustus.
ackern/ arare - - - ibid.		alt zehen jahr decennis. c. 249.
ackerzman agricola, æ. m. ib.		werde alt senesco 3. senui. 322.
Adam Protoparens noster. 3.		daß alter/ senectus, utis. f. 283.
adel/ nobilitas, tatis. f. 276.		alt weib/ vetula, anus. f. ūs. 6.

ambt/

ambt officium, munus muneris	angezündet accehſus	303.
gen. neut. - - - 204.	angſt anguſtia, æ. f.	233.
ambt verrichten/ exequor mu-	angſthafftig ſollicitus	234.
nus, executus ſum. ibid.	ängſtigen affligo, ixi, ætū	ibid.
ambt wohl verrichten munus	anhalten urgeo rem. urſi.	132.
bene, bellè, exequi. ambt ver-	an keinem ort/ nullibi	160.
laſſen/ deſerere; enden fini-	anklage accuſatio. f. onis.	319.
re. Vom Ambt abgeſetzt	anklagen accuſare	ibid.
werdè/ex officio deponi. 204	anklager accuſator. m.	ibid.
amme obſetrix, icis. f.	anlangen pervenire	47.
anbehten adorare - - - 19.	anlauff impetus, ūs, 4. m. in-	
anbehtung adoratio. onis, f. 16.	curſio, nis, f. - - - 6.	
anbinden alligare. - - - 217.	anmuthung affectus, ūs, m. af-	
andacht devotio. f. 22.	fectio, nis, f. - - - 132.	
andächtigt / devotè. 126.	annehmen acceptare	212.
an das Licht bringen / revelare,	anruffen invocare	300.
in lucem proferre 294.	anrühren attingo, tigi, tactū ſo	
ander alter, ſecundus. 61.	anſchauung aspectus, ūs. 299.	
anderſt aliter, ſecus. ibid.	anſchiffen adnavigare	214.
anderſt ſeyn aliter ſe habet. ib.	anſehen aspicio, exi, ectū	245.
anderſt reden alß eß gemeind	großes anſehens magnæ digni-	
iſt/loqui contra mentem, ali-	tatis, æſtimationis	239.
ter quàm res ſit. ibid.	anſtand/ ſtillſtand inducia,	
anderſwo alibi - - - ibid.	mora - - - 214.	
anderſwohin aliò ibid.	anſtiſſten inducere aliquè	133.
an einem orth/ ober etwan wo	anſtoſſen impingo, pegi, im-	
alicubi - - - 140.	pectum. - - - 306.	
anfallen/anfahren/aliquem in-	ante anas anatis. f. & maſc. 77.	
vadere, adoriri; invaſi, ador-	antwort reſponſum	174.
tus ſum - - - 291.	antworten reſpondeo, di,	
anfang initium - - - 189.	ſum ibid.	
anfang des lebens principium	anz oder auffzeichnen ad-	
vita - - - ibid.	notare - - - 205.	
anfangen incipio, cepi, ptū 191.	anzünden accendo, di, ſum	303.
anfänglich ab initio 189.	apffel pomum - - - 57.	
anſechten tentare - - - 311.	apffelbaum pomus, i. f.	
angenehm acceptus 212.	Apoſtel Apoſtolus - - - 43.	
angeſicht facies, faciei. f. 165.	apotheker pharmacopola	2.

apotheken pharmacopæja	ib.	auff eine zeit eodē tempore	32.
appetit, apētītus, ūs. m.	27.	aufferstehen von Todē à mortuis resurgo, rrexi, etum	313.
appetit machen/ excitare appetitum, orexim	ibid.	aufferziehen educare	294.
arbeit labor, opus, peris, n.	205.	auffgang der Sonn / ortus ūs Solis gen. - -	ibid.
grosse arbeit gravis labor	ib.	auffgärten succingo, nxi,	172.
arbeiten laborare	ib.	auffhencken : suspendo, ndi, enlum	163.
arbeitsam laboriosus ; & laboriosè, adverb - -	206.	auffheren cessare	211.
ärgermus scandalum	194.	aufflegen injungo, xi, etū.	274.
argwohn suspicio, onis f.	192.	auffmercken/attendo, di, tū.	205.
argwohnen suspicari.	ibid.	auffmerckung attentio. f.	ibid.
arm/pauper, gen. om.	26.	auffmerckfamb attentus, a, um.	
arm werden depauperari.	ib.	adver: attentè	
armuth paupertas, atis, f.	26.	aufflöfen/ solvo, solvi, solutum - -	175.
armuth leyden pauperiem, paupertatem pati	ibid.	auffrichtig/ sincerus, & adverb. sincerè, candidè	275.
armb / brachium, n.		auffrichtigkeit sinceritas.	ibid.
armbrust arcus, ūs, m.		auffruhr seditio, onis, f.	8.
armband / armilla, æ, f.		auffruhr machen seditionem, ciere, excitare	ibid.
armseelig miser, & adverbium miserè		auffrührisch seditiosus, tumultuosus, a, um.	ibid.
art indoles, lis, f.	84.	auffschieben differo, diluli dilatum - -	170.
artliche red / sermo politus, terlus, ornatus,	231.	auffschub/ verschub/ dilatio, moratoriam.	
artlicher Kerl lepidus socius, festivus mandragoras.		auffschließen aperio, aperui, apertum, referare	170.
arht/ medicus - -	99.	auffschmeisse/ maximè	29.
arhney medicina	ibid.	auffschwenigste saltē	139.
aschermitwoch dies cinerū	199.	auff sich nehmen assumere	19.
athem halitus, ūs, m.	55.	auffstehen surgo, rrexi, etū.	291.
athmem halare, exhalare.		auffwachen excitari	21.
auch etiam, quoque	263.	auge oculus, i, m.	276.
auf beyden seithen utring; 162.			
auff diese weis hoc modò.	133.		
auff keine weis/ nullo modo.			
auff mancherley weis varijs modis, diversimodè.	227.		

vor augen præ oculis	208.	ausrufen vom studiren requi-	
aus den augen ex oculis	170.	escere à studijs	173.
augenblick momentum	176.	ausschlaffen edormio, iui	298.
auf/è, vel, ex	300.	ausschlagen/wachsen germi-	
ausbitten impetrare	297.	nare.	122.
ausbleiben emaneo, nisi, sum.		die sache wird übel ausschlagen	
aussbrechen erumpo, upi, ptum.		res malum fortietur eventū,	
emanare	ibid.	malus erit finis.	
aussbreiten dilatare	126.	ausschreiben exscribo, pfi	ibid.
aussbrennen exuro, ussi, ustum.		ausspenden distribuo, bui.	225.
aus dem closter springen apo-		ausspeher explorator, m.	260.
flatare.	52.	ansprechen eloquor, cutus	299.
aus dem laud lauffen exula-		ausstossen extrudo, usi, sū	ibid.
re, è regno fugere	278.	austrincken ebibo, ebibi, ebibi-	
ausdrücklich expressè	316.	tum, epotare	292.
auserhalb præter illum, exce-		austwendig de memoria	314.
ptò illò.	11.	auswendig lehren / memoriae	
auserkoben/auserlesen/electus,		mandare, auswendig recitis-	
selektus, a, um.	298.	ren/ è memoria reddere ib.	
auserwählen eligio, seligo, deli-		aufziehen auß dem hauff mi-	
go, elegi, ectum.	ibid.	grare ex domo. Aufziehen	
auserfordern provocare	293.	die kleider exuo, ui, utum,	
aufgang exitus, us, m.	294.	exuo vestes, exuo me vesti-	
aufgeben expendo, ndi, sū.	296.	bus	250.
aufgehen exeo, iui, itum.	294.	aufziehen limites ponere	111.
aufkehren everro, everri, pur-		auszug extractum, i, n.	286.
gare.	111.	ax am wagen axis, is, masc:	
aufkehrich purgamentum	241.	axt oder hache securis, is, f.	234.
aufsteeren/evacuare	297.	B ach/rivus, torrens, m.	202
aufstehen mutuari	16.	bad/balneum, balneæ	98.
aufstechen extinguo, inxi, nctū.		baden balneare	110.
deleo, levi, letum.	241.	bader balneator, m.	98.
aufsmessen & abmessen dime-		balbiret chirurgus, m.	18.
tiri.	296.	bald anfangs mox initio	189.
& mensurare	111.	ball/ pila æ, sphaera æ, f.	111.
aufmesser mensor, ris, m.	110.	des balls spielen pilâ ludere:	
aufstichten expedio, iui itū	298.	lulus pilæ	112.

4 bans

Handwritten notes in cursive script, including the number 4 and the word 'bans'.

bancker lorica æ. f.	19.	begegnen obviare	202.
barfuß nudipes, pedis, o.	18.	begehren peto, tivi, titum	318.
barmherzig misericors, cordis, om: - -	112.	begierd desiderium	26.
barmherzigk: misericordia. ib.		begird zu herrschen cupiditas dominandi - -	318.
barth barba, æ, f.	18.	begirig cupidus, a, um.	319.
bartig barbatus, a, um,		begirich adverb. cupidè	ibid.
bart abschneiden; scheren/ bar- bam tondère, abscindere. ib.		begirig im essen avidus in come- dendo. Begirig nach dem Vatterland: cupidus Pa- tria - -	319.
bauch/ venter, tris, m.	19.	begiessen perfundo, udi, usü	197.
bauchig ventrosus, baüchel ven- tricularis, aqualiculus.		begleiten comitari	297.
bauer rusticus, agricola æ. ruri- cola æ. m.	234.	begraben sepelio, ivi, pultum quartæ - -	195.
baum arbor, oris, f.	256.	begräbnus funus, neris, n. ibid.	
baumgart pomarium, n.	261.	begreifen comprehendo, di, sū;	
baumwoll gossypium.	9.	capio, cepi, captum	166.
baürisch adverb. rusticè	234.	begriff compendium	ibid.
bauen ædificare	250.	begrüssen salutare	204.
baufällig ruinosus, a, um.	182.	behalten servare	25.
bauerhoff villa, prædium.	55.	beherzt animosus, a, um.	273.
bebung oder schittern der Erd terræ motus, us, m.	267.	behüten custodio, divi, itü	25.
becher calix, icis, m.	84.	beicht/ confessio, onis, f.	315.
becken pollubrum, n.	110.	beichten confiteor, essus. ibid.	
bedecken tego, texi, etum	213.	beichtvatter! Pater spiritualis, confessarius - -	ibid.
bedencken considerare	124.	bede ambo, uterque	162.
bedeuten significare: was be- deüt es/ quid portendit?	299.	bain os, ossis, neut.	86.
bedeutung omen, minis, n.	ib.	bainhaus ossarium - -	ibid.
bedürffen indigeo, igni	203.	behütsam cautè.	
befestigen munio, ivi, tū.	176.	beissen mordeo, momordi, mor- sum - -	80.
befestigung/ festung munimen- tum, fortalitium	186.	beitt spolium, præda.	
befeuchten humectare	119.	bekant notus, a, um	313.
befehlen commendare	200.	bekennen fateor, fassus, sū.	118.
beördern promovere		bekäntnus confessio, f.	ibid.
befreyet liber, befreyen libe- rare	257. & 180.	befehren convertor, ersus.	166.
		nom	

vom ketzertum ab hæresi. ibi.	Beschweren / beladen / onerare,
befleidet vestitus, a, um 164.	onus imponere 19.
befräftigen confirmare; be-	beschwerlich molestus 166.
fräftiget confirmatus 203.	beschwernuß molestia, æ. f. ibid.
belägern / obsideo, sedi, sessum.	beschwernuß machen mole-
Statt belägern arbem 164.	stare - - - ibid.
belägerung obsidio, onis, f. 165.	in beschwernussen stecken / in
belägerung aufheben / obsidio-	angullis versari. 365
nem solvo, solvi, &c.	schwer franck / graviter ægro-
Bellen latrare 261.	tare, decumbere ibid.
bellung latratus, ùs, m.	bösem scopa, scopæ 29.
belohnung præmium, merces,	befessen obsellus à dæmone.
cedis, f. 126. 177.	befilbern inargentare.
belustigung oblectatio, belustig-	besonders singillatim 168.
gen oblectare se 84.	besprengen conspergo, arsi,
Bemühen fatigare se 212.	ersum, aspergo 197.
benahmen adimo, emi, mptû 319	besprengnuß aspersio. ibid.
bequem commodus, a, um, 247.	besser melior, melius, es ist bes-
bequemligkeit commoditas ib.	ser præstat. 100.
bereden alteri persuadere 130.	bessern / emendare. 131.
beredt eloquens, g. o. 296.	bessern den Lohn / meliorare sti-
beredt paratus, a, um, 72.	pendium, mercedem.
bereiten parare ibid.	besserung emendatio f. 197.
berg mons, montis. m. 71.	besserung des Lebens / correctio
berühmt celebris, bre. 238.	vite - - - ibid.
berühmung / ruhm / gloria, æ.	bestehen subsisto, sisti, itû, 180.
laus, laudis. f. ibid.	beständig constans. g. o. 248.
bescheiden / discretus.	beständigkeit constantia ibid.
bescheidenheit discretio. f.	beständiglich constanter. ib.
bescheidentlich discretè.	bestreuen conspergo, arsi, rsum.
bescheid geben responsum cate-	bestreichen inungo, unxi-
goricum dare.	unctum - - - 109.
beschürmen / beschützen defen-	bestimter tag / dies constitu-
do, di, sum. 25. 164.	tus, determinatus. 276.
beschürmer / defensor, oris. ib.	bestürzen perplexum reddo
beschürmung defensio, f. 166.	reddidi.
beschreiben / conscribere 246.	bestürzt perplexus, a, um.
beschuldigen culpate 167.	besudlen maculare 78.

besublet inquinatus, a, um.	195.	bey mitternacht/ mediâ nocte	161.
beth/ lectus, i, m.	105.	beym tag/ de die, bey m hellen tag/ clarâ die.	
beth machen lectum sterno, stravi, stratum	ibid.	ben tag und nacht/ die, nocte- que, diu noctuque	183.
besten orare	119.	ben nahe/ bey einem haar/ serè, fermè, vix non,	16.
bethbuch liber precatorius,		bey zeiten tempestivè, tempori, in tempore.	33.
beststul/ oratorium. n.		Bibel sacra biblia, plural.	12.
bettlen/ mendicare.	320.	biegen inflecto, xi, exum.	176.
bettler mendicus, ci, m.	ibid.	biegiq flexilis, le.	ibid.
betauern/ dolere.		bienen apis, apis, sœm.	
betrachten meditari	226.	bienenschwarm examen apum, apicularum.	
betrachtung meditatio.	ibid.	bienenstock alveare, n.	
betrauen lugeo, luxi	132.	bier cervisia. bitter hier hor- deacea: amara. weissenbier Triticea, haberbier avenacea.	
betrieben contristare.	304.	frischbier rara, conventualis.	
betriegen decipio, cepi, ptû.	181.	verjoren hier defecata; un- verjoren/ feculenta, indefe- cata. alt bier vetus. g. omn.	
betrieger impostor, oris, m. ib.		gestandenes bier/ flagnans, evaporata, &c.	
betriegerisch/fraudulentus. ibid.		bierbreüter braxator. m.	
betrogen/ deceptus, a, um. ibid.		biergebreü braxatura. f.	
betrug impostura, æ. f.		bierhefen feces cerevisiaræ.	
beil tuber, tuberculum.		bild imago, ginn. f. vorbild pro- totypon, pi, n.	166.
beutel crumena, marsupium III.		bilderdrucker iconopremus, m.	
beyläufftig vel, beyngeleichen circiter, præter. propter.		bilger peregrinus bilgerz. farth peregrinatio, nis, sœm.	
bewegen commoveo, vi, otum		wallfarthen peregrinari.	
bewegnuß motivum, bewe- gung commotio. f.	76.	billig/ decet, est decens	240.
beweis/ demonstratio f.	54.	billiglich decenter.	ibid.
beweisen demonstrare	48.	eine binde/ fascia, æ. f.	
mit der that beweisen ipso fa- cto ostendere.	257.		
bewilligen consentio, sensi. 217.			
bewilligung/ consensio, nis, f. ib.			
mit aller bewilligung/ omnium assensu, consensu,	292.		
bewußt seyn/ notum est	143.		
bey apud	270.		
bey der nacht/ nocte, noctu.	161		

bin


binden ligare	280. 306.	blasen flare	-	280.
einbinden compingere, pegi.		blatt/ folium. n.		103.
verbinden ligare, obligare.		blau/ cœruleus, a, um.		119.
birde onus. neris, n.	- 19.	blech/ lamina, æ. f.		188.
bircken baum/ betula, æ, f.	161.	bled imbecillis, & imbecillus.		
birn pyrum. n.	- 75.	bleiben maneo, nisi, usum		316.
birnbaum pyrus, i, f.	ibid.	ausßbleiben emanere.		verz
biscot panis biscoctus m.		bleiben permanere.		übers
bischoff episcopus, m.	13.	bleiben remanere.		
bischoff seyn/ episcopum esse. ib.		bleich/ pallidus, a, um.		16.
bis/ usque dum, donec	6.	bleich werden palleo.		bleich
bis zum end/ ad finem usq;	45.	seyn palleo, pallui.		
bis auff diesen tag/ hodièq; ib.		bleichen insolare telam.		13.
bis auff diese stund/ etiamnum,		blenden/ verblenden exœccare,		
ad hanc usque horam.		ohœccare.		verblendet ob-
bis daß/ usque dum, donec		œccatus, a, um.		180.
bis daher/ hucusque,	6.	bley plumbum. n.		177.
bis dahin/ eò usque,	6.	blenen/ plumbeus, a, um.		
bishero hactenus	ibid.	blind/ cœcus, a, um.		239.
bis in die nacht/ ad noctem us-		blindheit cœcitas, tis. f.		ib.
que, ad ipsissimã noctem	45.	blinblen cœcutire.		
bisweilen/ interdum	140.	blitz/ fulgur, uris, n.		16.
bitt briff supplex libellus	354.	blitzen fulgurare,		ibid.
bitt preces, plur. f.	219.	bloß nudus, a, um.		128.
bitte nit erhören/ non exaudire		bloßheit nuditas, atis. f.		ents
preces	- 180.	blößen denudare.		bloß pro
bitten rogare,	- 219.	allein/ solùm.		
abbitten deprecari		blum flos, oris, m.		94.
außbitten/exorare. vorbitt in-		blumgarten Topiarium. n.		
tercessio: vorbitten interce-		blumen brechen flores carpo,		
dere. celli, cellum.		pli, ptum.		95.
bitten Gott	- 119.	blühen florere.		94. blühend
bittel lictor, oris. m.	13.	floridus, a, um.		die Blühe
bittley carcer, eris. m.	286.	flos. verblümeln die Sach/		
bitter amarus, a, um.	71.	rem tegere, palliare.		
bitterkeit/ amaror. m.	71.	blutt sanguis, vinis. m.		90.
bitterlich/ amarè.		blutten/ sangvinare.		ibid.
blase velica, æ. f.		bluttig/ sangvinolentus. a, um.		
		blutt		

blutreich/ sanguineus. a, um.	bräuchen utor, usus, sum. ib.
blutts freundschaft consanguini- nitas, tis. f. 211.	braut sponsa, æ. f. 156.
bluttsfreund consanguineus. ib.	bräutigam/ sponfus. m. 320.
blutvergießen sanguinem effun- dere, profundere. ibid.	brautfrantz corona sponsalitia.
bock/ hircus, ci. m. 86.	brautkleid / vestis nuptialis.
bockshaut / pellis hircina.	breit/ latus, a, um. 259.
bockshorn cornu hircinum.	brenner incendiarius. m, 183.
bocksbart aruncus, ci. m.	brennessel/ urtica, æ, f. 183.
bogen arcus, cūs. m. 105.	brennendfeuer ignis ardens 71.
bogen spannen tendo, tetendi, tensum.	es brennet ignis ardet, arsit.
bohren terebrare 291.	es brennet mich urit me, ussit.
bohrrer/ terebrum, terebellum.	abbrennen & verbrennen com- burere. außbrennen exurere
borgen commodare.	anbrennen adurere.
böse sitten haben / immorige- rum esse, &c. 221.	brey/ bry puls, plur: pultes f. 79
böse zeiten / difficilia tem- pora - - - 312.	breüen braxare.
böser Geist / malus genius, 34.	breüpsäuen cacab9 cerevisiar9
böser Mensch scelgratus. 150.	brieff/ literæ. f. 23. 103.
bösen verstand haben homo obtusū intellectūs 158.	brieff außbrechen/ referare, re- cludere literas. - ibid.
bösen nahmen haben/ malè audio - - - 65.	briff versigeln obsignare. ibid.
böswicht nequam.	briefflein literulæ. schediasma neut. epistolium. n.
bafshafftig malignus 312.	loßbriff dimissoriales literæ. ib.
bafshafftigkeit malitia, mali- gnitas, tis. f. - - - ibid.	briefftrager tabellio. m.
bafshafftiglich malitiosè. ibid.	Paßbrieff salvus conductus. ib.
bafheit iniquitas, tatis. ibid.	britten incubare. gallina incu- buit ovis. die henn hat ges- brittet. hat hūenel außge- brittet/ exclusit pullos.
bote tabellarius. m. 201.	brücken/ lampetræ, plur. f.
botttschafft nuntium. n. 201.	brücke pons, ponts, m. 120.
bratten/ assare. 189.	bruder frater, tris. m. 19.
ein Bratten/assatura, æ. f. 185.	bruderschaft fraternitas, con- fraternitas, sodalitas, atis. f.
braun. fuscus, a, um.	brüllen wie ein Ochß / boare, mugire. 21. brüllen wie ein Löw/ rugio, ivi, itum. 231.
brauch/ consuetudo, dinis. f. 279.	brülß

brillen / augengläser / oclularia	bund brechen violare.	ibid.
plur. N. peripicilia neut.	bunds genossen confœde-	
brüßlilien lignum brasilum.	ratus - - -	ibid.
brunn puteus, i, m. 253.	türkischer Bundt Cidaris. f.	
brunn: quall fons, ntis, m.	bürge Vas, vadis, m. 230.	
brunnwasser fontana, æ.	bürgschafft leisten / bürg seyn/	
brust/ pectus, oris, n. 221.	vadimonium præstare; cavé-	
brustwurgel calmus. mi. m.	re pro altero. - - -	ibid.
brustwehr / lorica, æ.	bürge geben/ vades dare. ibid.	
brusthemdd indusium pecto-	burger civis, is, g. c. 111.	
zale.	burgerlich civilis, le. ibid.	
Brüste ubera. plur. n.	burgermeister consul, civium,	
brüßel pectusculum. n.	magister.,	
brustküchel bechici, plur. rotulæ	burgerrecht jus civile.	
aromaticæ.	burgerrecht gewinnen, jus ci-	
bub/ puer, hübel puerulus.	vile acquirere; civitate do-	
hübisch puerilis, le. o.	nari.	
bubisch <i>adverb.</i> pueriliter, more	Bueß / pœnitentia. f. 195.	
puerorum.	bußthun / pœnitentiam	
bubenstück: puerilitas, tatis. f.	agere. - - -	ibid.
buben: alter oder kindheit/ pu-	bußfertig / pœnitens. o.	
eritia, æ. f.	bußerle osculum.	
buch liber. büchel libellus. 83.	bussen osculari.	
buchbinder compactor. m.	butter butyrum. n. 180.	
buchdrucker typographus.	burbaum/ buxum. n.	
buchdrucken/ libros impri-	C allender/ Calendarium. 78.	
mere. pressi, ssum. ibid.	camini/ caminus. m. 85.	
buchführer/ buchhandler bibli-	Capell/ sacellum. n. 79.	
opola, æ. m. ibid.	Caplan/ sacellanus. m. ibid.	
buchladen/ officina libraria. ib.	Caplan seyn agere sacellanū ib-	
büchse/ pyxis, idis. f.	Cardinal/ Cardinalis. m. ibid.	
büchse/ Rohr: bombardaf. 230	Castanien Castanea, æ, f. 80.	
büchsen: pulver/ pulvis py-	Castenbaum Castanea. f. ibid.	
rius. - - - ibid.	Castensarb Coloris castanei. ib.	
buchstab/ littera. - - - 103.	Catechismus lehren. ibid.	
büchel collis, colliculus. m. 291.	Catholisch/ Catholicus. ibid.	
bund fœdus, deris, n. 242.	Catholisch werden fieri Catho-	
bund machen fœdus inire. ibid.	licam - - - - - ibid.	

Char

Eharfrentag dies veneris fan-	284.	danckbarlich gratanter	
Aus, mangnus:		dancken/ danck sagen/ gratias	
Christus - - -	92.	agere - - -	40. 42.
Christ/ Christianus.	89.	undanckbar ingratus cuculus.	
Christ werdē/sio Christianus	89.	undanckbarkeit ingratitudo,	
zum Christen machen facere, ib.		inis, f. - - -	155.
Christi geburt/ nativitas		dan nam, namque.	135.
Christi - - -	280.	darff nicht non audeo, non licet	
Christnacht nox salvatori na-		mihiloqui, darff nit reden.	
scenci sacra. -	ibid.	dargeben/trado, didi, itum.	47.
Churfürst Elector, m.	290.	dargegen/ è contrario	131.
Cicero - - -	30.	darm/därmer viscera, plur.	252
Circle circulus, circinus.	31.	darnach postmodum.	131.
Cometstern cometa, æ. m.	84.	darumb/ ideo, ea de causa	120.
Communion comunio f.	212.	darneben penes, cum accus:	
Communiciren comunicare. ib.		darüber supra, cum Accus:	
Compass/ compassum	84.	darzu ad hæc, præterea.	93.
Corallen coraliū etiam per ll.	85	daß/ damit/ ut, quò	3.
Creuß crux, ucis. f.	91.	daß nicht/ utne, nè	ibid.
Creuß machen crucem facere,		daub/ surdus, a, um.	67.
se cruce lignare -	ibid.	daubheit surditas, tis, f.	ibid.
Creußigen crucifigo, ixi,		daub werden/ surdesco, obfur-	
xum. - - -	273.	desco, surdui. sup. car.	
Eron/ corona, æ, f.	86.	degen gladius, ij, m.	110.
D Al hie, hõe loci, hoc loco.		degen umnehmen gladio se ac-	
dach/ tectum, n.	252.	cingere, cingi, nclū.	ibid.
Dasern/ si, casu quo.		degen ausziehen stringo, nxi,	
Daher/ huc, hucce. -	6.	ictum, gladium. -	ibid.
Dahin/ eò, illuc - -	263.	degen einstecken recondo, didi.	
Damahlß/tum, eo tempore	264.	gladium -	ibidem.
damit/ ut, quò	3.	demuth humilitas, tatis. f.	199.
damit nicht/ nè	ibid.	demüthig/ humilis, le. o.	196.
danck gratiæ, plur: f.		demüthiglich/ humiliter.	ibid.
Dank verdienen/ mereri gra-		zum demüthigst: humillimè.	ib.
tias. - - -	40.	demüthig seyn/ sum humilis.	ib.
Danckbar/gratus, a, um.	281.	demüthig bitten demissè rogare	
Danckbar seyn/ sum gratus.		denckwürdig memorabilis,	183.
Danckbarkeit gratitudo, inis,	42.	der/ hic, is, ille, ille	264.
		derof	

berohalben ideo	IV	220.	dinte machen atramentum con-
dersider ex quo, à quo		171.	ficere, parare.
deffenthalben/destwegen id-			disciplin machen/ se flagellare,
circo. 		220.	disciplinare. - - 122.
deßgleichen/ hujusmodi.			discipul/ discipulus. m. 270.
dichten fingō mihi, finxi		243.	discipul seyn/ discipulū esse. ib.
gedicht figmentum fictio.		ibid.	zum discipul annehmen/ ibid.
erdichtet excogitatus, a, um.			disputation/ disputatio. f. 63.
dick crassus, densus, a, um.		76.	disputiren/ disputare. ibid.
dick werden / crassescō: con-			doch/ jedoch/ tamen, attamen. 3.
denfor. - - - ibid.			dolch/ pugio, ōnis. m. 269.
dick machen/ densare		ibid.	dolmetfchen interpretari. 296.
dick/ bauchig ventrosus, ventri-			dolmetfcher interpres, etis. o.
potens. gen:			donner fulmen, inis. n. 75.
dicke/ crassities. ei, f. densitas. f.			donnern fulminare - ibid.
dieb/ fur, furis. m.		312.	donnerknall fulminatio. f. 16.
diebstal/ dieberey/ furtum, fura-			donnerschlag fulminis ictus.
citas, tis, fæm. - ibid.			doplet/ duplicatus, a, um. 269.
diebisch furax, acis, g. om. ibid.			doplen duplico, avi, atum.
diebischer weiß/ furtim, furtivè.			dorff pagus, vicus, ci. m. 285.
dienen/ servio, vivi, vitū. 238.			dorn/ dörner vepres. m. 265.
dienen wil ich dir/ serviam tibi,			dornstrauch vepretum. n.
famulabor. - - - ibid.			dörnern spineus, a, um.
diener/ servus, m.		ibid.	drach draco, ōnis, m. 51.
diensft servitium. n.		240.	draußen/ foris. 289.
dienstbar officiosus, a, um. ib.			dreschen/ triturare. 115.
dienstlich officiosè		ibid.	drescher triturator, ris. m.
diensftwillig servire paratus.			das dreschen tritura, f. ibid.
sum ad obsequia. ibid.			drischel tribulum. n. 23.
diweil/ quia quoniam, 199.			dren/ tres. g. o. tria. g. n. 268.
ding/ res, rei. f. s. Decl.			drey pfennig/ triens, ntis, m.
dingen / auffdingen conduco,			drey Jährig trimulus, a, um.
duxi, ctum, suscipio, cepi, ce-			dreyßig triginta. g. o.
ptum. - - - 311.			dreyßigste tricelimus, a, mum.
dinn tennis, e. g. o. 264.			dreyfach triplex. plicis. o.
dinn machen attenuare. ibid.			dreyfaltig Trinus, a, um.
dinte atramentum. n. 77.			Dreyfaltigkeit Trinitas,
dientenfaz/ atramentariū 78.			tatis. f. - - - 268.

dritter

dritter tertius, a, um.	ebelman nobili loco natus. ib.
dreyfuß tripus, podis, m.	ehe conjugium, n. 107.
drummel vide trummel 20.	eheman maritus. m. 107. ibid.
dung fimus, dungen fimare. 69.	ehesfrau uxor, oris, f. 107. ibid.
dunckel/ crepusculum n. 266.	ehebreyher adulter, eri. m. 31.
dunckel werden advespera-	ehebreyherin adultera. ibid.
fcit. - - 282.	ehebruch adulterium. ibid.
morgen dunckel/ crepusculum	ehescheiden / divortium fa-
matutinum. Abend Vesper-	cere - - 107.
tinum crepusculum.	ehescheidung divortium. ibid.
durch die finger sehen / con-	ehestand / status conjugal. ib.
veo connixi & connivi. 210.	matrimonium.
durchlauff dysenteria. f.	eheweib haben habere con-
dürre/ aridus, siccus. 253.	jugem - - 107.
dürre werden arefco, arui, sicco	ehe honor, ris, m. 34.
siccatus, siccesco, sine	ehren honorare - - 29.
pret: - - 233.	ehrerbietig observans, tis, o.
grosse dürre magna siccitas 253	ehrgeiß ambitio. nis. f. 30.
dörren/ torreo, ui. toltum. 254.	ehrgeißig ambitiosus ibid.
durchsichtig/ pellucidus. 219.	ehrgeißig adverb. ambitosè.
dürffen ego, egui. sine sup.	ehrlich honestè, honoratè. 191.
dürffen audeo aulus sum, 241.	ehrliche begräbnus haben. 195.
dürst/ sitis, tis, f. - 322.	ehrlich leben/honestè vivere 191
dürst leschen sitim restinguo re-	ehrsam honorabilis, le, omn.
stinxi, nctum. - ibid.	ehrsambeit reverentia, a, f.
dürstig sitibundus, - ibid.	ehrwürdig reverendus, a, um.
dürsten/ sitio, tivi. - ibid.	Ewer Ehrwürden / Reverentia
E ben planus, æqualis 125.	vestra.
eben adverb. planè. ibid.	eigen proprius, a, um. 289.
ebene planities, ei, f. ibid.	eigenschafft proprietas,
eben machen æquare, compla-	tis. f. - - ibid.
nare - - ibid.	eigentlich propriè. - ibid.
eben also æquè sic, similiter,	eigenthumb Vaterland /
prorlus sic - ibid.	Patria. - - 288.
eck/ angulus, i, m.	eilen properare. 201.
eckicht angularis, re, o. 132.	das eilen properatio. f. ibid.
eckstein lapis angularis.	eilends/præproperè.
edel nobilis, le omn. 310.	eimer urna, a, f. 283.
	einer

einerig unus, urnæ.		eintuncke embarna, atis, n. 177.	
einer unus, a, um.	- 58.	eintuncke intingo, nxi, nctū. 130	
ein einziger unicus, a, um.		ein wenig modicum 106. adverbium, modicè	
es ist ein thuen/unum idemq; ē.		ein innwohner inquilinus. a.	
einerley sunt ejusdē generis. 59.		um.	- 23.
eines alters ejusdē ætatis: sunt coætanei	- ibid.	eis glacies, cici. f.	- 98.
einhellig unanimiter,	ibid.	eisen ferrum. n.	- 220.
einer meinung.	ibid.	eiserner ferreus, a, um.	ibid.
einer umb den andern vicissim,		eitel/vanus, a, um.	108.
per vices.	- 58.	eitelkeit/vanitas, atis. f.	ibid.
einfältig/simplex, plicis. O.		elend/miseria, calamitas, f.	12.
einfältig reden/loqui culinarie,		in elend gerathen in miseriam.	
simpliciter	- 246.	devolvi, volutus, utum. ibid.	
einfaltigkeit simplicitas, is, f. ib.		in elend bringen in miseriam.	
einfließen instillare.		adducere.	ibid.
eingeben indo, didi, ditum, 289		elendig miserabilis, le, o. 13.	
eingeben des h. Geists/instillatus sancti Spiritus	52.	elendiglich miserè.	ibid.
eingehen intrare	281.	elephant elephas, ntis, m. 239.	
eingießen infundo, udi, usū. 130.		ein Elen ulna, æ. f. 104.	
einheimisch domesticus, a, ū. 49.		elevation elevatio, nis. f. 205.	
einhellig concors, rdis. o. 59.		embfig diligens, ntis. o. 9.	
einhelligkeit concordia. f. ibid.		emfigkeit diligentia, æ. ibid.	
einkommen reditus, ūs, m. 52.		emfiglich diligenter. ibid.	
einmahl semel.	- 194.	empfehlen commendare se. 200.	
einmischen imisceo, scui, stū 214		empfinden sentio, nst, sum. 32.	
einschenken infudo, udi, usū 29		ende finis, gen. dobij. 85.	
einschener pocillator. m. ibid.		zum end kommen ad finem venire.	ibid.
einschlagen perfringo, fregi, fractum.		end machen enden finire, facere finem.	ibid.
einschlaffen obdormio, ivi, itum.	- 277.	enblich tandem	ibid.
einschleichen irrepo, psi, ptum.		eng arctus, a, um.	6.
einschreiben inscribo, psi, ptum.	- 285.	eng adverb. angustè.	264.
einsidler eremita, æ, m. 185.		engel angelus, m.	4.
eintragen infero, tati, latū. 259		engelchor chorus angelorum,	
		angelicus chorus.	ibid.
		entblößen denudare.	165.
		Æ	ent

entdecken detego, texi, etū	170.	erdicht excogitatus, a, ū.	296.
entgelten luerere. <i>lui sine sup.</i>		erdichten excogitare.	243.
entgegen è regione	131.	erdschroll gleba, æ. f.	75.
sich enthalten des lachens te-		erfahren rescire.	311. 316.
re risum - -	309.	erfahrung experientia.	312.
enthaubten decollare.	251.	erforschen inquirō, quisivi, sitū.	
entlauffen fugio, fugi, itum.		& exquiro -	297.
effugio, gi, itum.	298.	erforschung des Gewissens	
erledigen liberare.	ibid.	examen conscientia.	315.
entledigen eliberare.	ibid.	erfüllen/ impleo, evi, etū.	49.
entlediget liberatus.	ibid.	erfrischen refrigerare. avi, atū.	
entlediget von unglück ex æru-		ergeben addictus, a, um.	169.
mnis liberatus.	294.	ergern scandalizare.	194.
entschuldigen excusare.	269.	ergernus scandalum.	ibid.
entschuldigung excusatio, f. ib.		ergehen oblectare.	89.
entspringen orior, ortus.	189.	ergeht werden delectari.	ibid.
entweder vel.	-	erheben elevare.	299.
entwöhnen dedocere. <i>aff:</i>	171.	erhizen accendo, di, sum	228.
Item desvescere. <i>neut:</i>	275.	erhizt accensus, a, um.	ibid.
entzündend accendo, di, sum.	303.	erhöhen exaltare.	
entzündung accensio, nis. f. ib.		ethören exaudire. - -	298.
entzündung des Fiebers in-		erin æreus, a, um.	110.
flammatio febris.	318.	erz æs, æris, neut.	ibid.
er/ ille, ipse. - -	177.	erinnern revocare in me-	
erbar men misereor, ertus.	141.	moriam - -	214.
erbar mnuß misericordia.	112.	erinnerung mentio, onis. f.	ib.
ohne erbar mnuß absq; miseri-		erkantnuß agnitio, onis. f.	205.
cordia. - -	144.	erkennen agnosco, novi,	
erben hæreditare.	-	gnitum - -	ibid.
enterben exhæredare.	ibid.	erklären declarare.	296.
erbgutt/ erbschafft/ hæreditas,		erklärung explicatio.	295.
atis. f. - -	ibid.	erlangen/ impetrare.	50.
erbitten exorare.	-	erlauben. dare veniam.	ibid.
erbittern exacerbare alium.	276.	erlaubnuß licentia.	ibid.
erbes Pisum. i. n. - -	73.	erlauffen cursu allequi	
erbsind peccatum originale	74.	erleuchten illustrare.	130.
erd terra, æ. f. - -	310.	erleuchtung illuminatio. f.	
erdbiedem terræ motus. ū. m. ib.		erleuchten sublevare.	197.
		erlö	

erlösen liberare.	290.	es ist ein anders aliud est.	60.
erlöser redemptor. m.	ibid.	es wäre dann/ daß. nisi	58.
erlösung redemptio. f.	ibid.	esel alius, ni, m.	180.
ernidrigen humiliare.		essen comedo, édi, estum.	61.
ernden metere. ellui, ellum.	321.	essig acétum, i. n.	168.
ernde messis is, f.	320.	etliche aliquot, aliqui.	140.
ernehren/ erhalten/ alo me,		etlichmahl aliquoties.	ibid.
alui, licum, sustentare.	321.	etwan fortè, aliquando.	ibid.
ernst severitas, atis, f.	216.	etwan lang/ aliquamdiu.	
ernsthafft serverus, a, um.	281.	etwas/ aliquid, aliquantu-	
ernstlich severè.	ibid.	lum	138.
erquicken se refocillare.	162.	evangelium evangelium.	56.
erquickung refocillatio. f.	ibid.	ewig æternus, a, um.	282.
ersätigen satiare	133.	ewiger todt æterna mors.	ibid.
ersauffen sumergor, mersus,		ewiges leben æterna vita.	283.
sum.	278.	ewigkeit æternitas, atis. f.	182.
erscheinen compareo, ui,		ewiglich æternum.	ibid.
paritum.	273.	ey/ oder Ey ovum. n.	283.
erschrocken extimesco, timui,		falsch Eyd perjurium. n.	215.
terreor, territus sum. 8. & 41.		eyfer fervor, oris. m.	71.
erschrocken einen andern ter-		eyfer item zelus. i. m.	ibid.
reo, rui, &c. ibid. & 41. 211.		eyfern æmulari.	72.
erschrocklich horribilis, le. o.		eyter uber, is, n. plur. vbera.	
erschrocklich adverb. terribiliter,		exempel beyspil exemplum. 213	
horridè		gut exempel geben ibid. gut	
erstarret stupefactus, a, u.	308.	exempel nehmen.	ibid.
erstarrung stupor, oris.	ibid.	Sabel apologus, i. m.	228.
erstatten compensare.	128.	fall ruina, æ. f.	182.
erstechen confodio, di, llus.	218.	fackel fax, facis. f.	56.
erzengel archangelus.	4.	fallen cado, cecidi, casum.	182.
erzegen perpendo, di, llum	280.	hinfallende krankheit, morbus	
erweichen mollio, i, i, tum	110.	caducus.	183.
erwerben comparare.	45.	fallstrick insidiae, iarum. f.	58.
sich erwirgen se strangulare,		fallstrick legen insidias ten-	
maetare &c.	300.	dere.	ibid.
erzählen narrare	297.	falsch falsus, mendax. om.	107.
erzählung narratio, nis. f.	ibid.		
es ist also sic est.	263.		

falsch eidt perjurium.	falsch	fechtſchuel palæſtra, æ. f.	ibid.
ſchweren pejerare	- 215.	fechten digladiari.	
falsche müng falla moneta.	56.	feder pluma, æ. f.	186.
fälschlich falſè adverb.		ſchreibfeder calamus, i. m.	ib.
verfälschen adulterare.		federmeſſerl cultellus ſcri-	
fald plica, æ. falden plicare,		ptorius. pennarius.	
complicare.	- 56.	federbett pulvinar plumarium.	
fang caprura. fiſchfang captu-		federſchleiſſen laniare plumas.	
ra piſcium, piſcatio. f.	96.	feegen mundare, purgare.	
vogelfang aucupium, captura		feegfeuer purgatorium,	168.
avium	- ibid.	fehlen errare	- 29.
fangen capio, cepi, captum. ib.		fehler error, oris, m.	177.
fantast phantaſta. æ. m.		fehl pellis, is. f.	- 94.
farb color, óris. m.		feige ficus, ús. m.	57.
färben colorare.	- 7.	feigenbaum ficus, ús. f.	
färber tinctor, óris. m.	ibid.	feil bitten venū exponere.	218.
faſan Phasianus, i, m.	9.	fein bellè, pulchrè.	
faſangarten phaſianetum. n.		feind inimicus, ei, m.	147.
faſſen apprehendo, di, ſum. 25.		feindlich inimicus, ca. um.	
faß/vaß vas, valis. neut. 253.		feindlicher weiß hoſtiliter.	
faſtag jejunium. n. 222.		feind ſchlagen holtem cado, ce-	
faſten jejunare	- 202.	cidi caſum.	- 200.
faſtenſpeiß cibi eſuriales.		feindschafft inimitia, æ, f.	146.
40. tägige faſten quadrageſi-		feindschafft haben habere ini-	
ma, æ. f.	- 222.	micitias, diſlidère.	ibid.
faßnacht Bacchanalia, ium. plur.		feindschafft machen facere diſ-	
neut.	- 108.	cordias	- ibid.
faßnacht halten celebrare Bac-		feiß pinguis, & e. g. o.	
chanalia.	- ibid.	feißmachen ſaginare.	269.
faul putridus, a, um. faule öpffel		feiß werden pingueſcere.	ibid.
putrida poma.	235.	felberbaum ſalix, icis, f.	
faule fiſch ſigmentum. neut.		feld campus, i. m.	197.
faul/träg piger, gri. m.	99.	fels petra, æ. f.	236.
faul werden pigreſcere.	ibid.	felſig petroſus, a, um.	ibid.
faulheit pigritia, æ. f.	ibid.	fendrich vexillifer, eri, m.	206.
fechter athleta, æ. m.	258.	fähnlein vexillum, i. n.	ibid.
ſechtſunft ars palæſtrica	259.	fenſter fenestra, æ. f.	176.
		fenſ	

fensterladen valva, æ. f.	ibid.	fischer garn rete piscatorium.	
fern procul, eminus. von fern		fischel pisculus, i. m.	ibid.
nen è longinquo.	36.	flamme flamma, æ. f.	187.
fest firmus, a, um.	186.	flasche lagena, æ. f.	57.
festung munitio, onis, f.	ibid.	flaschlein laguncula, æ. f.	
festiglich firmiter.		flaschfutter cellariolum, i. n.	
fest pro gefroren invulnerabilis,		flechte impetigo, iginis. f.	
sich fest machen reddere se im-		flechten plecto, plexui, xum.	
penetrabilem.		fleck macula, æ. f.	202.
festtag festum. i. n.	254.	flegel tribulum, i. n.	23.
festtag eines heiligen festum,		fleisch caro, rnis. f.	108.
sancti celebritas.	254.	fleischlich carnalis. le. o.	
fest begehen festivitatem cele-		fleischbanck macellum. n.	
brare.	ibid.	fleiß diligentia, æ. f.	9.
feucht humidus, a, um,	120.	fleiß anwenden conari.	187.
feucht werden humesco.	ibid.	fleißig diligens, ntis. g. o.	187.
fäulung putredo, inis.	253.	fleißig gemacht accuratè fa-	
feußten pedo, pepédi. <i>sup. car.</i>		ctum. seitè.	9.
feuer ignis, gnis, m.	175.	mit allem fleiß suño studio. ib.	
feurig ignitus, a, um.	176.	fleißig bitten operosè rogare.	
feuerstein lapis igniparus. silex.		fleißig lesen studiosè legere. 35.	
feuerzeig ignitabulum. I. n. 89.		fleißig studiren diligenter stu-	
feuer machen ignè excitare. ib.		dere.	272.
feuer schlagen ignè excutere. ib.		fliehen fugio, fugi, itum.	
fichtenbaum Pinus, ni, & nûs. f.		fließen fluo, fluxi, uxum.	264.
ieber febris, bris. f.	318.	fließend Pappir charta bibula 219	
drehtägich tertiana, viert: quar-		floch pullex, licis. m.	16.
tana,ieber bekommen febrim		fluch execratio, onis, f.	312.
acquirere.	ibid.	verflucht maledictus, a, um. ibid.	
ieber haben laborare febrim. ib.		fluchen execerari, maledicere.	
finck fringilla, æ. f.		flucht fuga, æ. f.	278.
fühlen sentio, nsi, nsum.		fluß fluuius, ij, m.	232.
finden iovenio, eni, ntum.	130.	fluß catarrhus, i. m.	
finger digitus, i. m.	221.	flüssig catarrhosis, a, um.	
finger ring annulus, i. m.	ibid.	flußwasser aqua fluuiatilis.	
fisch piscis, cis, m.	230.	flußfisch piscis fluuiialis. m.	
fischen piscari	29.	fordern accersò, sivi, sitù.	204.
fischer pifeator, oris, m.	230.	form forma, figura, æ. f.	57.

formiren <i>singo, nxi, ictum.</i> ib.	freindschafft haben <i>colo, colui</i>
fort <i>apage hinc.</i>	<i>cum illo amicitiam</i> 207.
fortgang <i>progressus, ūs. m.</i> 219	freindschafft machen <i>ineo tecū</i>
fortgehen <i>progredior, pro-</i>	<i>amicitiam.</i>
<i>gressus, sum.</i> - - 62.	freindschafft trennen <i>amicitiam</i>
fortel <i>industria, æ. f.</i>	<i>dissolvo, solvi, solutum.</i> ibid.
frage <i>quæstio, onis. f.</i> 181.	freud <i>gaudium, ij, n.</i> 123.
fragen <i>interrogare.</i> 222.	freud bringen <i>gaudium affert</i>
fragstück <i>interrogatio.</i> ibid.	<i>attulit.</i> - 1 ibid.
nichts darnach fragen <i>nihil</i>	freud haben <i>gaudeo, gavi-</i>
<i>curare.</i> - - 138.	<i>sus,</i> - - 223.
franzen <i>simbria, æ. f.</i>	frewentlich <i>temerarius, æ</i>
frasz <i>gula, æ. f.</i>	<i>um.</i> - - 292.
frau <i>domina, æ.</i>	frewentlich <i>adverb. temerè.</i>
fräule <i>herula, æ. f.</i>	frewel <i>temeritas, atis. f.</i> ibid.
frauzimmer <i>gynæceum. n.</i>	frewentliches Urtheil <i>temera-</i>
frembde <i>peregrinæ terræ.</i>	<i>rium iudicium.</i>
fremder <i>extraneus, a, um.</i> 31.	frewentlich urtheilen <i>temere</i>
fremdblind <i>exterus, a, um.</i>	<i>judicare.</i>
frembd vorkommen <i>mirabile,</i>	frey <i>liber. adverb. liberè</i> 257.
<i>peregrinum mihi videtur.</i>	frey machen <i>liberare.</i> ibid.
fressen <i>vorare.</i> - 302.	freyen / auff die frey gehen
fresser <i>gulosus, helluo. m.</i> ibid.	<i>procar.</i> - 107.
gefressig <i>vorax, cis. o.</i> ibid.	freye künste <i>artes liberales</i> 257.
gefressigkeit <i>voracitas,</i>	freyheit <i>libertas, tatis. f.</i> ibid.
<i>atis. f.</i> - - 95.	freygebig <i>liberalis, te, o.</i> 161.
freund <i>amicus, ci, m.</i> 216.	freygebigkeit <i>liberalitas,</i>
gutter freund <i>optimus ami-</i>	<i>tatis.</i> - - ibid.
<i>cus.</i> - - 216.	freyherr <i>Liber Baro. liberi</i>
beständiger freund <i>constans,</i>	<i>Baronis.</i>
<i>sincerus amicus.</i> 113.	freyherrenstand <i>Baronatus, ūs.</i>
freundlich <i>amicabiliter, amicè,</i>	freyung <i>liberatio, onis, f.</i> 4.
<i>aff. bliter.</i>	freyheit <i>privilegium, ij, n.</i> ib.
freundlichkeit <i>affabilitas, tatis.</i>	freyer will <i>libera voluntas. f.</i>
<i>foem:</i> - - 217.	freywillig <i>liberè, sponte.</i> 47.
freindschafft <i>amicitia, æ, f.</i> 206.	freylichwohl <i>procul dublo</i> 144.
festе freindschafft <i>solida ami-</i>	fried <i>pax, pacis, f.</i> 295.
<i>gita</i> = = ibid.	frids

iriesam leben pacifice
 vivere, - 196.
 fried machen pacem facere. ib.
 fried stöhren pacem turbare. ib.
 zu freiden seyn quieto animo
 esse. - ibid.
 fridlich amicabiliter. 196.
 fridsam pacificus, a, um. ibid.
 frieren/gefrierē congelari con-
 gelascere - 123.
 gefroren congelatus, a, um.
 frölich latus, a, um. 286.
 fröligkeit lætitia, æ. f.
 frölich seyn lætari. ibid.
 frölich machen exhilarare.
 frölich vō angeſicht est amœno
 vultu, amœni vultus. ibid.
 frolocken exultare, 224.
 frolockung exultatio, nis. f. ib.
 from probus, a, um, 47.
 fromkeit probitas, tatis. f. ib.
 fronleichnamstag festum cor-
 poris Christi 264.
 froſch rana, æ. f. 318.
 frucht fructus, ūs. m. 181.
 fruchtbar fertilis, le. o. 7.
 fruchtbarkeit fertilitas. f. ibid.
 frühe mane. - 224.
 frühling ver, veris. n. 58.
 frühlings vernus, a, um. ibid.
 fuchs vulpes, pis. f. 103.
 fuchsbalck pellis vulpina.
 fuchſſchwaiff cauda vulpina.
 fuchſſchwānger adulator, m.
 fuhr vectura, æ. f.
 fuhrman auriga, æ. m. 57.
 fuhrlohn portorium, ij. n.
 führen veho, vexi, ctum. 286.

fülle/junges Pſerblein hinnu-
 lus, i. m. -
 fühlen impleo, evi, etum. 130.
 füllung impletio, ónis. f. ibid.
 funck ſcintilla, æ. f. 61.
 fund commentum, i. n. 129.
 furche lira, æ. f. - 19.
 furcht timor, oris. m. 8.
 furcht benehmen liberare
 metu. - ibid.
 furcht einjagen incutio, cussi,
 cullum, timorem. ibid.
 furchtsamb timidus, a, ū. ibid.
 furchtsamkeit timiditas,
 atis. f. - ibid.
 furchtsamlich timidè. ibid.
 fürchten timeo, ui. 7. 251.
 für gewiß halten ſibi perſyade-
 re, ſvaſi, ſum. 307.
 für lieb nehmen boni conſulo,
 ſolai, ſultum. 307.
 für über gehen præterire. 114.
 fürwar ſagen aſſero, ſerui,
 ctum. - 61.
 fürnehm præcipuus, a,
 um. - 209.
 fürnehmlich præſertim 168.
 fürnehmſte herren Magnates,
 plural. tum, & tiū. m. 209.
 fürnemſter ſeyn præcipuum
 eſſe. - ibid.
 fürnehmen propono, ſui,
 ſtum. - 209.
 ein fürnehmen haben conſli-
 tuo, tui, tutum. - ibid.
 fürnehmung propositum. ibid.
 fürſatz propositum. 6.

fürstlich / principis, a. um. 178.	gar zu sehr nimis, nimium. 284
Fürst Princeps, cipis. m. 83.	garten hortus, ti, m. 301
fürstenhoff aula Principis. 55.	gartner hortulanus, i. m. ibid.
fürstlich / principalis, le. o.	gärte virga, æ. f. virgultum.
adverbium principaliter.	gasse platea, æ. f. 274
furt am wasser vadum, n. 19.	gaß hospes, pitis. m. Item.
fürtrefflich præclare. 314.	conviva, æ. m. 70
fürtrefflicher Wiß præclarum	gasterey convivium. ibid.
ingenium 292.	gasterey anrichten convivium
fürwahr profectò.	parare. - ibid.
fürwerffen obijcio, jeci, ob-	gasthaus diverforium. 72
jectum. = 294.	gatter clathri, orum. m. 122.
fuß pes, pedis, m. 161.	gauckeln ago hiltrionem. 82.
fuder plaustrum, n.	gauckler histrio, onis, m. ibid.
futter pabulum, n.	gaucklerey gesticulatio,
fußfeisen compes, pedis, f. 185.	onis. f. - ibid.
fußgänger pedes, ditis. o. 186.	gaul equus, i. m. (200.
ich gehe zu fuß eo pedes, ibid.	gebähren pario, peperit paritum.
wir gehen zu fuß / pedites imus.	gebäu ædificium, ij. n. 250.
fußsohlen planta pedis.	geben dare 3. wiedergeben red-
fußsteig semita, æ. f. 251.	dere. herauß geben edere.
fuß volck pedites. plural. vel pe-	zugeben superaddere, didi,
ditatus, ús. m. 185.	ditum.
G abe munus, neris. n. 36.	gebeht oratio, onis, f. 119.
gabel furca, cæ, fæm.	mündlich gebeht oratio vo-
gähnen oscitare. 318.	calis. oratio mentalis be-
gähnung oscitatio, ónis. f. ib.	trachtung.
galgen patibulum, i. n. 259.	gebieten iubeo, iussi, iussu. 213.
galgen vogel patibularius.	geboren werden nascor, natus
galgenschwengel hurco patibu-	sum. - 132.
larius, trilitterralis nebulo.	geborner natus, a, um. ibid.
gall bilis, lis. f. 323.	gebott mandatum. i. n. 213.
gang itus, ús. incessus, ús. m. 24.	gebratten assus, a, um. 185.
ganß anser, eris. m. 76.	gebrauch mos, moris, m. 167.
ganßfette adeps anserinus.	gebrauchen utor, usus, sum 279
genitiv: adipis.	gebräuchlich more solito. 168.
gang totus, totius, a, um. 23.	es ist der brauch est moris:
gänglich totaliter. ibid.	mos est - 167.
	gebühr

gebühr decentia, æ, f. 130.
 gebührlich decenter. ibid.
 geburt partus, ùs, m. 200.
 gebürtig oriundus, a, um. 125.
 geburtsdag natalis, is, c. 41.
 geburtsdag begehen natalem
 celebrare - ibid.
 gedanken cogitatio, onis, f. 125.
 gedächtnus memoria, æ, f. 183.
 gedencken recordari. ibid.
 gedentwürdig memorabilis, le.
 gedult patientia, æ, f. 268.
 geduldig patiens, ntis, o. ibid.
 geduldig seyn patiens sum. ib.
 gedultiglich patienter. ibid.
 der gefahr entgehen evado,
 evasi periculum.
 gefahr periculum, i, n. 137.
 in gefahr bringen in discrimen
 inducere. - ibid.
 in gefahr kommen in discrimen,
 in periculum venire. 137.
 in gefahr seyn in periculo
 versari. - ibid.
 aufergefahr seyn extra pericu-
 lum esse.
 ohne gefahr citra periculum.
 gefährlich periculose. ibid.
 gefallen placeo, placui, itü. 102.
 gefangener captivus, a, ü. 286.
 gefängnus carcer, eris, m. ib.
 in gefängnus setzen conijcere
 aliquem in carcerem. ibid.
 gegen erga, contra. 220.
 gegenwärtig præsens, ntis.
 om. - 216.
 gegenwärtig seyn adſü, fui, ib.
 gefrieren congelari. 123.
 Geheimnus myſterium. n. 262.

gehen ire. 24. eingehen intra-
 re, introire. aufgehen exire.
 fürübergehen transire, ivi, itü.
 gehling *nomen*: repentinus 128
 gehling *adverb.* repentè.
 gehling sterben derepentè vel
 repentè mor. - 275.
 gehör auditus; ùs, m. 240.
 gehorsamb obedientia, æ, f. 201.
 gehorsamben obedire. ibid.
 gehorsamer obediens, ntis, o. ib.
 geil/unzüchtig lascivus, a, ü. 24.
 geil seyn luxurio, ivi, itum. ib.
Item; luxuriare. & luxuriari.
 geilheit uxuria, æ, f. ibid.
 geißel flagrum, scutica. æ. 12.
 geißeln flagellare, ibid.
 geist animus, i, spiritus, ùs, 52.
 h. Geißt Spiritus sanctus. 21.
 geistlich spiritualis, religiosus; 2
 geistlichkeit Clerus, ri, masc.
 geistliches Recht Jus Cano-
 nicum. - ibid.
 geistlich werden fieri religio-
 sum, clericum. - ibid.
 geistlicher religiosus, a, um. ib.
 geistlicher stand status religio-
 sus, clericalis. ibid.
 geistlichen standt verlassen re-
 ligionem deserere. ibid.
 geiz avaritia, æ, f. 95.
 geizig avarus, a, um. ibid.
 geizig seyn avarum esse. ibid.
 gefocht coctus, a, um.
 gelächter/ lachen risus, ùs.
 masc. - 242.
 gelächter machen risum ex-
 citare. - ibid.
 gelb



gelb flavus, a, um.	323.	geneigt seyn propensum esse.	- - 127.
gelbsucht morbus regius.		gerade recta.	- - 275.
geld pecunia, x, f.	186.	gerecht justus, æquus, a, um.	- - 247.
gelegen / ist gelegen opportunè opportunum est.	113.	gerechtigkeit justitia, x, f.	ibid.
nichts daran gelegen parum, nihil refert.		gerechtigkeit in acht haben spectare quod justum est.	ibid.
wan es gelegen ist si est opportunum.		gericht judicium, ij. n.	232.
gelegenheit occasio, onis, f.	213.	jüngste gericht dies supremi judicij.	- - ibid.
gelehrt doctus, eruditus.	271.	gerichtstatt locus judicij.	ibid.
nicht sehr gelehrt non magno- pere doctus.	274.	gerichtstag dies fastus.	41.
gelencke articulus, li. m.	35.	gern libenter.	223.
gelobt werden laudari.	27.	geruch odor, oris, m.	293.
gelten valere, constare.	187.	geruch empfangen olfacio, feci, factum.	- - 290.
nichts gelten nihil valere.	144.	geruch geben oleo, redoleo, un- itum.	- - 290.
gelübb votum, ti, n.	239.	gesand legatus, ablegatus.	298.
gelübb machen voveo, vovi, votum.	- - ibid.	gesang cantus, us, m.	187.
gelübbbrüchtiger votifra- gus.	- - 188.	geschefft negotium, ij. n.	303.
gemach sensum,	- - 314.	geschefft annehmen negotium suscipere	- - ibid.
gemach reden submissè loqui.	- - 116.	geschefft aufrichten negotia ex- pedire.	
gemein vulgaris, re. o.	11.	mit geschefften beladen occupa- tus negotijs.	- - ibid.
gemeiniglich communiter.	163.	geschäfttig occupatus, negotio- sus, a, um,	- - ibid.
gemeinschaft familiaritas, tis, f.	- - 246.	geschichte historia, x, f.	91.
gemeinschaft machen amici- tiam, familiaritatem contra- here cum aliquo.	ibid.	geschickt zu allem aptus, factus ad omnia.	- - 247.
gemeines Volk plebs, cis, f.	- - 163.	geschirt vas, vasis, n.	128.
gemüth animus, mi, m.	124.	geschlecht familia, x. stirps, pis, f.	- - 225.
genau exactè, accuratè.		geschmack gustus, us. 27. sapor saporis, masc.	
genauer exactus, a, um.	9.		
geneigt propensus, a, um.	126.		

geschmuck ornatus, ūs. m. 281.	gestrafft werden puniri. 268.
geschöpff creatura, æ. f. 253.	gestümpelt/ gestümpelt macilus,
geschrey clamor, óris, m. 90.	la, um. - - 26.
Item, fama, æ, rumor. óris. 203.	gesund sanus, a, um. 309.
geschwer apostéma, atis. n. 67.	gesund machen sanare. 311.
Item, ulcus, ceris. neut.	gesund seyn valeo, valui, itum.
geschwätz garratio, nis. f.	gesund werden sanari, conva-
geschwätz machen verba fa-	lescere.
cere. - - 83.	gesundheit sanitas, atis, f. 308.
geschwätzig garrulus, i. malc.	gesundheit pflegen valetudinem
Blatero, onis, m.	curare. - - 309.
geschwellen tumescere, intume-	getaufft werden baptizari. 92.
scere, tumui. <i>sup. car.</i> 181.	getauffter baptizatus, a, um. ib.
geschwind mox, statim. 68.	getreuer fidelis, le. <i>om.</i> 285.
geschwollen tumidus, a, um. 181.	getrand frumentum, ti. n. 164.
geschwulst tumor, óris. m. ib.	gevatter compater, tris, m. 83.
gesell socius, ij. m. 266.	gewalt violentia, æ. f. 133.
gesellschaft societas, atis. f. 267.	gewalt anthuen vim alteri in-
gesetzt datō, positō.	ferre. - - ib.
gesätz lex, legis, f. præceptū. 302.	gewaltig valde.
gesätz aufheben abrogare	gewaltiger potens, tis. o. 119.
legem. - - ibid.	gewehr arma, orum. <i>plur.</i> 19.
gesätz übertretten legem vio-	geweiht in albus, a, um.
lare. - - ibid.	gewenhet consecratus, benedi-
gesätz geben condo, condidi	ctus, a, um.
legem. - - ibid.	gewicht pondus, deris. n. 266.
gesicht visus, ūs. m. 316.	gewinn lucrum, n. quæstus,
gesundt familia, æ. <i>fem.</i>	ūs masc. - - 318.
gespenst spectrum, ri. n. 165.	gewinnen lucrari. 310.
gespräch colloquium, ij. n. 228.	gewinnsucht cupiditas lucri.
gespräch halten colloquor, lo-	gewinnsüchtig avidus lucri. ibid.
cutus sum. - - ibid.	unerlichen gewinn suchen tur-
gestad littus, toris. n. 19.	pem quæstum facere. ibid.
gestalt forma, æ. f. species, ei.	gewunnen bekommen lucrifa-
gestalt an sich haben speciem	cere, lucrari 295.
præferre. - - 193.	gewunnen geben alteri palmā,
gestanck foetor, óris. m. 242.	vel herbam, porrigere. 38.
gestatten permitto, misi, sum.	gewiß certus, a, um. 62.
	ges

gewissen conscientia, æ. f.	255.	glaf hütten officina vitria-	
gewißlich certè, certò.	62.	ria. æ. f. gläsern vitreus a, um	
vorgewiß zufagen pro certo		glatt glaber, bra, brum.	66
polliceor, citus sum.	239.	glattmachen lævigare.	ibid.
gewohnen assvelco, svevi		glaub fides, dei, s. f.	288.
svetum.	255.	glauben credo, didi, ditū.	285.
gewohnet assvetus, a, um.	217.	glauben halten fidem ser-	
gewohnheit usus, ūs. m. con-		vare. stare verbis.	300.
svetuto, dinis. f.	167.	glaubens artickel fidei articu-	
gewohnet seyn assvelco, assvevi,		lus, li. m.	35.
etum.	317.	glaubig credulus, a, um.	
nach gewohnheit pro more.	167.	rechtglaubig orthodoxus, a, um.	
gewöhnlich communiter.	168.	glaublich credibile est.	193.
gewelb fornix, icis, m.	83.	glaubwürdig fide dignus,	
gewelbt fornicatus, a, um.	ibid.	a, um.	69.
gewölck nubilum cœlum.	120.	gleich similis, le, omn:	183.
gewölck sich cœlum, obnubila-		gleichnuß similitudo,	
tur.	ibid.	dinis. f.	192.
gewünschter handel res opta-		gleich seyn similem esse.	ibid.
tissima.	287.	gleich also similiter, prorsus	
gewürß aroma, matis, n.	85.	sic.	193.
gewürßte speiß cibi aromatis,		gleich wie sicut, sicuti.	
vel aromatibus, conditi.		gleichsamb quasi.	
gener vultur, turis, m.	79.	gleich geltend æquivalens, ntis;	
gezeichnet notatus, a, um.		omn: - -	125.
geziert ornatus, a, um.	182.	gleichheit æqualitas, tatis f.	225.
gicht podagra, æ, f.		gleicher gestalt similiter, pa-	
gießen fundo, fudi, fusi	103.	riter.	193.
gießfaß/gießbeck Gutturinū. n.		gleichnuß parabola, æ. f. simi-	
giff venenum. i. n.	58.	litudo, dinis. f.	ibid.
giffig venenatus, a, um.	59.	gleißner hypocrita, a, æ. m.	197.
gipffel cacumen, minis. n.	106.	gleißneren hypocrisis, seos. f.	ib.
glanz splendor, oris. m.	16.	glied membrum, bri, n.	4.
glanzen splendo, dui.		gliedmaß membrū, articulū. m.	
sine supino.	16.	glisco, is, pretz: & sup. caret.	
glanzend fulgens, ntis. o.	ib.	glocke campana, æ. f.	317.
glaser vitriarius, ij. m.	236.	glockenspeiß æs campanum,	
glaf vittum. tri. ii.	237.	glockthurn campanile, lis. neut.	
		glocke	

gürteln campanula, æ. fem.
 glöckner campanator, oris. m.
 glüen candeo, candui. *sup. ear.*
 glüend eifen ferrum candens.
 glut pruna, æ. f.
 glück fortuna, æ. felicitas. 261.
 glück haben fortunatum esse. ib.
 glücklich feliciter, fortunatè 261
 glücklich gehen feliciter pro-
 gredi. - - - ibid.
 glückselig felix, fortunatus,
 a, um.
 niemand ist immer glückselig
 nemo semper est felix. 319.
 gnad gratia, æ. favor, oris. m.
 zu gnaden kommen gratiam
 consequor, *cutus sum.* 112.
 gnädig gratiofus, propitijs,
 a, um. - - - ibid.
 gnädiglich benignè, gratiose. ib.
 gnug satis. - - - 50.
 gnugsamb sufficiens, tis, o.
 gnugsam seyn sufficit. ibid.
 gnugsamlich sufficienter. ibid.
 gold aurum, ri, n. 311.
 gulbener aureus, a, um. ibid.
 Gott Deus, Dei, m. 21.
 Gott der Vatter Deus Pater. ib.
 Gott der Sohn Filius Dei. ib.
 Gott der H. Geist Spiritus
 sanctus. - - - ibid.
 Gott gebe dir ein gutten Tag
 Deus det prosperū diem. 187.
 ein gutte nacht bonam no-
 ctē. ibid. ein langes; leben
 diuturnam vitam. ib. glück-
 liches Jahr felicem annū. ib.
 glückselige Reif felix iter. ib.

Gott gebe glück zu deinem vors-
 nehmen DEUS vota fortu-
 net tua. - - - ibid.
 Gott gebß Deus det! utinam!
 Gottesdienst Divinus cultus.
 Gottesdienst verrichten divina
 peragere.
 Gottesfurcht DEI timor. m.
 gottsförchtig Deum timens, o.
 devotus. - - - 22.
 gottslästerer blasphemus.
 a, um. - - - 224.
 gottslästerlich blasphemè. ibid.
 gottslästerung blasphemia,
 æ, f. - - - ibid.
 gottloß impius, a, um. 159.
 gottlosigkeit impietas, tatis. f. 11.
 göttlich divinus, a, um.
 göttlich *adverb.* divinè. 21.
 göß idolum, li, n. - 119.
 gößendiener idololatra, æ. m.
 gößendienst, idololatria, æ. f.
 gößentempel fanum, i, n.
 grabsepulchrum, ri, n. 75.
 graben fodio, di, flum. 3. 85.
 eingraben infodere. ibid.
 grabsschrift epitaphiū, ij, n. 75.
 graß graminis, n. 267.
 grausam trux, ucis, o. 274.
 grausamlich truculentè. 273.
 grausamlich verfahren crude-
 liter agere. - - - 274.
 grau canus, a, um. 258.
 graue canities, ei, s. f. ibid.
 graue farb color griseus, cæsius.
 grauer bart cana barba, æ. f.
 graue haar cani pili. m.
 grau

grau werden canesco, canui. sine <i>supino</i> .	grub Fossa, æ. fovea, æ, f. 53
grauen nausea, æ. f. fastidium. n.	grün viridis de. o. 310.
es graußt mir nausleo, as, are. <i>ut: nausleo hanc rem.</i>	grün seyn virere. ibid.
greiffen palpare, apprehendo, di, sum. - - 231.	grünen vireasco, virui. f. c. ibid.
altergreiß senecio, onis. m.	grüner donnerstag dies cæne Domini. - ibid.
grumpel vel gerümpelmarck forum scrutarium. n. 263.	grund/boden fundus, & fundu.
grempehn nundinari. 70.	grundel/ fisch fundulus, i, m.
grempler nūdinator, óris. m. ib:	grundfest fundamentum. 1. n.
grenze limes. plur. limites. m. 73	grund legen fundamentum ponere.
angrenzend conterminus, a, um	grunstein primus, vel funda- mentalis lapis.
Griech Græcus, a, um. 231.	gruß salutatio, ónis. f. 207.
Griechenland Græcia, æ. f. ib.	grüssen salutare. ibid. & 309.
grichisch græcè. ibid.	gründ impetigo, ginis. f, plora, æ. f.
grichisch reden græcè loqui. ib.	gründig / schöblich scabiosus, impetiginosus, a, um.
grimmen furor, óris. m.	guldene fetten torques aurea. g. dub. - 231.
grimmig furiosus, a, um.	gulden aureus, a, um. 311.
grimmen im Leib tormina ven- tris, æ. ut: cholica, æ. f.	guldener fluß vellus aureum.
griffel stylus, li. m.	gunst gratia, æ, f. favor, oris, m. - - 217.
grob crassus, a, um. 234.	herrengunst favor Magnatum
groß magnus, a, um. 284.	gunst suchen favorem ca- ptare. - - ibid.
großmüthig magnanimus, a, um. - - 313.	gunst verlieren gratiâ excidere.
gröffe magnitudo, dinis. f. 284.	gümpel lalaps, apis. m.
größer major, majus, óris. 286.	günstig favens, ntis. o. ibid.
grossen nahmen bekommen magnum nomen assequi. 28.	günnier fautor, óris. m.
großmächtig potēs, entis. o. 284	gurgel guttur, ris, n. 25.
großmüthig seyn magnanimū esse. - - 313.	gürtel cingulum, li. n. 184.
großmüthigkeit magnanimitas, tatis. f. - - ibid.	gute zeugnuß bonum testimo- nium. literæ testimoniales.
großmutter avia, æ. f. 6.	gute sitten haben sum, es, est cultis moribus. 121.
großsprecher Thraso, ónis. m.	gutt
großvatter avus, avi. m.	

gutt herzig cordialis, l. o.	halbtodt semimortuus, a, ũ. 173
gützig benignus, a, um. 47.	halfter capistrum, ri, n.
gützigkeit benignitas,	halß collum, i. n. 91.
tatis. f. - - - - - ibid.	halßstarrig Pertinax, acis,
gutes muths seyn bono ani-	omn: - - - - - 269.
mō esse. - - - - - 125.	halßstarrigkeit pertinacia,
guts thuen bene agere, egi,	æ, f. - - - - - ibid.
actum. - - - - - 45.	halßstarriglich contuma-
gutthätig beneficus, a, um.	citer. - - - - - ibid.
guttthäter benefactor, oris m.	halten teneo, nui, tentum. 51.
guttwillig æquanimiter. 46.	hammer malleus, ei, m.
S aab und gutt tota substanz	hand manus, ũs, f. 230.
tia, æ, f.	bandyvoll vola, æ, f. 75.
haben habeo, bui, bitum. 115.	handschuch chirotheca, æ, f.
hab dich wohl vale, bene	handbüchlein enchiridion, dij, n.
vale. - - - - - 110.	handeln ago, egi, actum. 59.
haar capillus, i. crinis, is.	handelsführe agere causas. 208.
masc. - - - - - 288.	handelschafft/ handlung mer-
haar kämmen pectere, pecto,	catura, æ, f. mercimonium.
pexui, pexum. - - - - - 34.	händel rixæ, arum, f.
haaricht hirsutus, a, um. 24.	händel anheben rixas incipere.
harines fleid cilicium, ij, n.	hand geben dare manum. 38.
haber avena, æ, f.	handgriff/ handhab manubriū.
habicht accipiter, tri, m.	hanffling Avis linaria, æ, f.
eiserner haacken uncus ferre ⁹ , m.	hantiren negotiari. 88.
hacke/ Peil securis, is, f.	hantirung negotiatio, nis, f. 64.
haber floccus, cci, m.	handwerck opificium, ij, n. 231.
haber oder zant contentio,	handwercksmann opifex, ficis.
nis, f. rixa, æ, f. 254.	mechanicus, ci, m. 232.
hadern/ zantzen contendo,	hungen pendeo, pependi. 288.
ndi, ntum.	hanff canabis, is, f.
haber anrichten rixas excitare.	hanffen canabinus, ut canabina
haan gallus, i. m. 84.	tela, hanffene leinwath.
hagel grando, dinis, f.	harff Pfalterium, Cithara. æ.
hageln grandinare.	harffenschlager Citharædus.
halb dimidius, a, um. 222.	harm lotium, ij, n.
die helffte medietas, tatis. f.	harmen mingo, nxi, ictum.

hart



hart	duriter, hartiglich.		hauffgötter	fenates, atium. m.
hart werden	obduresco, ob-		hauffwurtzel	sempervirula, æ.
	durui. <i>sup. car.</i>	305.		f. Item barba Jovis.
härten	obdurare.	ibid.	haut	cutis, tis. pellis, lis. f. 94.
härtigkeit / verhärtung	obdu-		hebamme	obstetrix, tricis. f.
	ratio, onis, f.	ibid.	heben in die höhe	levare.
hartnäckig	pertinax, acis.		heftig	vehemens, tis. o. 221.
	omn: - - -	269.	heftiglich lieben	vehementer
haas	lepus, poris. m.			amare. - - - 113.
haß	odium, dij. n.	143.	heftig begehren	vehementer
großter haß	odium capitale. ib.			cupio. ivi, itum. 318.
hassen	odiō habere.	142.	hende	pratium, viridarium, ij. n.
hasser	osor, oris, m.	243.	heyland	Salvator, oris. m. 244.
haselnuß	nux avellana. f. 103.		heülen	ululare.
haselstaube	corylus, li, f. ibid.		heylen / Arzneyen	sanare, me-
hasenhänel	attagen, énis. m.		deri. cum dativo.	70.
hau	ligo, onis, m.		heilig	sanctus, a, um. & sanctè
hauen	seco, secui, sectum.			adverb.
hauff	cumululus, i. acervus, vi,		heilig sprechen	inter sanctos re-
	masc. - - -	75.		ferre, retuli. latum. 295.
hauffen holtz	lignorum strues,		heiligkeit	sanctitas, atis f. 255.
	struis. f. - - -	73.	heiligthum	reliquiæ, arum. f.
hauffenweiß	catervatim.	65.	heichleren	hypocriſis, isis, &
hauffen	coacervare	236.		criseos, f.
haubt	caput, capitis. n.	76.	heilsam	salutaris, & re. o. 244.
haubtsächlich	principalis, præ-		heimlich	secretus, a, um. adverb.
	stans. adverb. præstanter.			secretè. & secretò.
haubt entdecken	caput detego,		heimlich gemacht	latrina, æ. f.
	texi, ctum. - - -	241.	heimsuchen	invisto, si, sum. 135.
haubtman	capitaneus, ei. m.	66.	heimsuchung	visitatio,
hauß	domus. f. - - -	53.		onis, f. s s ibid.
stattlich hauß	insignis dom ^o . ib.		heiser	raucus, a, um. 25.
haußgesund	familia, æ. f. 34.		heiserkeit	raucedo, dinis. f. ib.
haußhalten	domum regere	72.	held	Heros, herois. m. 73.
haußhaltung	œconomia,		heldisch	heroicè, adverb.
	mix. f. - - -	ibid.	heiffen	juvare, juvi, <i>sup. car.</i> ad-
haußvatter	Pater familias, Pa-			juvo, juvi, jutum. 198.
	tris familias, masc.	ibid.	helle	infernus. i. masc. 185.
				in dit

descendere, ndi, nsum. *ibid.*
 höllisch infernalis, le. o. *ibid.*
 hellsenbain ebur, eboris. n.
 höllhund cerberus, i. m.
 hembd indusium, ij. n. 86.
 henckel am frug ansa, æ. f.
 hencken suspensio. 3. di, nsum
 hencker carnifex, ficis. m. 80.
 henne gallina, æ. f.
 herauß reissen eripio. 3. ipui,
 reptum. - - 294.
 herberg hospitium. n. diversio-
 rium. n. - - 72.
 herbergen diverto, rti, rsum, ib.
 beherbergen hospitio excipio,
 epi. eptum.
 herbst autumnus, ni. m. 194.
 herbstmonat september, bris. m.
 herd grex, gregis. m. 248.
 herauß foras, extra.
 herdurch hæc, ilthac. 262.
 hering halex, ecis. f.
 hernach postea, postmodum.
 herverts huc versus.
 herentgegen è contrario.
 herüber hucce, trans.
 herr Dominus, herus, i. m. 183.
 herrlich tractiren lautè aliqùe
 habere. - - 273.
 herrschafft dominium. n. 183.
 herrschafft grösser machen am-
 pliariè dominatum. 229.
 herrschen dominari. 184.
 herz cor, cordis. n. 248.
 herzlich cordialis, le. o. *adverb.*
 cordialiter.
 herzen amplexari.

Herzog Dux, ducis. m.
 herzukommen accedo, cessi, sũ.
 heülen ejulare, ululare. 94.
 das heülen ejulatio, us. m. *ibid.*
 heürathen inire conjugium.
 heüt hodie. - - 45.
 heütig hodiernus, a, um. *ibid.*
 heyden panicum, ci, n.
 heyter Himmel clarum cœlum.
 heyfassa! evax! eja!
 heü cœnum, i. n. 435.
 heüboden cœnile. lis, n.
 heyd pratum, i. n.
 heüer hoc anno. - - 101.
 heürig hornus, a, um. *ibid.*
 heüdärel vipera, æ. f.
 heüschrecken cicada, æ. f.
 heyd Ethnicus, gentilis.
 heydenthumb gentilitas, tatis, f.
 here saga, æ. f. venefica, æ. f.
 heren/zaubern incantare, ma-
 gias facere.
 verheyrt ligatus fascinò, vene-
 ficiò.
 hieher hucce. huc.
 hirvon ist genuggesagt de hoc
 jam satis dictum. 52.
 himmel cœlum, li. n. 135. trüz
 ber himmel nubilum: flarer
 sudum.
 himmelslauff cursus cœli. 136.
 in himmel fahren cœlum con-
 scendo, di, sum. *ibid.*
 in himmel kòmen salvari. 135.
 himmelfahrt Christi Ascensio.
 himmelbrot manna, æ. *neut.* *ib.*
 himmlisch cœlestis, te. o. 136.

hinnäus varget coentes, plur. masc. - - 136.	hystory historia, a, f. 79
hinab deorsum. - - -	hystory schreiben scribere historiam. - - - 77
hinauff sursum. 128.	hystory schreiber historicus, i. masc. - - - ibid.
hinauß foras. - 285.	hizblatter pustula, æ. f.
hindern impedio, i, vi, itum.	hize ætus, ùs. m. 71
hindenauß schlagen recalci- trare. - - 85.	hizig ætuosus, a, um. ibid.
hincken claudicare. - 93.	hiziger natur ardentis natura
hinderlist insidix plur. f. 5.	hizig seyn calere, æltuare. ib
hinderlistig insidiosus, a, ù. ib.	hizig wetter calida, ætuosa
hinderlistiglich nachstellen alteri insidiari. ibid.	aura. - - 184
hinckend claudus, claudicans. - - ibid.	erhizen sich accendor, nsus sũ.
das hincken claudicatio. f. ib.	hobel dolabra, æ. f. 69
hinreichen / zureichen porrigo, rrexi, ctum. - 191.	hobeln dolare. - - ibid.
hineinschleichen irrepo, epli, eptum. - - 98.	hoch altus, a, um. adverb, alte. - - 298
hinabwertß deorsum.	hochmuth arrogantia, æ. f. 186
hin und wider huc illucq; , hinc inde. - - 235.	hoch achten magnificare. 283
hinweck werffen abijcio. 3. abjeci, jectum. - - 301.	hochgelehrt excellenter doctus, doctissimus. - 271
hinwegnehmen aufero, abtuli, ablatum. - - 170.	hochrühmen laudibus extollere; extuli. - - 28
hinzusetzen appono, sui, situm.	hochheit sublimitas, atis, f. 283
hinzuthuen addo, didi itũ. 212.	hochwürdig venerabilis, le. omi
hirsch cervus, vi. m.	hochwürdiges sacrament venerabile Sacramentum. 284
hirschin cerva, æ. f.	hochzeit nuptiæ, arum. plur. f.
hirn cerebrum. i. n.	hochzeit halten celebrare nuptias. - - - ibid.
hirschbrey milium, ij, n.	hochzeitlich kleyd vestis nuptialis.
hirt paitor, óris. m. 185.	hochzeitß lied epithalamium. n.
hirtisch ruiticè, spiisè.	hocker/ buckel gibbus. i. m. 73
hirtengesang ecloga, æ. f.	hockericht gibbolus, a, um. ib
hirtenstab pedum paitorale. n.	hoff aula, æ. f. 59
hirten tasch pera paitoralis. f.	hoffleut aulici. m.
	hoffart superbia, æ. f. 186
	hoffen

hoffen sperare.	38.	hören audire.	-	240
hoffertig superbus, elatus,		hosen caligæ, arum. plur. f.		
a, um.	222.	hosenbänder fasciæ crurales		193
hoffertiglich superbè.	ibid.	hülff auxilium. n.		198.
hoffärtig seyn superbire. ibid.		hummel crabro, ónis. m.		
höfflich bene moratus, a, um. 127.		hund canis, nis. g. c.		186.
höfflichkeit mores. plur. aulicifsmus, i, m. morum civilitas.		hündin canis, nis. f.		
hoffnung spes, spei. f. 127.		hündlein caniculus, i. m.		
ohne hoffnung seyn spe excido, excidi.	127.	hunds Haut pellis canina. f.		
die hoffnung hat mich betrogen spes me fefellit. ibid.		hundsnaß cynillo, ónis. m.		
hohe Schul Academia, æ. f. 260		hundsträg caniculares, ium. plur. masc.		
hohl cavus, a, um, concavus.		hundert centum, g. o. non declin: - - -		251.
holdseelig affabilis, le. o. humanus, a, um.	217.	hundertfältig centuplus, a, um.		
höhe altitudo, dinis. f. 283.		der hunderte centesimus, a, um.		
höle specus, ús, m. spelunca. fæm. - - -	60.	daß hundert centuria, æ. f.		
hollunder sambucus, i. f. 11.		hundertmahl centies. 251.		
holz lignum. i. n. 51.		hunger fames, is. f. 66.		
hölzern ligneus, a, um. ibid.		hungern fameo. car. pret: & sup. esurio, ivi. itum.		
holzbirne pyrum silvestre.		hunger stillen sedare famem.		
holztaube/ wilde taube palumbes, bis, m.		nich hungert sehr valde fameo. - - -		66.
umb holtz gehen lignatum ire.		hungerig famelicus, a, um.		
hönig mel, mellis. n. 110.		hunger sterben fame mori.		
hönigstaden vel hönigseim fævus mellis. Gen: favi. m.		hungerleider/ kariger Filtz/ Euclio, ónis. masc.		
hönigmachen conficere mel. ib.		durch hunger töten fame necare aliquem. - - -		275.
hönigsüß melleus, a, um. ibid.		hun/ henne gallina, æ. f.		
hopffen lupulus, li. m.		hünlein gallinula, æ. f. pullus.		
hopffgarten lupuletum, ti. n.		hünelgeyer milvus, vi. m.		
horn cornu. u. n.		hupffen saltitare.		
hörnern/ auß horn. corneus, a, um.		hur meretrix, icis, f.		
gehörnert cornutus, a, um.		huren meretricari.		
		hurentreiber meretricarius. m.		
		hurerey meretricatus, ús. m.		

hurenhaus lapánar, áris. i. n.	jammer untermorffen calamitatibus, & miserijs subjectus
hurensohn nothus, i. m.	a, um. - - - 13
hurtig alacer, cris, cre.	22. jauchzen ovare.
hurtiglich alacriter.	34. das jauchzen ovatio, nis. f. ex-
huste tussis, sis. f.	80. ultatio, nis. f.
husten tussio, ivi, itum.	ibid. 83. jeder/jedermann quilibet, quæ-
hutt pileus, ei, m.	83. libet, quodlibet. 81
hutter Pileator, óris, m.	8. jedermániglich quicunq;, æ. od
hütte Tabernaculum, n.	8. jeglicher quivis, quævis, quod vi-
hütten custodio, ivi, itum.	je länger je lieber quò diutiùs
hütter custos, ódis. m.	cò carius.
hüttlein mapale, lis. n.	
J ita. - - - 4.	jedoch tamen, attamen: 29
ja auch imò etiam. ibid.	jemals unquam, aliquando.
ja darzu sagen affirmare. ibid.	jemand quispiam, quæpiam,
ja freylich utique - - - ibid.	quodpiam. - - - 140
jagen venari. - - - 105.	jener ille, ipse.
mit jagen sich erlustigen venatu delectari. - - - ibid.	jenseits illinc, citra.
jäger venator, óris. 125.	jetund nunc, jam.
jägers horn cornu venatorium, ij. neut.	jetzt so/ bald anderst modo hoc modò illud - - - 59
jagt venatio, ónis. f. 262.	igel erinaceus, ei. 2. m.
jagthund canis venaticus.	inme apis, pis. f.
jagerspiß venabulum. n.	immer semper.
jahr annus, ni. m. 125.	in ad, cum accusat: in, cum accusi-
jährig annuus, a, um. ibid.	vel ablat:
jährlich annuatim, singulis annis	in die ved fallen loquentem in-
jäten runcare.	terpellare. - - - 295
jahrmarett nundinæ, arum. fæm. - - - 58.	inhalt compendium. ij. n.
jammer calamitas, atis. f. 12.	in letzten zügen in ultimo agone
jammern lamentari.	in furgem brevi, pôst paulò.
in jammer bringen inducere in calamitatem. ibid.	in furzer zeit brevi tēpore. 32.
in jammer gerathen incidere in miserias. - - - ibid.	im übrigen de reliquo. 36.
jammerlich miserabiliter. 13.	innen werden rescire. 316
	insel insula, æ. f.
	joch jugum, i, n.
	irrdisch terrenus, a, um. 310
	irren errare. 14. & 29.

irgentwo alicubi.		faltfehl pellis vitulina. f.	
isop hyssopus, i. m.		faltstoppff caput vitulinum.	
irrig errabundus, a, um.	15.	faltch calx, lcis. f.	
irrtweg devium, ij. n.		faltch ofen calcaria fornax. f.	
irrung error, óris. m.	ibid.	falt frigidus, a, um.	
ist nunc, modò.	62.	ist falt est frigus, oris. n.	
jucken/ es juckt prurit.		sehr falt vehemens frigus.	
jud judæus, hebræus.	320.	falt seyn frigeo, frigere frixi:	
jüdisch judaicus, a, um.	ibid.	falt werden frigelco, is.	253.
auff jüdisch more judaico.		fälte frigus, oris, n.	317.
jüdeln judaizare.		grimmige fälte scythicum,	
jugend juvenus, útis. f.	115.	sarmaticum frigus.	317.
jung juvenis, ue. o.	ibid.	kameel camelus, li. masc.	
in der jugend in juventute.	ibid.	kamin carinus, i. m.	84.
von jugend auff à puero, à ju-		kammdeß haans crista, x. f.	
ventute.	171.	kammer cubile, is. n.	ibid.
judenkirchen halicacabum. n.		kampfl pecken, tinis. masc.	
junger gesell juvenis, nis. m.		kampelfutter theca pælinaria.	
junger Soldat Tiro, nis. m.		kämmen pecto, xvi, exum.	
jüngling Adolescens, tis, ju-		kampff/ streit certamen, inis. m.	
venis.		conflictus, ús, m.	
jungfrau virgo ginis, f.	184.	kämpffen conflijo, 3. conflixo,	
jungfräulein virguncula, x. f.		ictum.	203.
jungfräulich virgineus, a,		kämpffer Athleta, x. masc.	
um.	184.	kanne cantharus, i. m.	
jungfrauschafft virginitas, tatis.		kaphaan/ kapaun capus, pi. &	
fam.	ibid.	capo, ónis. m.	
juxen/ vel jauchzen ovare.		karsunctel carbunculus, i. m.	
K achelofen fornax, acis. f.		kasperle caparis, ris. f.	
käfer scarabæus, i. m.	25.	karg parcus, a, um.	236.
manikäferbruchus majalis. m.		sehr karg præparcus, a, um.	ib.
kahl calvus, a, um.	150.	kargheit parcitas, átis. f.	ibid.
kahl werden calvesco, is.	ibid.	karn carrus, i. masc.	79.
kahle außred calva excusatio.		karpff carpio, ónis. m.	ibid.
kahlheit calvities, ic. f.	ibid.	karten chartæfolia.	
kahl machen decalvare.		kartenspil lusus foliorum.	
		käs caseus, i. m.	234.

Schaaffkäß ovillus, ziegēscaprin ⁹ .	kerker carcer, ceris. m.
Holländischer käß caseus Hol-	kerkermeister præfectus car-
landicus, Parmasan käß ca-	ceris. masc.
seus Parmensis.	fern nucleus, ei. m.
Kästen/ kastanien castanea, æ. f.	ferge candelæ, æ. f. 256.
Kästenbaum castanea, æ. f.	keffel ahenum, n. vel lebes, ætis.
Kästenbraun castanei coloris.	masc. - 86.
Kasten scrinium, ij. n. 268.	fette catena, æ. f. 231.
Katz felis, lis. m. & f. catus, ti, m.	kezer hæreticus, a, um. 77.
Kauff emptio, ónis, f. 80.	kezeren hæresis, sis, eos. f. ibid.
Kauffen emo, emi, emptum. ib.	in kezeren fallen incidere
Kaufladen officina, æ. f. 87.	in hæresim. - - 77.
Kauffman mercator, óris. m.	keyl clava, æ. f.
Kauffmanschaft mercatura æ. f.	keulen ruminare.
Kaum vix - - 99.	keul oder zwickel cuneus, i. m.
Kauren se caricare.	keumen protuberare.
Kaugen latrare.	keusch castus, a, um. 36.
Kayser Cæsar, aris. m. 31.	keuschheit castitas, atis, f. 35.
Kayserthumb Imperatoria di-	keulen mando, is, ere, præ. man-
gnitas.	di, mansum.
Kayser seyn Imperatorem	kinmel cuminum, ni, n.
agere. - - 31.	kinbacken mentum, ti, n.
Kannen posse, valere. 119.	kind infans gen: c. imò g. o.
Lebweib pellex, icis. f.	kinde liberi, orum. m. proles,
Leck audax, acis, om.	lium. f. - - 42.
Leckheit/ kühnheit audacia, æ. f.	kindepoffen infantilitates,
Legele pyramis, midis. f. 94.	plur: Crepundia, puerilia.
Lehle guttur, uris. n. 73.	plur: n.
Lehren verro, ri. kehren oder	kintheit infantia, æ. f.
umkehren verro, ti, verfum.	kindeutsch infantilis, le. o.
Lehler calix, icis. m. 78.	kindeutsch werden repuerasco, is.
Lehler cellare. ris. n. vel cella-	kindebett puerperium, ij. n.
rium. - - 236.	kindebetterin puerpera, æ. f.
Lehlerer cellarius, ij. m. ibid.	kindeerschuch außziehen / nuceß
Lehler/ press/ torcular, aris. n.	abijcere. - - 42.
Lehmen oder hachlen carmina-	kirbez cucurbita, æ. f.
re, pecto, xui, xum.	Kirch Ecclesia, æ. f. 31.

Items

<i>Item</i> templum, i. n.	80.	flaue clarè, iocundè	
Kirchspiel Parochia, æ. f.		flau ungula, æ. f. am.	
Kirchen gebrauch ritus eccle-		<i>Item</i> unguis, vis, m.	135.
lia.	86.	flee trifolium, ij. n.	
Kirchhoff cœmeterium. n.	73.	fleid vellis, tis, f.	169.
Kirchner Ædituus, vi. m.	86.	fleider anziehen vestem in-	
Kirchenraub sacrilegium, ij. n.		duere.	174.
Kirchweyhe Dedicatio templi,		fleider außziehen exuere vestes.	
encenia.	86.	fleyen forfur, uris. m.	
Kirriffirer cataphractus.		fleibeln ruminare.	
Kirren strido, strideo, di. <i>sup. car.</i>		klein parvus, a, um.	107.
Kirren mit den zähnen stridere		kleinmüthig pusillanimis, e.	106.
dentibus.		kleinmüthig seyn dejecto ani-	
Kirschen cerasum, si. n.		mô esse.	106.
Kirschbaum Cerasus, i. f.		kleinmüthig werden despon-	
Kieselstein silex, licis. masc.		dere animum.	ibid.
Kist cista, æ. f. arca, æ. f.		kleinmüthigkeit pusillanimitas,	
Kiglein capreolus, li. m.		tatis, f.	ibid.
Kihlen titillare.		kleinod cimelium, ij. n.	83.
Klaster orgia, æ. f.		klette lappa, æ. f.	
Klag/trauer luctus, ùs. m.	243.	klingen sono, sonui, sonitû.	317.
Klag/ anklag querela, æ. f.	131.	klopfen pulsare.	266.
Klag/ beschwernuß querela,		Kloster monasterium. n.	82.
æ. f. am.	131.	Kloster Jungfrau monialis,	
Klagen/sich beklagen conqueror		is. f. m.	ibid.
conquestus sum.	ibid.	aufm Kloster springen apostata-	
Klagen/trauren lugeo, luxi.		tare.	52.
Kläger accusator, óris. <i>sup. car.</i>		Kloß truncus. ei. masc.	
Klammer subscus, údis. f.		flug prudens, ntis. o.	53.
Klang sonus, ni. m.	317.	klunfen rima, æ. f.	
Klappern garrire, iui, itum.	266.	klüglich prudenter.	ibid.
Klopperigkeit garrulitas, itatis		klünfeln conqueror, questus.	
f. am.	ibid.	knab puer, ri. pufio, onis.	
ein klapper crepitaculum, i. n.		masc.	182.
Klang sonus, i. m. sonitus, ùs.		knall fragor, éris. m.	25.
masc.	317.	kneten farinam subigere.	
Klar clarus, a, um.	256.	knecht famulus, i. m.	
Klarheit claritas, atis, f.	ibid.	knedtlich serviliter.	



Schne biegen genu flectere.	83.	frassit vis. f. efficacia, æ. f.	
Knobloch allium, ij. n.		kräftig efficac, acis. om:	
Knöch talus, li. m.		kräftiglich efficaciter. adverb.	
Knod / Knöchel am Fuß talus,		kräftlos inefficax, acis, om:	
li. masc.		kräftig beschloffen ratum	
Knopff / Knott nodus, i m.		fixumque.	119.
Knöpftrich nodosus, a, um.		frage collare, ris, n.	165.
Knüpfen nodare, colligare.		frageln scandere, di, sum.	
Knüttel fullis, is. masc. scipio,		fram officina, æ. f.	
ónis. g. masc.		framer mercator, óris. m.	87.
Koch coquus, i. masc.	93.	framern negotiari.	ibid.
Kochen coquo coxi, ctu.	280.	framerey mercimonium, n.	
Kocher pharetra, æ. f.		krampff spasmus, mi, n.	
Kohlkraut brassica, æ. f.	79.	franc infirmus, a, um,	145.
Kolen carbo, ónis. masc.		franc seyn ægrotare.	142.
Kometh cometa, æ. m.		franc werden in morbum labi,	
Kommen venire.		lapsus.	229.
Kommeth helcium, ij. n.		franchheit morbus, bi. m.	141.
König Rex, regis. m.	87.	frantwitbeer granum juniperi.	
Königin regina, æ. f.	ibid.	frantwit Vogel Turdus. i. m. 94	
Königlich regius, a, um. & ad-		Turdéla ein Droschel.	
verb. regie.		franz corona, æ. f. fertum.	
Königreich regnum. n.	ibid.	neut.	285.
Königlein cuniculus, i. m.		franz auffsehen caput fertô	
Kopff / Haupt caput, pitis, n. 67		coronare.	ibid.
Korb corbis, is, m. & fem: 86.		franz machen corollam texere.	
Kosten gustare.	ibid.	3. texui, xtum.	ibid.
Köstlich pretiosus, a, um.	237.	frage scabies, icci. f.	
Köstlich adverb. pretiosè.	ibid.	fragen fricare, fricui, ictu.	51.
Köstlich leben splendide		frausicht crispus, a, um.	78.
vivere.	237.	frauß haar cinciñi. m. plur. ib.	
Höstliche Speiß exquisiti		frausen crispate.	
cibi.	ibid.	frant herba, æ. f. item olus,	
Koth lutum, i. n.	14.	oleris. n.	22.
Kothig lutosus, a. um.	ibid.	fräuter herbæ. plur. f.	
Koze cento, ónis. m.	65.	fräutel herbula, æ, f.	
Krachen crepo, pui, pitum. 268.		krebs cancer, cri. m.	244.

Frederich



freoentzisch abacus, ci. m.
 freide creta, æ. f. - 90.
 fresz/brunnfresz naslurcium
 aquaticum. i. n.
 freyß circulus, i. m. 84. orbis,
 bis, m. - 176.
 Kreuß crux, ucis. f. 91.
 freißweis cruciatim, per
 crucem.
 friechen serpo. 3. rpsi. ptü. 188.
 frieg bellum, n. militia, f. 290.
 friegen bellare, belligerare. 279
 frieg anbieten bellum de-
 nuntiare. - 196.
 frieg erneuern bellum reno-
 vare. - 279.
 frieg anheben excitare bel-
 lum - ibid.
 frieg bringt schaden bellum est
 perniciosum. - 290.
 in frieg ziehen pergere ad
 bellum. - 263.
 friegs/heer exercitus, ús.
 masc. - 290.
 friegs knecht miles, itis. m. 289.
 friegsvolck exercitus, ús. m. 290
 friegsman seyn militare. ibid.
 friegsvolck werben conscribo
 milites, scripsi, prum. ibid.
 friegs gefahr belli metus, ús.
 friegs empörungen seditio,
 ónis. fæm.
 friegsrüstung armatura, æ. f.
 frieg ist gefährlich incerta est
 belli alea.
 frippe præsepe, præsepium.
 fron corona, æ. f. 285.
 Kropff struma, æ. f.

fröpsfich strumofus, a, um.
 fröß/ gefröß intestina, norum.
 frote bufo, onis. m.
 frück/ ofenkruck crotabulum,
 li, neut.
 frug amphora, æ. f. 39.
 frügel amphorella, æ. f.
 frum/lahm claudus, a, um.
 incurvus, i. - 73.
 frum/ungleich inæqualis, le.
 o. curvus. - 91.
 frümme curvitas, atis. f.
 frum gebogen incurvatus, a, ú.
 frust am brodt crusta, æ, f.
 fúbel/ trog linter, tris. m.
 fuh vacca, vaccæ, f.
 fúche culina, æ, f.
 fugel globus, bi. m.
 fummer cura, curæ, f.
 sich kümmern sollicitari.
 fund manifestum est.
 fund machen manifestare.
 fundschafft Testimonium. ij. n.
 fún audax, acis. o. 241.
 fún machen animare. ibid.
 fúnheit audacia, æ. f. ibid.
 fúnlich/teck audacter, ibid.
 fúnsttig futurus, a,
 um - 21.
 fúfelstein silex, icis, m.
 funst ars, artis. f. 93.
 künstlich artificiosè. ibid.
 kunstreich artificiosus, a, ú. ib.
 künstler Artifex, icis. om:
 kunst stück Masterstück magi-
 sterium artis, vel specimen.
 kupffer cuprum, xi. n.
 kupfferschmid cuprarius, ij. m.



Suppler internuntius, ij. m.	lacte / totlact lacuna, æ. f. 60
proxeneta, æ. m.	lachen Curfor, óris, m. 10
Fürschner pellio, ónis, ij. m.	lade cista, æ. f. scrinium. n.
Furß brevis, ve. om, 89.	laden officina, æ. f. taberna. f. 87
Furßwehr bipennis, is. f.	ladendiener mercator, óris, m.
Fürße brevitatis, atis. f. ibid.	officinarius, ij. m. 87
Furß angebunden indepen-	einladen invitare. 316
dens, ntis. om:	lager castra, rorum. plur: n. 101
Furße red brevis sermo. 88.	lagerhaft frant decumbens. o.
Furß vergangen nuperrimè 177	lager schloßen castra metari. 101
Fürßlich brevissimè. 88.	lahm / krum claudus, a, um.
Fürßlich reden breviter dicere.	lamb agnus, ni. m.
Fürßlich berühren strictim at-	lamslein agnellus, i. m.
tingo, tigi, tactum. 88.	land Provincia. f. regio. ónis. f.
Fürßlich schreiben summam	landsfnecht miles, itis. c. 87
scribere. - - ibid.	landsman popularis. g. c. 87.
Furßweil jocus, ci. m.	landsordnung statuta regni.
Furßweilig festivus, a, um.	Landtag comitia, orum. plur. n.
Furßweil treiben joculari, animi	Landtag halten celebrare co-
oblectare.	mitia. - - ibid.
Fuß osculum, li. n. 101.	Landrecht iudicia Regni.
Füssen osculari. - ibid.	land: lauffer individuum
Fütten / quitten pomum cotto-	vagum. n.
neum, cydonium.	lands: hauptman capitaneus
Füttenbaum mal ^o cydonia. æ. f.	Provincia.
Fütßlen titillare.	landschafft regio, ónis. f.
L achen refocillare.	lang longus, a, um. 43
lachen rideo, si, sum. 241.	langer bahrt promissa bar-
lachen subridere.	ba, æ. - - 43
das lachen risus, ús. m. ibid.	lang hernach post multum
gegen einander lachen corri-	temporis. - - ibid.
dere.	lang von Person homo procerus
laut lachen cachinnari, 23.	statura.
lächerlich ridiculus, a. um. ad-	lang leben diu vivere 321
verb. ridicule.	langes lebens werth dignus
gelächter machen risum ex-	longa viã. 321
citare. - - 241.	langes leben vita longæva
lächerliche possen facetiæ, arum	æ. fam. - - 321
plur. f.	lang

a, um.	-	44.	apert begeben tacitus committere, designare.	ibid.
langen/zu langen porrigo, rrextum.			groß laster begehen grande scelus patrare.	ibid.
langmüthig langanimis, me.			lästerer caluminator, óris. m.	64.
omn:	-	46.	lästerig calumniosus, a, um.	65.
langmüthigkeit longanimitas f.			lästerlich calumniosè, per calumniam.	
langsam tardus, a, um.		280.	lästern calumniari alium.	ibid.
langsam gehen lentè progredior, gressus.		279.	lästerung calumnia, convictium.	- - 64.
langsamkeit tarditas, atis. f.		280.	lateinische sprach lingua Latina, æ. f.	- - 97.
langsamlich tardè, lentè.			schön latein tersè latinè.	ibid.
langweilig tædiosus, a, um.			bßß latein reden vitiosè loqui.	- - 98.
tardus, a um.			auff lateinisch machen in latinū transferre.	- - ibid.
langwirig diurnus, a, um.		43.	lateinisch reden latino sermone uti.	
langwirigkeit diurnitas. atis. fæm:	-	-	latte tigillum, i. n.	97.
ibid.			lattern lucerna, æ. f.	
Panzen hasta, æ, lancea, æ. f.			laub folium, ij. n.	
Papp lælaps, lælapis, m.			laube/ schopff/porticus, ús. f. pergula, æ. f.	
lärm tumultus, ús. m. classicû, ci. neut.	-	-	lauß cursus, ú. m.	10.
100.			laußplatz stadium, ij. n.	
lärm schlagen classicum cænere.	-	-	laußen curro, cucurri, rs. um.	10.
ibid.			das gelauß cursitatio, onis, f.	
larw larva, æ. f.		96.	laußer cursor, óris, m.	ibid.
lassen relinquo, liqui, iclum. i 37			laug lixivium, ij. neut.	
lassen zu ader aperire venam.			langnen negare. verlangnen abnegare.	
laßeisen phlebotomum, i. n.			lauren insidiari.	34.
lassen geschehen permitto, misi, sum.	-	-	laus pediculus, li. m.	
49.			laut sonorus, a, um.	317.
laß mich gehen sine me, di- mitte.	-	-	laut lachen cachinnari.	23.
137.			laut schreyen, vociferari.	284.
läßliche Sünd peccatum veniale.	-	-		
74.			lauten	
last onus, oneris, n.		19.		
lastwagen currus onerarius, ij. masc.				
last vitium, n. scelus, leris, neut.	-	-		
244.				

lauten: schlager Testudina-		lehr doctrina, æ. f.	
rius, i. m.		lehren freye künste docere artes	
lauter purus, a, nm.	33.	liberales.	
lauterkeit puritas, atis, f.	ibid.	lehrstück documentum.	
lau/laulich tepidus, a, um.		leherer instructor, oris, m.	271.
leiten pulsare campanam.	317.	lehrjahre tempus tirocinij.	
leiten/ regiren dirigo, exi,		lehrjung tiro, onis, m.	
ctum.		leib corpus, oris, n.	164.
leben vivo, vixi, victum.	322.	leibeigener mancipium. n.	231.
das leben vita, æ. f.	321.	leibig corporeus, a, um.	
lebhaft vivaciter.		leibhaftig visibiler, corpora-	
leben wie ein welt/ kind munda-		liter.	
no more vivere.		leich funus, neris, n.	195.
wohl leben bene vivere.	321.	leich/begängnuß pompa fune-	
leben zubringen vitam transfi-		bris, f.	
gere, egi, actum.	322.	mit der leich gehen comitari.	
lebendig vivus, a, um.	ibid.	funus.	195.
lebenlang per omnem vitam.		leicht levis, ve, omni.	99.
leber jecur, oris, & jecinoris, n.		leichter candelabrum, n.	
item hepar, patis, n.		leichtfertig leviculus, a, um, ib.	
lecken lambo, bi. <i>sup. car.</i>	104.	leichtfertigkeit levitas, atis, f.	ib.
leder corium, ij. n. ledern coria-		leichtfertiglich leviter, levi-	
ceus, a, um.		culè.	ibid.
lederer coriarius, ij. m.		leichterung levamen, minis,	
ledig liber, a, um.	257.	neut.	197.
leer vacuus, ua, uum.	208.	ist mir leid poenitet me.	103.
leffel cochlear, aris, n. & coch-		leiden patior, passus, sum.	268.
leare, ris, n.		leidentlich tolerabiliter.	
leffelkraut cochlearia, æ. f.		leihen concedo, essi, essum.	
leffge labium, ij. n.	222.	letloch linteamen, minis, n.	
legen collocare, ponere. posui		leim/vogelleim viscus, i. m.	
situm.		leimspinnel virgæ viscatæ, vel	
legen/ayr legen ova parere.		visco illitæ.	
lehnen / auslehnen mutari.		leym/ Tischlerleym gluten.	
lehnen/anlehnen nitor, & inni-		inis, n.	82.
tor, nixus.		leymen glutinarc, congluti-	
ein lehne/ oder lähne reclinato-		narc.	83.
rium, ij. n.			leyp

leymung glutinatio, onis, f. 83.	lieblicher affabilis, le. om.
lein linum, ni. neut.	liebtrancfl philtrum, i. n.
leinen lineus, a, um.	liebes thuen benefacere. 282.
leindl oleum lini, n.	lieb gefang cantus, ūs, m.
leinwath tela, æ, f.	lieberlich luridus, a, um.
leinweber textor, ōris, m.	liecht lux, cis, f. lumen,
leinen/ aufftauen resolvitur.	inis, n. - - 256.
leist norma, æ, f.	liecht werdē lucefcit, diefcit. ib.
auff einen leiften gefchlagen fa-	Liecht/Kerz candela, æ, f.
cti ad eadem normam.	ligen jacco, jacui. <i>sup. car.</i> 101.
lerch alauda, æ, f.	ligende gütter bona immobilia.
lernen disco, didici. <i>sup. car.</i> 133.	plur: n. - - 250.
leſchen extinguo, inxi, inctū 65.	lilien lilium, ij. n. 102.
leſen lego, legi, lectum. 35.	limmel mofus, i. m.
leſer lector, ōris, m. 36.	lineal lineale, lis, n. ibid.
letter ſcala, æ, f. 231.	lind mollis, le, lenis, ne. om.
fich legen valedico, ixi, ictum.	lindwurm draco, ōnis, m.
leglich poſtremō.	lien linea, æ, f.
legſter ultimus, a, um. 201.	linſ lens, ntis, f.
leuchte tæda, æ, f.	liſpeln/ mit der zung anſtoſſen.
leuchten luceo, luxi. <i>sup. car.</i>	balbutio, tivi, titum. 301.
leyer lyra, æ, f.	liſpeler balbus, a, um. ibid.
leyerer lyricen, cinis, m.	liſtig altutus, a, um. 29.
leyſten præſto, tici, itū. & atum.	liſt altutia, æ. dolus, i. m. ibid.
leüthe homines. vulgus, gi, n.	liſtiglich dolosè, altutè.
leüten campanas pullare.	litaney litania, arum, f.
leo leo, onis, m.	lob laus, laudis, f. 27.
lewin læna, æ, f.	loben laudare. ibid.
lieb carus, a, um. 114.	lobſpruch encomium, n.
liebe amor, m. charitas,	lößlich laudabiliter.
tatis, f. - - 96.	lößlich handeln laudabiliter
lieben amare. - - 113.	agere.
lieben wie ſein kind ūt filium	lößlich ding vornehmen lauda-
amare. - - 114.	bile facinus aggredi. 27.
lieber libentiūs. 223.	lobwürdig laudabilis, le. o.
lieb haben diligo, lexi, ectū. 96.	locken allicio, allexi, lectū. 95.
liebfofen blandiri, itus ſum.	lockung illicium, ij. n.
lieblich amanter. 97.	item illecebræ, f. plur:
lieblich reden blandè loqui 116.	lock

lockvogel avis illex, illicis. f.		lustgarten viridarium. n.	
lohn merces, cedis. f.	126.	lust haben sese oblectare, delectationem habere.	
lohn geben solvere; mercedē. ib.		lust haben zum studiren animo ferri ad studia.	
lohn verdienen stipendium mereri, vel facere.		lust zu essen appetitus, ūs. m. 26.	
lorber lauri bacca, æ. f.		lustig hilaris, le. omn.	
lorberbaum laurus, i, & ūs. f.		lustig adverb. hilariter.	
lorberkrantz laurus, i. ūs. f.		lustiger orth locus amoenus.	
loß fors, sortis, f.	104.	jucundus. - - 286.	
loß werffen sortiri.	ibid.	lux/ luchs lynx, yncis. m. & f.	
loßbrieff literæ dimissoriales. fam. - - 103.		M aaß mensura. æ. m. 114.	
loßlassen manumitto, misi, missum.		maaß halten servare modum. - - ibid.	
loß werden emancipari, manumitti, dimitti.		machen/ thun facio, feci, factum. - - 40.	
loß/ gottloß impius, a, um.		machen condo, didi, ditum. ib.	
lotterbub scurra, æ. m. 105.		macht potestas, átis. f. potentia, æ. f.	
lotterisch / schurckisch, scurrilis, le. adverb. scurriliter. ib.		macht haben habere potestatem facultatem, vires.	
lott uncia, æ. f.		mächtig potens, ntis, o. 119.	
Löw Leo, nis, m.		mächtiglich potenter. ibid.	
Löwin Leæna, næ. f.		mader martes, tis, f.	
luder lurconismus, i. m.		mähnen meto, messi, essum.	
lust/ lüfftig ær; cris. m. 204.		magd ancilla, æ. f. 42.	
lugner mendax, acis, o. 101.		magen stomachus, chi, m.	
lügen verb. mentior, titus. 82.		mager macer, cra, crum. 76.	
lug mendacium. o. 101.		mager machen emaciare. ibid.	
lügenhafftig falsiloquus, a, um. - - 101.		mager werden emaciari. ibid.	
lufet spongiosus, rarus, a, um.		magerheit macies, iei, f. ibid.	
lumpen floccus, cci. m.		mahlen torn frumentum molo, molui, itum.	
lumpentleyd lacernula, æ. f.		mahlen pingo, nxi, ictum. 107.	
lundt fomes, mitis, m.		mahler pictor, óris. m.	
lung pulmo, ónis, m.		mahler farb color, ris. m. 7.	
lungsucht phthisis, seos. sis. f.		mahren monere, admonere.	
lungfüchtig phthisicus, a, um.		mahlerey pictura, æ. f. 106.	
lust animus, i. m.		mälz	

mälzer polentarius, ij. m.
 mahlzeit prandium, refectio,
 nis. f.
 mahlzeichen stigma, matis. n.
 mancherley varius, a, um. 228.
 mangel defectus, ūs, m, 139.
 mangel zur wesch complana-
 torium.
 mangeln comp'anare.
 manglen deficere, deest mihi
 charta, deficit me charta. ib.
 magelhaftig defectuosus, a. ū.
 mann vir, viri. m. 124.
 männiglich universi, plur. m.
 männlein homulus. i. homun-
 cio. ónis. masc.
 mannlich virilis, le. om: 124.
 man sagt dicitur. fertur. 58.
 üt dicitur. prout dicitur.
 mantel pallium lij. n. 188.
 marder martis. f.
 mähre fabula, æ. f. 83.
 march medulla, æ. f.
 marckstein limites, plur. m.
 marckst forum, ri. n. 230.
 marcken lucror, cratus sum.
 marmelstein marmor, oris.
 neut. - 121.
 Marter martyrrium, ij. n. 123.
 marter leyden martyrio affici.
 Martyrer Martyr, is. c. 124.
 maß modus, i. m. moderatio. f.
 maß holderbaum acer, eris,
 masc. - - 19.
 mäßig moderatus, a, um. 114.
 mäßigkeit moderatio, nis, f.
 temperantia, æ. f. ibid.

unäugig moderate, tempe-
 ranter. - - ibid.
 matt fat gatus, a, um. 275.
 abmatten se defatigare. ibid.
 mattigkeit defatigatio f. ibid.
 maul os, oris, oris. n. 75.
 hat mauls genug habet lingua
 valde solutam, infrænem.
 mauschell alapa, æ. f. 197.
 mauschell geben colaphum im-
 pingere, pegi, pactum. ibid.
 maulwurff talpa, æ.
 mauer murus, ri. m. 310.
 mauren murum struo, uxi.
 uctum - - ibid.
 mauren murare, ibid.
 vermauren. obmurare.
 mauerer murarius, ij. m. 310.
 mauerfchwab apus, apodis. m.
 May Majus. m. 106.
 maykefer bruchus, i, m.
 mehl farina, æ, f.
 mehlen/ daß auß mehl ist/ fari-
 naceus. a. um.
 mehlkasten farinarium. n.
 melcken mulgeo, lli, lxi, mulsū,
 etum. 47.
 melk: kuhē vacca mulgibilis. f.
 melk: kübel mulctra, æ. f.
 meer mare, is. n. 120.
 meer: krieg bellum navale. n. ib.
 meerfag cercopithecus, i. m.
 meerfchlacht pugna navalis. 120
 meer: stille maris malacia.
 mehr amplius. 287.
 mehrung augmentum, 228.
 mehr denn genug ultra, quam
 laus. - - ibid.
 mehren

auxi, auctum.	ibid.	Messlesen missam dicere.	ibid.
meiden vitare.	262.	erste Mess lesen celebrare pri-	
meile milliare, is. n.	112.	mitias.	ibid.
meinen putare; opinari.	49.	Messbuch liber missalis.	
meineidig rebellis, lle. o.		Messdiener minister sacri.	
meinung opinio, ónis. f.	49.	messen metiri, mensus.	111.
meinung erklären suam men-		messer/abmesser mensor, oris.	
tem aperire.	308.	masc.	110.
melancholey melancholia. æ. f.		messer culter, tri, m.	161.
melancholisch melancholicus,		messerle cultellus, i. m.	162.
a, um.		messerle zum federn cultellus	
melden meminisse, mentionem		scriptorius.	
facere.	ibid.	metz/ hur/ prostibulum. i. n.	
meldung mentio, ónis. f.	313.	metze/ein metzen modius, ij. m.	
melodey melodia, æ. f.	110.	metzen laniare.	
menge copia; æ. f. in copia in		metzer lanio, ónis. m.	
der menge; copiosè.		metzerey laniena, æ. f.	
menge des Volcks multitudo		milch lac, lactis. n.	
populi.	305.	mild clemens, ntis. omn:	
mensch homo, minis. m.	36.	mildigkeit clementia, æ. f.	
menschheit humanitas, átis, f.		mildiglich clementer.	261.
menschlich humanus, a, um. 102.		milz lien, splen. énis. m.	
es ist menschlich humanum est.		minen cuniculus. i. m.	
menschen-schmalz adeps huma-		mischen misceo, scui, mistum &	
nus. Gen: adipis. masc:		mixtum.	112.
menschliches geschlecht genus		mischung mixtio, mixtura. f. ib.	
humanum. generis. n.		mißfallen displiceo, icui, itum.	
menschliche natur annehmen/		ein mißgefallen displicentia. f.	
assumere humanam natu-		mißfallen tragen displiceo	
ram.	36.	mihi in hac re.	140.
nichts menschliches nihil hu-		mißgeburth monstrum natura.	
mani. nihil humanum.		mißgunst invidia, æ. f.	
Mersch Martius, ij. m.	19.	mist finus, i. masc.	
Merschbier martialis cerevisia.		mistgabel furca fimaria, æ. f.	
N. Mess missa sacrificium. 123.		misthauffen simetum. n.	
Seelmess missa funebris. ibid.		mißtrauen diffidentia, æ. f. 156.	
zur Mess dienen sacrificio ser-		mißtrauen tragen diffido, fidi-	
vire.	ibid.	fitum. ibid.	mit

mit cum, cum ablat: 231.
 mit fleiß consultò, datà
 operà. - - 10.
 mit der zeit successu tem-
 poris. - - 33.
 mit geld bestechen aliquem pe-
 cunià corrumpo, upi. ptù. 37.
 mit gunst bonâ veniâ.
 mit gewalt per vim. 133.
 mit Gottes hülff dante Deo 234
 mit ruthen streichen aliquem
 virgis castigare, cædere. 111.
 mit schaden wigig werden ex
 damno sapere.
 mitleyden compator, passus,
 ein mitleyden commiseratio,
 compassio. f.
 mitleydig compatiens, ntis.
 omn: - - 247.
 mitleyden haben comiseratio-
 ne tangor. condoleo, ui. ibid.
 mitler mediator, óris. m. 241.
 mittlerweil: interea temporis.
 mit nichten nullo modo. 160.
 mitrag meridies, diei. m. 197.
 mittagmahl prandium. n.
 mittagmahl halten prandeo,
 ndi, & nus sum. pransum.
 mittel medium, ij. 220.
 mittelmessig mediocris, cre. ib.
 mitternacht nox concubia. f. 161.
 mit heüßen colludo, lusi, sum.
 mittheilen participem facio. 4.
 mittheilig werden partici-
 parc. - - ibid.
 mitwoch dies mercurij. 252.
 müß mitra, æ.
 müßel mitrella, æ. f.

mögen posse, valere. 119.
 ganzes vermögen tota substan-
 tia.
 mörder sicarius, ij. m. 104.
 monath mensis, sis, m. 111.
 mond luna, æ. f. ibid.
 neuer mond novilunium, ij. n.
 vollermond plenilunium, ij. n.
 mondsüchtig lunatus, a, um.
 mond verlieret seinen schein lu-
 na eclipsatur. - ibid.
 mord homicidium. n.
 möder latro, ónis, m. 104.
 mördererey latrocinium, ij. n.
 morgen crastino die, cras. 310.
 mohr æthiops, opis m. mau-
 rus ri, masc.
 mohrenland æthiopia, mauri-
 tania.
 morgenbrodt jentaculum. n.
 morgengab dos, dotis, f.
 morgengesang cantio matu-
 tina. f.
 morgenland oriens. ntis. o.
 morgen tunkel crepusculum
 matutinum.
 mörser mortarium, ij. n.
 klein mörsele mortariolum. n.
 Rost/junger Wein mustum, n.
 müde lassus, fatigatus, a, um.
 sich bemühen conor, conatus,
 sum.
 müd werden lassari, fatigari.
 müd machen alium fatigare.
 mühe machen facesso (ivi, itum)
 negotium. - 166.
 mühsam laboriosus, a, um.
 mühselig miserabilis, le. omn:
 müß



müßseligkeit ærumnia æ. f. 166.
 müßseliglich ærumnosè, misc-
 rabiler.
 mühl mola. f. molendinum. n.
 bretmühl mola asseraria. f.
 windmühl mola ventosa. f.
 müller molitor, óris, m. 117.
 mülslein lapis molaris. m.
 mülsrad rotā molaris. f.
 münsch monachus, i. m. ibid.
 münschisch monasticus, a, um.
 münschisch leben vita monastica.
 münsch werden fio cæno-
 bita, m. - - 52.
 murren murmurare. 224.
 murrisch morosus, a, um. 149.
 münsz moneta, æ. f.
 geld münszen cudo, cudi mo-
 netam, cūsum.
 münszmeister Præfectus monetæ.
 münszhauß domus monetaria.
 müßkatnuß myrsilia nux, nucis.
 fæm: - - 124.
 muskatblüe flos macis, floris m.
 muskeet scolopus, i, m.
 müßsiggang otium, ij. n. 301.
 müßsig gehen otuari.
 müßsiggänger otiosus, a, um.
 paniperda, æ. m. ibid.
 müß puls, pultis, g. f.
 müßsen debere, oportere.
 müß seyn oportet fieri.
 müßß/ oder müß muscus, i, m.
 müßächzig locus muscolus.
 muschel concha, æ. f.
 muster exemplar, áris, n. 124.
 mustern lustrare milites. ibid.
 musterplatz diribitorium. n.

muth animus, i. m.
 muthig animosus, a, um.
 muthwill petulantia, æ. f.
 muthwillig petulans, tis, o.
 muthwillen treiben petulcire.
 muthwilliglich petulanter.
 mutter mater, tris. f. 108.
 Mutter Gottes Deipara Virgo,
 ginis. f. - - ibid.
 müterle matercula, æ. f.
 müterliche lieb maternus amor
 mutter sprach lingua ma-
 terna. 231.
Nabel umbilicus, ci. m.
 nach post cum Accusf. 188.
 nach: arthen majores æmulari.
 nicht nach arthen degenerare à
 patre, à majoribus,
 nach und nach pedetentim.
 nach kurzer zeit post breve.
 paucis pólt diebus. 199.
 nach lob streben aucupari lau-
 dem. - - 55.
 nach dem gesatz secundum
 legem.
 nach dem Todt post obitum 201.
 nach meinem geduncken meo
 quidem judició 192.
 nach meinem vermögē pro meo
 posse, pro viribus meis. ibid.
 nach meinem kopff juxta meum
 caput.
 nach meinem willen juxta meū
 arbitrium. - - ibid.
 nach Reichthum stehen divitijs
 quarendis inhiare. 55.
 nachbar vicinus, a, um. nach



nachfolgen imitari.	132.	nadel acus, ūs, f.	
nachfolger imitator, oris. m. ib.		nagel clavus, i. m.	73.
nachfolgung imitatio. f.	ibid.	nagel am finger unguis, is.	
nachgänger pedisequus, a, um.		masc. - -	139.
nachgehen alterum subsequor,		nägelein caryophyllum, i. n.	
subsecutus sum.		nahe propè.	16.
nachhelfer succellor, oris, m.		nahender vicinus, a, um.	ibid.
nachlassen remitto, misi, ssum.		herzunahen appropinquare.	
nachlässig negligens, ntis. o. 138.		näher propius. adverb. Item	
nachlässigkeit negligentia. f. ib.		propior, propius, nomen.	
nachlässiglich negligenter. ibid.		in der nähe è propinquo, in vi-	
vernachlässigen negligo, exi,		cinia.	
ectum.		nahe darbey seyn prope adesse.	
nachmaahlen expingo, pinxi.		nahmen nomen, inis, n.	62.
pietum.		nahmentlich nominatim.	
nachbrummen obmurmurare.		ein guter nahm bona fama. f.	
nachreden obloquor, cutus.		nahmenbuch matricula. æ. f.	
übel nachreden famam detraho,		Album. n.	
traxi, actum.		nachnahm / zunahm cognomē,	
nachstellen alteri insidiari.		inis. n.	
nachstellung insidiae, arum. f.		narr stultus, fatuus, i. m.	15.
nachstreben imitari alterum.		narrenhäusel ergastulum stul-	
nachstreben item, sequi, quarere.		torum.	
nacht nox, noctis, f.	160.	zum narren machen infa-	
nachtyl bubo, onis, m. &		tuare. - -	15.
noctua f.		narren gefang stulticinium, n.	
nachtthuen æmulari alterum	40.	sich narren nugari, joculari.	
nacht werden noctescit.	161.	narren / poffen treiben ineptire,	
nachtigall philomela, æ, f.	239	ivi, itum.	
nachtgespenst spectrum noctur-		narrheit stultitia, f. 15. fatuitas.	
num.		fam. - -	15.
nachtlich nocturnus, a, um.	161	narrischer weiß stultè	ibid.
nächtlicher weil de nocte	161.	narrisch amens, ntis. om: n.	
nachttrab nycticorax, acis, m.		stultus, a, um. -	ibid.
nacht wache excubiæ, f.		narrisch werden stultesco,	
plur. - -	252.	pret. car.	
die nachwelt postoritas, átis. f.		narrisch seyn amentem esse. 141.	

nahrung alimentum, alimentu,	neiden/neidig seyn invideo, di-
ti, n. victus, us m.	lum. - - - ibid.
nase nasus, si, m. - 161.	neigen inclinare, flectere, flexi-
nasenlöcher nares, rium. plur: f.	xum. - - - 129.
nasenhörlein vibrillæ, arum.	neigung propensio, ònis. f. 126.
plur: f.	geneigt inclinatus, a, um. ibid.
ein nasen machen alium naso	item, propensus, a, um.
suspendere.	nein non, nequaquam. 135.
die naas schnäusen nares emū-	nennen nominare. 62.
gere, unxi, nctum. 161.	nenung appellatio, ònis. f. ib.
naaswürzig emunctæ naris ho-	nessel/ nestel urtica, æ. f.
mo. nasutus, a, um.	nest nidus, di. m. 69.
groß nasicht natica, æ, m. na-	nesten/ nisten nidificare. ibid.
so, ònis. m.	netz rete, retis, n. 258.
nasenstüber talitrum, tri, n.	netz stellen retia tendere,
nass madidus, a, um. 120.	retendi, tensum. ibid.
nähen modefacio, feci, factum.	netzstallung indágo, ginis. f.
Die nässe mador, òris. m.	nezen humectare.
natter anguis, guis, m. 63.	neün novem. gen. om. inde-
natur natura, ræ. f. 215.	clinabile.
natürlich naturalis, læ. o. ibid.	der neünde nonus, a, um. 42.
es ist natürlich est à natura in-	neünzehn novemdecim, g. o. ib.
ditum. - - - ibid.	undeviginti. g. o. indeclinab.
nebel nebula, æ. f. 111.	neünzehend decimus nonus, a,
neblig nebulosus, a, um. 116.	um. - - - 42.
neben penès, cum accusat:	neünzehenmahl decies nonies-
neben einem gehen à latere ali-	neünzig nonaginta. g. om.
cujus ire, alteri coambulare.	indeclinab. 42.
nehen suere, sui, lutum. 259.	neünzigmahl nonagies. ibid.
die nath sutura, æ. f.	neünzigster nonagelimus, a,
nätherin netrix, icis. f.	um. - - - ibid.
nehmen accipio, cepi, eptū, 19.	neün novus, a, um. 161.
nehren sustentare, nutrio, ivi,	neüern / verneüern renovare.
itum. - - - 25.	neües Jahr novus annus, i.
ernehren alimenta præbere,	malc. - - - ibid.
præbui, præbitum.	neüe Jahrs gab arena, æ. f.
neid invidia, æ. f. 307.	vel xenium. n. - - - 36.
neidig invidus, a, um. ibid.	neüe zeitung nova, orum. plur.
	ein

ein neuling novitius, a, um.
 neulich nuperrimè, proximè,
 neugebhorn recens natus.
 nicht achten non curare.
 nicht schätzen nihili pendere 155
 nicht allein non solum. 153.
 nicht fern prope, haud procul.
 nicht haben careo, ui, itum, cum
 ablat: careo chartâ. 41.
 nicht wissen nescire, ivi, itû. 156
 nicht wissentlich ignoranter.
 nichtig nullus, a, um, vanus. 160.
 vernichten annullare.
 nichtiger Mensch/nichts nutz
 homo nullius momenti. 160.
 nichtigkeit nullitas, tis, f.
 nichts nihil, gen, neut. ibid.
 nichts besser nihilò melior. &
 adverb. nihilò meliùs.
 nichts destoweniger nihilo-
 minùs, - - - ibid.
 nichts nutz nullius frugis homo.
 nieder humilis, le, om. 160.
 niedrig demissè, humiliter.
 niederlag clades, dis, f. 200.
 niederlag der Wahren Em-
 porium, n.
 niederlegen deponere, sui, situm.
 niederfallen procidere, procidi,
 casum.
 niederreisen diruo, ui, utû. 18.
 niederfallen collabasco. *præf.*
 & *sup. car.*
 niedersitzen confideo, sedi, essum.
 niederwerffen prosternere, stra-
 vi, atum. - - - 200.
 niemahls nunquam. 160.
 nimmermehr in æternum non.

niemand nemo, minis, e. non-
 nemo, aliquis nemo nò, omnis.
 niere ren, renis. *masc.*
 nirgendè nusquam, nusquã 160.
 nisse am haat lens, ndis, f.
 nissen sternutare.
 noch adhuc, - - - 60.
 noch nicht necdum. ibid.
 Nonne sanctimonialis, lis, f.
 noth necessitas, atis, f. 202.
 noth bricht eyßen necessitas non
 habet legem vel nescit legem.
 die noth erfordert's necessitas hoc
 exigit, requirit. - 203.
 noth leyden in necessitate ver-
 sari.
 nöthigen/zwingen cogere, egi,
 actum.
 nöthig necessarius, a, um.
 ist vonnöthen opus est. 203.
 nöthwendig necessarius, a, um.
 nüchter jejunos, a, um. 95.
 nüchtern jejuno stomacho.
 nüchtheit jejunium, n. ibid.
 nüchter speichel saliva jejuna, f.
 nun nunc, modò. 162.
 Nunne monialis, lis, f. 59.
 nuß nux, nucis, f. 179.
 nußschale putamen (*inùs*) nucis.
 nüßlein nucula, æ, f.
 nußbaum nux, nucis, f.
 nüßtern nucleus *nucis*, m.
 nuß commodum, utilitas,
 tatis, f. - - - 273.
 nußbringen adferre utilitatem.
 nuß überkommen fructum ca-
 pio, cepi, captum. ibid.
 nüßlich utiliter. - ibid.
 3 3 nüßlich

nuglich seyn profum, sui. <i>sup.</i>	¶ Oel Schlaget olearius, ij. m.
car: - - - - - <i>ibid.</i>	¶ Oelkrug lecythus, i. m.
zu nutz machen reddo mihi hanc	¶ Oelicht oleagineus, a, um.
rem ului.	¶ Ofen fornax, acis. f. 185.
O ! cum nominativo, accu-	¶ Ofenrücke rutabulum, i. n.
fat: & vocat: 162.	¶ Ofenloch præfurnium, ij. n.
ob an, utrum. 308.	¶ Ofenle fornacula, a. f.
oberer superior, & rius. omne	¶ Offenbahr manifestus, a, um. 311.
oberhand haben prævaleo, ui,	¶ Offenbahren manifestare. <i>ibid.</i>
itum.	¶ Offenbarlich aperte, manifestè. <i>ib.</i>
obergericht tribunal altius. vel	¶ Offenbahrung manifestatio,
supremum dicasterium.	onis, f. - - - <i>ibid.</i>
obacht consideratio, nis. f.	¶ Offentlich aperte. - <i>ibid.</i>
beobachten in considerationem	¶ Offentlicher publicus, a, um.
accipere, considerare.	¶ Offt / offtermahlis sæpenu-
ob einer numquis, numquam,	mero. - - - 33.
numquod - - - 308.	¶ Offter sæpius, sæpessapius.
ob jemahlis numquando. <i>ibid.</i>	¶ Offterer frequens, ntis, om: 33.
oben supra, superius. 257.	¶ Offnen aperire, perui, pertum.
obengemeldet supra memora-	¶ Ohmeiß formica, a. f.
tus a, um. <i>ibid.</i>	¶ Ohn sine, absque cum ablat: 11.
obenhin obiter, levi brachio 204	¶ Ohne daß absque hoc.
oberkleid amiculum. n.	¶ Ohne dich absque te. sine te. <i>ib.</i>
obrister supremus, a, um. 158.	¶ Ohne auffheren continuè. sine
Obrikeit magistratus, us. m.	intermissione. - 210.
obst fructus, us. m.	¶ Ohngefahr casu, fortuito 128.
obstgarten pomarium. ij. n.	¶ Ohn unterschied sine disci-
obtschon etsi, quid tum?	mine. - - - 126.
ochs bos, bovis. taurus, i. m.	¶ Ohne zweiffel absque dubio.
ochsentreiber bubulcus, i. m.	procul dubio. 144.
ochsenhaut pellis bubula, a, f.	¶ Ohnmacht deliquium. n. 177.
ochsenzung buglossa, a, f.	¶ Ohnmächtigt werden cadere in
ochsenstall bubile, lis. n.	deliquium.
ochsenzam nervus bubulus. m.	in ohnmacht fallen pati deli-
oder vel, aut. 4.	quium. - <i>ibid.</i>
Oel oleum, olei. n.	¶ Ohr auris, ris, f. 271.
Oelbaum oliva, olea, a. f.	¶ Ohricht / was ohren hat auritus
Oelgarten olivetum. n.	a, um.

in die ohren blasen insuffurrare
in aurem. - 258.

ohren blaser susurro, ónis. m.

ohrbandel/ohrgeheng inauris,
ris. f.

ohrseuge colaphus, i. m.

ohren klingen tinnitus aurium.

ohrseffel auriscalpium. n.

ohrwaschel auris sepimentum. n.

ohrenwürmel auripeta, æ. f.

opffer hostia, æ. f. sacrificiũ. 164

opffer/von 100. stück vief He-
catombe, es. f.

opffern litare, sacrificare. ibid.

opfferkannel ampulla, æ. f. ur-
ceolus, i. m.

Orden ordo, inis, m. status re-
ligiosus. m.

ordentlich ordine. 199.

mit guter ordnung bono or-
dine.

ordnen ordinare. disponere.

ordnung ordo. m. series.
ici. f. - - - - - ibid.

ordensmann Religiosus. m.

ordensleuth religiosi. plur: m.

Ordens stifter Fundator or-
dinis, religionis.

orgel organum. n. 280.

organist organædus. i. m.

orgelmacher organarius, ij. m.

orgel schlagen organo cadere.

orth locus, ci, m. 115.

von einem andern orth aliunde.

Ostern Pascha, atis, & Paschæ. n.

Ostertlich Paschalis, le.

Ostertag Dies resurrectionis

Domini. - - - 284.

otti dybe er bæccæ ebuli.

ottichkraut ebulus, & um.

Pabst summus Pontifex,
ficus, m. 184.

Pabst seyn agere Pontificæ. ib.

Päbßlich papalis. Pontificalis;

Pabßlicher Stuel sedes ponti-
ficia.

Pack dich weck/ apage.

Palast palatium, ij. n. 183.

palisaden vallus, i. m.

palm palma, æ. f.

palmgarten palmetum. n.

Palmitag Dies palmarum. 94.

panterthier panthera, æ. f.

pantoffel crepida, æ. f.

panzer lorica, cæ. f.

Panquet convivium. n.

panquetiren convivari.

papagen psittacus, i. m.

Papir charta, f. papyrus. i. f. 184

glatt papier charta glabra.

levis.

rampfich aspera. lesch: pappir/
bibula. - - - 219.

papiren chartaceus, a. um. 284

Papirmacher chartopæcus, i. m.

Chartarius, ij. m.

Papirmühl mola papyraria,

æ. fæm.

pappe pultes, tium. f. plural.

par par, paris. n.

Paradeiß paradisus, i. m. 224.

Paradeißvogel mamuca, æ. f.

vel avis paradisiaca.

parfussig nudipes, pedis. omni.

Partisan bipennis, nis. f.

Paßgänger asturco, ónis. m.

Passport salvus conductus, m.	groß vñ person staturā procer9.
Passport geben dare literas pu- blicæ fidei. - 103.	pest pellis. is. f. 120.
Pastet artocrea, creatis. n.	grosse pest gravis pestilentia.
Pasternak paltinaca, æ. f.	grosse pest gewesen pestifera lues graviter sævijt.
Paßzettel literæ publicæ fidei.	pestilenzisch pestilens, ntis. o.
Paucken tympana cāpeltria. n.	petschir sigillum i. neu.
Paucker tympanotriba, æ. m.	petrsilien petroselinum. n. 4.
Pech pix, picis, f. 242.	pfal palus, li. m.
Peckelhaube galea, æ. f.	pfann cucuma, cucumæ. f.
ein Peil tuber, eris. n.	pfänlein cucumella, æ. f.
Peile securis, is. f.	pfandt pignus, noris. n. 204.
Pichen was von Pech ist/piceus. a, um.	pfänden pignus, vel pignori accipere. - ibid.
pichen: die Wasser pichen val. piccare. picare.	pfänden pro straffen/ mulctare, & multare.
Pein pœna, æ. f.	verpfänden oppignorare.
peinigung cruciatus, ūs. m. 124.	verpfändung oppiguoratio, nis. sam.
pein aufstehen pœnas sustinere gepeiniget werden cruciari.	pfandschilling arrha, f. 307.
peinigen cruciare. 267.	pfankuchen scriblita, æ. f.
peiniger tortor, ōris. m.	Pfarr parochia, æ. f. 56.
peissen mordeo, momordi, morsum.	Pfarreteye/ kirchspiel diœccelis, is, eos. f.
peitsche flagrum, flagellum. 12	Pfarrer parochus, i. m. ibid.
peitschen flagellare. ibid.	Pfarrkirche Parochialis ecclesia
pelz pelliceum, ei. n. 86.	güter Pfarr seyn sum pastor bonus. - 57.
pengel hebes, tis, o. idiota, æ. m.	Pfarrkinder Parochiani. plu: m.
pergament membrana, æ. sam. - 184.	Pfarrhoff prædiū parochiale. n.
pergamenen membraneus, a. ū.	Pfaab pavo, ōnis. m.
perl unio, ōnis. m. 186.	Pfesser piper, eris. n.
perlmutter concha margari- tica, æ. f.	pfessern piperare.
perlwasser aqua margaritarum.	gepfessert piperatus, a, um.
persten perca, æ. f.	vom pfesser pipericus, a, um.
person persona, æ. f. 180.	pfesser körn granum piperis.
persönlich personaliter.	pfesserkraut piperitis, tis. f.
	pfesserkuchen libum, bi. n.

pfessers

pfefferküchler dulciarius, ij. m.	187.	ungarische pflaumen ungarica Pruna.
pfeiffe fistula, x. f.	ibid.	pflaumbaum prunus, ni, f.
pfeiffen fistulare.	187.	pflegen soleo, solitus sum. 167.
pfeiffer fistulator, óris, m.	187.	pflegen der Gesundheit curare valetudinem. 178.
pfeiffzober pipzobaf tabaca fumararia. x. f.		pfleger curator, óris, m. ibid.
pfeil sagitta, x. telum. n. 259.		Landpfleger Praeses, idis. m.
pfeiltasche pharetra, x, f.		pflicht/schuldigkeit obligatio, f. debitum. n.
mit pfeilen schüessen sagittas jacere, jeci, jactum.		darzu verpflicht ad hoc obligatus.
pfeiler am Gebäu pilaster, tri. m.		pfloct truncus, i. m.
pfenning nummus, i, obolus, li, malc.	186.	pflug aratrum, tri, n.
zerpennig viaticum, i. n.		pflugz eisen stiva, x. f. item vomis, eris. m.
pferd equus, equi. m.	93.	pforte porta, x. f. ostium. n.
reitpferd gradarius equus. m.		pfropffen inoculare.
sattelpferd sellarius.		pforffer arbor sativa. f.
pferdstall equile, lis, n.		das propffē inoculatio, insitio. f.
pferfing persicum. i. n.	19.	pfuy schäm dich pfui, pudeat te!
pferfingbaum malus persica. f.		pfund libra, x. f. 102. pondo. n.
pferfingblüe flos persicorum,		indeclin: zwey pfund bilibre.
pfifferling bolétus, ti, m.		dupondium. drey pfund tripondium, trilibre. 4 pfund quadripondium.
Pfingstag dies Jovis.		
Pfingsten Pentecoste, es. f.		
festum pentecostes.	235.	
Pfirschpfeil sagitta, x, f.		pichen piccare, picare. 242.
pfisse palus, palúdis, f. lacuna, na, fam.		piffelochs bubalus, li. m.
pflanze planta, plantula, x. f.		pilger peregrinus, ni. m.
pflanzen plantare.	261.	pilgersahrt peregrinatio, ónis. f.
pfaster auff die Wund emplastrum. n.	57.	pillen pilula, x. f.
pfaster darauff man gehet/stratum. n.		pilze fungus, gi. m.
pfastern sternere viam.		pimstein pumex, icis. m.
pfaster/tretter ardilio, ónis. m.		pimpnell pimpinella, x. f.
pflaume prunum, i. n.	262.	pinfel penicillus, & lü. m. & n.
kleine pflaumen pruna dama-		pingen vimen, inis. n.
scena. plural: neut.		pipen wie die hünlein oder taußblein/pipire.
		35
		pirste

pirſte ſetaceum, i. n.
plag afflicto, ónis. f.
plagen affligo, ixi, icum.
plager vexator, óris. m.
plagerin vexatrix, icis. f.
planet planeta, æ. m.
planetiſch planetarius, planeti-
cus, a, um.
plappern adblaterare.
plapperer / plauderer blatero,
ónis. m.
das geplapper blateratus,
ús. maſc.
platt patina, æ. f. *Item lamina.*
plattner laminarius, ij. m.
platz / orth spatium, locus, m.
platz / marckt forum, i. n.
platzregen imber, bris. m. 216.
plaſen crepo, crepui, pitum.
das plaſen / frachen crepitus,
ús, maſc.
plauſen pulmo, ónis, m.
pleiſen flagellare, cædere.
plintzen cæcutio, tivi, titum.
pliſz fulgur, uris, n.
pliſzen fulgurat.
plöſlich repentè; derepente.
plöſliche franckheit repenti-
nus morbus, bi. m.
plaudern blaterare.
plauderer blatero, ónis. m.
plunder impedimenta. n. *pulr.*
plündern ſpoliare.
alles außplündern omnia diri-
perc, ripui, reptum.
plünderüg direptio, ſpoliatio, f.
pövel vulgus, gi. n.
pöckelſeiſch caro ſalita, f.

podagra podagra, æ. f. 191.
podagriſch podagricus, a, ú. ib.
Poet Poëta, æ. m. 285.
poeterey Poëſis, is, *vel eos*, f. ib.
poetiſch poëticus, *adv.*: poëticè.
poſter pulvinar, áris, n.
pöſterl pulvillus, i. m.
port porta, æ. f. janua, æ. f.
portner janitor, óris. m. 291.
poſſen gerræ, arum. plur. f.
poſſenreißer ſy cophanta; æ. m.
poſt poſta, æ, f.
poſtreüter poſtarius, cursor,
óris, m. 202.
poſtpferd verédus, di. m.
poſthörn tibia poſtaria, æ. f.
praecht pompa, magnificentia.
æ. fæm: - - 127.
prangen ſe magnificare.
prächtig pompoſè, magnificè. ib.
prächtige red faſtuofus ſermo.
prächtig redè ſuperbè loqui. 127
panger infamis columna, æ.
prallen jaſtabundè loqui.
praller grandiloquus. a. um.
das prallen grandiloquentia.
praſſen helluari, lurcari. 182.
praſſer helluo, onis. ganeo,
onis. m. - - ibid.
Predig concio, ónis. f. 81.
Predigen concionari. ibid.
Prediger concionator, óris, m.
eccleſiaſtes, æ. m. ibid.
Predig: Ambt munus concio-
nandi, prædicandi.
Predigſtucl cathedra, æ. f.
ſuggeſtus, ús, m. ibid.
preiß /

preiſſ/ ber preiſſ pretium. n.
preiſſ/ lob laus, laudis, f.
preiſſen dilaudare.
preiſſen Prussia, æ.
preiſch Leder coriũ prutenicũ.
preiſſ machen/ preiſſ geben di-
reptioni permittere.
preſſ prælum, ſive prelam. n.
preſſen premo preſſi, preſſum.
erpreſſen exprimo, eſſi, eſſum.
preſſel ſpira, æ. f.
preigel fuſtis, tis. m.
preigeln fuſtigare.
priſſilienholz cotinus, i m.
Priester Sacerdos, otis. com. 83.
Priesterlich ſacerdotalis, le. om:
Priesterlich leben ſacerdotali-
ter vivere.
Hoher Priester ſumus ſacerdos.
Pontifex, icis. m.
Priesterſchafft clerus, ri. m.
Priesterthum ſacerdotium. n.
priſſchen latã ferulã clunes
concutere, cuſſi, ſſum.
priſſche ferula pœnalis.
probe ſpecimen, minis, n. 221.
probirſtein lapis lydius, ij. m.
prob thuen probare. ibid.
Probſt Præpoſitus, ti, m. 218.
Proceſſion ſupplicatio pu-
blica. f. 218.
Propheet propheta, æ, m.
vates, tis, m. 219.
Propheetiſcher Geiſt propheti-
cus ſpiritus.
Propheeteyen vaticinari. ibid.
Propheeteyung vaticinium. n.
Proviand annonã, æ. f.

Proviandmeiſter Præfectus
annonæ.
Proviandhauſſ promptuariũ. n.
domus annonaria.
verproviandtiren annonã ſtabi-
lire urbem, domum.
Pſalm pſalmus. i. m. 319.
Pſalmiſt pſaltes, pſalmiſta. m.
Pſalter pſalterium, ij. n.
puſſel gibbus, bi. m.
puſſlicht gibboſus, a, um.
puſſ pulſus, ſs. m.
puſſadern arteria, æ. f.
pulpret pluteus, ei. m.
pulver pulvis, eris, m.
pülverle pulviſculus, i. m.
pulvern pulverizare.
poſſwerck pugnaculum, propu-
gnaculum.
punct apex, icis, m. 222.
pur lauter purus putus, a, um.
purpur purpura, æ. f. 258.
purpurfarb purpura, æ. ibid.
purpurfarbig purpureus, a, um.
purpurkleid purpurea veſtis.
item purpura ſam: ibid.
mit purpur bekleidet; purpura-
tus, a. um.
purpurschneck murex, icis. m.
puſſcheer emunctorium. n.
puſſen purgare, mundare.
püſſe pyxis, idis. f.
püſſel pyxidula, æ. f.
Quacken wie die Fröſch co-
axare.
quaderſtuſſ lapis quadrus.
Quardi ſalva Guardia,
queck

<p> quer silber mercurius vivus. qual/peyn tortura, afflictio. f. quälen affligo, ixi, ietum. der quär per transversum. in der quer sehendes Aug ocul- lus limus. a. um, schicklich. quellen scaturio, ivi, itum. aqua scaturit. das wasser quellt. quellbrunn / ein quall scaturi- go, ignis. f. quändel terpillum, li. n. quentl od quintl drachma, æ. f. quer banck im schiff jugum. n. quitten cotoneum pomum. n. <i>vel cydonium.</i> quittenbaum malus cotonea. f. quittenbrot cydonites. c. i. m. quittiren reddere apocham. quittung apocha, æ. f. Raab corvus, vi, m. 91. rabengeschrey crocitatio. ónis. f. rabenaß morticinum. n. schreyen wie ein Raab crocire. & crocitare. rabisch dica, cæ. f. rach vindicta. æ. f. 198. rachgürigkeit spiritus vindictæ. rachen fauces, faucium. plu. f. auff rach gedencen meditari vindictam. die rach vergessen ab ultione remittere. rächen ulciscor, ultus sum. vin- dicare. - - 123. rächer ultor, óris, m. ibid. rächerin ultrix, ícis. f. rachgöttinnen færia, æ. f. Færia infernales. </p>	<p> rad rota, æ, f. 34. radlein rotula, æ. f. radber monotrogum, carrus- irufatilis. masc. radbrechen crurifragium. n. radmacher rotarius, ij. m. radelführer factionarius. ij. m. radhemni fusamen, minis. n. radhau ligo, ónis, m. radschien canthus, thi. m. rain mundus, purus, a, um. rainen mundare. 35. raithen computare. ibid. raitzen irritare, instigare. raitkunst arithmetica, æ. f. rait am Daß circulus. i. m. raffen legere. zusamb raffén colligere, legi, um. raiger ardea, æ. f. rafeet pyrobolus, li. m. ramnieln furire, luxurire. ramnielochß taurus, i. m. rand margo, ginis. m. & f. 96. das einen rand hat marginat- us, a, um. randschristen marginalia, ium. <i>neur:</i> rand machen marginare. ranftbrot crustum panis. ranzen sarcina, æ. f. ranzion lytrum, i. m. rapungel rapunculus, i. m. rasen cespes, pitis. m. aus rasén gemacht cespititius, a, um. rasen/kollern/suro, is. it. sine <i>præt; & sup:</i> - 299. rasend furiosus, a, um. ibid. rasend </p>
--	---

rasend machen ad furorem concitare. - - 316.

Rath consilium, n. 223.

der Rath senatus, ūs, m.

rathen/errathen divinare, divinando assequi.

rathen/rathgeben consulo, consului, sultum. cum Dat: ibid.

rathßfragen consulere aliquem. - - ibid.

rath eines andern folgen consilium sequi. ibid.

rathschlagen/ sich berathschlagen consilium inire, consulere aliquem.

rathß geben consulo tibi, sului, sultum. - - ibid.

rath geber consultor, consiliarius. ij. m.

rath halten consultare de re aliqua. - - ibid.

Rathhauß curia, æ. f. 53.

rathschlägig consultivus, a, um. consilio promptus, a, um.

rathßsess sessio, consilium. 223.

rathßschlagung consultatio. f.

rathßspruch senatūs-consultū. n.

Rathßherr senator, ōris. m. 223.

Rathßherrnß Frau senatrix, icis, fæm:

rathßherrisch senatorius, a, um.

rathßsam consultum; nicht rathßsam non est consultum.

rathßstube senaculum. i. n.

rätting raphanus, ni, m.

rag glis, gliris, m.

ragennest glirarium, ij. n.

Rägel ænigma, atis. n. adject

ænigmaticus, a, um. das eisnem Rägel gleich ist / oder verborgen.

der Rägel auffgiebt ænigmatistes, e. m.

raub rapina, æ. f. spoliium. n. 98

rauben prædari, spoliare. ibid.

rauben auff der Strass latrocinari.

rauber prædo, ōnis. m. ibid.

strassenrauber prædo, & latro publicus. - - ibid.

rauberey latrocinium. n. ibid.

rauberisch populabundus, a, ū.

rauberischer weis per modum latrocinij.

raubbegierig rapax, æcis. om:

raub orth spoliarium, ij. n.

raubung/ plünderung spoliatio

aufrauben expilare, despoliare.

raubschiff paro, myoparo, ōnis, m.

raubvogel harpyja, æ. f.

rauch fumus, mi. m. 56.

rauch machen suffitū facere 80.

rauchern suffio, suffivi, fitum.

rauchen fumare. es raucht fumat,

rauchern fumare carnem.

geraucht fleisch fumata. carnes.

rauchfaß Thuribulum. n. 78.

rauchfag camin^o. i. fumariū. n.

rauchloch fumariolum, n.

rauchung suffimen, inis, n. fumigatio. ōnis. f.

rauchkerzl trochiscus aromaticus, m.

rauchwerck suffimentum. n.

rauchß

rauchspanne acerra. æ. f.
rauch/ härich hirsutus, a, um.
nem hirtus, a, um.
rauchfüßig hirsutus pedibus.
rauh alper, aspera, rum. s. t.
rauhe lufft aspera aura,
rauhigkeit asperitas, atis. f. ib.
rauh werden exasperor, ari.
includesco, sine *prat:* & *sup.*
raum spatium, intervallum. n.
raup erüca, æ. f.
rausch strepitus, us. heluc9, i. m.
einen rausch trincken crapulam
vel helucum bibere.
rauschig oder berauscht crapu-
latus, a, um.
den rausch außschlafen ador-
mire crapulam.
rauschen strepo, pui, pitü. 262.
rauschend streperus, a, um.
rautte ruta. æ. f.
Reeb/Weinreb, palmes, *itis*. f.
Reben beschneiden averruncare
Reb einschlagen novellare.
Rebenschuel novelletum. n.
Rebenblatt pampinus, i. m.
Rebenholz sarmentum. n.
Rebenmesser falcula, æ. f.
Rebstecken ridica, æ. f.
Reb/ oder weinstock/vitis, tis. f.
Reb/weig palmes, itis. m.
die reben trüssen vites gemant.
rebhun perdix, dicis. f.
rebhünlein perdicula, æ. f.
rebhun/geschrey cacabatio,
ónis f. perdix cacabat.
rechen rastrum, i. n.
rechen verb. rastrare.

rechnen calculare, suppu-
tare! - - 191.
rechnkunst arithmetica. f. ib.
rechenbuch rationarium.
rechenmeister ratorator, cal-
culator, óris. m. arithmeticus.
rechenpfennig calculus. i. m.
rechnung calculatio, ónis. f.
rechnung halten celebrare ra-
tiocinia.
rechnung machen supputare
rationem.
rechenschafft supputatio, ónis. f.
rechenschafft geben reddere
rationem.
Recht Jus, juris. n. 208.
recht-glaubig orthodoxus, a, ü.
recht haben zu dieser sacht habeo
jus ad hanc rem.
recht/gut/ rectè. 45.
rechten/rechtsführen litigare.
agere causam. 232.
in Rechten erfahren juris vel
jurium peritus.
Rechts gelehrter Jurisconsul-
tus.
Rechtshandel actio. ónis. f. lis,
litis. f. - - 126.
rechtshandel verlihren cade-
re causa, litem perdere 207.
recht sprechen decido, cidi, ci-
sum. ferre sententiam. 129.
recht fertigen iustificare. 180.
denen rechten gemäß secundum
Jura & Leges.
recht mässig jure merito. 69.
rechtmässiger weis legitimè.
red sermo, oratio, ónis. f. 231.
Red

rebart phraſis, eos, & ſi. 231.
 reb thuen perorare. ibid.
 redkunſt Rhetorica. x. f. 231.
 reden loquor, locutus. dico, di-
 xi, dictum. 116.
 redner orator, óris. m. 231.
 rednerle Rhetorculus, i. m.
 nach der redkunſt rhetoricè.
 regalpappir charta regia. f.
 regel/ richtſchnur regula, x. f.
 amuſſis, ſis. f.
 nach der regel/ nach der ſchnur
 ad amuſſim, examuſſim.
 regen pluvia, x. f. 42.
 kleines regele pluviola, x. f.
 regenbogen iris, iridis. f. 53.
 regenwaſſer aqua pluvia, vel
 pluvialis.
 orth da das regenwaſſer zu
 ſammen kombt. compluvi-
 um, ij. neut.
 regneriſch pluvius, a, um, plu-
 vialis, le. pluvioſus, a, um.
 regenvolle Wolck/ pluvioſæ
 nubes.
 es regnet pluit.
 es wil regnen/ pluiturit.
 es regnet ein impluit.
 regenmantel impluvia, x. f.
 impluvium. die trüſſe.
 beregnet complutus, a, um.
 regenwurm lumbricus, i. m.
 Regent gubernio, ónis. m.
 Regentin gubernatrix, ícis. f.
 regiment gubernium. ij. neut.
 regimen.
 regiren rego, rexi, rectum. 231.
 regiment befehlen tradere im-
 perium. dare claves.

regreſter regellum. n. index,
 icis. m. repertorium. n. 224.
 reh cerva, vx. f.
 rehaut pellis cervina, x. f.
 junges vom reh/ hinnuleus, ef.
 maſc.
 rehböf caprea, x. f.
 rehböcklein capreolus, i. m.
 reiben tero, trivi, tritum.
 reib/ oder riebeiſen. radula, x. f.
 reibſtein ſtrigilis, lis. f.
 der da reibt tritor, óris. m.
 geribene farben triti colores. m.
 das reiben tritus, ús. m.
 Reich dives. divitis. g. omn. 17.
 reich am geld pecunioſus, a, um.
 reich an liegenden gütern/
 peculioſus, a, um.
 reich ſeyn divitijs affluo, xi, xü.
 reich werden ditari, ditescere.
 reichthü halber divitiarü cauſã
 reichthumb divitiæ. arü. f. 18.
 reichthumb ſamlen divitias
 corrado, rasi, rásim.
 reichlich copioſe, opulenter.
 reichſtag comitia, orum. n.
 reiff am vaß/ circulus, i. m.
 reiff/ zeitig/ maturus, a, um.
 reiff/ kälte/ pruina, x, f.
 der reiff ſalt pruina cadit.
 es reiffet gelaſcit.
 reim rhythmus, i. maſ. verſus,
 ús. maſ.
 reimen verſus condere. didi, itü.
 es reimt ſich quadrat, congruit.
 daß ſich reimt congruus, a, um.
 rein/ reinl tripus, podis. m.
 rein mundus, a, um. caſtus,
 a, um.

catus, a, um	30.	reuter eques, equitis. om.	60.
reinigen mundare.	35.	reüterey equitatus, us. m.	
reiniger purificator, oris. m.		reüter cribrum, bri. neut.	
reinigen von sünden solvere à		reüterern cribrare.	
peccatis.	168.	durchreüterern percribrare.	
reinigkeit puritas, castitas, atis		reyger ardea, æ. f.	
foem.	35.	reygerspiel lus ardeæ.	
reiniglich purè, mundè.	ibid.	richten sich se dirigere.	315.
reinigung expiatio, onis. f.	35.	richten judicare.	232.
reis oryza æ. f.		richter judex, dicis. m.	ibid.
reise itineratio onis. f.		gericht judicium, ij. n.	ibid.
auf der reise in itinere.		richteramt officium judicis.	
reisen itinerari. proficisci. se&us.		jüngste gericht dies extremi ju-	
reißfertig accinctus ad iter.		dicij.	ibid.
reißgefert comes, itis. commun.		richterstuel Tribunal, alis. n. ib.	
reißgebeht itinerarium. neut.		richteramt prætura, æ. f.	
reißpfennig viaticum. n.		Land-richter judex regni.	
reißuhr / oder Sanduhr ele-		richthauß prætorium, ij. n.	
plydra, æ. f.	69.	richthaußlein prætoriolum. n.	
reißkleyd / oder reiß mantel		richtig recta, gerad.	
endromis. midis. f.		die sach richtig machen / reim	
was zur reiß dienet / viatorius,		complanare. componere.	
a, um.		richten aufrichten expedire.	
reise reißig frons, frondis. f.		richtig / aufrichtig rectus. sis	
junges reißlein pullulus, i. m.		cerus, a, um,	
reißen lacerare. laniare.	268.	du bist ein richtiger es egregius	
zerrissen dilacerare.		scilicet.	
zerreißen laceratus, a, um.		richtscheid amussis, sis. f.	
zerrissenes kleid lacerna æ. f.		richtschnur regula, æ. f.	
reitpferd caballus, i. m. alurco		nach der richtschnur ad amul-	
conis. mal.		sim. & examussim.	
reiter eques, quitis. om.	ibid.	riebeisen radula, æ. f.	
reüsperrn scroare. excreare	25.	riepp costæ, æ. f.	
das reüsperrn excreatio onis. f.		rieppen zerschlagen costam con-	
reü und leynd pœnitudo, inis. f.		fringo, fregi, fractum.	
dolor. f.	103.	riegel vectis, tis m. pestulo, i. m.	
reüde scabies, biei. f.		riegel vorschübē vecte obducere	
reüdig scabiosus, a, um.		riem lorum, i. n.	
reüten equitare.	60.		

mit riemen binden loris con-
stringere, inxi, ictum,
riß gigas, gantis. m. 165.
rißengebürg montes gigantei.
rißisch giganteus, ea, eum.
rißenkrieg gigantomachia, æ. f.
rind bos, bovis. gen. com.
rindfleisch caro bubula, æ. f.
rindsupp jus vel jusculum bu-
bulum.
riendvieh pecus bubulum, n.
rindinselt sæbum bubulum,
rindstall bovine, is. n.
rinde am brot crusta æ. f.
rinde am baum cortex, icis, m.
rindlein corticulus, i. m.
bollrinden corticosus, a, um.
von rinden gemacht corticeus.
rinden vom baum schelen exal-
burnare arborē, decorticare.
ring/ gering levis, ve. om:
ring annulus. i. circulus. i. m.
ringmauer mœnia, ium. n. plur:
ringel spherula, æ. f.
ringen luctari, at in sum. 303.
ringsherumb circumquaque.
ringern minuo. 3. minui, minu-
tum. & imminuo. 275.
Ringf forum. n.
ringweis umbstehen circum-
flare. - - 176.
rinne canalis. lis. m.
rinnelein canaliculus, i. m.
rinnen fluere, fluxi, zum.
rinnend fluidus, a, um.
riep im Leib costa, æ. f.
riepeln tero, trivi, tritum.

die byren riepen scaberæ auræ.
riß papir scapus chartæ. i. m.
rißel/ saurißel proboscis, cidis,
sæm. promuscis, cidis. f.
Ritter eques, equitis. g. cõ. 230.
ein Ritter vir equester, eque-
stris ordinis.
Rittersiß bonum equestre.
Ritterstandt status equestris.
Ritterspiel ludi equestres.
Rittersporn cõsolida regalis. f.
Ritterstube equestria, orum. pl.
Ritterzehrung viaticum. i. n.
riße rima, æ. f. fissura, æ. f.
voller riße rimarum plenus,
a, um.
Rock toga, æ. f. tunica, æ. f. 253.
langer rock prætexta, æ. f.
rocken siligo, ginis. f. 321.
rockenmehl farina siliginea, æ. f.
rocken/spinnrocken colus, us. f.
rogner piscis sæmina.
roh crudus, a, um.
Rohr bombardæ, æ. f.
Rohrlein bombardula, æ. f.
rohr im Teuch arundō, dinis. f.
von rohr arundineus, a, um.
rohrdrommel butio, õnis, m.
schreyen wie ein Rohrdrommel
buttio, ivi. itum.
röhren tubus, tubi. m.
Röhrenmeister hydragõg, i. m.
röhrelein tubulus, i. m.
roll volvulus, i. m.
zusammen rollen convolvo,
volvi, volutum.
Rom Roma, æ. f. 231.
Römer Romani, Quirites. ibid.
213 Rõmisch

Römisch romanus, a, um.
Römischer Pabst Romanus
 Pontifex, ficis. m.
Römischer Kayser Imperator
 Romanorum.
rose rosa, æ, f. 230.
roslein rosula, æ, f.
rosenblat folium rosæ.
rosenfarbig purpureus, a, um.
rosengart rosetum, ti, n.
rosenfranz corolla rosacea,
 æ. fam.
von rosen rosens, a, um. 230.
rosenknoß calyx rosarum. m.
 vel alabastrus, i, m.
rosenholz lignum rosaceum, n.
rosenwasser aqua rosacea. f.
rosenstaub frutex rosarum.
rosen-Zucker conserva rosarum.
rosmarin rosmarinus, rorisma-
 rini, m. libanotis, is. f.
Rosß equus, caballus, i, m.
roslein equulus, equellus, i, m.
Rosßbereiter equiso, ónis. m.
rosßgurt cingula, æ, f.
rosßkamm juba equi. jubæ. f.
rosß-Urg equitarius, ij. m.
rosßnecht equarius, ij. m.
rosßkäfer scarabæus, i, m.
Rosßstall equile, lis. n.
rost craticula, æ, f.
rossten frigo, ix, ixum.
rost rubrigo, ginis. f.
rossten rubiginem contraho.
rostig rubiginosus, a, um.
verrostet æruginatus, a, um.
von rost gefressen rubigine ab-
 sumptus, a, um.

rosß rüber, bra, brum. 34
rosßbart rufus, a, um. rufiber-
 bis. com.
rosßfarbig rubeus, ea, cum:
rosßlicht rubeus, rufulus, a, u.
rosße rubor, m. rubedo, dinis.
 fam. - - - 234
rotheruhr dysenteria, æ, f.
rosßfarben miniare.
rosßheil rubecula, æ, f.
rotmachen rufare, rufefacere.
rotschwängel avis, eritha cy, i, m.
rott cohors, cohortis, f.
 Item manipulus militum.
von rott zu rott manipulatim.
Rott, oder **Rittmeister**, magi-
 ster equitū. Decurio. ónis. m.
sich zusammen rotten conspirare.
rosß mucus, i, m.
rosßig mucosus, a, um.
rube rapa, æ, f.
gelbe ruben fisser, ris, n.
grosße ruben bunias, adis. f.
steckrub napus, i, m.
rubenacker rapina, æ, f.
rublein rapula, æ, f.
ruchbar famosus, a, um.
ruchbar machen divulgare.
ruchbar werden proclamari.
rucke tergum, i, n. tergus, oris
 neut. - - - 73
der auffm rucken liegt resupin-
 nus, a, um.
ruckgrab spina dorsi.
rückling lupinus, a, um.
auffm rucken liegen jaceo supi-
 nus, a, um.

ruckt

zurückgehend retrogradus, a. ũ.
 ruder remas, mi, m. 286.
 rudern remigare.
 das rudern remigium. n.
 ruderfange contus, i. m.
 ruderbanck transtra, orum. pl. n.
 ruderfnecht remex, remigis. m.
 rudermeister portifculus, i. m.
 ruess fama, æ. f.
 ruffen vocare. - 291.
 ruffbar werden fieri famosum.
 ruffbar famosus, a, um.
 anruffen invocare. implorare.
 außruffen proclamare.
 der Veruff vocatio, ónis. f.
 Ruh quies, quietis. f. 173.
 Ruhbettlein lectulus. m.
 stratum, n.
 außruhen vom studiren vacare
 à studijs. - - ibid.
 ruhen requiescere. quievi,
 etum. - - 173.
 ruhig quietus, tranquillus, a, ũ.
 ruhiges Leben tranquilla
 vita. - - 196.
 ruhiglich quietè, tranquillè.
 mit ruhe in pace, quietè.
 rühm honor. m. gloria. f. laus,
 laudis. f. - 34.
 rühmen laudare.
 rühmlich laudabiliter.
 rühm kombt auß der Jugend
 gloria virtutè comitatur. 238
 sich rühmen gloriari, se ja-
 ctare. - - 24.
 rühm fuchtig gloriosus, jacta-
 bundus, a, um. -

rühm würdig laudabilis, le. om:
 rühmung gloriatio. f.
 rühmredig gloriabundus,
 a, um. - - 24.
 rühr löffel rudicula, æ. f.
 rühren/ anrühren attingo, at-
 tigi, actum.
 umrühren miscere, miscui,
 mistum, & mixtum. 112.
 rumpeln strepitum edere.
 rund rotundus, a, um. orbicu-
 laris. re om:
 die runde rotunditas, atis. f.
 rund machen rotundare.
 runde des Zirckels periphèria f.
 rund/ der beyñ Soldaten rund
 gehet/ fraxator, óris. m.
 runden gehen fraxare, fraxa-
 tum ire.
 runzel ruga, æ. f.
 runzlich rugosus, a, um.
 runzlichte stirn frons caperata.
 runzel machen rugas facere.
 runzlich Gesicht machen cor-
 rugare faciem. caperare
 frontem.
 rupffen vello, vulsi, vulsum.
 rupffung deplumatio, ónis. f.
 abrupffen deplumare.
 ruß fuligo, ginis. f.
 rufficht fuliginosus, a, um.
 rüffel rostrū. n. probolcis, dis. f.
 rüffen armare se.
 rüstung armatura, æ, f.
 rüstammer armamentariū. n.
 rüstwagen currus armarius.
 rutte virga, f. virgultum. n. 111.
 - 2 a 2 rütts

in tredecim virgula, &c. l.
rüttelgeyer / rittelweibl bũteo,
ónis, m.

rütteln agitare.

gerüttelt coagitatus, a, um.

rütchen repo, repli, reptum. &
repto, reptare.

rülgen eructare.

das rülgen eructatio, ónis. f.

rülher ructus, ús. m.

Saal palatium, ij. n. 183.

Saal von quaderstück ex
quadro, polito, lapide.

Saat satum, i. n.

Sabath sabathum. n.

Sábel framea, æ. f. acinaces,
acinacis. m. 258.

Sacheres, rei. 3. 282.

sacht ductim, paulatim.

sacht hinein schleichen illabor
illapius, penetrare.

Sack saccus, sacci. m. 223.

lederner Sack culeus, i, m. &
culeum. n. *culeo dignus.*

säcklein sacculus, li. m.

geldsäckel bursa, crumena, æ. f.
marlupium. n.

einsacken insaccare.

sackpfeiff lyripium. n. uter,
utris. m.

sackpfeiffer lyripiarius, m.
utricen, cinis. m.

Sacrament Sacramentũ. 255.

Sacristan sacrista, æ. m. sacri-
stanus. m.

Sacristey sacristia. f. adytũ. n.

Säeman leminator, óris. m.

Säen sero, sevi, satũ. *seminare.*

das säen seminatio. f.

zeit zu saen tempus rationis.

saffran crocus, ci. m.

gesaffrant crocõ, conditus
cibus.

saffrangelt croceus, a, um.

safft succus, succi, m.

safft außdrucken exsuccare, suc-
cum exprimere.

safftig succosus, succulentus,
a, um.

safftlos exsuccus, a, um.

sagen d cere, dixi, ctum. 208.

aussagen edicere, xi, ctum.

aussagen die Herberg edicere
hospitium.

sag an dic, cedo. 203.

säge serra, æ. f.

säglein serrula, æ. f.

sägen ferrare.

die säg führen serram recipro-
care.

sägspäñ ferrago, ginis. fãm.
allula, æ. f.

saitte chorda. æ. f.

saitenspiel fides, fidium. *Plur. f.*

saitenspiller fidicen, cinis. m.

saitenspilerin fidicina, æ. f.

gestimmte und ungestimmte sai-
ten contentæ & incontentæ
fides.

Salat lactuca, æ. f.

kräutelsalat helvellæ, *plur. f.*

salbe unguentum, i. n. 108.

salben ungo, unxi, unctum.

salbung unctio, f. unctura. æ. f.

salbey salmy salvia, æ. f.

salm salmo, ónis. m.

salmling salmunculus, i. m.

salpe

salpeter / salniter nitrum. n.
 gelalpeteri nitratus, a, um.
 voll salpeter nitrosus, a, um.
 salpetrisch nitreus, a, um.
 salpeterhütte nitraria, æ. f.
 saltz sal, salis. m. & n.
 saltzbrunn salina, æ. f.
 saltzgrube salifodina, æ. f.
 saltzen salio, livi, litum. *Item*
 iallo, falli, fallum.
 gesaltzen salitus, & saltus, a, um.
 saltzsaß salinum, ni. n.
 saltzsaßlein salillum, li. n.
 saltzjauch salitura, æ. f.
 saltzmacher salinator, oris. m.
 samen semen, minis. n. 235.
 samenträgticht sementifer, a, ū.
 es sambt sich selbst seipsum se-
 minat, propāgat.
 sammentlich junctim.
 Sammet holoseriū villosū. n.
 sammeten / aus sammet holo-
 sericeus, a, um.
 sammetrüßlein thryallis. is. f.
 sammeln colligo, legi, ectum.
 sammler collector, oris. m.
 sammlung collectio, onis. f.
 sand arena, æ. f. 187.
 zum sand geherig arenarius, a, ū.
 sandicht arenosus, a, um.
 sandgrub arenaria, plur. f.
 sandstein apis arenarius.
 sandsteinlein glareæ, æ. f.
 sandkörnlein arenula, æ. f.
 glareola, granulum arenæ.
 sanduhr clepsydra, æ. f. 69.
 sanftmuth mansuetudo,
 dinis. f. - - 265.

sanftmüthig mansuetus, a,
 um. - - 266.
 sanftmüthigkeit morum leni-
 tas, tatis, f. - ibid.
 sanftmüthiglich mansuetè, ibid.
 sanfte lectica, æ. f.
 in der Sänfte getragen wer-
 den lecticā portari. vehi.
 besänftiget mansuefactus, a. ū.
 besänftigen lenire alium, leni-
 vi, lenitum.
 satt satur, satura, um. 133.
 sattfam satis, sufficienter.
 sättigen satiare, saturare.
 sättigung satieta, saturitas. 253.
 sattel ephippium, ij. n.
 sattlen das Pferd ephippiare
 equum.
 gesattletes Pferd equus ephip-
 piatus.
 Sattler ephippiarius.
 satz positio, onis. f, thesis, is,
 eos, sæm.
 sätzung constitutio, onis. f. 277.
 sau sus, suis. *comm:*
 geschnittene sau verres, is, m.
 sauhirt porcarius, subulcus, i. m.
 garstiger saumagē bapta, æ. m.
 sautrog linter, tris. m.
 saurüssel rostrum, i. n.
 sauschneider castrator porcorū.
 saustall porcile. lis. n.
 sau oder schweinerfleisch caro
 suilla. f.
 sauporsten seta, æ. f.
 säuisch porcariè, porciliter.
 sauber nitidus, a, um.
 sauber nichts nihil penitus.

saubern nitidare, mundare.	saumen morari, remorari.
saubrigkeit nitor, óris.	saumung mora, æ. f.
sauberlich nitidè.	versaumen negligo, lexi, ectum.
ist ganz sauber totus nitet.	sich saumen morari, tardare.
saubüstel so chus, i. m.	saumseelig morosus, a, um.
saubreck <i>sal. bon:</i> succerda, æ. f.	tardus.
sauer acidus, acetosus, a. ü. 95.	saumutter / sau die da särckel hat seropha, æ. f.
sauer sehen contrahere frontem. - - ibid.	Scepter sceptrum, i. n. 10.
sauer werden acefco, is. <i>Prat: &</i> <i>supino caret.</i>	Schabe tineæ, blatta, æ. f.
säure acor, acóris. m. 95.	Schaben scabo, scabi. <i>sine sup.</i>
säure milch oxygalum. i. n.	Schäbicht scabiosus, a, um.
säure brüh am fischen oxyga- yum. n.	Schäbicht werden scabiesco, is. <i>car. prat. & sup.</i>
säure speiß acrumen, minis. n.	Schaden damnum, ni, n. 259.
sauerampff oxalis, lis. f. & ace- tola, æ. acetosella, æ. f.	Schaden leiden damnum facere. ferre. - - ibid.
sauerbrun acidulæ, arum. f.	Schaden thun damnificare. alte- ri obelle. - - ibid.
säuerlich acidus, subacidus, a. ü.	Schädlich damnosus, a, um. ibid.
säure öpfel oxymela, orum. n. <i>plural.</i>	Schadlos indemnis, mne. <i>omn.</i>
sauerteig fermentum, i. n.	Schadlos halten seruare indem- nem.
sauffen potare. haurio, haufi, haulum.	Schaaß ovis, is. f. 181.
stehß sauffen potitare, helluari.	praßschaaß ovis reijcula. æ. f.
sauffer otator, helluo ónis. m.	Schäfflein ovicula, æ, f. ibid.
sauffsucht bitacitas, atis, f.	heerdschaaß oviaria, æ. f.
saigen/durchsaigen colare, per- colare.	Schaaßstall ovile, lis. n. caula, æ. f.
durchgesaiget percolatus, a, ü.	Schäffer opilio, ónis, m.
säugamme asla, æ. f.	Schafffleisch ovina caro. f.
saugen fellare, sugo, luxi, ctum.	Schaaßgarben stratiotis, is. f. millefolium. ij. n.
sch sauge milch lacteo. <i>prat. & sup.</i> <i>caret. omn.</i>	Schaaßhaut pellis ovilla, ina, f.
sängling lactens, ntis. lactare, lactans, daß da milch gibt.	Schaaßhund molossus, i. m.
saum Ambria, ora, æ, vellimenti.	Schaffen jubeo, jussi, jssum. mandare.
	ein schaff scaphium. ij. n.

schaffner villicus, i. m.
schafferin villica, æ. f.
schaafgeschrey balatus, ùs. m.
schaafschaf casens ovillus. m.
schalck nequam. gen: omni:
schalckheit nequitia, æ. f. 104.
schalckhaftig improbus, a. um.
schalckhaftiglich nequiter.
schale patera, patella, æ. f.
guldene schal phiala aurea. f.
schalcksnarr morio, ónis. m.
schall sonus, ni. m.
erschallen resonare.
schalamen tibi gingrina, f.
buccina, æ. f.
schalmenblaser tibicen, inis. m.
Schaltz Jahr annus bissextilis.
scham pudenda, verenda, orum.
plur. neut.
scháme mich pudet me.
schámet du dich nicht? non te
pudet? - - 253.
sich schámen vereundari.
schamhaftig verecundus, pu-
dibundus, a, um. 253.
schamhaftiglich pudicè, vere-
cundè. - - ibid.
schamroth machen alium con-
fundere.
schamroth werden erubescere.
schándlich turpiter.
schand turpitude, inis. f. 63.
schánden corrampo, upi uptū.
deflorare, violare.
schándler corruptor, óris. m.
zur schand seyn sum pudori.
schandfleck lappa, æ. f.

schandfleck anhangen lappam
affigere.
schanz propugnaculū, n. 258.
schanzen munire urbem. erigere
propugnaculum.
sich verschanzē lese munire. 176
vorschanz antemurale, lis. n.
schanzgráber manitor, is. m.
umschanzeti circumvallatus,
a, um.
scharbock scorbutus, ti. m.
scharff acer, acris, acre. om.
schárfen acuerē, ui, utum.
schárfte acies, iei. f.
scharff sehend perspicax, ácis. o.
scharff gesicht oculi lyncei,
acuti.
scharffsinnig ingeniosus, a, ũ. 53
scharffsinnigkeit ingenij perspi-
cacitas, átis. f. 180.
scharlach purpura, æ. f. 258.
scharlachfarb color purpureus,
a, um. - - ibid.
scharlachfárber purpurarius.
scharlachfárberin purpuraria. f.
scharmüßiren conffigo, ixi.
ictum.
scharmüßel conflictus, ùs. m.
scharren scalpo, pli, ptum, rado,
rasi, sum.
scharten cicatrix, trícis. f.
schatte umbra, æ. f. 251.
schatten machen projicere um-
bram. - - ibid.
überschatten obumbrare alteri.
schatticht umbrosus, a. um.
schattung umbratio, ónis. f.
schatz thesaurus, ti, m.

Scheidwasser chrysulca. f. aqua fortis. f.	Scherzstein joculum. i. n.
Scheidweg hivium, ij. n.	Scherzen jocari. 320.
Scheiffen <i>Julvo bon:</i> cacare, merdare.	Scherzer jocularator, óris. m.
Scheiffert mich cacaturio, <i>sal: ho:</i>	Scherzig/ scherzhaft jocosus, a, um.
Schmeißhauff forica, x. f.	Scherkbred joci, <i>facetiax,</i> arum. f. - - - - - ibid.
lecellus ús. m. latrina, x. f.	Scherzspiel colludium, ij. n.
Scheiterhauff rogus, i. m.	Scherzweis jocosè. ibid.
pyra. x. f.	Scheüer horreum, i. n. 251.
Schelle n. lla, x. f. crotalü. i. n.	Scheüterhauff rogus, i. m.
Schellkraut chelydonia. x. f.	Schicken mitto misi, missum.
Schelten/fluchen blasphemare.	sich schicken quadrare, con- venire.
Scheltwort/fluch blasphemia. f.	sich nicht schicken non quadrat.
Schelten/auffschelten reprehendo, di, sum. objurgare aliquem.	ungeschickt ineptus, a, um.
- - - - - 49.	geschickligkeit aptitudo, inis. f.
Scheltung reprehensio,	ungeschickligkeit ineptitudo. f.
ónis. f. - - - - - ibid.	Schiebsack marsupium. n.
Schelten / verfluchen / aliquem	Schiebsbock mopotrochus. i. m.
maledictis impetere, petivi,	Schielen/schicklen limbum tueri.
itum. - - - - - 97.	Schielend/schicklich luscus, a, ü.
Schemel scabellum, suppedaneum. n.	Arabus, a. ü. Arabo, ónis. m.
Schenck pincerna, x. m. 258.	Schienbein crus, cruris. n.
Schenckel tibia, x. f.	Schier ferè, ferme. 237.
Schencken donare, donò, dare. - - - - - 37.	Schiessen jaculari. 253.
Schencker donator, largitor, oris, m.	schießhütte domus jaculatoria.
die Schencke popina, caupona x. f.	Schießpulver pulvis pyrius, m.
Scherb tella, x. f.	Schifer felluca, x. f.
Scherffe/ Geldzeichen baltheus, i. m.	Schifer einziehen fellucam inducere digito.
Scherg lictor, óris, m.	Schiferstein lapis fissilis. m.
Scher dich fort apage.	Schiferbecker imbricarius, ij. m.
Scherz jocus, i, m. 320.	ein Schifernickel semirasus, a, um. phantalla, x. m.
	Schiff navis, is. f. 104.
	Schifflein navicula, scapha, x. f. - - - - - ibid.
	Schiffen

Schiffen navigare. 183.
überschiffen trajicere, trans-
fretare.
Schiffer/Schiffman nauta,
æ, m. 188.
Schiffbruch naufragium, ij. n.
Schiffbruch leyden naufragari.
Schiffbrüchig naufragus, a, ū.
Schiff-Armee classis, sis. f.
Schiffbruck pons navalis.
Schiffarth navigatio, ónis. f.
Schiff mit Rudern birémis,
trirémis. f. *mis*.
Schiffhack harpago, ónis. m.
Schiffherr nauclerus, i. m.
Schifflohn naulum, i. n.
Schiffreich navigabilis, le. *om*:
Schiffreicher Fluß flumen na-
vigabile.
Schiffrunder remus, mi. m.
Schiffsfägel carbasus, i. f. *plur*:
carbasa. *neut*. vela. *plur*: *neut*.
Schiffseil rudés, ntis. m. funis.
nauticus, i. m. aquina, æ. f.
Schild clypeus, i. m. scutū. n.
Schildlein scutulun, parma,
æ. f. m.
Schildwach vigilia excubiæ.
fam. *plur*.
Schildtrager scutatus, scu-
tiger. m.
Schilff papyrio, ónis, m. ulva,
æ. f. junáus, ci. m.
Schilling virgæ, virgidemia, &
virgindemia, æ. f.
Schilling geben virgis cædo,
cecidi. casum.
Schilling bekommen virgis
calligari. 184.

Schillrot testudo, amis. f.
Schillrotisch telludivæus, a, ū.
Schimmel mucor, óris. m.
Schimmlich werden muce-
sco, is. it.
Schimlicht Brot panis mucidus.
Schimlicht seyn mucidus, a, ū.
muceo, mucere.
Schimmern fugeo, fulsi, fulsū.
splendicare.
Schimmerung splendicatio. f.
Schimpf jocus, ci, m.
Schimpflich faceté, jocó.
Schimpfspoßen jocolatio.
ónis. f.
Schimpffen jocarí, joculari.
Schimpffirer jocolator, m.
facetus, a, um. æ. f.
Schimpffirung scoña, atis. n.
Schimpffreden facetia. æ. f.
Schimpffspiel ludicrum,
i. *neut*:
Schindel scandula, æ. f.
Schindelmacher scandula-
rius, ij. m.
Schindelbach scandulare
tectum. n.
Schinden glubo, deglubo, glu-
bi, gluptum, excoriare. 12.
Schinder excoriator, óris. m.
Schinderey carnificina, æ. f.
Schiren/zuschiren incentare.
Schirteüfel incentor, óris. m.
Schirm/Schutz clientela, esse
in alicujus clientela.
Schirmen tueror, tuitus, sum.
Schirmung/beschirmung tui-
tio, ónis. f. tutela. æ. f.

Schlacht

Schlacht pugna, f. præ-
 lium. n. - - 14.
 Schlacht halten confugo, ixi.
 idum. - - ibid.
 Schlacht Ordnung acies,
 iei, s. f. - - 290.
 Schlacht Ordnung machen a-
 ciem dispono, polui, itū. ib.
 Schlachten laniare, mactare.
 Schlachter lanio, ónis. la-
 niator. m.
 das Schlachten laniena, x. f.
 Schlachthaus lanarium, lania-
 torium. n.
 Schlachtbanck macellum. i. n.
 Schlacht Opfer hostia, x. f.
 Schlachtschwert rhomphæa,
 machara, x. f.
 Schläckerbißlein cupediæ. f.
 plur. - - 95.
 Schläckerhaftig liguritor,
 óris. m.
 Schlaf somnus. i. m. sopor,
 óris. m. - - 235.
 tieffer Schlaf gravis sopor,
 óris. m.
 Schlaffen dormire. 244.
 Schlaffen gehen discumbo,
 cubui, cubitum. cubitū con-
 cedere. - - 245.
 Schlaffend machen Sopire
 alium.
 ganze Nacht nicht schlaffen to-
 tam noctem insomnem du-
 cere. - - ibid.
 Schlaffen ohne Sorg stertere
 securè. - - 245.
 Schlaffen wie ein Katz sterro,
 tui. *supino caret.* 245.

Schlaffer enaymion, ónis. m.
 Schläfferig somnolentus.
 a, um. - - 180.
 beyschlafferin concubina, x. f.
 mich schlaffert dormitorio.
 Schlaffkammer cubile, lis. n. 84.
 Schlafflos insomnis, ne. *omn:*
 Schlaffsucht lethargus, i. m.
 Schlaffsüchtig lethargicus,
 a, um.
 Schlaffstrunck pocœnium, ij. n.
 Schlaffstruncken semisopitus,
 a, um.
 Schlag apoplexia, x. f. 260.
 vom Schlag berührt apoplexiâ
 tactus. - - ibid.
Item apoplecticus, a, um.
 Schlagwasser aqua apople-
 ctica, x.
 Schlagbalsam balsamum apo-
 plecticum.
 Schlagen sono, ui, itum.
 Schlaguhr horologiū rotabile.
Item automaton, ti. n.
 Schlagen/ Schläg geben ver-
 berare. cadere.
 Schläger percussor, óris. m.
 Schlägerey percussio. f. verbe-
 ra. um. *plur:* n. 273.
 Schlaim phlegma, matis. n.
 Schlaimig phlegmaticus, a, ũ.
 Schlamm limus. mi. m.
 Schlammich limosus, a. um.
 Schlange serpens, g. dub. 63.
 Schlangenbiß mors serpentinus.
 von Schlangen serpentinus,
 a, um.
 Schlangenbalck leberis, leberis;
 dis. f. m.

Schlechte

Schlecht viis, levis, e. om: 260.	Schleppen raptare.
Schlecht adverb. viliter, leviter.	Schlepsack scortum. prostibulum. i. n.
Schlechten herkommens ignobilis, e. omn:	Schleuder funda, x. f.
Schlechtes herkommen ignobilitas, átis. f.	Schleuderer fundibulario, ij. m.
Schlechterhaftiglich gulosè.	Schleudern funda jacere.
Schlechterbüßlein lautitiæ. f.	Schleuderisch obiter, levi brachiò, perfunctoriè.
plur: cupediæ. plur. f.	Schleuderischer Mensch incurius, a, um.
Schlechterhaftiger Mensch gulo, ónis. m. gumia, x. m.	Schleyerleinwath Syndon, onis. f.
Schlegel Tudes, dis, m. fistuca, x. f.	Schleyer velum. calantica, x. f.
Schlehe arbutum, ti, n. spineolus, i. m.	Schlichten coordinare.
Schlehdorn spinus, i. f.	Schlieffer manica, x. f.
Schleichen adrepo, repli, reptü.	Schliesswinckel latibulum, n. latebra. x. f.
einschleichen irrepo, pli, ptum.	Schliessen obserare. claudere.
Schleicher adreptor, óris. m.	Schliessung obseratio, clausura, x. f.
einen schleicher gehen lassen visium dimittere.	Schlinum ineptus, a, um.
Schleiff lubricitas, átis. f.	Schlimmer ineptior, tius. om:
Schleiffen/ weizen acuo, acui, cútum.	Schling laqueus, m. tendicula. x.
Schleiffen/ziehen raptare, equis raptare.	Schlingen glutio, tivi. titum.
Schleiffen aufm Eyß lubricare	Schlipfferig lubricus, a, um.
Schleim (fisch) tencha, tinca, x, fæm.	Schlitten traha. x. carpentü. n.
Schleiffmühl mola acuminaria, f.	Schlittenbahn orbita carpentaria.
Scheiffstein cos cotis. f.	Schlit/ spalt crena, x. f.
coticula. x. f. - 19.	Schlitzen bifurcare.
Schleim phlegma, atis. n.	Schloß/ Burck arx, arcis. f. 73.
Schleimicht phlegmaticus, a. ü.	Schloßel arcula, x.
Schlesmen comellari, græcari.	Schloß sera, x. f. 302.
Schlemmer heluo, ónis. m.	Schloßlein serula, x. f.
gurges, gitis. m.	Schlosser faber serarius. m. 302
Schlemmerey heluatio, pergræcatio. ónis, f.	verschlossen obseratus, a, ü. ib.
	Schlossen grando, inis. f.
	Schlott spiramentum, i. n.
	Schlottseger caminarius, ij. m.
	Schlus

Schlucken glutio, vii, cum.
Schlucker glutio, ónis. m.
armer schlucker miserculus.
verschlucken deglutire.
Schlucken singultire, & singul-
tare.
das Schlucken singultus, ús. m.
Schlummern dormitare. dor.
miturire.
Schlund fauces, eium. plur. f.
Schluß conclusio. f. decretū. n.
Schlußred consequentia. æ. f.
Schlüssel clavis, is. f. 83.
Schlüssellein clavicula, æ. f.
Schmäcken sapio, sapui. resi-
pio, sipui, *sine sup.*
geschmack sapor, óris. m.
Schmachhaft lapidus, a, um.
Schmach ignominia, æ. f.
Schmachwort convicium. n.
Schmähen ignominia aliquem
afficere. conviciari. 64.
Schmäher convitiator. óris. m.
Schmälich ignominiosè.
Schmal angustus, a, um.
Schmälern accido, cidi, eifum.
Schmälerung accisio, ónis. f.
Schmalz adeps, ipis. m. buty-
rum salitum.
Schmalzen adipare, butyrò
condire.
geschmalzen adipatus, a, um.
Schmarozen parasitari.
Schmarozeren parasitatio.
ónis. f.
Schmarozher parasitus, ti. m. 19
Schmarozherin parasita. æ. f.
Schmarozherisch parasiticus,
a, um.

Schmeer adeps, adipis, m. ab-
domen, miuis. n.
Schmeerbauch aqualicul9, i. m.
Schmeerbäuchisch ventripo-
tens, ntis. om:
Schmeichlen adulari, assentari
alicui. - - 189.
Schmeichler adulator, assenta-
tor. óris, m. - ibid.
Schmeichleren assentatio,
ónis. f. - - ibid.
Schmeichlend adulando.
Schmeichlerisch adulatoriè.
Schmeichelred adulatio: verba
adulatoria. plur: n. 189.
Schmelzen liquefacio, feci.
factum. conflare. liquare. 229
Schmelzhofen ustrina. æ. f.
Schmelzung liquatio, con-
flatio. f.
Schmerlein/grundel sandu-
l9s, i. m.
Schmerz dolor, óris, m. 18.
Schmerzen haben dolere. ib.
grossen schmerzen haben sum-
mo in dolore versari. ibid.
Schmerzen erneuern renovare
dolorem. - 165.
Schmerzen benehmen dolores
adimere, emi, emtum. 319.
Schmerzglich dolenter.
Schmerzhaft dolorosus, do-
lorificus a, um.
Schmerzlosigkeit indolentia. f.
Schmerz vertreibend dolori-
fugus, a, um.
es schmerzt mich affligit me.
Schmid faber, bri, m.

Schmie

Schmiden fabricare, cudo,
cudi, culum.
die Schmidre fabrile, lis. n.
Schmieren ungo, unxi, unctū.
Schmierer unctor, óris. m.
geschmirt unctus, a, um.
Schmürung unctio, óris. f.
Schmerz zum Schmieren un-
guentum, n.
Schmiererey sordes, iū. plur. f.
Schminck/anstrich fucus,
ei. m. - - - 102.
Schmincken fucare faciem. 7.
geschminckt/angestrichen fuca-
tus. fucosus, a, um.
Schmuck ornatus, ús. m.
Schmucken exornare.
weiber schmuck mundus mulie-
bris. masc.
Schmugeln subrideo, risi, risū.
Schnabel rostrum, tri. n.
Schnäbele rostellum. n.
Schnak culex, cis. m.
Schnacken/possen nugæ, apinæ
facetiæ, plural. fæm.
schnalken digitis concrepare.
Schnarchen rhonchissare. 2 f.
das schnarchen rhonchus, i. m.
Schnarcherisch rhonchisonus,
a, um.
Schnatern wie ein Gansß gin-
grire.
Schnauffen spirare.
Schnauze rostrum, i. n.
Schneck limax, ácis, g. comm:
Schnee nix, nivis. f. 244.
Schneegewitter ningor, óris. m.
Schneicht ninguidus, nivofus,
a, um.

Schnitten ungo. unxi. uctum
Schneid acies, iei. s. f.
Schneiden scindo, idi, istū. 87.
Schneider Sartor, óris. m.
Schneiderin sarrix, icis. f.
Schneiders Werkstatt sar-
trina, æ. f.
Schneidung sectio, óris. f.
Scheiden/ernden/ meto, mel-
fui, messam.
Schmidt messis, is. f.
Schnidter messor, óris. m.
Schneidel/der Wein hat ein
schneidel habet acrorem.
Schnell alacer, cris, cre, ve-
lox, omni: - - - 66.
Schnelle katrine alvus cita, alvi
citæ. f.
Schelligkeit velocitas,
átis. f. - - - ibid.
Schnelliglich velociter, cele-
riter. - - - 65.
Schnellreden præcipitare. 117.
Schnepff ficedula, æ. f.
Schnitzen exsculpo, pli. ptum.
& scalpo, pli, ptum.
geschnitzet sculptus, a, um.
Schnitzelwerck sculptura, æ. f.
Schnitzmesser scalprum bima-
nubriatum.
Schnupff catarrhus, i. m.
rheuma, atis. n.
der die Schnupff hat catar-
rhos, a, ū. rheumaticus, a, ū.
Schnuppen haben laborare ex
catarrho, ex reumate.
Schnuptuch muccinum, stro-
phium. n, strophium.
Schnur

Schiffhüßer rumpf ars: cypri-
foria, æ. f.

Schreiner arcarius, arcula-
rius, ij. m.

Schrepffen cucurbitare. scari-
ficare.

Schrepffen lassen scarifio, scari-
fieri. Item scarificari.

Schröpfffenhörnlein / oder köp-
pel cucurbita. æ. f.

das Schrepffen cucurbitatio. f.
scarificatio, onis. f.

Schreyen vociferari. clamare. 90

Schreyer clamor, a, um. cla-
mator. m.

geschreyen clamor, oris. m. 90.

Schreyeren clamoritas, atis. f.

Schreyerisch clamorose.

Schritt passus, us. m. gressus
us. masc.

Schreiten gradior, gressus sum.

fortschreiten progredior, pro-
gressus.

Schrollen gleba, æ. f.

Schrollicht glebaticus, a. um.

voller Schrollen glebalis. ut, aget
glebalis. acfer voller Schrollen.

Schubkarn pabo. onis. m. Item
vehiculum manuale.

Schuch calceus, ei. m. 252.

Schüchlein calceolus, i. m.

Schuchriem corrigia, æ. f.

Schuch anziehen se calceare.

Schuch außziehen se excal-
ceare. 306.

ohne Schuch excalceatus, a, um.

beschuet calceatus, a, um.

eines Schuchs lang pedalis, le.

pedalis. le. om.

drey Schuh lang longustres pe-
des. est trium pedum.

hohe Schuch soecus, cci. m.

Schuchflicker veteramentarij m.

Schuchleist multricula, æ. f. &
norma æ.

sie seynd auf einen leisten ge-
schlagen ad unam eandemq;

normam sunt facti.

Schuhaal subula. æ. f.

Schuster sutor, oris, m. 262.

Schusterey sutrinum. i. n. &
lutrina, æ. f.

einschustern impingo, pegi,
pactum.

Schusterdrat chelevma, atis. n.

Schuster handwerck sutoria, æ. f.

ars sutoria. f.

Schusterkneip falcula suto-
ria. æ. f.

Schuhsohlen solea, æ. f.

Schusterschwartz chalcantem. n.

Schul schola, æ. f. ludus lite-
rarius. ludi. m. 260.

Schulgelt minerval, alis. n.

Schulerisch scholasticè.

hohe Schul Academia, æ. Uni-
versitas, atis. f. 260.

in die Schul gehen frequentare
Gymnasium: scholam. ibid.

in ein höhere Schul können pro-
moveri ad altiozem scholam;

classen. ibid.

in der vorigen Schul bleiben
nicht aufsteigen promo (pressi)

idem

idem. Icamnum, terere ean-	schurigeln aliquem affligere,
dem scholan. - ibid.	cribare, tribulare.
schuler scholaris, scholasticus. n.	schurck scurra, æ. m. lurco. m.
schulgesell condiscipulus, i. m.	schurckisch scurrilis, le. omz
schulmeister ludi moderator,	recht schurckisch scurriliter.
oris, m. ludi magister, tri. m.	scurrarum more.
schuld debitum, ti. n. 44.	schurtz perizoma, atis. n. peri-
Item. noxa, culpa, æ. f. 287.	zonium, n.
schuld fordern exigo, egi, actū.	schurgfehl præcinctorium, ij. n.
debitum. - - 44.	Item fæminale, lis. n.
schuld forderung exactio debiti.	schlüssel patina, æ. f. scutella,
in schulden stecken esse obæra-	æ. fæm. - - 115.
tum; debitis oneratum. 44.	schutt rudus, deris; plural.
schuld zahlen solvere æs alien-	rudera. gen. n.
num. - - ibid.	schutt machen ruderare.
schuld nicht können bezahlen	schutt weckführen eruderare.
non sum solvendo. ibid.	cubiculum eruderarum.
die schuld einem andern geben	schütten fundo, effundo, fudi,
transferre culpā in aliū. 287.	fufum. - - 258.
schuldner debitor, oris. m. 44.	schütteln agitare, concutio,
er ist mein schuldner est in ære	cussi, cussum. 267.
meo.	schutz tutela, æ. f. defesio. f. 19.
schuldig seyn / premor (<i>pressus</i>	schützen tueri. defendere, di, sū.
<i>sum</i>) ære alieno. 44.	schutzherr Patronus, ni. m.
schuldig zu dienen obligatus ad	schutzred apologia, æ. f.
serviendum. 306.	schuß venator, jaculator, oris, m.
schulter armus, mi, m.	schwab svevus, i. m.
schulterblatt scapula, æ. f.	schwabenland svevia, æ. f.
schuncke petaso, onis. m. perna,	schwach imbecillis, le. om: 109.
æ. fæm.	schwach seyn languens, languis. ib.
westfälische schunck perna West-	schwachheit debilitas, atis, ib.
phalica. æ. f.	schwachheit des magens imbe-
schückenfresser voriperna, æ. m.	cillitas stomachi.
schupffen der fisch squama. æ. f.	schwachen magen haben stoma-
schuppen furfures capitis, & fur-	cho imbecillo esse. ibid.
fura. Item: squamula.	schwächen debilitare. 310.
voller schuppen squamosus, a, ū.	schwager affinis. gen: comm: 262
den fisch schupffen piscem de-	schwagerschaft affinitas, atis. f.
quamare.	

B b

schwab

schwalb hirundo, dinis. f.
schwalbenwurz hirundinaria. f.
schwamm zum abwischen spon-
gia, æ. f. - - 65.
schwammich/rogel. spongiosus,
a, um.
schwam so man isset fungus,
i. masc. - - ibid.
schwan cygnus, i. m. olor. m.
schwanen cygneus, a, um.
schwanen: federn cygneæ
plumæ. f.
schwanner gesang cygniciniū, n.
schwanger prægnans. omni:
gravidus, a, um.
schwanger seyn imprægnatus,
a, um. ferre uterum.
schwängern imprægnare.
geschwängert imprægnat⁹, a. ũ.
schwängerung imprægnatio, f.
schwanz cauda, f. 168.
schwanz am kleid syrma, atis. n.
geschwänzt caudatus, um.
geschwängter stern cométa, æ. m.
schwarm/bienenschwarm exa-
men apum.
schwärmen examinare.
die bienen schwärmen alvei,
vel alvearia examinant. Item
apes vernant. &, fætum edu-
cunt.
schwärmen / turniren baccha-
ri, græcari, pergræcari.
schwärmer potator. m. glutō,
ónis. m.
schwärmerey græcatio, ónis. f.
schwarz niger, gra, grum. 34.
schwärze nigredo, dinis. f. ibid.

schwärzen denigrare. nigra-
facere.
ich werd schwarz nigresco.
sine præ: |
ich bin schwarz nigreo, ére. ũ.
schwartzlicht subniger, gra, um.
schwarz geblütt ater, melan-
cholicus langvis. m.
schwarze kunst magia, æ. f.
schwarzkünstler magus, i. m.
schwarzen garrío, ivi, itum.
schwäher blatero, garrío,
ónis. m.
schwäsig gartulus, a, um. 117.
geschwäz garrulitas, tatis, f.
garrítus, ús. m. garrítus, avi-
um. vogelgeschrey.
schwatzgesell confabulo, ónis. m.
schweben obversari. es schwebt
vor meinen augen obverla-
tur ante meos oculos.
schwefel sulphur, uris. n.
schwefelkerztl sulphuratum, i. n.
schwefelich/geschwefelt sulphu-
ratus, a, um. sulphureus.
schwefelhütte sulphuraria, æ. f.
schweher focer, foceri. m.
schweiff am kleid inflita, æ. f.
schweigen taceo, cui, citum. 116.
schweigend/in der stille silenter.
schweigender/stiller taciturnus,
a, um.
schwein sus, suis. g. com. porcus,
i. masc. - - 285.
schweinel porcellus, i. m.
schweinern suillus, porcínus,
a, um. - - ibid.
schweinhirt subulcus, i. m.
schweiß

schweiß sudor, óris. m. 202
 schweißbad sudatorium, ij. n.
 schweißtuch sudarium, ij. n.
 schweißtüchlein sudariolum. n.
 schweißloch porus, ri. m.
 vollschweißlöcher porosus, a, ũ.
 schweißpulver diapsama, atis. n.
 schweißstränckel sudoriferum. n.
 schwell limen, liminis. n.
 schwellen tumeo, ui. tume-
 sco, tumui. *sup. car.* 227.
 schwemme natatile, lis. n.
 schwer/geschwer ulcus, ceris. n.
 schwer/wichtig/ gravis, ve,
 omni. 265.
 schwer/beschwerlich difficilis
 le, omni.
 schwere/beschweruß difficul-
 tas. fam.
 schwerlich difficulter.
 schwermachen/beschweruß
 einwenden difficultare.
 schwere krankheit epilepsia,
 x. fam.
 schwer krank ligen graviter
 decumbere. cubui, bitum.
 schwerdt gladius. m. ensis. is.
 mafc. 109
 schwert aufziehen evaginare
 gladium. - ibid.
 schwert einstecken recondo (di-
 di, ditum) gladium. ibid.
 schwert an die seiten binden/
 gladiò se accingere, cinxi,
 cinctum. - ibid.
 schwertfeger macharopœus,
 œi. m. Item gladius. m.
 schweren jurare. 215.

schweren fälschlich pejerare. ib.
 schwer athmē/schwer schnauf
 fig allbmaticus, a, um. 54.
 Schwester soror, óris. f. 235.
 schwersterlein sororcula, x. f.
 schwibogen fornix, icis, mafc.
 arcus, ũs. m. 83.
 schwimmen nare, natare. 188.
 schwimmend natans, ntis. om.
 schwimmer natator, óris. m.
 schwindel vertigo, ginis. f.
 der den schwindel hat vertigi-
 nosus, scotomaticus, a, um.
 schwindel machen scotomare.
 schwindsucht phthisis, is. cos,
 fam. 231.
 schwindſüchtig phthisicus, a, ũ.
 schwindſlecht/reüde lichen, énis.
 mafc.
 schwinde zum haber vannus, i. f.
 sich schwingen vibrare fe.
 schwißen sudare. 202.
 das schwißen insudatio, ónis, f.
 außschwißen exsudare.
 schwißbaad sudatorium, ij. n.
 schwur juramentum. n. 215.
 schwüren/schwürig machen ex-
 ulcerare.
 geschwürig exulceratus, a, um.
 geschwür ulcus, ceris. n.
 voll geschwür ulcerosus, a, um.
 scepter sceptrum, i. n.
 scorpion scorpio. ónis. m.
 scrupel scrupulus, i. m.
 scrupel machen scrupulizare.
 scrupelhaftig scrupulosus,
 a, um.

scrupelhaftigkeit scrupulofitas, átis. f.	seegensprecherin percantatrix, tricis, fám.
secretary / geheimschreiber secretarius, ij. m. 234.	sehen video, vidi, sum. 287.
sechß sex. gen. om: indeclin.	sehenswehrt visu dignus, a, um.
sechster sextus, a, um.	sehen unter sich demittere oculos. - - - 67.
sechßeckicht hexagónus, a, um. sexangularis. re.	gen himmel sehen coelum intueri, intuitus ium. ibid.
sechßjährig sexennis, ne. om.	sehnlich verlangen exanhelare aliquem.
sechßmahl sexies.	sehr valde, vehementer, mirum in modum.
sechßmonatzeit semestre, is, n.	sehr fürchten pertimescere, 7.
see lacus, ús. m.	sehr alt pervetus, g. o. veteris.
seerauber pyrata, æ. m.	seidel wetu sextarius vini.
seerauberey pyriticam exercere.	seiden sericum, ci. n. 66.
segel im schiff carbasa, plu: n. vcla. plur.	bombyx ícis. f.
segelbaum/ maßbaum malus, i. masc.	aus seiden sericeus, a, um.
segeln velificare.	seidenramer metaxarius, ij. m.
das segeln oder schiffen velificatio. f.	seidenwurm ser feris. m. bombyx, ícis. m.
seel anima, æ. f. - 54.	seidenes kleid bombycinium. n.
seelöß inanimatus, a, um.	seiff smegm, & smigma. atis. n.
seelig beatus, a, um, felix, o. 14.	seiffensieder smigmator, óris. m.
seeligmachen beare. ibid.	seigen colare. - 23.
seeligmacher salvator, óris. masc. - - 244.	durchseigen percolare. ibid.
seelig seyn beata æternitate frui. - - 135.	seil funis, nis. m. restis, stis. f.
seelig werden salvari. 14.	seil von hanß/ oder pinggen tomex, tomicis. f.
seeligkeit beatitudo, inis. f. ib.	pastenes seil funis juncus, a, ú.
seeliger bonæ, beatæ memoriæ.	seiler restio, ónis. restiarius, ij. m.
seelambt inferiæ, exequiæ. pl. f.	seiltanzer funambulus, i. m. & funambulo, onis. m.
seelmess lesen sacrum piaculare offerre. - - 123.	säul columna, æ. f. 238.
seegen benedictio, ónis. f. 46.	sein suus, sua, suum.
segnen benedicere. bene precari	sein selbst suusmet, suamet, suummet.
	seit pro orth pars, partis, f. 252.

Seite am leib latus, lateris. n. 18.
 rechte seite latus dexterum.
 lincke seite latus sinistrum.
 auff der seiten lateraliter.
 von der seiten lateralis.
 seitenspeck succidia æ, f.
 seitenstechen pleuritis, tidis, f.
 seiten zur Geige chorda, æ. f.
 selten raro, rariusculè. 137.
 selgam insolitus, a, um. info-
 lens, ntis. om. ibid.
 selgame sachen res lepida, info-
 lens, mira.
 semmel panis triticeus. si-
 milagineus. - 320.
 semmelmehl pollen, linis. n.
 sendschreiben epistola, æ. f.
 senden mittere, misi, misû. 201.
 sendung missio, onis. f. ibid.
 senff sinapi. n. & sinapis, pis.
 fæm. - - 71.
 senffte lectica, æ. sella gestato-
 ria. fæm.
 senfftrager lecticarius, ij. m.
 sen gen aduro, ussi, ustum &
 amburo.
 senne am bogen nervus, vi. m.
 senfen falx, falcis. f.
 serpentenstein ophites, tis, m.
 serwetl mappula, æ. f.
 sessel sella, æ. f. sedes, dis. f.
 setzen collocare, statuere. 277.
 ponere, constituere.
 sich setzen zu tisch mensæ accu-
 bere. - - 234.
 setzling/ baumlein plantariû, n.
 seuche lues, luis. f.
 seuche/ harm lotium, ij. n.

seuchen mingere, minxi, mictû.
 das seuchen mictus, us. m.
 seucht vadofusa, a, um.
 seuffzen gemô, ui, itum. suspi-
 rare. - - 104.
 seuffzend gemens. om. geme-
 bundus. a, um.
 seuffzer gemitus, us. m. ibid.
 seül columna. æ. f. pilaster, tri.
 seyn esse. - - 22.
 seyn werden fore.
 sich abreiden disputare. 56.
 sichel falx, falcula messoria. æ. f.
 sicher tutus, securus, a, um. 11.
 sicherheit securitas, atis. f. 12.
 in sicherheit leben in securitate
 vivere. - - 11.
 sicherlich securè. ibid.
 sichtbar visibilis, le. om.
 sichtbarlicherweiß vitibiliter.
 sie seyn wie sie wöllen cuius-
 modi sint, mihi scribas. Cic:
 sieb cribrum, i. n. incerniculû:
 capisterium. n.
 sieblein cribellum. i. n.
 sieben cribrare.
 durchsieben percribrare.
 sieber/ siebmacher cribrarius,
 ij. masc.
 sieben/ gestirn Hyades, plejades.
 plur. fæm.
 sieben servere. serbui. sup. car.
 siedend fervens. g. om.
 siedend machen ferre-facere.
 siedheiß effervens, ntis. om.
 siedheiß werden effervesco. ef-
 ferbui. sup. caret.
 sieg victoria, æ. f.



siegen/obliegen vincere, victo-
 riam reportare.
 sieghafft victoriosus, a, um.
 sieglied epinicion, ij. n.
 siegszeichen omen victoriae. n.
 siehe en! ecce! ecce tibi,
 siegel/insigel sigillum, i, n. 18;
 versigeln briff obliqnare lite-
 ras. - - - - - ibid.
 silber argentum. i. n. 252.
 silbergeschirr vasarium. n.
 argenteria, æ. f.
 silberglett argyritis, tis, f.
 silbergrub argenti fodina, æ, f.
 silbern argenteus, a, um.
 sincken labo, are. collabasco,
 cis. cere.
 den muth sincken lassen cadere
 animis.
 singen cantare. cano cecini,
 cantum. - - - 314.
 wohl singen rectè canere. ibid.
 gesang cantus, ùs. m. cantio.
 fæm: - - - 187.
 singer cantor, oris. m.
 singerin cantrix, cantatrix,
 icis, fæm.
 singkunst musice, es. f. ars mu-
 lica. - - - 124.
 singvogel oscen, oscinis. m.
 sinn sensus, ùs. m. mens, ntis,
 fæm: - - - 243.
 ich habè in sinn habeo animû.
 im sinn liegen habeo in animo.
 est mihi in animo.
 fünff sinn des Menschen quin-
 que hominis sensus.
 eines sinnes sey ejusdem inten-
 tionis; opinionis.

unthunig amens, ntis. om.
 ist von sinnen kommen est fa-
 ctus maniacus, amens. om.
 bin gesinnet cogito. habeo in-
 tentionem. intendo.
 sinnbild emblemata, atis. neut.
 sinnlosigkeit amentia, stulticia.
 æ. fæm.
 sinnreich ingeniosus, a, um.
 sintemahl cum, quandoquidem.
 sitten mos, oris. m. consuetudo.
 dinis. fæm. - - - 121.
 gesittet moratus, a, um.
 gute sitten boni mores. plur.
 grobe sitten cacoëthes. n.
 sittenlehr Ethica, æ, f.
 sittlich moralis, le. o. adv. mo-
 raliter.
 sitz subsellium, n. sedile, lis. n.
 sitzsam lenis, e, om. mansuetus.
 a, um.
 stets sitzen sessitare.
 sitzer/knocher sedentarius, a, um:
 sitzer sessor, oris. m.
 das sitzen sessio, onis. f.
 bey sitzen assideo, sedi, sessum.
 bey sitzer assessor, oris. m.
 smeten/milchram cremor lactis
 smaragd smaragdus, i, m.
 so bald nur cum primùm, quàm
 primum. - - - 68.
 so ich werde zeit haben si otium
 habuero. - - - 32.
 so lang biß daß/ usquedum.
 so fern es möglich quantum in
 me erit. - - - 197.
 so groß er ist quātus quātus est.
 so groß er immer sey quantum-
 cunque sit magnus.

so nur modo, dummodo. 266.
 so klein er ist quātuluscuq; sit.
 so viel du wilt quantuuncq;
 placet.
 so sehr adeò, usque adeò. 263.
 so viel ligt dran tanti refert.
 so viel berer seyn quotquot sūt.
 so recht sic, sic est. itā est.
 socken / strümpff cruralia, ium.
 tibialia, lium. plur. n.
 sohn filius, ij. m. 257.
 sohnlein filiolus, li. m.
 sohn Gottes Dei filius. ibid.
 sohnlich filialis, e. adverb. filia-
 liter.
 solcher talis, e, omn:
 solcherley hujusmodi, hujus-
 cecmodi.
 solcher gestalt taliter, hāc rati-
 onē.
 auff solche weiß hoc modo,
 tali modo.
 sold / besoldung stipendium, n.
 umb sold dienen stipendiari, sti-
 pendia mereri.
 der umb sold dienet stipendia-
 rius, stipendiatu, a, um.
 soldat miles, litis. comm:
 soldatisch militaris, re. om.
 soldatisch adverb. militariter.
 solen solea, æ. fæm.
 sohlen am Fuß planta, æ. f.
 sollen debeo, debui, bitum debeo
 heist auch/ich bin schuldig.
 sommer æstas, ætis. f. 101.
 sommerkleid theristrum, i. n.
 im sommer æstate. æstivo tem-
 pore. ibid.

sommerhauß solarium, ij. n.
 sommerlich æstivus, a, um.
 übersommern æstivare. v. g.
 æstivare in silvis; hortis. &c.
 sommergetraid sitanium & se-
 tanium. neut:
 sommervogel / müller. papilio:
 ònis. m.
 sondern sed verum, at verò. 3.
 sonderlich singularis, re. omn:
 adverb. singulariter. eximiē:
 nichts sonderlich nil speciale.
 söndern / absöndern separare.
 absönderung separatio.
 abgesöndert separatus, a, um.
 sonne sol, solis. m. - 240:
 sonne geht auff sol exoritur.
 ortus est. - - ibid.
 sonnen auffgang solis ortus.
 ùs. masc.
 sonne geht unter sol occidit. ib.
 sonnen untergang solis occa-
 sùs, ùs. masc.
 sonnenblum heliotropium. ij. n.
 sönenfinsternus eclipsis, solis. f.
 deliquium solis.
 sonn wird verfinstert sol ecli-
 psatur. - - 240:
 in der sonnen ligen apricari.
 was in der sonnen ligt apricus,
 a, um.
 sonnenflecklein maculæ solis.
 sonnenhitß æstus, ùs. m.
 sonnenstrahl radius solis, vel
 solaris.
 sonnentau rorella, æ. f.
 sonnen-uhr horologium sciote-
 ticum, vel solare.

sonnenwend/ oder sonnenstand	solstitium, æstivum: hiemale.	spån von seilen scobs, scobis. f.
sonnenwirbel	Heliotropium. n.	spån der Zimmerleuth schidia, diorum. plur. n.
sonnenzeiger	compas. sciothe- ricum horologium.	grobe spån raptus runcinæ, runcina significat. groß hobel.
sonsten aliàs, alioquin	ii. & 257	spann spithama, æ. f. 186.
sonntag Dies Dominica,	vel cus. - 138.	spannen lang spithamalis. le. o.
sonntägliche dominicalis, le. om:		spann Ubern nervus, vi. m.
sorg cura. æ. f. sollicitudo,		spann überlein nervulus, i. m.
dinis. f. 249.		spannbett sponda, æ. f.
sorg außschlagen curas excu- tio, cussi, cullum, ibid.		spanngrün ærugo, ginis, f.
sorg bringen curam afferre. ib.		spanien Hispania, æ. f.
sorgen sollicitari. - 185.		spanier Hispanus, a, um.
sehr sorgen curis angor. sine pret. - ibid.		spanisch Hispanicè.
sorgfältig sollicitus, a, um.		spannen tendo, tetendi, tensum.
sorgfältigkeit anxietas, atis. f.		spannen den bogen arcum ten- dere, attrahere, traxi, tractû.
sorgfältig seyn curare ut, 185.		gespannet tensus arcus.
sorgfältigliche sollicitè,		spanner zum Rohr attracto- rium.
sorglos incuriosus, a, um, incu- rius significat hinlässig.		sparen parco, peperci, parsum. parcere impensis.
sorglosigkeit oscitatio, in- curia. f.		sparsam condus. parcus.
sorglosig / unfleißig oscitanter.		sparsam leben parcè vivere.
spadel spathomela, æ. f. spe- cillum.		sparsamkeit parsimonia, & parcimonia, æ. f.
spagat resticula, tomicula, æ. f.		sparsam im reden parciloquus, a, um.
spalt fissura, rimella, æ. f.		sparsame red parciloquium.
voller spalten rimosus, a, um.		sparer wil einen zehrer haben condus promo congregat.
spalten findo, fidi, fissum.		sparrhölker tignum. tigna. n.
spaltiges holz lignum fissile.		spasß jocus, ci. m.
spaltung fissio, ònis. f.		spasßweis jocò, joculariter.
spaltung in Glauben schisma, atis. neut.		spasß treiben jocari, joculari.
spalter fissor, linguisindus. m.		spasß reden facetiæ, arum. plur. f.
spån assula, æ. sarmentû. n. 51.		spasß serò, intempestivè. 240.
refegmina, præfegmina. plur.		spasß

spatsam serotinus, a, um.	spicknabel creascentrum, n.
spätling/ was spät kombt cordus, da, dum. fœnum cordū	spiegel speculum, n. 316.
heii. agnelli cordi späte kāmlein. Item serotinus, a, um.	spiglicht scutulatus, a, um. specularis. re. om.
spatz passer, ris. m. 291.	spiel lusus, sūs. m. 72.
spatzel passerulus, i. m. 218.	spielen ludere, lusi, sum. 73.
spaziren deambulare. 218.	spilen auff der Geig canere fibibus. - - ibid.
das spaziren/spazirung deambulatio. f. ibid.	spiler lusor, óris. m.
spazirgang deambulacrum, n.	offt spielen lustrare.
spazirweg ambulacrum.	spielertsch lusorius, a, um.
specht/ picus, ci. m.	spielwerck lusio, ónis. f.
speck lardum, & laridum, n.	spielplatz ephebia, æ. f.
speckseiten succidia, æ. f.	spielmann choraula, æ. m.
speer sparum, n. lancea, æ. f.	spieltag dies remissionis. 41.
speich am rad radius rotæ.	spieß halta, æ. f.
speichel sputum, i. n.	bratspiß veru, u. n.
voll speichel salivofus, a, um.	spießgesell commilito, onis, m. socius individuus. achates.
speiß cibus, i. m. esca, æ. f. 60.	spießglas stimmi. indecli: antimonium, n.
speiß einkauffen obsonare.	spießlein hastula, æ. f.
speiß einkauffer obsonator, óris. masc.	bratspießlein veruculum. i. n.
speisen cibare, nutrire. ivi. itum, - - 91.	spilling/ spinling pruna cerea, neut. plur.
speiß ordnung diata, æ, f.	spinnel vel spindel fufus, si, m.
speißkammer promptuariū. n.	spinnel dráhen torquere fufum.
speißmeister obsonator, architriclinus, i, m.	spinne aranea, arachna, æ. f.
sperber nilus, nili, m.	spinnen filare, fila ducere.
sperling passer, eris. m. 291.	spinneweg coa, æ. f. tela araneorum.
speyen spu, spui, sputum. 188.	spinnrad rhombus, bi. m.
das speyen/ speyung excreatio. f. rejectus, ús. m.	spinnwirbel verticillum, i. n.
speyvogel derisor, subsannator, ris. m.	spion/ auspeher explorator, óris. masc.
spicanard nardus, di, f.	spital hospitale, lis. 261.
spicken illaridare serinam.	spißbus aleo, ónis, m. scurra, æ. masc.

Bb 5

spitze

spitze culpis, pidis. f.	260.	besprengen aspergo, eris, ersum
spitzen acuminare.	261.	besprengung asperio, ónis. f.
spitzfindig argutus, a, um.		spreu palea, æ. f. acer, eris, n.
spitzig acuminatus, a. um. ib.		utriculus, i. m.
spitzrebe verba acuminosa. pl. n.		mit spreu gemengt aceratus,
spitzwort scomma, atis. n.		a, um.
spitzfindigkeit argutiæ, arum,		sprichwort parcemia, æ. f.
plur: fæm.		adagium, n.
spitzig cacuminatus, cuspidatus,		sprichwörterisch proverbialiter.
a, um.	261.	er ist voller sprichwort prover-
spizmaus mus araneus. Item		biosus.
mus marinus. m.		springen saltare. salire. salui,
splitter festuca, æ. f.		saltum.
sporn calcar, áris. n.		springend saliens. om. saliendo.
spornhölzer tigna, orum; plur:		springhengst emissarius, ij. m.
spott irridiculum, derisio, nis. f.		lohn vom springhengst equi-
ludibrium.	201.	mentum.
spotten illudo, lusi, lusum. ibid.		spriz siphon, onis, m.
Item sannare, subsannare.		sprizlein siphunculus, li. m.
spötter illulor, óris, irrisor.		sprizen spargo, sparsi, sum.
masc.	201.	besprizen conspergo, rsi, rsum.
spottvogel cavillator, óris. m.		spruch sententia. effatum.
sannio, onis. scurra, æ. m.		sprossen an der laiter climacter,
spottung illusio, onis. f. ibid.		éris. m.
spöttisch cum cavillo, cavillose.		sprung saltus, ús. m. pedema,
spöttische red dictorium, ij. n.		atis. neut.
sprachlos mutus, a, um. elin-		sprungweiß exultim.
guis, gue. om.		spul volva, æ. f.
sprach lingua, æ. f. idioma,		spur vestigium. n.
atis. neut.		der spur nachgehen velligare.
wilsprachig / der vil sprachen		investigare. indagare.
kan multilinguis, c. om.		nachspur indagatio, onis. f.
sprachmeister linguista, æ. m.		spurhündlein indagator, oris. m.
sprach:eigenschaft idioma, atis,		stab baculus, i. m. scipio. nis.
neut.		masc.
er spreizt sich tollit supercilium.		76.
sprengen spargo, sparsi, sum.		stäblein bacillus, i. m.
sprengwedel aspergillum, i. n.		stachel stimulus, i. m. incenti-
asperatorium, i. n.		vum, n.

stachlicht

nachricht impudus, acutus,
a, um.
stacheltes halßband millum, n.
staffel gradus, ús. m.
stahl chalybs, lybis. m.
stählen chalybe ferruminare.
stadt urbs, urbis. f. civitas. f. 111
stättlein urbecula, æ. f.
aus der statt urbanus, urbicus,
a, um.
von stadt zu stadt oppidatim.
an statt eines andern seßē hunc
alteri substituere, ui. utum.
statblich civilis, le. o. insignis, e.
stadthalter locumtenens. om.
stadtknecht apparitor, oris, m. 13.
stadtknecht : ambt apparitura.
æ. fæm.
stadtmauer moenia, nium. pl. n.
Stadt: Recht Jus municipale. n.
Jus civile. - 111.
stall stabulum, i. n. 24.
stallen stabulari.
stallknecht stabularius, ij. m.
stallmeister Præfectus stabuli.
stallung stabulatio, ónis. f.
stammeln balbutio, ivi. itum.
das stammeln balbuties, ici. f.
stammer balbus, a, um.
stamm stemma, atis. n. natales,
lium. m.
stam̄ am baum caudex, icis, m.
stamm des Weinstocks junicu-
lus, i. m.
stampfmühl moletrina, æ. f.
stand status, ús. m. conditio. f.
stand halten/ bestehen subsisto,
liti, litum.

ständer am Teich emissariū. ij. n.
standgeld locarium, ij. n.
standhaftig constans, ntis. om.
standhaftig seyn substare.
standhaftigkeit animi cōstantia
standhaftiglich constanter.
stange pertica, pelanga, æ. f.
stange damit das schiff geschoß
ben wird contus, i. m. ibid.
starck fortis, e. omn. 257.
starck adverb. foriter. ibid.
starck von kräftten robustus, a. ũ.
starckmüthig magnanimus,
a, um.
starckmüthigkeit magnanimi-
tas. fæm.
starck seyn fortem se præstare.
starcker trunck validus, potens
hauslus, ús. m.
starck riechen graviter oleo, olui.
itum. peroleo.
starck werden invalesco, valui,
itum,
stárcke fortitudo, dinis. f.
robur, oris. n. 257.
stárcken roborare, confortare.
Item refocillare. ibid.
stárckung refocillatio. f. cōn-
fortatiuncula. f.
bergstárcke confortativum.
confortamentum. n.
staar sturnus. ni. m.
starr/erstarret rigidus, a. um.
rigens. omn.
erstarren vor kält rigesco frigo-
re. rigui. obrigui.
starr machen rige facio, feci. um.
erstars

erstarren rigescere.
starren vor frost rigere, rigui.
starrung rigor, oris, m.
staub pulvis, veris, m. 206.
zu staub werden pulvesco. pul-
veresco, is. *præt. & sup. car:*
voll staub/staubicht pulverulen-
tus, pulvereus, a, um.
zu staub machen pulverare.
staublein pulvisculus, i, m.
ausstauben expulverare. pul-
veribus eliberare.
ausstäuben infamibus virgis
cædere,
staub frutex, ticus, m.
staubicht fruticolus, a, um.
gestäude fruticetum, ti, n.
stäublein fruticulus, i, m.
staunend stupefactus, a, um.
staunend machen stupefacere,
erstaunen stupere. stupui, f, c.
die staupen catarrhus, i, m.
stech/dorn rhamnus, i, m.
stecheisen/grabscheit pala fossor-
ria, f. vel bipalium, n.
stecheisel scalprum, scalpellum,
stechen pungo, pupugi, pun-
ctum. - - 16.
das stechen punctio, punctura,
æ, fæm.
stechen der Bilder sculptura,
æ, fæm.
stechen in der Seiten puncturæ
rerum, plevritis, tidis, f.
stechen baculus, i, m. fustis, is, m.
langer stecken/stange pertica,
æ, fæm.
stecklein bacillus, lli, m.

stecken nicht lictor, oris, m.
virgarius, ij, m.
stecknadel acicula, æ, f.
einstecken incarceration.
einstecken lassen curo incar-
cerari.
steckrube napus, pi, m.
steer vervex, écis, m.
stehen sto, steti, statum. 250.
stehend stans, stando.
stehen bey einem alicui ad stare.
stehlen furari. clepo, psi, ptum.
stehlsucht furacitas, átis, f.
steegraiff stapes, stapedis, f.
steiff fortiter, solidè.
steiffer Vorsatz solidum pro-
positum.
steiffen innitor, innixus. *Item*
fulcire, suffulcire, fustis, lrum.
steigen scandere, scandi, nsum.
aufsteigen ascendere, di, sum.
steiger scanfor, ascensor, oris, m.
stein lapis, dis, m. 72.
steinlein lapillus, i, m.
zu stein werden lapidesco. sine
præt. & sup.
stein alt decrepitus, depontang.
stein alter Mann silicernium, n.
senecio, nis, m.
steinbeiser (fisch) cobitis acu-
leata, æ, f.
steinbock capricornus, i, m.
steinböcklein capreolus, i, m.
steinbrecher latomus, mi, m.
lapisida, æ, m. 79.
steinbruch latomía, a, æ, f. lapici-
dina, æ, f. - - - - - ibid.
steinener lapideus, a, um. ibid.
steins

stein. Eiche ilex, ilicis. f.
 steinfarb cicerculum, i. n.
 steinicht lapidosus, a, um.
 steinigen lapidare.
 steinlinden machalepum, pi. n.
 steinmeg lapicida, æ. m.
 lapidum quadrator, is. m.
 steinscheider gemmator. scal-
 ptor lapidum.
 steinwurff lapidatio, jactus
 lapidis.
 zu stein werden lapidescere.
 stell statio, nis. f. locus, ci. m.
 der an die stell eines andern
 kommet succedaneus, a, um.
 des andern stell vertreten alte-
 ri succedere, celli, cellum.
 sich stellen se listere. stiti, statum.
 sich nur also stellen tantum si-
 mulare. se solūmodò fingere.
 stellung positus, ūs. m. positu-
 ra fæm.
 stelgen gralla, æ. f.
 auff stelgen gehen grallari. in
 grallis incedere.
 der auff stelgen gehet gralla-
 tor. oris. m.
 stempffel im mörssel pistillum. n.
 stengel caulis, lis. m.
 langer stengel thyrsus, i. m.
 stengelein cauliculus, i. m.
 steppffel obturaculum. n.
 steppfflicht Gesicht fossulatus,
 a, um.
 sterben mori. mortuus sum. 275.
 sterbender moribundus, a, um.
 agonizans, ntis. om:
 sterblich mortalis, le. om. 243.

sterblichkeit mortalitas, atis. f. lib.
 vor hertzenleid sterben præ
 cordolio mori.
 stern stella, æ. f. astrum. n. 76.
 hab weder stern noch glück in-
 fausto sidere natus sum.
 das stern sehen altrispicium. u-
 sterns seher/ sterns gucker atris-
 pex, icis. om: - 67.
 sterns deüter astrologus, i. m.
 & astronomus. i. m. ibid.
 sterndeüter kunst astrologia, æ. f.
 & astronoma. æ. f.
 sternlein stellula, æ. f.
 gestürn sidus, sideris, n. & sy-
 dus per y. astrum. neut.
 stetz semper. perpetuo. 299.
 stether gebrauch inolita con-
 suetudo.
 stetz sitzen sessitare. sedentariam
 vitam ducere.
 steuer collatio. suppetiæ pecu-
 niariæ. plur.
 steuergeld vectigal, ális. m.
 stechen pungo, pupugi, punctū.
 stich punctura, æ. f. aculeus, ei. m.
 mit stichen punctim.
 mit stechen un̄ hauen sich weh-
 ren punctim & casum lese de-
 fendere, tueri.
 stich: und hieb: frey invulnera-
 bilis, le. om.
 stichwort verbum aculeatum.
 dictarium.
 stichlen/ stochern pungere variis.
 fodicare.
 stiesel ocrea. æ. f. 18.
 stiefmutter noverca, æ. f. 105.
 stifs

stiftmutterisch handeln *nover-*
caliter agere.
 stiefsohn *privignus, i. m.*
 stiefochter *privigna, æ. f.*
 stiefvatter *vitricus, ci. m.*
 stift *canonicatus, ùs. m.*
 stiftung *fundatio, nis. f.*
 stiffter geistlicher Orden *Fun-*
dator, author ordinis reli-
giosi. - - 301.
 stiglitz *carduelis, lis, f.*
 stilet sicca, *æ. f. pugio, nis. m.*
 still *taciturnus. quietus, a, um.*
 stiller orth *locus quietus, a. um.*
 stille des meers *alcedonia, &*
halcedonia. plur. neut.
 stillen *pacare. compesco, scui.*
sup. car.
 still stehen / stillhalten *subsisto,*
stiri, stitum. - - 305.
 stillschweigen *taceo, ui, citù. 116.*
 stiller Mensch *taciturnus, mode-*
stus, a, um. - - ibid.
 das stillschweigen *silentium. n.*
taciturnitas, tis, f. - - 115.
 stillstand der Waffen *treuga,*
æ. f. armistitium. ij. n.
 stimm *vox vocis. f. sonus,*
i. masc. - - 66.
 stimlein *vocula, æ. f.*
 stimm verändern *hirquitallire.*
 stimm verlihren *gallulascere.*
 stimm der Wahl *suffragium. n.*
votum. n. calculus. li. m.
 stimmen die Seiten *fides con-*
cordare: attemperare.
 bestimmen *assentior, sensus sù.*
 stincken *foetco, tui. sup. car. 243,*

stinckend *malè olens. foetens,*
ntis. omn. olidus. foetitus,
a, um. - - ibid.
 stimpeln *corrumpere, rupi, uptù*
 stirn *frons, frontis. f.*
 stirnickel *talitrum. i. n.*
 stock *truncus, i. m. stipes, sti-*
pitis. m. - - 260.
 stock im gefängnuß *cippus. i. m.*
 stockfinster *spissillimæ tenebræ.*
plur. nicticolor, òris. om.
 stockzahn *columellares. plur: m.*
Item dens genuinus.
 stôr (ein fisch) *silurus, i. m.*
 stolz *superbus, fastuosus.*
a, um. - - 128.
 stolz werdē *insolescere. præ. car.*
 stolz reden *superbè loqui. 117.*
 stolz seyn *superbire, ivi, itum.*
 stopffen die Gånß *farcire turun-*
dis anseres.
 stopffen *obturare.*
 stopffen den Leib *constipare.*
 stopffung *constipatio, nis. f.*
 stopffnudel *turunda, æ. f.*
 verstopfft *constipatus, a, um.*
Item stypticus, a, um.
 stoppel *stipula, æ. f. significat etiã*
ein strohalm.
 storch *ciconia, æ. f. 31.*
 storchschnabel *geranium. n.*
 storchen: nest *ciconiarum ni-*
dtus. i. m.
 stoß *ictus, ùs. m. impulsus,*
ùs. masc.
 stoßdegen *veru sabellum. virgil.*
 stoßel *pistillus, i. m. & pistillù. n.*
 stossen *trudo, li; sum. 252.*
 stoß

stogvogel accipiter, tris. m.
 straff poena, correctio. f. 79.
 straffen punio, iui, itum. 268.
 ist sträfflich pamiendus, plecten-
 dus, a, um. 167.
 straffmessig reprehensibilis, le. o.
 hart gestrafft werden graviter
 puniri. plecti.
 am leben straffen morte mul-
 ctare. 168.
 straff außstehen poenas dare. ib.
 straffen mit worten reprehenden-
 do, di, sum.
 straffer corrector, oris. m. vin-
 dex, dicis. om.
 straffgöttinnen in der hölle eu-
 menides. plu. f. Furia infer-
 nales. plur. f.
 strahl radius. ij. m.
 kleiner stral radiolus, li. m.
 stralen / stralen werffen radi-
 are. radios mittere.
 stralend radians, ntis. om. ra-
 diosus, a, um.
 strasse via publica, æ. f.
 strassenrauber latro publicus. m.
 strassen rauben latrocinari,
 das strassen rauben latroci-
 natio. f.
 strauch / staud frutex, icis. m.
 gesträuch fruticetum, i. n.
 strauch struthio, onis. m.
 ein-sträusel encarpus, i. m.
 streben nach lob enitor, nixus.
 ad laudem.
 streich ictus, us. m.
 streichen cedere. cecidi, cæsi.
 streichlen mulceo, multis, sum.

das streichen der fisch fatura. f.
 die fisch streichen pisces foetum
 emittunt. prolificant.
 streichstein lapis lydius, ij. m.
 streichwürdiger bub virgabilis
 puer.
 streußlein von blumen olfacto-
 riolum. n. encarpus, i. m. 14
 streit pugna, f. certamen, inis. n.
 streit unter zweyen duellū. 14.
 streitbar bellicosus, a, um. 17.
 streiten certare. pugnare. ibid.
 streiten fürs Vatterland / pu-
 gnare pro patria. ibid.
 streiter puginator. athleta. æ. m.
 streitiche Sack res controversa,
 litigiosa. f.
 streithandel lis, litis. f. contro-
 versia, æ. f.
 strelen pectinare. discriminare.
 die haar strelen discriminare
 capillos, crines.
 streng strenuus. rigidus, a, um.
 strecken / sich außdehnen pandi-
 culari.
 streu stratum. i. n.
 streu machen stratum parare.
 sternere. stravi, stratum.
 strich linea, æ. f. lineamentū. n.
 stria, æ. f.
 das strich hat striatus, a. um.
 strick funis, is. m. restis. is. f.
 stricken texo, textui, textum.
 stricklein funiculus, resticula, æ.
 stricklegen tendere laqueos.
 fallstrick laqueus. m. ten-
 dicula, æ. f.

stries

striegel strigilis, is. f.
striegeln strigare.
striemen vibex, bicis. f.
stroh stramen, inis. n.
auß stroh stramineus, a, um.
strohdach tectum stramentitium.
strodeck matta. x. f.
strohütten Tuguriolum. mapale, lis, n.
strohschneider strāniseca. x. m.
strom alveus, ei, m.
strohen turgeo, turli, *sup. car.*
strohend turgens. ntis. om.
strohend werden turgelco, is, ere.
strohig turgidus, a, um.
strudel im meer charybdis, dis. f.
strumpff tibiale, is. n.
strumpffstricker tibialifex, ficis, masc.
stube hypocaulum. i. n. 256.
stück fragmen, inis. n. fragmentum. n. *Item pars, partis. f.*
stücklein particula, x. f. frustulum. n.
von stück zu stück particulatum.
in stück zerreissen dilacerare.
zusammen gestücket / zusammengepleßt coniarcinatus, a, um.
einzusamm : gepleßtes / rhapsodiá, x. f.
stückbrodt / ranfft crustum panis. & frustum. - 94.
stückweiß frustatum.
stückpulver pulvis tormentarij.
student studiosus literarū. 262.
studiren dare operā literis. 272.

studiren fleißig sedulo studere
studiren nachlässig oscitanter
studere. - - - - - ibid.
studiren bey tag und nacht diu noctūq; studere. - - - - - ibid.
studiren mässig studia sua moderari. - - - - - ibid.
studir / stub muscum. i. n.
stuel sedile. is. n. sedes, dis. f. 98.
stulgang sedes. is. f. alvi solutio, evacuatio. nis. f.
stümlen detruncare.
das stümlen detruncatio. f.
stumm mutus, a, um. elinguis, gue. om. - - - - - 142.
stumm seyn muteo, ére. vi. *sup. car.*
stumm werden mutesco, obmutesco. *præt. & sup. caret.*
stumpff hebes, etis. om. obtusus, a, um, - - - - - 269.
stumpff machen hebetare. f.
stumpff seyn hebere. *præt. & supino caret.*
stumpff werden / hebesco. *præt. & sup. car.*
stümpfen factillare.
stümpfer factillator, depravator. oris. m.
stund hora, x. f. - - - - - 69.
zwey stund lang bihorium, ij. n.
drey stund lang trihorium. n.
von stund an illico, exemplō.
stündlich in horas.
sturm / anlauff incurfio. f. insultus. ūs. m.
stürmen insultum facere.
sturm

fidiſ. ſæm.
 ſturmwind turbo. binis. f.
 procella, æ. f.
 ſtuzel manica. æ. f.
 ſtütze fulcrum. fulcimentum. n.
 ſtützen fulcire. fuſſulcire, fulſi,
 fultum.
 ſtuzen mit der ſtirn/wie die
 böck/ conſicare cum altero.
 ſtürzen præcipitare. 235.
 ſubtil ſubtilis, le. om. 253.
 ſubtiligkeit ſubtilitas, ätis. f.
 ſuchen quæro, ſivi, ſitum.
 ſcrutari. - - 67.
 ſuchung quæſitio. indagatio. f.
 ſudt bullitus, üs. m. ebullitio. f.
 auffüden ebullio, ivi, tum.
 ſüd/häckerling ſtraminifectū. n.
 ſüden coquere, coxi, coctum.
 ſüdheiſſ waffer aqua fervens.
 ſudelfoch lixa, æ. m.
 ſudler inquinator, oris. m.
 ſudwind auſter, ſtri. m.
 ſudwindiſch auſtralis, le. auſtri-
 cus, a. um.
 in ſumma ſummatim. 253.
 in ein ſumm bringen in com-
 pendium redigere.
 ſummarifcher weiſſ ſtrictim, cõ-
 pendio, compendioſe.
 ſumpff paluſtria, ium. plur. n.
 ſumpffig locus paluſtris.
 ſünd peccatum, delictum. n. 74.
 erbfünd peccatum origina-
 le. liſ, - - ibid.
 läſliche ſünd peccatum ve-
 niale, - - ibid.

mortiferum. - ibid.
 ſünder peccator, oris. m. ibid.
 ſünderin peccatrix, tricis. f.
 ſündigen peccare. delinquo,
 liqui, licium. 73.
 ſündhaftig peccaminofus, a, ü.
 ſündflutt diluvium. catacly-
 ſmus, mi. m.
 ſuppe jus, juris. juſculū. i. n. 198
 ſüpplein juſcellum, i. n.
 ſüß dulcis, e. om. 238.
 ſüßes trãnclein mellilla, æ. f.
 ſüß machen dulcorare.
 ſüß werden dulceico, is. præ. ca.
 hönigſüß melleus, mellitus, a. ü.
 ſüßholz glycyrriza. æ. f.
 ſüßigkeit dulcedo, inis. f. 238.
 ſüßlich ſubdulcis, ce. om.
Tabaſ tabacum. n. nicotia-
 na. æ. f.
 tachrinnen canalis, liſ. m.
 tachſ oder tax taxus, i. m.
 tachziegel tegula, æ. f. & im-
 brex, bricis. m.
 tabln vituperare.
 ohne tabel extra aleam. perfe-
 ctus, a, um.
 tabelhaftig vituperabilis, le. o.
 tädigen paſſifcor, paſtus ſum.
 vertädigen defendo, di, ſum.
 taffel tabula æ. f. 262.
 taffelein tabella æ. f.
 taffeln / außtaffeln contabula-
 re. tabulare.
 taffelwerck tabulatum. i. n.
 taffeldecker triclinarius. ij. m.
 taffelſtub coenaculum, tricliniū.

beynt tag interdiu. de die. 283.
 tag und nacht diu noctūg;. die
 nocteg;. dies & noctes. ibid.
 tag werdē diescit. diluculat. 40.
 täglich quotidie. indies. 81.
 den tag zuvor pridie, cum gen:
 & accus:
 den tag hernach postridie: cum
 gen. & accus.
 nach zweyen tagen / übermor:
 gen perendie. postcrallinum.
 taglöbner operarius diurnus.
 mercenarius. operæ. f. plur:
 taglohn merces, cedis. f.
 einen Tag bestimmen diem di-
 cere; determinare.
 wercktag dies operarius; vel
 ferialis.
 gerichtstag fastus dies: nefastus
 da kein gerichtstag ist.
 tag des jüngsten gerichtß dies
 extremi iudicij. 232.
 tagwerck pensum. n.
 taglicht lux diurna. f.
 auß taglicht kommen prodire
 in lucem publicam.
 von tag zu tag de die in diem.
 vor tages ante lucem. sub dilu-
 culum, crepusculum.
 taig/sauertaig fermentum. i. n.
 tannebaum picea, æ. f. Ci. f.
 tanzapffē nux pinea. strobil/9
 tandelmarck forum scrutarium.
 tanz saltus, ūs. m. choréa.
 æ. fæm. 263.
 tanzen saltare. duco; (dixi)
 choreas. - - - ibid.
 tanger saltator, óris. m.

tatoria.
 tanzlied/ein tanzl/chorevma-
 atis. neut.
 vortanger choragus. i. m.
 tanzmeister choragus. i. m.
 tanzlied chorevma, atis. n.
 tapffer animosus, a. um. 313.
 tapfferkeit animositas, tis. f. ib.
 sich tapffer erzeigen animosè
 se gerere. - - - ibid.
 tasche pera, æ. f. sacciperium. n.
 taschen/maultaschen cola-
 phus i. m.
 taschen: spiler agyrta, æ. m.
 täschlein perula. f. marsupiolū.
 täschelkraut bursa pastorum.
 tau ros, roris, m.
 mit tau besüchtet roscidus, a, ū.
 der tau fällt rorat.
 tauen/austauen dissolvitur,
 fit r-solutio.
 taub surdus, a, um.
 taub machen sudefacere.
 taub werden surdesco. is.
 taub worden obsurdui, illi, it.
 taubheit surdigo, nis. fæm.
 surditas. f.
 etwas taub surdaster, tra. um.
 taube columba, æ. f.
 der tauber columbus. i. m.
 taubenhaus columbariū. ij. n.
 taublein columbula, æ. f.
 tauchen mergo, merli, sum.
 eingetaucht immerfus, a, um.
 tauchänte querquedula, æ. f.
 taucher der unter dem wasser
 schwimbt urinator, óris. m.
 tau/

tauerhaft durabilis, le. om:
 tauß baptismus, mi. m. 89
 zur tauß gehörig baptismalis, le
 taußer baptizator, baptista. m.
 taußen baptizare. abluere.
 getauffter baptizatus a, um. 62.
 getauffter Jud neophytus, a. ũ.
 taußling baptizandus, a. um.
 taußstein baptisterium. n.
 taußch mutatio. ónis. f.
 taußchen permutare.
 taußent mille. g. om: indeclin:
 ein / zwey taußent unum,
 duo millia.
 taußender milleſimus, a, um.
 taußentmahl millies.
 taußentfältig millecuplus, a, ũ.
 taußent gulden kraut centa-
 uria. f. & centaurium n.
 taußentſchön amarantus, i. m.
 teich piscina, æ. f. 230.
 teichtamm agger, eris. m.
 teichfnecht / teichgraber piscini.
 foſſor. óris. m. piscinarius. m.
 teig fracidus, a, um. teige birne
 fracida pyra.
 teller orbis, bis. m. 263.
 tellerlecker orbilingus, a, um.
 Parasitus, i. m.
 tellerleckerle paraſitaſter, tri. m.
 tellerleckerin paraſita, æ. f.
 tellerleckeriſch paraſiticè.
 Tempel templum. Eccleſia,
 æ. fam: - - 25.
 Tempelherr Templarij. m. pl.
 tenne / oder denne area. æ. f.
 tepich tapetes, étis. m. tape-
 tum. n. - - 84.

tapetes, tapetia.
 teſchelkraut burſa paſtorum.
 teſtament teſtamentum. n. 93.
 ungültiges teſtament teſtamen-
 tum invalidum. inofficioſū.
 ohne teſtament inteſtato. ab
 inteſtato.
 der kein teſtament gemacht in-
 teſtatus, a, um.
 teſtament machen teſtari, teſta-
 mantū condo, didi, ditū. 93.
 im teſtament vermachen lega-
 re. teſtamentō legare.
 teſſeln / tiſſeln taſſeln pop-
 pyſma, atis. n. blanditia, arū.
 plural. f. blandulari, cum Dat.
 teüfel dæmon, onis. diabolus,
 i. maſc. - - 34.
 vom teüfel beſeſſen obſeſſus à
 dæmone.
 teüfel außtreiben dæmonem
 expellere. puli. pulum. 295.
 teüſlich diabolicus, a, um. 36.
 teüſlicher weiß diabolicè.
 teüfelſdreck laſer, ris. n.
 teüfelſdienſt dæmonolatria,
 æ. fam.
 teüſchen mentiri. 82.
 teüſch germanicè.
 teüſcher germanus, a, um.
 Teuto, onis. m.
 teüſche Sprach germanica lin-
 gva fam.
 teüſchland Teutonia, Germa-
 nia. fam.
 die teüſche Teutones. Germa-
 ni. maſc.



re. transferre in germanicū.
 der teütsche Orden ordo Teu-
 tonicus, *vel* Teutonicorum.
 die teütsche Ritter Teutonici.
 Epuites Teutonici.
 thaal valles, & vallis, lis. f. 4.
 thaal zwischen zweyen Bergen/
 convallis, lis. f.
 Kleiner thaal valleculea, æ. f.
 thaalicht vallestris. tre. *om.*
 thaler centussis. m. Imperalis
 nummus. m.
 thamm agger, geris.
 that factum. n. facinus, oris.
 neut: - - 237.
 löbliche Thaten præclaræ gesta.
 plural. neut. - *ibid.*
 mit der that reapse.
 in der that beweisen reapse,
vel reipsâ præstare *ibid.*
 thäter actor, factor, oris. m.
 thunlich/was sich thun läst fa-
 ctibile. agibile. n.
 theil pars, tis. f. portio, onis. f. 33
 theilen partior, *titus sum.* divi-
 do. si, sum. - 40.
 theilhaftig participes, cipis.
omn: - - 4.
 theilhaftig machen participem
 teddo, didi, ditum. ib. & 40.
 theiler divisor, oris, m.
 theilhaftig seyn participo hoc
vel de hoc. avi, atum. *ibid.*
 theilhaftigkeit participatio.
 onis. f.
 theilung divisio, partitio,
 onis. sæm.

theriact's framex myropola. æ.
 m. Agyrta, æ. m. *ibid.*
 theuer carus. pretiosus, a, ū. 11.
 theürung caritas annonæ. *ibid.*
 theuer machen pretium rei au-
 geo, auxi, auctum. *ibid.*
 thier animal, n. pecus, cudis, f.
 wildes thier fera, æ. f. bestia. f.
 thiergarten vivarium. ij. n.
 thierisch bestialis. bestialis. le. o.
 der mit wilden thier kämpfft/
 bellarius, ij. m.
 thierlein animalculum. n.
 wildethierhaut codo, onis. m.
 thole monedula, æ. f.
 thon zum töpfen argilla figu-
 lina, f.
 thon sonus. tonus, i. m. soni-
 tus, ūs. masc.
 thönen sonare. sonui, itum.
 thor porta, æ. janua, æ. f. 19.
 ther mit 2. flügeln valva. f. *plur.*
 thorwartel potatius, janitor. m.
 thor/ narr/ stultus, i. m. 15.
 thöricht amens, ntis. *om.* deli-
 rus, a, um. - *ibid.*
 thorheit amentia, stultitia, æ. f.
 thörichter rede stultiloquus,
 i. masc.
 thörichte red stultiloquium. n.
 threne lacryma, æ. f.
 threnlein lacrymula, æ. f.
 threnen/weinen lacrymari.
 thumbheit mania. f. amentia,
 æ. sæm.
 thun facio, feci, factum. 40.
 thür janua, æ. fores. f. *plur.* 55.
 thüt

thür offnen januam aperio,
roi, ertum. - ibid.
thür zuschließen fores claudio,
fi, sum. - - ibid.
thürangel cardo, dinis. m.
thürriegel vectis, *ris*, m. repagu-
lum, li. n.
thürfelle pessulus, i. m.
thürhütter portarius, ij. m.
atriensis, janitor, m.
thürhütterin janitrix, icis. f.
thürlein portula, æ. f.
thürpfosten postis, tis. m.
thürgerüst anta, æ. f.
thürschwell limen, minis. n.
von einer thür zur andern/ von
haus zu haus ostiatim, do-
matim.
thurn turris, ris, f.
kleines thürmel turricula, æ. f.
thurnierer torneator. m.
thurnierspil torneamentum,
tieff profundus, a, um.
tieffer sincken perfido, sedi,
fessum. demergor mersus.
die tieffe profundum. n. pro-
funditas, tis. f.
tigel tripus, podis. m.
timpffel im Teich obturamen-
tum piscinæ.
tiegerthier tigris, gridis. f.
wie ein tieger tigricus, a, um.
tise laquear, aris, n.
tipfflein/ püncklein apex, picis.
m. punctulum. n.
tisch mensa, æ. f. 253.
tischs diener minister mensæ.

tisch decken sterno (stravi) men-
sam. - - 253.
tischgesell commensalis. som.
tischlein mensula, æ. f.
tischreden sermones symposi-
aci, masc.
tischtuch mappa, pæ. f.
tischtüchel mappula, æ. f.
titel titulus, i. m.
titelschrifft inscriptio, nis, f.
toben ferocire, ivi, itum. furo,
præ: & sup. caret.
tobend ferox, ocis. om. furens.
om. furibundus, a, um.
tocht der kerze lychnus, i. m.,
ellyphnium. ij. n.
tochter filia, æ. f. 39.
töchterlein filiola, æ. f.
tochtermann gener, generi. m.
todt mors, rtis. m. lethum,
i. neut. - - 242.
todtbett lectulus mortualis. m.
todes werth capitalis, le. come
todt werther Mensch morte
denus. reus mortis,
todte frucht gebähren abortio,
tivi, itum,
todte frucht abortivum. n.
gähren tods sterben repente
mori. - - 275.
dem todt ist alles unterworfen
mors omnib9 est decreta. 243
todesnöthen agon supremus,
lucta ultima. - - ibid.
in todsnöthen ligen in agone
versari. animam agere. 122.
todtenbahrl sandapila, æ. fere-
trum. - - 108.
Cc 3 todten

todtenbainer ossa mortuorum.	trabant spiculator, ris. m. fatel-
todtengräber vespillo. nis. m.	les. <i>litis. m.</i> 56.
pollinctor, oris. 75.	traben tolutum incedo', essi. flü.
todtenlied nenia, æ. f. less9. i. m.	trabend Pferd tolutarius.
todtentruhe sarcophagus. i. m.	eine trage seretrum, i. n.
todtschlag cædes, dis. f. 120.	trager portitor, óris. m.
homicidium. n. 191.	tragen fero, tuli, latum. 150.
todtschlagen occido, cidi. ifum.	trägerlohn portorium. n.
interficio, feci, fe. tum. 300.	trächtig foetus, a, um. gravi-
todtschläger homicida, æ. m. 191.	du, a. um.
todtsünd peccatum mortale,	trächtige kuh forda, &, hor-
mortiferam scelus. <i>leris.</i> 74.	da, æ. f.
tödten neco, avi, atum. oc-	tråg piger, gra, um. defes, de-
cido. - - 300.	fidis. <i>om.</i>
tödter homicida, æ. m. 191.	trågheit desidia, pigritia,
tödtlich mortalis. <i>com: adverb.</i>	æ. fæm. - 100.
mortaliter. 243.	tråg seyn torpeo, pui. <i>su. ea.</i> 100.
todtfranck lethaliter infirmus.	tråg werden torpesco, pigresco.
a, um.	tragoner desultorius, i. m.
todtfranck ligen ad mortem	dimachus, i, m.
decumbo. cubui, itum. 251.	tranck potus, ús. m. 130.
tödtliche wund vulnus lethi-	tränckl potio, nis, f. potiun-
ferum.	cula. æ.
tödtlich verwunden lethaliter	trauben botrus. i. m. uva. æ. f.
lauciare. vulnerare. 243.	voll trauben racemosus, a, um.
toll ferens. ntis. <i>om.</i> sicut furia.	trauen fido, di, & fikus sum.
toll sinnigkeit furor, óris. m.	fishum.
töspel varro. stolo, ónis. m.	nicht trauen diffido, di, & fikus
tölpisch gurdus. stolidus, a, um.	sum. fishum.
ton argilla, æ. fæm.	träuffe/ trüffe stillicidium. n.
tonne tonna. f. vannus. i. f.	deliquæ pluviarum.
tofff olla, æ. fæm.	traum/balken trabs, abis. f.
töffer figulus, i. m.	tignum. <i>gni. n.</i>
töffers werckstatt figulina. æ. f.	traum/schlaff somnium. n. 235
töffer arbeit figlinum. vas figu-	im traum per somnium.
linum. vas fistile. n.	es traumt mir somnio, avi,
tötter/ ayrutter vitellus. i. m.	atum. - - 235.
	der

der traum hat somniator,
 oris. m.
 traum au flegler somniorum in-
 terpres, pretis. om.
 traum: Gott Morpheus, ei. m.
 traum: göttin Brizo, ūs. f.
 3. decl. nat.
 trauer luctus, ūs. m.
 trauer gefang epicœdium. i. n.
 lessus, i. m.
 trauer fleyb pulla vestis. f. vel
 luctus, ūs. m. 243.
 trauer schlahr/ slohr rica. æ.
 trauerspil tragœdia. æ. f. tri-
 stitulum. n.
 trauerweib præfica. tales olim
 conducebantur ad fiendum in
 funere.
 traurin lugeo, luxi. sup. ca. 224
 traurig mœstus, a. um. tristis.
 c. om. - - 304.
 traurigkeit tristitia, æ. f. ibid.
 treffen tango, tetigi, tactum.
 treffen mit dem feind cum ho-
 lle configo, xi, tum.
 das treffen conflictus, ūs. m.
 trefflich præclarus, a, ū. adverb.
 præclare. insigniter.
 es trifft mich an me concernit.
 es trifft vil an / res est magna
 importantiæ. multum con-
 cernit.
 treiben pello, pepuli, pulsum.
 antreiben urgeo, urfi, ursū. 48.
 impello. puli, pulsum.
 ein antrieb stimulus, i. m. im-
 pulsus, ūs. m. incitamentum.
 außtreiben das vieh pellerē,
 deducere ad pascua.

vertreiben depello, depuli, de-
 pulsum.
 trennen dirimo, emi, emptum,
 divido, isi, visum. dispelco,
 scui. sup: caret:
 trenner diremptor, oris. m.
 trennung diremptio. nis. f.
 divisio, nis. f.
 trenschiiren deartuare, avem. v. g.
 trenschiir kunst ars deartuandi.
 treeschen insolentias exercere.
 græcari. pergræcari.
 treschen tritutare. 115.
 das treschen tritura, æ. tritura-
 tio, nis. f.
 tresster von weintrauben ma-
 gma, atis. n.
 tressterwein/ glauer/ lora, æ. f.
 treu fidus, a, um. fidelis, e. 285.
 traū fidelitas, atis. f. ibid.
 treulich fideliter. ibid.
 treulos infidelis, e, om. infidus,
 treulosigkeit infidelitas, atis. f.
 treuen copulare.
 sie seynd getreuet copulati.
 trieb nubilus, a, um.
 tribut pensio. f. tributum. n.
 triechter infundibulum. n.
 trieff-äugig/ dem die augen
 triessen lippus, a, um.
 triessende augen haben/ lippio,
 lippis, lippire.
 trincken bibo, bibi, bibitum 187.
 trinckgeschirr poculum. n.
 tritt gradus, ūs. m.
 triumph triumphus, i. plausus,
 ūs. masc.



do, plaus, plaulum.
 triumphirer triumphator,
 oris. m.
 triumffbogen arcus triūphalis.
 trog holer, tris. m. labrum. n.
 trompete tuba, buccina. x. f. 267
 trompeten tabâ canere. bucci-
 nare. - - - - - ibid.
 trompeter tubicen, cinis. bucci-
 nator. m. oris.
 trompetenfläg sonit9 buccinæ.
 trohn thronus, i. m.
 tropff gutta, stilla, f. 92.
 tröpflein guttola, stillula, x. f.
 tropffenweis guttatim.
 tröpfflen stillare, destillare, 79.
 tropp turma, x. f.
 tropp reüter turma, cohors
 equitum.
 troppenweis turmatim.
 troß im krieg impedimenta. n.
 plur.
 troßhub calo, onis. cacula, x. m.
 trost consolatio, nis. f. 202.
 trostlos inconsolabilis. le. om:
 trostlosigkeit inconsolabilitas. f.
 ohne allen trost incōsolabiliter.
 trost nicht annehmen respuo
 (spui) omne solamen.
 trösten solari, consolari. 265.
 tröster consolator, oris. m. ib.
 troß insultatio, onis. m.
 troßig insultabundus, insultan-
 do, insultanter.
 troßen insultare.
 trüb wetter coelū turbidū. 120
 trübsal tribulatio, afflictio. f. 12.
 trübsal düssichen calamitates
 perferre. pati, passus. ibid.
 trucken siccus, a, um,
 trucknen siccare.
 trucken werden siccesco, is. it.
 trucknes wetter sicca aura. f.
 magna siccitas, atis. f.
 trüllen alium exercere, cribrare.
 trüller machē im singen vibrif-
 sare. trüller vibrillatio. f.
 trummel tympanum. n. 20.
 trümschlag bombus tympani.
 trummelschlagen pulsare tym-
 panum. - - - - - 20.
 trummelschlager tympanista,
 x. masc. - - - - - ibid.
 trunck potus, haust9, ūs. m. 269.
 truncken ebrius, potus, a, um.
 trüncker potator. m. heluo. nis.
 trunckenheit ebrietas, atis. f. 178
 volltrüncken se inebriare. 179.
 auff einen suff austrincken/ unā
 amyslide exhaurire.
 trüncklein haustulus, i. m.
 trügen insultare.
 tuch pannus. i. m.
 tüchlein panniculus, i. m.
 tuch oder kleid von zartem Fas-
 den multitia, orum. plu:
 tuchen/ auß tuch panneus, a, ū.
 tuchknapp nacca, x. m.
 tuchmacher pannifex, ficis. m.
 tuchmacher, handwerck laufi-
 cium. pannificium. n.
 tuchscheerer, woll tomentum. n.
 tuchscheerer pannitonfor. m.
 tuchschneider pannicida. x. m.
 tucken se inclinare.

tütsch

tückisch *subdolis*, a, um.
tückischerweis *subdolè*.
tugend *virtus*, *utis*, f. 30.
tugendfam *virtuosus*, a, um. ib.
tugentreich *virtuosus*.
der tugent nachstreben *studere*
virtuti. - - - 30.
aus tugent *ex virtute*, *virtuosè*.
tumult *tumultus*, *us*, m.
tumult machen *excitare* *tumul-*
tum. *tumultuare* & *ri*.
tumult weiß *tumultuatim*. *tum-*
ultuariè.
tuncke *embamma*, *atis*, n.
tuncken / eintuncken *intingo*,
tinxi, *tinctum*.
tunckel *crepusculum*, n.
tunckel / abend werden *adve-*
sperascit.
tunckel werden *survescere*.
tunckele farb *survus*, a, um.
tunckele augen *oculi caligates*.
hab tunckele augen *oculis cali-*
go, *avi atum*.
tung *sim?* i. m. *lætamen inis*, n.
tungen den acker *stercorare*.
simare agrum.
turtel taube *turtur*, *uris*, m. 73
tyrann *tyrannus*, i. m. 269.
tyrannin *tyranna*, *æ*, f.
tyranny *tyrannis*, *nidis*, f. ib.
crudelitas, *atis*, f. 274.
tyranny üben *exercere* *crude-*
litatem. - - - *ibid.*
tyrannisch *tyrannicè*. 296.
tyrannisch *tyrannicus*, a, um.
tyrannisiren *tyrannizare*.
Vatter *pater*, *tris*, m. 181.

dem Vatter nacharten *patris-*
fare. *imitari patrem*.
Vatterland *patria*, *æ*, f. 288.
Vatterland beschützen *defende-*
re, *tuèri patriam*. *tuitus sum*.
Vätterlich *paternus*, a, um.
adverb paternè.
Vätterlich Erbgutt *patrimo-*
nium, neut.
Vatter / mord *parricidium*, n.
Vatter / mörder *parricida*, *æ*, c.
Vatters Bruder *patruus*, m.
Vatters Schwester / Base
amita, *æ*, f.
übel *malum*, i, n.
übel *malè*. *vitiosè*. 312.
übel sich halten *perversè se*
gerere.
übel ansehen *dedecet*.
übel anständig *indecens*, *ntis*, o.
übel hören *graviter audire*.
übel hörend *surdaster*, *tra*, um.
übel nachreden *obrectare*
alicui.
übelthat *maleficium*, *malitia*, *æ*.
übelthäter *malefactor*, m.
prævaricator, *õris*, m.
üben *exercere*, *eripi*, *citũ*. 30.
über *supra*. *cum accus*: *super*,
cum accus: *vel ablat*:
über land *peregre*.
über die schnur *enormiter*.
über die schnur hauen *exor-*
bitare.
überal *ubique*. *passim*: 292.
überaus *vehementer*.
über die maß *supra modũ*. 217.
übereinstimmen *concordare*. 225.
über?

überbleiben remaneo, mansi, sū.	überlauff aus dem Topf refluxus, ūs. m.
über daß præterea. insuper.	überlauffen vor hitze / adæstulare.
überdruß haben pertædet, tædunt, & tæsum est.	überlästig molestus. importunus, a. um.
überdrüssig pertæsus, a, um.	überleben supervivo. ixi, ctum.
übereilen præfestinare. præcipitare.	überlegen seyn prævalere alteri-
auf übereilung præcipitanter ex præcipitantia.	überlesen perlego, legi, lectum. - - 208.
überfahren trajicio, jeci, jectū.	übermänner superare.
überfuhr trajectory, ūs. m.	übermorgen perendic. post cras.
überfallen obruo, rui, utum.	übermuth arrogantia, æ. f.
überfließen exundare. superfluuo, fluxi, xum. 230.	übermüthig arrogans, tis. omn.
überfluß superfluitas, tis. f.	über nacht per noctem.
überflüssig abundanter, abunde. 70	übernachten pernoctare.
überflüssigkeit superfluitas, tis. fæm. - - ibid	übernächting / gestrig pridianus, a, um.
überfluß aller ding cornucopia plur: f.	übernatürlich supernaturalis. e. übernatürlicher weis supernaturaliter. præter naturam.
übergang transitus, ūs. m.	überreden persvadeo, svasi, sū.
übergaben tradere, didi, ditum. committere. - 38.	überredet persvasor, óris. m.
übergabener commissus, a. um.	überredung persvasio, nis. f.
übergabener speyen / vomo, vomui. mitum.	überumpeln obruo, rui, utum.
übergehen / überhupffen transsilio, silui, sultum.	überschatten obumbrare. cum Dativo.
übergrageln transvaricare.	überschattung obumbratio. nis. fæm.
übergulden superinaurare.	überschiffen trajicere. jeci, jectum. - - 210.
überguldet inauratus, a, um.	überschicken transmitto, misi, missum.
überkommen nansiscoor, nactus sum. - - 47.	überschlag collare, is. n.
überlauffen transfugio, fugi, gitum.	überschmiereren perungere, unxi, unctum.
überlauffer transfuga, æ. m.	
einen überlauffen incurfare alium.	

über

überschreiben transcribo. pfi. ptum. - - 210.	überstrichen superlitus, illitus, a, um.
überschreiten transgredior, gressus.	übertölpeln perfabricare. <i>opti- me dicitur.</i>
überschreiter transgressor, ris. masc.	übertreffen antecello. <i>cellui. supino. caret.</i>
überschreitung transgressio, nis. fæm.	übertreffer antecellens, tis. om. <i>Item exsuperator. m.</i>
überschrift superscriptio, nis. fæm. - - 130.	übertretter transgressor, oris. m.
überschütten superingero, gelli, geltum.	übertrinken obbibō, bibi, ob- bibitum.
überschwemmen inundare. <i>flumen agros inundat.</i>	überwachsen supercreasco, <i>crevi.</i>
überschwemmung inundatio. exundatio. nis. f.	überwegen præponderare.
überschwenglich effusè. profusè.	überweisen convinco, vici, icitū.
überschwimmen tranare. trans- natare. - - 210.	überweisen convictus, a, um.
überschwimmer tranator, ris. m.	überwinden vinco, vici, vi- ctum. - - 14. & 256.
übersehen revideo, vidi, istū. ib.	überwinder victor. oris. m. 288
übersehen/ durch die finger se- hen parco. pepercī. conni- veo, nivi, & xi. <i>sup. car.</i>	überwinderin victrix, icis. f.
übersetzen transplantare. trans- ponere, posui. itum.	überwindung / Sieg victoria, æ. fæm.
über sich sursum. 128.	überwindlich vincibilis, le. om.
übersichtig strabo, ónis. m. strabus, a, um.	überwintern hiemare. <i>Item perhiemare.</i>
überfieden efferveo. efferbui. <i>sup. car.</i>	überzeigen testibus, testimonijs convincere. vici, victum.
übersilbern inargentare.	überzigen convictus, a, um.
übersilbert inargentatus, â, um.	überziehen obdaco, duxi, ductū.
überspringen transilio, silui, sultum.	überzogen obductus, a, um.
überstilpen inflecto. exi, ctum.	überzug obductura. æ. f. invo- lucrum. n.
überstreichen superlino. levi, liyi. litum.	überzwerch per transversum ; decussatim. cruciatim.
	überzwerch machen trans- versare.
	überzwergemachtes transversa- lis, le. om.

übrig/

übrig/ überley reliquus, a, um.	205.	verbessern mustitare. <i>musisanda</i>
residuus, a, um. superstes, sti-		<i>est accepta injuria:</i>
tis. <i>omn.</i>	205.	verbeißung der red mustatio. f.
das übrige reliquæ. arü. f. 180.		verbergen abscondo, di, & didi-
übrig seyn superesse. restare 308		nsun, & ditum.
im übrigen de reliquo. de		verbergung occultatio, nis. f.
cætero.	36.	verbessern meliorare.
üben exercere. exercui, citü. ib.		verbessert melioratus, a, um.
übung exercitium, ij. n.	30.	verbesserung melioratio. nis. f.
verachten contemno, temsi,		verbietē prohibeo, bui, bitü. 304
temptum.	203.	verbietung prohibitio, nis. f. ib.
verachtet contemtus, abjectus.		verbinden obligare. devincio,
a, um.	ibid.	ni. (&, acivi,) nctum. 306.
verachter contemtor. ris. <i>omn.</i>		verbindung obligatio. nis. f.
gar verachtet werden penitus		verbunden/schuldig obligatus;
contemni & sperni.		obstrictus, a, um. ibid.
verachtung contemtus, us. m. ib.		verbittern exacerbare.
verächtlich contemtim.		verbittert exacerbatus, a, um.
verächtlichkeit vilipensio, nis. f.		verbittert werden exacerbari.
veralten veterasco. <i>prat. & sup.</i>		amarescere. 71.
caeret. exolesco, exoleo, evi-		verbitterung exacerbatio, nis. f.
etum.	304.	verbleiben maneo, remaneo,
veraltet vetustus. exolētus, a. ü.		ansi, sum.
ibid. inveteratus. a. um.		verblenden excæcare.
veraltung inveteratio. nis. f.		verblendet excæcatus, a, um.
verändern mutare, variare. 219		verblühen defloreo, ui, <i>sine sup.</i>
veränderung mutatio, va-		defloresco. <i>prat. & sup. car.</i>
riatio, önis. f.	ibid.	verbollwercken emunire.
veränderlich mutabilis. varia-		verbollwerckt emunitus, a, um.
bilis, le. <i>om: adverb. mutabi-</i>		verborgen abscondit9, a, ü. 262.
liter.		verborgen liegen lateo, tui.
verbannung devotatio, nis. f.		titum <i>ut quidam.</i> latitare. ib.
verbannen devotare, devovère.		verborgentlich latenter.
verbannen auß dem Land eli-		occultè, - - - ibid.
minare. exilio multare.		verbost obstinatus, a, um.
verbannt auß dem Land elimes,		verbot interdictum. i. n.
nis. <i>omn.</i>		verbotweis per modum prohi-
verbauen obstruo, uxi, ctum.		bitionis.

ver

a, um. - - - - - ibid.
 verbrant combustus, a, um.
 verbrennen *activ.* comburo,
 busti, ustum. 244.
 verbrennen conflagrare.
 comburi.
 verbrennens wehrt rogo dignus.
 verbrennung combustio. con-
 flagratio, nis, f. 242.
 verbrassen abligurio, ivi.
 itum. - - - - - 221.
 verbrauchen absumo, consumo.
 mi, mtum. usu consumo.
 verbraucht consumtus. a, um.
 verbündnus fœdus, eris. neut.
 confœderatio. nis, f. 242.
 verbündnus machen fœdus
 inire. - - - - - ibid.
 verbürgen/bürgen setzen satis-
 do, dedi, datum.
 verbürgt satisdatum. n. satis-
 datô debeo. schuldig wegen
 der Bürgschaft.
 verdacht suspectus, a, um.
 in verdacht haben suspectum
 habere.
 verdächtlich suspiciosè. per
 suspicionem.
 verdammen condemnare. 174.
 verdammt zum Todt con-
 demnatus ad mortem. ibid.
 verdammung condemnatio. ib.
 verdäuen digero, gessi, estum.
 verdäuing digestio, onis, f.
 verdäulich/ leicht zu verdäuen
 didenibilis, le. *omn.* facilis,
 digestu.

anverbannt) indigestibilis, le. o.
 verdeckt tectus, occultatus, a. ū.
 verdeckter gang xystus. i. m.
 verderben destruo, ruxi, uctum.
 corumpo, rupi, uptum. 76.
 81. 311.
 verderber corruptor, destru-
 ctor. m.
 verderbnus perditio. f. perni-
 cius, ei, f. - - - - - 312.
 verderbt biß in grund funditg
 destructus, a, um.
 verdienen promerco, meritus
 sum. - - - - - 304.
 verdienter Lohn merces, édis, f.
 stipendium. n.
 verdienst meritum, ti, n. 304.
 verdingen elocare. v. g. agrum.
 verdingung elocatio. nis, f.
 verdoppeln duplicare. ge-
 minare.
 verdopplung duplicatio. nis, f.
 verdorben corruptus, destructg,
 a, um.
 verdorren areasco. is. is. *præ:* &
sup. car.
 verdorret seyn areo, atui. *sup.*
car. t.
 verdorrter aridus, a, um.
 verdrehen intorqueo. detor-
 queo, torli, tortum.
 verdrehet intortus, a, um.
 verdrehen den Schlüssel pector-
 quere clavim.
 verdriessen tædiû adferre. 122.
 verdrießlich tædiosus, pætus,
 a, um.
 verdruß tædiû, fastidiû. n. 264.

ver

altero. pactus sum.
 sich vergleichen / gleichmachen
 similare, assimilare.
 sich vergleichen/entgegen setzen
 se conferre, comparare cum
 alio. - - - 215.
 vergleichung comparatio, nis. f.
 assimilatio. compactio. f.
 verglichen conciliatus, a, um.
 vergnügen satisfactio, feci,
 factum.
 vergnügt satisfactus, a, um.
 vergönnen fauco, favi, fautum.
 vergönnest indultus, a, um.
 vergönnest fautor, óris. m.
 vergossen profusus, a, um.
 vergöttert werden divesco, is, 3.
 præ. & sup. car. entheari.
 vergötterung apotheosis, sis.
 scos. f. entheatio. f.
 begraben infodere, fodi, fossu.
 vergrößerglaß vitrum augens.
 macroscopium. Kirch.
 verguld inauratus, a, um.
 verguldung inauratio. f.
 vergünstigen condescendere.
 vergünstigung velificatio. f.
 velificari. alteri.
 vergünstiget gratificatum est.
 verhaßt custodia, f. carcer,
 ceris. m.
 in verhaßt nehmen carceri
 mancipare.
 verhackeln / verhascheln effa-
 minare. emollire.
 verhandlen permercari.
 verharren perseverare. 30.

men peritare in suo pro-
 posito. - - - 269.
 verharrung perseverantia, æ. f.
 verhartet induratus, obduratus,
 a, um. - - - 305.
 verhärtung obduratio,
 ónis. f. - - - ibid.
 verharten obdurescere. obdu-
 rari.
 verhaßt exosus, invisus, 143.
 verheren depopulari. pessun-
 dare. - - - 288.
 verherer devastator. extermi-
 nator. m.
 verherung vastatio. devastatio.
 f. exterminium. n. - - - ibid.
 verhehlen celare.
 verheissen promitto, missi. missu.
 verheissung promissio. nis. f.
 verhüllen / palliare. celare.
 verhindern impedio, ivi,
 itum. - - - 210.
 verhindernus impedimen-
 tum. n. - - - ibid.
 verhindert impeditus, præpedi-
 tus, a, um.
 verhublen cortumpo, rupi, ptu.
 verjagen profligare. dispello,
 dispuli, pulsum. 301.
 verjager depultor, profligator,
 oris. m.
 verjagt profligatus. depulsus,
 a, um.
 verjaguna propulsio, onis. f.
 verjahrte zeit præscriptio. nis. f.
 verjären defecari.
 50. verjorenes Bier defecata cere-
 vilia. æ. f. - - - vers

ditum.	-	218.	verkündigen annuntiare.	316
verkauffer	venditor, propola,		verkündigung anuntiatio.	ibid.
a. maic.	-	ibid.	verkünder künsttger ding pro	
verkaufter	divenditus, a. um.		gnosticator. m.	
verkauft werden	vendi, venun-		verkünden/2c. prognosticare.	
dari.	-	ibid.	verfürgen abbreviare.	
gern verkauffen wollen	vendi-		verlachen derideo, rili, risum.	
turio. venum expono.	ibid.		verlähmen claudesco. is. clau-	
kauffte sachen dem verkauffen			desio.	
wider geben redhibeo, ui. itü			verlangen cupio, pivi, itum.	
redhibere mancipium.			desiderare.	-
kauffter sache wiedergebung /			verlangen nach hauß aspirare	26.
redhibitio. onis. f. redhibuit			ad patriam.	-
mancipij.			mit verlangen cum desiderio.	319.
verkehren inverte, ti, sum.	211.		verlängern prolongare. pror-	
verkehrt perverius, inversus,			gare.	-
a, um.	-	ibid.	verlängerung prolongatio.	218.
verkehrung inversio, perverio			nis. f.	-
verkeilen oppitare.			ibid.	
verklagen accusare.	168.		verlassen desero, serui, deser-	
verklager/accusator. is. m.			tum.	-
verklager accusatus, delatus,			179.	
a, um.	-	ibid.	verlassen den Glaub descisco à	
verklagung accusatio, delatio,			fide, descivi, scitum.	126.
onis. f.			verlassen sein Ambt deponere	
verklammern subscudibus con-			magistratum; officium.	179.
nectere.			verlassung desertio, derelictio,	
verkleben oblino, livi, sevi, litü.			nis. f.	-
verkleinern extenuare. elevare.			ibid.	
verkleinern / ehr abschneiden /			verlauffen dilabor, lapsus.	
dissamare alterum.			verlaugnen abnegare, ejurare.	
verkeinerung extenuatio. Item.			verlauten lassen auditus est	
infamatio.			dicere.	
verknüpfen innodare.			verlegen eine Sach sepono,	
verknüpfst innodatus, a, um,			sui, itum.	
verknüpfung innodatio, nis. f.			verlegen das Buch sumptificio,	
verkosten degustate. libare.			feci, factum.	
			verlag proprijs sumptibus,	
			impelisi,	
			verlegen lædo, læsi, sum.	276.

verles

verleget laesus, onenius, a, um.
verlezt mit einer wund vulne-
ratus. laesus, a, um.
verletzung laesio. vulneratio. f.
verletzung der Majestät crimen
(neut.) laesae Majestatis.
verlezer der Majestät reus laesae
Majestatis.
verleümber detractor, oris. m.
verleümberin diffamatrix, icis.
detractrix. f.
verleümbt diffamatus, infama-
tus, a, um.
verleümdden diffamare alterū.
verlieren perdo, didi, ditū. 2; 2.
verlierung jactura. æ. f.
verlieren Hab und Gut omnes
fortunas perdere.
verloben devoveo, vovi, otum.
verlöbniß devotio. nis. fæm.
votum. n.
verlossen dilapsus, a, um,
verlogner mendax, acis. o. 105.
verlust jactura, æ. f. damnū. n.
vermählen desponsare. despon-
dere. di. sum.
vermähler despensator. oris. m.
vermählet desponsatus. a. um.
vermachen legare, testamentō
transcribere. psi. ptum. 170.
vermahnen admoneo, nui,
nitum. adhortari. 126
vermähung admonitio, adhor-
tatio. nis. f. - ibid.
vermahner admonitor, horta-
tor, m. - 130.
vermalebeyen execrari. male-
dicere.

vermalebeyter execratus. ma-
ledictus, a, um.
vermalebeyung execratio. ma-
ledictio. f.
vermalebeyens werth execran-
dus, a, um.
vermänteln palliare. infucare.
vermäntlung palliatio, nis. f.
prætextus, ūs. m.
vermauern obmurare. 163.
vermehrten augco. auxi, au-
ctum - - 228.
vermehrten werden augeri, auctus
sum. augescere. præ: car.
vermehrung augmentum. ti. n.
vermeiden vitare. devitare. 262
vermeidung evitatio, nis. f.
vermeinen exillimare. putare.
vermengē permisceo. comisceo.
vermengt permixtus, a, um.
vermercken adverto, ti, sū, 210.
vermerckt animadversum est.
vermessen temerarius, a, um.
vermessenheit temeritas, atis. f.
præsidentia, æ. f.
vermessentlich temerariè.
vermietten locare. elocare.
dingen conduco. duxi, uctū.
vermittlung elocatio. f. din-
gung conductio. onis. f.
vermieter locator. elocator.
mieter conductor, oris. m.
vermischen permisceo: scui, illū,
& mixtum.
vermischer permixtor, oris. m.
vermischt permistus. permixtus
a, um.
vermischung mixtura, æ. f.

Do

vers

vermögen posse. valere. ui, itu.	verrathen prodo, didi.
nach allem vermögen pro virib9	ditum. - - 316.
all mein vermögen tota sub-	verräther proditor, bris. m. ib.
stantia. f.	verrätherey proditio. nis. f. ib.
vernummern larvam in-	verrätherisch proditorius, a. ũ.
duere. - - 96.	verrätherischer weiß prodit-
vernummert larvatus, a, ũ. ib.	toric. - - ibid.
vernachlässigen negligo, exi,	verrencken luxare, v. g.
ectum. per socordiam de-	pedem. - - 298.
struere.	verrenckung luxatio, nis. f. ib.
vernehmen intelligo, lexi,	verreisen discedo, celsi, csum.
ectum. 31. & 229.	verrichten expedio, divi, itum.
verneinen negare. pernegare.	berrichtung expeditio, execu-
verueßern innovare. reno-	tio. fæm.
vare. - - 165.	verrigeln oppellulare.
vernunft ratio. f. intellectus,	verrigelt oppellulatus, a, um.
ũs. masc. - - 229.	verrucken dimovere, ovi, otum.
vernünftig rationalis. le. om. ib.	verruckt dimotus, transmotus,
vernünftiglich rationabiliter.	a, um.
verordnen ordinare. dispono.	verruckt im Gehirn homo emo-
sui, situm.	ta mentis.
verordneter Richter legitimus	versagen denegare. 169.
Judex.	versalzen persallo, falli, falsum.
verpfänden oppignorare, dare	versalzene sup persalsum jus.
pignori. - - 305.	& præsulsum.
verpfändet oppignoratus, a. ũ.	versamlen congregare. cogo
verpfändes Gutt Bonum oppi-	coëgi coactum.
gnoratitium.	versammlung congregatio. f.
verpfändung oppignoratio,	catus, ũs. m.
nis. fæm.	versaumen negligo, glexi,
verpflicht obligatus, obstrictus,	ectum. - - 302.
a, um. - - 306.	versaumnus neglectus, ũs. m.
verpflichten obligare alterum.	versaumnus der Rechten ero-
verpflichtung obligatio. f. de-	modicum. neglectus fataliũ.
bitum. n.	versauern accesco. is. prat: &
verpichen picare. & picare.	sup. car:
verprassen abligurire, ivi, itum.	versauert acidus, a, um.
perlurcari,	verf

rare. - - 310.	citum. - - 115.
verschanzen munire, ivi, itum.	verschwiegen silentio pressus,
verschanzt munitus, communi-	a, um.
tus, a, um.	verschwiegener taciturnus,
verschenken dilargior. <i>gitus.</i>	a, um. - - 116.
verschieben differo, distuli, latū.	verschwiegenheit taciturni-
verschicken ablegare.	tas, tis, f.
verschicket ablegatus, a, um.	verschwenden sein Erbgutt /
verschlagener allutus, a, um.	Bona sua dilapidare, prodi-
verschlagener obstruo, uxi, uctū.	gere, egi. - - 121.
verschlagl. scriniolum. i. n.	verschwender prodigus, a, um.
verschlagenheit astutia. versu-	dissipator, dilapidator,
tia. æ. f.	bris. masc. - - ibid.
verschleimmen / verprassen ab-	verschwendūg dilapidatio, onis.
ligurio, obligurio, ivi, itum.	f. prodigalitas. atis. f. ibid.
verschlingen; deglutire, ivi,	verschweren abjurare.
itum. - - 205.	verschwinden disparco, ui,
verschlossen oclusus, obsera-	itum. - - 313.
tus, a, um. - - 302.	verschworen abjuratus, a, um.
verschlucken subglutio. deglu-	versehen negligo, lexi, ectū. 210.
tio, ivi, itum.	sich versehen providere sibi. vi-
verschluckt deglutitus, a, um.	di, isum.
verschneiden caltrare. evirare.	versen calx, calcis. m.
verschnittener castratus, a, um.	versengeld geben cavum pedis
Evnūchus. i.	offendere. fugere.
verschoben dilatus. protelatus,	versencken demergo, mersi,
a, um.	rum. - - 202.
verschonen parco, peperci,	versetzen transponere, posui,
parium.	itum. - - 210.
verschonen der kleider parcere	versetzung transpositio, onis. f.
vellibus. <i>dasiv:</i>	versetztes pfandt lösen pignus
verschreibūg transcriptio, nis. f.	redimo emi, euntum. reluo,
verschreiben transcribere.	lui, tum
psi, ptum.	versichern assecurare.
verschulden demereor. meritus.	versicherung assecuratio. nis. f.
verschütten effundo, profundo,	versigeln obliquare, obliquare.
sudi, sulum.	

placare. *cum accusz* 92.
versöhnlich reconciliabilis. placabilis. *lc. om.* - 92.
versöhnung reconciliatio. nis. f.
versorgen provideo tibi. curam gero tui. gessi, gestum.
versorger provisor. óris. m. procurator.
versperren obserare. oppesululare.
verspenen conspuo, spui, putum.
verspotten illudo. *cum dat.* lusi. lusum.
verspotter illusor, subsannator. m.
verspottung illusio. subsannatio. f.
versprechen promitto, misi, missum. spondeo, sponondi, sponsum.
versprechung nit halten / non stare promissis. non servare, fidem. - - 239.
vers versus, ús. m. carmen, minis. n.
vers machen versus compono, posui. positum.
verstand intellectus, ús. masc. ratio, ónis f.
verständnis sapiens, intelligens, ntis. *omn.* - 108.
verständlichlich rationabiliter. intelligibiliter.
verstehen intelligo, lexi, ectum. - - 229.
verstehst seine sache wohl intelligens rerum suarum, artis. &c.

transformatus, a, um.
 sich verstellen dissimulare. *Item* se transmutare.
 verstellter weis dissimulanter. verstellung dissimulatio. nis. f.
 versteller dissimulator, oris, m.
 versteuern censu redimere rem. versteuertes Haus domus censualis.
 verstohlener weis furtive,
 verstopffen obturare. obstruere. truxi, uctum. - 300.
 verstopfft obturatus, a, um.
 verstopffter Leib alvus constipata. f.
 der verstopfft ist stipticus, a, um.
 verstopffung / constipatio, obstructio. ónis. f.
 verstoffen repello, depello. depuli, pulsum.
 verstoffener repulsus. rejectus, a, um.
 verstrichen elabor. lapsus sum.
 verstrichene zeit lapsus temporis. elapsum tempus.
 verstricken intricare. irretire. ivi. itum.
 verstrickt intricatus, irretitus, a, um.
 verstummen obmuteo. obmutesco, obmutui. *sup. car.* 177.
 versuchen experior. pertus. 311
 ein versuch thuen experimentum facere. facere periculum. - - ibid.
 versucher tentator, óris. m. 197.

versus

versuchung tentatio, ónis. f. ib.
 sich versündigen delinquo,
 liqui. listum.
 vertheidigen defendo, di, sú. 63.
 vertheidiger defensor, propu-
 gnator, is. m.
 verthun consumo, sumsi, sum-
 tum. dilapidare. 219.
 verthan absumtus, a, um.
 vertilgen evertó, ti, sum. disper-
 do, perdidí, ditum. 235.
 vertilget profligatus, everfus.
 a, um.
 vertilgung exterminium. ij. n.
 vertrag contractus, ús. m.
 conventio. f.
 sich vertragen transigere cum
 altero, egi, actum.
 vertrag machen pacisci. pactus
 sum.
 vertragäger transactor, óris. m.
 vertrauen confido, fidi, & físus
 sum. confisum. 54.
 vertraut confidens. ntis. omni:
 tinem was vertrauen concre-
 dere. concredidi, ditum.
 vertreiben depulsus, profliga-
 tus, a, um.
 vertrieben werden exulare.
 vertriebener auß seiner heimet
 multatus exilio. patriá extor-
 ris, c. - - 295.
 vertreibung expulsio. fæm.
 exilium. n.
 vertreulich fidens. confidens.
 ntis. om. adverb. confidenter.
 vertrincken perportare.
 vertruncken perpotatus, a, um.

vertunckeln obscurare.
 vertunckelt obicuratus, a, um.
 verunehren dishonorare.
 verunruhen inquietare. mole-
 stare. - - 145.
 verunruhigung molestatio. im-
 portunitas. f.
 vernureinigen conspurcare,
 fædare, defædare.
 verursachen causare.
 verurtheilen adjudicare.
 verurtheilen zum todt capitis
 damnare aliquem. 179.
 verwahren asservare. custo-
 dire.
 verwahrt custoditus. asserva-
 tus, a, um.
 verwalten administrare. sum
 accus. fungor, functus sum.
 cum ablar:
 verwalter administrator, óris. m.
 verwalterin administratrix,
 ícis. fæm.
 verwaltung administratio,
 ónis. fæm.
 verwandlen immutare. trans-
 formare.
 verwandlung imutatio. trans-
 formatio. f.
 verwandt cognatus, a, um.
 verwandschafft cognatio. af-
 finitas. f.
 verwechseln commutare.
 verwechsellet commutatus, a, ú.
 vrwegen temerarius, a, ú. 179.
 verwegenhait temeritas, atis. f.
 verwegentlich temerè.

verweilen procrastinare. diffe- ro. diluli. dilatam.	verwunden vulnerare. fauciare. verwundet vulneratus. laesus, a, um. - - - 224
verweilung cunctatio. prote- latio, nis. f. - 111.	verwundern mirari. admi- rari. - - - 192.
verweisen relegare. deportare. verweisung relegatio, nis. f.	verwunderung admiratio. f. ib.
des Lands verwiesen worden/ proscriptus. relegatus. a, um.	verwunderlich mirabiliter.
verweisen mit worten expo- braire.	verwüsten desolare. devastare. verwüster desolator. extermi- nator. devastator. m.
ein verweiß exprobratio. f. mit verweiß exprobrando.	verwüstung desolatio. f. exter- minium. i. n. devastatio.
verwelcken marcesco, flaccesco. <i>prer. & sup. car.</i>	verzagen despondere animum. despondi, sum.
verwelckt marcidus. flaccidus. a, um.	verzagt desperatus. m. inau- dax. <i>Omn. pusillanimis, me. om:</i>
verwerffen rejicio, jeci, jectum. - - - 307.	verzaubern iofascinare. confa- scinare.
verwerffung reiectio. repro- batio. f.	verzaubert fascinat, incanta- tus, a, um.
verwickeln intricare. involvo, volvi, volutum.	verzauberung fascinatio. incan- tatio. f.
verwickelt intricatus, obvolu- tus a, um.	verzauberung anflößen recan- tare.
verwilden silvescere. obbrute- scere.	verzaunen intersepire. i. vi. se- ptum.
verwildung obbrutescentia. f.	verzählt septus. disseptus, a. ũ.
verwildend silvescens. obbru- tescens. <i>omn.</i>	verzehren consumo, absumo. mfr. mtum.
verwilligen annuo, nui, nütum.	verzeichnen consignare. adno- tare.
verwirren intricare. irretire.	verzeichnus consignatio. f.
verwirte sacht res intricata, per- plexa. f.	verzeihen ignosco, novi. dare veniam. - - - 173.
verwirrung intricatio. perple- xio. f.	verzeihung venia. z. f. ibid.
verwogen temerarius, a, um, verwogenheit temeritas, tis. f.	verziehen morari. demorari. expectare.
verworfen abjectus. reiectus, a, um.	verzögern protelare. prolatare. ver-

verzögerer prolatator. mora-
tor. is. m.
Verzögerung protelatio. f. mo-
ratorium. n.
verzollen naulizare.
verzuckern in saccharare.
verzuckert in saccharatus. a. um.
verzuckt abstractus à sensibus.
verzuckt im Geist in ecclasi-
ra-
ptus. a. um.
verzückung ecclasi-
sis, sis, seos. f.
verzweifeln desperare. 306.
verzweiflung desperatio. nis. f.
verzweifelt ist / actum est.
verzweifelter desperatus, a. um.
versperbrod/jausen meren-
da, x. f.
versperbrod essen merendare.
vest munitus. præmunitus, a. ũ.
vestung munitio, f. fortalitiũ. n.
vest-gefroren congelatus. invul-
nerabilis. le. om.
vetter patruelis. matruelis. com.
vetterschaft consobrinitas,
atis. f.
ufer litus, & littus, oris. n.
ufer am fluß ripa, f. crepido,
dinis. fam.
was am ufer ist ripestris. e. com.
littoreus, a. um.
am ufer wohnend maris accola.
uhr horologium. ij. n. 69.
sonnenuhr horologium so-
lare. - - - - - ibid.
vieh pecus, oris. n. & pe-
cudis. f. - - - - - 47.
viehdieb abactor, abigeactor,
oris. masc.

vieh: diebstal abigeatus, us. m.
viehhirtt armentarius, ij. m.
pecuarius. m.
viehisch pecuinus. pecorinus,
a, um.
viehisch werden brutescere.
præf: car.
viehische unguet bestialitas,
atis. f.
viehelein pecusculum.
viehstall stabulum. n. man-
dra. x. f.
wie das Vieh more pecorum.
viehzucht pecuaria, x. f.
viel multum. permultum. 117.
viel anderst longè aliter. ibid.
viel-äugig multoculus, a, um.
viereckicht multangulus. poly-
gonus, a, um.
vilsältig multiplex, plicis. om:
vilsältigkeit multiplicitas, atis. f.
vilsärbib multicolor, oris. om:
vilsjährig annosus, a. um.
vilsöpfig multiceps, cipitis. o:
villsleicht fortè. fartassis. 243.
vilmahl multoties. persæpe.
vielmehr longè magis. multò
amplius.
vilweniger multò minus.
vilwissend multiscius, a, um,
vier quatuor.
zu vieren quaterni, x. a. plural.
vier Wferd quadriga, x. f.
viereckicht tetragonus, a, um.
viereckichter tåller quadra. x. f.
viereckicht machen quadrare.
conquadrare. cum accus.
viersüssig quadrupes, pedis. n.
viergig



vierzig quadraginta. *omn:*
vierigmahl quadragies, qua-
dragiesies.
vier hundert quadringenti, a, a.
plural.
vier hundert mahl quadrin-
genties.
vier jahr quadriennium. n.
vierjährig quadrimus, a, um.
viermonathzeit quadrimestre. n
viertägig Fieber febris quarta-
na. a. f.
viertel quadrans. ntis. m.
viol pandura. a. f. 57.
auff der viol spielen panduri-
zare.
violist pandurista. a, f.
vitriol vitriolus, & um.
umormen amplexari.
umbeissen circumrodo. rosi,
osum. - - 176.
umbrechen diffringo, fregi,
fractum.
umbinden circumligare. 166.
umbfahen amplexor. ple-
xus. - - 164.
umfahung amplexus, us. m. ib.
umgassē circumspicio, spexi, ctū
umgeben circumdare. cingere.
umgebener cinctus, a, um. ib.
umgehen circumire. ivi, itum.
umgehen mit einem versaricū
aliquo. - - 163.
umgehen mit unfugendt vitijs
deditus sum, es, est. 125.
mit dir ist übel umzugehen pe-
riculosa tecū est conversatio.
umgraben circumfodio, di,
follum.

umgürtten præcingo. cinxi.
cinctum. - - 177.
umgürtet præcinctus. a, um. ib.
umhalsen amplexari.
umbauen præsecare. secui, ectū.
umher circacircum. circum-
quaque.
umkommen intereo, ivi, itū. 301
umkommen in der Schlacht/
perire in prælio. 14
umkreiß periphæria. f. 176.
umreißen diruo. rui, rutū. 308
umringen cingo, cinxi, cinctū.
umschweiff ambages, is, fæm:
ambages. *plur:* 176.
umschweiff im reden ambages
verborum. 166.
umschweiffen oberrare, va-
gari. 263.
umschweiffig vagabundus,
a, um. - - ibid.
umsehen circumspicio, spexi,
ectum. - - 176.
umsonst frustra. incassum. 127.
umtragen circumfero, tuli,
latum. - - 165.
umwicklen circumvolvo, volvi
volutum. - - 162.
unablässig assiduus, a, um: 277
unablässiglich indefinenter. ib.
unablässigkeit assiduitas,
atis, f. - - ibid.
unachtsambkeit incuria. a. f.
unachtsam incurius, a, um,
unartig imperitè. ineptè. 154.
unartliche red incultus
sermo. - - 238.
unartlicher sohn filius degener.
filij degeneris. m.

unausprechlich	ineffabilis. in-	unbezahlt	insolutus, a, um.
	explicabilis, e. om. <i>adverb.</i>	unbill	injuria, æ. f. 90.
ineffabiler.		ubill	anthuen injuriâ afficere
unbarmherzig	immisericors,	alterum.	- - - ibid.
cordis. <i>omn.</i>	141.	unbilllich	handlen injuriosè
unbarmherziglich	absque mi-	ago, egi, actum.	ibid.
fericordia.		unbilligkeit	iniquitas, atis. f. ib.
unbedacht	inconsideratus, a. ũ.	unbilliglich	injuriosè. ibid.
unbedachtsom	incautus, impro-	unblutig	incruentus, a, um.
vidus.	- - - 150.	unbusfertigt	impœnitens, ntis. o.
ũbedachtsamlich	inconsideratè.	unbusfertigkeit	impœnitètia. f.
unbefleckt	immaculatus,	und et. atque, quoq;. 3. <i>et</i> 300.	
a, um.	- - - 146.	undancfbar	ingratus, a. ũ. 155.
unbefleckt	immaculatè.	undancfbar	seyn ingratum se
unbegraben	insepultus,	exhibere.	- - - ibid.
a, um.	- - - 145.	undancfbarkeit	ingratitude,
unbehuttsam	incautus, a, um.	inis. f.	- - - ibid.
unbekant	ignotus, a, um. 159.	undencklich	immemorabilis,
unbeständig	inconstans;	le, <i>omn.</i>	immemorialis, le.
ntis. <i>om.</i>	- - - 150.	und dergleichen & similia.	n.
unbeständigkeit	inconstantia,	uneben	inæqualis. le. om.
æ. f.	- - - ibid.	unedel	ignobilis, le. om. 154.
unbeständigkeit	des Glücks /	unehlich	innuptus, a. ũ. cælebs-
fortunæ levitas.	ibid.	libis, <i>omn.</i>	
unbesunnen	inconsideratus,	unehliches	leben cælibatus,
a, um.		ũs. masc.	
unbesunnen werck	opus imme-	unendlich	infinitus, a, um.
ditatum. tumultuarium.	ib.	infinite.	
unbesunnenheit	incogitantia. f.	unehr	dedecus, coris. n. igno-
unbesunnenlich	irreflexè, ibid.	minia. f.	- - - 144.
unbewaffnet	inermis, me. <i>omn.</i>	unehrlich	inhonestus. ignomi-
unbeweglich	immobilis. le.	niosus.	- - - ibid.
<i>omn.</i>	- - - 148.	unehrlich	<i>adverb.</i> dishonestè.
unbewegt	immotus, a, um. ib.	uneins	discors. cordis. <i>om.</i> 151.
unbeweißlich	indemonstrabilis,	uneins	seyn discordare. ibid.
le. <i>omn.</i>		uneinigkeit	discordia, æ. f. ib.
unbewohnt	inhabitus, a, um.	unempfindlich	insensibilis. le. o.
ũbewohnlich	inhabitabilis, le. o.	<i>adverb.</i>	insensibiliter.

Do :

unemo

unempfindlichkeit insensibilitas, atis. f.	unfreundlich seyn careo humanitate. <i>cares, caret.</i>
unerbittlich inexorabilis, le. <i>omn.</i> - - 140.	unfriedsam implacidus, a. um.
unerfahren imperitus, inexpertus. a. um. - - 159.	unfruchtbare Erd terra sterilis.
unerfahren seyn homo nullius experientiae. ibid.	unfruchtbar sterilis. le. infaecundus, a, um. 135.
unerfahrenheit imperitia. æ. <i>fæm.</i> - - ibid.	unfruchtbarkeit infaecunditas. f.
unerforschlich inexplorabilis, le. <i>omn.</i>	unfruchtbarlich instructuosè. ib.
unerfunden irrepertus, a, um.	unfüglich incomodè ineptè. 150
unerfindlich irreperiilis. le. o.	unfürsichtig improvidus, a, um. - - 143.
unergündlich inscrutabilis, le. o.	unfürsichtigkeit improvidentia. f. - - 143.
unerhört inauditus, a, um.	unganzbar inuius, a. um. 147.
unerlaubt inconcessus, a, um.	ungeackert inaratus, a, um.
unermäßig immensus, a, um.	ungebaut incultus. a, um.
unermäßigkeit immensitas. tatis. f.	ungebräuchlich inusitatus, a, um. - - 144.
unersätlich insatiabilis, le. <i>om.</i>	ungebraucht inusitatus, a, um. <i>quod etiam significat. ungewöhnlich.</i>
unvernünftig irrationalis. le. o.	ungebühr indecentia. æ. f. 149.
unvernünftiglich sine ratione.	ungebührlich inconueniens, ntis. <i>om.</i> indecens. <i>om.</i> 149.
unfähig incapax. ácis. <i>omn.</i>	ungebührlich seyn non decet. non conuenit. - - ibid.
unflätig sordidus, a. um. 122.	ungebult impatientia. æ. f. 153.
unflät illuuius, iei. <i>f. sem.</i>	ungebuldig impatiens, ntis. o. ib.
unflätig seyn sordere. sordui. ib.	ungehobelt indolatus, a, um.
unflätigkeit sordes, pl. f. <i>dium</i> . ib.	ungehorsam inobediens, ntis. <i>om.</i> - - 146.
unflätiglich sordidè. spurcè.	ungehorsamsheit inobediencia. f. - - ibid.
unfleiß incuria, æ. f.	ungetämmt impexus. incomptus, a. um.
unfleißig incurius, a, um.	ungelegen incommodus, a, um. - - 147.
unfleißiglich leui brachio. <i>ablat.</i>	unge-
unformlich deformis. informis. <i>mc. omn.</i>	
unfreundlich inhumanus, a, ù. bruscus, a, um. - - 157.	
unfreundlichkeit inhumanitas, atis. f. - - ibid.	

ungelegenheit incommoditas,
 atis. f. - - - - - ibid.
 ungelehrt indoctus. illiteratus,
 a. um. - - - - - 153.
 ungelernig indocilis, le. om.
 hebes, betis. om. 67.
 ungelernigkeit stupiditas hebe-
 tudo, dinis. f. - - - - - ibid.
 ungerad inæqualis, le. omn.
 ungeräumbt incongruus,
 a. um. - - - - - 139.
 ungerrecht injustus, iniquus, a. ũ.
 ungerichtigkeit injustitia, æ. f.
 ungerne invitus, a, um. 148.
 adverb. invitè. illibenter. ibid.
 ungerochen inultus, a, um.
 ungerochen nicht lassen non si-
 nam hoc inultum. 199.
 ungesalzen insulsus, a, um.
 ungeschickt ineptus. a. um.
 ungeschicklichkeit ineptitudo.
 hebetudo. f.
 ungeschmack insipidus, a, um.
 ungestaltet deformis me. om.
 monstruosus, a, um. 259.
 ungestalt deformitas. f. mon-
 strositas. f. - - - - - ibid.
 ungestrafft impunis, ne. om.
 impunitus, a, um.
 ungestrafft bleiben impunè
 ferre. - - - - - 268.
 ungestümm turbulentus, a. ũ. 3.
 ungestümmes Meer mare tur-
 batum, æstivans. 9.
 ungestümm seyn tumultuari.
 grassari. - - - - - 8.
 ungestümmiglich tumultuosè.
 ungestümmigkeit tumultuositas,
 atis. f. tumultus, ũs. m.

ungesund insalubris. bre. om.
 ungesunde lufft insalubris aer;
 nociva aura. -
 ungeübet inexercitatus, a. ũ. 138
 ungewaschen ilotus, a. um.
 ungeweiht profanus, a, um.
 ungewiß incertus, a, um. 139.
 ungewißheit incertitudo. f. ib.
 ungewiß geschrey incertus ru-
 mor. rumusculus, i. m. 228.
 ungewitter tempestas,
 atis. f. - - - - - 137.
 ungewohnt inassuetus, a, um.
 ungewürgt inconditus, a, um.
 ungezählt innumeratus, a, um.
 unzahlbarlich innumera-
 bilis, le. om.
 ungezähmt indomitus, a, um.
 ferus, a, um.
 ungezäumt infrænis, ne om.
 ungeziffer insecta, orum. plu. n.
 ungezirt incultus, inornatus,
 a, um.
 ungezimmert infabricatus, in-
 exasciatus, a, um.
 ungezweiflet indubitatus, a, ũ.
 adverb. indubitanter.
 ungezwungen incoactus, a, um.
 spontaneè.
 ungläub infidelitas. increduli-
 tas. fæm.
 ungläubig incredulus, a, um.
 infidelis, le. omn. 156.
 ungläublich incredibiliter.
 ungleich inæqualis. dissimilis.
 le. omn. 144.
 ungleicher orth inæqualitas
 loci. - - - - - 143.
 ungleich

ungleichheit inæqualitas, tis, f.	unkräftig irritus, a, um. inef-
dissimilitudo, inis. ibid.	ficax. om. - 144.
ungleichlich inæqualiter.	unkräftiglich invalidè. ineffi-
unglück infortunium. infeli-	caciter.
citas. - 152.	unkräftig machen irritare. in-
unglück haben infeliciter agere.	validare. - - ibid.
infelicitate premi. ibid.	unkraut zizanium. n.
unglückseelig infelix, infaustus.	ülängst proximè. nuperrimè 138
üglückseeligkeit infelicitas. f. ib.	unlauter impurus, a, um.
unglücklich infaustè. infeli-	unlauterkeit impuritas, f.
citer. - 152.	unleiblich intolerabilis, le. 149
unglücklich außgehen malè	adverb. intolerabiliter.
evenire.	unlieblich inamœnus, a, um.
unglückseeliger außgang infe-	adverb. inamœnè.
lix eventus. üs.	unliebligkeit insvavitas. inamœ-
unglückseeligster Mensch infe-	nitas. f. - 141.
licissimus mortalium. 152.	unloblich illaudabilis. le. o. 137.
ungnad disgratia. æ. f.	adverb. illaudabiliter.
in ungnad kommen incurtere dis-	unmäßgig intemperans, tis. o. 132
gratiam.	unmäßgig seyn intemperanter
ungünstig minùs favens, tis. o.	vivere. - - ibid.
unheilsam insalubris, e. om.	unmäßgigkeit intemperantia. f.
unhöflich inurbanus, a, um. ad-	unmäßgiglich intemperanter.
verb. inurbanè. 158.	immoderatè. ibid.
unhöflichkeit inurbanitas, tis. 159	unmenschlich inhumanus, a, um.
unhold ober heylsaga, æ. f. 31.	adverb. inhumaniter.
unhold seyn minùs favēs, ntis. o.	unmittelbar immediatus, a, um.
unkeüsch impurus. impudicus,	adverb. immediatè alsobald.
a, um.	unmöglich impossibilis.
unkeüschheit impudicia. luxu-	le. om. - - 142.
ria. fæm.	es ist unmöglich fieri nequit. ib.
unkosten sumptus, üs. m. im-	unmöglichigkeit impossibilitas. f. ib.
pensæ, arum. plur. f. 128.	unmündig minorennis, ne. om.
unkosten anlegen sumptum fa-	unnatürlich præternatura-
cere, vel impensas. ibid.	lis, le. - - 147.
unkosten vorstrecken suppedi-	unnatürlicher weis præterna-
tare sumptus. 129.	turaliter.
unkosten sparen parco sumpti-	unnöthig non necessarius, a, ü.
bus. peperci. parsum. ibid.	unnützig

neus, a, um. 154.
 unnütze arbeit labor frustra-
 neus. cassus, a, um. ibid.
 unnütze reden vaniloquium. n.
 unnütze ding gerræ. nugæ.
 plur. f. - 155.
 unnützlich inutiliter. 154.
 unnützer Mensch homo nauci.
 nullius frugis. frugiperda. 36.
 unnütz sich machen insolesco.
 car. præ. & sup.
 unordentlich inordinatus, a, um.
 adverb. inordinatè. pertur-
 batè. - 145.
 unordnung disordo. dinis. f.
 confusio. f. - ibid.
 unrecht iniuria. injustitia, æ. f. 12
 adverb. iniuriosè. injustè.
 unrecht thuen facere injuriam.
 iniquè agere. - ibid.
 unreiff immaturus, a, um.
 unrein impurus, imundus, a, ù.
 unreinigkeit impuritas. atis. f.
 unruh inquires, étis. f. mo-
 lestia, æ. f.
 unrühiger Mensch homo inqui-
 etus. ardelio. ónis. m. 145.
 verunruhen molestare aliquem.
 incommodare alicui.
 unsäglich indicibilis. le. om.
 unsäglich ist es indicibile est.
 unsanfft immanſvetus, a, ù. 139
 unsanfftiglich immanſvetè. ibid.
 unsauber immundus, a, um.
 unsauberkeit immundities.
 ei. fæm. - 138.
 unsäuberlich imundè. turpiter.

effrons, tis, omn: 151.
 unschamhaffrigkeit impuden-
 tia, æ. f. - ibid.
 unschamhafftiglich impu-
 denter. - ibid.
 unschamfftig sich verhalten ve-
 recūdiæ limites transgredi. ib.
 unschuld innocentia, æ. f. 157.
 unschuldig innocens. omn. in-
 nocuus, a, um. ibid.
 unschuldiglich innocenter. ibid.
 ūschuldig seyn culpâ vacare. ib.
 unser noster, tra, trum.
 unfertwegen nostrî causâ.
 unseriger nostras, atis. om.
 unsicher periculosus, a, um. 137.
 unsicherer weeg via minùs tuta.
 unsinnig amens. om. insanus,
 a, um. - 141.
 unsinnig werden stultesco. in-
 cido in insaniam, in am-
 tiam. - 307.
 unsinnig seyn insanio, ivi. itum.
 unsinnigkeit insania, amentia.
 fæm. - 141.
 unsinniglich stultè. insanè. ib.
 unsterblich immortalis. le. om.
 adverb. immortaliter.
 unsterblichkeit immortalitas.
 tis. fæm. - ibid.
 unstet inconstans. om. varius.
 a, um.
 unsträfflich inculpabilis. le. o. 4.
 untadelich irreprehensibilis,
 le. omn.
 unter sub. infra. cum accus. 49.
 unten inferiùs.

unter

unterer inferior, & inferius. om.
 unten liegen subiacere, esse inferioriorem.
 unterliegen succumbo, cubi-
 itum.
 unter dem wasser gehen oder
 schwimmen urinari.
 unterdessen interim, interea 305
 untereinander invicem,
 mutuo. - - 286.
 unterdrucken opprimo, sup-
 pressio, pressi. ssum. 202.
 unterdrückung oppressio, f.
 untereinander rühren commi-
 scere. miscui, mixtum, &
 mistum.
 unterfahung conatus, ūs. m. 177
 unterfahung attentatum. n.
 untergehen interire, ivi. itū. 311
 untergang interitus, ūs. m. ib.
 untergang der Sonn occasus
 solis. - - 303.
 untergebener subjectus, a. um.
 untergraben suffodio, suffodi,
 fossium.
 unterlassen omitto, intermit-
 to. misi. ssum. 197.
 untermischen admisceo, scui.
 istum. & ixtum.
 unterreden consultare.
 unterscheid discrimen, minis. n.
 unterscheid haben differt hoc
 ab illo. distinguor. tinctum sum.
 unterscheiden discerno, crevi,
 etum.
 unterscheiden subtrudo, trusi,
 utum.

tus, a um. - 226.
 unterschiedlich varius. adverb.
 variè. - - ibid.
 unterschiedlich subrepto, psi. ptū.
 unterschiedlich receptaculum. i, ito
 latebra, æ. f. latibulum. n.
 unterschreiben subscribo,
 psi, ptum.
 unterschriefft subscriptio, ōnis. f.
 untersetzen suppono, posui,
 situm.
 untersehen corari. atten-
 tare. - - 277.
 unterstossen subtrudo, trusi, sū.
 unterstreichen subducere. duxi,
 ductum.
 unterstreuen substerno, stravi,
 stratum.
 unterstützen suffulcio, lsi, ltum.
 unterthan subditus, a, um. 191
 unterthänig subjectus, a, um. ib.
 unterthänig machen subicere
 sibi. jeci, jectum.
 unterthänigkeit subjectio. f.
 unterweisen infor mare. instruo,
 itraxi, uctum.
 unterweiser instructor, insti-
 tūtor. mafe.
 unterweisung instructio, nis. f.
 unterwerffen subicere sibi.
 unterzeichnen subsignare.
 unterzogen suffultus, a, um.
 unterzug substructio, ōnis. f.
 unterzug/futter, suffultura, æ. f.
 unträglich intolerabilis. le. o.
 untreu perfidia, f. 156.
 untüch

invalidū testamentū condere.
 unüberwindlich invictus. insu-
 perabilis le. om. - 147.
 unveracht indespectus, a, um.
 unverändert invariatus,
 a. um. - 147.
 unveränderlich invariabilis,
 le. omn. - ibid.
 unverdäulich indigestibilis. le. o
 unverdient immeritus, gratui-
 tus, a, um. 158.
 unverdorben incorruptus, in-
 violatus, a, um. 145.
 unverdrossen impiger. a. um.
 ununverehlicht exalebs, libis,
 innuptus. a, um. - 159.
 unperfertiget imperfectus, a. ū.
 unvergeltlich irrecompensabi-
 lis. le. om.
 unvergessen inoblitus, a, um.
 unvergeßlich nulla oblivione
 obliterabilis, e. omn.
 unverhofft insperatus, a, um.
 unverhoffter insperato. ex in-
 sperato.
 unverhofft kommen præter spem
 venire.
 unvermeidlich inevitabilis.
 le. om. adverb. inevitabiliter.
 unvermerckt inobservatus, a, ū.
 unvermöglich impos. potis. o.
 unvermögigkeit impoten-
 tia, æ. f.
 unvernünftig irrationalis. le. o.
 unvernünftiglich irrationabi-
 liter.
 unverschämt impudens. ntis. o.

mendacium 101.
 unverschont immunitus, a, um.
 unversehen improvisus, a, ū. 142.
 unversehens ex improviso. ib.
 unversehrt incorruptus, a, um.
 unversehrlich incorrupti-
 bilis. le. om.
 unverständt imprudentia, æ. f.
 unverständlich imprudens, tis. o.
 stupidus. stolo. ónis. m.
 unverständlichlich imprudenter.
 unversehrt incorruptus, a, um.
 unverweßlich incorruptibilis,
 le. omn.
 unverweßigkeit incorruptio.
 nis. sam.
 unverwundlich invulnerabilis,
 le. omn.
 unvollkommen imperfectus,
 a, um. - 139.
 unvollkommenheit imperfe-
 ctio f. - ibid.
 unvorsichtig improvidus, a, um.
 unterhandler proxenéta. æ. m.
 unterhandlerin/ kuplerin pro-
 xenetria, æ. f.
 unwandelbar immutabilis,
 le. om. - 147.
 unweg avium. devium. n. per
 avia, & devia.
 unwegsam invius, impervius,
 a. um,
 unweis inspiens, ntis. omn.
 unweßlich insipienter.
 unwidersprechlich irrefragabi-
 lis. le. omn.
 unwill indignatio. onis. f.

unwill

unwillig seyn indignari. <i>atm.</i>	maic. - - 222.
unwilliglich indignanter.	vogelgesang minuratio. nis. f.
unwissenheit inscitia, ignorantia. <i>æ. f.</i>	avicinium. n.
unwissend ignorans. <i>om. idi-ota. æ. m.</i>	vogelleim viscus, ci. m. 100.
unwissentlich ignoranter. 156.	vogelneſter cavæ. f. plur.
unwürdig indignus, a. <i>û.</i> 140.	vogelstellen aucupari.
unwürdiglich indignè. im-merito. - - ibid.	der vogelſang aucupium. n.
unwürdigkeit indignitas, tis. f. - - ibid.	vogt præfectus. i. 276.
unwürdig achten indignum re-putare. dedignari.	vogten præfectura, <i>æ. f.</i> ibid.
unwürdig geliebt zu werden in-dignus amari. ibid.	volek populus. i. m. 102.
unzahlbar innumerus, a, um. innumerabilis, le. <i>om.</i>	Volkreich populosus, a, um.
unzeitig immaturus, a, um.	Volklein popellus. i. m. plebe-cula. <i>æ. f.</i>
unzeitig geborn abortivus, a. <i>û.</i>	voll plenus. refertus, a, um. 130.
unzeitige gebührt abortus. <i>ûs. 4. masc.</i>	vollbringen perficere. feci, lectum. - - 48.
unzeitige niederküßt abortio. f.	vollenden <i>idem.</i>
unzeitig gebühren abortire. & abortare.	vollendung perfectio. f. ibid.
unzierlich inornatè. indecorè.	völliglich plenè. plenariè. 188.
unzierlich schreiben invenustus characteres formare.	vollſillen oppleo, plevi, pletum.
unzucht lascivia, libido. f. 24.	vollkommen perfectus, a, <i>û.</i> 48.
unzüchtig lascivus. impudicus. a. um. - - ibid.	vollkommenheit perfectio. f. ib.
unzüchtig leben luxuriosè vi-vere. - - ibid.	vollkommentlich perfectè. ib.
unzüchtige wolluſt voluptas im-pudica, venerea. f. 127.	vollmächtiger plenipoten-tiarius. m.
vogel avis, avicula. f. 222.	vollmacht plenipotèntia, <i>æ. f.</i>
vogelhaüſel cavea. f. avia-rium, n. - - 82.	vollmond plenilunium. n.
	vollſauffen se inebriare. inebriari
	vollſauffer ebriofus. potator. m.
	vollziehen exequi. <i>secutus sum.</i>
	vollzieher des Testaments ex-ecutor testamenti, m.
	vollziehung executio. <i>ónis. f.</i>
	von de. à, <i>cum ablat.</i> 162.
	von anbegin her ab initio mundi - - 172.
	von anfang zum end à capite ad

nem.	-	175.	mafc.	-	209.
von auffgang biß zum nidergang/ ab ortu ad occasum usque.	-	ibid.	Vorfahrer decessor. prædecessor, masc.	-	-
von auffen aforis, ab extra.	-	-	vorgehen præire. præcedere, cessi, ssum.	-	208.
von dannen inde. ithinc. ibid.	-	-	vorgänger antecessor. m.	-	-
von einander ab invicem,	-	-	vorgriß prærogativa. x. f.	-	-
von fern à longè. eminus.	308	-	vorhandt cortina. cortinula, x. f.	-	-
von hauß zu hauß domâtim.	-	-	vorhof atrium, vestibulum.	-	-
von höchsten Ehren zum geringen Standt kommen à summo ad imum devolvi.	-	-	neut. - - -	-	258.
von nahem de propinquo.	-	-	vorig prior. com. præcedens. o.	-	-
von neuem de novo. à novo.	-	-	vorlauffer præemptor. m.	-	-
von dieser zeit exhinc. ab eo tempore.	174.	-	gerechtigkeît vorzukauffen jus protomiscos.	-	-
von tag zu tag dedie in diem. indies. diétim.	-	-	vorkommen prævenio, véni. ventum. - - -	-	209.
von wann? unde?	-	-	vorkommung præventio. nis. f.	-	-
von wegen propter. cum accus.	-	-	vor längst jam pridem.	-	-
vor ante. cum accus. præ. cum ablat.	-	208.	dudum. - - -	-	62.
vor/ zuvor antè. antea.	-	-	vorlauff præcursor, nis. f.	-	-
vor alters olim. quondam.	-	-	vorlauffen præcurro. præcurri, præcursum.	-	-
vor augen præ oculis. ob oculos.	-	208.	vorlauffer præcursor. oris. m.	-	-
vor augen seyn obversari ante oculos. in oculis.	-	ibid.	vorlegen præponere. sui, ssum.	-	-
vor einem Jahr anno superiore.	-	225.	vorlesen prælego, légi, lectum.	-	-
vor einem tag pridie, cum gen. vel accus.	-	-	vorleuchten præluceo, luxi. sup. car.	-	-
vor tages primo diluculo.	208.	-	vormittag ante meridiem.	-	-
vor zeiten olim. priscis temporibus.	-	-	vormittagig antemeridianus, a, um. & antemeridialis. le. o.	-	-
vorbilden repræsentare. adumbrare.	-	107.	vormünder tutor. oris. m.	-	-
			vormünderin tutrix, icis. f.	-	-
			vormündschaft tutela, x. f.	-	-
			vormünderisch tutelaris, re. o.	-	-
			vornehmen propono, sui, situm. - - -	-	209.

£ e

vor

a, um.	-	ibid.	zur vorsorg in omnem eventū.
vornehmste Arzt archiater,			vorspann suppetiæ jugales.
tri, masc.			plur. f.
vorraht penus, ūs. f. & penus,			vorspiel præludium. prolu-
noris. n. provisio.			dium. n.
vorred præfatio. f. prolo-			vospringen præsilio, silui,
quium. n.	209.		sultum.
vorreden præfari, fatus.			vorstatt præurbium. subur-
vorredlein præfatiuncula, æ f.			bium. n.
vorrucken obijcio, jeci, jectū.			vorstehen præsum, præfui.
vorsagen prædico, dixi,			vorsteher antistes, titis, præses,
dictum.	209.		sidis.
vorsatz propositum. n.	ibid.		vorstellen præpono, sui-
vorsatz verändern animum,			situm.
propositum mutare.	ibid.		109;
vorsehen providere. vidi,			vorstellung repræsentatio. f.
visum.	178.		vorstellen vor Augen repræ-
vorsehung provisio, ōnis. f.			sentare.
vorsezlich deliberatè.			vorstrecken commodare. con-
vorschneider præcisior. oris. m.			cedo, cessi, ssum.
vorscheiden præscindo, scidi,			vortangen præsaltare.
issum.			vortanger præsultor, oris. m.
vorschreiben præscribo, psi,			vortach projecta, orum pl. u.
ptum.			Item propylæum. n.
vorschrieff præscriptum. n.			vorthail compendium. n.
præscriptio. f.			vordere theil anticus, a, um.
vorschüben oppono, posui,			vordere thür antica porta.
situm.			hindere thier postica porta.
vor sich ante se. præ se.			vortrefflich præstans, ntis. om.
vorsehen providus, a, ū. prudens.			vortrincken præbibō, bibi,
gen. omn.	178.		bibitum.
vorsichtig providus, a, um.			vorwerck prædium, latifun-
vorsichtigkeit providetia, æ. ib.			dium. n.
vorsichtiglich providè.	178.		vorwerffen obijcio, jeci, jectū.
vorsingen præcino, cinui.			vorwissen præscio, scivi, scitti.
centum.			vorwissenschafft præscientia. æ.
vorsinger præcentor, ōris. m.			vorwitz curiositas, atis. f.
			vorwitzig curiosus, a, um.

vorziep

vorzug haben primas, præro-
 gativam, prioritatē, habere.
 üppig vanus. lascivus, a, um.
 üppigkeit vanitas, f. lascivia, f.
 üppigkeit treiben lascivire.
 üppiglich vanē. lascivē.
 uralt pervetustus, a, um.
 pervetus. veteris. om.
 urheber author, oris. m.
 urheber der Keßerey hæresi-
 archa. æ. m.
 urheberin author. f. vel au-
 thrix. icis.
 urlaub missio, dimissio. nis. f.
 urochs/bissel urus. uri. m.
 ursach causa, æ. ratio. nis. f. 212
 ursacher author, oris. masc.
 causa. f.
 ursacherin authrix, causatrix.
 icis. f.
 ursach geben dare causam;
 præbere ansam.
 ursprung origo, ginis. f.
 ursprünglich originaliter. fon-
 taliter.
 urtheil judicium. n. senten-
 tia. æ. f. - - 179.
 urtheilen judicare.
 verurtheilen zum todt morti
 adjudicare. - - 179.
Wache vigilæ. plur. f. 9.
 Wachen vigilare. agere.
 excubias. - - ibid.
 Wachend vigil. om. vigilans.
 om.
 Wachholberbaum juniperus, i. f.
 Wacholberbeer granum juni-
 peri.

Wachskerz cereus. i. m.
 Wachshändler cerarius. ij. m.
 Wachszieher ceroplasta. æ. &
 ceroplastes, e. masc.
 Wachsen cresco, crevi. *supino*
 caret - - - 230.
 Wacht vigilæ. arum. plur. f.
 Wachtsam vigil. om. vigilans. o.
 Wachtsamkeit vigilantia, æ. f.
 Wächter vigil. excubitor. is. m.
 Wachtmeister nyctostrategus,
 gi. præfectus vigiliarum.
 Wacklen vacillare. wacklend
 machen labefactare.
 Wacker peregregius. adverb.
 egregiē.
 Wadel am Fuß sura, æ. f.
 Waden / waten vadare. trans-
 vadare.
 Waffen arma, orum. plur.
 neut. - - - 19.
 Waffenträger armiger. ri. m.
 Waffen armarc. 308.
 Wage libra, æ. f. bilanx,
 lancis. f. - - 279.
 Wagmeister libripens, dis. m.
 Wagen ponderare.
 Wagen currus, us. m. 293.
 Wagelein curriculum, i. m.
 Wagen mit 4. Pferden quadri-
 ga. mit 6. sexiga. mit drey
 Pferden triga. mit 2. biga.
 æ. f. æ. m.
 Wagen am Himmel Bootes. e. m.
 Wagenburg carrago, vel cur-
 rago, ginis. f.
 Wagentleiß orbita, æ. f.
 2 e 2 Wagens

Der Wächter ist ein Helm

Wagenschmier axungia, x. f.	silveltris, tre. om.
Waghalsß projectus ad audedū.	dicker Wald lucus, ci. m.
Wagner carpentarius. m.	dickes Walbel luculus. m. nemus, oris. n.
Wagschlüssel lanx, lancis. f.	Waldruder eremita. x. m.
Wahl electio, ónis, f.	Waltvogt præfectus silvarū. 67.
Wähler elector, óris. m.	Waldfesel onager, gri. m.
die Wahl haben habeo optionē.	Wie ein Waldfesel schreyen/muglilare.
Wallach cantherius, ij, m.	Wald:Gott silvanus, i. m.
Wall vallum, i. n. agger, aggeris. masc. - 280.	Waldgötter fauni. orum. plur.
Wallfahrt peregrinatio, nis. f.	Waldgöttin feronia, x. f.
Wallfahrten peregrinari.	Waldgöttinnen Dryades. hama-dryades. plu. f. Napææ. plu.
Wallstatt locus pugnae. campus martius.	Walblein silvula, x. f.
Wallen bullio, ivi, itum.	Waldman silvicola, x. com.
Wasserwällen fluctus, ús. m.	vollwaldes silvosus, a, um.
Wahn opinio. persuasio. f. opinamentum. n.	Wallfisch balæna, x. f. cetus. i. m. cete. plur. neut.
Wahnwitzig suspiciosus, a, um.	Walße cylindrus. i. m. valgiú. neut. volvulus. i. m.
War verus, a, um. 207.	Walgen volutare.
Warheit veritas, átis. f. 4	Wams thorax, rácis. m. 78.
Wahr merx, mercis. f.	Wan quando ð quo tempore. 81.
Waid salix. salicis. f.	Wan du wilt quodocunq; ibid.
Waiden strauch salicetum. n.	Wandelbahr mutabilis. le. omn. - - 219.
Waise pupillus. m. pupilla. x. f.	Wanckelmüthig instabilis. le. o.
Waisel orphanillus. m.	Wand paries. parietis. m.
Waisenhaus orphanotrophium. n.	Wandern peregrinari.
Waisenvatter orphanotrophita. x. m.	Wanderer migrator. peregrinator. is. m.
Waislein pupillulus. lula.	Wandersman viator, oris. m.
Walcker fullo, nis. m.	Wandergesell vandergifelus.
Walckerkunst fullonica, x. f.	Wandern peregrinatio. f.
Walckern fullonicam exercere.	Wange maxilla, x. f. gena. x. f. m. - - 102.
Walckmühl fullonium. n.	
Wald silva, x. f. nemus, nemo-ris. neut. - 63.	

Wan

Wanne vannus, i. f.
 Wanzen cimex, icis. m.
 Wappen insigne. insignis n.
 insignia. plu.
 War verus, a, um.
 War reden verum edicere.
 verum loqui.
 Warhafftig verus, sincerus,
 a, um. - - 179.
 Warhafftiglich revera. pro-
 pectò. - - 207.
 Wahrheit veritas, atis. f. ibid.
 Wahrheit beschützen veritatem
 propugnare. ibid.
 Warlich verè. profectò.
 Warm calidus, a, um.
 Warm werden calefco, is.
 pret. car. - - 74.
 Warm seyn caleo. lui. sup. car.
 Warmes Bad thermæ, arum. f.
 Warm halten fovère. fovi.
 forum.
 Wärmen calefacere. feci. fa: 74.
 Warnehenen animadverto,
 ti, sum.
 Warnen promoneo, periculi.
 Warnung cautèla. æ. f.
 War sagen prædico, dixi, dictû,
 vaticinari. - - 63.
 Warsager haruspex. m. picis.
 vates, tis. com, - - 63.
 Warsagung vaticinium, n.
 prædictio. f.
 Warsagungskunst auß dem an-
 gesicht physiognomia. auß
 den händen chiromantia,
 auß dem Jngeweid haruspici-
 cû. auß dem vogelgeschrey
 auspicium. n.

Warsagerin phœbas phœbadis:
 Warsagerkûst haruspicina. æ. f.
 Warten expectare. præ-
 stolari. - - 33.
 Wartung expectatio. nis. f.
 Wârte verruca. æ. f. 18.
 Wârtslein verrucula. æ. f.
 Warumb cur? quam ob
 rem? - - 218.
 Warumb nicht quidnî? quip-
 penî?
 Warzeichen symbolum. i. n.
 Was quid? ecquid? 29.
 Was zum hencker? was zum
 geyer? quid, malûm! malûm &
 interjectio.
 Wasser aqua, æ. f. 289.
 Wasserflut cataracta. æ. f.
 undamen. minis. n.
 Wasserfurch lira, æ. f.
 Wasserfurch machen lirare.
 Wassergraben lacûna, æ. f.
 Wassergruben collicæ. f. plur.
 Wasserhun/ Rohrhenne fuli-
 ca, æ, fæm.
 Wasserig aqueus. aquosus,
 a, um.
 Wasserblas bulla, æ. f. 20.
 Wasserfrug hydria, æ. f.
 Wasserfuß diluvium. n. inun-
 datio. exundatio. f. 229.
 Wasserhund canis aquaticus. m.
 Wasserman aquarius ij. m.
 Wasserkunst hydraulica, æ. f.
 Wassermühl molendinû. 116.
 Wassern adquare. irrigare.
 Wassernus tribulus. i. m.
 nux aquatica. f.

Wasserpomp cochlea, æ. f.
 Hydraulia, æ. f.
Wasserschlang natrix, icis, m.
 & fæm.
Wassersucht hydrops, ópis, m.
 hydropilis, sis, feos, f. 289.
Wassersüchtig hydropicus,
 a, um. - - ibid.
Wasserohr clepsydra, æ. f.
Wasserung irrigatio, onis, f.
Wasservogel ciris, is, f.
Wasserweg choróbates, e. r. m.
Wasserwellen fluctus, ús, m.
Waten vadare. transvadare. r. g.
Weben texo, texui, textum.
Weber textor, óris, m.
Weberin textrix, icis, f.
Weberwerckstat textrina, æ. &
 textrinum. i. n.
Weberschifflein radius, ij, m.
Weberspul panus, ni, m.
Wechseln mutare.
Wechsel vicis, cis, f.
Wechsel des Geldes cambiú. n.
 durch Wechsel per cambium.
Wechsler campfor, óris, m.
 trapezita, æ m.
Wechselzettel scheda cam-
 bialis.
Wechselbalf suppositivus, ij, m.
Wechselbanck trapéza, æ. f.
Weber nec, neque. 4.
Weeg via, æ. f. iter, itineris.
Wegen ponderare. 280.
Wegerich Plantago, ginis, f.
Wegreisen discedo, cessi,
 sum. - - 170.
Wegschicken amandare.

Wegschiffen navigiô abire r 72.
 wegtreiben depello, puli, p. ú.
Wegweiser iterducus, ci, m.
Weh! ah. vœ!
Wehe dolor, óris, m. 18.
Wehen spirare. flare.
die Wehr/wier/cataracta. æ. f.
Weizen triticum. i. n.
Wehflag lamentatio, onis, f.
 lamenta, orum. plur. n.
Wehflagen lamentari.
Wehren durare. perseverare.
Wehrhaft durabilis, le. omn.
Wehrlos inermis, me. omn.
Wehrlos machen exarmare.
Weib fæmina, f. muher,
 is, fæm. - 320.
Weibisch fæmineus, a, um. ib.
Weiblein fæmella, æ. f.
Weibermantel palla, æ. f.
Weibersdmuck mundus mu-
 liebris, m.
Weibersucht mulierofitas,
 tatis. fæm.
Weibersüchtig mulierofus,
 a, um.
Weich mollis, molle. om. 110.
Weichigkeit mollities, lei. ibid.
Weichen/erweichen emollio,
 ivi, itum. ibid.
Weichen/abweichen cedo,
 cessi, cessum.
Weich werden mollesco. is.
 pret. & sup. car.
Weich machen depso, depsi,
 psim.
Weidenbaum salix, icis, f.
Weiden gesträuch salicétü, i. n.
Weib

Weib palcaua, örüm. *pluv.* n.
Weiden pasco, pavi. pastū. 185
sich weigern repugnare. reni-
tor. nixus & nifus sum.
Weibbischoff suffraganeus. ei. m.
Weihwasser aqua lustralis. f.
Weihe ordines sacri. m. colla-
tio ordinum. consecratio. f.
Weihfessele amula. x. f.
Weihen benedicere. consecrare
Weil quousque. *Item* quia, cum.
Weil ich leb quoad vixero. 48.
Weiland quondam,
Weile otium. n. mora, x. f. 28.
Weile haben habere otium. 29.
Weinachtē Felta Natalitia. *pl.* n.
Wein vinum. merum. i. n. 287
der kein Wein trinckť invinus.
guter Wein vinum præstans.
generosum. - ibid.
heurriger Wein vinum hornum.
Wohl abgelegener Wein bene-
defecatum vinum.
Weinbeer uva, x. f.
Weinberg vinea, x. f. 287.
Weinen fleo, evi, etum. lacry-
mari, & lacrymare. 187.
verrochener Wein vappa, x. f.
Weinend machen lacrymas ex-
cutio, cussi, cullum. 187.
weiner Vinitor, örís. m.
Weinfaß cadus, i. m. vas, valis.
weingebürg vineta *orum.* n.
Wein Gott Bacchus, i. m.
weinicht vinosus, a, um.
Weinkeller œnopolium. n.
cella. vinaria. f.
Weinlein villum. vinulum. n.

Weinleien vinaria, i. vin-
demia. f. vinilegium. 307.
Weinschenck œnopola, x. m.
Weinkrug cirnea. ascopéra. f.
Weinrebenlaub masculētū. n.
Weinlesen colligere uvas.
Weinleser vinilegulus. a. um.
Weinmonath October, bris. m.
Weinpfal / weinstecken ridica,
x. fæm.
Weinreben palmes, itis. m.
Wein schencken educillare.
epocillare vinum.
wein, Preß torcular, áris. n.
weinstein tartarus, i. m.
Weinstock vitis, tis. f. 287.
Weinsüchtig vinolentus. vino-
sus, a, um.
Weinsup vipa, x. f.
Weintraub botrus, i. m.
Weinung/ das Weinen fletus,
us. ploratus, ūs. comploratio.
weis/ verständig sapiens, ntis. o.
Weiser mann vir sapiens. 108.
Weislich sapienter. ibid.
weisheit sapientia, x. f.
weisel der Bienen/regulus apiū.
weis/manier/modus, i. m.
weiser/zeiger index, dicis. m.
weisen ostendo, di, nsum.
weiß albus, candidus, a, ū. 13.
weiß seyn albo. bui. *sup. car.*
weiß werden albofco, is. *præ-*
sup. car.
das weise im Aug albúgo, albú-
ginis, f.
etwas weißlich albidus, a, um.
weiß-Ey albumen ovi. minis. n.
Le 4 weiß

lia alba. triticea.		welscher kirschbaum cornus, i. f.	
weißfisch alaufa. x. f.		welsche nuß juglans, dis. f.	
weißgärber alutarius, ij. m.		welt mundus. i. m. orbis, 255.	
weissagen vaticinari. prædicere.	219.	weltlich mundanus, a, um.	
weissagung vaticinatio, vaticinium.	63.	secularis. re.	256.
vide warsagerkunst.		weltbeschreibung cosmographia. f.	
weissen/ außweissen inalbare.		weltfugel sphaera mundi. f.	
weißwedel peniculus, i. m. peniculum. n.		weltlieb cosmophila. x. f.	
weit procul. longè.	36.	weltlieb cosmophilus, ij. m.	
weiter ulterius. adverb. ulterior, us. nom. g. om.		weltweiser philosophus, i. m. 57	
weit anderst longè aliter. ibid		weltweißheit philosophia, x. f.	
weitern ampliare. extendere.		welzen volvo, vi, volutum, 266.	
weite intervallum. n.	36.	wenden verto, verti, verſu. 165.	
weiläufftig fufus, diffusus, a, um.		wenig parum. modicum. 106.	
weiläufftig reden copiosè loqui.	117.	ein wenig aliquantulum. tantillum. tantillulum. cum gen:	
weiläufftiglich fusè. copiosè.	259.	weniger minus.	110.
weiläufftigkeit ambages. pl. f.		wenigkeit exiguitas. tis. f.	
weit außsehende sacht res multarum consequentiarum.		wenn quando; quo tempore?	
weizen triticum. i. n.		wer quis. quæ, quod.	81.
weizenbrodt / Semmel simila, x. f. panis similagineus.		wer da wil quicumque.	ibid.
weizenmehl farina triticea. similago, ginis. f.		werck opus, operis. n.	42.
weizel merasum. n.	288.	werck von hanff stupa. x. f.	
weizelbaum merasus, i. f.		werckleuth operæ. plur. f. operarij. plu. m.	
weizelwein vinum merasinum.		gutes werck opus bonum. bona opera. pl. n.	
welcher quis, quæ, quod. quisnâ		wercktag dies profectus. 292.	
welben / gewelben fornicare.		werkzeug instrumentum. n. 133	
wels (fisch) amia, x. f.		werckstatt ergasterium. n.	
		werden ero. eris, erit.	
		werffen proiicio, jeci, jectum.	
		wermuth absinthium. ij. n.	
		wermuthwein absinthites. m. 1. vel 3. declin.	
		werth dignus. gratus, a. ũ. 199.	

ein werther Gast gratus hospes.
werung licitatio. taxatio. f. 23.
wesen substantia. f.
gemeines wesen respublica. f.
status. ús.
wesenheit essentia. x. f.
wesentlich essentialiter. substan-
tialiter.
weschel/ ein wäscher loquacu-
culus, a, um. garrus, garrio-
nis. m. - - 322.
wespe vespa, x. f. vespula, x. f.
westwind favonius. ij. m. ☉
zephyrus. i. m.
wetten certare. concertare.
wetter tempestas, aris. f.
gut wetter bona aura, x. f.
aër serenus. 32.
wetterhan vertumnus, i. m.
vom wetter angebrennt fulgu-
ritus, a. um.
wetterleuchten/bligen fulgurat.
daß wetterleichten fulgur, aris,
neut. fulguratio, f.
wettermacher tempestarius. m.
wettermacherin tempestaria.
saga. x. f.
wehen acuo, acui, útum. 19.
wehstein cos, cotis. f.
wehsteinal coticula, f.
weyrauch thus, thuris. n. 72.
weyrauchbaum libanus. i. com:
weyrauchfaß thuribulum, i. n.
wichsen cerare, incerare.
gewichst ceratus, a, um.
wichtig ponderosus, a, um.
wicken vicia, x. f.
wie quomodo? qui? 93.

wiege eunæ, f. incunabula. n. pl.
wiegen cunas agitare.
wie ich hoffe prout spero. 58.
wiedehopff upupa, x. f.
wie mich bedünckelt út puto.
út opinor. - - 97.
wie lang quamdiu. quanto tem-
pore. - - - - - ibid.
wie oft quoties? quot vicibus?
wie heist du qui vocaris?
wie man saget út ajunt. út di-
citur. út dici solet. 18.
wie weit quousque? 197.
widder/stör aries, arietis, m.
wieder/gegen erga, contra, cum
accusat.
zumider contrarius, a, um.
wiederbessen oblatrare.
widerbeller oblatrator, óris. m.
widerbeißen oggannire, ivi,
itum.
wiedergeben reddo, didi, red-
ditum. - - - - - 135.
wiedergelthen redhostire. 171.
wieder gesund werden covale-
sco. valui. valitum.
widerhall echo. ús. f.
einen widerhall geben remugi-
re. resonare.
wiederhallend echúicus. a, um.
resonabilis. le. com:
wieder alle hoffnung præter
omnem spem. 114.
widerfahren accido, accidi. eve-
nio, véni, ventum. 213.
widerholen repeto. tivi.
titum. - - - - - 177.
L e s w i d e r s

wiederholung repetitio. ite- ratio. f.	ibid.	widerstand resistētia, æ. f.
wiederkehren reuerto, ti, versum. & revector. <i>versus sum</i> . 134.		widerstand thun resisto, restiti, situm. - 173.
wiederkehrung reditus. ūs. m. ib.		widerstreben repugnare. refragari. reluctari. 220.
wieder kommen redire. iui, itum. - - - - - ibid.		widerstrebung repugnantia. æ. f.
wiederkünfft reditus, ūs. m.		widertauffer anabaptistas, æ. m.
wiederkommen zu seinem für- nehmen redire ad suum pro- positum. - - - - - ibid.		widerthon echo, ūs. f. resonan- tia. f. æ. m.
wieder studiren repetere studia.		widerthönē resonare. sonui. itū.
widerlegen refutare. refello, refelli. <i>sup. car.</i> 173.		wiederumb rursus. iterum. 304
widermurren obmurmurare.		wiederumb gesund werden re- ualeasco, conualeasco. valui. 182.
widerrathen dissuadeo, svasi, sum. - - - - - 174.		wiederumb freünd werden re- dire in amicitiam. reconciliari. - - - 142.
widerreden obloqui, locut ⁹ . 171.		wiederum geschēid werden re- sipiscere. sipui. <i>sup. car.</i>
widerfacher adversarius. masc. - - - - - 220.		wiederumb sündigen reincido, reincidi, relapsus sum in pec- catum.
widerschnallen resultare.		widerwertig adversus, contra- rius, a, um. 220.
widerschnall resultus. ūs. resultatio. f.		widerwertigkeit adversitas, atis. f. - - - - - ibid.
widersetzen sese opponere. sui. situm.		widerwertigkeit zweyer dingen oder naturen antipathia, æ. f.
widersetzung oppositio. nis, f.		widerwill indignatio f. malevo- lencia. f.
widerschreiben rescribo, psi, ptum. om̄n.		mit widerwillen indignanter, cum repugnantia.
widerspenstig contumax, ácis. refractorius. a. um.		wider zu recht bringen repara- te. restaurare.
widerspenstigkeit contumacia. æ. f. corvicositas, atis. f.		wider zustellen reddo. reddidi redditum.
widersprechen obloqui. <i>locutus</i> . contradico, dixi, istum.		widhopff upupa, æ. f.
widersprecher oblocutor. óris. m.		widrigenfalls alioquin. aliàs.
widersprechung oblocutio. contradictio. f.		wie qui. quomodo?
widerspruch antilogia. æ. f.		

wies

wietwohl etsi, tametsi. 3.
wienners pfennig numus, obolus. masc.
wie dann quomodo ergo?
wie du wilst prout vis, ut placet.
wie es immer sey utut sit. quomodolibet sit.
wie man wil prout quis vult.
wie manicher? quotusquisque.
wie weit quousq; quam procul.
wiege cunæ. plu: f. cunabula. plur: neut.
wiegen agitare cunas.
Iem wiegen/wägen ponderare.
wiese pratum, ti. n. 97.
wieslein/mustela, x, f.
wild ferus, a, um. silvestris. tre. omn. 43.
wildes thier fera. bellua. x. f.
wild machen efferare. cum accusf.
wild werden efferari, silvescere.
wildheit feritas, immanitas, atis. f. - ibid.
wilde ahrt feritas. f. ferina indoles.
wilderbaum arbor silvestris. f.
wilder feigenbau caprificus, i. cō.
wildesfleisch caro spuria. f.
wilde katz cattus silvestris. m.
wilde Delbaum oleaster, tri. m.
wilde rosen cynorrhodon. i. n.
wildschwein aper. pri, m.
von wilden schwein aprugnus, a, um.
wilder schweinskopff caput aprugnum.
wilder schweinzahn dens aprugnus.

wilbnus eremus, i. f. solitudo. f.
sey willkommen gratus adventus! bene veneris! 288.
willkommen heissen gratari reduces. cum accusf.
wille voluntas, atis. f. 293.
willig/freywillig sponte, ultro.
williglich voluntariè. liberè.
willfahren gratificari, velificari alteri.
willfährig gratificus, a. um.
willfährigkeit gratificatio, f.
willfähriglich gratiosè.
wills Gott Deo volente. si Deo placet. - - 21.
winckel angulus. i. m.
winckelisch angularis. adverb: angulariter.
winckelmaß norma, x. f.
nach der winckelmaß normalis. le. omn. normaliter. adv.
wincken annuere, nui, &, per bonos AA. annūtum. 197.
wincken annūtus, us. m.
wind ventus, ti, m.
windig ventosus, a, um.
windspiel vertagus, gi. m.
windlicht fax, facis, f. taxa. x. fam. - - 56.
windmühl moletrina. f. mola ventosa. f.
windel fascia, lacinia. x. f.
winden torquere. torfi. gyrare.
ein winde chamulcus. ci. m.
windisch rabidus, a, um.
windischer hund canis rabidus, rabiosus, a, um.
windwirbel turbo, binis. m.
winckeln

winseln ejulare.
daß gewinsel ejulatus, ūs. m.
winter hiems, hiemis. f. 317.
wintern/überwintern hiemare.
harter winter sæva, summa
hiems. fæm. ibid.
wintergetraid frumentum au-
tumnale.
wintersaat satio autumnalis.
winterkleid campestre. tris. n.
wintermonath November,
bris. m.
winterwoß lana hiemalis.
zum winter gehörig hiemalis,
le. omu.
wichtig paululus, a, um.
wir nos. gen. omu.
wirbel im wasser vortex, ticis. m.
wirbel des kopffs vertex, ticis.
wirbel an der spinnel verticulū,
i. n. & verticillum.
wirbel an der Geige epitonium.
neut. verticillus. i. n.
wirbel am Bierhaan epistomiū
epistomiolum. n.
wirken operari.
wirkung operatio, onis. f.
wirken texo, texui, textum.
wircker textor, óris. m.
wirckerin textrix, ícis. f.
wirklich effeſivè. actualiter.
wirkung activitas, atis. f.
wirffel alea, æ. f. alragalus, i. m.
wirffeln alragalizare. alcare. X
wirffelspiler aleátor. m.
wirth hospes, nitis. caupo, m.
wirthin hospita, æ. f.
wirghauß diversorium, ij. n. 53.
caupóna. æ. f.

wirtschaft œconomia, æ. f.
wirtschaften œconomizare.
zwischen tergo, terſi, terſum.
wiſchtuch peniculus. i. m. stro-
phium n. lacinia. æ. f.
wissen ſcio, ſcivi, itum. calleo,
ui. ſup. car. 283.
nicht wiſſen ignorare, neſcire.
der nichts weiß idióta. æ. m.
ignorans, om. amúſus, a. um.
wiſſenſchaft notitia, ſcientia,
æ. fæm. - 314.
wiſſenſchaft Göttlicher dinge
Theologia. a. fæm.
wiſſendlich ſcienter.
wittwe vidua, æ. f. 282.
wittbenſtand ſtatus vidualis. m.
wiß ingenium. ij. n. 292.
wißig ingenioſus, a, um. ſagax.
âcis. omu. 53.
guten wiß haben polleo inge-
nio. præ. & ſup. car.
wo ubi, quo loco? 81.
wo du wilt ubicunq; ubivis. ib.
wo wilt tu hin? quò tendis?
quò? quò te pedes?
wo nicht ſi non. ſin minùs.
woche ſeptimana. hebdomada,
æ. f. hebdomas, dómadis. f.
wochentlich hebdomadarius,
a. um.
wochenweiß hebdomadatim/
woher unde? quo de loco?
wohin quò? quorſum?
wohin ziehen aliquò diſcedere.
wohlan! age! agedum!
ageſis. - 162.
wohl Edel prænobilis, le. 276.
wohl

profit.
wohl bekomme der trunck/oder
essen sit saluti profit! 231.
wohlbedacht meditatio.
wohl begelbert pecuniosus, a, ũ.
wohl beredt eloquens, ntis. om:
wohl empfangen bene excipe-
re, habere, - - 25.
wohlbetagt grandævus, a, um.
wolck nubes, bis, f. 164.
ohne wolcken innubis. be. om:
ūt, innube calum.
wolckicht nubilus, a, um.
wolckicht werden nubilescit.
wolcklein nubecula, æ. f.
wolff lupus, pi. m. 289.
wohlhart prosperitas, atis. f.
wolfeil levi pretio. 95.
wolfeile vilitas, ubertas, atis. f.
wolfin lupa, æ. f.
wolffshaut lupina pellis, lis. f.
wolgeböhren prænobilis, illu-
stris. e. comm.
wolgefallen beneplacitum. n.
complacentia. æ. f.
wohlgelehrt eruditus. perdo-
ctus. a, um.
wohlgemuth animatus. ani-
mosus. a, um.
wohlgerathen bene successit,
evenit feliciter. 37.
wohlgestaltet formosus. ve-
nustus. a, um.
wolgechmack lapidus, a, ũ. 27.
wollautend dulcisonus, a, um.
wolle lana, æ. f.
wollenes kleid lanca vestis. f.

wollschlager carminarius, ij. m.
wolle frampeln lanam carmi-
nare.
aus wolle lanca, a, um.
wollust voluptas, atis. f. 127.
der wollust pflegen voluptuari.
wollüstler voluptuarius, a, um.
wollust bringen voluptatem
adferre. creare. ibid.
wollust bringt elend voluptas
dolorem adfert, parit. ibid.
wollust haben delectari. ibid.
wollust empfinden voluptatem
persentiscere. præ: car: ibid.
zur wollust geneigt voluptua-
rius, a, um. - ibid.
der wollust nachgehen volupta-
tem sectari. sequi. ibid.
wollüstig deliciosus, voluptua-
rius, a, um.
wollüstiglich voluptuosè. vo-
luptuariè.
du wollest / oder wollest nicht
velis, nolis. seu velis, seu
nolis. - - 26.
wol riechen fragrare, gratolere.
wolstand prosperitas, atis. f.
wolte Gott saxit Deus. utinam.
wolthat beneficium, n. benefi-
centia, æ. f. - 45.
wolthäter benefactor, oris. m.
wolthätigkeit beneficentia. æ. f.
wolthat erzetgen beneficium
præstare. ibid.
wolthat nicht vergessen benefi-
cij meminisse. ibid.
wolthat

tiam pro beneficio.	171.	tissima. res advotum.
wolthat nicht können vergel-		böses wünschen imprecari.
ten nequeo referre gratiā. ib.		omnes diras imprecari.
wort verbum, bi. n.	239.	gutes wünschen bene precari.
mit vielen worten verbosè.		würdig dignus, meritis, a, ũ. 70
der vil wort macht verbosus,		würdig achten / würdigen di-
a, um. garrionis, m.		gnor illum. cum accus.
wörteln/habern verbigerare.		würdig zu lieben dignus amari.
das wörteln verbotitas, atis. f.		dignus amore. 112.
wortstreit disputatio, disce-		würdig lang zu leben dignus
ptatio. f.		perennare. 321.
wort wechseln verbis verba re-		würdigkeit dignitas, atis, f. 53.
ponere.		würdiglich dignè.
wucher usura, æ. f. fœnus, fœ-		würdigung dignatio. nis. f.
noris. n.	102.	wurff iactus, ũs. m.
wucherer usurarius, ij. m. ibid.		würffel alea, æ. f. astragalus. i. m.
wuchern fœnerari. usuram exer-		würffeln aleari. deponens.
cere.	ibid.	aleâ lufitare.
auff wucher leihen fœnori ex-		würffelspieler / würffler aleo,
ponere.	ibid.	onis. m. aleator. oris. m.
wüllen hembb interula, æ. f.		würffelspiel aleatio, lufus alea-
wund vulnus, neris. n. plaga.		rum. astragalorum.
æ. fœm.	224.	wurffspiß Tragula. æ. f. vena-
wundarht vulnerarius, ij. m.		bulum, n.
wunden erneuern redulcerare.		würgen suffocare. strangulare.
wunder mirum, miraculum. n.		260. & 273.
voll wonders miraculosus, a, ũ.		wurm vermis, mis. m. 34.
wunderbar mirus, mirificus,		voll würmer verminosus, a, um.
a, um.	192.	würmlein vermiculus, i. m.
wunderlich mirè, mirificè. ibid.		wurmstichig verminosus, a, um.
wunderfêham mirabiliter. ib.		wurmstichig seyn verminari.
wunderwerck miraculum. n. 42		wurmicht werden vermiculari.
wund machen vulnerare. vul-		wurmstichigkeit verminositas
nus infligo, ixi, ctum.		atis. f. vermiculositas.
wundmahl stigma, atis, n.		wurst farcimen, minis. n.
wunsch votum. desideriu. 287		würstl farciminellum. n.
wünschen optare, exoptare. ib.		bratwurst apexabo, bonis. f.

lebers

tomacina, x. f.
 wurgel radix, dicis. f. 85.
 wurgeln radicare. radices
 agere. - - - - - ibid.
 einwurgeln irradicari. ibid.
 mit der wurgel außfreissen radi-
 citus evello, vulsi, vulsum.
 wurgel bekommen radicescere.
prat. caret.
 würgen aromatizare.
 würzkrähm aromatopoliū. n.
 gewürzter wein aromatites. m.
 würzkrämer aromatopola, x.
 gewürzwerck aromaticus, a, ū.
 wüß desertus, incultus, 222.
 wüß werden desolari. obsorde-
 ltere.
 die wüße eremus, i. f. solitudo,
 dinis. f.
 verwüßten desolare. devastare.
 depopulari.
 wüßten furo. is. ere. *prat. &*
sup. car.
 das wüßten furor, m. rabies,
 ei. fam. - - - - - 300.
 wüßterey tyrannis, nidis, f.
 wüßterich tyrannus, i. m.
 wüßten und tobē furere. 3. *con.*
prat. & sup. caret.
 wüßtiglich tyranicē. crudeliter.
 wüßtib vidua, x. f.
 wüßtiblicher standt status vi-
 dualis. viduitas, atis, f.
 wüßtwer viduus. i. m.
 wüßtiblich vidualis, le. *omn.*
Zaghastig pusillanimis.
 mc. *omn.* - - - - - 23.

atis. fam. - - - - - ibid.
 Zaghastiglich desperanter. 306
 Zäh lentus, a, um.
 Zähes fleisch lenta caro. carnis.
 caro infriabilis.
 Zäh werden lentesco. is. *pr. car.*
 zähe feuchtigkeit viscolitas, atis.
 Zähelentor, oris. m.
 Zähheit lentositas, atis. f.
 grosse Zäh am Fuß hallus. i. m.
 & hallux, ūcis. m.
 Zäher lacryma, x. f. 241.
 Zahl numerus, i. m. 189.
 grosse Zahl aliquam. multi,
 x. a. *plural.*
 ohne Zahl innumerus, a. um.
 Zählen numerare. computare.
 Zahlen solvo, solvi, solutum.
 Zahm cicur, cicuris. *om.* man-
 svetus, a, um. 92.
 Zähmen/Zahm machen cicura-
 re. mansvesacere. domare. 92
 Zahm gemacht cicuratus. man-
 svifactus, a, um.
 Zahm werden mansvescere.
 mansvesieri. - - - - - ibid.
 Zahn dens, dentis. m.
 zahnlos/ ohne zahn edentulus,
 a, um.
 Zahnbrecher dentifrangibulus,
 circumforaneus. *plur.*
 Zähnen dentire, & denturire.
 hohle Zahn cava dentium.
 Zahnfleisch gingiva. x. f.
 Zahnklappen stridor dentium.
 Zahnweh odontalgia, x. f.
 Zahnlein denticulus. i. m.

Zahn

Zäunen vorhabitatem iungere.
 Zahnpulver odontotrimma.
 atis. neut.
 Zahnstecher dentiscalpium. i. n.
 Zank rixa, æ. contentio.
 nis. fæm. - 254.
 Zanken rixari. contendo, ten-
 di, tentum. - 279.
 Zankerey rixatio. contentio. f.
 Zanker rixator, óris. m. ibid.
 Zänckisch rixosus, contentiosus;
 litigiosus, a, um.
 Zange forceps, cipis. f.
 Zapff epistomium, ij. n.
 Zapfflein epistomiolum. n.
 Zapfflein im Hals tonsilla, æ. f.
 glandula. f. epiglottis, tidis. f.
 Zappeln trepidare. palpitare.
 Zappeln vor forcht metu palpi-
 tare. trepidare.
 Zart delicatus, a, um. tener,
 nera, rum, - - 6.
 das zarte Alter tenerior ætas,
 atis. fæm.
 Zärte teneritudo, dinis. f.
 Zärtling delicatulus. i. m.
 Zaubern incantare. infasci-
 nare. - - 81.
 Zauberer magus, i. veneficus.
 i. masc. - - 31.
 Zauberin saga. maga. æ. f. ib.
 Zauberey præstigix. arum.
 plur. f. - - 32.
 Zaubersch magicus, a, um.
 adverb. magicè.
 Zaum frænum. n. habéna.
 æ, fæm. - - 278.
 Zaumen frænare. refrænare. ib.

equum.
 Zaumlos infrænis, ne. omn.
 effrænatus, a, um.
 Zaun seps, sepis. f.
 Zäunlein sepicula. f. sepimen-
 tum. n.
 Zaunstecken sudes, sudis. f.
 Zausen vello, velli, vel vulsi
 vullum.
 Zech comessatio. compotatio,
 onis. f. item: Symposium. n.
 gemeine Zech tribus, ús. f.
 Zechbruder combibo, ónis, m.
 compótor. compotator. m.
 symposiastes. e. m. 94.
 Zechen compotare. comessari.
 helluari. - 94.
 Zechbrüderle merobibulus. i. m.
 Zechfrey asymbolus. a. um.
 Zechschwester compótrix. icis. f.
 Zechbezahlen symbolam solvere
 Zehen Decem. gen. om. indeclin.
 Zehend decimæ, arum. plur. f.
 Zehend sammeln decimare.
 Zehender decimus, a, um.
 Zehn Gebott decalogus, i. m. 41
 decem Præcepta. n. ibid.
 Zehenfach decuplus, a, um.
 Zehen Jahr decennium. ij. n.
 Zehenjährig decennis, e. om.
 Zehenmal decies.
 Zehen Tag decendium. ij. n.
 Zehlen numerare. computare.
 Zehler Zehrlein lacryma, lacry-
 mula, æ. f.
 Zehren visitare.
 Zehrung victus, ús. m.

Zehrs

Zibeben Zibéba , æ. f.
 Zieche Iodix, icis. f.
 Zicklein capreolus, i. m.
 Ziege caprea, æ. f.
 Ziegel later, teris. m. laterculus. i. m.
 aus ziegeln lateritius, a, um.
 Ziegel zum Dach imbrex, bricis. masc.
 Ziegelstreicher laterarius, i. m.
 Ziegelofen fornax lateraria, æ. f.
 Ziegelhütte lateraria. æ. f.
 Ziegenbart aruncus, i. m.
 Ziegenhaar lana caprina, æ. f.
 Ziegenhirt caprarius, i. m.
 Ziegenmelcker caprimulgus, ♂
 ga. commun.
 Ziegenmilch lac caprinum.
 Ziegenstall caprile, lis. n.
 Ziehbrunn puteus, ei. m.
 Ziehen traho, traxi actum. 263.
 Ziel meta, æ. f. scopus, i. m. 30
 Ziel setzen designare metam.
 terminum. - ibid.
 Zielen collimare, collineare. ib.
 Ziemlich utcumque. 220.
 Zin stannum, i. neut. 31.
 Zingruben stannifodina, æ. f.
 Zinern stanneus, a, um.
 verzint instannatus, a. um.
 verzinern instannare.
 Zingieffer stannarius. ij. m.
 Zierd ornatus, ūs. m. decor,
 ōris, masc. 181.
 Zierd im reden sermo politus,
 locutio tersa. - ibid.
 Zieren ornare, exornare. ibid.
 Zierath ornamentum. i. n. 176.
 Zierd der Pferd phaleræ. plur. f.

Zierlich ornate, eleganter: 86.
 Zierliche Kleider velles nitidæ.
 plur. f. elegantes. 170.
 Zierung exornatio, nis. f.
 Zimmer cubiculum. i. n.
 Zimmer: Art alcia. æ. f. ♂
 alciola. f.
 Zimmern exasciare.
 Zimmerholz tignum. n.
 aufgezimmert Holz ligna ex-
 alcitata. plur. n.
 Zimmerman faber lignarius. m.
 tigarus. - 264.
 Zimmerwerck cædua materia. f.
 Zimmetrinden cinnamomum
 ♂ cinamomum.
 von Zimmet cinnameus, a, um.
 zimmetwasser aqua cinnamomi
 zimmetbalsam balsamum cin-
 nameum.
 Zinck tibia, æ. f. cornu, u. n.
 zindenist cornicen. cinis. m.
 tibicen. m.
 zinnober cinnabaris, is. f.
 zins cenius, ūs, m. 7. pensio.
 f. 31. Tributum. n.
 zinsen pensitare. cenium reddo,
 didi, ditum.
 verzinsen censu redimere. emi,
 entum.
 auff zins geben elocare ad
 centum.
 zinsbar tributarius, a. um.
 zinsbarer Acker r. g. censualis
 ager.
 zipperle arthritidis, tritidis. f. 44.
 zipperle an händen chiragra. æ.
 fam. - - 44.
 Zf z an

an Füssen podagra, æ. f. *ibid.*
ders zipperle hat chiragricus.
podagricus, a. um.
zirckel circinus, i. m.
zischen sibilare. außzischen ex-
sibilare.
das zischen der Schlangen sibi-
lus. li. m. plur. sibila, neut.
zisererbs cicer, cris. m.
ziserle cicercula, æ. f.
zittern tremo, mui. *sup. car.*
contremo, contremisco. ui.
das zittern tremor, óris. m. 267
zitternd machē tremefacio, feci.
zitter/ harff cithara, æ. f.
zitterschlagel citharædus, i. m.
zobel martes scythica. zo-
belis. f.
zobelhäutlein pellis zobelina. f.
zoll telonium. n. vectigal, gális.
neut. publicum.
zoll einnehmer telonarius. m.
der zoll gibt vectigalis, e. om.
zollfrey eximius à telonio.
zollhaus portitorium. n. *Cie.*
zollmeister publicanus, i. m.
was zuverzollen ist vectigalis. e.
zollmeister-*U*mbt scriptura. f.
Cic. & auth. ad Herenn.
zoll geben/ verzollen naulizare.
zollbereiter quæstor, óris.
verzollen naulizare *merces.*
zöllner telonarius. m.
zolcker floccus. flocci. m.
zorn ira, æ. f. furor. óris. m. 68.
vor zorn præ iracundia.
zornig iratus, iracundus,
a, um. - - *ibid.*

zornig werden irascor, iratus. *ib.*
zornig seyn indignari. *ibid.*
zorniglich iratè, iracundè. *ibid.*
zorn sincken lassen moderari
iræ. iram ponere. *ibid.*
zorn stillen sedare iram. *ibid.*
zorn zwingen fanare iram. *ibid.*
im zorn in iracundia. iratè. 68.
zornig machen movere alicui
stomachum, bilem. *ibid.*
zotten/ bossen spurcitiæ. turpi-
loquia.
zotten reisser spurciloquus. m.
Fescennius. fescennius.
zotten von haar villus. i. m.
zotticht villosus, a, um.
zotticht kleid amphitaba, æ. f.
zu ad. *ad te.* 77.
zu bald præfestinatim opinione
citius.
zuber cratera. æ. f. *zuber*
zu bett gehen ire cubitum, dor-
mitum. - - 245.
zubereiten præparare.
zubereitet præparatus, a, um.
zubewainen flendus, da, dum.
zubinden colligare, illigare.
zubringen consumere, pli, ptum.
zu boden werffen prosterno,
stravi, stratum.
zucht modestia, Disciplina, ve-
recundia, æ. f. 189.
in der zucht halten moderare. &
moderari, cum *Dat: & accusf:*
züchtig modestus, a, um.
adverb. modestè.
züchtiger corrector, óris. m.
züchtigung correctio, onis. f.

züchtig

zuflüg seyn mouente se gerere.
 zuchtmeister moderator. is. m.
 zuchtmeisterin moderatrix, icis. f.
 zucker saccharum. i. n.
 auß zucker saccharaceus, a, um.
 zuckerbrod saccharites. e. m.
 zuckern saccharare.
 zudecken tego, contego. *vexi,*
cessum.
 zu dem ad hæc, præterea.
 zu ehren bringen ad honores,
 eueho, vexi, ctum. 53.
 zu ehren kommen emergere ad
 honores. - - ibid.
 zueignen appropriare. 217.
 zu freünd annehmen recipio in
 amicitiam. assumo.
 zu frieden seyn sum contentus.
 sum animo tranquillo. 195.
 zu fried stellen alterum; conten-
 tare, quietare. ibid.
 zugefallen mir in mei gratiam.
 zufällig accidens, ntis. *omn.*
 zu fuß fallen ad pedes alterius
 se prosternere. - 183.
 zu fuß pedes, peditis. *omn.*
 zu fuß gehen eo pedes. imus
 pedites. - 186.
 zu gefallen reden mulceo (*mul-*
si) alterius aures. 116.
 zu gefallen thuen in gratiam al-
 terius facere. 102.
 zuflucht refugium, ij. n.
 zuflüssen affluo fluxi, xum.
 zuflucht haben confugio,
 fugi, itum. - 278.
 zuflug ad volatus, us. m.
 zuflügen ad volare. convolare.
 zu fuhr herland subvectio. nis.

zu fuhren ad vehere, vexi, ctum.
 subveho, & subvectare.
 zug tractus, us. m. tractus poli-
 ticus ein politisches griff.
 zugab mantissa, æ. f. corolla-
 rium. additamentum. n.
 zugang aditus, accessus, us. m.
 zugbruct pons attractilis. m.
 zugeben addo, didi, ditum.
 zugegen præsens, ntis. *omn.*
 zugegen seyn adesse. præsto esse
 zugehör attinentiæ. appertinen-
 tiæ. plur. f.
 zügel/zaum frænum, n. ha-
 bona, æ. f.
 zugemüß legumen. inis, n.
 zugezellen associare.
 zugefellel associatus, a, um.
 zugespizt acuminatus, cuspidat-
 us, a, um.
 zuggarn rete. tis. *neut.*
 zugießen affundo, fudi, fustum.
 zugleich simul, unâ. pari-
 ter. - - 247.
 zugpflaster ceratum. i. *neut.*
 zu grund gegen interire.
 perire. - - 76.
 zühäckeln/zuhasteln confi-
 bulare.
 zühören auscultare. audire. 208.
 zühörer auditor. auscultator. m.
 zühörerin auditrix, icis. f.
 das zühören auscultatio. nis. f.
 zu hülf kommen subvenire.
 zuknipffen innodare.
 zukunfft adventus, us. m.
 zulassen concedo, cessi, cessum.
 admitto, misi, missum.

zulassung permissio, concessio.
 zulässig concedibilis, c. omn.
 zulauff accursus, ūs. m.
 zulauffen accurreo, accurre,
 cursum. - - 211.
 zu mittag meridie, à prandio 199
 zu mittag essen prandeo, prandi,
 & pransus sum, nsum.
 zu mitternacht sub noctis medi
 m, dimidia nocte.
 zu abend vespere & vesperi.
 zu nacht essen / coeno, navi, &
 cœnatus sum, cœnatum.
 zu rechter zeit opportunè. 213.
 zu ungelegner zeit importunè.
 - - 155.
 zum andern secundò, deinde.
 - - 193.
 zunahm cognomen, minis. n.
 zunahmen cognominare.
 zum besten fehren accipere in
 bonam partem. 296.
 zum ende kommen attingere finem;
 terminum. 85.
 zum ersten primò, primùm. 164.
 zum exempel exempli causâ. 94.
 zum Gericht ziehen / citare ad
 iudicium, ad iudicem.
 zum Gericht fordern alteri diem
 dicere, litem indicere.
 zum letzten postremò, ultimò.
 - - 131.
 zum üblesten auflegen pessimè
 interpretari, explicare. 296.
 zum wenigsten ad minimum.
 saltèm.
 zueignen vendicare sibi; argorare.
 - - 217.

zueignung appropriatio, mortis
 zugeeignet appropriatus, vendicatus,
 a, um.
 zunder fomes, mitis, m.
 zunfft tribus, būs. f.
 zunfftgenossen tribūlis, lis. com:
 contribūlis.
 zunfftmeister tribunus plebis. m
 zunfftmeister; Ampt tribunatus,
 ūs. masc.
 zung lingua, æ. f. 58.
 zunglein lingula, æ. f.
 zung im zaum halten lingvam
 franare. continere. 58.
 zungen drescher rabula, æ. m.
 zungendrescheren rabularia, æ. f.
 rabulariam exercere, einen
 zungendrescher abgeben.
 zupffen vellicare.
 das zupffen vellicatio, nīs. f.
 zurechnen attribuo, tribui, butū.
 zur ehe schreitē contrahō (traxi)
 matrimonium. 107.
 zur gedächtnus geben dare
 memoriæ causâ.
 zuruck retrò. - 315.
 zuruck gehen regredior, gressus
 redire. - - ibid.
 zuruck bleiben remaneo, mansi,
 mansum.
 zuruckfließen refluxo, fluxi,
 fluxum.
 zuruckhalten detentare. inhi-
 beo, hiberni, bitum.
 zurucklauffen recurreo, recurre,
 rsum.
 zuruckziehen retrahō, traxi,
 actum.

zurufs

zuruffen acclamare, sueclamare
 zusag promissio, f. promissum.
 neut. - - 214.
 zusag der Ehe sponsalia. plural.
 neut.
 zusag halten celebrare spon-
 salia.
 zusagweis promissorie.
 zusagen promitto, misi, ssum.
 spondeo, sponondi, sponfü.
 zusage halten/stare pro-
 missis. - - 239.
 zusager promissor, sponsor, is. m.
 mit hand und mund zusagen/
 stipulatâ manu promit-
 tere. - - 114.
 zusamen häckeln confibulare.
 sicut auffhäckeln diffibulare.
 zusamenfügen conjungo, nxi,
 nctum. connecto, xui,
 exum. - - 246.
 zusamenkommen convenire.
 zusamenkunst conventus,
 ūs. masc. - - 236.
 zusamen in ein horn blasen/
 conspirare, conjurare.
 zusamenhäuffen accumulare.
 zusamenflügen convolare.
 zusamenflüssen confluo, uxi,
 xum.
 zusamenführen convehere,
 vexi. vectum.
 zusamenheften/ combinare,
 connecto, exui, exum.
 zusamengeheftet connexus,
 a, um. conjunctus.
 zusamenknüpfen colligare,
 connecto, nexui, nexum.

zusamenknüfft connexus, a, um.
 zusamen gelegt compositus,
 a, um.
 zusamenpleßen confarcinare.
 zusamengeplegt confarcinatus,
 concentoniatus, a, um.
 zusamenrasplen corrádo,
 rasi, rasum.
 zusamngeraspelt corrásus,
 a, um.
 zusamen geronnen coagula-
 tus, a, um.
 zusams geronnenes coagulum.
 zusamenrinnung coagu-
 latio. f.
 zusammengeschüttet aggestus,
 a, um.
 zusammgeschworne conjurat9,
 zusamengetragen collatus,
 collectus, a, um.
 zusammengezogen constrictus,
 contractus, a, um.
 zusamenheßen duos com-
 mittere.
 zusamenheßung commissio.
 nis. fæm.
 zusamenkauffen coëmo, emi.
 emtum.
 zusamenkehren converro, ver-
 ri, versum.
 zusammleimen conglutinare.
 zusammleimung conglutinatio.
 zusammgeleimt conglutinatus.
 zusammilöten ferruminare.
 zusammgelötet ferruminatus.
 zusammenlötung ferruminatio,
 nis, fæm.
 zusamenscharrer corráfor. m

zusammenscharen corrado,
rati, ratum.
zusammenschütten congero,
gelli, stum.
zusammenschlagen collido,
lūi, lisum.
zusammenschlagung collisio,
nis. fām.
zusammen geschlagen collisus,
a, um.
zusammenschmelzen colliquare.
zusammengeschmolzen colli-
quatus, a, um.
zusammenschmieden accūdo, cu-
di, cūsum.
zusammenschweren conjurare.
zusammethuen compono, posui.
litum.
zusammentragen comportare.
zusammentreten conculcare.
zusammawachsen concreasco,
crevi, etum.
zusammgewachsen concretus,
a, um.
zusammwickeln convolvo,
volvi, volūtum.
zusammenwinden contorqueo,
torsi, tortum.
zusammenziehen contraho,
traxi, actum.
zusatz appendix, dīcis. f. addi-
tamentum n.
zuschicken submitto. misi.
missum.
zuschicken/zurichten præparare.
zugeshickt præparatio, a, um.
zuschickung præparatus, ōnis. f.
zuschließen oclūdo. clusi, usū.
præcludo.

zuschließer clusius, ij. m.
præcluser. m.
zuschreiben adscribo, psi, ptū 214
Item: dedicare.
zuschreibung adscriptio. f.
Item: dedicatio, nis. f.
zuschreien acclamare. cum dat.
zuschrift inscriptio, dedicatio. f.
zusehen spectare. - 67.
zuseher spectator, oris. m.
zusehr nimis, nimidum.
zu sich locken allicio, lexi. ōum.
zusperrē cludo, ausi, aufum.
præcludo, oclūdo, clusi,
clusum.
zuspitzen acuminare, cuspidare.
zugespitzt cuspidatus, a, um.
zuspitzung cuspidatio, nis. f.
zuspprechen addicere. dixi. ōū.
bona alicui addicere.
zuspurch prætensio, nis. f.
zustand conditio. nis. fām.
zustand des Leibs corporis con-
stitutio. nis. f.
zustellen/ zueignen attribuo,
hui, butum.
wieder zustellen restituo, tui,
stitutum.
zustimmen admodulari. cū dat.
zustimmung admodulatio, nis. f.
zustopffen obturare. cum Accus.
zutragen afferre. attuli, latū. 114.
sich zutragen evenit, contingit.
zutretten accedo, cessi, cessum.
zutritt aditus, accessus, ūs.
masc. - 216.
zutrincken adbibō, bibi, bibitū.
cum dat: : Item propinare.
das

das zutrincken adbibitio, propinatio. onis, f.

zutrincker propinator, oris. m.

zuversicht fiducia, æ, f.

zuversichtlicht fiducialiter.

zu viel nimis, nimium. 214.

zuwerffen adijcio, jeci, jectum.

zuwider contrarius, adversus, a, um.

zu willen seyn alteri obsequi, morigerari. velificari.

zu wissen thuen significare. annunciare. - 182.

zu zeiten interdum. quandoque.

zwang adactio. f. coactus, us. m.

zwanzig viginti. - 55.

zwanzigster vicesimus, a, ti. ib.

zwanzig Jahr vicennium. n.

zwanzig jährig vicennis, e. o.

zwanzigmahl vigesies. vicies.

zwar quidem, equidem. 181.

zweck/ziel meta. f. scopus, i. m.

zweck/ nagel clavus, i. m.

zwecklein claviculus, i. m.

zwen und zwen bini. binæ. bina. plural.

zwen tag biduum. bidui. n.

zweifel dubium. dubitatio. 190.

zweifeln dubitare. addubitare.

zweifelhaftig dubius, a, um.

anceps, cipitis. omn. ibid.

zweifelhaftiglich dubiè. dubitanter. - ibid.

zweifels ohne procal dubio, absque dubio.

zweifelhaftig im reden loquitur dubiè, non constat sibi.

zweig frons, frondis. f. frus

frundis. f. Ennius.

das viel zweig hat frondosus, a, um.

zweig von Palmen spathalium. n.

zweiglein frondecula. æ. f. taleola, æ. f.

zwerchbalck trabs transversa. f.

überzwerch transversim.

zwerch pygmaeus. pumilio.

nis. masc. - 268.

zwerchand breit palmaris.

re. om. unius palmi.

zwerchholz transversale ligni.

longurius, i. m.

zweeschpen prunum. ni. n.

zweeschpenbaum prunus. i. f.

zwey duo, duæ, duo. 55.

zwey Jahr biennium. ij. n.

zwey jähriges Kind bimus.

bimulus.

zweymahl bis, binis. vicibus. ib.

zwey Schuh lang bipedalis.

le. omn.

zweyerley duplex, icis. om. vel duplicis generis.

auff zweyerley weis dupliciter.

in zwey stuck abtheilen bifariam

dividere. bipartiri.

zweyfalter papilio. onis. m.

zwey und zwey bini & bini.

plural. masc.

zweyfärbig bicolor, oris. omn:

zweyförmig biformis, mc. omn:

zweyfüssig bipes, pedis. omn.

zweyhörnig bicornis, ne. omn.

zweyhüblig bicollis, le. om:

zweyhundert ducenti, æ. a.

zweyhundertmahl ducenties.

zwey Jahrzeit bimatus, ūs. m.
 zwey jährig biennis, ne. *omn.*
 bimus, bimulus, a, um.
 zweyköpffig biceps, bicipitis, o.
 zweyköpffiger Adler biceps
 aquila. f.
 zweyleibig bicorpor, oris. *omn.*
 zweymahl gefärbt dibaphus,
 a, um. bis tinctus, a, um.
 zweymahl mehr duplō plus.
 alterum tantum.
 zwey pfündig bilibris, bre. *om.*
 zweyschneidig anceps, cipitis. o.
 zweyspannlang bipalmaris, e. o.
 zweyspaltig bifidus, a, um.
 in zwey stück gespaltet bifissus,
 a, um.
 zweyspitzig bicuspis, pidis. f.
 zwey stund zeit bihorium. n.
 zwentägig biduanus, a, um.
 zweyte zahl binarius, a, um.
 zweywegig bivius, a, um.
 zwey weeg bivium. n.
 zwey zungig bilingvis. e. *omn.*
 zwiebel/zwiesel cepa, & cepa f.
 zwiefach duplex, plicis. *omn.*
 zwiefächig dupliciter.
 zwifacher Dieb bifur, furis, m.
 zwiespalt schisma, atis. n. divi-
 sio, nis. f. discordia, æ. f.
 zwiespalt erwecken seminarē
 discordias.
 zwitracht discordia. f. dissi-
 dimm, n. - - - 151.
 zwiträchtig discors, cordis. ib.
 zwiträchtig seyn discordare. ib.
 zwillich tela bilix. bilicis.

Die zwillinge gemini, gemelli.
 plural. m.
 zwingen cogo, 3. coëgi.
 coactum. - - - 161.
 zwingung/zwang coactio. f.
 zwinger/ vormaluer antemura-
 le. is. n.
 zwinger in der Stadt pomce-
 rium, ij. n.
 zwirn filum, li. n.
 zwirn in die Nadel ziehen in-
 filare, acum.
 zwickel/keyl cuneus, i. m.
 zwicken interprimo, pressum;
 vellicare.
 zwischen inter, intrā. *eum*
Accusat: - - - III.
 daß zwischen haut und fleisch
 ist/ intercus, cutis. om: üt,
 aqua intercus.
 zwischen Hammer und Ambosß
 inter malleum & incudem.
 zwigern/schimern splendere.
 zwigern wie Gold rutilare.
 zwigern mit den Augen nictare.
 daß zwigern der Augen nictus.
 ūs. masc.
 mit zwigern/ ober wincken der
 Augen nictando.
 zwigerend nictans, tis, *omn.*
 zwö stund lang bihorium.
 zwö wagschüsseln bilanx, lancis.
 zwölff duodecim. indeclin. o. 55
 zwölffter/oder tuht duodena,
 æ. fæm.
 zwölffmahl duodecies. ibid.
 zwölffter duodecimus, a, um.

FINIS.

J. A. M. B. G.

ATque hæc, Adolescens Studiose, bono tuo, ex Cicerone, Ennio, Plinio, Varrone, Comenio, alijsque probatissimis Authoribus, grandi labore selecta, & conscripta, modò sufficiant; dum aliquando plus otij nacti, novo labore ac industriâ (si superis placet) hunc ipsum Indicem, auctiorem, prælo subjiciamus. Sic tamen habeto: in hoc te **INDICE** ea, & quidem compendiò fortasse reperiendum, quæ nec in grandibus Dasypodijs ac Tomis inveneris.

Verùm, quia in **INDICIS** hujus concinnatione omni operâ auxiliari destitutus, ob temporis angustias, omnes typhotheticos errores declinare non licuit, illos (ne ijsdem valde tenax Juventutis memoria imbuatur) hîc subjungere operæ pretium duximus. Maluimus quippe errâsse videri, quàm menda dissimulando, alios in errorem inducere: quando, ut canit Poëta:

*Et veniam, & laudes agnitus
error habet.*

Porro, nè mireris, Lector, bene multis vocabulis non esse adjectos numeros: sed, signum tibi esto, nos omnibus illis vocibus, quæ numero carent, priorem Indicem liberali augmento locuple-
tâsse. Vale, & utere,

Menda hujus Indicis sic emenda.

Auſrichten	expedio	lege	expedio.
Charfrentag	Magnus	lege	magnus.
Eaſtenfarb	Caſtenci	lege	Caſtanci.
entlauſſen	effug: itum	lege	itum.
feindſchafft	inimitia	lege	inimicitia:
fürnembſter	præcipius	lege	præcipius.
hencken	suspendo	lege	suspendo.
kneten	ſubigere farinam.	lege	farinam.
koller	collobium.	lege	Colobium.
kütten	pomum cottoneum	lege	cotoneum.
Maßholderbaum	acer g. m.	lege	neut.
monſüchtig	lunatus	lege	lunaticus.
muſkatnuß	nux myrſſia	lege	Myrſſica.
noth erfordert	neſſitas	lege	neceſſitas.
radheime	ſufflumen	lege	ſufflumen.
ſauffſucht	bitacitas	lege	bibacitas.
ſchelle	nolla.	lege	nola.
ſchilff	iunauß	lege	juncus.
ſchimmern	ſugeo	lege	fulgeo.
ſchlaguhr	horol: rotabile	lege	rotatile.
Sonnenuhr	horol: ſcioteticum	lege	ſciotericum.
Thorwartel	potarius	lege	portarius.
verfälſcher	faſſicator	lege	faſſicator.
vermäßler	Deſpenſator	lege	deſponſator.
vertrincken	perportare	lege	perpotare.
unkeußcheit	impudicia	lege	impudicitia.
unrein	impurus	lege	impurus.

*Et veniam & laudes agnitus
error habet.*

Iidem

$\frac{10}{32} \frac{5}{10}$

4) 10052136.
2810074

4) ~~10052136.~~
8 2810074 $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{10}$
 $\frac{37}{124}$ 10 732

4) 11052136.
2783034
690758 $\frac{1}{2}$
80944

$\frac{1}{4}$ $\frac{1}{10}$ $\frac{1}{10}$
 $\frac{81}{128}$

521
—
261
21-8
7

162 G 26